Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
2024-2029

Επιτροπή Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου

2024/0319(COD)

14.5.2025

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
25 - 685

Σχέδιο έκθεσης
Céline Imart
(PE772.032v01-00)

Ενίσχυση της θέσης των γεωργών στην αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων

Πρόταση κανονισμού
(COM(2024)0577 – 2024/0319(COD))

AM_Com_LegReport

Τροπολογία 25
Christine Singer

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(1) Ο γεωργικός τομέας, ιδίως οι γεωργοί, αντιμετωπίζουν διάφορες προκλήσεις. Η πανδημία COVID-19 και ο συνεχιζόμενος επιθετικός πόλεμος της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας έχουν οδηγήσει σε μια άνευ προηγουμένου αύξηση του ενεργειακού κόστους των γεωργικών εισροών και σε μια παρατεταμένη περίοδο υψηλού πληθωρισμού, που επηρεάζουν τις δαπάνες των γεωργών και τις τιμές των τροφίμων. Παράλληλα, οι γεωργοί εξακολουθούν να κάνουν προσπάθειες για να αυξήσουν την περιβαλλοντική βιωσιμότητα της παραγωγής τους. Πολλοί καταναλωτές, οι οποίοι αντιμετωπίζουν αυξημένο κόστος διαβίωσης, προσανατολίζονται επίσης, όσον αφορά τις καταναλωτικές τους συνήθειες, προς φθηνότερα τρόφιμα. ***Η κατάσταση αυτή έχει αποσταθεροποιήσει περαιτέρω την κατανομή της προστιθέμενης αξίας στην αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων και έχει αυξήσει τον βαθμό αβεβαιότητας τον οποίο αντιμετωπίζουν οι γεωργοί, προκαλώντας εκδηλώσεις διαμαρτυρίας και δυσπιστία.*** Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να θεσπιστούν μέτρα για την αντιμετώπιση αυτών των προκλήσεων και για την αποκατάσταση της εμπιστοσύνης των παραγόντων στην αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων.	(1) Ο γεωργικός τομέας, ιδίως οι γεωργοί, αντιμετωπίζουν διάφορες προκλήσεις. Η πανδημία COVID-19 και ο συνεχιζόμενος επιθετικός πόλεμος της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας έχουν οδηγήσει σε μια άνευ προηγουμένου αύξηση του ενεργειακού κόστους των γεωργικών εισροών και σε μια παρατεταμένη περίοδο υψηλού πληθωρισμού, που επηρεάζουν τις δαπάνες των γεωργών και τις τιμές των τροφίμων. Παράλληλα, οι γεωργοί εξακολουθούν να κάνουν προσπάθειες για να αυξήσουν την περιβαλλοντική βιωσιμότητα της παραγωγής τους. Πολλοί καταναλωτές, οι οποίοι αντιμετωπίζουν αυξημένο κόστος διαβίωσης, προσανατολίζονται επίσης, όσον αφορά τις καταναλωτικές τους συνήθειες, προς φθηνότερα τρόφιμα. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να θεσπιστούν μέτρα για την αντιμετώπιση αυτών των προκλήσεων και για την αποκατάσταση της εμπιστοσύνης των παραγόντων στην αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων.

Or. en

Τροπολογία 26
Luke Ming Flanagan, Arash Saeidi
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(1) Ο γεωργικός τομέας, ιδίως οι γεωργοί, αντιμετωπίζουν διάφορες προκλήσεις. Η πανδημία COVID-19 ***και ο συνεχιζόμενος επιθετικός πόλεμος*** της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας έχουν οδηγήσει σε μια άνευ προηγουμένου αύξηση του ενεργειακού κόστους των γεωργικών εισροών και σε μια παρατεταμένη περίοδο υψηλού πληθωρισμού, ***που επηρεάζουν τις δαπάνες των γεωργών και*** τις τιμές των τροφίμων. Παράλληλα, οι γεωργοί εξακολουθούν να κάνουν προσπάθειες για να αυξήσουν την περιβαλλοντική βιωσιμότητα της παραγωγής τους. Πολλοί καταναλωτές, οι οποίοι αντιμετωπίζουν αυξημένο κόστος διαβίωσης, προσανατολίζονται επίσης, όσον αφορά τις καταναλωτικές τους συνήθειες, προς φθηνότερα τρόφιμα. Η κατάσταση αυτή έχει αποσταθεροποιήσει περαιτέρω την κατανομή της προστιθέμενης αξίας στην αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων και έχει αυξήσει τον βαθμό αβεβαιότητας τον οποίο αντιμετωπίζουν οι γεωργοί, προκαλώντας εκδηλώσεις διαμαρτυρίας και δυσπιστία. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να θεσπιστούν μέτρα για την αντιμετώπιση αυτών των προκλήσεων και για την αποκατάσταση της εμπιστοσύνης των παραγόντων στην αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων.	(1) Ο γεωργικός τομέας, ιδίως οι γεωργοί, αντιμετωπίζουν διάφορες προκλήσεις. Η πανδημία COVID-19***, η παγκοσμιοποίηση της αλυσίδας εφοδιασμού τροφίμων και η διεθνής εμπορική πολιτική της ΕΕ, η οποία εκθέτει τους γεωργούς της ΕΕ σε αθέμιτο ανταγωνισμό, σε συνδυασμό με τον συνεχιζόμενο επιθετικό πόλεμο*** της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας***,*** έχουν οδηγήσει σε μια άνευ προηγουμένου αύξηση του ενεργειακού κόστους των γεωργικών εισροών και σε μια παρατεταμένη περίοδο υψηλού πληθωρισμού, ***γεγονός που έχει υπονομεύσει τη βιωσιμότητα πολλών γεωργικών επιχειρήσεων και έχει αυξήσει*** τις τιμές των τροφίμων ***για τους καταναλωτές***. Παράλληλα, οι γεωργοί εξακολουθούν να κάνουν προσπάθειες για να αυξήσουν την περιβαλλοντική βιωσιμότητα της παραγωγής τους. Πολλοί καταναλωτές, οι οποίοι αντιμετωπίζουν αυξημένο κόστος διαβίωσης, προσανατολίζονται επίσης, όσον αφορά τις καταναλωτικές τους συνήθειες, προς φθηνότερα τρόφιμα. Η κατάσταση αυτή έχει αποσταθεροποιήσει περαιτέρω την κατανομή της προστιθέμενης αξίας στην αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων και έχει αυξήσει τον βαθμό αβεβαιότητας τον οποίο αντιμετωπίζουν οι γεωργοί, προκαλώντας εκδηλώσεις διαμαρτυρίας και δυσπιστία. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να θεσπιστούν μέτρα για την αντιμετώπιση αυτών των προκλήσεων και για την αποκατάσταση της εμπιστοσύνης των παραγόντων στην αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων.

Or. en

Τροπολογία 27
Mireia Borrás Pabón

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(1) Ο γεωργικός τομέας, ιδίως οι γεωργοί, αντιμετωπίζουν διάφορες προκλήσεις. Η πανδημία COVID-19 και ο συνεχιζόμενος επιθετικός πόλεμος της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας έχουν οδηγήσει σε μια άνευ προηγουμένου αύξηση του ενεργειακού κόστους των γεωργικών εισροών ***και*** σε μια παρατεταμένη περίοδο υψηλού πληθωρισμού, που επηρεάζουν τις δαπάνες των γεωργών και τις τιμές των τροφίμων. Παράλληλα, οι γεωργοί εξακολουθούν να κάνουν προσπάθειες για να αυξήσουν την περιβαλλοντική βιωσιμότητα της παραγωγής τους. Πολλοί καταναλωτές, οι οποίοι αντιμετωπίζουν αυξημένο κόστος διαβίωσης, προσανατολίζονται επίσης, όσον αφορά τις καταναλωτικές τους συνήθειες, προς φθηνότερα τρόφιμα. Η κατάσταση αυτή έχει αποσταθεροποιήσει περαιτέρω την κατανομή της προστιθέμενης αξίας στην αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων και έχει αυξήσει τον βαθμό αβεβαιότητας τον οποίο αντιμετωπίζουν οι γεωργοί, προκαλώντας εκδηλώσεις διαμαρτυρίας και δυσπιστία. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να θεσπιστούν μέτρα για την αντιμετώπιση αυτών των προκλήσεων και για την αποκατάσταση της εμπιστοσύνης των παραγόντων στην αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων.	(1) Ο γεωργικός τομέας, ιδίως οι γεωργοί, αντιμετωπίζουν διάφορες προκλήσεις. Η ***Ευρωπαϊκή Πράσινη Συμφωνία, σε συνδυασμό με τη στρατηγική «Από το αγρόκτημα στο πιάτο» και τη στρατηγική για τη βιοποικοιλότητα με ορίζοντα το 2030, η*** πανδημία COVID-19 και ο συνεχιζόμενος επιθετικός πόλεμος της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας έχουν οδηγήσει σε μια άνευ προηγουμένου αύξηση του ***κόστους παραγωγής και του*** ενεργειακού κόστους των γεωργικών εισροών***, συμβάλλοντας*** σε μια παρατεταμένη περίοδο υψηλού πληθωρισμού, που επηρεάζουν τις δαπάνες των γεωργών και τις τιμές των τροφίμων. Παράλληλα, οι γεωργοί εξακολουθούν να κάνουν προσπάθειες για να αυξήσουν την περιβαλλοντική βιωσιμότητα της παραγωγής τους. Πολλοί καταναλωτές, οι οποίοι αντιμετωπίζουν αυξημένο κόστος διαβίωσης, προσανατολίζονται επίσης, όσον αφορά τις καταναλωτικές τους συνήθειες, προς φθηνότερα τρόφιμα. Η κατάσταση αυτή έχει αποσταθεροποιήσει περαιτέρω την κατανομή της προστιθέμενης αξίας στην αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων και έχει αυξήσει τον βαθμό αβεβαιότητας τον οποίο αντιμετωπίζουν οι γεωργοί, προκαλώντας εκδηλώσεις διαμαρτυρίας και δυσπιστία. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να ***επανεξεταστεί σε βάθος η Ευρωπαϊκή Πράσινη Συμφωνία και να*** θεσπιστούν μέτρα για την αντιμετώπιση αυτών των προκλήσεων και για την αποκατάσταση της εμπιστοσύνης των παραγόντων στην αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων.

Or. es

Τροπολογία 28
Paulo Do Nascimento Cabral

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(1) Ο γεωργικός τομέας, ιδίως οι γεωργοί, αντιμετωπίζουν διάφορες προκλήσεις. Η πανδημία COVID-19 και ο συνεχιζόμενος επιθετικός πόλεμος της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας έχουν οδηγήσει σε μια άνευ προηγουμένου αύξηση του ενεργειακού κόστους των γεωργικών εισροών και σε μια παρατεταμένη περίοδο υψηλού πληθωρισμού, που επηρεάζουν τις δαπάνες των γεωργών και τις τιμές των τροφίμων. Παράλληλα, οι γεωργοί εξακολουθούν να κάνουν προσπάθειες για να αυξήσουν την περιβαλλοντική βιωσιμότητα της παραγωγής τους. Πολλοί καταναλωτές, οι οποίοι αντιμετωπίζουν αυξημένο κόστος διαβίωσης, προσανατολίζονται επίσης, όσον αφορά τις καταναλωτικές τους συνήθειες, προς φθηνότερα τρόφιμα. Η κατάσταση αυτή έχει αποσταθεροποιήσει περαιτέρω την κατανομή της προστιθέμενης αξίας στην αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων και έχει αυξήσει τον βαθμό αβεβαιότητας τον οποίο αντιμετωπίζουν οι γεωργοί, προκαλώντας εκδηλώσεις διαμαρτυρίας και δυσπιστία. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να θεσπιστούν μέτρα για την αντιμετώπιση αυτών των προκλήσεων και για την αποκατάσταση της εμπιστοσύνης των παραγόντων στην αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων.	(1) Ο γεωργικός τομέας, ιδίως οι γεωργοί, αντιμετωπίζουν διάφορες προκλήσεις. Η πανδημία COVID-19***, η επιβολή πρόσθετων δασμών ως αποτέλεσμα των εμπορικών συγκρούσεων*** και ο συνεχιζόμενος επιθετικός πόλεμος της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας έχουν οδηγήσει σε μια άνευ προηγουμένου αύξηση του ενεργειακού κόστους των γεωργικών εισροών και σε μια παρατεταμένη περίοδο υψηλού πληθωρισμού, που επηρεάζουν τις δαπάνες των γεωργών και τις τιμές των τροφίμων. Παράλληλα, οι γεωργοί εξακολουθούν να κάνουν προσπάθειες για να αυξήσουν την περιβαλλοντική βιωσιμότητα της παραγωγής τους. Πολλοί καταναλωτές, οι οποίοι αντιμετωπίζουν αυξημένο κόστος διαβίωσης, προσανατολίζονται επίσης, όσον αφορά τις καταναλωτικές τους συνήθειες, προς φθηνότερα τρόφιμα. Η κατάσταση αυτή έχει αποσταθεροποιήσει περαιτέρω την κατανομή της προστιθέμενης αξίας στην αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων και έχει αυξήσει τον βαθμό αβεβαιότητας τον οποίο αντιμετωπίζουν οι γεωργοί, προκαλώντας εκδηλώσεις διαμαρτυρίας και δυσπιστία. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να θεσπιστούν μέτρα για την αντιμετώπιση αυτών των προκλήσεων και για την αποκατάσταση της εμπιστοσύνης των παραγόντων στην αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων.

Or. pt

Τροπολογία 29

Sebastian Everding

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(1) Ο γεωργικός τομέας, ιδίως οι γεωργοί, αντιμετωπίζουν διάφορες προκλήσεις. Η πανδημία COVID-19 και ο συνεχιζόμενος επιθετικός πόλεμος της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας έχουν οδηγήσει σε μια άνευ προηγουμένου αύξηση του ενεργειακού κόστους των γεωργικών εισροών και σε μια παρατεταμένη περίοδο υψηλού πληθωρισμού, που επηρεάζουν τις δαπάνες των γεωργών και τις τιμές των τροφίμων. Παράλληλα, οι γεωργοί εξακολουθούν να κάνουν προσπάθειες για να αυξήσουν την περιβαλλοντική βιωσιμότητα της παραγωγής τους. Πολλοί καταναλωτές, οι οποίοι αντιμετωπίζουν αυξημένο κόστος διαβίωσης, προσανατολίζονται επίσης, όσον αφορά τις καταναλωτικές τους συνήθειες, προς φθηνότερα τρόφιμα. Η κατάσταση αυτή έχει αποσταθεροποιήσει περαιτέρω την κατανομή της προστιθέμενης αξίας στην αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων και έχει αυξήσει τον βαθμό αβεβαιότητας τον οποίο αντιμετωπίζουν οι γεωργοί, προκαλώντας εκδηλώσεις διαμαρτυρίας και δυσπιστία. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να θεσπιστούν μέτρα για την αντιμετώπιση αυτών των προκλήσεων και για την αποκατάσταση της εμπιστοσύνης των παραγόντων στην αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων.	(1) Ο γεωργικός τομέας, ιδίως οι γεωργοί, αντιμετωπίζουν διάφορες προκλήσεις. Η πανδημία COVID-19***, η αύξηση των ακραίων καιρικών φαινομένων λόγω της κλιματικής αλλαγής*** και ο συνεχιζόμενος επιθετικός πόλεμος της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας έχουν οδηγήσει σε μια άνευ προηγουμένου αύξηση του ενεργειακού κόστους των γεωργικών εισροών και σε μια παρατεταμένη περίοδο υψηλού πληθωρισμού, που επηρεάζουν τις δαπάνες των γεωργών και τις τιμές των τροφίμων. Παράλληλα, οι γεωργοί εξακολουθούν να κάνουν προσπάθειες για να αυξήσουν την περιβαλλοντική βιωσιμότητα της παραγωγής τους. Πολλοί καταναλωτές, οι οποίοι αντιμετωπίζουν αυξημένο κόστος διαβίωσης, προσανατολίζονται επίσης, όσον αφορά τις καταναλωτικές τους συνήθειες, προς φθηνότερα τρόφιμα. Η κατάσταση αυτή έχει αποσταθεροποιήσει περαιτέρω την κατανομή της προστιθέμενης αξίας στην αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων και έχει αυξήσει τον βαθμό αβεβαιότητας τον οποίο αντιμετωπίζουν οι γεωργοί, προκαλώντας εκδηλώσεις διαμαρτυρίας και δυσπιστία. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να θεσπιστούν μέτρα για την αντιμετώπιση αυτών των προκλήσεων και για την αποκατάσταση της εμπιστοσύνης των παραγόντων στην αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων.

Or. en

Τροπολογία 30
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Πρόταση κανονισμού

Αιτιολογική σκέψη 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(1) Ο γεωργικός τομέας, ιδίως οι γεωργοί, αντιμετωπίζουν διάφορες προκλήσεις. Η πανδημία COVID-19 και ο συνεχιζόμενος επιθετικός πόλεμος της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας έχουν οδηγήσει σε μια άνευ προηγουμένου αύξηση του ενεργειακού κόστους των γεωργικών εισροών και σε μια παρατεταμένη περίοδο υψηλού πληθωρισμού, που επηρεάζουν τις δαπάνες των γεωργών και τις τιμές των τροφίμων. Παράλληλα, οι γεωργοί εξακολουθούν να κάνουν προσπάθειες για να αυξήσουν την περιβαλλοντική βιωσιμότητα της παραγωγής τους. Πολλοί καταναλωτές, οι οποίοι αντιμετωπίζουν αυξημένο κόστος διαβίωσης, προσανατολίζονται επίσης, όσον αφορά τις καταναλωτικές τους συνήθειες, προς φθηνότερα τρόφιμα. Η κατάσταση αυτή έχει αποσταθεροποιήσει περαιτέρω την κατανομή της προστιθέμενης αξίας στην αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων και έχει αυξήσει τον βαθμό αβεβαιότητας τον οποίο αντιμετωπίζουν οι γεωργοί, προκαλώντας εκδηλώσεις διαμαρτυρίας και δυσπιστία. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να θεσπιστούν μέτρα για την αντιμετώπιση αυτών των προκλήσεων και για την αποκατάσταση της εμπιστοσύνης των παραγόντων στην αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων.	(1) Ο γεωργικός τομέας, ιδίως οι γεωργοί, ***οι οποίοι διασφαλίζουν την επισιτιστική ασφάλεια,*** αντιμετωπίζουν διάφορες προκλήσεις. Η πανδημία COVID-19 και ο συνεχιζόμενος επιθετικός πόλεμος της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας έχουν οδηγήσει σε μια άνευ προηγουμένου αύξηση του ενεργειακού κόστους των γεωργικών εισροών και σε μια παρατεταμένη περίοδο υψηλού πληθωρισμού, που επηρεάζουν τις δαπάνες των γεωργών και τις τιμές των τροφίμων. Παράλληλα, οι γεωργοί εξακολουθούν να κάνουν προσπάθειες για να αυξήσουν την περιβαλλοντική βιωσιμότητα της παραγωγής τους. Πολλοί καταναλωτές, οι οποίοι αντιμετωπίζουν αυξημένο κόστος διαβίωσης, προσανατολίζονται επίσης, όσον αφορά τις καταναλωτικές τους συνήθειες, προς φθηνότερα τρόφιμα. Η κατάσταση αυτή έχει αποσταθεροποιήσει περαιτέρω την κατανομή της προστιθέμενης αξίας στην αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων και έχει αυξήσει τον βαθμό αβεβαιότητας τον οποίο αντιμετωπίζουν οι γεωργοί, προκαλώντας εκδηλώσεις διαμαρτυρίας και δυσπιστία. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να θεσπιστούν μέτρα για την αντιμετώπιση αυτών των προκλήσεων και για την αποκατάσταση ***της δικαιοσύνης και*** της εμπιστοσύνης των παραγόντων στην αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων.

Or. ro

Τροπολογία 31
Maria Grapini

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(1) Ο γεωργικός τομέας, ιδίως οι γεωργοί, αντιμετωπίζουν διάφορες προκλήσεις. Η πανδημία COVID-19 και ο συνεχιζόμενος επιθετικός πόλεμος της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας έχουν οδηγήσει σε μια άνευ προηγουμένου αύξηση του ενεργειακού κόστους των γεωργικών εισροών και σε μια παρατεταμένη περίοδο υψηλού πληθωρισμού, που επηρεάζουν τις δαπάνες των γεωργών και τις τιμές των τροφίμων. Παράλληλα, οι γεωργοί εξακολουθούν να κάνουν προσπάθειες για να αυξήσουν την περιβαλλοντική βιωσιμότητα της παραγωγής τους. Πολλοί καταναλωτές, οι οποίοι αντιμετωπίζουν αυξημένο κόστος διαβίωσης, προσανατολίζονται επίσης, όσον αφορά τις καταναλωτικές τους συνήθειες, προς φθηνότερα τρόφιμα. Η κατάσταση αυτή έχει αποσταθεροποιήσει περαιτέρω την κατανομή της προστιθέμενης αξίας στην αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων και έχει αυξήσει τον βαθμό αβεβαιότητας τον οποίο αντιμετωπίζουν οι γεωργοί, προκαλώντας εκδηλώσεις διαμαρτυρίας και δυσπιστία. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να θεσπιστούν μέτρα για την αντιμετώπιση αυτών των προκλήσεων και για την αποκατάσταση της εμπιστοσύνης των παραγόντων στην αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων.	(1) Ο γεωργικός τομέας, ιδίως οι γεωργοί, αντιμετωπίζουν διάφορες προκλήσεις. Η πανδημία COVID-19 και ο συνεχιζόμενος επιθετικός πόλεμος της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας έχουν οδηγήσει σε μια άνευ προηγουμένου αύξηση του ενεργειακού κόστους των γεωργικών εισροών και σε μια παρατεταμένη περίοδο υψηλού πληθωρισμού, που επηρεάζουν τις δαπάνες των γεωργών και τις τιμές των τροφίμων. Παράλληλα, οι γεωργοί εξακολουθούν να κάνουν προσπάθειες για να αυξήσουν την περιβαλλοντική βιωσιμότητα της παραγωγής τους. Πολλοί καταναλωτές, οι οποίοι αντιμετωπίζουν αυξημένο κόστος διαβίωσης, προσανατολίζονται επίσης, όσον αφορά τις καταναλωτικές τους συνήθειες, προς φθηνότερα τρόφιμα. Η κατάσταση αυτή έχει αποσταθεροποιήσει περαιτέρω την κατανομή της προστιθέμενης αξίας στην αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων και έχει αυξήσει τον βαθμό αβεβαιότητας τον οποίο αντιμετωπίζουν οι γεωργοί, ***και ιδίως οι μικροί γεωργοί,*** προκαλώντας εκδηλώσεις διαμαρτυρίας και δυσπιστία. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να θεσπιστούν μέτρα για την αντιμετώπιση αυτών των προκλήσεων και για την αποκατάσταση της εμπιστοσύνης των παραγόντων στην αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων***, τα οποία θα είναι, ταυτόχρονα, σε θέση να προστατεύσουν τα εισοδήματα των γεωργών και να ενισχύσουν την ανθεκτικότητα και τη βιωσιμότητα του αγροδιατροφικού τομέα και να αυξήσουν την εμπιστοσύνη των νέων στο επάγγελμα αυτό***.
	Or. ro

Τροπολογία 32
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Πρόταση κανονισμού

Αιτιολογική σκέψη 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(1α) Είναι ζωτικής σημασίας να εξασφαλιστεί ισορροπία μεταξύ της δίκαιης αμοιβής των γεωργών και της διασφάλισης οικονομικά προσιτών τροφίμων για τους καταναλωτές. Ταυτόχρονα, η έλλειψη συνεργασίας μεταξύ των γεωργών και ο κατακερματισμός της δομής της γεωργικής παραγωγής συμβάλλουν στο να καταστούν οι γεωργοί πιο ευάλωτοι από τους άλλους παράγοντες στην αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Η ενθάρρυνση σύγχρονων μορφών ενώσεων, όπως οι συνεταιρισμοί, οι ομάδες παραγωγών και οι συνεργατικοί σχηματισμοί γεωργικών προϊόντων διατροφής, είναι απαραίτητη για την ενίσχυση της θέσης τους, την πρόσβαση σε χρηματοδότηση, την ψηφιοποίηση και την αύξηση της ανταγωνιστικότητας.

Or. ro

Τροπολογία 33
Mireia Borrás Pabón

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(1α) Το Κοινό Κέντρο Ερευνών θεωρεί ότι οι στρατηγικές που επιβάλλονται στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Πράσινης Συμφωνίας (η στρατηγική «Από το αγρόκτημα στο πιάτο» και η στρατηγική για τη βιοποικιλότητα με ορίζοντα το 2030) οδηγούν σε καθαρή αύξηση του κόστους παραγωγής κατά περίπου 10 %, αυξάνοντας έτσι το ανταγωνιστικό χάσμα με τους διεθνείς ανταγωνιστές. Ως εκ τούτου, η Ευρωπαϊκή Πράσινη Συμφωνία θα πρέπει να τροποποιηθεί εκ βάθρων.

Or. es

Τροπολογία 34
Carmen Crespo Díaz

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(1α) Θα πρέπει να ενισχυθεί ο ρόλος των οργανώσεων παραγωγών ως παράγοντα προστιθέμενης αξίας, μέσω δημόσιων πολιτικών που συμβάλλουν στη βελτίωση της αποδοτικότητας, της προβολής και της ανταγωνιστικότητας των προϊόντων των μελών τους, καθώς και στη βελτίωση της διαπραγματευτικής τους ισχύος.

Or. es

Τροπολογία 35
Carmen Crespo Díaz

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(2α) Με την επιφύλαξη της προώθησης των βραχειών αλυσίδων εφοδιασμού ως εργαλείου για τη διαφάνεια, την οικονομική δικαιοσύνη και την αναζωογόνηση των αγροτικών περιοχών, θα πρέπει να διασφαλιστεί ότι ο ορισμός της «βραχείας αλυσίδας εφοδιασμού» δεν συνεπάγεται εμπόδια στη λειτουργία της ενιαίας αγοράς ή στην ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων εντός της Ένωσης. Εν προκειμένω, η έννοια της γεωγραφικής εγγύτητας θα πρέπει να ερμηνεύεται με ευελιξία, με ευρωπαϊκό όραμα και στρατηγική προσέγγιση, ως ισχυρός και συνεκτικός χώρος με κοινούς

κανόνες και πρότυπα παραγωγής.

Or. es

Τροπολογία 36
Anna Strolenberg
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(3) Για λόγους αυξημένης εμπιστοσύνης και δικαιοσύνης κατά μήκος της αλυσίδας εφοδιασμού τροφίμων, οι ενδείξεις «δίκαιος», «ισότιμος» ή ισοδύναμες ενδείξεις θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για τον προσδιορισμό εμπορικών ρυθμίσεων που διασφαλίζουν τη σταθερότητα και τη διαφάνεια στις εμπορικές σχέσεις μεταξύ γεωργών και αγοραστών και την τιμολόγηση που θεωρείται δίκαιη από τους συμμετέχοντες γεωργούς, και οι οποίες στηρίζουν και συμβάλλουν στους στόχους βιώσιμης ανάπτυξης των Ηνωμένων Εθνών, μεταξύ άλλων κατά τρόπο που συνάδει με το παράρτημα Ι της οδηγίας (ΕΕ) 2024/1760 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[5].	***διαγράφεται***

[5] Οδηγία (ΕΕ) 2024/1760 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2024, για την εταιρική δέουσα επιμέλεια όσον αφορά τη βιωσιμότητα, και για την τροποποίηση της οδηγίας (ΕΕ) 2019/1937 και του κανονισμού (ΕΕ) 2023/2859 (ΕΕ L, 2024/1760, 5.7.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1760/oj)
.

Or. en

Τροπολογία 37
Christine Singer

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(3) Για λόγους αυξημένης εμπιστοσύνης και δικαιοσύνης κατά μήκος της αλυσίδας εφοδιασμού τροφίμων, οι ενδείξεις «δίκαιος», «ισότιμος» ή ισοδύναμες ενδείξεις θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για τον προσδιορισμό εμπορικών ρυθμίσεων που διασφαλίζουν τη σταθερότητα και τη διαφάνεια στις εμπορικές σχέσεις μεταξύ γεωργών και αγοραστών και την τιμολόγηση που θεωρείται δίκαιη από τους συμμετέχοντες γεωργούς, και οι οποίες στηρίζουν και συμβάλλουν στους στόχους βιώσιμης ανάπτυξης των Ηνωμένων Εθνών, μεταξύ άλλων κατά τρόπο που συνάδει με το παράρτημα Ι της οδηγίας (ΕΕ) 2024/1760 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[5].	***διαγράφεται***

[5] Οδηγία (ΕΕ) 2024/1760 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2024, για την εταιρική δέουσα επιμέλεια όσον αφορά τη βιωσιμότητα, και για την τροποποίηση της οδηγίας (ΕΕ) 2019/1937 και του κανονισμού (ΕΕ) 2023/2859 (ΕΕ L, 2024/1760, 5.7.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1760/oj)
.

Or. en

Τροπολογία 38
Mireia Borrás Pabón

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(3) Για λόγους αυξημένης εμπιστοσύνης και δικαιοσύνης κατά μήκος της αλυσίδας εφοδιασμού τροφίμων, οι ενδείξεις «δίκαιος», «ισότιμος» ή ισοδύναμες ενδείξεις θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για τον προσδιορισμό εμπορικών ρυθμίσεων που διασφαλίζουν τη σταθερότητα και τη διαφάνεια στις εμπορικές σχέσεις μεταξύ γεωργών και αγοραστών και την τιμολόγηση που θεωρείται δίκαιη από τους συμμετέχοντες γεωργούς, και οι οποίες στηρίζουν και συμβάλλουν ***στους στόχους βιώσιμης ανάπτυξης των Ηνωμένων Εθνών, μεταξύ άλλων κατά τρόπο που συνάδει με το παράρτημα Ι της οδηγίας (ΕΕ) 2024/1760 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου***[5].	(3) Για λόγους αυξημένης εμπιστοσύνης και δικαιοσύνης κατά μήκος της αλυσίδας εφοδιασμού τροφίμων, οι ενδείξεις «δίκαιος», «ισότιμος» ή ισοδύναμες ενδείξεις θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για τον προσδιορισμό εμπορικών ρυθμίσεων που διασφαλίζουν τη σταθερότητα και τη διαφάνεια στις εμπορικές σχέσεις μεταξύ γεωργών και αγοραστών και την τιμολόγηση που θεωρείται δίκαιη από τους συμμετέχοντες γεωργούς, και οι οποίες στηρίζουν και συμβάλλουν ***στην ανάπτυξη των αγροτικών κοινοτήτων***.

[5] Οδηγία (ΕΕ) 2024/1760 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2024, για την εταιρική δέουσα επιμέλεια όσον αφορά τη βιωσιμότητα, και για την τροποποίηση της οδηγίας (ΕΕ) 2019/1937 και του κανονισμού (ΕΕ) 2023/2859 (ΕΕ L, 2024/1760, 5.7.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1760/oj)
.

Or. es

Τροπολογία 39
Gilles Pennelle, Valérie Deloge

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(3) Για λόγους αυξημένης	(3) Για λόγους αυξημένης

εμπιστοσύνης και δικαιοσύνης κατά μήκος της αλυσίδας εφοδιασμού τροφίμων, οι ενδείξεις «δίκαιος», «ισότιμος» ή ισοδύναμες ενδείξεις θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για τον προσδιορισμό εμπορικών ρυθμίσεων που διασφαλίζουν τη σταθερότητα και τη διαφάνεια στις εμπορικές σχέσεις μεταξύ γεωργών και αγοραστών και την τιμολόγηση που θεωρείται δίκαιη από τους συμμετέχοντες γεωργούς, ***και οι οποίες στηρίζουν και συμβάλλουν στους στόχους βιώσιμης ανάπτυξης των Ηνωμένων Εθνών,*** μεταξύ άλλων κατά τρόπο που συνάδει με το παράρτημα Ι της οδηγίας (ΕΕ) 2024/1760 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[5].	εμπιστοσύνης και δικαιοσύνης κατά μήκος της αλυσίδας εφοδιασμού τροφίμων, οι ενδείξεις «δίκαιος», «ισότιμος» ή ισοδύναμες ενδείξεις θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για τον προσδιορισμό εμπορικών ρυθμίσεων που διασφαλίζουν τη σταθερότητα και τη διαφάνεια στις εμπορικές σχέσεις μεταξύ γεωργών και αγοραστών και την τιμολόγηση που θεωρείται δίκαιη από τους συμμετέχοντες γεωργούς, μεταξύ άλλων κατά τρόπο που συνάδει με το παράρτημα Ι της οδηγίας (ΕΕ) 2024/1760 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[5].
[5] Οδηγία (ΕΕ) 2024/1760 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2024, για την εταιρική δέουσα επιμέλεια όσον αφορά τη βιωσιμότητα, και για την τροποποίηση της οδηγίας (ΕΕ) 2019/1937 και του κανονισμού (ΕΕ) 2023/2859 (ΕΕ L, 2024/1760, 5.7.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1760/oj).	[5] Οδηγία (ΕΕ) 2024/1760 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2024, για την εταιρική δέουσα επιμέλεια όσον αφορά τη βιωσιμότητα, και για την τροποποίηση της οδηγίας (ΕΕ) 2019/1937 και του κανονισμού (ΕΕ) 2023/2859 (ΕΕ L, 2024/1760, 5.7.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1760/oj).
	Or. fr

Τροπολογία 40
Paulo Do Nascimento Cabral

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(3) Για λόγους αυξημένης εμπιστοσύνης και δικαιοσύνης κατά μήκος της αλυσίδας εφοδιασμού τροφίμων, οι ενδείξεις «δίκαιος», «ισότιμος» ή ισοδύναμες ενδείξεις θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για τον προσδιορισμό εμπορικών ρυθμίσεων που διασφαλίζουν τη σταθερότητα και τη	(3) Για λόγους αυξημένης εμπιστοσύνης και δικαιοσύνης κατά μήκος της αλυσίδας εφοδιασμού τροφίμων, οι ενδείξεις «δίκαιος», «ισότιμος» ή ισοδύναμες ενδείξεις θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για τον προσδιορισμό εμπορικών ρυθμίσεων που διασφαλίζουν τη σταθερότητα και τη

διαφάνεια στις εμπορικές σχέσεις μεταξύ γεωργών και αγοραστών και την τιμολόγηση που θεωρείται δίκαιη από τους συμμετέχοντες γεωργούς, και οι οποίες στηρίζουν και συμβάλλουν στους στόχους βιώσιμης ανάπτυξης των Ηνωμένων Εθνών, μεταξύ άλλων κατά τρόπο που συνάδει με το παράρτημα Ι της οδηγίας (ΕΕ) 2024/1760 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[5].

διαφάνεια στις εμπορικές σχέσεις μεταξύ γεωργών και αγοραστών και την τιμολόγηση που θεωρείται δίκαιη από τους συμμετέχοντες γεωργούς, και οι οποίες στηρίζουν και συμβάλλουν στους στόχους βιώσιμης ανάπτυξης των Ηνωμένων Εθνών, μεταξύ άλλων κατά τρόπο που συνάδει με το παράρτημα Ι της οδηγίας (ΕΕ) 2024/1760 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[5]. ***Ως εκ τούτου, είναι σημαντικό να διασφαλιστούν η διαφανής τιμολόγηση και η αναλογική κατανομή της αξίας κατά μήκος της αλυσίδας και να αντικατοπτρίζονται οι προσπάθειες που καταβάλλονται και οι κίνδυνοι που αναλαμβάνει κάθε μέρος, ιδίως οι γεωργοί, οι οποίοι αντιπροσωπεύουν τον πλέον ευάλωτο κρίκο της αλυσίδας.***

[5] Οδηγία (ΕΕ) 2024/1760 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2024, για την εταιρική δέουσα επιμέλεια όσον αφορά τη βιωσιμότητα, και για την τροποποίηση της οδηγίας (ΕΕ) 2019/1937 και του κανονισμού (ΕΕ) 2023/2859 (ΕΕ L, 2024/1760, 5.7.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1760/oj).

[5] Οδηγία (ΕΕ) 2024/1760 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2024, για την εταιρική δέουσα επιμέλεια όσον αφορά τη βιωσιμότητα, και για την τροποποίηση της οδηγίας (ΕΕ) 2019/1937 και του κανονισμού (ΕΕ) 2023/2859 (ΕΕ L, 2024/1760, 5.7.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1760/oj).

Or. pt

Τροπολογία 41
Carola Rackete

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(3) Για λόγους αυξημένης εμπιστοσύνης και δικαιοσύνης κατά μήκος της αλυσίδας εφοδιασμού τροφίμων, οι ενδείξεις «δίκαιος», «ισότιμος» ή ισοδύναμες ενδείξεις θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για τον	(3) Για λόγους αυξημένης εμπιστοσύνης και δικαιοσύνης κατά μήκος της αλυσίδας εφοδιασμού τροφίμων, οι ενδείξεις «δίκαιος», «ισότιμος» ή ισοδύναμες ενδείξεις θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για τον

προσδιορισμό εμπορικών ρυθμίσεων που διασφαλίζουν τη σταθερότητα και τη διαφάνεια στις εμπορικές σχέσεις μεταξύ γεωργών και αγοραστών και την τιμολόγηση που θεωρείται δίκαιη από τους συμμετέχοντες γεωργούς, και οι οποίες στηρίζουν και συμβάλλουν στους στόχους βιώσιμης ανάπτυξης των Ηνωμένων Εθνών, μεταξύ άλλων κατά τρόπο που συνάδει με το παράρτημα Ι της οδηγίας (ΕΕ) 2024/1760 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[5].

προσδιορισμό εμπορικών ρυθμίσεων που διασφαλίζουν τη σταθερότητα***, ιδίως μέσω πολυετών συμβάσεων,*** και τη διαφάνεια στις εμπορικές σχέσεις μεταξύ γεωργών και αγοραστών και την τιμολόγηση που θεωρείται δίκαιη από τους συμμετέχοντες γεωργούς, και οι οποίες στηρίζουν και συμβάλλουν στους στόχους βιώσιμης ανάπτυξης των Ηνωμένων Εθνών, μεταξύ άλλων κατά τρόπο που συνάδει με το παράρτημα Ι της οδηγίας (ΕΕ) 2024/1760 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[5].

---

[5] Οδηγία (ΕΕ) 2024/1760 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2024, για την εταιρική δέουσα επιμέλεια όσον αφορά τη βιωσιμότητα, και για την τροποποίηση της οδηγίας (ΕΕ) 2019/1937 και του κανονισμού (ΕΕ) 2023/2859 (ΕΕ L, 2024/1760, 5.7.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1760/oj)

.

Or. en

Τροπολογία 42
Barry Cowen, Asger Christensen, Benoit Cassart, Charles Goerens

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(3) Για λόγους αυξημένης εμπιστοσύνης και δικαιοσύνης κατά μήκος της αλυσίδας εφοδιασμού τροφίμων, οι ενδείξεις «δίκαιος», «ισότιμος» ή ισοδύναμες ενδείξεις θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για τον προσδιορισμό εμπορικών ρυθμίσεων που διασφαλίζουν τη σταθερότητα και τη διαφάνεια στις εμπορικές σχέσεις μεταξύ γεωργών και αγοραστών και την τιμολόγηση που θεωρείται δίκαιη από τους	(3) Για λόγους αυξημένης εμπιστοσύνης και δικαιοσύνης κατά μήκος της αλυσίδας εφοδιασμού τροφίμων, οι ενδείξεις «δίκαιος», «ισότιμος» ή ισοδύναμες ενδείξεις θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο ***με την προηγούμενη συγκατάθεση του γεωργού, κατόπιν ενημέρωσης,*** για τον προσδιορισμό εμπορικών ρυθμίσεων που διασφαλίζουν τη σταθερότητα και τη διαφάνεια στις εμπορικές σχέσεις μεταξύ

συμμετέχοντες γεωργούς, και οι οποίες στηρίζουν και συμβάλλουν στους στόχους βιώσιμης ανάπτυξης των Ηνωμένων Εθνών, μεταξύ άλλων κατά τρόπο που συνάδει με το παράρτημα Ι της οδηγίας (ΕΕ) 2024/1760 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[5].	γεωργών και αγοραστών και την τιμολόγηση που θεωρείται δίκαιη από τους συμμετέχοντες γεωργούς, και οι οποίες στηρίζουν και συμβάλλουν στους στόχους βιώσιμης ανάπτυξης των Ηνωμένων Εθνών, μεταξύ άλλων κατά τρόπο που συνάδει με το παράρτημα Ι της οδηγίας (ΕΕ) 2024/1760 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου 5.
[5] Οδηγία (ΕΕ) 2024/1760 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2024, για την εταιρική δέουσα επιμέλεια όσον αφορά τη βιωσιμότητα, και για την τροποποίηση της οδηγίας (ΕΕ) 2019/1937 και του κανονισμού (ΕΕ) 2023/2859 (ΕΕ L, 2024/1760, 5.7.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1760/oj).	[5] Οδηγία (ΕΕ) 2024/1760 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2024, για την εταιρική δέουσα επιμέλεια όσον αφορά τη βιωσιμότητα, και για την τροποποίηση της οδηγίας (ΕΕ) 2019/1937 και του κανονισμού (ΕΕ) 2023/2859 (ΕΕ L, 2024/1760, 5.7.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1760/oj).
	Or. en

Τροπολογία 43
Csaba Dömötör

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(3) Για λόγους αυξημένης εμπιστοσύνης και δικαιοσύνης κατά μήκος της αλυσίδας εφοδιασμού τροφίμων, οι ενδείξεις «δίκαιος», «ισότιμος» ή ισοδύναμες ενδείξεις θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για τον προσδιορισμό εμπορικών ρυθμίσεων που διασφαλίζουν τη σταθερότητα και τη διαφάνεια στις εμπορικές σχέσεις μεταξύ γεωργών και αγοραστών και την τιμολόγηση που θεωρείται δίκαιη από τους συμμετέχοντες γεωργούς, και οι οποίες στηρίζουν και συμβάλλουν στους στόχους βιώσιμης ανάπτυξης των Ηνωμένων Εθνών, μεταξύ άλλων κατά τρόπο που συνάδει με το παράρτημα Ι της οδηγίας	(3) Για λόγους αυξημένης εμπιστοσύνης και δικαιοσύνης κατά μήκος της αλυσίδας εφοδιασμού τροφίμων, οι ενδείξεις «δίκαιος», «ισότιμος» ή ισοδύναμες ενδείξεις θα πρέπει να χρησιμοποιούνται ***μόνο με την προηγούμενη συγκατάθεση του γεωργού*** για τον προσδιορισμό εμπορικών ρυθμίσεων που διασφαλίζουν τη σταθερότητα και τη διαφάνεια στις εμπορικές σχέσεις μεταξύ γεωργών και αγοραστών και την τιμολόγηση που θεωρείται δίκαιη από τους συμμετέχοντες γεωργούς, και οι οποίες στηρίζουν και συμβάλλουν στους στόχους βιώσιμης ανάπτυξης των Ηνωμένων Εθνών, μεταξύ

(ΕΕ) 2024/1760 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[5].

[5] Οδηγία (ΕΕ) 2024/1760 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2024, για την εταιρική δέουσα επιμέλεια όσον αφορά τη βιωσιμότητα, και για την τροποποίηση της οδηγίας (ΕΕ) 2019/1937 και του κανονισμού (ΕΕ) 2023/2859 (ΕΕ L, 2024/1760, 5.7.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1760/oj).

άλλων κατά τρόπο που συνάδει με το παράρτημα Ι της οδηγίας (ΕΕ) 2024/1760 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[5].

[5] Οδηγία (ΕΕ) 2024/1760 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2024, για την εταιρική δέουσα επιμέλεια όσον αφορά τη βιωσιμότητα, και για την τροποποίηση της οδηγίας (ΕΕ) 2019/1937 και του κανονισμού (ΕΕ) 2023/2859 (ΕΕ L, 2024/1760, 5.7.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1760/oj).

Or. en

Τροπολογία 44
Alexander Bernhuber

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(3) Για λόγους αυξημένης εμπιστοσύνης και δικαιοσύνης κατά μήκος της αλυσίδας εφοδιασμού τροφίμων, οι ενδείξεις «δίκαιος», «ισότιμος» ή ισοδύναμες ενδείξεις θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για τον προσδιορισμό εμπορικών ρυθμίσεων που διασφαλίζουν τη σταθερότητα και τη διαφάνεια στις εμπορικές σχέσεις μεταξύ γεωργών και αγοραστών και την τιμολόγηση που θεωρείται δίκαιη από τους συμμετέχοντες γεωργούς, και οι οποίες στηρίζουν και συμβάλλουν στους στόχους βιώσιμης ανάπτυξης των Ηνωμένων Εθνών, μεταξύ άλλων κατά τρόπο που συνάδει με το παράρτημα Ι της οδηγίας (ΕΕ) 2024/1760 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[5].	(3) Για λόγους αυξημένης εμπιστοσύνης και δικαιοσύνης κατά μήκος της αλυσίδας εφοδιασμού τροφίμων, οι ενδείξεις «δίκαιος», «ισότιμος» ή ισοδύναμες ενδείξεις θα πρέπει να χρησιμοποιούνται ***μόνο με την προηγούμενη συγκατάθεση του γεωργού*** για τον προσδιορισμό εμπορικών ρυθμίσεων που διασφαλίζουν τη σταθερότητα και τη διαφάνεια στις εμπορικές σχέσεις μεταξύ γεωργών και αγοραστών και την τιμολόγηση που θεωρείται δίκαιη από τους συμμετέχοντες γεωργούς, και οι οποίες στηρίζουν και συμβάλλουν στους στόχους βιώσιμης ανάπτυξης των Ηνωμένων Εθνών, μεταξύ άλλων κατά τρόπο που συνάδει με το παράρτημα Ι της οδηγίας (ΕΕ) 2024/1760 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[5].

[5] Οδηγία (ΕΕ) 2024/1760 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2024, για την εταιρική δέουσα επιμέλεια όσον αφορά τη βιωσιμότητα, και για την τροποποίηση της οδηγίας (ΕΕ) 2019/1937 και του κανονισμού (ΕΕ) 2023/2859 (ΕΕ L, 2024/1760, 5.7.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1760/oj).

[5] Οδηγία (ΕΕ) 2024/1760 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2024, για την εταιρική δέουσα επιμέλεια όσον αφορά τη βιωσιμότητα, και για την τροποποίηση της οδηγίας (ΕΕ) 2019/1937 και του κανονισμού (ΕΕ) 2023/2859 (ΕΕ L, 2024/1760, 5.7.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1760/oj).

Or. en

Τροπολογία 45
Luke Ming Flanagan, Arash Saeidi, Giuseppe Antoci
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(3) Για λόγους αυξημένης εμπιστοσύνης και δικαιοσύνης κατά μήκος της αλυσίδας εφοδιασμού τροφίμων, οι ενδείξεις «δίκαιος», «ισότιμος» ή ισοδύναμες ενδείξεις θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για τον προσδιορισμό εμπορικών ρυθμίσεων που διασφαλίζουν τη σταθερότητα και τη διαφάνεια στις εμπορικές σχέσεις μεταξύ γεωργών και αγοραστών και την τιμολόγηση που θεωρείται δίκαιη από τους συμμετέχοντες γεωργούς, και οι οποίες στηρίζουν και συμβάλλουν στους στόχους βιώσιμης ανάπτυξης των Ηνωμένων Εθνών, μεταξύ άλλων κατά τρόπο που συνάδει με το παράρτημα Ι της οδηγίας (ΕΕ) 2024/1760 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[5].	(3) Για λόγους αυξημένης εμπιστοσύνης και δικαιοσύνης κατά μήκος της αλυσίδας εφοδιασμού τροφίμων, οι ενδείξεις «δίκαιος», «ισότιμος»***, «ανταποδοτικός»*** ή ισοδύναμες ενδείξεις θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για τον προσδιορισμό εμπορικών ρυθμίσεων που διασφαλίζουν τη σταθερότητα και τη διαφάνεια στις εμπορικές σχέσεις μεταξύ γεωργών και αγοραστών και την τιμολόγηση που θεωρείται δίκαιη από τους συμμετέχοντες γεωργούς, και οι οποίες στηρίζουν και συμβάλλουν στους στόχους βιώσιμης ανάπτυξης των Ηνωμένων Εθνών, μεταξύ άλλων κατά τρόπο που συνάδει με το παράρτημα Ι της οδηγίας (ΕΕ) 2024/1760 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[5].

[5] Οδηγία (ΕΕ) 2024/1760 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2024, για την εταιρική δέουσα επιμέλεια όσον αφορά τη βιωσιμότητα, και για την τροποποίηση της

[5] Οδηγία (ΕΕ) 2024/1760 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2024, για την εταιρική δέουσα επιμέλεια όσον αφορά τη βιωσιμότητα, και για την τροποποίηση της

οδηγίας (ΕΕ) 2019/1937 και του κανονισμού (ΕΕ) 2023/2859 (ΕΕ L, 2024/1760, 5.7.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1760/oj).	οδηγίας (ΕΕ) 2019/1937 και του κανονισμού (ΕΕ) 2023/2859 (ΕΕ L, 2024/1760, 5.7.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1760/oj).

Or. en

Τροπολογία 46
Salvatore De Meo

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(3α) στο πλαίσιο αυτό, τα κέντρα χονδρικής πώλησης γεωργικών τροφίμων διαδραματίζουν στρατηγικό ρόλο στη διαφάνεια της αγοράς, ως χώροι όπου πραγματοποιούνται σε καθημερινή βάση άμεσες συναντήσεις μεταξύ πληθώρας πωλητών και αγοραστών. Με τον τρόπο αυτό, επιτρέπεται η διαμόρφωση των τιμών με βάση την πραγματική δυναμική της προσφοράς και της ζήτησης, παρέχοντας ένα σημαντικό σημείο αναφοράς για τη δίκαιη τιμολόγηση. Ως εκ τούτου, η διαθεσιμότητα αντικειμενικών δεδομένων σχετικά με τους όγκους συναλλαγών και τα επίπεδα τιμών που χρεώνονται στο πλαίσιο αυτό μπορεί να συμβάλει σημαντικά στην ενίσχυση της εμπιστοσύνης κατά μήκος της αλυσίδας, στη βελτίωση της διαπραγματευτικής θέσης των γεωργών και στη στήριξη δίκαιων και βιώσιμων εμπορικών προτύπων.

Or. it

Τροπολογία 47
Arash Saeidi

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(3α) Τα μέτρα για την ενίσχυση της θέσης των παραγωγών στην αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων πρέπει να συνάδουν με την εμπορική πολιτική της ΕΕ. Είναι επείγουσα ανάγκη να καθιερωθεί ένα μορατόριουμ για τη διαπραγμάτευση και την επικύρωση συμφωνιών ελεύθερων συναλλαγών και επενδύσεων, καθώς θέτουν τους Ευρωπαίους γεωργούς σε δυσχερή θέση ή τους εκθέτουν σε αθέμιτο ανταγωνισμό, ιδίως μέσω πρακτικών που δεν συμμορφώνονται με τα κοινωνικά και περιβαλλοντικά πρότυπα που επιβάλλονται στους Ευρωπαίους παραγωγούς.

Or. fr

Τροπολογία 48
Arash Saeidi

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(3β) Για την ενίσχυση της επισιτιστικής κυριαρχίας της ΕΕ, τη στήριξη των γεωργικών εισοδημάτων και τη διασφάλιση βιώσιμων συστημάτων, θα πρέπει να προωθηθεί μια ευρωπαϊκή προτίμηση για τα γεωργικά προϊόντα της ΕΕ, ιδίως στις δημόσιες συμβάσεις και στις εγκαταστάσεις αποθήκευσης. Η προτίμηση αυτή αναμένεται να συμβάλει στη μείωση της εξάρτησης από τις εισαγωγές και στη μετατόπιση της προστιθέμενης αξίας.

Or. fr

Τροπολογία 49
Bert-Jan Ruissen

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) Η ένδειξη «βραχεία αλυσίδα εφοδιασμού» θα πρέπει να χρησιμοποιείται για τον προσδιορισμό εμπορικών ρυθμίσεων μόνο όταν υπάρχει ***άμεση*** σύνδεση μεταξύ γεωργών και καταναλωτών που καθιστά δυνατή την ***απευθείας*** ανταλλαγή σχετικά με τη διαδικασία παραγωγής και το προϊόν, μεταξύ άλλων μέσω επικοινωνίας εξ αποστάσεως και/ή μέσω ενδιάμεσου φορέα που διασφαλίζει την εν λόγω ανταλλαγή κατά τη στιγμή της πώλησης. Εναλλακτικά, η ένδειξη αυτή μπορεί επίσης να χρησιμοποιείται όταν υπάρχει στενή σύνδεση μεταξύ γεωργών και καταναλωτών ***εντός της γεωγραφικής τους εγγύτητας***, μεταξύ άλλων σε διασυνοριακά πλαίσια. Αυτό θα δώσει στους καταναλωτές κίνητρα να καταβάλουν τιμές που ανταμείβουν δίκαια τους γεωργούς για τα προϊόντα που παράγουν, θα ενισχύσει και θα συμβάλει στην ανάπτυξη των αγροτικών περιοχών και θα βελτιώσει τη διαφάνεια όσον αφορά την προέλευση και τις μεθόδους παραγωγής των προϊόντων.	(4) Η ένδειξη «βραχεία αλυσίδα εφοδιασμού» θα πρέπει να χρησιμοποιείται για τον προσδιορισμό εμπορικών ρυθμίσεων μόνο όταν υπάρχει σύνδεση ***με περιορισμένο αριθμό ενδιάμεσων φορέων*** μεταξύ γεωργών ***ή συνεταιρισμών ή ΟΠ*** και καταναλωτών που καθιστά δυνατή την ανταλλαγή σχετικά με τη διαδικασία παραγωγής και το προϊόν, μεταξύ άλλων μέσω επικοινωνίας εξ αποστάσεως και/ή μέσω ενδιάμεσου φορέα που διασφαλίζει την εν λόγω ανταλλαγή κατά τη στιγμή της πώλησης. Εναλλακτικά, η ένδειξη αυτή μπορεί επίσης να χρησιμοποιείται όταν υπάρχει στενή σύνδεση μεταξύ γεωργών και καταναλωτών***, η οποία μπορεί επίσης να λάβει ψηφιακή μορφή, ή γεωγραφική εγγύτητα***, μεταξύ άλλων σε διασυνοριακά πλαίσια. Αυτό θα δώσει στους καταναλωτές κίνητρα να καταβάλουν τιμές που ανταμείβουν δίκαια τους γεωργούς για τα προϊόντα που παράγουν, θα ενισχύσει και θα συμβάλει στην ανάπτυξη των αγροτικών περιοχών και θα βελτιώσει τη διαφάνεια όσον αφορά την προέλευση και τις μεθόδους παραγωγής των προϊόντων. ***Για τον ορισμό των ενδιαμέσων φορέων μεταξύ του γεωργού/συνεταιρισμού/οργάνωσης παραγωγών και του καταναλωτή, ο ενδιάμεσος φορέας θα πρέπει να θεωρείται ότι περιλαμβάνει το στοιχείο της μεταβίβασης της κυριότητας των προϊόντων.***

Or. en

Τροπολογία 50
Luke Ming Flanagan

εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) Η ένδειξη «βραχεία αλυσίδα εφοδιασμού» θα πρέπει να χρησιμοποιείται για τον προσδιορισμό εμπορικών ρυθμίσεων μόνο όταν υπάρχει άμεση σύνδεση μεταξύ γεωργών και καταναλωτών που καθιστά δυνατή την απευθείας ανταλλαγή σχετικά με τη διαδικασία παραγωγής και το προϊόν, μεταξύ άλλων μέσω επικοινωνίας εξ αποστάσεως και/ή μέσω ενδιάμεσου φορέα που διασφαλίζει την εν λόγω ανταλλαγή κατά τη στιγμή της πώλησης. Εναλλακτικά, η ένδειξη αυτή μπορεί επίσης να χρησιμοποιείται όταν υπάρχει στενή σύνδεση μεταξύ γεωργών και καταναλωτών εντός της γεωγραφικής τους εγγύτητας, μεταξύ άλλων σε διασυνοριακά πλαίσια. Αυτό θα δώσει στους καταναλωτές κίνητρα να καταβάλουν τιμές που ανταμείβουν ***δίκαια*** τους γεωργούς για τα προϊόντα που παράγουν, θα ενισχύσει και θα συμβάλει στην ανάπτυξη των αγροτικών περιοχών και θα βελτιώσει τη διαφάνεια όσον αφορά την προέλευση και τις μεθόδους παραγωγής των προϊόντων.	(4) Η ένδειξη «βραχεία αλυσίδα εφοδιασμού» θα πρέπει να χρησιμοποιείται για τον προσδιορισμό εμπορικών ρυθμίσεων μόνο όταν υπάρχει άμεση σύνδεση μεταξύ γεωργών και καταναλωτών που καθιστά δυνατή την απευθείας ανταλλαγή σχετικά με τη διαδικασία παραγωγής και το προϊόν, ***ή άμεση σύνδεση μεταξύ γεωργών που ασχολούνται με την περαιτέρω επεξεργασία στην αγροτική εκμετάλλευση και εμπόρων λιανικής πώλησης που αποτελούν τον τελικό κρίκο στην αλυσίδα εφοδιασμού*** μεταξύ άλλων μέσω επικοινωνίας εξ αποστάσεως και/ή μέσω ενδιάμεσου φορέα ***ή περιορισμένου αριθμού ενδιάμεσων φορέων*** που διασφαλίζει την εν λόγω ανταλλαγή κατά τη στιγμή της πώλησης. Εναλλακτικά, η ένδειξη αυτή μπορεί επίσης να χρησιμοποιείται όταν υπάρχει στενή σύνδεση μεταξύ γεωργών και καταναλωτών εντός της γεωγραφικής τους εγγύτητας, μεταξύ άλλων σε διασυνοριακά πλαίσια. Αυτό θα δώσει στους καταναλωτές κίνητρα να καταβάλουν τιμές που ανταμείβουν ***πλήρως*** τους γεωργούς για τα προϊόντα που παράγουν ***ώστε οι γεωργοί να μπορούν να αποκομίσουν έναν αξιοπρεπή μισθό από τις επιχειρήσεις τους***, θα ενισχύσει και θα συμβάλει στην ανάπτυξη των αγροτικών περιοχών και θα βελτιώσει τη διαφάνεια όσον αφορά την προέλευση και τις μεθόδους παραγωγής των προϊόντων.

Or. en

Τροπολογία 51
Maria Grapini

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) Η ένδειξη «βραχεία αλυσίδα εφοδιασμού» θα πρέπει να χρησιμοποιείται για τον προσδιορισμό εμπορικών ρυθμίσεων μόνο όταν υπάρχει άμεση σύνδεση μεταξύ γεωργών και καταναλωτών που καθιστά δυνατή την απευθείας ανταλλαγή σχετικά με τη διαδικασία παραγωγής και το προϊόν, μεταξύ άλλων μέσω επικοινωνίας εξ αποστάσεως και/ή μέσω ενδιάμεσου φορέα που διασφαλίζει την εν λόγω ανταλλαγή κατά τη στιγμή της πώλησης. Εναλλακτικά, η ένδειξη αυτή μπορεί επίσης να χρησιμοποιείται όταν υπάρχει στενή σύνδεση μεταξύ γεωργών και καταναλωτών εντός της γεωγραφικής τους εγγύτητας, μεταξύ άλλων σε διασυνοριακά πλαίσια. Αυτό θα δώσει στους καταναλωτές κίνητρα να καταβάλουν τιμές που ανταμείβουν δίκαια τους γεωργούς για τα προϊόντα που παράγουν, θα ενισχύσει και θα συμβάλει στην ανάπτυξη των αγροτικών περιοχών και θα βελτιώσει τη διαφάνεια όσον αφορά την προέλευση και τις μεθόδους παραγωγής των προϊόντων.	(4) Η ένδειξη «βραχεία αλυσίδα εφοδιασμού» θα πρέπει να χρησιμοποιείται για τον προσδιορισμό εμπορικών ρυθμίσεων μόνο όταν υπάρχει άμεση σύνδεση μεταξύ γεωργών και καταναλωτών που καθιστά δυνατή την απευθείας ανταλλαγή σχετικά με τη διαδικασία παραγωγής και το προϊόν, μεταξύ άλλων μέσω επικοινωνίας εξ αποστάσεως και/ή μέσω ενδιάμεσου φορέα που διασφαλίζει την εν λόγω ανταλλαγή κατά τη στιγμή της πώλησης. Εναλλακτικά, η ένδειξη αυτή μπορεί επίσης να χρησιμοποιείται όταν υπάρχει στενή σύνδεση μεταξύ γεωργών και καταναλωτών εντός της γεωγραφικής τους εγγύτητας, μεταξύ άλλων σε διασυνοριακά πλαίσια. Αυτό θα δώσει στους καταναλωτές κίνητρα να καταβάλουν τιμές που ανταμείβουν δίκαια τους γεωργούς για τα προϊόντα που παράγουν, θα ενισχύσει και θα συμβάλει στην ανάπτυξη των αγροτικών περιοχών και θα βελτιώσει τη διαφάνεια όσον αφορά την προέλευση και τις μεθόδους παραγωγής των προϊόντων. ***Το επιχειρηματικό αυτό μοντέλο της «βραχείας αλυσίδας εφοδιασμού» θα συμβάλει στην αναζωογόνηση των αγροτικών κοινοτήτων στην ΕΕ, στη μείωση της μετανάστευσης των αγροτικών περιοχών και στη διασφάλιση της πρόσβασης του τοπικού πληθυσμού σε υψηλής ποιότητας, ιχνηλάσιμα και βιώσιμα τρόφιμα.***

Or. ro

Τροπολογία 52
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Πρόταση κανονισμού

Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) Η ένδειξη «βραχεία αλυσίδα εφοδιασμού» θα πρέπει να χρησιμοποιείται για τον προσδιορισμό εμπορικών ρυθμίσεων μόνο όταν υπάρχει άμεση σύνδεση μεταξύ γεωργών και καταναλωτών που καθιστά δυνατή την απευθείας ανταλλαγή σχετικά με τη διαδικασία παραγωγής και το προϊόν, μεταξύ άλλων μέσω επικοινωνίας εξ αποστάσεως και/ή μέσω ενδιάμεσου φορέα που διασφαλίζει την εν λόγω ανταλλαγή κατά τη στιγμή της πώλησης. Εναλλακτικά, η ένδειξη αυτή μπορεί επίσης να χρησιμοποιείται όταν υπάρχει στενή σύνδεση μεταξύ γεωργών και καταναλωτών εντός της γεωγραφικής τους εγγύτητας, μεταξύ άλλων σε διασυνοριακά πλαίσια. Αυτό θα δώσει στους καταναλωτές κίνητρα να καταβάλουν τιμές που ανταμείβουν δίκαια τους γεωργούς για τα προϊόντα που παράγουν, θα ενισχύσει και θα συμβάλει στην ανάπτυξη των αγροτικών περιοχών και θα βελτιώσει τη διαφάνεια όσον αφορά την προέλευση και τις μεθόδους παραγωγής των προϊόντων.	(4) Η ένδειξη «βραχεία αλυσίδα εφοδιασμού» θα πρέπει να χρησιμοποιείται για τον προσδιορισμό εμπορικών ρυθμίσεων μόνο όταν υπάρχει άμεση σύνδεση μεταξύ γεωργών και καταναλωτών που καθιστά δυνατή την απευθείας ανταλλαγή σχετικά με τη διαδικασία παραγωγής και το προϊόν, μεταξύ άλλων μέσω επικοινωνίας εξ αποστάσεως και/ή μέσω ενδιάμεσου φορέα που διασφαλίζει την εν λόγω ανταλλαγή κατά τη στιγμή της πώλησης. Εναλλακτικά, η ένδειξη αυτή μπορεί επίσης να χρησιμοποιείται όταν υπάρχει στενή σύνδεση μεταξύ γεωργών και καταναλωτών εντός της γεωγραφικής τους εγγύτητας, μεταξύ άλλων σε διασυνοριακά πλαίσια. Αυτό θα δώσει στους καταναλωτές κίνητρα να καταβάλουν τιμές που ανταμείβουν δίκαια τους γεωργούς για τα προϊόντα που παράγουν, θα ενισχύσει και θα συμβάλει στην ανάπτυξη των αγροτικών περιοχών και θα βελτιώσει τη διαφάνεια όσον αφορά την προέλευση και τις μεθόδους παραγωγής των προϊόντων. ***Οι αναφορές στην ένδειξη «βραχεία αλυσίδα» μπορούν επίσης να αποτελέσουν εργαλείο για τη δημιουργία τοπικών και περιφερειακών δικτύων γεωργικών προϊόντων διατροφής, τα οποία θα στηρίξουν τους μικρούς παραγωγούς και θα διευκολύνουν την πρόσβαση των καταναλωτών σε υγιεινά, ιχνηλάσιμα και βιώσιμα προϊόντα.***

Or. ro

Τροπολογία 53
Gilles Pennelle, Valérie Deloge

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) Η ένδειξη «βραχεία αλυσίδα εφοδιασμού» θα πρέπει να χρησιμοποιείται για τον προσδιορισμό εμπορικών ρυθμίσεων μόνο όταν υπάρχει άμεση σύνδεση μεταξύ γεωργών και καταναλωτών που καθιστά δυνατή την απευθείας ανταλλαγή σχετικά με τη διαδικασία παραγωγής και το προϊόν, μεταξύ άλλων μέσω επικοινωνίας εξ αποστάσεως και/ή μέσω ενδιάμεσου φορέα που διασφαλίζει την εν λόγω ανταλλαγή κατά τη στιγμή της πώλησης. Εναλλακτικά, η ένδειξη αυτή μπορεί επίσης να χρησιμοποιείται όταν υπάρχει στενή σύνδεση μεταξύ γεωργών και καταναλωτών εντός της γεωγραφικής τους εγγύτητας, μεταξύ άλλων σε διασυνοριακά πλαίσια. Αυτό θα δώσει στους καταναλωτές κίνητρα να καταβάλουν τιμές που ανταμείβουν δίκαια τους γεωργούς για τα προϊόντα που παράγουν, θα ενισχύσει και θα συμβάλει στην ανάπτυξη των αγροτικών περιοχών και θα βελτιώσει τη διαφάνεια όσον αφορά την προέλευση και τις μεθόδους παραγωγής των προϊόντων.	(4) Η ένδειξη «βραχεία αλυσίδα εφοδιασμού» θα πρέπει να χρησιμοποιείται για τον προσδιορισμό εμπορικών ρυθμίσεων μόνο όταν υπάρχει άμεση σύνδεση μεταξύ γεωργών και καταναλωτών που καθιστά δυνατή την απευθείας ανταλλαγή σχετικά με τη διαδικασία παραγωγής και το προϊόν, ***εφόσον κατασκευάζεται στην Ένωση,*** μεταξύ άλλων μέσω επικοινωνίας εξ αποστάσεως και/ή μέσω ενδιάμεσου φορά που διασφαλίζει την εν λόγω ανταλλαγή κατά τη στιγμή της πώλησης. Εναλλακτικά, η ένδειξη αυτή μπορεί επίσης να χρησιμοποιείται όταν υπάρχει στενή σύνδεση μεταξύ γεωργών και καταναλωτών εντός της γεωγραφικής τους εγγύτητας, μεταξύ άλλων σε διασυνοριακά πλαίσια. ***Αυτή η γεωγραφική εγγύτητα μπορεί να εκτιμηθεί με τη μείωση της απόστασης ή του χρόνου μεταφοράς.*** Αυτό θα δώσει στους καταναλωτές κίνητρα να καταβάλουν τιμές που ανταμείβουν δίκαια τους γεωργούς για τα προϊόντα που παράγουν, θα ενισχύσει και θα συμβάλει στην ανάπτυξη των αγροτικών περιοχών και θα βελτιώσει τη διαφάνεια όσον αφορά την προέλευση και τις μεθόδους παραγωγής των προϊόντων.

Or. fr

Τροπολογία 54
Barry Cowen, Asger Christensen, Benoit Cassart, Charles Goerens

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) Η ένδειξη «βραχεία αλυσίδα εφοδιασμού» θα πρέπει να χρησιμοποιείται για τον προσδιορισμό εμπορικών ρυθμίσεων μόνο όταν υπάρχει άμεση σύνδεση μεταξύ γεωργών και	(4) Η ένδειξη «βραχεία αλυσίδα εφοδιασμού» θα πρέπει να χρησιμοποιείται ***με την προηγούμενη, εν επιγνώσει συγκατάθεση του γεωργού*** για τον προσδιορισμό εμπορικών ρυθμίσεων μόνο

καταναλωτών που καθιστά δυνατή την απευθείας ανταλλαγή σχετικά με τη διαδικασία παραγωγής και το προϊόν, μεταξύ άλλων μέσω επικοινωνίας εξ αποστάσεως και/ή μέσω ενδιάμεσου φορέα που διασφαλίζει την εν λόγω ανταλλαγή κατά τη στιγμή της πώλησης. Εναλλακτικά, η ένδειξη αυτή μπορεί επίσης να χρησιμοποιείται όταν υπάρχει στενή σύνδεση μεταξύ γεωργών και καταναλωτών εντός της γεωγραφικής τους εγγύτητας, μεταξύ άλλων σε διασυνοριακά πλαίσια. Αυτό θα δώσει στους καταναλωτές κίνητρα να καταβάλουν τιμές που ανταμείβουν δίκαια τους γεωργούς για τα προϊόντα που παράγουν, θα ενισχύσει και θα συμβάλει στην ανάπτυξη των αγροτικών περιοχών και θα βελτιώσει τη διαφάνεια όσον αφορά την προέλευση και τις μεθόδους παραγωγής των προϊόντων.

όταν υπάρχει άμεση σύνδεση μεταξύ γεωργών***, συνεταιρισμών ή οργανώσεων παραγωγών*** και καταναλωτών που καθιστά δυνατή την απευθείας ανταλλαγή σχετικά με τη διαδικασία παραγωγής και το προϊόν, μεταξύ άλλων μέσω επικοινωνίας εξ αποστάσεως και/ή μέσω ενδιάμεσου φορέα που διασφαλίζει την εν λόγω ανταλλαγή κατά τη στιγμή της πώλησης. Εναλλακτικά, η ένδειξη αυτή μπορεί επίσης να χρησιμοποιείται όταν υπάρχει στενή σύνδεση μεταξύ γεωργών και καταναλωτών εντός της γεωγραφικής τους εγγύτητας, μεταξύ άλλων σε διασυνοριακά πλαίσια. Αυτό θα δώσει στους καταναλωτές κίνητρα να καταβάλουν τιμές που ανταμείβουν δίκαια τους γεωργούς για τα προϊόντα που παράγουν, θα ενισχύσει και θα συμβάλει στην ανάπτυξη των αγροτικών περιοχών και θα βελτιώσει τη διαφάνεια όσον αφορά την προέλευση και τις μεθόδους παραγωγής των προϊόντων.

Or. en

Τροπολογία 55
Csaba Dömötör

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) Η ένδειξη «βραχεία αλυσίδα εφοδιασμού» θα πρέπει να χρησιμοποιείται για τον προσδιορισμό εμπορικών ρυθμίσεων μόνο όταν υπάρχει άμεση σύνδεση μεταξύ γεωργών και καταναλωτών που καθιστά δυνατή την απευθείας ανταλλαγή σχετικά με τη διαδικασία παραγωγής και το προϊόν, μεταξύ άλλων μέσω επικοινωνίας εξ αποστάσεως και/ή μέσω ενδιάμεσου φορέα που διασφαλίζει την εν λόγω ανταλλαγή κατά τη στιγμή της πώλησης. Εναλλακτικά, η ένδειξη αυτή μπορεί	(4) Η ένδειξη «βραχεία αλυσίδα εφοδιασμού» θα πρέπει να χρησιμοποιείται ***με την προηγούμενη συγκατάθεση του γεωργού*** για τον προσδιορισμό εμπορικών ρυθμίσεων μόνο όταν υπάρχει άμεση σύνδεση μεταξύ γεωργών ***ή συνεταιρισμών ή οργανώσεων παραγωγών*** και καταναλωτών που καθιστά δυνατή την απευθείας ανταλλαγή σχετικά με τη διαδικασία παραγωγής και το προϊόν, μεταξύ άλλων μέσω επικοινωνίας εξ αποστάσεως και/ή μέσω ενδιάμεσου φορέα που διασφαλίζει την εν

επίσης να χρησιμοποιείται όταν υπάρχει στενή σύνδεση μεταξύ γεωργών και καταναλωτών εντός της γεωγραφικής τους εγγύτητας, μεταξύ άλλων σε διασυνοριακά πλαίσια. Αυτό θα δώσει στους καταναλωτές κίνητρα να καταβάλουν τιμές που ανταμείβουν δίκαια τους γεωργούς για τα προϊόντα που παράγουν, θα ενισχύσει και θα συμβάλει στην ανάπτυξη των αγροτικών περιοχών και θα βελτιώσει τη διαφάνεια όσον αφορά την προέλευση και τις μεθόδους παραγωγής των προϊόντων.

λόγω ανταλλαγή κατά τη στιγμή της πώλησης. Εναλλακτικά, η ένδειξη αυτή μπορεί επίσης να χρησιμοποιείται όταν υπάρχει στενή σύνδεση μεταξύ γεωργών και καταναλωτών εντός της γεωγραφικής τους εγγύτητας, μεταξύ άλλων σε διασυνοριακά πλαίσια. Αυτό θα δώσει στους καταναλωτές κίνητρα να καταβάλουν τιμές που ανταμείβουν δίκαια τους γεωργούς για τα προϊόντα που παράγουν, θα ενισχύσει και θα συμβάλει στην ανάπτυξη των αγροτικών περιοχών και θα βελτιώσει τη διαφάνεια όσον αφορά την προέλευση και τις μεθόδους παραγωγής των προϊόντων.

Or. en

Τροπολογία 56
Mireia Borrás Pabón

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) Η ένδειξη «βραχεία αλυσίδα εφοδιασμού» θα πρέπει να χρησιμοποιείται για τον προσδιορισμό εμπορικών ρυθμίσεων μόνο όταν υπάρχει άμεση σύνδεση μεταξύ γεωργών και καταναλωτών που καθιστά δυνατή την απευθείας ανταλλαγή σχετικά με τη διαδικασία παραγωγής και το προϊόν, μεταξύ άλλων μέσω επικοινωνίας εξ αποστάσεως και/ή μέσω ενδιάμεσου φορέα που διασφαλίζει την εν λόγω ανταλλαγή κατά τη στιγμή της πώλησης. Εναλλακτικά, η ένδειξη αυτή μπορεί επίσης να χρησιμοποιείται όταν υπάρχει στενή σύνδεση μεταξύ γεωργών και καταναλωτών εντός της γεωγραφικής τους εγγύτητας, μεταξύ άλλων σε διασυνοριακά πλαίσια. Αυτό θα δώσει στους καταναλωτές κίνητρα να καταβάλουν τιμές που ανταμείβουν δίκαια τους γεωργούς για τα προϊόντα που παράγουν, θα ενισχύσει	(4) Η ένδειξη «βραχεία αλυσίδα εφοδιασμού» θα πρέπει να χρησιμοποιείται ***με την προηγούμενη συγκατάθεση του γεωργού*** για τον προσδιορισμό εμπορικών ρυθμίσεων μόνο όταν υπάρχει άμεση σύνδεση μεταξύ γεωργών ***ή συνεταιρισμών ή οργανώσεων παραγωγών*** και καταναλωτών που καθιστά δυνατή την απευθείας ανταλλαγή σχετικά με τη διαδικασία παραγωγής και το προϊόν, μεταξύ άλλων μέσω επικοινωνίας εξ αποστάσεως και/ή μέσω ενδιάμεσου φορέα που διασφαλίζει την εν λόγω ανταλλαγή κατά τη στιγμή της πώλησης. Εναλλακτικά, η ένδειξη αυτή μπορεί επίσης να χρησιμοποιείται όταν υπάρχει στενή σύνδεση μεταξύ γεωργών και καταναλωτών εντός της γεωγραφικής τους εγγύτητας, μεταξύ άλλων σε διασυνοριακά πλαίσια. Αυτό θα δώσει στους καταναλωτές κίνητρα να

και θα συμβάλει στην ανάπτυξη των αγροτικών περιοχών και θα βελτιώσει τη διαφάνεια όσον αφορά την προέλευση και τις μεθόδους παραγωγής των προϊόντων.

καταβάλουν τιμές που ανταμείβουν δίκαια τους γεωργούς για τα προϊόντα που παράγουν, θα ενισχύσει και θα συμβάλει στην ανάπτυξη των αγροτικών περιοχών και θα βελτιώσει τη διαφάνεια όσον αφορά την προέλευση και τις μεθόδους παραγωγής των προϊόντων.

Or. es

Τροπολογία 57
Alexander Bernhuber

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) Η ένδειξη «βραχεία αλυσίδα εφοδιασμού» θα πρέπει να χρησιμοποιείται για τον προσδιορισμό εμπορικών ρυθμίσεων μόνο όταν υπάρχει άμεση σύνδεση μεταξύ γεωργών και καταναλωτών που καθιστά δυνατή την απευθείας ανταλλαγή σχετικά με τη διαδικασία παραγωγής και το προϊόν, μεταξύ άλλων μέσω επικοινωνίας εξ αποστάσεως και/ή μέσω ενδιάμεσου φορέα που διασφαλίζει την εν λόγω ανταλλαγή κατά τη στιγμή της πώλησης. Εναλλακτικά, η ένδειξη αυτή μπορεί επίσης να χρησιμοποιείται όταν υπάρχει στενή σύνδεση μεταξύ γεωργών και καταναλωτών εντός της γεωγραφικής τους εγγύτητας, μεταξύ άλλων σε διασυνοριακά πλαίσια. Αυτό θα δώσει στους καταναλωτές κίνητρα να καταβάλουν τιμές που ανταμείβουν δίκαια τους γεωργούς για τα προϊόντα που παράγουν, θα ενισχύσει και θα συμβάλει στην ανάπτυξη των αγροτικών περιοχών και θα βελτιώσει τη διαφάνεια όσον αφορά την προέλευση και τις μεθόδους παραγωγής των προϊόντων.	(4) Η ένδειξη «βραχεία αλυσίδα εφοδιασμού» θα πρέπει να χρησιμοποιείται ***με την προηγούμενη συγκατάθεση του γεωργού*** για τον προσδιορισμό εμπορικών ρυθμίσεων μόνο όταν υπάρχει άμεση σύνδεση μεταξύ γεωργών ***ή συνεταιρισμών ή ΟΠ*** και καταναλωτών που καθιστά δυνατή την απευθείας ανταλλαγή σχετικά με τη διαδικασία παραγωγής και το προϊόν, μεταξύ άλλων μέσω επικοινωνίας εξ αποστάσεως και/ή μέσω ενδιάμεσου φορέα που διασφαλίζει την εν λόγω ανταλλαγή κατά τη στιγμή της πώλησης. Εναλλακτικά, η ένδειξη αυτή μπορεί επίσης να χρησιμοποιείται όταν υπάρχει στενή σύνδεση μεταξύ γεωργών και καταναλωτών εντός της γεωγραφικής τους εγγύτητας, μεταξύ άλλων σε διασυνοριακά πλαίσια. Αυτό θα δώσει στους καταναλωτές κίνητρα να καταβάλουν τιμές που ανταμείβουν δίκαια τους γεωργούς για τα προϊόντα που παράγουν, θα ενισχύσει και θα συμβάλει στην ανάπτυξη των αγροτικών περιοχών και θα βελτιώσει τη διαφάνεια όσον αφορά την προέλευση και τις μεθόδους παραγωγής των προϊόντων.

Or. en

Τροπολογία 58
Gilles Pennelle, Valérie Deloge

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) Η ένδειξη «βραχεία αλυσίδα εφοδιασμού» θα πρέπει να χρησιμοποιείται για τον προσδιορισμό εμπορικών ρυθμίσεων μόνο όταν υπάρχει άμεση σύνδεση μεταξύ γεωργών και καταναλωτών που καθιστά δυνατή την απευθείας ανταλλαγή σχετικά με τη διαδικασία παραγωγής και το προϊόν, μεταξύ άλλων μέσω επικοινωνίας εξ αποστάσεως και/ή μέσω ενδιάμεσου φορέα που διασφαλίζει την εν λόγω ανταλλαγή κατά τη στιγμή της πώλησης. Εναλλακτικά, η ένδειξη αυτή μπορεί επίσης να χρησιμοποιείται όταν υπάρχει στενή σύνδεση μεταξύ γεωργών και καταναλωτών εντός της γεωγραφικής τους εγγύτητας, μεταξύ άλλων σε διασυνοριακά πλαίσια. Αυτό θα δώσει στους καταναλωτές κίνητρα να καταβάλουν τιμές που ανταμείβουν δίκαια τους γεωργούς για τα προϊόντα που παράγουν, θα ενισχύσει και θα συμβάλει στην ανάπτυξη των αγροτικών περιοχών και θα βελτιώσει τη διαφάνεια όσον αφορά την προέλευση και τις μεθόδους παραγωγής των προϊόντων.	(4) Η ένδειξη «βραχεία αλυσίδα εφοδιασμού» θα πρέπει να χρησιμοποιείται για τον προσδιορισμό εμπορικών ρυθμίσεων μόνο όταν υπάρχει άμεση σύνδεση μεταξύ γεωργών και καταναλωτών που καθιστά δυνατή την απευθείας ανταλλαγή σχετικά με τη διαδικασία παραγωγής και το προϊόν, μεταξύ άλλων μέσω επικοινωνίας εξ αποστάσεως και/ή μέσω ενδιάμεσου φορέα που διασφαλίζει την εν λόγω ανταλλαγή κατά τη στιγμή της πώλησης. Εναλλακτικά, η ένδειξη αυτή μπορεί επίσης να χρησιμοποιείται όταν υπάρχει στενή σύνδεση μεταξύ γεωργών και καταναλωτών εντός της γεωγραφικής τους εγγύτητας, μεταξύ άλλων σε διασυνοριακά πλαίσια. ***Αυτή η γεωγραφική εγγύτητα εκτιμάται σε εθνικό επίπεδο.*** Αυτό θα δώσει στους καταναλωτές κίνητρα να καταβάλουν τιμές που ανταμείβουν δίκαια τους γεωργούς για τα προϊόντα που παράγουν, θα ενισχύσει και θα συμβάλει στην ανάπτυξη των αγροτικών περιοχών και θα βελτιώσει τη διαφάνεια όσον αφορά την προέλευση και τις μεθόδους παραγωγής των προϊόντων.

Or. fr

Τροπολογία 59
Ciaran Mullooly

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) Η ένδειξη «βραχεία αλυσίδα εφοδιασμού» θα πρέπει να χρησιμοποιείται για τον προσδιορισμό εμπορικών ρυθμίσεων μόνο όταν υπάρχει άμεση σύνδεση μεταξύ γεωργών και καταναλωτών που καθιστά δυνατή την απευθείας ανταλλαγή σχετικά με τη διαδικασία παραγωγής και το προϊόν, μεταξύ άλλων μέσω επικοινωνίας εξ αποστάσεως και/ή μέσω ενδιάμεσου φορέα που διασφαλίζει την εν λόγω ανταλλαγή κατά τη στιγμή της πώλησης. Εναλλακτικά, η ένδειξη αυτή μπορεί επίσης να χρησιμοποιείται όταν υπάρχει στενή σύνδεση μεταξύ γεωργών και καταναλωτών εντός της γεωγραφικής τους εγγύτητας, μεταξύ άλλων σε διασυνοριακά πλαίσια. Αυτό θα δώσει στους καταναλωτές κίνητρα να καταβάλουν τιμές που ανταμείβουν δίκαια τους γεωργούς για τα προϊόντα που παράγουν, θα ενισχύσει και θα συμβάλει στην ανάπτυξη των αγροτικών περιοχών και θα βελτιώσει τη διαφάνεια όσον αφορά την προέλευση και τις μεθόδους παραγωγής των προϊόντων.	(4) Η ένδειξη «βραχεία αλυσίδα εφοδιασμού» θα πρέπει να χρησιμοποιείται ***μετά τη λήψη της εν επιγνώσει και εκούσιας συγκατάθεσης των γεωργών*** για τον προσδιορισμό εμπορικών ρυθμίσεων μόνο όταν υπάρχει άμεση σύνδεση μεταξύ γεωργών και καταναλωτών που καθιστά δυνατή την απευθείας ανταλλαγή σχετικά με τη διαδικασία παραγωγής και το προϊόν, μεταξύ άλλων μέσω επικοινωνίας εξ αποστάσεως και/ή μέσω ενδιάμεσου φορέα που διασφαλίζει την εν λόγω ανταλλαγή κατά τη στιγμή της πώλησης. Εναλλακτικά, η ένδειξη αυτή μπορεί επίσης να χρησιμοποιείται όταν υπάρχει στενή σύνδεση μεταξύ γεωργών και καταναλωτών εντός της γεωγραφικής τους εγγύτητας, μεταξύ άλλων σε διασυνοριακά πλαίσια. Αυτό θα δώσει στους καταναλωτές κίνητρα να καταβάλουν τιμές που ανταμείβουν δίκαια τους γεωργούς για τα προϊόντα που παράγουν, θα ενισχύσει και θα συμβάλει στην ανάπτυξη των αγροτικών περιοχών και θα βελτιώσει τη διαφάνεια όσον αφορά την προέλευση και τις μεθόδους παραγωγής των προϊόντων.

Or. en

Τροπολογία 60
Jessika Van Leeuwen

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) Η ένδειξη «βραχεία αλυσίδα εφοδιασμού» θα πρέπει να χρησιμοποιείται για τον προσδιορισμό εμπορικών ρυθμίσεων μόνο όταν υπάρχει άμεση σύνδεση μεταξύ γεωργών και καταναλωτών που καθιστά δυνατή την απευθείας ανταλλαγή σχετικά με τη διαδικασία παραγωγής και το προϊόν,	(4) Η ένδειξη «βραχεία αλυσίδα εφοδιασμού» θα πρέπει να χρησιμοποιείται για τον προσδιορισμό εμπορικών ρυθμίσεων μόνο όταν υπάρχει άμεση σύνδεση μεταξύ γεωργών και καταναλωτών***, εστιατορίων και καταστημάτων*** που καθιστά δυνατή την απευθείας ανταλλαγή σχετικά με τη

μεταξύ άλλων μέσω επικοινωνίας εξ αποστάσεως και/ή μέσω ενδιάμεσου φορέα που διασφαλίζει την εν λόγω ανταλλαγή κατά τη στιγμή της πώλησης. Εναλλακτικά, η ένδειξη αυτή μπορεί επίσης να χρησιμοποιείται όταν υπάρχει στενή σύνδεση μεταξύ γεωργών και καταναλωτών εντός της γεωγραφικής τους εγγύτητας, μεταξύ άλλων σε διασυνοριακά πλαίσια. Αυτό θα δώσει στους καταναλωτές κίνητρα να καταβάλουν τιμές που ανταμείβουν δίκαια τους γεωργούς για τα προϊόντα που παράγουν, θα ενισχύσει και θα συμβάλει στην ανάπτυξη των αγροτικών περιοχών και θα βελτιώσει τη διαφάνεια όσον αφορά την προέλευση και τις μεθόδους παραγωγής των προϊόντων.

διαδικασία παραγωγής και το προϊόν, μεταξύ άλλων μέσω επικοινωνίας εξ αποστάσεως και/ή μέσω ενδιάμεσου φορέα που διασφαλίζει την εν λόγω ανταλλαγή κατά τη στιγμή της πώλησης. Εναλλακτικά, η ένδειξη αυτή μπορεί επίσης να χρησιμοποιείται όταν υπάρχει στενή σύνδεση μεταξύ γεωργών και καταναλωτών εντός της γεωγραφικής τους εγγύτητας, μεταξύ άλλων σε διασυνοριακά πλαίσια. Αυτό θα δώσει στους καταναλωτές κίνητρα να καταβάλουν τιμές που ανταμείβουν δίκαια τους γεωργούς για τα προϊόντα που παράγουν, θα ενισχύσει και θα συμβάλει στην ανάπτυξη των αγροτικών περιοχών και θα βελτιώσει τη διαφάνεια όσον αφορά την προέλευση και τις μεθόδους παραγωγής των προϊόντων.

Or. en

Τροπολογία 61
Anna Strolenberg
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) Η ένδειξη «βραχεία αλυσίδα εφοδιασμού» θα πρέπει να χρησιμοποιείται για τον προσδιορισμό εμπορικών ρυθμίσεων μόνο όταν υπάρχει άμεση σύνδεση μεταξύ γεωργών και καταναλωτών που καθιστά δυνατή την απευθείας ανταλλαγή σχετικά με τη διαδικασία παραγωγής και το προϊόν, μεταξύ άλλων μέσω επικοινωνίας εξ αποστάσεως και/ή μέσω ενδιάμεσου φορέα που διασφαλίζει την εν λόγω ανταλλαγή κατά τη στιγμή της πώλησης. Εναλλακτικά, η ένδειξη αυτή μπορεί επίσης να χρησιμοποιείται όταν υπάρχει στενή σύνδεση μεταξύ γεωργών και καταναλωτών εντός της γεωγραφικής τους εγγύτητας, μεταξύ άλλων σε διασυνοριακά	(4) Η ένδειξη «βραχεία αλυσίδα εφοδιασμού» θα πρέπει να χρησιμοποιείται για τον προσδιορισμό εμπορικών ρυθμίσεων μόνο όταν υπάρχει άμεση σύνδεση μεταξύ γεωργών και καταναλωτών που καθιστά δυνατή την απευθείας ανταλλαγή σχετικά με τη διαδικασία παραγωγής και το προϊόν, μεταξύ άλλων μέσω επικοινωνίας εξ αποστάσεως και/ή μέσω ***ενιαίου*** ενδιάμεσου φορέα που διασφαλίζει την εν λόγω ανταλλαγή κατά τη στιγμή της πώλησης. Εναλλακτικά, η ένδειξη αυτή μπορεί επίσης να χρησιμοποιείται όταν υπάρχει στενή σύνδεση μεταξύ γεωργών και καταναλωτών εντός της γεωγραφικής τους εγγύτητας, μεταξύ άλλων σε

πλαίσια. Αυτό θα δώσει στους καταναλωτές κίνητρα να καταβάλουν τιμές που ανταμείβουν δίκαια τους γεωργούς για τα προϊόντα που παράγουν, θα ενισχύσει και θα συμβάλει στην ανάπτυξη των αγροτικών περιοχών και θα βελτιώσει τη διαφάνεια όσον αφορά την προέλευση και τις μεθόδους παραγωγής των προϊόντων.	διασυνοριακά πλαίσια. Αυτό θα δώσει στους καταναλωτές κίνητρα να καταβάλουν τιμές που ανταμείβουν δίκαια τους γεωργούς για τα προϊόντα που παράγουν, θα ενισχύσει και θα συμβάλει στην ανάπτυξη των αγροτικών περιοχών και θα βελτιώσει τη διαφάνεια όσον αφορά την προέλευση και τις μεθόδους παραγωγής των προϊόντων.

Or. en

Τροπολογία 62
Anna Strolenberg
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(5) Υπό το πρίσμα των συνθηκών της αγοράς, των εξελισσόμενων προσδοκιών των καταναλωτών και των εξελίξεων τόσο στα πρότυπα εμπορίας όσο και στα σχετικά διεθνή πρότυπα, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες προκειμένου να διασφαλίσει ενιαίες προϋποθέσεις για τη χρήση των προαιρετικών ενδείξεων που προσδιορίζουν εμπορικές ρυθμίσεις σχετικά με τη δίκαιη κατανομή της προστιθέμενης αξίας στους γεωργούς και τη δημιουργία και διατήρηση βραχειών αλυσίδων εφοδιασμού. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[6].	***διαγράφεται***

[6] Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των

εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj).

Or. en

Τροπολογία 63
Barry Cowen, Asger Christensen, Christine Singer, Benoit Cassart, Charles Goerens

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(5) Υπό το πρίσμα των συνθηκών της αγοράς, των εξελισσόμενων προσδοκιών των καταναλωτών και των εξελίξεων τόσο στα πρότυπα εμπορίας όσο και στα σχετικά διεθνή πρότυπα, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή ***εκτελεστικές*** αρμοδιότητες προκειμένου να διασφαλίσει ενιαίες προϋποθέσεις για τη χρήση των προαιρετικών ενδείξεων που προσδιορίζουν εμπορικές ρυθμίσεις σχετικά με τη δίκαιη κατανομή της προστιθέμενης αξίας στους γεωργούς και τη δημιουργία και διατήρηση βραχειών αλυσίδων εφοδιασμού. ***Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[6].***	(5) Υπό το πρίσμα των συνθηκών της αγοράς, των εξελισσόμενων προσδοκιών των καταναλωτών και των εξελίξεων τόσο στα πρότυπα εμπορίας όσο και στα σχετικά διεθνή πρότυπα, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή ***κατ' εξουσιοδότηση*** αρμοδιότητες προκειμένου να διασφαλίσει ενιαίες προϋποθέσεις για τη χρήση των προαιρετικών ενδείξεων που προσδιορίζουν εμπορικές ρυθμίσεις σχετικά με τη δίκαιη κατανομή της προστιθέμενης αξίας στους γεωργούς και τη δημιουργία και διατήρηση βραχειών αλυσίδων εφοδιασμού.

[6] Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj).

Or. en

Τροπολογία 64
Gilles Pennelle, Valérie Deloge

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(5) Υπό το πρίσμα των συνθηκών της αγοράς, των εξελισσόμενων προσδοκιών των καταναλωτών και των εξελίξεων τόσο στα πρότυπα εμπορίας όσο και στα σχετικά διεθνή πρότυπα, θα πρέπει να ***ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες*** προκειμένου να διασφαλίσει ενιαίες προϋποθέσεις για τη χρήση των προαιρετικών ενδείξεων που προσδιορίζουν εμπορικές ρυθμίσεις σχετικά με τη δίκαιη κατανομή της προστιθέμενης αξίας στους γεωργούς και τη δημιουργία και διατήρηση βραχειών αλυσίδων εφοδιασμού. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[6].	(5) Υπό το πρίσμα των συνθηκών της αγοράς, των εξελισσόμενων προσδοκιών των καταναλωτών και των εξελίξεων τόσο στα πρότυπα εμπορίας όσο και στα σχετικά διεθνή πρότυπα, θα πρέπει να ***δοθεί*** στην Επιτροπή ***η δυνατότητα εκτελεστικών μέτρων*** προκειμένου να διασφαλίσει ενιαίες προϋποθέσεις για τη χρήση των προαιρετικών ενδείξεων που προσδιορίζουν εμπορικές ρυθμίσεις σχετικά με τη δίκαιη κατανομή της προστιθέμενης αξίας στους γεωργούς και τη δημιουργία και διατήρηση βραχειών αλυσίδων εφοδιασμού. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[6].
[6] Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj).	[6] Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj).
	Or. fr

Τροπολογία 65
Jessika Van Leeuwen

Πρόταση κανονισμού

Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(5) Υπό το πρίσμα των συνθηκών της αγοράς, των εξελισσόμενων προσδοκιών των καταναλωτών και των εξελίξεων τόσο στα πρότυπα εμπορίας όσο και στα σχετικά διεθνή πρότυπα, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή ***εκτελεστικές*** αρμοδιότητες προκειμένου να διασφαλίσει ενιαίες προϋποθέσεις για τη χρήση των προαιρετικών ενδείξεων που προσδιορίζουν εμπορικές ρυθμίσεις σχετικά με τη δίκαιη κατανομή της προστιθέμενης αξίας στους γεωργούς και τη δημιουργία και διατήρηση βραχειών αλυσίδων εφοδιασμού. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[6].	(5) Υπό το πρίσμα των συνθηκών της αγοράς, των εξελισσόμενων προσδοκιών των καταναλωτών και των εξελίξεων τόσο στα πρότυπα εμπορίας όσο και στα σχετικά διεθνή πρότυπα, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή ***κατ' εξουσιοδότηση*** αρμοδιότητες προκειμένου να διασφαλίσει ενιαίες προϋποθέσεις για τη χρήση των προαιρετικών ενδείξεων που προσδιορίζουν εμπορικές ρυθμίσεις σχετικά με τη δίκαιη κατανομή της προστιθέμενης αξίας στους γεωργούς και τη δημιουργία και διατήρηση βραχειών αλυσίδων εφοδιασμού. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[6].
[6] Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj).	[6] Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj).

Or. en

Τροπολογία 66
Anna Strolenberg
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(6) Για τους ίδιους λόγους, θα πρέπει	***διαγράφεται***

να ανατεθεί στην Επιτροπή η εξουσία έκδοσης πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης όσον αφορά πρόσθετες προαιρετικές ενδείξεις ισοδύναμες με τις ενδείξεις «δίκαιος» ή «ισότιμος».

Or. en

Τροπολογία 67
Sebastian Everding

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(6) Για τους ίδιους λόγους, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η εξουσία έκδοσης πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης όσον αφορά πρόσθετες προαιρετικές ενδείξεις ισοδύναμες με τις ενδείξεις «δίκαιος» ή «ισότιμος».	(6) Για τους ίδιους λόγους, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η εξουσία έκδοσης πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης όσον αφορά πρόσθετες προαιρετικές ενδείξεις ισοδύναμες με τις ενδείξεις «δίκαιος» ή «ισότιμος»***, με την προϋπόθεση ότι δεν υπάρχουν παραπλανητικές πληροφορίες για τους καταναλωτές με τις υφιστάμενες ονομασίες και ετικέτες δίκαιου εμπορίου***.

Or. en

Τροπολογία 68
Luke Ming Flanagan, Arash Saeidi, Giuseppe Antoci
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(6) Για τους ίδιους λόγους, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η εξουσία έκδοσης πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης για τη λειτουργία της	(6) Για τους ίδιους λόγους, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η εξουσία έκδοσης πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης για τη λειτουργία της

Ευρωπαϊκής Ένωσης όσον αφορά πρόσθετες προαιρετικές ενδείξεις ισοδύναμες με τις ενδείξεις «δίκαιος» ή «ισότιμος».	Ευρωπαϊκής Ένωσης όσον αφορά πρόσθετες προαιρετικές ενδείξεις ισοδύναμες με τις ενδείξεις ***«ανταποδοτικός»,*** «δίκαιος» ή «ισότιμος».

Or. en

Τροπολογία 69
Gilles Pennelle, Valérie Deloge

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(7) ***Ενώ τα*** κράτη μέλη μπορούν να διατηρούν ή να θεσπίζουν εθνικές διατάξεις που ορίζουν συμπληρωματικές απαιτήσεις για τη χρήση προαιρετικών ενδείξεων για τις εμπορικές ρυθμίσεις***, οι διατάξεις αυτές δεν θα πρέπει να παρεμποδίζουν, να περιορίζουν ή να κωλύουν τη χρήση των εν λόγω ενδείξεων για προϊόντα που παράγονται ή διατίθενται νόμιμα στην αγορά άλλου κράτους μέλους***.	(7) ***Τα*** κράτη μέλη κράτη μέλη μπορούν να διατηρούν ή να θεσπίζουν εθνικές διατάξεις που ορίζουν συμπληρωματικές απαιτήσεις για τη χρήση προαιρετικών ενδείξεων για τις εμπορικές ρυθμίσεις.

Or. fr

Τροπολογία 70
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(7) Ενώ τα κράτη μέλη μπορούν να διατηρούν ή να θεσπίζουν εθνικές διατάξεις που ορίζουν συμπληρωματικές απαιτήσεις για τη χρήση προαιρετικών ενδείξεων για τις εμπορικές ρυθμίσεις, οι διατάξεις αυτές δεν θα πρέπει να παρεμποδίζουν, να περιορίζουν ή να κωλύουν τη χρήση των εν λόγω ενδείξεων	(7) Ενώ τα κράτη μέλη μπορούν να διατηρούν ή να θεσπίζουν εθνικές διατάξεις που ορίζουν συμπληρωματικές απαιτήσεις για τη χρήση προαιρετικών ενδείξεων για τις εμπορικές ρυθμίσεις, οι διατάξεις αυτές δεν θα πρέπει να παρεμποδίζουν, να περιορίζουν ή να κωλύουν τη χρήση των εν λόγω ενδείξεων

για προϊόντα που παράγονται ή διατίθενται νόμιμα στην αγορά άλλου κράτους μέλους.

για προϊόντα που παράγονται ή διατίθενται νόμιμα στην αγορά άλλου κράτους μέλους ***και θα πρέπει να αποφεύγουν να δημιουργούν πρόσθετη γραφειοκρατία για τους παραγωγούς, και ιδίως για τους μικρούς και μεσαίους γεωργούς***.

Or. ro

Τροπολογία 71
Luke Ming Flanagan
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(7) Ενώ τα κράτη μέλη μπορούν να διατηρούν ή να θεσπίζουν εθνικές διατάξεις που ορίζουν συμπληρωματικές απαιτήσεις για τη χρήση προαιρετικών ενδείξεων για τις εμπορικές ρυθμίσεις, οι διατάξεις αυτές δεν θα πρέπει να παρεμποδίζουν, να περιορίζουν ή να κωλύουν τη χρήση των εν λόγω ενδείξεων για προϊόντα που παράγονται ή διατίθενται νόμιμα στην αγορά άλλου κράτους μέλους.	(7) Ενώ τα κράτη μέλη μπορούν να διατηρούν ή να θεσπίζουν εθνικές διατάξεις που ορίζουν συμπληρωματικές απαιτήσεις για τη χρήση προαιρετικών ενδείξεων για τις εμπορικές ρυθμίσεις, οι διατάξεις αυτές δεν θα πρέπει να παρεμποδίζουν, να περιορίζουν***, να αυξάνουν τον κανονιστικό φόρτο*** ή να κωλύουν τη χρήση των εν λόγω ενδείξεων για προϊόντα που παράγονται ή διατίθενται νόμιμα στην αγορά άλλου κράτους μέλους.

Or. en

Τροπολογία 72
Christine Singer

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(8) Η χρήση γραπτών συμβάσεων διαδραματίζει καίριο ρόλο στη λογοδοσία των επιχειρήσεων, με την αύξηση της ευαισθητοποίησης σχετικά με τη σημασία των μηνυμάτων της αγοράς, με την	***διαγράφεται***

προσαρμογή της προσφοράς ανάλογα με τη ζήτηση, με τη βελτίωση της μετάδοσης των τιμών εντός της αλυσίδας εφοδιασμού, με την ενίσχυση της διαφάνειας και με την πρόληψη και την αντιμετώπιση των αθέμιτων εμπορικών πρακτικών. Ως εκ τούτου, οι κανόνες για τις συμβατικές σχέσεις στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων θα πρέπει να επεκταθούν ώστε να καλύπτουν και άλλα προϊόντα εκτός του νωπού γάλακτος, διασφαλίζοντας παράλληλα την ευθυγράμμιση με τους κανόνες για τις συμβατικές σχέσεις που εφαρμόζονται σε άλλους γεωργικούς τομείς.

Or. en

Τροπολογία 73
Barry Cowen, Asger Christensen, Christine Singer, Benoit Cassart, Charles Goerens

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(8) Η χρήση γραπτών συμβάσεων διαδραματίζει καίριο ρόλο στη λογοδοσία των επιχειρήσεων, με την αύξηση της ευαισθητοποίησης σχετικά με τη σημασία των μηνυμάτων της αγοράς, με την προσαρμογή της προσφοράς ανάλογα με τη ζήτηση, με τη βελτίωση της μετάδοσης των τιμών εντός της αλυσίδας εφοδιασμού, με την ενίσχυση της διαφάνειας και με την πρόληψη και την αντιμετώπιση των αθέμιτων εμπορικών πρακτικών. ***Ως εκ τούτου, οι κανόνες για τις συμβατικές σχέσεις στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων θα πρέπει να επεκταθούν ώστε να καλύπτουν και άλλα προϊόντα εκτός του νωπού γάλακτος, διασφαλίζοντας παράλληλα την ευθυγράμμιση με τους κανόνες για τις συμβατικές σχέσεις που εφαρμόζονται σε***	(8) Η χρήση γραπτών συμβάσεων διαδραματίζει καίριο ρόλο στη λογοδοσία των επιχειρήσεων, με την αύξηση της ευαισθητοποίησης σχετικά με τη σημασία των μηνυμάτων της αγοράς, με την προσαρμογή της προσφοράς ανάλογα με τη ζήτηση, με τη βελτίωση της μετάδοσης των τιμών εντός της αλυσίδας εφοδιασμού, με την ενίσχυση της διαφάνειας και με την πρόληψη και την αντιμετώπιση των αθέμιτων εμπορικών πρακτικών.

άλλους γεωργικούς τομείς.

Or. en

Τροπολογία 74
Alexander Bernhuber

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(8) Η χρήση γραπτών συμβάσεων διαδραματίζει καίριο ρόλο στη λογοδοσία των επιχειρήσεων, με την αύξηση της ευαισθητοποίησης σχετικά με τη σημασία των μηνυμάτων της αγοράς, με την προσαρμογή της προσφοράς ανάλογα με τη ζήτηση, με τη βελτίωση της μετάδοσης των τιμών εντός της αλυσίδας εφοδιασμού, με την ενίσχυση της διαφάνειας και με την πρόληψη και την αντιμετώπιση των αθέμιτων εμπορικών πρακτικών. Ως εκ τούτου, οι κανόνες για τις συμβατικές σχέσεις στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων θα πρέπει να επεκταθούν ώστε να καλύπτουν και άλλα προϊόντα εκτός του νωπού γάλακτος***, διασφαλίζοντας παράλληλα την ευθυγράμμιση με τους κανόνες για τις συμβατικές σχέσεις που εφαρμόζονται σε άλλους γεωργικούς τομείς***.	(8) Η χρήση γραπτών συμβάσεων διαδραματίζει καίριο ρόλο στη λογοδοσία των επιχειρήσεων, με την αύξηση της ευαισθητοποίησης σχετικά με τη σημασία των μηνυμάτων της αγοράς, με την προσαρμογή της προσφοράς ανάλογα με τη ζήτηση, με τη βελτίωση της μετάδοσης των τιμών εντός της αλυσίδας εφοδιασμού, με την ενίσχυση της διαφάνειας και με την πρόληψη και την αντιμετώπιση των αθέμιτων εμπορικών πρακτικών. Ως εκ τούτου, οι κανόνες για τις συμβατικές σχέσεις στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων θα πρέπει να επεκταθούν ώστε να καλύπτουν και άλλα προϊόντα εκτός του νωπού γάλακτος.

Or. en

Τροπολογία 75
Daniel Buda

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(8) Η χρήση γραπτών συμβάσεων διαδραματίζει καίριο ρόλο στη λογοδοσία	(8) Η χρήση γραπτών συμβάσεων διαδραματίζει καίριο ρόλο στη λογοδοσία

των επιχειρήσεων, με την αύξηση της ευαισθητοποίησης σχετικά με τη σημασία των μηνυμάτων της αγοράς, με την προσαρμογή της προσφοράς ανάλογα με τη ζήτηση, με τη βελτίωση της μετάδοσης των τιμών εντός της αλυσίδας εφοδιασμού, με την ενίσχυση της διαφάνειας και με την πρόληψη και την αντιμετώπιση των αθέμιτων εμπορικών πρακτικών. Ως εκ τούτου, οι κανόνες για τις συμβατικές σχέσεις στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων θα πρέπει να επεκταθούν ώστε να καλύπτουν και άλλα προϊόντα εκτός του νωπού γάλακτος, διασφαλίζοντας παράλληλα την ευθυγράμμιση με τους κανόνες για τις συμβατικές σχέσεις που εφαρμόζονται σε άλλους γεωργικούς τομείς.

των επιχειρήσεων, με την αύξηση της ευαισθητοποίησης σχετικά με τη σημασία των μηνυμάτων της αγοράς, με την προσαρμογή της προσφοράς ανάλογα με τη ζήτηση, με τη βελτίωση της μετάδοσης των τιμών εντός της αλυσίδας εφοδιασμού, με την ενίσχυση της διαφάνειας και με την πρόληψη και την αντιμετώπιση των αθέμιτων εμπορικών πρακτικών. ***Ταυτόχρονα, η χρήση γραπτών συμβάσεων είναι ζωτικής σημασίας για την πρόληψη συχνών καταχρηστικών εμπορικών πρακτικών, όπως οι καθυστερήσεις πληρωμών, η μονομερής ακύρωση εντολών και η αναδρομική τροποποίηση των συμβατικών όρων. Οι πρακτικές αυτές επηρεάζουν ιδιαίτερα τους μικρούς παραγωγούς, οι οποίοι δεν διαθέτουν τα νόμιμα μέσα για να υπερασπιστούν τον εαυτό τους.*** Ως εκ τούτου, οι κανόνες για τις συμβατικές σχέσεις στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων θα πρέπει να επεκταθούν ώστε να καλύπτουν και άλλα προϊόντα εκτός του νωπού γάλακτος, διασφαλίζοντας παράλληλα την ευθυγράμμιση με τους κανόνες για τις συμβατικές σχέσεις που εφαρμόζονται σε άλλους γεωργικούς τομείς.

Or. ro

Τροπολογία 76
Maria Grapini

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(8) Η χρήση γραπτών συμβάσεων διαδραματίζει καίριο ρόλο στη λογοδοσία των επιχειρήσεων, με την αύξηση της ευαισθητοποίησης σχετικά με τη σημασία των μηνυμάτων της αγοράς, με την προσαρμογή της προσφοράς ανάλογα με τη ζήτηση, με τη βελτίωση της μετάδοσης	(8) Η χρήση γραπτών συμβάσεων διαδραματίζει καίριο ρόλο στη λογοδοσία των επιχειρήσεων, με την αύξηση της ευαισθητοποίησης σχετικά με τη σημασία των μηνυμάτων της αγοράς, με την προσαρμογή της προσφοράς ανάλογα με τη ζήτηση, με τη βελτίωση της μετάδοσης

των τιμών εντός της αλυσίδας εφοδιασμού, με την ενίσχυση της διαφάνειας και με την πρόληψη και την αντιμετώπιση των αθέμιτων εμπορικών πρακτικών. Ως εκ τούτου, οι κανόνες για τις συμβατικές σχέσεις στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων θα πρέπει να επεκταθούν ώστε να καλύπτουν και άλλα προϊόντα εκτός του νωπού γάλακτος, διασφαλίζοντας παράλληλα την ευθυγράμμιση με τους κανόνες για τις συμβατικές σχέσεις που εφαρμόζονται σε άλλους γεωργικούς τομείς.

των τιμών εντός της αλυσίδας εφοδιασμού, με την ενίσχυση της διαφάνειας και με την πρόληψη και την αντιμετώπιση των αθέμιτων εμπορικών πρακτικών. Ως εκ τούτου, οι κανόνες για τις συμβατικές σχέσεις στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων θα πρέπει να επεκταθούν ώστε να καλύπτουν και άλλα προϊόντα εκτός του νωπού γάλακτος, διασφαλίζοντας παράλληλα την ευθυγράμμιση με τους κανόνες για τις συμβατικές σχέσεις που εφαρμόζονται σε άλλους γεωργικούς τομείς. ***Ως εκ τούτου, η εφαρμογή των μέτρων αυτών θα δημιουργήσει ένα ευνοϊκό πλαίσιο για τους παραγωγούς γεωργικών προϊόντων, παρέχοντάς τους την αναγκαία προστασία ώστε να αξιοποιήσουν και να προγραμματίσουν την παραγωγή τους και να παραμείνουν ενεργοί στις αγροτικές περιοχές, συμβάλλοντας έτσι στην ανάπτυξη της τοπικής οικονομίας.***

Or. ro

Τροπολογία 77
Gilles Pennelle, Valérie Deloge

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(8) Η χρήση γραπτών συμβάσεων διαδραματίζει καίριο ρόλο στη λογοδοσία των επιχειρήσεων, με την αύξηση της ευαισθητοποίησης σχετικά με τη σημασία των μηνυμάτων της αγοράς, με την προσαρμογή της προσφοράς ανάλογα με τη ζήτηση, με τη βελτίωση της μετάδοσης των τιμών εντός της αλυσίδας εφοδιασμού, με την ενίσχυση της διαφάνειας και με την πρόληψη και την αντιμετώπιση των αθέμιτων εμπορικών πρακτικών. Ως εκ τούτου, οι κανόνες για τις συμβατικές σχέσεις στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων θα πρέπει να	(8) Η χρήση γραπτών συμβάσεων διαδραματίζει καίριο ρόλο στη λογοδοσία των επιχειρήσεων, με την αύξηση της ευαισθητοποίησης σχετικά με τη σημασία των μηνυμάτων της αγοράς, με την προσαρμογή της προσφοράς ανάλογα με τη ζήτηση, με τη βελτίωση της μετάδοσης των τιμών εντός της αλυσίδας εφοδιασμού, με την ενίσχυση της διαφάνειας και με την πρόληψη και την αντιμετώπιση των αθέμιτων εμπορικών πρακτικών ***και με την τήρηση προσοδοφόρων τιμών για τους γεωργούς***. Ως εκ τούτου, οι κανόνες για τις συμβατικές σχέσεις στον τομέα του

επεκταθούν ώστε να καλύπτουν και άλλα προϊόντα εκτός του νωπού γάλακτος, διασφαλίζοντας παράλληλα την ευθυγράμμιση με τους κανόνες για τις συμβατικές σχέσεις που εφαρμόζονται σε άλλους γεωργικούς τομείς.	γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων θα πρέπει να επεκταθούν ώστε να καλύπτουν και άλλα προϊόντα εκτός του νωπού γάλακτος, διασφαλίζοντας παράλληλα την ευθυγράμμιση με τους κανόνες για τις συμβατικές σχέσεις που εφαρμόζονται σε άλλους γεωργικούς τομείς.
	Or. fr

Τροπολογία 78
Carmen Crespo Díaz

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(8α) Όταν ο προμηθευτής και ο αγοραστής συμφωνήσουν να εισέλθουν σε εμπορική σχέση, θα πρέπει να συναφθεί γραπτή σύμβαση μεταξύ των δύο μερών· οι συμβάσεις πρέπει να περιλαμβάνουν, κατ' ελάχιστον, τους συμφωνηθέντες όρους όσον αφορά την τιμή, τον όγκο, την ημερομηνία και τους όρους πληρωμής, καθώς και κάθε σχετική πληροφορία σχετικά με την παράδοση —στοιχεία που εμποδίζουν τις μονομερείς τροποποιήσεις των συμβάσεων—, και μια ελάχιστη περίοδο ειδοποίησης για κάθε συμβατική αλλαγή· οι ΟΠ με τα μέλη τους θα πρέπει να εξαιρούνται από αυτή τη συμβατική σχέση, υπό την προϋπόθεση ότι υπάρχει διαφάνεια όσον αφορά τη διαμόρφωση των τιμών, λόγω του ότι ρυθμίζεται ήδη από την αντίστοιχη εθνική νομοθεσία.
	Or. es

Τροπολογία 79
Gilles Pennelle, Valérie Deloge

Πρόταση κανονισμού

Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(9) Προκειμένου να αυξηθεί η ευελιξία για τα κράτη μέλη και να απλουστευθεί η διαδικασία για την αναγνώριση των οργανώσεων παραγωγών, ώστε να μειωθεί το κόστος των συναλλαγών και να βελτιωθεί η αποδοτικότητα, οι κανόνες για τις οργανώσεις παραγωγών θα πρέπει να επιτρέπουν την αναγνώρισή τους κατόπιν ενιαίου αιτήματος που θα καλύπτει πολλαπλούς τομείς και προϊόντα***. Επιπλέον, προκειμένου να ενισχυθεί η συνεργασία μεταξύ των παραγωγών βιολογικών προϊόντων, θα πρέπει να προβλεφθεί ρητά η σύσταση και η αναγνώριση οργανώσεων παραγωγών από τους παραγωγούς βιολογικών προϊόντων***. Τα κριτήρια για την αναγνώριση των οργανώσεων παραγωγών και των καταστατικών τους θα πρέπει επίσης να προβλέπουν ότι οι οργανώσεις παραγωγών συστήνονται με πρωτοβουλία των γεωργών και ελέγχονται σύμφωνα με κανόνες που εξασφαλίζουν στους γεωργούς-μέλη τον δημοκρατικό έλεγχο της οργάνωσής τους και των αποφάσεών της. Αυτό δεν θα πρέπει να εμποδίζει άλλους παραγωγούς που δεν είναι γεωργοί και μη παραγωγούς να συμμετέχουν σε οργανώσεις παραγωγών.	(9) Προκειμένου να αυξηθεί η ευελιξία για τα κράτη μέλη και να απλουστευθεί η διαδικασία για την αναγνώριση των οργανώσεων παραγωγών, ώστε να μειωθεί το κόστος των συναλλαγών και να βελτιωθεί η αποδοτικότητα, οι κανόνες για τις οργανώσεις παραγωγών θα πρέπει να επιτρέπουν την αναγνώρισή τους κατόπιν ενιαίου αιτήματος που θα καλύπτει πολλαπλούς τομείς και προϊόντα. Τα κριτήρια για την αναγνώριση των οργανώσεων παραγωγών και των καταστατικών τους θα πρέπει επίσης να προβλέπουν ότι οι οργανώσεις παραγωγών συστήνονται με πρωτοβουλία των γεωργών και ελέγχονται σύμφωνα με κανόνες που εξασφαλίζουν στους γεωργούς-μέλη τον δημοκρατικό έλεγχο της οργάνωσής τους και των αποφάσεών της. Αυτό δεν θα πρέπει να εμποδίζει άλλους παραγωγούς που δεν είναι γεωργοί και μη παραγωγούς να συμμετέχουν σε οργανώσεις παραγωγών.

Or. fr

Τροπολογία 80
Anna Strolenberg, David Cormand
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(9) Προκειμένου να αυξηθεί η ευελιξία για τα κράτη μέλη και να απλουστευθεί η	(9) Προκειμένου να αυξηθεί η ευελιξία για τα κράτη μέλη και να απλουστευθεί η

διαδικασία για την αναγνώριση των οργανώσεων παραγωγών, ώστε να μειωθεί το κόστος των συναλλαγών και να βελτιωθεί η αποδοτικότητα, οι κανόνες για τις οργανώσεις παραγωγών θα πρέπει να επιτρέπουν την αναγνώρισή τους κατόπιν ενιαίου αιτήματος που θα καλύπτει πολλαπλούς τομείς και προϊόντα. Επιπλέον, προκειμένου να ενισχυθεί η συνεργασία μεταξύ των παραγωγών βιολογικών προϊόντων, θα πρέπει να προβλεφθεί ρητά η σύσταση και η αναγνώριση οργανώσεων παραγωγών από τους παραγωγούς βιολογικών προϊόντων. Τα κριτήρια για την αναγνώριση των οργανώσεων παραγωγών και των καταστατικών τους θα πρέπει επίσης να προβλέπουν ότι οι οργανώσεις παραγωγών συστήνονται με πρωτοβουλία των γεωργών και ελέγχονται σύμφωνα με κανόνες που εξασφαλίζουν στους γεωργούς-μέλη τον δημοκρατικό έλεγχο της οργάνωσής τους και των αποφάσεών της. ***Αυτό δεν θα πρέπει να εμποδίζει άλλους παραγωγούς που δεν είναι γεωργοί και μη παραγωγούς να συμμετέχουν σε οργανώσεις παραγωγών.***

διαδικασία για την αναγνώριση των οργανώσεων παραγωγών, ώστε να μειωθεί το κόστος των συναλλαγών και να βελτιωθεί η αποδοτικότητα, οι κανόνες για τις οργανώσεις παραγωγών θα πρέπει να επιτρέπουν την αναγνώρισή τους κατόπιν ενιαίου αιτήματος που θα καλύπτει πολλαπλούς τομείς και προϊόντα. Επιπλέον, προκειμένου να ενισχυθεί η συνεργασία μεταξύ των παραγωγών βιολογικών προϊόντων, θα πρέπει να προβλεφθεί ρητά η σύσταση και η αναγνώριση οργανώσεων παραγωγών από τους παραγωγούς βιολογικών προϊόντων***, καθώς και η δυνατότητα υποβολής ενιαίου αιτήματος που θα καλύπτει πολλαπλούς τομείς και προϊόντα***. Τα κριτήρια για την αναγνώριση των οργανώσεων παραγωγών και των καταστατικών τους θα πρέπει επίσης να προβλέπουν ότι οι οργανώσεις παραγωγών συστήνονται με πρωτοβουλία των γεωργών και ελέγχονται σύμφωνα με κανόνες που εξασφαλίζουν στους γεωργούς-μέλη τον δημοκρατικό έλεγχο της οργάνωσής τους και των αποφάσεών της.

Or. en

Τροπολογία 81
Daniel Buda

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(9) Προκειμένου να αυξηθεί η ευελιξία για τα κράτη μέλη και να απλουστευθεί η διαδικασία για την αναγνώριση των οργανώσεων παραγωγών, ώστε να μειωθεί το κόστος των συναλλαγών και να βελτιωθεί η αποδοτικότητα, οι κανόνες για τις οργανώσεις παραγωγών θα πρέπει να επιτρέπουν την αναγνώρισή τους κατόπιν ενιαίου αιτήματος που θα καλύπτει	(9) Προκειμένου να αυξηθεί η ευελιξία για τα κράτη μέλη και να απλουστευθεί η διαδικασία για την αναγνώριση των οργανώσεων παραγωγών, ώστε να μειωθεί το κόστος των συναλλαγών και να βελτιωθεί η αποδοτικότητα, οι κανόνες για τις οργανώσεις παραγωγών θα πρέπει να επιτρέπουν την αναγνώρισή τους κατόπιν ενιαίου αιτήματος που θα καλύπτει

πολλαπλούς τομείς και προϊόντα. Επιπλέον, προκειμένου να ενισχυθεί η συνεργασία μεταξύ των παραγωγών βιολογικών προϊόντων, θα πρέπει να προβλεφθεί ρητά η σύσταση και η αναγνώριση οργανώσεων παραγωγών από τους παραγωγούς βιολογικών προϊόντων. Τα κριτήρια για την αναγνώριση των οργανώσεων παραγωγών και των καταστατικών τους θα πρέπει επίσης να προβλέπουν ότι οι οργανώσεις παραγωγών συστήνονται με πρωτοβουλία των γεωργών και ελέγχονται σύμφωνα με κανόνες που εξασφαλίζουν στους γεωργούς-μέλη τον δημοκρατικό έλεγχο της οργάνωσής τους και των αποφάσεών της. ***Αυτό δεν θα πρέπει να εμποδίζει άλλους παραγωγούς που δεν είναι γεωργοί και μη παραγωγούς να συμμετέχουν σε οργανώσεις παραγωγών.***	πολλαπλούς τομείς και προϊόντα. Επιπλέον, προκειμένου να ενισχυθεί η συνεργασία μεταξύ των παραγωγών βιολογικών προϊόντων, θα πρέπει να προβλεφθεί ρητά η σύσταση και η αναγνώριση οργανώσεων παραγωγών από τους παραγωγούς βιολογικών προϊόντων. Τα κριτήρια για την αναγνώριση των οργανώσεων παραγωγών και των καταστατικών τους θα πρέπει επίσης να προβλέπουν ότι οι οργανώσεις παραγωγών συστήνονται με πρωτοβουλία των γεωργών και ελέγχονται σύμφωνα με κανόνες που εξασφαλίζουν στους γεωργούς-μέλη τον δημοκρατικό έλεγχο της οργάνωσής τους και των αποφάσεών της.
	Or. ro

Τροπολογία 82
Maria Noichl

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(9) Προκειμένου να αυξηθεί η ευελιξία για τα κράτη μέλη και να απλουστευθεί η διαδικασία για την αναγνώριση των οργανώσεων παραγωγών, ώστε να μειωθεί το κόστος των συναλλαγών και να βελτιωθεί η αποδοτικότητα, οι κανόνες για τις οργανώσεις παραγωγών θα πρέπει να επιτρέπουν την αναγνώρισή τους κατόπιν ενιαίου αιτήματος που θα καλύπτει πολλαπλούς τομείς και προϊόντα. Επιπλέον, προκειμένου να ενισχυθεί η συνεργασία μεταξύ των παραγωγών βιολογικών προϊόντων, θα πρέπει να προβλεφθεί ρητά η σύσταση και η αναγνώριση οργανώσεων παραγωγών από τους παραγωγούς βιολογικών προϊόντων.	(9) Προκειμένου να αυξηθεί η ευελιξία για τα κράτη μέλη και να απλουστευθεί η διαδικασία για την αναγνώριση των οργανώσεων παραγωγών, ώστε να μειωθεί το κόστος των συναλλαγών και να βελτιωθεί η αποδοτικότητα, οι κανόνες για τις οργανώσεις παραγωγών θα πρέπει να επιτρέπουν την αναγνώρισή τους κατόπιν ενιαίου αιτήματος που θα καλύπτει πολλαπλούς τομείς και προϊόντα. Επιπλέον, προκειμένου να ενισχυθεί η συνεργασία μεταξύ των παραγωγών βιολογικών προϊόντων, θα πρέπει να προβλεφθεί ρητά η σύσταση και η αναγνώριση οργανώσεων παραγωγών από τους παραγωγούς βιολογικών προϊόντων.

Τα κριτήρια για την αναγνώριση των οργανώσεων παραγωγών και των καταστατικών τους θα πρέπει επίσης να προβλέπουν ότι οι οργανώσεις παραγωγών συστήνονται με πρωτοβουλία των γεωργών και ελέγχονται σύμφωνα με κανόνες που εξασφαλίζουν στους γεωργούς-μέλη τον δημοκρατικό έλεγχο της οργάνωσής τους και των αποφάσεών της. ***Αυτό δεν θα πρέπει να εμποδίζει άλλους παραγωγούς που δεν είναι γεωργοί και μη παραγωγούς να συμμετέχουν σε οργανώσεις παραγωγών.***	Τα κριτήρια για την αναγνώριση των οργανώσεων παραγωγών και των καταστατικών τους θα πρέπει επίσης να προβλέπουν ότι οι οργανώσεις παραγωγών συστήνονται με πρωτοβουλία των γεωργών και ελέγχονται σύμφωνα με κανόνες που εξασφαλίζουν στους γεωργούς-μέλη τον δημοκρατικό έλεγχο της οργάνωσής τους και των αποφάσεών της.
	Or. en

Τροπολογία 83
Luke Ming Flanagan
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(9) Προκειμένου να αυξηθεί η ευελιξία για τα κράτη μέλη και να απλουστευθεί η διαδικασία για την αναγνώριση των οργανώσεων παραγωγών, ώστε να μειωθεί το κόστος των συναλλαγών και να βελτιωθεί η αποδοτικότητα, οι κανόνες για τις οργανώσεις παραγωγών θα πρέπει να επιτρέπουν την αναγνώρισή τους κατόπιν ενιαίου αιτήματος που θα καλύπτει πολλαπλούς τομείς και προϊόντα. Επιπλέον, προκειμένου να ενισχυθεί η συνεργασία μεταξύ των παραγωγών βιολογικών προϊόντων, θα πρέπει να προβλεφθεί ρητά η σύσταση και η αναγνώριση οργανώσεων παραγωγών από τους παραγωγούς βιολογικών προϊόντων. Τα κριτήρια για την αναγνώριση των οργανώσεων παραγωγών και των καταστατικών τους θα πρέπει επίσης να προβλέπουν ότι οι οργανώσεις παραγωγών συστήνονται με πρωτοβουλία των γεωργών και ελέγχονται σύμφωνα με κανόνες που	(9) Προκειμένου να αυξηθεί η ευελιξία για τα κράτη μέλη και να απλουστευθεί η διαδικασία για την αναγνώριση των οργανώσεων παραγωγών, ώστε να μειωθεί το κόστος των συναλλαγών και να βελτιωθεί η αποδοτικότητα, οι κανόνες για τις οργανώσεις παραγωγών θα πρέπει να επιτρέπουν την αναγνώρισή τους κατόπιν ενιαίου αιτήματος που θα καλύπτει πολλαπλούς τομείς και προϊόντα. Επιπλέον, προκειμένου να ενισχυθεί η συνεργασία μεταξύ των παραγωγών βιολογικών προϊόντων, θα πρέπει να προβλεφθεί ρητά η σύσταση και η αναγνώριση οργανώσεων παραγωγών από τους παραγωγούς βιολογικών προϊόντων. Τα κριτήρια για την αναγνώριση των οργανώσεων παραγωγών και των καταστατικών τους θα πρέπει επίσης να προβλέπουν ότι οι οργανώσεις παραγωγών συστήνονται με πρωτοβουλία των γεωργών και ελέγχονται σύμφωνα με κανόνες που

εξασφαλίζουν στους γεωργούς-μέλη τον δημοκρατικό έλεγχο της οργάνωσής τους και των αποφάσεών της. ***Αυτό δεν θα πρέπει να εμποδίζει άλλους παραγωγούς που δεν είναι γεωργοί και μη παραγωγούς να συμμετέχουν σε οργανώσεις παραγωγών.***

εξασφαλίζουν στους γεωργούς-μέλη τον δημοκρατικό έλεγχο της οργάνωσής τους και των αποφάσεών της.

Or. en

Τροπολογία 84
Sebastian Everding

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(9) Προκειμένου να αυξηθεί η ευελιξία για τα κράτη μέλη και να απλουστευθεί η διαδικασία για την αναγνώριση των οργανώσεων παραγωγών, ώστε να μειωθεί το κόστος των συναλλαγών και να βελτιωθεί η αποδοτικότητα, οι κανόνες για τις οργανώσεις παραγωγών θα πρέπει να επιτρέπουν την αναγνώρισή τους κατόπιν ενιαίου αιτήματος που θα καλύπτει πολλαπλούς τομείς και προϊόντα. Επιπλέον, προκειμένου να ενισχυθεί η συνεργασία μεταξύ των παραγωγών βιολογικών προϊόντων, θα πρέπει να προβλεφθεί ***ρητά*** η σύσταση και η αναγνώριση οργανώσεων παραγωγών από τους παραγωγούς βιολογικών προϊόντων. Τα κριτήρια για την αναγνώριση των οργανώσεων παραγωγών και των καταστατικών τους θα πρέπει επίσης να προβλέπουν ότι οι οργανώσεις παραγωγών συστήνονται με πρωτοβουλία των γεωργών και ελέγχονται σύμφωνα με κανόνες που εξασφαλίζουν στους γεωργούς-μέλη τον δημοκρατικό έλεγχο της οργάνωσής τους και των αποφάσεών της. Αυτό δεν θα πρέπει να εμποδίζει άλλους παραγωγούς που δεν είναι γεωργοί και μη παραγωγούς να συμμετέχουν σε οργανώσεις	(9) Προκειμένου να αυξηθεί η ευελιξία για τα κράτη μέλη και να απλουστευθεί η διαδικασία για την αναγνώριση των οργανώσεων παραγωγών, ώστε να μειωθεί το κόστος των συναλλαγών και να βελτιωθεί η αποδοτικότητα, οι κανόνες για τις οργανώσεις παραγωγών θα πρέπει να επιτρέπουν την αναγνώρισή τους κατόπιν ενιαίου αιτήματος που θα καλύπτει πολλαπλούς τομείς και προϊόντα. Επιπλέον, προκειμένου να ενισχυθεί η συνεργασία μεταξύ των παραγωγών βιολογικών προϊόντων ***φυτικής προέλευσης***, θα πρέπει να προβλεφθεί η σύσταση και η αναγνώριση οργανώσεων παραγωγών από τους παραγωγούς βιολογικών προϊόντων ***με ιδιαίτερα μη γραφειοκρατικό τρόπο***. Τα κριτήρια για την αναγνώριση των οργανώσεων παραγωγών και των καταστατικών τους θα πρέπει επίσης να προβλέπουν ότι οι οργανώσεις παραγωγών συστήνονται με πρωτοβουλία των γεωργών και ελέγχονται σύμφωνα με κανόνες που εξασφαλίζουν στους γεωργούς-μέλη τον δημοκρατικό έλεγχο της οργάνωσής τους και των αποφάσεών της. Αυτό δεν θα πρέπει να εμποδίζει άλλους παραγωγούς που δεν είναι γεωργοί και μη παραγωγούς να

παραγωγών.

συμμετέχουν σε οργανώσεις παραγωγών.

Or. en

Τροπολογία 85
Barry Cowen, Asger Christensen, Christine Singer, Charles Goerens

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(9) Προκειμένου να αυξηθεί η ευελιξία για τα κράτη μέλη και να απλουστευθεί η διαδικασία για την αναγνώριση των οργανώσεων παραγωγών, ώστε να μειωθεί το κόστος των συναλλαγών και να βελτιωθεί η αποδοτικότητα, οι κανόνες για τις οργανώσεις παραγωγών θα πρέπει να επιτρέπουν την αναγνώρισή τους κατόπιν ενιαίου αιτήματος που θα καλύπτει πολλαπλούς τομείς και προϊόντα. Επιπλέον, προκειμένου να ενισχυθεί η συνεργασία μεταξύ των παραγωγών βιολογικών προϊόντων, θα πρέπει να προβλεφθεί ρητά η σύσταση και η αναγνώριση οργανώσεων παραγωγών από τους παραγωγούς βιολογικών προϊόντων. Τα κριτήρια για την αναγνώριση των οργανώσεων παραγωγών και των καταστατικών τους θα πρέπει επίσης να προβλέπουν ότι οι οργανώσεις παραγωγών συστήνονται με πρωτοβουλία των γεωργών και ελέγχονται σύμφωνα με κανόνες που εξασφαλίζουν στους γεωργούς-μέλη τον δημοκρατικό έλεγχο της οργάνωσής τους και των αποφάσεών της. Αυτό δεν θα πρέπει να εμποδίζει άλλους παραγωγούς που δεν είναι γεωργοί και μη παραγωγούς να συμμετέχουν σε οργανώσεις παραγωγών.	(9) Προκειμένου να αυξηθεί η ευελιξία για τα κράτη μέλη και να απλουστευθεί η διαδικασία για την αναγνώριση των οργανώσεων παραγωγών, ώστε να μειωθεί το κόστος των συναλλαγών και να βελτιωθεί η αποδοτικότητα, οι κανόνες για τις οργανώσεις παραγωγών θα πρέπει να επιτρέπουν την αναγνώρισή τους κατόπιν ενιαίου αιτήματος που θα καλύπτει πολλαπλούς τομείς και προϊόντα. Επιπλέον, προκειμένου να ενισχυθεί η συνεργασία μεταξύ των παραγωγών βιολογικών προϊόντων, θα πρέπει να προβλεφθεί ρητά η σύσταση και η αναγνώριση οργανώσεων παραγωγών από τους παραγωγούς βιολογικών προϊόντων. Τα κριτήρια για την αναγνώριση των οργανώσεων παραγωγών και των καταστατικών τους θα πρέπει επίσης να προβλέπουν ότι οι οργανώσεις παραγωγών συστήνονται με πρωτοβουλία των γεωργών ***ή, στην περίπτωση του τομέα των οπωροκηπευτικών, των παραγωγών,*** και ελέγχονται σύμφωνα με κανόνες που εξασφαλίζουν στους γεωργούς-μέλη τον δημοκρατικό έλεγχο της οργάνωσής τους και των αποφάσεών της. Αυτό δεν θα πρέπει να εμποδίζει άλλους παραγωγούς που δεν είναι γεωργοί και μη παραγωγούς να συμμετέχουν σε οργανώσεις παραγωγών.

Or. en

Τροπολογία 86
Alexander Bernhuber

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(9) Προκειμένου να αυξηθεί η ευελιξία για τα κράτη μέλη και να απλουστευθεί η διαδικασία για την αναγνώριση των οργανώσεων παραγωγών, ώστε να μειωθεί το κόστος των συναλλαγών και να βελτιωθεί η αποδοτικότητα, οι κανόνες για τις οργανώσεις παραγωγών θα πρέπει να επιτρέπουν την αναγνώρισή τους κατόπιν ενιαίου αιτήματος που θα καλύπτει πολλαπλούς τομείς και προϊόντα. Επιπλέον, προκειμένου να ενισχυθεί η συνεργασία μεταξύ των παραγωγών βιολογικών προϊόντων, θα πρέπει να προβλεφθεί ρητά η σύσταση και η αναγνώριση οργανώσεων παραγωγών από τους παραγωγούς βιολογικών προϊόντων. Τα κριτήρια για την αναγνώριση των οργανώσεων παραγωγών και των καταστατικών τους θα πρέπει επίσης να προβλέπουν ότι οι οργανώσεις παραγωγών συστήνονται με πρωτοβουλία των γεωργών και ελέγχονται σύμφωνα με κανόνες που εξασφαλίζουν στους γεωργούς-μέλη τον δημοκρατικό έλεγχο της οργάνωσής τους και των αποφάσεών της. Αυτό δεν θα πρέπει να εμποδίζει άλλους παραγωγούς που δεν είναι γεωργοί και μη παραγωγούς να συμμετέχουν σε οργανώσεις παραγωγών.	(9) Προκειμένου να αυξηθεί η ευελιξία για τα κράτη μέλη και να απλουστευθεί η διαδικασία για την αναγνώριση των οργανώσεων παραγωγών, ώστε να μειωθεί το κόστος των συναλλαγών και να βελτιωθεί η αποδοτικότητα, οι κανόνες για τις οργανώσεις παραγωγών θα πρέπει να επιτρέπουν την αναγνώρισή τους κατόπιν ενιαίου αιτήματος που θα καλύπτει πολλαπλούς τομείς και προϊόντα. Επιπλέον, προκειμένου να ενισχυθεί η συνεργασία μεταξύ των παραγωγών βιολογικών προϊόντων, θα πρέπει να προβλεφθεί ρητά η σύσταση και η αναγνώριση οργανώσεων παραγωγών από τους παραγωγούς βιολογικών προϊόντων. Τα κριτήρια για την αναγνώριση των οργανώσεων παραγωγών και των καταστατικών τους θα πρέπει επίσης να προβλέπουν ότι οι οργανώσεις παραγωγών συστήνονται με πρωτοβουλία των γεωργών ***ή, στην περίπτωση του τομέα των οπωροκηπευτικών, των παραγωγών,*** και ελέγχονται σύμφωνα με κανόνες που εξασφαλίζουν στους γεωργούς-μέλη τον δημοκρατικό έλεγχο της οργάνωσής τους και των αποφάσεών της. Αυτό δεν θα πρέπει να εμποδίζει άλλους παραγωγούς που δεν είναι γεωργοί και μη παραγωγούς να συμμετέχουν σε οργανώσεις παραγωγών.

Or. en

Τροπολογία 87
Mireia Borrás Pabón

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(9) Προκειμένου να αυξηθεί η ευελιξία για τα κράτη μέλη και να απλουστευθεί η διαδικασία για την αναγνώριση των οργανώσεων παραγωγών, ώστε να μειωθεί το κόστος των συναλλαγών και να βελτιωθεί η αποδοτικότητα, οι κανόνες για τις οργανώσεις παραγωγών θα πρέπει να επιτρέπουν την αναγνώρισή τους κατόπιν ενιαίου αιτήματος που θα καλύπτει πολλαπλούς τομείς και προϊόντα. Επιπλέον, προκειμένου να ενισχυθεί η συνεργασία μεταξύ των παραγωγών βιολογικών προϊόντων, θα πρέπει να προβλεφθεί ρητά η σύσταση και η αναγνώριση οργανώσεων παραγωγών από τους παραγωγούς βιολογικών προϊόντων. Τα κριτήρια για την αναγνώριση των οργανώσεων παραγωγών και των καταστατικών τους θα πρέπει επίσης να προβλέπουν ότι οι οργανώσεις παραγωγών συστήνονται με πρωτοβουλία των γεωργών και ελέγχονται σύμφωνα με κανόνες που εξασφαλίζουν στους γεωργούς-μέλη τον δημοκρατικό έλεγχο της οργάνωσής τους και των αποφάσεών της. Αυτό δεν θα πρέπει να εμποδίζει άλλους παραγωγούς που δεν είναι γεωργοί και μη παραγωγούς να συμμετέχουν σε οργανώσεις παραγωγών.	(9) Προκειμένου να αυξηθεί η ευελιξία για τα κράτη μέλη και να απλουστευθεί η διαδικασία για την αναγνώριση των οργανώσεων παραγωγών, ώστε να μειωθεί το κόστος των συναλλαγών και να βελτιωθεί η αποδοτικότητα, οι κανόνες για τις οργανώσεις παραγωγών θα πρέπει να επιτρέπουν την αναγνώρισή τους κατόπιν ενιαίου αιτήματος που θα καλύπτει πολλαπλούς τομείς και προϊόντα. Επιπλέον, προκειμένου να ενισχυθεί η συνεργασία μεταξύ των παραγωγών βιολογικών προϊόντων, θα πρέπει να προβλεφθεί ρητά η σύσταση και η αναγνώριση οργανώσεων παραγωγών από τους παραγωγούς βιολογικών προϊόντων. Τα κριτήρια για την αναγνώριση των οργανώσεων παραγωγών και των καταστατικών τους θα πρέπει επίσης να προβλέπουν ότι οι οργανώσεις παραγωγών συστήνονται με πρωτοβουλία των γεωργών ***ή, στην περίπτωση των οπωροκηπευτικών, με πρωτοβουλία των παραγωγών,*** και ελέγχονται σύμφωνα με κανόνες που εξασφαλίζουν στους γεωργούς-μέλη τον δημοκρατικό έλεγχο της οργάνωσής τους και των αποφάσεών της. Αυτό δεν θα πρέπει να εμποδίζει άλλους παραγωγούς που δεν είναι γεωργοί και μη παραγωγούς να συμμετέχουν σε οργανώσεις παραγωγών.

Or. es

Τροπολογία 88
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(10) Για την περαιτέρω προώθηση της βιώσιμης ανάπτυξης, η οποία αποτελεί	(10) Για την περαιτέρω προώθηση της βιώσιμης ανάπτυξης, η οποία αποτελεί

βασική αρχή της Συνθήκης και στόχο προτεραιότητας για τις πολιτικές της Ένωσης, και για τη διασφάλιση της διαφάνειας, της σταθερότητας και της δικαιοσύνης στις εμπορικές σχέσεις μεταξύ γεωργών και αγοραστών σε ολόκληρη την αλυσίδα εφοδιασμού, τα κράτη μέλη θα πρέπει να είναι σε θέση να αναγνωρίζουν τις οργανώσεις παραγωγών που επιδιώκουν συγκεκριμένους στόχους με προαιρετικές ενδείξεις για εμπορικές ρυθμίσεις, όπως «δίκαιος», «ισότιμος» ή ισοδύναμες ενδείξεις και «βραχεία αλυσίδα εφοδιασμού».	βασική αρχή της Συνθήκης και στόχο προτεραιότητας για τις πολιτικές της Ένωσης, και για τη διασφάλιση της διαφάνειας, της σταθερότητας και της δικαιοσύνης στις εμπορικές σχέσεις μεταξύ γεωργών και αγοραστών σε ολόκληρη την αλυσίδα εφοδιασμού, τα κράτη μέλη θα πρέπει να είναι σε θέση να αναγνωρίζουν τις οργανώσεις παραγωγών που επιδιώκουν συγκεκριμένους στόχους με προαιρετικές ενδείξεις για εμπορικές ρυθμίσεις, όπως «δίκαιος», «ισότιμος» ή ισοδύναμες ενδείξεις και «βραχεία αλυσίδα εφοδιασμού». ***Επιπλέον, η προώθηση της χρήσης τέτοιων ενδείξεων μπορεί να συμβάλει στην εκπαίδευση των καταναλωτών σχετικά με τον αντίκτυπο των καταναλωτικών επιλογών τους στην κοινωνική δικαιοσύνη και την οικονομική βιωσιμότητα στον αγροδιατροφικό τομέα.***
	Or. ro

Τροπολογία 89
Salvatore De Meo

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(11) Προκειμένου να εξασφαλιστεί δίκαιο βιοτικό επίπεδο για τους γεωργούς, να ενισχυθεί η διαπραγματευτική τους θέση έναντι των μεταποιητών και άλλων παραγόντων στην αλυσίδα εφοδιασμού και να εξασφαλιστεί δικαιότερη κατανομή της προστιθέμενης αξίας σε ολόκληρη την αλυσίδα εφοδιασμού, η δυνατότητα διαπραγμάτευσης όρων των συμβάσεων εξ ονόματος των μελών τους θα πρέπει να επεκταθεί και σε μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών, συμπεριλαμβανομένων των συνεταιρισμών, για μέρος ή το σύνολο της παραγωγής τους. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η ίση μεταχείριση με τα	***διαγράφεται***

μέλη αναγνωρισμένων οργανώσεων παραγωγών, η δυνατότητα αυτή θα πρέπει να υπόκειται σε κατάλληλους περιορισμούς. Ειδικότερα, οι μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών που επωφελούνται από αυτήν τη δυνατότητα θα πρέπει να συμμορφώνονται με τα κριτήρια αναγνώρισης που καθορίζονται σε επίπεδο Ένωσης και να συμμετέχουν στις δραστηριότητες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου 11, συμπεριλαμβανομένης της συγκέντρωσης της προσφοράς και της διάθεσης των προϊόντων που παράγουν τα μέλη τους στην αγορά.

---

*[7] **Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου (ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj).***

Or. it

Αιτιολόγηση

Οι προβλεπόμενες δραστηριότητες θα πρέπει να επιτρέπονται μόνο σε αναγνωρισμένα ιδρύματα.

Τροπολογία 90
Daniel Buda

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

(11) Προκειμένου να εξασφαλιστεί δίκαιο βιοτικό επίπεδο για τους γεωργούς, να ενισχυθεί η διαπραγματευτική τους θέση έναντι των μεταποιητών και άλλων παραγόντων στην αλυσίδα εφοδιασμού και να εξασφαλιστεί δικαιότερη κατανομή της προστιθέμενης αξίας σε ολόκληρη την αλυσίδα εφοδιασμού, η δυνατότητα διαπραγμάτευσης όρων των συμβάσεων εξ ονόματος των μελών τους θα πρέπει να επεκταθεί και σε ***μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών, συμπεριλαμβανομένων των συνεταιρισμών***, για μέρος ή το σύνολο της παραγωγής τους. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η ίση μεταχείριση με τα μέλη αναγνωρισμένων οργανώσεων παραγωγών, η δυνατότητα αυτή θα πρέπει να υπόκειται σε κατάλληλους περιορισμούς. ***Ειδικότερα, οι μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών που επωφελούνται από αυτήν τη δυνατότητα θα πρέπει να συμμορφώνονται με τα κριτήρια αναγνώρισης που καθορίζονται σε επίπεδο Ένωσης και να συμμετέχουν στις δραστηριότητες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[7], συμπεριλαμβανομένης της συγκέντρωσης της προσφοράς και της διάθεσης των προϊόντων που παράγουν τα μέλη τους στην αγορά.***

[7] Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου (ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj).

(11) Προκειμένου να εξασφαλιστεί δίκαιο βιοτικό επίπεδο για τους γεωργούς, να ενισχυθεί η διαπραγματευτική τους θέση έναντι των μεταποιητών και άλλων παραγόντων στην αλυσίδα εφοδιασμού και να εξασφαλιστεί δικαιότερη κατανομή της προστιθέμενης αξίας σε ολόκληρη την αλυσίδα εφοδιασμού, η δυνατότητα διαπραγμάτευσης όρων των συμβάσεων εξ ονόματος των μελών τους θα πρέπει να επεκταθεί και σε ***συνεταιρισμούς***, για μέρος ή το σύνολο της παραγωγής τους. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η ίση μεταχείριση με τα μέλη αναγνωρισμένων οργανώσεων παραγωγών, η δυνατότητα αυτή θα πρέπει να υπόκειται σε κατάλληλους περιορισμούς.

Or. ro

Τροπολογία 91
Cristina Maestre, Elena Sancho Murillo

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(11) Προκειμένου να εξασφαλιστεί δίκαιο βιοτικό επίπεδο για τους γεωργούς, να ενισχυθεί η διαπραγματευτική τους θέση έναντι των μεταποιητών και άλλων παραγόντων στην αλυσίδα εφοδιασμού και να εξασφαλιστεί δικαιότερη κατανομή της προστιθέμενης αξίας σε ολόκληρη την αλυσίδα εφοδιασμού, η δυνατότητα διαπραγμάτευσης όρων των συμβάσεων εξ ονόματος των μελών τους θα πρέπει να επεκταθεί και σε ***μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών, συμπεριλαμβανομένων των συνεταιρισμών***, για μέρος ή το σύνολο της παραγωγής τους. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η ίση μεταχείριση με τα μέλη αναγνωρισμένων οργανώσεων παραγωγών, η δυνατότητα αυτή θα πρέπει να υπόκειται σε κατάλληλους περιορισμούς. Ειδικότερα, οι ***μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών*** που επωφελούνται από αυτήν τη δυνατότητα θα πρέπει να συμμορφώνονται με τα κριτήρια αναγνώρισης που καθορίζονται σε επίπεδο Ένωσης και να συμμετέχουν στις δραστηριότητες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[7], συμπεριλαμβανομένης της συγκέντρωσης της προσφοράς και της διάθεσης των προϊόντων που παράγουν τα μέλη τους στην αγορά.	(11) Προκειμένου να εξασφαλιστεί δίκαιο βιοτικό επίπεδο για τους γεωργούς, να ενισχυθεί η διαπραγματευτική τους θέση έναντι των μεταποιητών και άλλων παραγόντων στην αλυσίδα εφοδιασμού και να εξασφαλιστεί δικαιότερη κατανομή της προστιθέμενης αξίας σε ολόκληρη την αλυσίδα εφοδιασμού, η δυνατότητα διαπραγμάτευσης όρων των συμβάσεων εξ ονόματος των μελών τους θα πρέπει να επεκταθεί και σε ***συνεταιρισμούς ή άλλες ισοδύναμες νομικές μορφές***, για μέρος ή το σύνολο της παραγωγής τους. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η ίση μεταχείριση με τα μέλη αναγνωρισμένων οργανώσεων παραγωγών, η δυνατότητα αυτή θα πρέπει να υπόκειται σε κατάλληλους περιορισμούς. Ειδικότερα, οι ***συνεταιρισμοί ή άλλες ισοδύναμες νομικές μορφές*** που επωφελούνται από αυτήν τη δυνατότητα θα πρέπει να συμμορφώνονται με τα κριτήρια αναγνώρισης που καθορίζονται σε επίπεδο Ένωσης και να συμμετέχουν στις δραστηριότητες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[7], συμπεριλαμβανομένης της συγκέντρωσης της προσφοράς και της διάθεσης των προϊόντων που παράγουν τα μέλη τους στην αγορά.
[7] Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την	[7] Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την

κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου (ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj).

κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου (ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj).

Or. en

Τροπολογία 92
Maria Noichl

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(11) Προκειμένου να εξασφαλιστεί δίκαιο βιοτικό επίπεδο για τους γεωργούς, να ενισχυθεί η διαπραγματευτική τους θέση έναντι των μεταποιητών και άλλων παραγόντων στην αλυσίδα εφοδιασμού και να εξασφαλιστεί δικαιότερη κατανομή της προστιθέμενης αξίας σε ολόκληρη την αλυσίδα εφοδιασμού, η δυνατότητα διαπραγμάτευσης όρων των συμβάσεων εξ ονόματος των μελών τους θα πρέπει να επεκταθεί και σε μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών, ***συμπεριλαμβανομένων των συνεταιρισμών,*** για μέρος ή το σύνολο της παραγωγής τους. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η ίση μεταχείριση με τα μέλη αναγνωρισμένων οργανώσεων παραγωγών, η δυνατότητα αυτή θα πρέπει να υπόκειται σε κατάλληλους περιορισμούς. Ειδικότερα, οι μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών που επωφελούνται από αυτήν τη δυνατότητα ***θα πρέπει να*** συμμορφώνονται με τα κριτήρια αναγνώρισης που καθορίζονται σε επίπεδο Ένωσης και να συμμετέχουν στις δραστηριότητες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[7], συμπεριλαμβανομένης της συγκέντρωσης της προσφοράς και της	(11) Προκειμένου να εξασφαλιστεί δίκαιο βιοτικό επίπεδο για τους γεωργούς, να ενισχυθεί η διαπραγματευτική τους θέση έναντι των μεταποιητών και άλλων παραγόντων στην αλυσίδα εφοδιασμού και να εξασφαλιστεί δικαιότερη κατανομή της προστιθέμενης αξίας σε ολόκληρη την αλυσίδα εφοδιασμού, η δυνατότητα διαπραγμάτευσης όρων των συμβάσεων εξ ονόματος των μελών τους θα πρέπει να επεκταθεί και σε μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών, για μέρος ή το σύνολο της παραγωγής τους. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η ίση μεταχείριση με τα μέλη αναγνωρισμένων οργανώσεων παραγωγών, η δυνατότητα αυτή θα πρέπει να υπόκειται σε κατάλληλους περιορισμούς. Ειδικότερα, οι μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών που επωφελούνται από αυτήν τη δυνατότητα συμμορφώνονται με τα κριτήρια αναγνώρισης που καθορίζονται σε επίπεδο Ένωσης και να συμμετέχουν στις δραστηριότητες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[7], συμπεριλαμβανομένης της συγκέντρωσης της προσφοράς και της διάθεσης των προϊόντων που παράγουν τα

διάθεσης των προϊόντων που παράγουν τα μέλη τους στην αγορά.

[7] Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου (ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj).

μέλη τους στην αγορά.

[7] Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου (ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj).

Or. en

Τροπολογία 93
Martin Häusling

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(11) Προκειμένου να εξασφαλιστεί δίκαιο βιοτικό επίπεδο για τους γεωργούς, να ενισχυθεί η διαπραγματευτική τους θέση έναντι των μεταποιητών και άλλων παραγόντων στην αλυσίδα εφοδιασμού και να εξασφαλιστεί δικαιότερη κατανομή της προστιθέμενης αξίας σε ολόκληρη την αλυσίδα εφοδιασμού, η δυνατότητα διαπραγμάτευσης όρων των συμβάσεων εξ ονόματος των μελών τους θα πρέπει να επεκταθεί και σε μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών, ***συμπεριλαμβανομένων*** των συνεταιρισμών, για μέρος ή το σύνολο της παραγωγής τους. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η ίση μεταχείριση με τα μέλη αναγνωρισμένων οργανώσεων παραγωγών, η δυνατότητα αυτή θα πρέπει να υπόκειται σε κατάλληλους περιορισμούς. Ειδικότερα, οι μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών που επωφελούνται από αυτήν	(11) Προκειμένου να εξασφαλιστεί δίκαιο βιοτικό επίπεδο για τους γεωργούς, να ενισχυθεί η διαπραγματευτική τους θέση έναντι των μεταποιητών και άλλων παραγόντων στην αλυσίδα εφοδιασμού και να εξασφαλιστεί δικαιότερη κατανομή της προστιθέμενης αξίας σε ολόκληρη την αλυσίδα εφοδιασμού, η δυνατότητα διαπραγμάτευσης όρων των συμβάσεων εξ ονόματος των μελών τους θα πρέπει να επεκταθεί και σε μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών, ***εξαιρουμένων*** των συνεταιρισμών, για μέρος ή το σύνολο της παραγωγής τους***, υπό την προϋπόθεση ότι οι εν λόγω οργανώσεις έχουν ήδη υποβάλει αίτηση αναγνώρισης σε κράτος μέλος εντός μέγιστης περιόδου πέντε ετών από την υποβολή της αίτησης αναγνώρισης***. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η ίση μεταχείριση με τα μέλη αναγνωρισμένων οργανώσεων παραγωγών,

τη δυνατότητα θα πρέπει να συμμορφώνονται με τα κριτήρια αναγνώρισης που καθορίζονται σε επίπεδο Ένωσης και να συμμετέχουν στις δραστηριότητες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[7], συμπεριλαμβανομένης της συγκέντρωσης της προσφοράς και της διάθεσης των προϊόντων που παράγουν τα μέλη τους στην αγορά.	η δυνατότητα αυτή θα πρέπει να υπόκειται σε κατάλληλους περιορισμούς. Ειδικότερα, οι μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών που επωφελούνται από αυτήν τη δυνατότητα θα πρέπει να συμμορφώνονται με τα κριτήρια αναγνώρισης που καθορίζονται σε επίπεδο Ένωσης και να συμμετέχουν στις δραστηριότητες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[7], συμπεριλαμβανομένης της συγκέντρωσης της προσφοράς και της διάθεσης των προϊόντων που παράγουν τα μέλη τους στην αγορά.
[7] Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου (ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj).	[7] Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου (ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj).

Or. en

Αιτιολόγηση

It is a contradiction if a producer organisation that negotiates contracts with processors on behalf of producers is itself a processor. This would be the case with processor cooperatives that declare themselves to be producer organisations. As a processor, the processor's interests are brought forward in contract negotiations, which means that, in principle, the producer's interests cannot be adequately represented if their representation is undertaken by the processor or by a body dependent on the processor. The principle of independence is therefore essential here, i.e. the processor and the producer organisation must be independent contracting parties at their respective production level. The production stages/levels in the chain should not be mixed up so that producer organisations - at the producer level -can really fulfill their function of strengthening the producers in the chain.

Τροπολογία 94
Gilles Pennelle, Valérie Deloge

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(11) Προκειμένου να εξασφαλιστεί δίκαιο βιοτικό επίπεδο για τους γεωργούς, να ενισχυθεί η διαπραγματευτική τους θέση έναντι των μεταποιητών και άλλων παραγόντων στην αλυσίδα εφοδιασμού και να εξασφαλιστεί δικαιότερη κατανομή της προστιθέμενης αξίας σε ολόκληρη την αλυσίδα εφοδιασμού, η δυνατότητα διαπραγμάτευσης όρων των συμβάσεων εξ ονόματος των μελών τους θα πρέπει να επεκταθεί και σε μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών, συμπεριλαμβανομένων των συνεταιρισμών, για μέρος ή το σύνολο της παραγωγής τους. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η ίση μεταχείριση με τα μέλη αναγνωρισμένων οργανώσεων παραγωγών, η δυνατότητα αυτή θα πρέπει να υπόκειται σε κατάλληλους περιορισμούς. Ειδικότερα, οι μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών που επωφελούνται από αυτήν τη δυνατότητα θα πρέπει να συμμορφώνονται με τα κριτήρια αναγνώρισης που καθορίζονται σε επίπεδο Ένωσης και να συμμετέχουν στις δραστηριότητες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[7], συμπεριλαμβανομένης της συγκέντρωσης της προσφοράς και της διάθεσης των προϊόντων που παράγουν τα μέλη τους στην αγορά.	(11) Προκειμένου να εξασφαλιστεί δίκαιο βιοτικό επίπεδο για τους γεωργούς, να ενισχυθεί η διαπραγματευτική τους θέση έναντι των μεταποιητών και άλλων παραγόντων στην αλυσίδα εφοδιασμού και να εξασφαλιστεί δικαιότερη κατανομή της προστιθέμενης αξίας σε ολόκληρη την αλυσίδα εφοδιασμού, η δυνατότητα διαπραγμάτευσης όρων των συμβάσεων εξ ονόματος των μελών τους θα πρέπει να επεκταθεί και σε μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών, συμπεριλαμβανομένων των συνεταιρισμών, για μέρος ή το σύνολο της παραγωγής τους***, στον βαθμό που οι οργανισμοί αυτοί έχουν ήδη υποβάλει αίτηση αναγνώρισης σε κράτος μέλος, για μέγιστη περίοδο πέντε ετών από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης αναγνώρισης***. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η ίση μεταχείριση με τα μέλη αναγνωρισμένων οργανώσεων παραγωγών, η δυνατότητα αυτή θα πρέπει να υπόκειται σε κατάλληλους περιορισμούς. Ειδικότερα, οι μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών που επωφελούνται από αυτήν τη δυνατότητα θα πρέπει να συμμορφώνονται με τα κριτήρια αναγνώρισης που καθορίζονται σε επίπεδο Ένωσης και να συμμετέχουν στις δραστηριότητες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[7], συμπεριλαμβανομένης της συγκέντρωσης της προσφοράς και της διάθεσης των προϊόντων που παράγουν τα μέλη τους στην αγορά.
[7] Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την	[7] Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την

κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου (ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj).

κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου (ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj).

Or. fr

Τροπολογία 95
Paulo Do Nascimento Cabral

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(11) Προκειμένου να εξασφαλιστεί δίκαιο βιοτικό επίπεδο για τους γεωργούς, να ενισχυθεί η διαπραγματευτική τους θέση έναντι των μεταποιητών και άλλων παραγόντων στην αλυσίδα εφοδιασμού και να εξασφαλιστεί δικαιότερη κατανομή της προστιθέμενης αξίας σε ολόκληρη την αλυσίδα εφοδιασμού, η δυνατότητα διαπραγμάτευσης όρων των συμβάσεων εξ ονόματος των μελών τους θα πρέπει να επεκταθεί και σε μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών, ***συμπεριλαμβανομένων*** των συνεταιρισμών, για μέρος ή το σύνολο της παραγωγής τους. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η ίση μεταχείριση με τα μέλη αναγνωρισμένων οργανώσεων παραγωγών, η δυνατότητα αυτή θα πρέπει να υπόκειται σε κατάλληλους περιορισμούς. Ειδικότερα, οι μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών που επωφελούνται από αυτήν τη δυνατότητα θα πρέπει να συμμορφώνονται με τα κριτήρια αναγνώρισης που καθορίζονται σε επίπεδο Ένωσης και να συμμετέχουν στις δραστηριότητες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[7], συμπεριλαμβανομένης της συγκέντρωσης της προσφοράς και της	(11) Προκειμένου να εξασφαλιστεί δίκαιο βιοτικό επίπεδο για τους γεωργούς, να ενισχυθεί η διαπραγματευτική τους θέση έναντι των μεταποιητών και άλλων παραγόντων στην αλυσίδα εφοδιασμού και να εξασφαλιστεί δικαιότερη κατανομή της προστιθέμενης αξίας σε ολόκληρη την αλυσίδα εφοδιασμού, η δυνατότητα διαπραγμάτευσης όρων των συμβάσεων εξ ονόματος των μελών τους θα πρέπει να επεκταθεί και σε μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών, ***αποκλειστικά στην περίπτωση*** των συνεταιρισμών, για μέρος ή το σύνολο της παραγωγής τους. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η ίση μεταχείριση με τα μέλη αναγνωρισμένων οργανώσεων παραγωγών, η δυνατότητα αυτή θα πρέπει να υπόκειται σε κατάλληλους περιορισμούς. Ειδικότερα, οι μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών που επωφελούνται από αυτήν τη δυνατότητα θα πρέπει να συμμορφώνονται με τα κριτήρια αναγνώρισης που καθορίζονται σε επίπεδο Ένωσης και να συμμετέχουν στις δραστηριότητες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[7], συμπεριλαμβανομένης της συγκέντρωσης της προσφοράς και της

διάθεσης των προϊόντων που παράγουν τα μέλη τους στην αγορά.

[7] Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου (ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj).

διάθεσης των προϊόντων που παράγουν τα μέλη τους στην αγορά.

[7] Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου (ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj).

Or. pt

Τροπολογία 96
Luke Ming Flanagan
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(11) Προκειμένου να εξασφαλιστεί δίκαιο βιοτικό επίπεδο για τους γεωργούς, να ενισχυθεί η διαπραγματευτική τους θέση έναντι των μεταποιητών και άλλων παραγόντων στην αλυσίδα εφοδιασμού και να εξασφαλιστεί δικαιότερη κατανομή της προστιθέμενης αξίας σε ολόκληρη την αλυσίδα εφοδιασμού, η δυνατότητα διαπραγμάτευσης όρων των συμβάσεων εξ ονόματος των μελών τους θα πρέπει να επεκταθεί και σε μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών, ***συμπεριλαμβανομένων των συνεταιρισμών***, για μέρος ή το σύνολο της παραγωγής τους. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η ίση μεταχείριση με τα μέλη αναγνωρισμένων οργανώσεων παραγωγών, η δυνατότητα αυτή θα πρέπει να υπόκειται σε κατάλληλους περιορισμούς. Ειδικότερα, οι μη αναγνωρισμένες οργανώσεις	(11) Προκειμένου να εξασφαλιστεί δίκαιο βιοτικό επίπεδο για τους γεωργούς, να ενισχυθεί η διαπραγματευτική τους θέση έναντι των μεταποιητών και άλλων παραγόντων στην αλυσίδα εφοδιασμού και να εξασφαλιστεί δικαιότερη κατανομή της προστιθέμενης αξίας σε ολόκληρη την αλυσίδα εφοδιασμού, η δυνατότητα διαπραγμάτευσης όρων των συμβάσεων εξ ονόματος των μελών τους θα πρέπει να επεκταθεί και σε μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών, ***αλλά όχι στους συνεταιρισμούς***, για μέρος ή το σύνολο της παραγωγής τους. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η ίση μεταχείριση με τα μέλη αναγνωρισμένων οργανώσεων παραγωγών, η δυνατότητα αυτή θα πρέπει να υπόκειται σε κατάλληλους περιορισμούς. Ειδικότερα, οι μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών που επωφελούνται από αυτήν

παραγωγών που επωφελούνται από αυτήν τη δυνατότητα θα πρέπει να συμμορφώνονται με τα κριτήρια αναγνώρισης που καθορίζονται σε επίπεδο Ένωσης και να συμμετέχουν στις δραστηριότητες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[7], συμπεριλαμβανομένης της συγκέντρωσης της προσφοράς και της διάθεσης των προϊόντων που παράγουν τα μέλη τους στην αγορά.

τη δυνατότητα θα πρέπει να συμμορφώνονται με τα κριτήρια αναγνώρισης που καθορίζονται σε επίπεδο Ένωσης και να συμμετέχουν στις δραστηριότητες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[7], συμπεριλαμβανομένης της συγκέντρωσης της προσφοράς και της διάθεσης των προϊόντων που παράγουν τα μέλη τους στην αγορά.

---

[7] Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου (ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj).

[7] Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου (ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj).

Or. en

Τροπολογία 97
Carola Rackete

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(11) Προκειμένου να εξασφαλιστεί δίκαιο βιοτικό επίπεδο για τους γεωργούς, να ενισχυθεί η διαπραγματευτική τους θέση έναντι των μεταποιητών και άλλων παραγόντων στην αλυσίδα εφοδιασμού και να εξασφαλιστεί δικαιότερη κατανομή της προστιθέμενης αξίας σε ολόκληρη την αλυσίδα εφοδιασμού, η δυνατότητα διαπραγμάτευσης όρων των συμβάσεων εξ ονόματος των μελών τους θα πρέπει να επεκταθεί και σε μη αναγνωρισμένες	(11) Προκειμένου να εξασφαλιστεί δίκαιο βιοτικό επίπεδο για τους γεωργούς, να ενισχυθεί η διαπραγματευτική τους θέση έναντι των μεταποιητών και άλλων παραγόντων στην αλυσίδα εφοδιασμού και να εξασφαλιστεί δικαιότερη κατανομή της προστιθέμενης αξίας σε ολόκληρη την αλυσίδα εφοδιασμού, η δυνατότητα διαπραγμάτευσης όρων των συμβάσεων εξ ονόματος των μελών τους θα πρέπει να επεκταθεί και σε μη αναγνωρισμένες

οργανώσεις παραγωγών, ***συμπεριλαμβανομένων των συνεταιρισμών***, για μέρος ή το σύνολο της παραγωγής τους. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η ίση μεταχείριση με τα μέλη αναγνωρισμένων οργανώσεων παραγωγών, η δυνατότητα αυτή θα πρέπει να υπόκειται σε κατάλληλους περιορισμούς. Ειδικότερα, οι μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών που επωφελούνται από αυτήν τη δυνατότητα θα πρέπει να συμμορφώνονται με τα κριτήρια αναγνώρισης που καθορίζονται σε επίπεδο Ένωσης και να συμμετέχουν στις δραστηριότητες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[7], συμπεριλαμβανομένης της συγκέντρωσης της προσφοράς και της διάθεσης των προϊόντων που παράγουν τα μέλη τους στην αγορά.	οργανώσεις παραγωγών, ***αλλά όχι στους συνεταιρισμούς***, για μέρος ή το σύνολο της παραγωγής τους. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η ίση μεταχείριση με τα μέλη αναγνωρισμένων οργανώσεων παραγωγών, η δυνατότητα αυτή θα πρέπει να υπόκειται σε κατάλληλους περιορισμούς. Ειδικότερα, οι μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών που επωφελούνται από αυτήν τη δυνατότητα θα πρέπει να συμμορφώνονται με τα κριτήρια αναγνώρισης που καθορίζονται σε επίπεδο Ένωσης και να συμμετέχουν στις δραστηριότητες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[7], συμπεριλαμβανομένης της συγκέντρωσης της προσφοράς και της διάθεσης των προϊόντων που παράγουν τα μέλη τους στην αγορά.
[7] Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου (ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj).	[7] Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου (ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj).

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι γαλακτοκομικοί συνεταιρισμοί, για παράδειγμα, δεν θα πρέπει να θεωρούνται οργανώσεις παραγωγών, δεδομένου ότι λειτουργούν σε διαφορετικά επίπεδα. Ο συνεταιρισμός είναι μεταποιητής με τα συμφέροντα ενός μεταποιητή και οι οργανώσεις παραγωγών διαπραγματεύονται με τους μεταποιητές εξ ονόματος των παραγωγών προκειμένου να εκπροσωπήσουν τα συμφέροντά τους. Εάν ο συνεταιρισμός αποτελούσε ΟΠ, τα επίπεδα αυτά θα ήταν αναμεγειγμένα σε βάρος των παραγωγών.

Τροπολογία 98

Jessika Van Leeuwen

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(11) Προκειμένου να εξασφαλιστεί δίκαιο βιοτικό επίπεδο για τους γεωργούς, να ενισχυθεί η διαπραγματευτική τους θέση έναντι των μεταποιητών και άλλων παραγόντων στην αλυσίδα εφοδιασμού και να εξασφαλιστεί δικαιότερη κατανομή της προστιθέμενης αξίας σε ολόκληρη την αλυσίδα εφοδιασμού, η δυνατότητα διαπραγμάτευσης όρων των συμβάσεων εξ ονόματος των μελών τους θα πρέπει να επεκταθεί και σε μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών, συμπεριλαμβανομένων των συνεταιρισμών, για μέρος ή το σύνολο της παραγωγής τους. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η ίση μεταχείριση με τα μέλη αναγνωρισμένων οργανώσεων παραγωγών, η δυνατότητα αυτή θα πρέπει να υπόκειται σε κατάλληλους περιορισμούς. Ειδικότερα, οι μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών που επωφελούνται από αυτήν τη δυνατότητα θα πρέπει να συμμορφώνονται με τα κριτήρια αναγνώρισης που καθορίζονται σε επίπεδο Ένωσης και να συμμετέχουν στις δραστηριότητες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[7], συμπεριλαμβανομένης της συγκέντρωσης της προσφοράς και της διάθεσης των προϊόντων που παράγουν τα μέλη τους στην αγορά.	(11) Προκειμένου να εξασφαλιστεί δίκαιο βιοτικό επίπεδο για τους γεωργούς, να ενισχυθεί η διαπραγματευτική τους θέση έναντι των μεταποιητών και άλλων παραγόντων στην αλυσίδα εφοδιασμού και να εξασφαλιστεί δικαιότερη κατανομή της προστιθέμενης αξίας σε ολόκληρη την αλυσίδα εφοδιασμού, η δυνατότητα διαπραγμάτευσης όρων των συμβάσεων εξ ονόματος των μελών τους θα πρέπει να επεκταθεί και σε μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών, συμπεριλαμβανομένων των συνεταιρισμών, ***υπό την προϋπόθεση ότι είναι καταχωρισμένοι ως συνεταιρισμοί σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο,*** για μέρος ή το σύνολο της παραγωγής τους. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η ίση μεταχείριση με τα μέλη αναγνωρισμένων οργανώσεων παραγωγών, η δυνατότητα αυτή θα πρέπει να υπόκειται σε κατάλληλους περιορισμούς. Ειδικότερα, οι μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών που επωφελούνται από αυτήν τη δυνατότητα θα πρέπει να συμμορφώνονται με τα κριτήρια αναγνώρισης που καθορίζονται σε επίπεδο Ένωσης και να συμμετέχουν στις δραστηριότητες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[7], συμπεριλαμβανομένης της συγκέντρωσης της προσφοράς και της διάθεσης των προϊόντων που παράγουν τα μέλη τους στην αγορά.
[7] Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την	[7] Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την

κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου (ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj).

κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου (ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj).

Or. en

Τροπολογία 99
Bert-Jan Ruissen

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(11) Προκειμένου να εξασφαλιστεί δίκαιο βιοτικό επίπεδο για τους γεωργούς, να ενισχυθεί η διαπραγματευτική τους θέση έναντι των μεταποιητών και άλλων παραγόντων στην αλυσίδα εφοδιασμού και να εξασφαλιστεί δικαιότερη κατανομή της προστιθέμενης αξίας σε ολόκληρη την αλυσίδα εφοδιασμού, η δυνατότητα διαπραγμάτευσης όρων των συμβάσεων εξ ονόματος των μελών τους θα πρέπει να επεκταθεί και σε μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών, συμπεριλαμβανομένων των συνεταιρισμών, για μέρος ή το σύνολο της παραγωγής τους. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η ίση μεταχείριση με τα μέλη αναγνωρισμένων οργανώσεων παραγωγών, η δυνατότητα αυτή θα πρέπει να υπόκειται σε κατάλληλους περιορισμούς. Ειδικότερα, οι μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών που επωφελούνται από αυτήν τη δυνατότητα θα πρέπει να συμμορφώνονται με τα κριτήρια αναγνώρισης που καθορίζονται σε επίπεδο Ένωσης και να συμμετέχουν στις δραστηριότητες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[7], συμπεριλαμβανομένης της συγκέντρωσης της προσφοράς και της	(11) Προκειμένου να εξασφαλιστεί δίκαιο βιοτικό επίπεδο για τους γεωργούς, να ενισχυθεί η διαπραγματευτική τους θέση έναντι των μεταποιητών και άλλων παραγόντων στην αλυσίδα εφοδιασμού και να εξασφαλιστεί δικαιότερη κατανομή της προστιθέμενης αξίας σε ολόκληρη την αλυσίδα εφοδιασμού, η δυνατότητα διαπραγμάτευσης όρων των συμβάσεων εξ ονόματος των μελών τους θα πρέπει να επεκταθεί και σε μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών, συμπεριλαμβανομένων των συνεταιρισμών, ***υπό την προϋπόθεση ότι είναι καταχωρισμένοι ως συνεταιρισμοί σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο,*** για μέρος ή το σύνολο της παραγωγής τους. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η ίση μεταχείριση με τα μέλη αναγνωρισμένων οργανώσεων παραγωγών, η δυνατότητα αυτή θα πρέπει να υπόκειται σε κατάλληλους περιορισμούς. Ειδικότερα, οι μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών που επωφελούνται από αυτήν τη δυνατότητα θα πρέπει να συμμορφώνονται με τα κριτήρια αναγνώρισης που καθορίζονται σε επίπεδο Ένωσης και να συμμετέχουν στις δραστηριότητες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του

διάθεσης των προϊόντων που παράγουν τα μέλη τους στην αγορά.

Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[7], συμπεριλαμβανομένης της συγκέντρωσης της προσφοράς και της διάθεσης των προϊόντων που παράγουν τα μέλη τους στην αγορά.

[7] Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου (ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj).

[7] Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου (ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj).

Or. en

Τροπολογία 100
Barry Cowen, Asger Christensen, Charles Goerens

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(11) Προκειμένου να εξασφαλιστεί δίκαιο βιοτικό επίπεδο για τους γεωργούς, να ενισχυθεί η διαπραγματευτική τους θέση έναντι των μεταποιητών και άλλων παραγόντων στην αλυσίδα εφοδιασμού και να εξασφαλιστεί δικαιότερη κατανομή της προστιθέμενης αξίας σε ολόκληρη την αλυσίδα εφοδιασμού, η δυνατότητα διαπραγμάτευσης όρων των συμβάσεων εξ ονόματος των μελών τους θα πρέπει να επεκταθεί και σε μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών, ***συμπεριλαμβανομένων των συνεταιρισμών***, για μέρος ή το σύνολο της παραγωγής τους. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η ίση μεταχείριση με τα μέλη αναγνωρισμένων οργανώσεων παραγωγών, η δυνατότητα αυτή θα πρέπει να υπόκειται	(11) Προκειμένου να εξασφαλιστεί δίκαιο βιοτικό επίπεδο για τους γεωργούς, να ενισχυθεί η διαπραγματευτική τους θέση έναντι των μεταποιητών και άλλων παραγόντων στην αλυσίδα εφοδιασμού και να εξασφαλιστεί δικαιότερη κατανομή της προστιθέμενης αξίας σε ολόκληρη την αλυσίδα εφοδιασμού, η δυνατότητα διαπραγμάτευσης όρων των συμβάσεων εξ ονόματος των μελών τους θα πρέπει να επεκταθεί και σε μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών, ***με καταστατικό συνεταιρισμού***, για μέρος ή το σύνολο της παραγωγής τους. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η ίση μεταχείριση με τα μέλη αναγνωρισμένων οργανώσεων παραγωγών, η δυνατότητα αυτή θα πρέπει να υπόκειται σε κατάλληλους περιορισμούς. Ειδικότερα,

σε κατάλληλους περιορισμούς. Ειδικότερα, οι μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών που επωφελούνται από αυτήν τη δυνατότητα θα πρέπει να συμμορφώνονται με τα κριτήρια αναγνώρισης που καθορίζονται σε επίπεδο Ένωσης και να συμμετέχουν στις δραστηριότητες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[7], συμπεριλαμβανομένης της συγκέντρωσης της προσφοράς και της διάθεσης των προϊόντων που παράγουν τα μέλη τους στην αγορά.

οι μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών που επωφελούνται από αυτήν τη δυνατότητα θα πρέπει να συμμορφώνονται με τα κριτήρια αναγνώρισης που καθορίζονται σε επίπεδο Ένωσης και να συμμετέχουν στις δραστηριότητες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[7], συμπεριλαμβανομένης της συγκέντρωσης της προσφοράς και της διάθεσης των προϊόντων που παράγουν τα μέλη τους στην αγορά.

[7] Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου (ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj).

[7] Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου (ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj).

Or. en

Τροπολογία 101
Alexander Bernhuber

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(11) Προκειμένου να εξασφαλιστεί δίκαιο βιοτικό επίπεδο για τους γεωργούς, να ενισχυθεί η διαπραγματευτική τους θέση έναντι των μεταποιητών και άλλων παραγόντων στην αλυσίδα εφοδιασμού και να εξασφαλιστεί δικαιότερη κατανομή της προστιθέμενης αξίας σε ολόκληρη την αλυσίδα εφοδιασμού, η δυνατότητα διαπραγμάτευσης όρων των συμβάσεων εξ	(11) Προκειμένου να εξασφαλιστεί δίκαιο βιοτικό επίπεδο για τους γεωργούς, να ενισχυθεί η διαπραγματευτική τους θέση έναντι των μεταποιητών και άλλων παραγόντων στην αλυσίδα εφοδιασμού και να εξασφαλιστεί δικαιότερη κατανομή της προστιθέμενης αξίας σε ολόκληρη την αλυσίδα εφοδιασμού, η δυνατότητα διαπραγμάτευσης όρων των συμβάσεων εξ

ονόματος των μελών τους θα πρέπει να επεκταθεί και σε μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών, ***συμπεριλαμβανομένων των συνεταιρισμών***, για μέρος ή το σύνολο της παραγωγής τους. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η ίση μεταχείριση με τα μέλη αναγνωρισμένων οργανώσεων παραγωγών, η δυνατότητα αυτή θα πρέπει να υπόκειται σε κατάλληλους περιορισμούς. Ειδικότερα, οι μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών που επωφελούνται από αυτήν τη δυνατότητα θα πρέπει να συμμορφώνονται με τα κριτήρια αναγνώρισης που καθορίζονται σε επίπεδο Ένωσης και να συμμετέχουν στις δραστηριότητες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[7], συμπεριλαμβανομένης της συγκέντρωσης της προσφοράς και της διάθεσης των προϊόντων που παράγουν τα μέλη τους στην αγορά.

[7] Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου (ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj).

ονόματος των μελών τους θα πρέπει να επεκταθεί και σε μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών, ***με καταστατικό συνεταιρισμού***, για μέρος ή το σύνολο της παραγωγής τους. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η ίση μεταχείριση με τα μέλη αναγνωρισμένων οργανώσεων παραγωγών, η δυνατότητα αυτή θα πρέπει να υπόκειται σε κατάλληλους περιορισμούς. Ειδικότερα, οι μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών που επωφελούνται από αυτήν τη δυνατότητα θα πρέπει να συμμορφώνονται με τα κριτήρια αναγνώρισης που καθορίζονται σε επίπεδο Ένωσης και να συμμετέχουν στις δραστηριότητες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[7], συμπεριλαμβανομένης της συγκέντρωσης της προσφοράς και της διάθεσης των προϊόντων που παράγουν τα μέλη τους στην αγορά.

[7] Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου (ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj).

Or. en

Τροπολογία 102
Mireia Borrás Pabón

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

(11) Προκειμένου να εξασφαλιστεί δίκαιο βιοτικό επίπεδο για τους γεωργούς, να ενισχυθεί η διαπραγματευτική τους θέση έναντι των μεταποιητών και άλλων παραγόντων στην αλυσίδα εφοδιασμού και να εξασφαλιστεί δικαιότερη κατανομή της προστιθέμενης αξίας σε ολόκληρη την αλυσίδα εφοδιασμού, η δυνατότητα διαπραγμάτευσης όρων των συμβάσεων εξ ονόματος των μελών τους θα πρέπει να επεκταθεί και σε μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών, ***συμπεριλαμβανομένων των συνεταιρισμών***, για μέρος ή το σύνολο της παραγωγής τους. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η ίση μεταχείριση με τα μέλη αναγνωρισμένων οργανώσεων παραγωγών, η δυνατότητα αυτή θα πρέπει να υπόκειται σε κατάλληλους περιορισμούς. Ειδικότερα, οι μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών που επωφελούνται από αυτήν τη δυνατότητα θα πρέπει να συμμορφώνονται με τα κριτήρια αναγνώρισης που καθορίζονται σε επίπεδο Ένωσης και να συμμετέχουν στις δραστηριότητες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[7], συμπεριλαμβανομένης της συγκέντρωσης της προσφοράς και της διάθεσης των προϊόντων που παράγουν τα μέλη τους στην αγορά.

[7] Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου (ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj).

(11) Προκειμένου να εξασφαλιστεί δίκαιο βιοτικό επίπεδο για τους γεωργούς, να ενισχυθεί η διαπραγματευτική τους θέση έναντι των μεταποιητών και άλλων παραγόντων στην αλυσίδα εφοδιασμού και να εξασφαλιστεί δικαιότερη κατανομή της προστιθέμενης αξίας σε ολόκληρη την αλυσίδα εφοδιασμού, η δυνατότητα διαπραγμάτευσης όρων των συμβάσεων εξ ονόματος των μελών τους θα πρέπει να επεκταθεί και σε μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών, ***με καθεστώς συνεταιρισμού***, για μέρος ή το σύνολο της παραγωγής τους. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η ίση μεταχείριση με τα μέλη αναγνωρισμένων οργανώσεων παραγωγών, η δυνατότητα αυτή θα πρέπει να υπόκειται σε κατάλληλους περιορισμούς. Ειδικότερα, οι μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών που επωφελούνται από αυτήν τη δυνατότητα θα πρέπει να συμμορφώνονται με τα κριτήρια αναγνώρισης που καθορίζονται σε επίπεδο Ένωσης και να συμμετέχουν στις δραστηριότητες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[7], συμπεριλαμβανομένης της συγκέντρωσης της προσφοράς και της διάθεσης των προϊόντων που παράγουν τα μέλη τους στην αγορά.

[7] Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου (ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj).

Or. es

Τροπολογία 103
Salvatore De Meo

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(12) Προκειμένου να ενισχυθεί η διαπραγματευτική θέση των αναγνωρισμένων οργανώσεων παραγωγών και να διασφαλιστεί η βιώσιμη ανάπτυξη της γεωργικής παραγωγής, οι αναγνωρισμένες ενώσεις οργανώσεων παραγωγών θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να διαπραγματεύονται τους όρους των συμβάσεων εξ ονόματος των μελών τους, συμπεριλαμβανομένης της τιμής, για μέρος ή το σύνολο της παραγωγής των μελών τους. Η δυνατότητα αυτή θα πρέπει να επιτρέπεται, με την επιφύλαξη της διασφάλισης ότι οι οργανώσεις που είναι μέλη των εν λόγω ενώσεων δεν είναι επίσης μέλη άλλης ένωσης οργανώσεων παραγωγών ***και ότι ο όγκος των προϊόντων που καλύπτονται από τις δραστηριότητες της ένωσης δεν υπερβαίνει το 33 % της συνολικής εθνικής παραγωγής συγκεκριμένου κράτους μέλους***. Προκειμένου να διατηρηθεί ο αποτελεσματικός ανταγωνισμός στην αγορά, δεν θα πρέπει επίσης να επιτρέπεται στις αναγνωρισμένες ενώσεις οργανώσεων παραγωγών να διαπραγματεύονται όρους συμβάσεων όταν οι εν λόγω ενώσεις περιλαμβάνουν μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών.	(12) Προκειμένου να ενισχυθεί η διαπραγματευτική θέση των αναγνωρισμένων οργανώσεων παραγωγών και να διασφαλιστεί η βιώσιμη ανάπτυξη της γεωργικής παραγωγής, οι αναγνωρισμένες ενώσεις οργανώσεων παραγωγών θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να διαπραγματεύονται τους όρους των συμβάσεων εξ ονόματος των μελών τους, συμπεριλαμβανομένης της τιμής, για μέρος ή το σύνολο της παραγωγής των μελών τους. Η δυνατότητα αυτή θα πρέπει να επιτρέπεται, με την επιφύλαξη της διασφάλισης ότι οι οργανώσεις που είναι μέλη των εν λόγω ενώσεων δεν είναι επίσης μέλη άλλης ένωσης οργανώσεων παραγωγών. Προκειμένου να διατηρηθεί ο αποτελεσματικός ανταγωνισμός στην αγορά, δεν θα πρέπει επίσης να επιτρέπεται στις αναγνωρισμένες ενώσεις οργανώσεων παραγωγών να διαπραγματεύονται όρους συμβάσεων όταν οι εν λόγω ενώσεις περιλαμβάνουν μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών.

Or. it

Αιτιολόγηση

Ο κανονισμός αποσκοπεί στην ενίσχυση του ρόλου των γεωργών κατά μήκος της αλυσίδας εφοδιασμού. Το ποσοστό του 33 % δεν θεωρείται ότι είναι υπέρ του εν λόγω στόχου και, κυρίως, δεν δικαιολογείται από εκτίμηση επιπτώσεων.

Τροπολογία 104

Jessika Van Leeuwen

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(12) Προκειμένου να ενισχυθεί η διαπραγματευτική θέση των αναγνωρισμένων οργανώσεων παραγωγών και να διασφαλιστεί η βιώσιμη ανάπτυξη της γεωργικής παραγωγής, οι αναγνωρισμένες ενώσεις οργανώσεων παραγωγών θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να διαπραγματεύονται τους όρους των συμβάσεων εξ ονόματος των μελών τους, συμπεριλαμβανομένης της τιμής, για μέρος ή το σύνολο της παραγωγής των μελών τους. Η δυνατότητα αυτή θα πρέπει να επιτρέπεται, με την επιφύλαξη της διασφάλισης ότι οι οργανώσεις που είναι μέλη των εν λόγω ενώσεων δεν είναι επίσης μέλη άλλης ένωσης οργανώσεων παραγωγών ***και ότι ο όγκος των προϊόντων που καλύπτονται από τις δραστηριότητες της ένωσης δεν υπερβαίνει το 33 % της συνολικής εθνικής παραγωγής συγκεκριμένου κράτους μέλους***. Προκειμένου να διατηρηθεί ο αποτελεσματικός ανταγωνισμός στην αγορά, δεν θα πρέπει επίσης να επιτρέπεται στις αναγνωρισμένες ενώσεις οργανώσεων παραγωγών να διαπραγματεύονται όρους συμβάσεων όταν οι εν λόγω ενώσεις περιλαμβάνουν μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών.	(12) Προκειμένου να ενισχυθεί η διαπραγματευτική θέση των αναγνωρισμένων οργανώσεων παραγωγών και να διασφαλιστεί η βιώσιμη ανάπτυξη της γεωργικής παραγωγής, οι αναγνωρισμένες ενώσεις οργανώσεων παραγωγών θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να διαπραγματεύονται τους όρους των συμβάσεων εξ ονόματος των μελών τους, συμπεριλαμβανομένης της τιμής, για μέρος ή το σύνολο της παραγωγής των μελών τους. Η δυνατότητα αυτή θα πρέπει να επιτρέπεται, με την επιφύλαξη της διασφάλισης ότι οι οργανώσεις που είναι μέλη των εν λόγω ενώσεων δεν είναι επίσης μέλη άλλης ένωσης οργανώσεων παραγωγών. Προκειμένου να διατηρηθεί ο αποτελεσματικός ανταγωνισμός στην αγορά, δεν θα πρέπει επίσης να επιτρέπεται στις αναγνωρισμένες ενώσεις οργανώσεων παραγωγών να διαπραγματεύονται όρους συμβάσεων όταν οι εν λόγω ενώσεις περιλαμβάνουν μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών.

Or. en

Τροπολογία 105
Luke Ming Flanagan
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(12) Προκειμένου να ενισχυθεί η διαπραγματευτική θέση των αναγνωρισμένων οργανώσεων παραγωγών και να διασφαλιστεί η βιώσιμη ανάπτυξη της γεωργικής παραγωγής, οι αναγνωρισμένες ενώσεις οργανώσεων παραγωγών θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να διαπραγματεύονται τους όρους των συμβάσεων εξ ονόματος των μελών τους, συμπεριλαμβανομένης της τιμής, για μέρος ή το σύνολο της παραγωγής των μελών τους. Η δυνατότητα αυτή θα πρέπει να επιτρέπεται, με την επιφύλαξη της διασφάλισης ότι οι οργανώσεις που είναι μέλη των εν λόγω ενώσεων δεν είναι επίσης μέλη άλλης ένωσης οργανώσεων παραγωγών ***και ότι ο όγκος των προϊόντων που καλύπτονται από τις δραστηριότητες της ένωσης δεν υπερβαίνει το 33 % της συνολικής εθνικής παραγωγής συγκεκριμένου κράτους μέλους.*** Προκειμένου να διατηρηθεί ο αποτελεσματικός ανταγωνισμός στην αγορά, δεν θα πρέπει επίσης να επιτρέπεται στις αναγνωρισμένες ενώσεις οργανώσεων παραγωγών να διαπραγματεύονται όρους συμβάσεων όταν οι εν λόγω ενώσεις περιλαμβάνουν μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών.	(12) Προκειμένου να ενισχυθεί η διαπραγματευτική θέση των αναγνωρισμένων οργανώσεων παραγωγών και να διασφαλιστεί η βιώσιμη ανάπτυξη της γεωργικής παραγωγής, οι αναγνωρισμένες ενώσεις οργανώσεων παραγωγών θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να διαπραγματεύονται τους όρους των συμβάσεων εξ ονόματος των μελών τους, συμπεριλαμβανομένης της τιμής, για μέρος ή το σύνολο της παραγωγής των μελών τους. Η δυνατότητα αυτή θα πρέπει να επιτρέπεται, με την επιφύλαξη της διασφάλισης ότι οι οργανώσεις που είναι μέλη των εν λόγω ενώσεων δεν είναι επίσης μέλη άλλης ένωσης οργανώσεων παραγωγών· Προκειμένου να διατηρηθεί ο αποτελεσματικός ανταγωνισμός στην αγορά, δεν θα πρέπει επίσης να επιτρέπεται στις αναγνωρισμένες ενώσεις οργανώσεων παραγωγών να διαπραγματεύονται όρους συμβάσεων όταν οι εν λόγω ενώσεις περιλαμβάνουν μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών.

Or. en

Τροπολογία 106
Bert-Jan Ruissen

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(12) Προκειμένου να ενισχυθεί η διαπραγματευτική θέση των αναγνωρισμένων οργανώσεων παραγωγών και να διασφαλιστεί η βιώσιμη ανάπτυξη της γεωργικής παραγωγής, οι	(12) Προκειμένου να ενισχυθεί η διαπραγματευτική θέση των αναγνωρισμένων οργανώσεων παραγωγών και να διασφαλιστεί η βιώσιμη ανάπτυξη της γεωργικής παραγωγής, οι

αναγνωρισμένες ενώσεις οργανώσεων παραγωγών θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να διαπραγματεύονται τους όρους των συμβάσεων εξ ονόματος των μελών τους, συμπεριλαμβανομένης της τιμής, για μέρος ή το σύνολο της παραγωγής των μελών τους. Η δυνατότητα αυτή θα πρέπει να επιτρέπεται, με την επιφύλαξη της διασφάλισης ότι οι οργανώσεις που είναι μέλη των εν λόγω ενώσεων δεν είναι επίσης μέλη άλλης ένωσης οργανώσεων παραγωγών ***και ότι ο όγκος των προϊόντων που καλύπτονται από τις δραστηριότητες της ένωσης δεν υπερβαίνει το 33 % της συνολικής εθνικής παραγωγής συγκεκριμένου κράτους μέλους***. Προκειμένου να διατηρηθεί ο αποτελεσματικός ανταγωνισμός στην αγορά, δεν θα πρέπει επίσης να επιτρέπεται στις αναγνωρισμένες ενώσεις οργανώσεων παραγωγών να διαπραγματεύονται όρους συμβάσεων όταν οι εν λόγω ενώσεις περιλαμβάνουν μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών.

αναγνωρισμένες ενώσεις οργανώσεων παραγωγών θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να διαπραγματεύονται τους όρους των συμβάσεων εξ ονόματος των μελών τους, συμπεριλαμβανομένης της τιμής, για μέρος ή το σύνολο της παραγωγής των μελών τους. Η δυνατότητα αυτή θα πρέπει να επιτρέπεται, με την επιφύλαξη της διασφάλισης ότι οι οργανώσεις που είναι μέλη των εν λόγω ενώσεων δεν είναι επίσης μέλη άλλης ένωσης οργανώσεων παραγωγών. Προκειμένου να διατηρηθεί ο αποτελεσματικός ανταγωνισμός στην αγορά, δεν θα πρέπει επίσης να επιτρέπεται στις αναγνωρισμένες ενώσεις οργανώσεων παραγωγών να διαπραγματεύονται όρους συμβάσεων όταν οι εν λόγω ενώσεις περιλαμβάνουν μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών.

Or. en

Τροπολογία 107
Carlo Fidanza, Sergio Berlato

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(12) Προκειμένου να ενισχυθεί η διαπραγματευτική θέση των αναγνωρισμένων οργανώσεων παραγωγών και να διασφαλιστεί η βιώσιμη ανάπτυξη της γεωργικής παραγωγής, οι αναγνωρισμένες ενώσεις οργανώσεων παραγωγών θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να διαπραγματεύονται τους όρους των συμβάσεων εξ ονόματος των μελών τους, συμπεριλαμβανομένης της τιμής, για μέρος ή το σύνολο της παραγωγής των μελών τους. Η δυνατότητα	(12) Προκειμένου να ενισχυθεί η διαπραγματευτική θέση των αναγνωρισμένων οργανώσεων παραγωγών και να διασφαλιστεί η βιώσιμη ανάπτυξη της γεωργικής παραγωγής, οι αναγνωρισμένες ενώσεις οργανώσεων παραγωγών θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να διαπραγματεύονται τους όρους των συμβάσεων εξ ονόματος των μελών τους, συμπεριλαμβανομένης της τιμής, για μέρος ή το σύνολο της παραγωγής των μελών τους. Η δυνατότητα

αυτή θα πρέπει να επιτρέπεται, με την επιφύλαξη της διασφάλισης ότι οι οργανώσεις που είναι μέλη των εν λόγω ενώσεων δεν είναι επίσης μέλη άλλης ένωσης οργανώσεων παραγωγών ***και ότι ο όγκος των προϊόντων που καλύπτονται από τις δραστηριότητες της ένωσης δεν υπερβαίνει το 33 % της συνολικής εθνικής παραγωγής συγκεκριμένου κράτους μέλους***. Προκειμένου να διατηρηθεί ο αποτελεσματικός ανταγωνισμός στην αγορά, δεν θα πρέπει επίσης να επιτρέπεται στις αναγνωρισμένες ενώσεις οργανώσεων παραγωγών να διαπραγματεύονται όρους συμβάσεων όταν οι εν λόγω ενώσεις περιλαμβάνουν μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών.	αυτή θα πρέπει να επιτρέπεται, με την επιφύλαξη της διασφάλισης ότι οι οργανώσεις που είναι μέλη των εν λόγω ενώσεων δεν είναι επίσης μέλη άλλης ένωσης οργανώσεων παραγωγών. Προκειμένου να διατηρηθεί ο αποτελεσματικός ανταγωνισμός στην αγορά, δεν θα πρέπει επίσης να επιτρέπεται στις αναγνωρισμένες ενώσεις οργανώσεων παραγωγών να διαπραγματεύονται όρους συμβάσεων όταν οι εν λόγω ενώσεις περιλαμβάνουν μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών.

Or. en

Αιτιολόγηση

Ο κανονισμός αποσκοπεί στην ενίσχυση του ρόλου των γεωργών κατά μήκος της αλυσίδας εφοδιασμού. Το καθορισμένο ποσοστό του 33 % δεν θεωρείται ευνοϊκό για τον στόχο αυτόν και, κυρίως, δεν δικαιολογείται από εκτίμηση επιπτώσεων.

Τροπολογία 108
Maria Noichl

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(12) Προκειμένου να ενισχυθεί η διαπραγματευτική θέση των αναγνωρισμένων οργανώσεων παραγωγών και να διασφαλιστεί η βιώσιμη ανάπτυξη της γεωργικής παραγωγής, οι αναγνωρισμένες ενώσεις οργανώσεων παραγωγών θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να διαπραγματεύονται τους όρους των συμβάσεων εξ ονόματος των μελών τους, συμπεριλαμβανομένης της τιμής, για μέρος ή το σύνολο της παραγωγής των μελών τους. Η δυνατότητα αυτή θα πρέπει να επιτρέπεται, με την	(12) Προκειμένου να ενισχυθεί η διαπραγματευτική θέση των αναγνωρισμένων οργανώσεων παραγωγών και να διασφαλιστεί η βιώσιμη ανάπτυξη της γεωργικής παραγωγής, οι αναγνωρισμένες ενώσεις οργανώσεων παραγωγών θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να διαπραγματεύονται τους όρους των συμβάσεων εξ ονόματος των μελών τους, συμπεριλαμβανομένης της τιμής, για μέρος ή το σύνολο της παραγωγής των μελών τους. Η δυνατότητα αυτή θα πρέπει να επιτρέπεται, με την

επιφύλαξη της διασφάλισης ότι οι οργανώσεις που είναι μέλη των εν λόγω ενώσεων δεν είναι επίσης μέλη άλλης ένωσης οργανώσεων παραγωγών ***και ότι ο όγκος των προϊόντων που καλύπτονται από τις δραστηριότητες της ένωσης δεν υπερβαίνει το 33 % της συνολικής εθνικής παραγωγής συγκεκριμένου κράτους μέλους***. Προκειμένου να διατηρηθεί ο αποτελεσματικός ανταγωνισμός στην αγορά, δεν θα πρέπει επίσης να επιτρέπεται στις αναγνωρισμένες ενώσεις οργανώσεων παραγωγών να διαπραγματεύονται όρους συμβάσεων όταν οι εν λόγω ενώσεις περιλαμβάνουν μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών.

επιφύλαξη της διασφάλισης ότι οι οργανώσεις που είναι μέλη των εν λόγω ενώσεων δεν είναι επίσης μέλη άλλης ένωσης οργανώσεων παραγωγών. Προκειμένου να διατηρηθεί ο αποτελεσματικός ανταγωνισμός στην αγορά, δεν θα πρέπει επίσης να επιτρέπεται στις αναγνωρισμένες ενώσεις οργανώσεων παραγωγών να διαπραγματεύονται όρους συμβάσεων όταν οι εν λόγω ενώσεις περιλαμβάνουν μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών.

Or. en

Τροπολογία 109
Daniel Buda

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(12) Προκειμένου να ενισχυθεί η διαπραγματευτική θέση των αναγνωρισμένων οργανώσεων παραγωγών και να διασφαλιστεί η βιώσιμη ανάπτυξη της γεωργικής παραγωγής, οι αναγνωρισμένες ενώσεις οργανώσεων παραγωγών θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να διαπραγματεύονται τους όρους των συμβάσεων εξ ονόματος των μελών τους, συμπεριλαμβανομένης της τιμής, για μέρος ή το σύνολο της παραγωγής των μελών τους. Η δυνατότητα αυτή θα πρέπει να επιτρέπεται, με την επιφύλαξη της διασφάλισης ότι οι οργανώσεις που είναι μέλη των εν λόγω ενώσεων δεν είναι επίσης μέλη άλλης ένωσης οργανώσεων παραγωγών ***και ότι ο όγκος των προϊόντων που καλύπτονται από τις δραστηριότητες της ένωσης δεν υπερβαίνει το 33 % της συνολικής***	(12) Προκειμένου να ενισχυθεί η διαπραγματευτική θέση των αναγνωρισμένων οργανώσεων παραγωγών και να διασφαλιστεί η βιώσιμη ανάπτυξη της γεωργικής παραγωγής, οι αναγνωρισμένες ενώσεις οργανώσεων παραγωγών θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να διαπραγματεύονται τους όρους των συμβάσεων εξ ονόματος των μελών τους, συμπεριλαμβανομένης της τιμής, για μέρος ή το σύνολο της παραγωγής των μελών τους. Η δυνατότητα αυτή θα πρέπει να επιτρέπεται, με την επιφύλαξη της διασφάλισης ότι οι οργανώσεις που είναι μέλη των εν λόγω ενώσεων δεν είναι επίσης μέλη άλλης ένωσης οργανώσεων παραγωγών. Προκειμένου να διατηρηθεί ο αποτελεσματικός ανταγωνισμός στην αγορά, δεν θα πρέπει επίσης να επιτρέπεται

εθνικής παραγωγής συγκεκριμένου κράτους μέλους. Προκειμένου να διατηρηθεί ο αποτελεσματικός ανταγωνισμός στην αγορά, δεν θα πρέπει επίσης να επιτρέπεται στις αναγνωρισμένες ενώσεις οργανώσεων παραγωγών να διαπραγματεύονται όρους συμβάσεων όταν οι εν λόγω ενώσεις περιλαμβάνουν μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών.

στις αναγνωρισμένες ενώσεις οργανώσεων παραγωγών να διαπραγματεύονται όρους συμβάσεων όταν οι εν λόγω ενώσεις περιλαμβάνουν μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών.

Or. ro

Τροπολογία 110
Paulo Do Nascimento Cabral

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(12) Προκειμένου να ενισχυθεί η διαπραγματευτική θέση των αναγνωρισμένων οργανώσεων παραγωγών και να διασφαλιστεί η βιώσιμη ανάπτυξη της γεωργικής παραγωγής, οι αναγνωρισμένες ενώσεις οργανώσεων παραγωγών θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να διαπραγματεύονται τους όρους των συμβάσεων εξ ονόματος των μελών τους, συμπεριλαμβανομένης της τιμής, για μέρος ή το σύνολο της παραγωγής των μελών τους. Η δυνατότητα αυτή θα πρέπει να επιτρέπεται, με την επιφύλαξη της διασφάλισης ότι οι οργανώσεις που είναι μέλη των εν λόγω ενώσεων δεν είναι επίσης μέλη άλλης ένωσης οργανώσεων παραγωγών ***και ότι ο όγκος των προϊόντων που καλύπτονται από τις δραστηριότητες της ένωσης δεν υπερβαίνει το 33 % της συνολικής εθνικής παραγωγής συγκεκριμένου κράτους μέλους***. Προκειμένου να διατηρηθεί ο αποτελεσματικός ανταγωνισμός στην αγορά, δεν θα πρέπει επίσης να επιτρέπεται στις αναγνωρισμένες ενώσεις οργανώσεων παραγωγών να διαπραγματεύονται όρους συμβάσεων όταν	(12) Προκειμένου να ενισχυθεί η διαπραγματευτική θέση των αναγνωρισμένων οργανώσεων παραγωγών και να διασφαλιστεί η βιώσιμη ανάπτυξη της γεωργικής παραγωγής, οι αναγνωρισμένες ενώσεις οργανώσεων παραγωγών θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να διαπραγματεύονται τους όρους των συμβάσεων εξ ονόματος των μελών τους, συμπεριλαμβανομένης της τιμής, για μέρος ή το σύνολο της παραγωγής των μελών τους. Η δυνατότητα αυτή θα πρέπει να επιτρέπεται, με την επιφύλαξη της διασφάλισης ότι οι οργανώσεις που είναι μέλη των εν λόγω ενώσεων δεν είναι επίσης μέλη άλλης ένωσης οργανώσεων παραγωγών. Προκειμένου να διατηρηθεί ο αποτελεσματικός ανταγωνισμός στην αγορά, δεν θα πρέπει επίσης να επιτρέπεται στις αναγνωρισμένες ενώσεις οργανώσεων παραγωγών να διαπραγματεύονται όρους συμβάσεων όταν οι εν λόγω ενώσεις περιλαμβάνουν μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών.

οι εν λόγω ενώσεις περιλαμβάνουν μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών.

Or. pt

Τροπολογία 111
Alexander Bernhuber

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(12) Προκειμένου να ενισχυθεί η διαπραγματευτική θέση των αναγνωρισμένων οργανώσεων παραγωγών και να διασφαλιστεί η βιώσιμη ανάπτυξη της γεωργικής παραγωγής, οι αναγνωρισμένες ενώσεις οργανώσεων παραγωγών θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να διαπραγματεύονται τους όρους των συμβάσεων εξ ονόματος των μελών τους, συμπεριλαμβανομένης της τιμής, για μέρος ή το σύνολο της παραγωγής των μελών τους. Η δυνατότητα αυτή θα πρέπει να επιτρέπεται, με την επιφύλαξη της διασφάλισης ότι οι οργανώσεις που είναι μέλη των εν λόγω ενώσεων δεν είναι επίσης μέλη άλλης ένωσης οργανώσεων παραγωγών ***και ότι ο όγκος των προϊόντων που καλύπτονται από τις δραστηριότητες της ένωσης δεν υπερβαίνει το 33 % της συνολικής εθνικής παραγωγής συγκεκριμένου κράτους μέλους***. Προκειμένου να διατηρηθεί ο αποτελεσματικός ανταγωνισμός στην αγορά, δεν θα πρέπει επίσης να επιτρέπεται στις αναγνωρισμένες ενώσεις οργανώσεων παραγωγών να διαπραγματεύονται όρους συμβάσεων όταν οι εν λόγω ενώσεις περιλαμβάνουν μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών.	(12) Προκειμένου να ενισχυθεί η διαπραγματευτική θέση των αναγνωρισμένων οργανώσεων παραγωγών και να διασφαλιστεί η βιώσιμη ανάπτυξη της γεωργικής παραγωγής, οι αναγνωρισμένες ενώσεις οργανώσεων παραγωγών θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να διαπραγματεύονται τους όρους των συμβάσεων εξ ονόματος των μελών τους, συμπεριλαμβανομένης της τιμής, για μέρος ή το σύνολο της παραγωγής των μελών τους***, εκτός από τα οπωροκηπευτικά***. Η δυνατότητα αυτή θα πρέπει να επιτρέπεται, με την επιφύλαξη της διασφάλισης ότι οι οργανώσεις που είναι μέλη των εν λόγω ενώσεων δεν είναι επίσης μέλη άλλης ένωσης οργανώσεων παραγωγών. Προκειμένου να διατηρηθεί ο αποτελεσματικός ανταγωνισμός στην αγορά, δεν θα πρέπει επίσης να επιτρέπεται στις αναγνωρισμένες ενώσεις οργανώσεων παραγωγών να διαπραγματεύονται όρους συμβάσεων όταν οι εν λόγω ενώσεις περιλαμβάνουν μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών.

Or. en

Τροπολογία 112
Mireia Borrás Pabón

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(12) Προκειμένου να ενισχυθεί η διαπραγματευτική θέση των αναγνωρισμένων οργανώσεων παραγωγών και να διασφαλιστεί η βιώσιμη ανάπτυξη της γεωργικής παραγωγής, οι αναγνωρισμένες ενώσεις οργανώσεων παραγωγών θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να διαπραγματεύονται τους όρους των συμβάσεων εξ ονόματος των μελών τους, συμπεριλαμβανομένης της τιμής, για μέρος ή το σύνολο της παραγωγής των μελών τους. Η δυνατότητα αυτή θα πρέπει να επιτρέπεται, με την επιφύλαξη της διασφάλισης ότι οι οργανώσεις που είναι μέλη των εν λόγω ενώσεων δεν είναι επίσης μέλη άλλης ένωσης οργανώσεων παραγωγών ***και ότι ο όγκος των προϊόντων που καλύπτονται από τις δραστηριότητες της ένωσης δεν υπερβαίνει το 33 % της συνολικής εθνικής παραγωγής συγκεκριμένου κράτους μέλους***. Προκειμένου να διατηρηθεί ο αποτελεσματικός ανταγωνισμός στην αγορά, δεν θα πρέπει επίσης να επιτρέπεται στις αναγνωρισμένες ενώσεις οργανώσεων παραγωγών να διαπραγματεύονται όρους συμβάσεων όταν οι εν λόγω ενώσεις περιλαμβάνουν μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών.	(12) Προκειμένου να ενισχυθεί η διαπραγματευτική θέση των αναγνωρισμένων οργανώσεων παραγωγών και να διασφαλιστεί η βιώσιμη ανάπτυξη της γεωργικής παραγωγής, οι αναγνωρισμένες ενώσεις οργανώσεων παραγωγών θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να διαπραγματεύονται τους όρους των συμβάσεων εξ ονόματος των μελών τους, συμπεριλαμβανομένης της τιμής, για μέρος ή το σύνολο της παραγωγής των μελών τους***, εκτός από την περίπτωση των οπωροκηπευτικών***. Η δυνατότητα αυτή θα πρέπει να επιτρέπεται, με την επιφύλαξη της διασφάλισης ότι οι οργανώσεις που είναι μέλη των εν λόγω ενώσεων δεν είναι επίσης μέλη άλλης ένωσης οργανώσεων παραγωγών. Προκειμένου να διατηρηθεί ο αποτελεσματικός ανταγωνισμός στην αγορά, δεν θα πρέπει επίσης να επιτρέπεται στις αναγνωρισμένες ενώσεις οργανώσεων παραγωγών να διαπραγματεύονται όρους συμβάσεων όταν οι εν λόγω ενώσεις περιλαμβάνουν μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών.

Or. es

Τροπολογία 113
Carola Rackete

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(12) Προκειμένου να ενισχυθεί η διαπραγματευτική θέση των αναγνωρισμένων οργανώσεων παραγωγών και να διασφαλιστεί η βιώσιμη ανάπτυξη της γεωργικής παραγωγής, οι αναγνωρισμένες ενώσεις οργανώσεων παραγωγών θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να διαπραγματεύονται τους όρους των συμβάσεων εξ ονόματος των μελών τους, συμπεριλαμβανομένης της τιμής, για μέρος ή το σύνολο της παραγωγής των μελών τους. Η δυνατότητα αυτή θα πρέπει να επιτρέπεται, με την επιφύλαξη της διασφάλισης ότι οι οργανώσεις που είναι μέλη των εν λόγω ενώσεων δεν είναι επίσης μέλη άλλης ένωσης οργανώσεων παραγωγών και ότι ο όγκος των προϊόντων που καλύπτονται από τις δραστηριότητες της ένωσης δεν υπερβαίνει το ***33 %*** της ***συνολικής εθνικής*** παραγωγής ***συγκεκριμένου κράτους μέλους***. Προκειμένου να διατηρηθεί ο αποτελεσματικός ανταγωνισμός στην αγορά, δεν θα πρέπει επίσης να επιτρέπεται στις αναγνωρισμένες ενώσεις οργανώσεων παραγωγών να διαπραγματεύονται όρους συμβάσεων όταν οι εν λόγω ενώσεις περιλαμβάνουν μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών.	(12) Προκειμένου να ενισχυθεί η διαπραγματευτική θέση των αναγνωρισμένων οργανώσεων παραγωγών και να διασφαλιστεί η βιώσιμη ανάπτυξη της γεωργικής παραγωγής, οι αναγνωρισμένες ενώσεις οργανώσεων παραγωγών θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να διαπραγματεύονται τους όρους των συμβάσεων εξ ονόματος των μελών τους, συμπεριλαμβανομένης της τιμής, για μέρος ή το σύνολο της παραγωγής των μελών τους. Η δυνατότητα αυτή θα πρέπει να επιτρέπεται, με την επιφύλαξη της διασφάλισης ότι οι οργανώσεις που είναι μέλη των εν λόγω ενώσεων δεν είναι επίσης μέλη άλλης ένωσης οργανώσεων παραγωγών και ότι ο όγκος των προϊόντων που καλύπτονται από τις δραστηριότητες της ένωσης δεν υπερβαίνει το ***30*** % της παραγωγής ***στο σύνολο της ΕΕ***. Προκειμένου να διατηρηθεί ο αποτελεσματικός ανταγωνισμός στην αγορά, δεν θα πρέπει επίσης να επιτρέπεται στις αναγνωρισμένες ενώσεις οργανώσεων παραγωγών να διαπραγματεύονται όρους συμβάσεων όταν οι εν λόγω ενώσεις περιλαμβάνουν μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών.

Or. en

Τροπολογία 114
Christine Singer

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(12) Προκειμένου να ενισχυθεί η διαπραγματευτική θέση των αναγνωρισμένων οργανώσεων παραγωγών και να διασφαλιστεί η βιώσιμη ανάπτυξη της γεωργικής παραγωγής, οι	(12) Προκειμένου να ενισχυθεί η διαπραγματευτική θέση των αναγνωρισμένων οργανώσεων παραγωγών και να διασφαλιστεί η βιώσιμη ανάπτυξη της γεωργικής παραγωγής, οι

αναγνωρισμένες ενώσεις οργανώσεων παραγωγών θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να διαπραγματεύονται τους όρους των συμβάσεων εξ ονόματος των μελών τους, συμπεριλαμβανομένης της τιμής, για μέρος ή το σύνολο της παραγωγής των μελών τους. Η δυνατότητα αυτή θα πρέπει να επιτρέπεται, με την επιφύλαξη της διασφάλισης ότι οι οργανώσεις που είναι μέλη των εν λόγω ενώσεων δεν είναι επίσης μέλη άλλης ένωσης οργανώσεων παραγωγών και ότι ο όγκος των προϊόντων που καλύπτονται από τις δραστηριότητες της ένωσης δεν υπερβαίνει το 33 % της συνολικής εθνικής παραγωγής συγκεκριμένου κράτους μέλους. Προκειμένου να διατηρηθεί ο αποτελεσματικός ανταγωνισμός στην αγορά, δεν θα πρέπει επίσης να επιτρέπεται στις αναγνωρισμένες ενώσεις οργανώσεων παραγωγών να διαπραγματεύονται όρους συμβάσεων όταν οι εν λόγω ενώσεις περιλαμβάνουν μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών.

αναγνωρισμένες ενώσεις οργανώσεων παραγωγών θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να διαπραγματεύονται τους όρους των συμβάσεων εξ ονόματος των μελών τους, συμπεριλαμβανομένης της τιμής, για μέρος ή το σύνολο της παραγωγής των μελών τους. Η δυνατότητα αυτή θα πρέπει να επιτρέπεται, με την επιφύλαξη της διασφάλισης ότι οι οργανώσεις που είναι μέλη των εν λόγω ενώσεων δεν είναι επίσης μέλη άλλης ένωσης οργανώσεων παραγωγών και ότι ο όγκος των προϊόντων που καλύπτονται από τις δραστηριότητες της ένωσης δεν υπερβαίνει το 33 % της συνολικής εθνικής παραγωγής συγκεκριμένου κράτους μέλους ***ή το 6 % της παραγωγής στην ΕΕ συνολικά***. Προκειμένου να διατηρηθεί ο αποτελεσματικός ανταγωνισμός στην αγορά, δεν θα πρέπει επίσης να επιτρέπεται στις αναγνωρισμένες ενώσεις οργανώσεων παραγωγών να διαπραγματεύονται όρους συμβάσεων όταν οι εν λόγω ενώσεις περιλαμβάνουν μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών.

Or. en

Τροπολογία 115
Eric Sargiacomo, Claire Fita

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(12α) Προκειμένου να ενισχυθεί η θέση των αναγνωρισμένων οργανώσεων παραγωγών και των αναγνωρισμένων ενώσεων οργανώσεων παραγωγών, θα πρέπει να τους παρέχεται η ασφάλεια δικαίου και η προβλεψιμότητα που απαιτείται για την άσκηση των δραστηριοτήτων τους σύμφωνα με τους στόχους του άρθρου 39 της ΣΛΕΕ. Για τον σκοπό αυτό, το άρθρο 152 παράγραφος 1α του κανονισμού (ΕΕ)

αριθ. 1308/2013 πρέπει να προσδιορίσει τις δραστηριότητες που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρέκκλισης από το άρθρο 101 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, σύμφωνα με την απόφαση του Δικαστηρίου της 14ης Νοεμβρίου 2017 (υπόθεση C-671/15).

Or. fr

Αιτιολόγηση

L'arrêt de la Cour de Justice de l'UE dans l'affaire « Endive » du 14 novembre 2017 (affaire C-671/15) a établi au bénéfice des associations d'organisation de producteurs qui ne concentrent pas l'offre, une dérogation implicite à l'article 101, § 1 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne qui doit être intégré au présent règlement afin de sécuriser les pratiques de concertation sur les prix ou sur les quantités mises sur le marché ainsi que les échanges d'informations stratégiques dès lors qu'elles sont strictement nécessaires à la poursuite du ou des objectifs assignés à l'associations d'organisation de producteurs.

Τροπολογία 116
Mireia Borrás Pabón

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(13) Για να αποτραπεί το ενδεχόμενο οι αγοραστές να υπονομεύσουν τη διαπραγματευτική θέση των οργανώσεων παραγωγών, θα πρέπει να θεσπιστούν κατάλληλες διασφαλίσεις για τις επαφές μεταξύ αγοραστών και μελών των εν λόγω οργανώσεων παραγωγών. Ενώ οι αγοραστές μπορούν να έρχονται σε επαφή με μέλη οργανώσεων παραγωγών, οι επαφές αυτές δεν θα πρέπει να υπονομεύουν τους στόχους των οργανώσεων παραγωγών ή τη συγκέντρωση της προσφοράς και της διάθεσης προϊόντων στην αγορά.	***διαγράφεται***

Or. es

Τροπολογία 117
Alexander Bernhuber

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(13) Για να αποτραπεί το ενδεχόμενο οι αγοραστές να υπονομεύσουν τη διαπραγματευτική θέση των οργανώσεων παραγωγών, θα πρέπει να θεσπιστούν κατάλληλες διασφαλίσεις για τις επαφές μεταξύ αγοραστών και μελών των εν λόγω οργανώσεων παραγωγών. Ενώ οι αγοραστές μπορούν να έρχονται σε επαφή με μέλη οργανώσεων παραγωγών, οι επαφές αυτές δεν θα πρέπει να υπονομεύουν τους στόχους των οργανώσεων παραγωγών ή τη συγκέντρωση της προσφοράς και της διάθεσης προϊόντων στην αγορά.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 118
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(13) Για να αποτραπεί το ενδεχόμενο οι αγοραστές να υπονομεύσουν τη διαπραγματευτική θέση των οργανώσεων παραγωγών, θα πρέπει να θεσπιστούν κατάλληλες διασφαλίσεις για τις επαφές μεταξύ αγοραστών και μελών των εν λόγω οργανώσεων παραγωγών. Ενώ οι αγοραστές μπορούν να έρχονται σε επαφή με μέλη οργανώσεων παραγωγών, οι επαφές αυτές δεν θα πρέπει να υπονομεύουν τους στόχους των οργανώσεων παραγωγών ή τη συγκέντρωση της προσφοράς και της διάθεσης προϊόντων στην αγορά.	(13) Για να αποτραπεί το ενδεχόμενο οι αγοραστές να υπονομεύσουν τη διαπραγματευτική θέση των οργανώσεων παραγωγών, θα πρέπει να θεσπιστούν κατάλληλες διασφαλίσεις για τις επαφές μεταξύ αγοραστών και μελών των εν λόγω οργανώσεων παραγωγών. Ενώ οι αγοραστές μπορούν να έρχονται σε επαφή με μέλη οργανώσεων παραγωγών, οι επαφές αυτές δεν θα πρέπει να υπονομεύουν τους στόχους των οργανώσεων παραγωγών ή τη συγκέντρωση της προσφοράς και της διάθεσης προϊόντων στην αγορά.

	Παράλληλα, συνιστάται, εκτός από τα τυποποιημένα ψηφιακά εργαλεία, οι γεωργοί να έχουν επίσης το πλεονέκτημα πρόσβασης σε τυποποιημένους μορφότυπους συμβάσεων που θα μπορούν να συμπληρωθούν εύκολα, οι οποίοι θα είναι διαθέσιμοι σε εθνικό επίπεδο και θα μπορούν να αποστέλλονται μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, προκειμένου να μειωθεί η γραφειοκρατία. Επιπλέον, τα κράτη μέλη θα πρέπει να παρέχουν εύκολα προσβάσιμα επιγραμμικά μαθήματα επιμόρφωσης και οδηγίες για την κατάρτιση και την καταχώριση των συμβάσεων.
	Or. ro

Τροπολογία 119
Luke Ming Flanagan
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(13) Για να αποτραπεί το ενδεχόμενο οι αγοραστές να υπονομεύσουν τη διαπραγματευτική θέση των οργανώσεων παραγωγών, θα πρέπει να θεσπιστούν κατάλληλες διασφαλίσεις για τις επαφές μεταξύ αγοραστών και μελών των εν λόγω οργανώσεων παραγωγών. Ενώ οι αγοραστές μπορούν να έρχονται σε επαφή με μέλη οργανώσεων παραγωγών, οι επαφές αυτές δεν θα πρέπει να υπονομεύουν τους στόχους των οργανώσεων παραγωγών ή τη συγκέντρωση της προσφοράς και της διάθεσης προϊόντων στην αγορά.	(13) Για να αποτραπεί το ενδεχόμενο οι αγοραστές να υπονομεύσουν τη διαπραγματευτική θέση των οργανώσεων παραγωγών, θα πρέπει να θεσπιστούν κατάλληλες διασφαλίσεις για τις επαφές μεταξύ αγοραστών και ***μεμονωμένων*** μελών των εν λόγω οργανώσεων παραγωγών. Ενώ οι αγοραστές μπορούν να έρχονται σε επαφή με ***μεμονωμένα*** μέλη οργανώσεων παραγωγών, οι επαφές αυτές ***θα πρέπει να καταγράφονται και*** δεν θα πρέπει να υπονομεύουν τους στόχους των οργανώσεων παραγωγών ή τη συγκέντρωση της προσφοράς και της διάθεσης προϊόντων στην αγορά.
	Or. en

Τροπολογία 120
Arash Saeidi

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(13α) Οι κεντρικές αρχές αγορών που δραστηριοποιούνται σε διασυνοριακό επίπεδο ασκούν αυξανόμενη πίεση στις τιμές των γεωργικών προϊόντων, εκμεταλλευόμενες τις κανονιστικές και κοινωνικές ανισότητες μεταξύ των κρατών μελών της ΕΕ. Υπάρχει επείγουσα ανάγκη ρύθμισης των δομών αυτών προκειμένου να προστατευθούν οι παραγωγοί γεωργικών προϊόντων από τις καταχρηστικές συμβατικές πρακτικές, την αποκόμιση προστιθέμενης αξίας και τον αθέμιτο ανταγωνισμό σε επίπεδο ευρωπαϊκής κοινωνικής και περιβαλλοντικής νομοθεσίας.

Or. fr

Τροπολογία 121
Christine Singer

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(14) Οι διεπαγγελματικές οργανώσεις διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στη διευκόλυνση του διαλόγου μεταξύ των παραγόντων της αλυσίδας εφοδιασμού και στην προώθηση των βέλτιστων πρακτικών, της διαφάνειας της αγοράς, της σταθερότητας και της δικαιοσύνης στις εμπορικές σχέσεις μεταξύ γεωργών και αγοραστών σε ολόκληρη την αλυσίδα εφοδιασμού. ***Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να συμπεριληφθεί η προώθηση πρωτοβουλιών για την προσθήκη προαιρετικών ενδείξεων για εμπορικές***	(14) Οι διεπαγγελματικές οργανώσεις διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στη διευκόλυνση του διαλόγου μεταξύ των παραγόντων της αλυσίδας εφοδιασμού και στην προώθηση των βέλτιστων πρακτικών, της διαφάνειας της αγοράς, της σταθερότητας και της δικαιοσύνης στις εμπορικές σχέσεις μεταξύ γεωργών και αγοραστών σε ολόκληρη την αλυσίδα εφοδιασμού.

ρυθμίσεις, όπως «δίκαιος», «ισότιμος» ή ισοδύναμες ενδείξεις, και «βραχεία αλυσίδα εφοδιασμού» στον κατάλογο των στόχων που μπορεί να επιδιώκει μια αναγνωρισμένη διεπαγγελματική οργάνωση.

Or. en

Τροπολογία 122
Sebastian Everding

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(14) Οι διεπαγγελματικές οργανώσεις διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στη διευκόλυνση του διαλόγου μεταξύ των παραγόντων της αλυσίδας εφοδιασμού και στην προώθηση των βέλτιστων πρακτικών, της διαφάνειας της αγοράς, της σταθερότητας και της δικαιοσύνης στις εμπορικές σχέσεις μεταξύ γεωργών και αγοραστών σε ολόκληρη την αλυσίδα εφοδιασμού. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να συμπεριληφθεί η προώθηση πρωτοβουλιών για την προσθήκη προαιρετικών ενδείξεων για εμπορικές ρυθμίσεις, όπως «δίκαιος», «ισότιμος» ή ισοδύναμες ενδείξεις, και «βραχεία αλυσίδα εφοδιασμού» στον κατάλογο των στόχων που μπορεί να επιδιώκει μια αναγνωρισμένη διεπαγγελματική οργάνωση.	(14) Οι διεπαγγελματικές οργανώσεις διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στη διευκόλυνση του διαλόγου μεταξύ των παραγόντων της αλυσίδας εφοδιασμού και στην προώθηση των βέλτιστων πρακτικών, της διαφάνειας της αγοράς, της σταθερότητας και της δικαιοσύνης στις εμπορικές σχέσεις μεταξύ γεωργών και αγοραστών σε ολόκληρη την αλυσίδα εφοδιασμού. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να συμπεριληφθεί η προώθηση πρωτοβουλιών για την προσθήκη προαιρετικών ενδείξεων για εμπορικές ρυθμίσεις, όπως «δίκαιος», «ισότιμος» ή ισοδύναμες ενδείξεις, και «βραχεία αλυσίδα εφοδιασμού» στον κατάλογο των στόχων που μπορεί να επιδιώκει μια αναγνωρισμένη διεπαγγελματική οργάνωση***, με την προϋπόθεση ότι δεν υπάρχουν παραπλανητικές πληροφορίες για τους καταναλωτές με τις υφιστάμενες ονομασίες και ετικέτες δίκαιου εμπορίου***.

Or. en

Τροπολογία 123
Christine Singer

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(15) Ορισμένα κράτη μέλη αποφάσισαν ότι όλες οι παραδόσεις γεωργικών προϊόντων στην επικράτειά τους πρέπει να καλύπτονται από γραπτές συμβάσεις μεταξύ των μερών. Όταν τα κράτη μέλη δεν χρησιμοποιούν αυτήν τη δυνατότητα, οι γεωργοί, οι οργανώσεις παραγωγών ή οι ενώσεις οργανώσεων παραγωγών μπορούν να ζητήσουν τη χρήση γραπτών συμβάσεων. Ωστόσο, λόγω της ασθενέστερης διαπραγματευτικής θέσης των γεωργών και του φόβου εμπορικών αντιποίνων από τους αγοραστές, μπορεί να είναι δύσκολο για τους γεωργούς και τις ενώσεις τους να υποβάλουν σχετικό αίτημα. Για να αυξηθεί η εμπιστοσύνη, η διαφάνεια και η αποτελεσματικότητα στην αλυσίδα εφοδιασμού και να δοθεί η δυνατότητα σε όλους τους γεωργούς, στις οργανώσεις παραγωγών και στις ενώσεις οργανώσεων παραγωγών να επωφεληθούν από τη χρήση γραπτών συμβάσεων, οι παραδόσεις γεωργικών προϊόντων στην Ένωση από γεωργό, οργάνωση παραγωγών ή ένωση οργανώσεων παραγωγών σε μεταποιητή, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης θα πρέπει να καλύπτονται από γραπτή σύμβαση.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 124
Benoit Cassart, Christine Singer, Ciaran Mullooly

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(15) Ορισμένα κράτη μέλη αποφάσισαν ότι όλες οι παραδόσεις γεωργικών	***διαγράφεται***

προϊόντων στην επικράτειά τους πρέπει να καλύπτονται από γραπτές συμβάσεις μεταξύ των μερών. Όταν τα κράτη μέλη δεν χρησιμοποιούν αυτήν τη δυνατότητα, οι γεωργοί, οι οργανώσεις παραγωγών ή οι ενώσεις οργανώσεων παραγωγών μπορούν να ζητήσουν τη χρήση γραπτών συμβάσεων. Ωστόσο, λόγω της ασθενέστερης διαπραγματευτικής θέσης των γεωργών και του φόβου εμπορικών αντιποίνων από τους αγοραστές, μπορεί να είναι δύσκολο για τους γεωργούς και τις ενώσεις τους να υποβάλουν σχετικό αίτημα. Για να αυξηθεί η εμπιστοσύνη, η διαφάνεια και η αποτελεσματικότητα στην αλυσίδα εφοδιασμού και να δοθεί η δυνατότητα σε όλους τους γεωργούς, στις οργανώσεις παραγωγών και στις ενώσεις οργανώσεων παραγωγών να επωφεληθούν από τη χρήση γραπτών συμβάσεων, οι παραδόσεις γεωργικών προϊόντων στην Ένωση από γεωργό, οργάνωση παραγωγών ή ένωση οργανώσεων παραγωγών σε μεταποιητή, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης θα πρέπει να καλύπτονται από γραπτή σύμβαση.

Or. en

Τροπολογία 125
Barry Cowen, Asger Christensen, Charles Goerens, Elsi Katainen

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(15) Ορισμένα κράτη μέλη αποφάσισαν ότι όλες οι παραδόσεις γεωργικών προϊόντων στην επικράτειά τους πρέπει να καλύπτονται από γραπτές συμβάσεις μεταξύ των μερών. Όταν τα κράτη μέλη δεν χρησιμοποιούν αυτήν τη δυνατότητα, οι γεωργοί, οι οργανώσεις παραγωγών ή οι ενώσεις οργανώσεων παραγωγών μπορούν να ζητήσουν τη χρήση γραπτών	(15) Ορισμένα κράτη μέλη αποφάσισαν ότι όλες οι παραδόσεις γεωργικών προϊόντων στην επικράτειά τους πρέπει να καλύπτονται από γραπτές συμβάσεις μεταξύ των μερών. Όταν τα κράτη μέλη δεν χρησιμοποιούν αυτήν τη δυνατότητα, οι γεωργοί, οι οργανώσεις παραγωγών ή οι ενώσεις οργανώσεων παραγωγών μπορούν να ζητήσουν τη χρήση γραπτών

συμβάσεων. Ωστόσο, λόγω της ασθενέστερης διαπραγματευτικής θέσης των γεωργών και του φόβου εμπορικών αντιποίνων από τους αγοραστές, μπορεί να είναι δύσκολο για τους γεωργούς και τις ενώσεις τους να υποβάλουν σχετικό αίτημα. Για να αυξηθεί η εμπιστοσύνη, η διαφάνεια και η αποτελεσματικότητα στην αλυσίδα εφοδιασμού και να δοθεί η δυνατότητα σε όλους τους γεωργούς, στις οργανώσεις παραγωγών και στις ενώσεις οργανώσεων παραγωγών να επωφεληθούν από τη χρήση γραπτών συμβάσεων, ***οι*** παραδόσεις γεωργικών προϊόντων στην ***Ένωση από γεωργό, οργάνωση παραγωγών ή ένωση οργανώσεων παραγωγών σε μεταποιητή, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης θα πρέπει να καλύπτονται από γραπτή σύμβαση***.

συμβάσεων. Ωστόσο, λόγω της ασθενέστερης διαπραγματευτικής θέσης των γεωργών και του φόβου εμπορικών αντιποίνων από τους αγοραστές, μπορεί να είναι δύσκολο για τους γεωργούς και τις ενώσεις τους να υποβάλουν σχετικό αίτημα. Για να αυξηθεί η εμπιστοσύνη, η διαφάνεια και η αποτελεσματικότητα στην αλυσίδα εφοδιασμού και να δοθεί η δυνατότητα σε όλους τους γεωργούς, στις οργανώσεις παραγωγών και στις ενώσεις οργανώσεων παραγωγών να επωφεληθούν από τη χρήση γραπτών συμβάσεων, ***τα κράτη μέλη θα πρέπει να εξακολουθήσουν να έχουν τη δυνατότητα να απαιτούν τη χρήση γραπτών συμβάσεων και ενθαρρύνονται να διερευνήσουν περαιτέρω τη δυνατότητα να καταστούν υποχρεωτικές οι γραπτές συμβάσεις για τις*** παραδόσεις γεωργικών προϊόντων στην ***επικράτειά τους***.

Or. en

Τροπολογία 126
Maria Walsh

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(15) Ορισμένα κράτη μέλη αποφάσισαν ότι όλες οι παραδόσεις γεωργικών προϊόντων στην επικράτειά τους πρέπει να καλύπτονται από γραπτές συμβάσεις μεταξύ των μερών. Όταν τα κράτη μέλη δεν χρησιμοποιούν αυτήν τη δυνατότητα, οι γεωργοί, οι οργανώσεις παραγωγών ή οι ενώσεις οργανώσεων παραγωγών μπορούν να ζητήσουν τη χρήση γραπτών συμβάσεων. Ωστόσο, λόγω της ασθενέστερης διαπραγματευτικής θέσης των γεωργών και του φόβου εμπορικών αντιποίνων από τους αγοραστές, μπορεί να είναι δύσκολο για τους γεωργούς και τις ενώσεις τους να υποβάλουν σχετικό	(15) Ορισμένα κράτη μέλη αποφάσισαν ότι όλες οι παραδόσεις γεωργικών προϊόντων στην επικράτειά τους πρέπει να καλύπτονται από γραπτές συμβάσεις μεταξύ των μερών. Όταν τα κράτη μέλη δεν χρησιμοποιούν αυτήν τη δυνατότητα, οι γεωργοί, οι οργανώσεις παραγωγών ή οι ενώσεις οργανώσεων παραγωγών μπορούν να ζητήσουν τη χρήση γραπτών συμβάσεων. Ωστόσο, λόγω της ασθενέστερης διαπραγματευτικής θέσης των γεωργών και του φόβου εμπορικών αντιποίνων από τους αγοραστές, μπορεί να είναι δύσκολο για τους γεωργούς και τις ενώσεις τους να υποβάλουν σχετικό

αίτημα. Για να αυξηθεί η εμπιστοσύνη, η διαφάνεια και η αποτελεσματικότητα στην αλυσίδα εφοδιασμού και να δοθεί η δυνατότητα σε όλους τους γεωργούς, στις οργανώσεις παραγωγών και στις ενώσεις οργανώσεων παραγωγών να επωφεληθούν από τη χρήση γραπτών συμβάσεων, οι παραδόσεις γεωργικών προϊόντων στην Ένωση από γεωργό, οργάνωση παραγωγών ή ένωση οργανώσεων παραγωγών σε μεταποιητή, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης θα πρέπει να καλύπτονται από γραπτή σύμβαση.

αίτημα. Για να αυξηθεί η εμπιστοσύνη, η διαφάνεια και η αποτελεσματικότητα στην αλυσίδα εφοδιασμού και να δοθεί η δυνατότητα σε όλους τους γεωργούς, στις οργανώσεις παραγωγών και στις ενώσεις οργανώσεων παραγωγών να επωφεληθούν από τη χρήση γραπτών συμβάσεων, οι παραδόσεις γεωργικών προϊόντων στην Ένωση από γεωργό, οργάνωση παραγωγών ή ένωση οργανώσεων παραγωγών σε μεταποιητή, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης θα πρέπει να καλύπτονται από γραπτή σύμβαση. ***Προκειμένου να μετριαστεί ο κίνδυνος αυξημένης πολυπλοκότητας και διοικητικού φόρτου τόσο για τους γεωργούς όσο και για τους συνεταιρισμούς και ενδεχόμενης διατάραξης της τρέχουσας λειτουργίας της αγοράς γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων σε συγκεκριμένες περιφέρειες, είναι δυνατόν να επιτρέπεται στα κράτη μέλη να εξαιρεθούν από την υποχρεωτική απαίτηση για γραπτές συμβάσεις.***

Or. en

Τροπολογία 127
Bert-Jan Ruissen

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(15) Ορισμένα κράτη μέλη αποφάσισαν ότι όλες οι παραδόσεις γεωργικών προϊόντων στην επικράτειά τους πρέπει να καλύπτονται από γραπτές συμβάσεις μεταξύ των μερών. Όταν τα κράτη μέλη δεν χρησιμοποιούν αυτήν τη δυνατότητα, οι γεωργοί, οι οργανώσεις παραγωγών ή οι ενώσεις οργανώσεων παραγωγών μπορούν να ζητήσουν τη χρήση γραπτών συμβάσεων. Ωστόσο, λόγω της ασθενέστερης διαπραγματευτικής θέσης των γεωργών και του φόβου εμπορικών	(15) Ορισμένα κράτη μέλη αποφάσισαν ότι όλες οι παραδόσεις γεωργικών προϊόντων στην επικράτειά τους πρέπει να καλύπτονται από γραπτές συμβάσεις μεταξύ των μερών. Όταν τα κράτη μέλη δεν χρησιμοποιούν αυτήν τη δυνατότητα, οι γεωργοί, οι οργανώσεις παραγωγών ή οι ενώσεις οργανώσεων παραγωγών μπορούν να ζητήσουν τη χρήση γραπτών συμβάσεων. Ωστόσο, λόγω της ασθενέστερης διαπραγματευτικής θέσης των γεωργών και του φόβου εμπορικών

αντιποίνων από τους αγοραστές, μπορεί να είναι δύσκολο για τους γεωργούς και τις ενώσεις τους να υποβάλουν σχετικό αίτημα. Για να αυξηθεί η εμπιστοσύνη, η διαφάνεια και η αποτελεσματικότητα στην αλυσίδα εφοδιασμού και να δοθεί η δυνατότητα σε όλους τους γεωργούς, στις οργανώσεις παραγωγών και στις ενώσεις οργανώσεων παραγωγών να επωφεληθούν από τη χρήση γραπτών συμβάσεων, οι παραδόσεις γεωργικών προϊόντων στην Ένωση από γεωργό, οργάνωση παραγωγών ή ένωση οργανώσεων παραγωγών σε μεταποιητή, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης θα πρέπει να καλύπτονται από γραπτή σύμβαση.	αντιποίνων από τους αγοραστές, μπορεί να είναι δύσκολο για τους γεωργούς και τις ενώσεις τους να υποβάλουν σχετικό αίτημα. Για να αυξηθεί η εμπιστοσύνη, η διαφάνεια και η αποτελεσματικότητα στην αλυσίδα εφοδιασμού και να δοθεί η δυνατότητα σε όλους τους γεωργούς, στις οργανώσεις παραγωγών και στις ενώσεις οργανώσεων παραγωγών να επωφεληθούν από τη χρήση γραπτών συμβάσεων, οι παραδόσεις γεωργικών προϊόντων στην Ένωση από γεωργό, οργάνωση παραγωγών ή ένωση οργανώσεων παραγωγών σε μεταποιητή, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης θα πρέπει να καλύπτονται από γραπτή σύμβαση***, εκτός από τους τομείς του χοίρειου κρέατος, της πατάτας, των σπόρων, των οπωροκηπευτικών, ενώ τα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να παρέχουν περαιτέρω εξαιρέσεις, όπου κρίνεται απαραίτητο***.
	Or. en

Τροπολογία 128
Alexander Bernhuber

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(15) Ορισμένα κράτη μέλη αποφάσισαν ότι όλες οι παραδόσεις γεωργικών προϊόντων στην επικράτειά τους πρέπει να καλύπτονται από γραπτές συμβάσεις μεταξύ των μερών. Όταν τα κράτη μέλη δεν χρησιμοποιούν αυτήν τη δυνατότητα, οι γεωργοί, οι οργανώσεις παραγωγών ή οι ενώσεις οργανώσεων παραγωγών μπορούν να ζητήσουν τη χρήση γραπτών συμβάσεων. Ωστόσο, λόγω της ασθενέστερης διαπραγματευτικής θέσης των γεωργών και του φόβου εμπορικών αντιποίνων από τους αγοραστές, μπορεί να είναι δύσκολο για τους γεωργούς και τις ενώσεις τους να υποβάλουν σχετικό	(15) Ορισμένα κράτη μέλη αποφάσισαν ότι όλες οι παραδόσεις γεωργικών προϊόντων στην επικράτειά τους πρέπει να καλύπτονται από γραπτές συμβάσεις μεταξύ των μερών. Όταν τα κράτη μέλη δεν χρησιμοποιούν αυτήν τη δυνατότητα, οι γεωργοί, οι οργανώσεις παραγωγών ή οι ενώσεις οργανώσεων παραγωγών μπορούν να ζητήσουν τη χρήση γραπτών συμβάσεων. Ωστόσο, λόγω της ασθενέστερης διαπραγματευτικής θέσης των γεωργών και του φόβου εμπορικών αντιποίνων από τους αγοραστές, μπορεί να είναι δύσκολο για τους γεωργούς και τις ενώσεις τους να υποβάλουν σχετικό

αίτημα. Για να αυξηθεί η εμπιστοσύνη, η διαφάνεια και η αποτελεσματικότητα στην αλυσίδα εφοδιασμού και να δοθεί η δυνατότητα σε όλους τους γεωργούς, στις οργανώσεις παραγωγών και στις ενώσεις οργανώσεων παραγωγών να επωφεληθούν από τη χρήση γραπτών συμβάσεων, οι παραδόσεις γεωργικών προϊόντων στην Ένωση από γεωργό, οργάνωση παραγωγών ή ένωση οργανώσεων παραγωγών σε μεταποιητή, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης θα πρέπει να καλύπτονται από γραπτή σύμβαση.

αίτημα. Για να αυξηθεί η εμπιστοσύνη, η διαφάνεια και η αποτελεσματικότητα στην αλυσίδα εφοδιασμού και να δοθεί η δυνατότητα σε όλους τους γεωργούς, στις οργανώσεις παραγωγών και στις ενώσεις οργανώσεων παραγωγών να επωφεληθούν από τη χρήση γραπτών συμβάσεων, οι παραδόσεις γεωργικών προϊόντων στην Ένωση από γεωργό, οργάνωση παραγωγών ή ένωση οργανώσεων παραγωγών σε μεταποιητή, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης θα πρέπει να καλύπτονται από γραπτή σύμβαση***, εκτός από τους τομείς των γαλακτοκομικών προϊόντων, του χοίρειου κρέατος, της πατάτας και των σπόρων, ενώ τα κράτη μέλη μπορούν να παρέχουν περαιτέρω εξαιρέσεις, όπου κρίνεται απαραίτητο***.

Or. en

Τροπολογία 129
Luke Ming Flanagan
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(15) Ορισμένα κράτη μέλη αποφάσισαν ότι όλες οι παραδόσεις γεωργικών προϊόντων στην επικράτειά τους πρέπει να καλύπτονται από γραπτές συμβάσεις μεταξύ των μερών. Όταν τα κράτη μέλη δεν χρησιμοποιούν αυτήν τη δυνατότητα, οι γεωργοί, οι οργανώσεις παραγωγών ή οι ενώσεις οργανώσεων παραγωγών μπορούν να ζητήσουν τη χρήση γραπτών συμβάσεων. Ωστόσο, λόγω της ασθενέστερης διαπραγματευτικής θέσης των γεωργών και του φόβου εμπορικών αντιποίνων από τους αγοραστές, μπορεί να είναι δύσκολο για τους γεωργούς και τις ενώσεις τους να υποβάλουν σχετικό αίτημα. Για να αυξηθεί η εμπιστοσύνη, η διαφάνεια και η αποτελεσματικότητα στην	(15) Ορισμένα κράτη μέλη αποφάσισαν ότι όλες οι παραδόσεις γεωργικών προϊόντων στην επικράτειά τους πρέπει να καλύπτονται από γραπτές συμβάσεις μεταξύ των μερών. Όταν τα κράτη μέλη δεν χρησιμοποιούν αυτήν τη δυνατότητα, οι γεωργοί, οι οργανώσεις παραγωγών ή οι ενώσεις οργανώσεων παραγωγών μπορούν να ζητήσουν τη χρήση γραπτών συμβάσεων. Ωστόσο, λόγω της ασθενέστερης διαπραγματευτικής θέσης των γεωργών και του φόβου εμπορικών αντιποίνων από τους αγοραστές, μπορεί να είναι δύσκολο για τους γεωργούς και τις ενώσεις τους να υποβάλουν σχετικό αίτημα. Για να αυξηθεί η εμπιστοσύνη, η διαφάνεια και η αποτελεσματικότητα στην

αλυσίδα εφοδιασμού και να δοθεί η δυνατότητα σε όλους τους γεωργούς, στις οργανώσεις παραγωγών και στις ενώσεις οργανώσεων παραγωγών να επωφεληθούν από τη χρήση γραπτών συμβάσεων, οι παραδόσεις γεωργικών προϊόντων στην Ένωση από γεωργό, οργάνωση παραγωγών ή ένωση οργανώσεων παραγωγών σε μεταποιητή, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης θα πρέπει να καλύπτονται από γραπτή σύμβαση.

αλυσίδα εφοδιασμού και να δοθεί η δυνατότητα σε όλους τους γεωργούς, στις οργανώσεις παραγωγών και στις ενώσεις οργανώσεων παραγωγών να επωφεληθούν από τη χρήση γραπτών συμβάσεων, οι παραδόσεις γεωργικών προϊόντων στην Ένωση από γεωργό, οργάνωση παραγωγών ή ένωση οργανώσεων παραγωγών σε μεταποιητή, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης θα πρέπει να ***έχουν το προνόμιο, εφόσον το αποφασίσουν, να*** καλύπτονται από γραπτή σύμβαση.

Or. en

Τροπολογία 130
Carlo Fidanza, Sergio Berlato

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(15) Ορισμένα κράτη μέλη αποφάσισαν ότι όλες οι παραδόσεις γεωργικών προϊόντων στην επικράτειά τους πρέπει να καλύπτονται από γραπτές συμβάσεις μεταξύ των μερών. Όταν τα κράτη μέλη δεν χρησιμοποιούν αυτήν τη δυνατότητα, οι γεωργοί, οι οργανώσεις παραγωγών ή οι ενώσεις οργανώσεων παραγωγών μπορούν να ζητήσουν τη χρήση γραπτών συμβάσεων. Ωστόσο, λόγω της ασθενέστερης διαπραγματευτικής θέσης των γεωργών και του φόβου εμπορικών αντιποίνων από τους αγοραστές, μπορεί να είναι δύσκολο για τους γεωργούς και τις ενώσεις τους να υποβάλουν σχετικό αίτημα. Για να αυξηθεί η εμπιστοσύνη, η διαφάνεια και η αποτελεσματικότητα στην αλυσίδα εφοδιασμού και να δοθεί η δυνατότητα σε όλους τους γεωργούς, στις οργανώσεις παραγωγών και στις ενώσεις οργανώσεων παραγωγών να επωφεληθούν από τη χρήση γραπτών συμβάσεων, οι παραδόσεις γεωργικών προϊόντων στην Ένωση από γεωργό, οργάνωση παραγωγών	(15) Ορισμένα κράτη μέλη αποφάσισαν ότι όλες οι παραδόσεις γεωργικών προϊόντων στην επικράτειά τους πρέπει να καλύπτονται από γραπτές συμβάσεις μεταξύ των μερών. Όταν τα κράτη μέλη δεν χρησιμοποιούν αυτήν τη δυνατότητα, οι γεωργοί, οι οργανώσεις παραγωγών ή οι ενώσεις οργανώσεων παραγωγών μπορούν να ζητήσουν τη χρήση γραπτών συμβάσεων. Ωστόσο, λόγω της ασθενέστερης διαπραγματευτικής θέσης των γεωργών και του φόβου εμπορικών αντιποίνων από τους αγοραστές, μπορεί να είναι δύσκολο για τους γεωργούς και τις ενώσεις τους να υποβάλουν σχετικό αίτημα. Για να αυξηθεί η εμπιστοσύνη, η διαφάνεια και η αποτελεσματικότητα στην αλυσίδα εφοδιασμού και να δοθεί η δυνατότητα σε όλους τους γεωργούς, στις οργανώσεις παραγωγών και στις ενώσεις οργανώσεων παραγωγών να επωφεληθούν από τη χρήση γραπτών συμβάσεων, οι παραδόσεις γεωργικών προϊόντων στην Ένωση από γεωργό, οργάνωση παραγωγών

ή ένωση οργανώσεων παραγωγών σε μεταποιητή, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης ***θα πρέπει να*** καλύπτονται από γραπτή σύμβαση.	ή ένωση οργανώσεων παραγωγών σε ***άλλο γεωργό,*** μεταποιητή, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης καλύπτονται από γραπτή σύμβαση.

Or. en

Τροπολογία 131
Christine Singer

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 16

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(16) Για να ληφθούν καλύτερα υπόψη τα μηνύματα της αγοράς και να βελτιωθεί η μετάδοση των τιμών, τα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να απαιτούν τη χρήση γραπτών συμβάσεων για την παράδοση γεωργικών προϊόντων από παραγωγούς που δεν είναι γεωργοί, οργανώσεις παραγωγών ή ενώσεις οργανώσεων παραγωγών, και να απαιτούν από τους αγοραστές να χρησιμοποιούν γραπτές προσφορές για συμβάσεις παράδοσης γεωργικών προϊόντων. Για λόγους απλούστευσης και μείωσης του κόστους συναλλαγής, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να προβλέπει ορισμένες εξαιρέσεις από την απαιτούμενη χρήση γραπτών συμβάσεων ή γραπτών προσφορών για συμβάσεις και να επιτρέπει στα κράτη μέλη να απαλλάσσουν ορισμένες παραδόσεις από την απαιτούμενη χρήση γραπτών συμβάσεων ή γραπτών προσφορών, αφήνοντας παράλληλα στους γεωργούς και στις ενώσεις τους τη δυνατότητα να ζητούν τη χρήση γραπτών συμβάσεων ή γραπτών προσφορών όταν δεν υπάρχει τέτοια υποχρέωση.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 132

Carmen Crespo Díaz

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 16

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(16) Για να ληφθούν καλύτερα υπόψη τα μηνύματα της αγοράς και να βελτιωθεί η μετάδοση των τιμών, τα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να απαιτούν τη χρήση γραπτών συμβάσεων για την παράδοση γεωργικών προϊόντων από παραγωγούς που δεν είναι γεωργοί, οργανώσεις παραγωγών ή ενώσεις οργανώσεων παραγωγών, και να απαιτούν από τους αγοραστές να χρησιμοποιούν γραπτές προσφορές για συμβάσεις παράδοσης γεωργικών προϊόντων. ***Για λόγους απλούστευσης και μείωσης του κόστους συναλλαγής, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να προβλέπει ορισμένες εξαιρέσεις από την απαιτούμενη χρήση γραπτών συμβάσεων ή γραπτών προσφορών για συμβάσεις και να επιτρέπει στα κράτη μέλη να απαλλάσσουν ορισμένες παραδόσεις από την απαιτούμενη χρήση γραπτών συμβάσεων ή γραπτών προσφορών, αφήνοντας παράλληλα στους γεωργούς και στις ενώσεις τους τη δυνατότητα να ζητούν τη χρήση γραπτών συμβάσεων ή γραπτών προσφορών όταν δεν υπάρχει τέτοια υποχρέωση.***	(16) Για να ληφθούν καλύτερα υπόψη τα μηνύματα της αγοράς και να βελτιωθεί η μετάδοση των τιμών, τα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να απαιτούν τη χρήση γραπτών συμβάσεων για την παράδοση γεωργικών προϊόντων από παραγωγούς που δεν είναι γεωργοί, οργανώσεις παραγωγών ή ενώσεις οργανώσεων παραγωγών, και να απαιτούν από τους αγοραστές να χρησιμοποιούν γραπτές προσφορές για συμβάσεις παράδοσης γεωργικών προϊόντων.

Or. es

Τροπολογία 133
Anna Strolenberg
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 16

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(16) Για να ληφθούν καλύτερα υπόψη τα μηνύματα της αγοράς και να βελτιωθεί	(16) Για να ληφθούν καλύτερα υπόψη τα μηνύματα της αγοράς και να βελτιωθεί

η μετάδοση των τιμών, τα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να απαιτούν τη χρήση γραπτών συμβάσεων για την παράδοση γεωργικών προϊόντων από παραγωγούς που δεν είναι γεωργοί, οργανώσεις παραγωγών ή ενώσεις οργανώσεων παραγωγών, και να απαιτούν από τους αγοραστές να χρησιμοποιούν γραπτές προσφορές για συμβάσεις παράδοσης γεωργικών προϊόντων. ***Για λόγους απλούστευσης και μείωσης του κόστους συναλλαγής, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να προβλέπει ορισμένες εξαιρέσεις από την απαιτούμενη χρήση γραπτών συμβάσεων ή γραπτών προσφορών για συμβάσεις και να επιτρέπει στα κράτη μέλη να απαλλάσσουν ορισμένες παραδόσεις από την απαιτούμενη χρήση γραπτών συμβάσεων ή γραπτών προσφορών, αφήνοντας παράλληλα στους γεωργούς και στις ενώσεις τους τη δυνατότητα να ζητούν τη χρήση γραπτών συμβάσεων ή γραπτών προσφορών όταν δεν υπάρχει τέτοια υποχρέωση.***

η μετάδοση των τιμών, τα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να απαιτούν τη χρήση γραπτών συμβάσεων για την παράδοση γεωργικών προϊόντων από παραγωγούς που δεν είναι γεωργοί, οργανώσεις παραγωγών ή ενώσεις οργανώσεων παραγωγών, και να απαιτούν από τους αγοραστές να χρησιμοποιούν γραπτές προσφορές για συμβάσεις παράδοσης γεωργικών προϊόντων.

Or. en

Τροπολογία 134
Cristina Maestre, Dario Nardella, Stefano Bonaccini, Elena Sancho Murillo, Eric Sargiacomo, Camilla Laureti

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 16

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(16) Για να ληφθούν καλύτερα υπόψη τα μηνύματα της αγοράς και να βελτιωθεί η μετάδοση των τιμών, τα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να απαιτούν τη χρήση γραπτών συμβάσεων για την παράδοση γεωργικών προϊόντων από ***παραγωγούς που δεν είναι γεωργοί, οργανώσεις παραγωγών ή ενώσεις οργανώσεων παραγωγών***, και να απαιτούν από τους αγοραστές να χρησιμοποιούν γραπτές προσφορές για συμβάσεις παράδοσης	(16) Για να ληφθούν καλύτερα υπόψη τα μηνύματα της αγοράς και να βελτιωθεί η μετάδοση των τιμών, τα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να απαιτούν τη χρήση γραπτών συμβάσεων για την παράδοση γεωργικών προϊόντων από ***οποιονδήποτε φορέα στην αλυσίδα εφοδιασμού***, και να απαιτούν από τους αγοραστές να χρησιμοποιούν γραπτές προσφορές για συμβάσεις παράδοσης γεωργικών προϊόντων. Για λόγους απλούστευσης και

γεωργικών προϊόντων. Για λόγους απλούστευσης και μείωσης του κόστους συναλλαγής, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να προβλέπει ορισμένες εξαιρέσεις από την απαιτούμενη χρήση γραπτών συμβάσεων ή γραπτών προσφορών για συμβάσεις και να επιτρέπει στα κράτη μέλη να απαλλάσσουν ορισμένες παραδόσεις από την απαιτούμενη χρήση γραπτών συμβάσεων ή γραπτών προσφορών, αφήνοντας παράλληλα στους γεωργούς και στις ενώσεις τους τη δυνατότητα να ζητούν τη χρήση γραπτών συμβάσεων ή γραπτών προσφορών όταν δεν υπάρχει τέτοια υποχρέωση.

μείωσης του κόστους συναλλαγής, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να προβλέπει ορισμένες εξαιρέσεις από την απαιτούμενη χρήση γραπτών συμβάσεων ή γραπτών προσφορών για συμβάσεις και να επιτρέπει στα κράτη μέλη να απαλλάσσουν ορισμένες παραδόσεις από την απαιτούμενη χρήση γραπτών συμβάσεων ή γραπτών προσφορών, αφήνοντας παράλληλα στους γεωργούς και στις ενώσεις τους τη δυνατότητα να ζητούν τη χρήση γραπτών συμβάσεων ή γραπτών προσφορών όταν δεν υπάρχει τέτοια υποχρέωση.

Or. en

Αιτιολόγηση

Ο στόχος περιλαμβάνει τη δυνατότητα των κρατών μελών να απαιτούν την επέκταση των υποχρεωτικών γραπτών συμβάσεων σε στάδια πέραν της παραγωγής γεωργικών προϊόντων (μεταποίηση και εμπορία, εξαιρουμένων των πωλήσεων στον τελικό καταναλωτή).

Τροπολογία 135
Luke Ming Flanagan
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 16

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(16) Για να ληφθούν καλύτερα υπόψη τα μηνύματα της αγοράς και να βελτιωθεί η μετάδοση των τιμών, τα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να απαιτούν τη χρήση γραπτών συμβάσεων για την παράδοση γεωργικών προϊόντων από παραγωγούς που δεν είναι γεωργοί, οργανώσεις παραγωγών ή ενώσεις οργανώσεων παραγωγών, και να απαιτούν από τους αγοραστές να χρησιμοποιούν γραπτές προσφορές για συμβάσεις παράδοσης γεωργικών προϊόντων. Για λόγους απλούστευσης και μείωσης του κόστους συναλλαγής, ο παρών κανονισμός θα	(16) Για να ληφθούν καλύτερα υπόψη τα μηνύματα της αγοράς και να βελτιωθεί η μετάδοση των τιμών, τα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να απαιτούν τη χρήση γραπτών συμβάσεων για την παράδοση γεωργικών προϊόντων από παραγωγούς που δεν είναι γεωργοί, οργανώσεις παραγωγών ή ενώσεις οργανώσεων παραγωγών, και να απαιτούν από τους αγοραστές να χρησιμοποιούν γραπτές προσφορές για συμβάσεις παράδοσης γεωργικών προϊόντων. Για λόγους απλούστευσης και μείωσης του κόστους συναλλαγής, ο παρών κανονισμός θα

πρέπει να προβλέπει ορισμένες εξαιρέσεις από την απαιτούμενη χρήση γραπτών συμβάσεων ή γραπτών προσφορών για συμβάσεις και να επιτρέπει στα κράτη μέλη να απαλλάσσουν ορισμένες παραδόσεις από την απαιτούμενη χρήση γραπτών συμβάσεων ή γραπτών προσφορών, ***αφήνοντας*** παράλληλα ***στους γεωργούς και στις ενώσεις τους τη δυνατότητα*** να ζητούν τη χρήση γραπτών συμβάσεων ή γραπτών προσφορών όταν δεν υπάρχει τέτοια υποχρέωση.

πρέπει να προβλέπει ορισμένες εξαιρέσεις από την απαιτούμενη χρήση γραπτών συμβάσεων ή γραπτών προσφορών για συμβάσεις και να επιτρέπει στα κράτη μέλη να απαλλάσσουν ορισμένες παραδόσεις από την απαιτούμενη χρήση γραπτών συμβάσεων ή γραπτών προσφορών, ***εάν οι γεωργοί ή οι ομάδες παραγωγών το αποφασίσουν, διατηρώντας*** παράλληλα ***το δικαίωμα των γεωργών και των ενώσεών τους*** να ζητούν τη χρήση γραπτών συμβάσεων ή γραπτών προσφορών όταν δεν υπάρχει τέτοια υποχρέωση.

Or. en

Τροπολογία 136
Maria Noichl

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 16

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(16) Για να ληφθούν καλύτερα υπόψη τα μηνύματα της αγοράς και να βελτιωθεί η μετάδοση των τιμών, τα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να απαιτούν τη χρήση γραπτών συμβάσεων για την παράδοση γεωργικών προϊόντων από παραγωγούς που δεν είναι γεωργοί, οργανώσεις παραγωγών ή ενώσεις οργανώσεων παραγωγών, και να απαιτούν από τους αγοραστές να χρησιμοποιούν γραπτές προσφορές για συμβάσεις παράδοσης γεωργικών προϊόντων. Για λόγους απλούστευσης και μείωσης του κόστους συναλλαγής, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να προβλέπει ορισμένες εξαιρέσεις από την απαιτούμενη χρήση γραπτών συμβάσεων ή γραπτών προσφορών για συμβάσεις και να επιτρέπει στα κράτη μέλη να απαλλάσσουν ορισμένες παραδόσεις από την απαιτούμενη χρήση γραπτών συμβάσεων ή γραπτών προσφορών, ***αφήνοντας*** παράλληλα στους	(16) Για να ληφθούν καλύτερα υπόψη τα μηνύματα της αγοράς και να βελτιωθεί η μετάδοση των τιμών, τα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να απαιτούν τη χρήση γραπτών συμβάσεων για την παράδοση γεωργικών προϊόντων από παραγωγούς που δεν είναι γεωργοί, οργανώσεις παραγωγών ή ενώσεις οργανώσεων παραγωγών, και να απαιτούν από τους αγοραστές να χρησιμοποιούν γραπτές προσφορές για συμβάσεις παράδοσης γεωργικών προϊόντων. Για λόγους απλούστευσης και μείωσης του κόστους συναλλαγής, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να προβλέπει ορισμένες εξαιρέσεις από την απαιτούμενη χρήση γραπτών συμβάσεων ή γραπτών προσφορών για συμβάσεις και να επιτρέπει στα κράτη μέλη να απαλλάσσουν ορισμένες παραδόσεις από την απαιτούμενη χρήση γραπτών συμβάσεων ή γραπτών προσφορών, ***παρέχοντας*** παράλληλα

γεωργούς και στις ενώσεις τους τη δυνατότητα να ζητούν τη χρήση γραπτών συμβάσεων ή γραπτών προσφορών όταν δεν υπάρχει τέτοια υποχρέωση.

πάντα στους γεωργούς και στις ενώσεις τους τη δυνατότητα να ζητούν τη χρήση γραπτών συμβάσεων ή γραπτών προσφορών όταν δεν υπάρχει τέτοια υποχρέωση.

Or. en

Τροπολογία 137
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 16

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(16) Για να ληφθούν καλύτερα υπόψη τα μηνύματα της αγοράς και να βελτιωθεί η μετάδοση των τιμών, τα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να απαιτούν τη χρήση γραπτών συμβάσεων για την παράδοση γεωργικών προϊόντων από παραγωγούς που δεν είναι γεωργοί, οργανώσεις παραγωγών ή ενώσεις οργανώσεων παραγωγών, και να απαιτούν από τους αγοραστές να χρησιμοποιούν γραπτές προσφορές για συμβάσεις παράδοσης γεωργικών προϊόντων. Για λόγους απλούστευσης και μείωσης του κόστους συναλλαγής, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να προβλέπει ορισμένες εξαιρέσεις από την απαιτούμενη χρήση γραπτών συμβάσεων ή γραπτών προσφορών για συμβάσεις και να επιτρέπει στα κράτη μέλη να απαλλάσσουν ορισμένες παραδόσεις από την απαιτούμενη χρήση γραπτών συμβάσεων ή γραπτών προσφορών, αφήνοντας παράλληλα στους γεωργούς και στις ενώσεις τους τη δυνατότητα να ζητούν τη χρήση γραπτών συμβάσεων ή γραπτών προσφορών όταν δεν υπάρχει τέτοια υποχρέωση.	(16) Για να ληφθούν καλύτερα υπόψη τα μηνύματα της αγοράς και να βελτιωθεί η μετάδοση των τιμών, τα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να απαιτούν τη χρήση γραπτών συμβάσεων για την παράδοση γεωργικών προϊόντων από παραγωγούς που δεν είναι γεωργοί, οργανώσεις παραγωγών ή ενώσεις οργανώσεων παραγωγών, και να απαιτούν από τους αγοραστές να χρησιμοποιούν γραπτές προσφορές για συμβάσεις παράδοσης γεωργικών προϊόντων. Για λόγους απλούστευσης και μείωσης του κόστους συναλλαγής, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να προβλέπει ορισμένες εξαιρέσεις από την απαιτούμενη χρήση γραπτών συμβάσεων ή γραπτών προσφορών για συμβάσεις και να επιτρέπει στα κράτη μέλη να απαλλάσσουν ορισμένες παραδόσεις από την απαιτούμενη χρήση γραπτών συμβάσεων ή γραπτών προσφορών, αφήνοντας παράλληλα στους γεωργούς και στις ενώσεις τους τη δυνατότητα να ζητούν τη χρήση γραπτών συμβάσεων ή γραπτών προσφορών όταν δεν υπάρχει τέτοια υποχρέωση. ***Η ευελιξία αυτή θα πρέπει να εφαρμόζεται χωρίς να διακυβεύεται η προστασία των γεωργών, ενώ οι εξαιρέσεις πρέπει να ορίζονται σαφώς προκειμένου να αποφεύγονται καταχρηστικές ερμηνείες και η***

	καταστρατήγηση των συμβατικών υποχρεώσεων.

Or. ro

Τροπολογία 138
Christine Singer

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 17

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(17) Η απαιτούμενη χρήση γραπτών συμβάσεων για την παράδοση γεωργικών προϊόντων και οι βασικοί όροι χρήσης τους θα πρέπει να καθορίζονται σε επίπεδο Ένωσης, και παράλληλα να διασφαλίζεται ότι το δικαίωμα των μερών να διαπραγματεύονται όλα τα στοιχεία των συμβάσεών τους δεν περιορίζεται πέραν του απολύτως αναγκαίου.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 139
Barry Cowen, Asger Christensen, Christine Singer, Charles Goerens

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 17

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(17) Η απαιτούμενη χρήση γραπτών συμβάσεων για την παράδοση γεωργικών προϊόντων ***και οι βασικοί όροι χρήσης τους*** θα πρέπει να καθορίζονται σε επίπεδο ***Ένωσης***, και παράλληλα να διασφαλίζεται ότι το δικαίωμα των μερών να διαπραγματεύονται όλα τα στοιχεία των συμβάσεών τους δεν περιορίζεται πέραν του απολύτως αναγκαίου.	(17) Η απαιτούμενη χρήση γραπτών συμβάσεων για την παράδοση γεωργικών προϊόντων θα πρέπει να καθορίζονται σε επίπεδο ***κράτους μέλους***, και παράλληλα να διασφαλίζεται ότι το δικαίωμα των μερών να διαπραγματεύονται όλα τα στοιχεία των συμβάσεών τους δεν περιορίζεται πέραν του απολύτως αναγκαίου.

Or. en

Τροπολογία 140
Salvatore De Meo

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 17

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(17) Η απαιτούμενη χρήση γραπτών συμβάσεων για την παράδοση γεωργικών προϊόντων και οι βασικοί όροι χρήσης τους θα πρέπει να καθορίζονται σε επίπεδο Ένωσης, και παράλληλα να διασφαλίζεται ότι το δικαίωμα των μερών να διαπραγματεύονται όλα τα στοιχεία των συμβάσεών τους δεν περιορίζεται πέραν του απολύτως αναγκαίου.	(17) Η απαιτούμενη χρήση γραπτών συμβάσεων για την παράδοση γεωργικών προϊόντων και οι βασικοί όροι χρήσης τους θα πρέπει να καθορίζονται σε επίπεδο Ένωσης, και παράλληλα να διασφαλίζεται ότι το δικαίωμα των μερών να διαπραγματεύονται όλα τα στοιχεία των συμβάσεών τους δεν περιορίζεται πέραν του απολύτως αναγκαίου. ***Ωστόσο, τα κράτη μέλη δεν θα πρέπει να εμποδίζονται να λαμβάνουν μέτρα για την καταπολέμηση των αθέμιτων εμπορικών πρακτικών στην αλυσίδα εφοδιασμού γεωργικών προϊόντων και τροφίμων, υπό την προϋπόθεση ότι τα εν λόγω μέτρα είναι κατάλληλα και αναλογικά για τη διασφάλιση της επίτευξης του επιδιωκόμενου στόχου και συνάδουν με την οδηγία (ΕΕ) 2019/633, συμπεριλαμβανομένου του άρθρου 9 αυτής.***

Or. it

Αιτιολόγηση

Είναι σημαντικό να διασφαλιστεί ότι οι διατάξεις της οδηγίας για τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές λαμβάνονται υπόψη στις σχέσεις μεταξύ των φορέων εντός της αλυσίδας εφοδιασμού.

Τροπολογία 141
Carlo Fidanza, Sergio Berlato

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 17

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(17) Η απαιτούμενη χρήση γραπτών	(17) Η απαιτούμενη χρήση γραπτών

συμβάσεων για την παράδοση γεωργικών προϊόντων και οι βασικοί όροι χρήσης τους θα πρέπει να καθορίζονται σε επίπεδο Ένωσης, και παράλληλα να διασφαλίζεται ότι το δικαίωμα των μερών να διαπραγματεύονται όλα τα στοιχεία των συμβάσεών τους δεν περιορίζεται πέραν του απολύτως αναγκαίου.

συμβάσεων για την παράδοση γεωργικών προϊόντων και οι βασικοί όροι χρήσης τους θα πρέπει να καθορίζονται σε επίπεδο Ένωσης, και παράλληλα να διασφαλίζεται ότι το δικαίωμα των μερών να διαπραγματεύονται όλα τα στοιχεία των συμβάσεών τους δεν περιορίζεται πέραν του απολύτως αναγκαίου. ***Ωστόσο, τα κράτη μέλη δεν θα πρέπει να εμποδίζονται να θεσπίζουν μέτρα για την καταπολέμηση των αθέμιτων εμπορικών πρακτικών στην αλυσίδα εφοδιασμού γεωργικών προϊόντων και τροφίμων, εφόσον τα μέτρα αυτά είναι κατάλληλα και αναλογικά για τη διασφάλιση της επίτευξης του επιδιωκόμενου στόχου και είναι συμβατά με την οδηγία (ΕΕ) 2019/633, συμπεριλαμβανομένου του άρθρου 9 αυτής.***

Or. en

Τροπολογία 142
Raffaele Stancanelli

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 17

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(17) Η απαιτούμενη χρήση γραπτών συμβάσεων για την παράδοση γεωργικών προϊόντων και οι βασικοί όροι χρήσης τους θα πρέπει να καθορίζονται σε επίπεδο Ένωσης, και παράλληλα να διασφαλίζεται ότι το δικαίωμα των μερών να διαπραγματεύονται όλα τα στοιχεία των συμβάσεών τους δεν περιορίζεται πέραν του απολύτως αναγκαίου.	(17) Η απαιτούμενη χρήση γραπτών συμβάσεων για την παράδοση γεωργικών προϊόντων και οι βασικοί όροι χρήσης τους θα πρέπει να καθορίζονται σε επίπεδο Ένωσης, και παράλληλα να διασφαλίζεται ότι το δικαίωμα των μερών να διαπραγματεύονται όλα τα στοιχεία των συμβάσεών τους δεν περιορίζεται πέραν του απολύτως αναγκαίου. ***Ωστόσο, τα κράτη μέλη δεν θα πρέπει να εμποδίζονται να θεσπίζουν μέτρα για την καταπολέμηση των αθέμιτων εμπορικών πρακτικών στην αλυσίδα εφοδιασμού γεωργικών προϊόντων και τροφίμων, εφόσον τα μέτρα αυτά είναι κατάλληλα και αναλογικά για τη διασφάλιση της επίτευξης του επιδιωκόμενου στόχου και***

είναι συμβατά με την οδηγία (ΕΕ) 2019/633, συμπεριλαμβανομένου του άρθρου 9 αυτής.

Or. en

Τροπολογία 143
Cristina Maestre, Dario Nardella, Stefano Bonaccini, Elena Sancho Murillo, Eric Sargiacomo, Camilla Laureti

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 17

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(17) Η απαιτούμενη χρήση γραπτών συμβάσεων για την παράδοση γεωργικών προϊόντων και οι βασικοί όροι χρήσης τους θα πρέπει να καθορίζονται σε επίπεδο Ένωσης, και παράλληλα να διασφαλίζεται ότι το δικαίωμα των μερών να διαπραγματεύονται όλα τα στοιχεία των συμβάσεών τους δεν περιορίζεται πέραν του απολύτως αναγκαίου.	(17) Η απαιτούμενη χρήση γραπτών συμβάσεων για την παράδοση γεωργικών προϊόντων και οι βασικοί όροι χρήσης τους θα πρέπει να καθορίζονται σε επίπεδο Ένωσης, και παράλληλα να διασφαλίζεται ότι το δικαίωμα των μερών να διαπραγματεύονται όλα τα στοιχεία των συμβάσεών τους δεν περιορίζεται πέραν του απολύτως αναγκαίου. ***Θα πρέπει, ωστόσο, να τηρούνται οι αυστηρότεροι κανόνες που έχουν θεσπιστεί από τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 9 της οδηγίας (ΕΕ) 2019/633 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Απριλίου 2019, σχετικά με τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές στις σχέσεις μεταξύ επιχειρήσεων στην αλυσίδα εφοδιασμού γεωργικών προϊόντων και τροφίμων.***

Or. en

Τροπολογία 144
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 17

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

(17) Η απαιτούμενη χρήση γραπτών συμβάσεων για την παράδοση γεωργικών προϊόντων και οι βασικοί όροι χρήσης τους θα πρέπει να καθορίζονται σε επίπεδο Ένωσης, και παράλληλα να διασφαλίζεται ότι το δικαίωμα των μερών να διαπραγματεύονται όλα τα στοιχεία των συμβάσεών τους δεν περιορίζεται πέραν του απολύτως αναγκαίου.	(17) Η απαιτούμενη χρήση γραπτών συμβάσεων για την παράδοση γεωργικών προϊόντων και οι βασικοί όροι χρήσης τους θα πρέπει να καθορίζονται σε επίπεδο Ένωσης, και παράλληλα να διασφαλίζεται ότι το δικαίωμα των μερών να διαπραγματεύονται όλα τα στοιχεία των συμβάσεών τους δεν περιορίζεται πέραν του απολύτως αναγκαίου. ***Η απλούστευση της διαδικασίας σύναψης συμβάσεων, μέσω τυποποιημένων και ψηφιοποιημένων υποδειγμάτων και μορφοτύπων που μπορούν να αποστέλλονται μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, είναι ζωτικής σημασίας για τη διασφάλιση της αποτελεσματικής και δίκαιης εφαρμογής των εν λόγω κανόνων, ιδίως στην περίπτωση των μικρών παραγωγών.***
	Or. ro

Τροπολογία 145
Christine Singer

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(18) Για να ενθαρρυνθούν τα μέρη να καταλήξουν σε φιλικό διακανονισμό σε περίπτωση διαφορών σχετικά με τη σύναψη ή την επανεξέταση γραπτής σύμβασης, τα κράτη μέλη θα πρέπει να θεσπίσουν μηχανισμούς διαμεσολάβησης. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με τους μηχανισμούς διαμεσολάβησης που εφαρμόζονται στην επικράτειά τους ή για τη δημιουργία των εν λόγω μηχανισμών, η δε Επιτροπή μπορεί να διευκολύνει την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών σχετικά με τους εν λόγω μηχανισμούς.	***διαγράφεται***
	Or. en

Τροπολογία 146
Ciaran Mullooly

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(18) Για να ενθαρρυνθούν τα μέρη να καταλήξουν σε φιλικό διακανονισμό σε περίπτωση διαφορών σχετικά με τη σύναψη ή την επανεξέταση γραπτής σύμβασης, τα κράτη μέλη θα πρέπει να θεσπίσουν μηχανισμούς διαμεσολάβησης. ***Τα κράτη μέλη θα πρέπει να ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με τους μηχανισμούς διαμεσολάβησης που εφαρμόζονται στην επικράτειά τους ή για τη δημιουργία των εν λόγω μηχανισμών, η δε Επιτροπή μπορεί να διευκολύνει την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών σχετικά με τους εν λόγω μηχανισμούς.***	(18) Για να ενθαρρυνθούν τα μέρη να καταλήξουν σε φιλικό διακανονισμό σε περίπτωση διαφορών σχετικά με τη σύναψη ή την επανεξέταση γραπτής σύμβασης, τα κράτη μέλη θα πρέπει να θεσπίσουν μηχανισμούς διαμεσολάβησης.

Or. en

Τροπολογία 147
Cristina Maestre, Elena Sancho Murillo, Eric Sargiacomo

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(18) Για να ενθαρρυνθούν τα μέρη να καταλήξουν σε φιλικό διακανονισμό σε περίπτωση διαφορών σχετικά με τη σύναψη ή την επανεξέταση γραπτής σύμβασης, τα κράτη μέλη θα πρέπει να ***θεσπίσουν μηχανισμούς διαμεσολάβησης***. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με τους μηχανισμούς διαμεσολάβησης που εφαρμόζονται στην επικράτειά τους ***ή για τη δημιουργία των εν λόγω μηχανισμών***, η δε Επιτροπή μπορεί να διευκολύνει την	(18) Για να ενθαρρυνθούν τα μέρη να καταλήξουν σε φιλικό διακανονισμό σε περίπτωση διαφορών σχετικά με τη σύναψη ή την επανεξέταση γραπτής σύμβασης, τα κράτη μέλη θα πρέπει να ***διασφαλίζουν ότι, όταν δεν υπάρχει συμφωνία σχετικά με την επισημοποίηση, την ερμηνεία ή την εκπλήρωση μιας σύμβασης, τα μέρη μπορούν να ζητήσουν διαμεσολάβηση***. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με ***το νομικό πλαίσιο ή*** τους μηχανισμούς

ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών σχετικά με τους εν λόγω μηχανισμούς.

διαμεσολάβησης που εφαρμόζονται στην επικράτειά τους, η δε Επιτροπή μπορεί να διευκολύνει την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών σχετικά με ***τα εν λόγω νομικά πλαίσια ή*** τους εν λόγω μηχανισμούς.

Or. en

Τροπολογία 148
Mireia Borrás Pabón

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(18) Για να ενθαρρυνθούν τα μέρη να καταλήξουν σε φιλικό διακανονισμό σε περίπτωση διαφορών σχετικά με τη σύναψη ή την επανεξέταση γραπτής σύμβασης, τα κράτη μέλη θα πρέπει να θεσπίσουν μηχανισμούς διαμεσολάβησης. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με τους μηχανισμούς διαμεσολάβησης που εφαρμόζονται στην επικράτειά τους ή για τη δημιουργία των εν λόγω μηχανισμών, η δε Επιτροπή μπορεί να διευκολύνει την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών σχετικά με τους εν λόγω μηχανισμούς.	(18) Για να ενθαρρυνθούν τα μέρη να καταλήξουν σε φιλικό διακανονισμό σε περίπτωση διαφορών σχετικά με τη σύναψη ή την επανεξέταση γραπτής σύμβασης, τα κράτη μέλη θα πρέπει να θεσπίσουν μηχανισμούς διαμεσολάβησης ***οι οποίοι θα πρέπει να συνεχίσουν να είναι πλήρως εθελοντικοί για όλα τα μέρη***. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με τους μηχανισμούς διαμεσολάβησης που εφαρμόζονται στην επικράτειά τους ή για τη δημιουργία των εν λόγω μηχανισμών, η δε Επιτροπή μπορεί να διευκολύνει την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών σχετικά με τους εν λόγω μηχανισμούς.

Or. es

Τροπολογία 149
Alexander Bernhuber

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(18) Για να ενθαρρυνθούν τα μέρη να καταλήξουν σε φιλικό διακανονισμό σε	(18) Για να ενθαρρυνθούν τα μέρη να καταλήξουν σε φιλικό διακανονισμό σε

περίπτωση διαφορών σχετικά με τη σύναψη ή την επανεξέταση γραπτής σύμβασης, τα κράτη μέλη θα πρέπει να θεσπίσουν μηχανισμούς διαμεσολάβησης. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με τους μηχανισμούς διαμεσολάβησης που εφαρμόζονται στην επικράτειά τους ή για τη δημιουργία των εν λόγω μηχανισμών, η δε Επιτροπή μπορεί να διευκολύνει την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών σχετικά με τους εν λόγω μηχανισμούς.

περίπτωση διαφορών σχετικά με τη σύναψη ή την επανεξέταση γραπτής σύμβασης, τα κράτη μέλη θα πρέπει να θεσπίσουν μηχανισμούς διαμεσολάβησης***, οι οποίοι θα πρέπει να παραμείνουν πλήρως προαιρετικοί για όλα τα μέρη***. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με τους μηχανισμούς διαμεσολάβησης που εφαρμόζονται στην επικράτειά τους ή για τη δημιουργία των εν λόγω μηχανισμών, η δε Επιτροπή μπορεί να διευκολύνει την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών σχετικά με τους εν λόγω μηχανισμούς.

Or. en

Τροπολογία 150
Barry Cowen, Asger Christensen, Christine Singer, Charles Goerens

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(18) Για να ενθαρρυνθούν τα μέρη να καταλήξουν σε φιλικό διακανονισμό σε περίπτωση διαφορών σχετικά με τη σύναψη ή την επανεξέταση γραπτής σύμβασης, τα κράτη μέλη θα πρέπει να θεσπίσουν μηχανισμούς διαμεσολάβησης. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με τους μηχανισμούς διαμεσολάβησης που εφαρμόζονται στην επικράτειά τους ή για τη δημιουργία των εν λόγω μηχανισμών, η δε Επιτροπή μπορεί να διευκολύνει την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών σχετικά με τους εν λόγω μηχανισμούς.	(18) Για να ενθαρρυνθούν τα μέρη να καταλήξουν σε φιλικό διακανονισμό σε περίπτωση διαφορών σχετικά με τη σύναψη ή την επανεξέταση γραπτής σύμβασης, τα κράτη μέλη θα πρέπει να θεσπίσουν ***και να χρηματοδοτήσουν εκούσιους*** μηχανισμούς διαμεσολάβησης. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με τους μηχανισμούς διαμεσολάβησης που εφαρμόζονται στην επικράτειά τους ή για τη δημιουργία των εν λόγω μηχανισμών, η δε Επιτροπή μπορεί να διευκολύνει την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών σχετικά με τους εν λόγω μηχανισμούς.

Or. en

Τροπολογία 151
Gilles Pennelle, Valérie Deloge

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(18) Για να ενθαρρυνθούν τα μέρη να καταλήξουν σε φιλικό διακανονισμό σε περίπτωση διαφορών σχετικά με τη σύναψη ή την επανεξέταση γραπτής σύμβασης, τα κράτη μέλη ***θα πρέπει*** να θεσπίσουν μηχανισμούς διαμεσολάβησης. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με τους μηχανισμούς διαμεσολάβησης που εφαρμόζονται στην επικράτειά τους ή για τη δημιουργία των εν λόγω μηχανισμών, η δε Επιτροπή μπορεί να διευκολύνει την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών σχετικά με τους εν λόγω μηχανισμούς.	(18) Για να ενθαρρυνθούν τα μέρη να καταλήξουν σε φιλικό διακανονισμό σε περίπτωση διαφορών σχετικά με τη σύναψη ή την επανεξέταση γραπτής σύμβασης, τα κράτη μέλη ***μπορούν*** να θεσπίσουν μηχανισμούς διαμεσολάβησης. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με τους μηχανισμούς διαμεσολάβησης που εφαρμόζονται στην επικράτειά τους ή για τη δημιουργία των εν λόγω μηχανισμών, η δε Επιτροπή μπορεί να διευκολύνει την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών σχετικά με τους εν λόγω μηχανισμούς.

Or. fr

Τροπολογία 152
Asger Christensen

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(19) Προκειμένου να διευκολυνθεί η λειτουργία των μηχανισμών μετάδοσης των τιμών, όταν η τελική τιμή που καταβάλλεται για την παράδοση γεωργικών προϊόντων υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που καθορίζονται στη σύμβαση, οι παράγοντες αυτοί ***θα πρέπει*** να περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού που είναι εύκολα κατανοητοί από τα μέρη***. Για να αποφευχθεί το ενδεχόμενο οι γεωργοί να αναγκάζονται να πωλούν συστηματικά κάτω από το κόστος παραγωγής τους, οι δείκτες και οι μέθοδοι υπολογισμού της τελικής τιμής θα πρέπει να***	(19) Προκειμένου να διευκολυνθεί η λειτουργία των μηχανισμών μετάδοσης των τιμών, όταν η τελική τιμή που καταβάλλεται για την παράδοση γεωργικών προϊόντων υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που καθορίζονται στη σύμβαση, οι παράγοντες αυτοί ***μπορούν*** να περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού που είναι εύκολα κατανοητοί από τα μέρη

αντικατοπτρίζουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής των γεωργικών προϊόντων που παραδίδονται.

Or. en

Τροπολογία 153
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(19) Προκειμένου να διευκολυνθεί η λειτουργία των μηχανισμών μετάδοσης των τιμών, όταν η τελική τιμή που καταβάλλεται για την παράδοση γεωργικών προϊόντων υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που καθορίζονται στη σύμβαση, οι παράγοντες αυτοί θα πρέπει να περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού που είναι εύκολα κατανοητοί από τα μέρη. Για να αποφευχθεί το ενδεχόμενο οι γεωργοί να αναγκάζονται να πωλούν συστηματικά κάτω από το κόστος παραγωγής τους, οι δείκτες και οι μέθοδοι υπολογισμού της τελικής τιμής θα πρέπει να αντικατοπτρίζουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής των γεωργικών προϊόντων που παραδίδονται.	(19) Προκειμένου να διευκολυνθεί η λειτουργία των μηχανισμών μετάδοσης των τιμών, όταν η τελική τιμή που καταβάλλεται για την παράδοση γεωργικών προϊόντων υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που καθορίζονται στη σύμβαση, οι παράγοντες αυτοί θα πρέπει να περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού που είναι εύκολα κατανοητοί από τα μέρη. Για να αποφευχθεί το ενδεχόμενο οι γεωργοί να αναγκάζονται να πωλούν συστηματικά κάτω από το κόστος παραγωγής τους, οι δείκτες και οι μέθοδοι υπολογισμού της τελικής τιμής θα πρέπει να αντικατοπτρίζουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής των γεωργικών προϊόντων που παραδίδονται. ***Η τελική τιμή πρέπει να καλύπτει τουλάχιστον το συνολικό κόστος παραγωγής, συμπεριλαμβανομένων της δίκαιης αμοιβής των παραγωγών και των εργαζομένων και του συνολικού κόστους των πρόσθετων υπηρεσιών. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να ενθαρρυνθούν να εφαρμόσουν ένα πλαίσιο παρακολούθησης για την αξιολόγηση του τρόπου με τον οποίο εφαρμόζονται οι εν λόγω μηχανισμοί υπολογισμού των τιμών, προκειμένου να αποτρέπονται οι καταχρήσεις και να διασφαλίζεται ότι οι***

γεωργοί δεν υποχρεούνται να πωλούν σε τιμές χαμηλότερες του κόστους παραγωγής. Το πλαίσιο αυτό θα πρέπει να περιλαμβάνει μηχανισμούς επίλυσης διαφορών σε περίπτωση που τα μέρη δεν συμφωνήσουν σχετικά με την τελική τιμή, συνυπολογίζοντας τις διασυνοριακές περιοχές στην εξίσωση.

Or. ro

Τροπολογία 154
Maria Noichl

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(19) Προκειμένου να διευκολυνθεί η λειτουργία των μηχανισμών μετάδοσης των τιμών, όταν η τελική τιμή που καταβάλλεται για την παράδοση γεωργικών προϊόντων υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που καθορίζονται στη σύμβαση, οι παράγοντες αυτοί θα πρέπει να περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού που είναι εύκολα κατανοητοί από τα μέρη. Για να αποφευχθεί το ενδεχόμενο οι γεωργοί να αναγκάζονται να πωλούν συστηματικά κάτω από το κόστος παραγωγής τους, οι δείκτες και οι μέθοδοι υπολογισμού της τελικής τιμής θα πρέπει να αντικατοπτρίζουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής των γεωργικών προϊόντων που παραδίδονται.	(19) Προκειμένου να διευκολυνθεί η λειτουργία των μηχανισμών μετάδοσης των τιμών, όταν η τελική τιμή που καταβάλλεται για την παράδοση γεωργικών προϊόντων υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που καθορίζονται στη σύμβαση, οι παράγοντες αυτοί θα πρέπει να περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού που είναι εύκολα κατανοητοί από τα μέρη. Για να αποφευχθεί το ενδεχόμενο οι γεωργοί να αναγκάζονται να πωλούν συστηματικά κάτω από το κόστος παραγωγής τους, οι δείκτες και οι μέθοδοι υπολογισμού της τελικής τιμής θα πρέπει να αντικατοπτρίζουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής των γεωργικών προϊόντων που παραδίδονται. ***Η τελική τιμή πρέπει σε κάθε περίπτωση να καλύπτει τουλάχιστον το συνολικό κόστος παραγωγής, συμπεριλαμβανομένων της δίκαιης αμοιβής των παραγωγών και του συνολικού κόστους για πρόσθετες υπηρεσίες.***

Or. en

Τροπολογία 155
Jessika Van Leeuwen

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(19) Προκειμένου να διευκολυνθεί η λειτουργία των μηχανισμών μετάδοσης των τιμών, όταν η τελική τιμή που καταβάλλεται για την παράδοση γεωργικών προϊόντων υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που καθορίζονται στη σύμβαση, οι παράγοντες αυτοί θα πρέπει να περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού που είναι εύκολα κατανοητοί από τα μέρη. Για να αποφευχθεί το ενδεχόμενο οι γεωργοί να αναγκάζονται να πωλούν συστηματικά κάτω από το κόστος παραγωγής τους, οι δείκτες και οι μέθοδοι υπολογισμού της τελικής τιμής θα πρέπει να αντικατοπτρίζουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής των γεωργικών προϊόντων που παραδίδονται.	(19) Προκειμένου να διευκολυνθεί η λειτουργία των μηχανισμών μετάδοσης των τιμών, όταν η τελική τιμή που καταβάλλεται για την παράδοση γεωργικών προϊόντων υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που καθορίζονται στη σύμβαση, οι παράγοντες αυτοί θα πρέπει να περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού που είναι εύκολα κατανοητοί από τα μέρη. Για να αποφευχθεί το ενδεχόμενο οι γεωργοί να αναγκάζονται να πωλούν συστηματικά κάτω από το κόστος παραγωγής τους, οι δείκτες και οι μέθοδοι υπολογισμού της τελικής τιμής θα πρέπει να αντικατοπτρίζουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής των γεωργικών προϊόντων που παραδίδονται. ***Η τελική τιμή καλύπτει τουλάχιστον το συνολικό κόστος παραγωγής, συμπεριλαμβανομένων της δίκαιης αμοιβής των παραγωγών και του συνολικού κόστους για πρόσθετες υπηρεσίες.***

Or. en

Τροπολογία 156
Luke Ming Flanagan, Arash Saeidi, Sebastian Everding, Giuseppe Antoci
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

(19) Προκειμένου να διευκολυνθεί η λειτουργία των μηχανισμών μετάδοσης των τιμών, όταν η τελική τιμή που καταβάλλεται για την παράδοση γεωργικών προϊόντων υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που καθορίζονται στη σύμβαση, οι παράγοντες αυτοί θα πρέπει να περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού που είναι εύκολα κατανοητοί από τα μέρη. Για να αποφευχθεί το ενδεχόμενο οι γεωργοί να αναγκάζονται να πωλούν συστηματικά κάτω από το κόστος παραγωγής τους, οι δείκτες και οι μέθοδοι υπολογισμού της τελικής τιμής θα πρέπει να αντικατοπτρίζουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής των γεωργικών προϊόντων που παραδίδονται.	(19) Προκειμένου να διευκολυνθεί η λειτουργία των μηχανισμών μετάδοσης των τιμών, όταν η τελική τιμή που καταβάλλεται για την παράδοση γεωργικών προϊόντων υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που καθορίζονται στη σύμβαση, οι παράγοντες αυτοί θα πρέπει να περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού που είναι εύκολα κατανοητοί από τα μέρη. Για να αποφευχθεί το ενδεχόμενο οι γεωργοί να αναγκάζονται να πωλούν συστηματικά κάτω από το κόστος παραγωγής τους, οι δείκτες και οι μέθοδοι υπολογισμού της τελικής τιμής θα πρέπει να αντικατοπτρίζουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής των γεωργικών προϊόντων που παραδίδονται· ***σε κάθε περίπτωση, η τελική τιμή πρέπει να καλύπτει τουλάχιστον το συνολικό κόστος παραγωγής, συμπεριλαμβανομένων της δίκαιης αμοιβής των παραγωγών και του συνολικού κόστους για πρόσθετες υπηρεσίες***.
	Or. en

Τροπολογία 157
Ciaran Mullooly

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(19) Προκειμένου να διευκολυνθεί η λειτουργία των μηχανισμών μετάδοσης των τιμών, όταν η τελική τιμή που καταβάλλεται για την παράδοση γεωργικών προϊόντων υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που καθορίζονται στη σύμβαση, οι παράγοντες αυτοί θα πρέπει να περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού που είναι εύκολα	(19) Προκειμένου να διευκολυνθεί η λειτουργία των μηχανισμών μετάδοσης των τιμών, όταν η τελική τιμή που καταβάλλεται για την παράδοση γεωργικών προϊόντων υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που καθορίζονται στη σύμβαση, οι παράγοντες αυτοί θα πρέπει να περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού που είναι εύκολα

κατανοητοί από τα μέρη. Για να αποφευχθεί το ενδεχόμενο οι γεωργοί να αναγκάζονται να πωλούν συστηματικά κάτω από το κόστος παραγωγής τους, οι δείκτες και οι μέθοδοι υπολογισμού της τελικής τιμής θα πρέπει να αντικατοπτρίζουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής των γεωργικών προϊόντων που παραδίδονται.	κατανοητοί από τα μέρη. Για να αποφευχθεί το ενδεχόμενο οι γεωργοί να αναγκάζονται να πωλούν συστηματικά κάτω από το κόστος παραγωγής τους, οι δείκτες και οι μέθοδοι υπολογισμού της τελικής τιμής θα πρέπει να αντικατοπτρίζουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής των γεωργικών προϊόντων που παραδίδονται. ***Η ΕΕ διασφαλίζει ότι κανένας γεωργός δεν μπορεί σε καμία περίπτωση να υποχρεωθεί να πωλήσει προϊόντα κάτω του κόστους παραγωγής του.***
	Or. en

Τροπολογία 158
Alexander Bernhuber

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(19) Προκειμένου να διευκολυνθεί η λειτουργία των μηχανισμών μετάδοσης των τιμών, όταν η τελική τιμή που καταβάλλεται για την παράδοση γεωργικών προϊόντων υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που καθορίζονται στη σύμβαση, οι παράγοντες αυτοί θα πρέπει να περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού που είναι εύκολα κατανοητοί από τα μέρη. Για να αποφευχθεί το ενδεχόμενο οι γεωργοί να αναγκάζονται να πωλούν συστηματικά κάτω από το κόστος παραγωγής τους, οι δείκτες και οι μέθοδοι υπολογισμού της τελικής τιμής θα πρέπει να αντικατοπτρίζουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής των γεωργικών προϊόντων που παραδίδονται.	(19) Προκειμένου να διευκολυνθεί η λειτουργία των μηχανισμών μετάδοσης των τιμών, όταν η τελική τιμή που καταβάλλεται για την παράδοση γεωργικών προϊόντων υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που καθορίζονται στη σύμβαση, οι παράγοντες αυτοί θα πρέπει να περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού που είναι εύκολα κατανοητοί από τα μέρη. Για να αποφευχθεί το ενδεχόμενο οι γεωργοί να αναγκάζονται να πωλούν συστηματικά κάτω από το κόστος παραγωγής τους, οι δείκτες και οι μέθοδοι υπολογισμού της τελικής τιμής θα πρέπει να αντικατοπτρίζουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής των γεωργικών προϊόντων που παραδίδονται***, με εξαίρεση τους τομείς των σιτηρών, των ελαιούχων σπόρων, των πρωτεϊνούχων καλλιεργειών και του***

χοίρειου κρέατος.

Or. en

Τροπολογία 159
Barry Cowen, Asger Christensen, Christine Singer, Charles Goerens, Elsi Katainen

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(19) Προκειμένου να διευκολυνθεί η λειτουργία των μηχανισμών μετάδοσης των τιμών, όταν η τελική τιμή που καταβάλλεται για την παράδοση γεωργικών προϊόντων υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που καθορίζονται στη σύμβαση, οι παράγοντες αυτοί θα πρέπει να περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού που είναι εύκολα κατανοητοί από τα μέρη. Για να αποφευχθεί το ενδεχόμενο οι γεωργοί να αναγκάζονται να πωλούν συστηματικά κάτω από το κόστος παραγωγής τους, οι δείκτες και οι μέθοδοι υπολογισμού της τελικής τιμής θα πρέπει να αντικατοπτρίζουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής των γεωργικών προϊόντων που παραδίδονται.	(19) Προκειμένου να διευκολυνθεί η λειτουργία των μηχανισμών μετάδοσης των τιμών***, σε τομείς που κρίνονται απαραίτητοι από τα κράτη μέλη***, όταν η τελική τιμή που καταβάλλεται για την παράδοση γεωργικών προϊόντων υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που καθορίζονται στη σύμβαση, οι παράγοντες αυτοί θα πρέπει να περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού που είναι εύκολα κατανοητοί από τα μέρη. Για να αποφευχθεί το ενδεχόμενο οι γεωργοί να αναγκάζονται να πωλούν συστηματικά κάτω από το κόστος παραγωγής τους, οι δείκτες και οι μέθοδοι υπολογισμού της τελικής τιμής θα πρέπει να αντικατοπτρίζουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής των γεωργικών προϊόντων που παραδίδονται.

Or. en

Τροπολογία 160
Anna Strolenberg
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

(19) Προκειμένου να διευκολυνθεί η λειτουργία των μηχανισμών μετάδοσης των τιμών, όταν η τελική τιμή που καταβάλλεται για την παράδοση γεωργικών προϊόντων υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που καθορίζονται στη σύμβαση, οι παράγοντες αυτοί θα πρέπει να περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού που είναι εύκολα κατανοητοί από τα μέρη. Για να αποφευχθεί το ενδεχόμενο οι γεωργοί να αναγκάζονται να πωλούν συστηματικά κάτω από το κόστος παραγωγής τους, οι δείκτες και οι μέθοδοι υπολογισμού της τελικής τιμής θα πρέπει να αντικατοπτρίζουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής των γεωργικών προϊόντων που παραδίδονται.

(19) Προκειμένου να διευκολυνθεί η λειτουργία των μηχανισμών μετάδοσης των τιμών, όταν η τελική τιμή που καταβάλλεται για την παράδοση γεωργικών προϊόντων υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που καθορίζονται στη σύμβαση, οι παράγοντες αυτοί θα πρέπει να περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού που είναι εύκολα κατανοητοί από τα μέρη. Για να αποφευχθεί το ενδεχόμενο οι γεωργοί να αναγκάζονται να πωλούν συστηματικά κάτω από το κόστος παραγωγής τους, ***συμπεριλαμβανομένης της δίκαιης αμοιβής,*** οι δείκτες και οι μέθοδοι υπολογισμού της τελικής τιμής θα πρέπει να αντικατοπτρίζουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής των γεωργικών προϊόντων που παραδίδονται.

Or. en

Τροπολογία 161
Maria Grapini

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(19) Προκειμένου να διευκολυνθεί η λειτουργία των μηχανισμών μετάδοσης των τιμών, όταν η τελική τιμή που καταβάλλεται για την παράδοση γεωργικών προϊόντων υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που καθορίζονται στη σύμβαση, οι παράγοντες αυτοί θα πρέπει να περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού που είναι εύκολα κατανοητοί από τα μέρη. Για να αποφευχθεί το ενδεχόμενο οι γεωργοί να αναγκάζονται να πωλούν συστηματικά κάτω από το κόστος παραγωγής τους, οι δείκτες και οι μέθοδοι υπολογισμού της	(19) Προκειμένου να διευκολυνθεί η λειτουργία των μηχανισμών μετάδοσης των τιμών, όταν η τελική τιμή που καταβάλλεται για την παράδοση γεωργικών προϊόντων υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που καθορίζονται στη σύμβαση, οι παράγοντες αυτοί θα πρέπει να περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού που είναι εύκολα κατανοητοί από τα μέρη. Για να αποφευχθεί το ενδεχόμενο οι γεωργοί να αναγκάζονται να πωλούν συστηματικά κάτω από το κόστος παραγωγής ***και το ελάχιστο περιθώριο κέρδους τους***, οι

τελικής τιμής θα πρέπει να αντικατοπτρίζουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής των γεωργικών προϊόντων που παραδίδονται.	δείκτες και οι μέθοδοι υπολογισμού της τελικής τιμής θα πρέπει να αντικατοπτρίζουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής των γεωργικών προϊόντων που παραδίδονται.
	Or. ro

Τροπολογία 162
Gilles Pennelle, Valérie Deloge

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(19) Προκειμένου να διευκολυνθεί η λειτουργία των μηχανισμών μετάδοσης των τιμών, όταν η τελική τιμή που καταβάλλεται για την παράδοση γεωργικών προϊόντων υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που καθορίζονται στη σύμβαση, οι παράγοντες αυτοί θα πρέπει να περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού που είναι εύκολα κατανοητοί από τα μέρη. Για να αποφευχθεί το ενδεχόμενο οι γεωργοί να αναγκάζονται να πωλούν ***συστηματικά*** κάτω από το κόστος παραγωγής τους, οι δείκτες και οι μέθοδοι υπολογισμού της τελικής τιμής θα πρέπει να αντικατοπτρίζουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς ***και*** στο κόστος παραγωγής των γεωργικών προϊόντων που παραδίδονται.	(19) Προκειμένου να διευκολυνθεί η λειτουργία των μηχανισμών μετάδοσης των τιμών, όταν η τελική τιμή που καταβάλλεται για την παράδοση γεωργικών προϊόντων υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που καθορίζονται στη σύμβαση, οι παράγοντες αυτοί θα πρέπει να περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού που είναι εύκολα κατανοητοί από τα μέρη. Για να αποφευχθεί το ενδεχόμενο οι γεωργοί να αναγκάζονται να πωλούν κάτω από το κόστος παραγωγής τους, οι δείκτες και οι μέθοδοι υπολογισμού της τελικής τιμής θα πρέπει να αντικατοπτρίζουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς**,** στο κόστος παραγωγής των γεωργικών προϊόντων που παραδίδονται ***και στις αποδοχές των γεωργών***.
	Or. fr

Τροπολογία 163
Carola Rackete

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 19 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(19α) Προκειμένου να διευκολυνθεί η λειτουργία των μηχανισμών μετάδοσης των τιμών, όταν η τελική τιμή που καταβάλλεται για την παράδοση γεωργικών προϊόντων υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που καθορίζονται στη σύμβαση, οι παράγοντες αυτοί θα πρέπει να περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού που είναι εύκολα κατανοητοί από τα μέρη. Προκειμένου να αποφευχθεί το ενδεχόμενο οι γεωργοί να αναγκάζονται να πωλούν συστηματικά κάτω από το κόστος παραγωγής τους, οι δείκτες και οι μέθοδοι υπολογισμού της τελικής τιμής θα πρέπει να αντικατοπτρίζουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής των γεωργικών προϊόντων που παραδίδονται. Σε κάθε περίπτωση, η τελική τιμή πρέπει να καλύπτει τουλάχιστον το συνολικό κόστος παραγωγής, συμπεριλαμβανομένων της δίκαιης αμοιβής των παραγωγών και του συνολικού κόστους για πρόσθετες υπηρεσίες.

Or. en

Τροπολογία 164
Salvatore De Meo

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 19 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(19α) τονίζει, στο εν λόγω πλαίσιο, και προκειμένου να διασφαλιστεί η παραγωγικότητα, η ανθεκτικότητα και η ανταγωνιστική αποτελεσματικότητα της αλυσίδας εφοδιασμού γεωργικών προϊόντων διατροφής, τον στρατηγικό ρόλο των αγορών χονδρικής, των

	διαπιστευμένων δομών προς το δημόσιο συμφέρον και του πρώτου κρίκου της αλυσίδας εφοδιασμού γεωργικών προϊόντων διατροφής, οι οποίες μπορούν να διασφαλίσουν τη συμμόρφωση με τις αρχές της βιωσιμότητας, της μείωσης των αποβλήτων και της διαφάνειας των τιμών· Η δυναμική της αγοράς που αναπτύχθηκε στο πλαίσιο των εν λόγω δομών καθιστά δυνατό τον προσδιορισμό της εύλογης αξίας των οπωροκηπευτικών με αντικειμενικό και επαληθεύσιμο τρόπο, ενισχύοντας τη διαπραγματευτική θέση των γεωργών και συμβάλλοντας σε μια πιο ισορροπημένη κατανομή της αξίας κατά μήκος της αλυσίδας.
	Or. it

Τροπολογία 165
Luke Ming Flanagan, Sebastian Everding
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 19 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(19 α) Προκειμένου να διευκολυνθεί η δίκαιη λειτουργία της αγοράς, θα πρέπει να αναπτυχθεί ένα πρότυπο που θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί ως εργαλείο για τον ποσοτικό προσδιορισμό και τον καθορισμό δίκαιου μεριδίου της τελικής τιμής που καταβάλλεται από τον καταναλωτή για όλους τους παράγοντες της αλυσίδας τροφίμων· αυτό, αφενός, θα μπορούσε να προσαρμοστεί στις ιδιαίτερες συνθήκες ενός κράτους μέλους, αλλά, αφετέρου, να εξακολουθεί να διατηρεί ένα επίπεδο ομοιομορφίας στο σύνολο της ΕΕ.
	Or. en

Τροπολογία 166
Arash Saeidi

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 19 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(19α) Η αστάθεια των τιμών των γεωργικών προϊόντων επιδεινώνεται από την κερδοσκοπία στις προθεσμιακές αγορές των γεωργικών πρώτων υλών. Ως εκ τούτου, είναι αναγκαίο να περιοριστούν οι αμιγώς κερδοσκοπικές οικονομικές θέσεις και να ενισχυθούν τα ρυθμιστικά μέσα κατά της υπερβολικής συγκέντρωσης ολιγοπωλίων στους τομείς της μεταποίησης και της διανομής.

Or. fr

Τροπολογία 167
Carmen Crespo Díaz

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 19 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(19α) Θα πρέπει να θεσπιστεί μηχανισμός άμεσης αντιστάθμισης για τις περιπτώσεις κατά τις οποίες οι αρχικές τιμές δεν καλύπτουν το κόστος παραγωγής που καθορίζεται από κάθε κράτος μέλος.

Or. es

Τροπολογία 168
Salvatore De Meo

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 19 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(19β) επιπλέον, είναι σημαντικό να υπενθυμιστεί ο ρόλος του παρατηρητηρίου αγροδιατροφικής αλυσίδας της ΕΕ (AFCO), το οποίο δρομολογήθηκε από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή το 2024 και αποσκοπεί στην παροχή πληροφοριών σχετικά με τη λειτουργία της αλυσίδας εφοδιασμού γεωργικών προϊόντων διατροφής, με ιδιαίτερη έμφαση στη μεγαλύτερη διαφάνεια των τιμών και την καλύτερη κατανόηση των δομών κόστους, καθώς και του τρόπου κατανομής των περιθωρίων και της προστιθέμενης αξίας, με παράλληλη τήρηση των κανόνων εμπιστευτικότητας και ανταγωνισμού.

Or. it

Τροπολογία 169
Christine Singer

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(20) Λαμβάνοντας υπόψη την ευάλωτη διαπραγματευτική θέση των γεωργών και των οργανώσεών τους, τις πρόσφατες περιπτώσεις σημαντικής αστάθειας του κόστους των γεωργικών εισροών και των τιμών της αγοράς, καθώς και την ανάγκη αποτελεσματικότερης μετάδοσης των τιμών εντός της αλυσίδας εφοδιασμού, οι συμβάσεις διάρκειας άνω των 6 μηνών θα πρέπει να περιλαμβάνουν ρήτρα αναθεώρησης που να μπορεί να ενεργοποιηθεί από τους γεωργούς και τις οργανώσεις τους. Η εν λόγω ρήτρα θα πρέπει να επιτρέπει στους γεωργούς να ζητούν ανά πάσα στιγμή μετά τους 6 μήνες αναθεώρηση των στοιχείων της σύμβασης και να τους επιτρέπει να καταγγέλλουν τη σύμβαση σε περίπτωση	***διαγράφεται***

που δεν επιτευχθεί συμφωνία για αναθεώρηση, χωρίς να θίγεται το δικαίωμα των μερών να διαπραγματεύονται άλλες δυνατότητες αναθεώρησης της σύμβασης.

Or. en

Τροπολογία 170
Bert-Jan Ruissen

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(20) Λαμβάνοντας υπόψη την ευάλωτη διαπραγματευτική θέση των γεωργών και των οργανώσεών τους, τις πρόσφατες περιπτώσεις σημαντικής αστάθειας του κόστους των γεωργικών εισροών και των τιμών της αγοράς, καθώς και την ανάγκη αποτελεσματικότερης μετάδοσης των τιμών εντός της αλυσίδας εφοδιασμού, οι συμβάσεις διάρκειας άνω των 6 μηνών θα πρέπει να περιλαμβάνουν ρήτρα αναθεώρησης που να μπορεί να ενεργοποιηθεί από τους γεωργούς και τις οργανώσεις τους. Η εν λόγω ρήτρα θα πρέπει να επιτρέπει στους γεωργούς να ζητούν ανά πάσα στιγμή μετά τους 6 μήνες αναθεώρηση των στοιχείων της σύμβασης και να τους επιτρέπει να καταγγέλλουν τη σύμβαση σε περίπτωση που δεν επιτευχθεί συμφωνία για αναθεώρηση, χωρίς να θίγεται το δικαίωμα των μερών να διαπραγματεύονται άλλες δυνατότητες αναθεώρησης της σύμβασης.	(20) Λαμβάνοντας υπόψη την ευάλωτη διαπραγματευτική θέση των γεωργών και των οργανώσεών τους, τις πρόσφατες περιπτώσεις σημαντικής αστάθειας του κόστους των γεωργικών εισροών και των τιμών της αγοράς, καθώς και την ανάγκη αποτελεσματικότερης μετάδοσης των τιμών εντός της αλυσίδας εφοδιασμού, οι συμβάσεις διάρκειας άνω των 6 μηνών θα πρέπει να περιλαμβάνουν ρήτρα αναθεώρησης που να μπορεί να ενεργοποιηθεί από τους γεωργούς και τις οργανώσεις τους. Η εν λόγω ρήτρα θα πρέπει να επιτρέπει στους γεωργούς να ζητούν ανά πάσα στιγμή μετά τους 6 μήνες αναθεώρηση των στοιχείων της σύμβασης και να τους επιτρέπει να καταγγέλλουν τη σύμβαση σε περίπτωση που δεν επιτευχθεί συμφωνία για αναθεώρηση, χωρίς να θίγεται το δικαίωμα των μερών να διαπραγματεύονται άλλες δυνατότητες αναθεώρησης της σύμβασης. ***Η αναθεώρηση θα πρέπει να είναι δυνατή βάσει σεναρίων ανωτέρας βίας, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, ακραίων καιρικών συνθηκών, εξάρσεις ζωικών νόσων, γεωπολιτικών εντάσεων ή άλλων λόγων για τους οποίους η συμφωνηθείσα τιμή δεν καλύπτει πλέον το κόστος των γεωργών.***

Or. en

Τροπολογία 171
Jessika Van Leeuwen

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(20) Λαμβάνοντας υπόψη την ευάλωτη διαπραγματευτική θέση των γεωργών και των οργανώσεών τους, τις πρόσφατες περιπτώσεις σημαντικής αστάθειας του κόστους των γεωργικών εισροών και των τιμών της αγοράς, καθώς και την ανάγκη αποτελεσματικότερης μετάδοσης των τιμών εντός της αλυσίδας εφοδιασμού, οι συμβάσεις διάρκειας άνω των 6 μηνών θα πρέπει να περιλαμβάνουν ρήτρα αναθεώρησης που να μπορεί να ενεργοποιηθεί από τους γεωργούς και τις οργανώσεις τους. Η εν λόγω ρήτρα θα πρέπει να επιτρέπει στους γεωργούς να ζητούν ανά πάσα στιγμή μετά τους 6 μήνες αναθεώρηση των στοιχείων της σύμβασης και να τους επιτρέπει να καταγγέλλουν τη σύμβαση σε περίπτωση που δεν επιτευχθεί συμφωνία για αναθεώρηση, χωρίς να θίγεται το δικαίωμα των μερών να διαπραγματεύονται άλλες δυνατότητες αναθεώρησης της σύμβασης.	(20) Λαμβάνοντας υπόψη την ευάλωτη διαπραγματευτική θέση των γεωργών και των οργανώσεών τους, τις πρόσφατες περιπτώσεις σημαντικής αστάθειας του κόστους των γεωργικών εισροών και των τιμών της αγοράς, καθώς και την ανάγκη αποτελεσματικότερης μετάδοσης των τιμών εντός της αλυσίδας εφοδιασμού, οι συμβάσεις διάρκειας άνω των 6 μηνών θα πρέπει να περιλαμβάνουν ρήτρα αναθεώρησης που να μπορεί να ενεργοποιηθεί από τους γεωργούς και τις οργανώσεις τους. Η εν λόγω ρήτρα θα πρέπει να επιτρέπει στους γεωργούς να ζητούν ανά πάσα στιγμή μετά τους 6 μήνες αναθεώρηση των στοιχείων της σύμβασης και να τους επιτρέπει να καταγγέλλουν τη σύμβαση σε περίπτωση που δεν επιτευχθεί συμφωνία για αναθεώρηση, χωρίς να θίγεται το δικαίωμα των μερών να διαπραγματεύονται άλλες δυνατότητες αναθεώρησης της σύμβασης. ***Η σύμβαση μπορεί να αναθεωρηθεί σε περιπτώσεις ανωτέρας βίας, όπως ακραίες καιρικές συνθήκες, επιδημικές εξάρσεις ζωικών νόσων, γεωπολιτικές εντάσεις ή οποιονδήποτε άλλον λόγο που εμποδίζει την κάλυψη του κόστους των γεωργών από τη συμφωνηθείσα τιμή.***

Or. en

Τροπολογία 172
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(20) Λαμβάνοντας υπόψη την ευάλωτη διαπραγματευτική θέση των γεωργών και των οργανώσεών τους, τις πρόσφατες περιπτώσεις σημαντικής αστάθειας του κόστους των γεωργικών εισροών και των τιμών της αγοράς, καθώς και την ανάγκη αποτελεσματικότερης μετάδοσης των τιμών εντός της αλυσίδας εφοδιασμού, οι συμβάσεις διάρκειας άνω των 6 μηνών θα πρέπει να περιλαμβάνουν ρήτρα αναθεώρησης που να μπορεί να ενεργοποιηθεί από τους γεωργούς και τις οργανώσεις τους. Η εν λόγω ρήτρα θα πρέπει να επιτρέπει στους γεωργούς να ζητούν ανά πάσα στιγμή μετά τους 6 μήνες αναθεώρηση των στοιχείων της σύμβασης και να τους επιτρέπει να καταγγέλλουν τη σύμβαση σε περίπτωση που δεν επιτευχθεί συμφωνία για αναθεώρηση, χωρίς να θίγεται το δικαίωμα των μερών να διαπραγματεύονται άλλες δυνατότητες αναθεώρησης της σύμβασης.	(20) Λαμβάνοντας υπόψη την ευάλωτη διαπραγματευτική θέση των γεωργών και των οργανώσεών τους, τις πρόσφατες περιπτώσεις σημαντικής αστάθειας του κόστους των γεωργικών εισροών και των τιμών της αγοράς, καθώς και την ανάγκη αποτελεσματικότερης μετάδοσης των τιμών εντός της αλυσίδας εφοδιασμού, οι συμβάσεις διάρκειας άνω των 6 μηνών θα πρέπει να περιλαμβάνουν ρήτρα αναθεώρησης που να μπορεί να ενεργοποιηθεί από τους γεωργούς και τις οργανώσεις τους. Η εν λόγω ρήτρα θα πρέπει να επιτρέπει στους γεωργούς να ζητούν ανά πάσα στιγμή μετά τους 6 μήνες αναθεώρηση των στοιχείων της σύμβασης και να τους επιτρέπει να καταγγέλλουν τη σύμβαση σε περίπτωση που δεν επιτευχθεί συμφωνία για αναθεώρηση, χωρίς να θίγεται το δικαίωμα των μερών να διαπραγματεύονται άλλες δυνατότητες αναθεώρησης της σύμβασης. ***Η εν λόγω ρήτρα αναθεώρησης θα πρέπει επίσης να μπορεί να ενεργοποιείται ανά πάσα στιγμή σε περιπτώσεις ανωτέρας βίας, όπως ακραίες καιρικές συνθήκες, εκδήλωση εστιών νόσων και σοβαρές διαταραχές στην αγορά.***

Or. ro

Τροπολογία 173
Paulo Do Nascimento Cabral

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(20) Λαμβάνοντας υπόψη την ευάλωτη διαπραγματευτική θέση των γεωργών και των οργανώσεών τους, τις πρόσφατες	(20) Λαμβάνοντας υπόψη την ευάλωτη διαπραγματευτική θέση των γεωργών και των οργανώσεών τους, τις πρόσφατες

περιπτώσεις σημαντικής αστάθειας του κόστους των γεωργικών εισροών και των τιμών της αγοράς, καθώς και την ανάγκη αποτελεσματικότερης μετάδοσης των τιμών εντός της αλυσίδας εφοδιασμού, οι συμβάσεις διάρκειας άνω των 6 μηνών θα πρέπει να περιλαμβάνουν ρήτρα αναθεώρησης που να μπορεί να ενεργοποιηθεί από τους γεωργούς και τις οργανώσεις τους. Η εν λόγω ρήτρα θα πρέπει να επιτρέπει στους γεωργούς να ζητούν ανά πάσα στιγμή μετά τους 6 μήνες αναθεώρηση των στοιχείων της σύμβασης και να τους επιτρέπει να καταγγέλλουν τη σύμβαση σε περίπτωση που δεν επιτευχθεί συμφωνία για αναθεώρηση, χωρίς να θίγεται το δικαίωμα των μερών να διαπραγματεύονται άλλες δυνατότητες αναθεώρησης της σύμβασης.

περιπτώσεις σημαντικής αστάθειας του κόστους των γεωργικών εισροών και των τιμών της αγοράς, καθώς και την ανάγκη αποτελεσματικότερης μετάδοσης των τιμών εντός της αλυσίδας εφοδιασμού, οι συμβάσεις διάρκειας άνω των 6 μηνών θα πρέπει να περιλαμβάνουν ρήτρα αναθεώρησης που να μπορεί να ενεργοποιηθεί από τους γεωργούς και τις οργανώσεις τους***, εκτός από τους τομείς διαπραγμάτευσης συμβολαίων μελλοντικής εκπλήρωσης, όπως τα σιτηρά. Στις περιπτώσεις αυτές, θα πρέπει να είναι 12 μήνες***. Η εν λόγω ρήτρα θα πρέπει να επιτρέπει στους γεωργούς να ζητούν ανά πάσα στιγμή μετά τους 6 μήνες ***(12 μήνες σε τομείς διαπραγμάτευσης συμβολαίων μελλοντικής εκπλήρωσης, όπως τα σιτηρά)*** αναθεώρηση των στοιχείων της σύμβασης και να τους επιτρέπει να καταγγέλλουν τη σύμβαση σε περίπτωση που δεν επιτευχθεί συμφωνία για αναθεώρηση, χωρίς να θίγεται το δικαίωμα των μερών να διαπραγματεύονται άλλες δυνατότητες αναθεώρησης της σύμβασης.

Or. pt

Τροπολογία 174
Barry Cowen, Asger Christensen, Charles Goerens, Elsi Katainen

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(20) Λαμβάνοντας υπόψη την ευάλωτη διαπραγματευτική θέση των γεωργών και των οργανώσεών τους, τις πρόσφατες περιπτώσεις σημαντικής αστάθειας του κόστους των γεωργικών εισροών και των τιμών της αγοράς, καθώς και την ανάγκη αποτελεσματικότερης μετάδοσης των τιμών εντός της αλυσίδας εφοδιασμού, οι συμβάσεις διάρκειας άνω των 6 μηνών θα πρέπει να περιλαμβάνουν ρήτρα	(20) Λαμβάνοντας υπόψη την ευάλωτη διαπραγματευτική θέση των γεωργών και των οργανώσεών τους, τις πρόσφατες περιπτώσεις σημαντικής αστάθειας του κόστους των γεωργικών εισροών και των τιμών της αγοράς, καθώς και την ανάγκη αποτελεσματικότερης μετάδοσης των τιμών εντός της αλυσίδας εφοδιασμού, οι συμβάσεις διάρκειας άνω των 6 μηνών θα πρέπει να περιλαμβάνουν ρήτρα

αναθεώρησης που να μπορεί να ενεργοποιηθεί από τους γεωργούς και τις οργανώσεις τους. Η εν λόγω ρήτρα θα πρέπει να επιτρέπει στους γεωργούς να ζητούν ανά πάσα στιγμή μετά τους 6 μήνες αναθεώρηση των στοιχείων της σύμβασης και να τους επιτρέπει να καταγγέλλουν τη σύμβαση σε περίπτωση που δεν επιτευχθεί συμφωνία για αναθεώρηση, χωρίς να θίγεται το δικαίωμα των μερών να διαπραγματεύονται άλλες δυνατότητες αναθεώρησης της σύμβασης.	αναθεώρησης που να μπορεί να ενεργοποιηθεί από τους γεωργούς και τις οργανώσεις τους***, με εξαίρεση τους τομείς των σιτηρών, των ελαιούχων σπόρων και των πρωτεϊνούχων καλλιεργειών***. Η εν λόγω ρήτρα θα πρέπει να επιτρέπει στους γεωργούς να ζητούν ανά πάσα στιγμή μετά τους 6 μήνες αναθεώρηση των στοιχείων της σύμβασης και να τους επιτρέπει να καταγγέλλουν τη σύμβαση σε περίπτωση που δεν επιτευχθεί συμφωνία για αναθεώρηση, χωρίς να θίγεται το δικαίωμα των μερών να διαπραγματεύονται άλλες δυνατότητες αναθεώρησης της σύμβασης.
	Or. en

Τροπολογία 175
Alexander Bernhuber

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(20) Λαμβάνοντας υπόψη την ευάλωτη διαπραγματευτική θέση των γεωργών και των οργανώσεών τους, τις πρόσφατες περιπτώσεις σημαντικής αστάθειας του κόστους των γεωργικών εισροών και των τιμών της αγοράς, καθώς και την ανάγκη αποτελεσματικότερης μετάδοσης των τιμών εντός της αλυσίδας εφοδιασμού, οι συμβάσεις διάρκειας άνω των 6 μηνών θα πρέπει να περιλαμβάνουν ρήτρα αναθεώρησης που να μπορεί να ενεργοποιηθεί από τους γεωργούς και τις οργανώσεις τους. Η εν λόγω ρήτρα θα πρέπει να επιτρέπει στους γεωργούς να ζητούν ανά πάσα στιγμή μετά τους 6 μήνες αναθεώρηση των στοιχείων της σύμβασης και να τους επιτρέπει να καταγγέλλουν τη σύμβαση σε περίπτωση που δεν επιτευχθεί συμφωνία για αναθεώρηση, χωρίς να θίγεται το δικαίωμα των μερών να διαπραγματεύονται άλλες δυνατότητες	(20) Λαμβάνοντας υπόψη την ευάλωτη διαπραγματευτική θέση των γεωργών και των οργανώσεών τους, τις πρόσφατες περιπτώσεις σημαντικής αστάθειας του κόστους των γεωργικών εισροών και των τιμών της αγοράς, καθώς και την ανάγκη αποτελεσματικότερης μετάδοσης των τιμών εντός της αλυσίδας εφοδιασμού, οι συμβάσεις διάρκειας άνω των 6 μηνών θα πρέπει να περιλαμβάνουν ρήτρα αναθεώρησης που να μπορεί να ενεργοποιηθεί από τους γεωργούς και τις οργανώσεις τους***, με εξαίρεση τους τομείς των σιτηρών, των ελαιούχων σπόρων και των πρωτεϊνούχων καλλιεργειών***. Η εν λόγω ρήτρα θα πρέπει να επιτρέπει στους γεωργούς να ζητούν ανά πάσα στιγμή μετά τους 6 μήνες αναθεώρηση των στοιχείων της σύμβασης και να τους επιτρέπει να καταγγέλλουν τη σύμβαση σε περίπτωση που δεν επιτευχθεί συμφωνία για αναθεώρηση, χωρίς να θίγεται το δικαίωμα

αναθεώρησης της σύμβασης.	των μερών να διαπραγματεύονται άλλες δυνατότητες αναθεώρησης της σύμβασης.

Or. en

Τροπολογία 176
André Rodrigues

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(20) Λαμβάνοντας υπόψη την ευάλωτη διαπραγματευτική θέση των γεωργών και των οργανώσεών τους, τις πρόσφατες περιπτώσεις σημαντικής αστάθειας του κόστους των γεωργικών εισροών και των τιμών της αγοράς, καθώς και την ανάγκη αποτελεσματικότερης μετάδοσης των τιμών εντός της αλυσίδας εφοδιασμού, οι συμβάσεις διάρκειας άνω των ***6*** μηνών θα πρέπει να περιλαμβάνουν ρήτρα αναθεώρησης που να μπορεί να ενεργοποιηθεί από τους γεωργούς και τις οργανώσεις τους. Η εν λόγω ρήτρα θα πρέπει να επιτρέπει στους γεωργούς να ζητούν ανά πάσα στιγμή μετά τους ***6*** μήνες αναθεώρηση των στοιχείων της σύμβασης και να τους επιτρέπει να καταγγέλλουν τη σύμβαση σε περίπτωση που δεν επιτευχθεί συμφωνία για αναθεώρηση, χωρίς να θίγεται το δικαίωμα των μερών να διαπραγματεύονται άλλες δυνατότητες αναθεώρησης της σύμβασης.	(20) Λαμβάνοντας υπόψη την ευάλωτη διαπραγματευτική θέση των γεωργών και των οργανώσεών τους, τις πρόσφατες περιπτώσεις σημαντικής αστάθειας του κόστους των γεωργικών εισροών και των τιμών της αγοράς, καθώς και την ανάγκη αποτελεσματικότερης μετάδοσης των τιμών εντός της αλυσίδας εφοδιασμού, οι συμβάσεις διάρκειας άνω των ***12*** μηνών θα πρέπει να περιλαμβάνουν ρήτρα αναθεώρησης που να μπορεί να ενεργοποιηθεί από τους γεωργούς και τις οργανώσεις τους. Η εν λόγω ρήτρα θα πρέπει να επιτρέπει στους γεωργούς να ζητούν ανά πάσα στιγμή μετά τους ***12*** μήνες αναθεώρηση των στοιχείων της σύμβασης και να τους επιτρέπει να καταγγέλλουν τη σύμβαση σε περίπτωση που δεν επιτευχθεί συμφωνία για αναθεώρηση, χωρίς να θίγεται το δικαίωμα των μερών να διαπραγματεύονται άλλες δυνατότητες αναθεώρησης της σύμβασης.

Or. en

Τροπολογία 177
Salvatore De Meo

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 20 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(20α) προκειμένου να γίνει σεβαστή η ποικιλομορφία των γεωργικών τομέων, είναι σημαντικό η εφαρμογή των συμβατικών κανόνων να επιτρέπει ειδική ευελιξία για κάθε τομέα. Η εναρμόνιση των συμβατικών απαιτήσεων σε όλους τους τομείς ενέχει τον κίνδυνο να διαταράξει την αποτελεσματικότητα των υφιστάμενων πρακτικών και να επιβάλει περιττές επιβαρύνσεις.

Or. it

Τροπολογία 178
Gilles Pennelle, Valérie Deloge

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 21

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(21) Προκειμένου τα κράτη μέλη να ενισχύσουν τη διαφάνεια των συμβάσεων και να συμβάλουν σε δικαιότερες εμπορικές πρακτικές, θα πρέπει να μπορούν να απαιτούν την καταχώριση των γραπτών συμβάσεων για την παράδοση γεωργικών προϊόντων.	***διαγράφεται***

Or. fr

Τροπολογία 179
Barry Cowen, Asger Christensen, Christine Singer, Benoit Cassart, Charles Goerens, Elsi Katainen

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 21

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(21) Προκειμένου τα κράτη μέλη να ενισχύσουν τη διαφάνεια των συμβάσεων και να συμβάλουν σε δικαιότερες	***διαγράφεται***

εμπορικές πρακτικές, θα πρέπει να μπορούν να απαιτούν την καταχώριση των γραπτών συμβάσεων για την παράδοση γεωργικών προϊόντων.

Or. en

Τροπολογία 180
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 21

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(21) Προκειμένου τα κράτη μέλη να ενισχύσουν τη διαφάνεια των συμβάσεων και να συμβάλουν σε δικαιότερες εμπορικές πρακτικές, θα πρέπει να μπορούν να απαιτούν την καταχώριση των γραπτών συμβάσεων για την παράδοση γεωργικών προϊόντων.	(21) Προκειμένου τα κράτη μέλη να ενισχύσουν τη διαφάνεια των συμβάσεων και να συμβάλουν σε δικαιότερες εμπορικές πρακτικές, θα πρέπει να μπορούν να απαιτούν την καταχώριση των γραπτών συμβάσεων για την παράδοση γεωργικών προϊόντων. ***Η ρήτρα αυτή αποτελεί μια μορφή προστασίας από την αστάθεια της αγοράς και δημιουργεί ένα πλαίσιο δίκαιου διαλόγου μεταξύ γεωργών και αγοραστών, ενθαρρύνοντας την προσαρμογή των συμβάσεων στην οικονομική πραγματικότητα.***

Or. ro

Τροπολογία 181
Ciaran Mullooly

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 21

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(21) Προκειμένου τα κράτη μέλη να ενισχύσουν τη διαφάνεια των συμβάσεων και να συμβάλουν σε δικαιότερες εμπορικές πρακτικές, θα πρέπει να μπορούν να απαιτούν την καταχώριση των γραπτών συμβάσεων για την παράδοση	(21) Προκειμένου τα κράτη μέλη να ενισχύσουν τη διαφάνεια των συμβάσεων και να συμβάλουν σε δικαιότερες εμπορικές πρακτικές, θα πρέπει να μπορούν να απαιτούν την καταχώριση των γραπτών συμβάσεων για την παράδοση

γεωργικών προϊόντων.

γεωργικών προϊόντων***, μόνο με τη σύμφωνη γνώμη αμφότερων των μερών***.

Or. en

Τροπολογία 182
Alexander Bernhuber

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 21

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(21) Προκειμένου τα κράτη μέλη να ενισχύσουν τη διαφάνεια των συμβάσεων και να συμβάλουν σε δικαιότερες εμπορικές πρακτικές, ***θα πρέπει να*** μπορούν να απαιτούν την καταχώριση των γραπτών συμβάσεων για την παράδοση γεωργικών προϊόντων.	(21) Προκειμένου τα κράτη μέλη να ενισχύσουν τη διαφάνεια των συμβάσεων και να συμβάλουν σε δικαιότερες εμπορικές πρακτικές, μπορούν να απαιτούν***, εφόσον δικαιολογείται,*** την καταχώριση των γραπτών συμβάσεων για την παράδοση γεωργικών προϊόντων.

Or. en

Τροπολογία 183
Sebastian Everding

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 22

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(22) Ορισμένες πρωτοβουλίες κάθετης και οριζόντιας συνεργασίας σχετικά με τα γεωργικά προϊόντα και τα τρόφιμα, οι οποίες αποσκοπούν στην εφαρμογή αυστηρότερων απαιτήσεων από τις υποχρεωτικές, μπορούν να έχουν θετική επίδραση στον στόχο της κοινής γεωργικής πολιτικής για τη διασφάλιση δίκαιου βιοτικού επιπέδου για τον γεωργικό πληθυσμό και στον στόχο της βιώσιμης ανάπτυξης της Ένωσης. Ως εκ τούτου, υπό ***ειδικές*** συνθήκες, οι εν λόγω πρωτοβουλίες δεν θα πρέπει να υπόκεινται στην εφαρμογή του άρθρου 101	(22) Ορισμένες πρωτοβουλίες κάθετης και οριζόντιας συνεργασίας σχετικά με τα γεωργικά προϊόντα και τα τρόφιμα, οι οποίες αποσκοπούν στην εφαρμογή ***πολύ*** αυστηρότερων απαιτήσεων ***από οικολογικής, ηθικής και κοινωνικής άποψης*** από τις υποχρεωτικές, μπορούν να έχουν θετική επίδραση στον στόχο της κοινής γεωργικής πολιτικής για τη διασφάλιση δίκαιου βιοτικού επιπέδου για τον γεωργικό πληθυσμό και στον στόχο της βιώσιμης ανάπτυξης της Ένωσης. Ως εκ τούτου, υπό ***πολύ περιορισμένες*** συνθήκες, οι εν λόγω πρωτοβουλίες δεν θα

παράγραφος 1 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

πρέπει να υπόκεινται στην εφαρμογή του άρθρου 101 παράγραφος 1 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Or. en

Τροπολογία 184
Mireia Borrás Pabón

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 22

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(22) Ορισμένες πρωτοβουλίες κάθετης και οριζόντιας συνεργασίας σχετικά με τα γεωργικά προϊόντα και τα τρόφιμα, οι οποίες αποσκοπούν στην εφαρμογή αυστηρότερων απαιτήσεων από τις υποχρεωτικές, μπορούν να έχουν θετική επίδραση στον στόχο της κοινής γεωργικής πολιτικής για τη διασφάλιση δίκαιου βιοτικού επιπέδου για τον γεωργικό πληθυσμό και ***στον στόχο της βιώσιμης ανάπτυξης*** της Ένωσης. Ως εκ τούτου, υπό ειδικές συνθήκες, οι εν λόγω πρωτοβουλίες δεν θα πρέπει να υπόκεινται στην εφαρμογή του άρθρου 101 παράγραφος 1 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.	(22) Ορισμένες πρωτοβουλίες κάθετης και οριζόντιας συνεργασίας σχετικά με τα γεωργικά προϊόντα και τα τρόφιμα, οι οποίες αποσκοπούν στην εφαρμογή αυστηρότερων απαιτήσεων από τις υποχρεωτικές, μπορούν να έχουν θετική επίδραση στον στόχο της κοινής γεωργικής πολιτικής για τη διασφάλιση δίκαιου βιοτικού επιπέδου για τον γεωργικό πληθυσμό και ***την προώθηση της κοινωνικοοικονομικής ανάπτυξης των αγροτικών κοινοτήτων*** της Ένωσης. Ως εκ τούτου, υπό ειδικές συνθήκες, οι εν λόγω πρωτοβουλίες δεν θα πρέπει να υπόκεινται στην εφαρμογή του άρθρου 101 παράγραφος 1 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Or. es

Τροπολογία 185
Norbert Lins, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Stefan Köhler

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(23) Σε περιόδους σοβαρής ανισορροπίας της αγοράς, συγκεκριμένα	***διαγράφεται***

είδη συλλογικών δράσεων από ιδιωτικούς φορείς μπορούν να συμβάλουν στη σταθεροποίηση των σχετικών τομέων. Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οι ιδιωτικοί φορείς διαθέτουν τους αναγκαίους πόρους για την υλοποίηση αυτών των δράσεων, η Επιτροπή θα πρέπει να είναι σε θέση να διαθέσει πόρους της Ένωσης από το γεωργικό αποθεματικό για τη στήριξη των εν λόγω δράσεων. Τα κράτη μέλη θα πρέπει επίσης να είναι σε θέση να διαθέτουν πρόσθετους εθνικούς πόρους.

Or. de

Τροπολογία 186
Christine Singer

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(23) Σε περιόδους σοβαρής ανισορροπίας της αγοράς, συγκεκριμένα είδη συλλογικών δράσεων από ιδιωτικούς φορείς μπορούν να συμβάλουν στη σταθεροποίηση των σχετικών τομέων. Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οι ιδιωτικοί φορείς διαθέτουν τους αναγκαίους πόρους για την υλοποίηση αυτών των δράσεων, η Επιτροπή θα πρέπει να είναι σε θέση να διαθέσει πόρους της Ένωσης από το γεωργικό αποθεματικό για τη στήριξη των εν λόγω δράσεων. Τα κράτη μέλη θα πρέπει επίσης να είναι σε θέση να διαθέτουν πρόσθετους εθνικούς πόρους.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 187
Bert-Jan Ruissen

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(23) Σε περιόδους σοβαρής ανισορροπίας της αγοράς, συγκεκριμένα είδη συλλογικών δράσεων από ιδιωτικούς φορείς μπορούν να συμβάλουν στη σταθεροποίηση των σχετικών τομέων. Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οι ιδιωτικοί φορείς διαθέτουν τους αναγκαίους πόρους για την υλοποίηση αυτών των δράσεων, η Επιτροπή θα πρέπει να είναι σε θέση να διαθέσει πόρους της Ένωσης από το γεωργικό αποθεματικό για τη στήριξη των εν λόγω δράσεων. Τα κράτη μέλη θα πρέπει επίσης να είναι σε θέση να διαθέτουν πρόσθετους εθνικούς πόρους.	(23) Σε περιόδους σοβαρής ανισορροπίας της αγοράς, συγκεκριμένα είδη συλλογικών δράσεων από ιδιωτικούς φορείς μπορούν να συμβάλουν στη σταθεροποίηση των σχετικών τομέων. Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οι ιδιωτικοί φορείς διαθέτουν τους αναγκαίους πόρους για την υλοποίηση αυτών των δράσεων, η Επιτροπή θα πρέπει να είναι σε θέση να διαθέσει πόρους της Ένωσης από το γεωργικό αποθεματικό για τη στήριξη των εν λόγω δράσεων. ***Λαμβάνοντας υπόψη ότι ο προϋπολογισμός του γεωργικού αποθεματικού είναι συνήθως ανεπαρκής για την κάλυψη του κόστους των εν εξελίξει έκτακτων μέτρων, η Επιτροπή θα πρέπει να διασφαλίσει ότι τα κονδύλια που διατίθενται δυνάμει του παρόντος κανονισμού δεν θέτουν σε κίνδυνο τον προϋπολογισμό που διατίθεται για τα εν λόγω υφιστάμενα μέτρα ή άμεσες ενισχύσεις. Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή θα πρέπει επίσης να διαθέτει και άλλες ενωσιακές πηγές χρηματοδότησης, εάν είναι αναγκαίο.*** Τα κράτη μέλη θα πρέπει επίσης να είναι σε θέση να διαθέτουν πρόσθετους εθνικούς πόρους.

Or. en

Τροπολογία 188
Csaba Dömötör

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(23) Σε περιόδους σοβαρής ανισορροπίας της αγοράς, συγκεκριμένα είδη συλλογικών δράσεων από ιδιωτικούς	(23) Σε περιόδους σοβαρής ανισορροπίας της αγοράς, συγκεκριμένα είδη συλλογικών δράσεων από ιδιωτικούς

φορείς μπορούν να συμβάλουν στη σταθεροποίηση των σχετικών τομέων. Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οι ιδιωτικοί φορείς διαθέτουν τους αναγκαίους πόρους για την υλοποίηση αυτών των δράσεων, η Επιτροπή θα πρέπει να είναι σε θέση να διαθέσει πόρους της Ένωσης από το γεωργικό αποθεματικό για τη στήριξη των εν λόγω δράσεων. Τα κράτη μέλη θα πρέπει επίσης να είναι σε θέση να διαθέτουν πρόσθετους εθνικούς πόρους.	φορείς μπορούν να συμβάλουν στη σταθεροποίηση των σχετικών τομέων. Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οι ιδιωτικοί φορείς διαθέτουν τους αναγκαίους πόρους για την υλοποίηση αυτών των δράσεων, η Επιτροπή θα πρέπει να είναι σε θέση να διαθέσει πόρους της Ένωσης από το γεωργικό αποθεματικό για τη στήριξη των εν λόγω δράσεων***, δίνοντας παράλληλα ιδιαίτερη προσοχή στη σκοπιμότητά τους, λαμβάνοντας υπόψη τον δυνητικό αντίκτυπο στις στρεμματικές και άλλες άμεσες ενισχύσεις***. Τα κράτη μέλη θα πρέπει επίσης να είναι σε θέση να διαθέτουν πρόσθετους εθνικούς πόρους.
	Or. en

Τροπολογία 189
Alexander Bernhuber

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(23) Σε περιόδους σοβαρής ανισορροπίας της αγοράς, συγκεκριμένα είδη συλλογικών δράσεων από ιδιωτικούς φορείς μπορούν να συμβάλουν στη σταθεροποίηση των σχετικών τομέων. Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οι ιδιωτικοί φορείς διαθέτουν τους αναγκαίους πόρους για την υλοποίηση αυτών των δράσεων, η Επιτροπή θα πρέπει να είναι σε θέση να διαθέσει πόρους της Ένωσης από το γεωργικό αποθεματικό για τη στήριξη των εν λόγω δράσεων. Τα κράτη μέλη θα πρέπει επίσης να είναι σε θέση να διαθέτουν πρόσθετους εθνικούς πόρους.	(23) Σε περιόδους σοβαρής ανισορροπίας της αγοράς, συγκεκριμένα είδη συλλογικών δράσεων από ιδιωτικούς φορείς μπορούν να συμβάλουν στη σταθεροποίηση των σχετικών τομέων. Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οι ιδιωτικοί φορείς διαθέτουν τους αναγκαίους πόρους για την υλοποίηση αυτών των δράσεων, η Επιτροπή θα πρέπει να είναι σε θέση να διαθέσει πόρους της Ένωσης από το γεωργικό αποθεματικό για τη στήριξη των εν λόγω δράσεων***, δίνοντας παράλληλα ιδιαίτερη προσοχή στη σκοπιμότητά τους, λαμβάνοντας υπόψη τον δυνητικό αντίκτυπο στις άμεσες ενισχύσεις***. Τα κράτη μέλη θα πρέπει επίσης να είναι σε θέση να διαθέτουν πρόσθετους εθνικούς πόρους.
	Or. en

Τροπολογία 190
Barry Cowen, Asger Christensen, Christine Singer, Charles Goerens

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(23) Σε περιόδους σοβαρής ανισορροπίας της αγοράς, συγκεκριμένα είδη συλλογικών δράσεων από ιδιωτικούς φορείς μπορούν να συμβάλουν στη σταθεροποίηση των σχετικών τομέων. Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οι ιδιωτικοί φορείς διαθέτουν τους αναγκαίους πόρους για την υλοποίηση αυτών των δράσεων, η Επιτροπή θα πρέπει να είναι σε θέση να διαθέσει πόρους της Ένωσης από το γεωργικό αποθεματικό για τη στήριξη των εν λόγω δράσεων. Τα κράτη μέλη θα πρέπει επίσης να είναι σε θέση να διαθέτουν πρόσθετους εθνικούς πόρους.	(23) Σε περιόδους σοβαρής ανισορροπίας της αγοράς, συγκεκριμένα είδη συλλογικών δράσεων από ιδιωτικούς φορείς μπορούν να συμβάλουν στη σταθεροποίηση των σχετικών τομέων. Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οι ιδιωτικοί φορείς διαθέτουν τους αναγκαίους πόρους για την υλοποίηση αυτών των δράσεων, η Επιτροπή θα πρέπει να είναι σε θέση να διαθέσει πόρους της Ένωσης από το γεωργικό αποθεματικό για τη στήριξη των εν λόγω δράσεων***, δίνοντας παράλληλα ιδιαίτερη προσοχή στη σκοπιμότητά τους, λαμβάνοντας υπόψη τον δυνητικό αντίκτυπο στις άμεσες ενισχύσεις***. Τα κράτη μέλη θα πρέπει επίσης να είναι σε θέση να διαθέτουν πρόσθετους εθνικούς πόρους.

Or. en

Τροπολογία 191
Mireia Borrás Pabón

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(23) Σε περιόδους σοβαρής ανισορροπίας της αγοράς, συγκεκριμένα είδη συλλογικών δράσεων από ιδιωτικούς φορείς μπορούν να συμβάλουν στη σταθεροποίηση των σχετικών τομέων. Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οι ιδιωτικοί φορείς διαθέτουν τους αναγκαίους πόρους για την υλοποίηση	(23) Σε περιόδους σοβαρής ανισορροπίας της αγοράς, συγκεκριμένα είδη συλλογικών δράσεων από ιδιωτικούς φορείς μπορούν να συμβάλουν στη σταθεροποίηση των σχετικών τομέων. Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οι ιδιωτικοί φορείς διαθέτουν τους αναγκαίους πόρους για την υλοποίηση

αυτών των δράσεων, η Επιτροπή θα πρέπει να είναι σε θέση να διαθέσει πόρους της Ένωσης από το γεωργικό αποθεματικό για τη στήριξη των εν λόγω δράσεων. Τα κράτη μέλη θα πρέπει επίσης να είναι σε θέση να διαθέτουν πρόσθετους εθνικούς πόρους.	αυτών των δράσεων, η Επιτροπή θα πρέπει να είναι σε θέση να διαθέσει πόρους της Ένωσης από το γεωργικό αποθεματικό για τη στήριξη των εν λόγω δράσεων***, εστιάζοντας ιδίως στη βιωσιμότητά τους και λαμβάνοντας υπόψη τον δυνητικό αντίκτυπο στις άμεσες ενισχύσεις***. Τα κράτη μέλη θα πρέπει επίσης να είναι σε θέση να διαθέτουν πρόσθετους εθνικούς πόρους.
	Or. es

Τροπολογία 192
Gilles Pennelle, Valérie Deloge

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(23) Σε περιόδους σοβαρής ανισορροπίας της αγοράς, συγκεκριμένα είδη συλλογικών δράσεων από ιδιωτικούς φορείς μπορούν να συμβάλουν στη σταθεροποίηση των σχετικών τομέων. Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οι ιδιωτικοί φορείς διαθέτουν τους αναγκαίους πόρους για την υλοποίηση αυτών των δράσεων, η Επιτροπή θα πρέπει να είναι σε θέση να διαθέσει πόρους της Ένωσης από το γεωργικό αποθεματικό για τη στήριξη των εν λόγω δράσεων. Τα κράτη μέλη θα πρέπει επίσης να είναι σε θέση να διαθέτουν πρόσθετους εθνικούς πόρους.	(23) Σε περιόδους σοβαρής ανισορροπίας της αγοράς, συγκεκριμένα είδη συλλογικών δράσεων από ιδιωτικούς φορείς μπορούν να συμβάλουν στη σταθεροποίηση των σχετικών τομέων. Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οι ιδιωτικοί φορείς διαθέτουν τους αναγκαίους πόρους για την υλοποίηση αυτών των δράσεων, η Επιτροπή θα πρέπει να είναι σε θέση να διαθέσει πόρους της Ένωσης από το γεωργικό αποθεματικό για τη στήριξη των εν λόγω δράσεων. Τα κράτη μέλη θα πρέπει επίσης να είναι σε θέση να διαθέτουν πρόσθετους εθνικούς πόρους. ***Οι δράσεις αυτές θα πρέπει να συμπληρωθούν με την ενεργοποίηση στρατηγικών αποθεμάτων προκειμένου να μετριαστούν οι διακυμάνσεις της αγοράς.***
	Or. fr

Τροπολογία 193
Norbert Lins, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Stefan Köhler

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 24

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(24) Για να μπορέσουν οι καλλιεργητές ζαχαρότευτλων να επωφεληθούν από την ενισχυμένη σαφήνεια των συμβάσεων και για να εξασφαλιστεί ένα εναρμονισμένο συμβατικό πλαίσιο, το οποίο θα λαμβάνει παράλληλα υπόψη την ιδιαιτερότητα του τομέα των ζαχαρότευτλων, οι όροι αγοράς στις συμβάσεις για την παράδοση ζαχαρότευτλων θα πρέπει να ευθυγραμμιστούν με τους όρους για τη χρήση γραπτών συμβάσεων σε άλλους γεωργικούς τομείς.	***διαγράφεται***

Or. de

Τροπολογία 194
Christine Singer

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 24

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(24) Για να μπορέσουν οι καλλιεργητές ζαχαρότευτλων να επωφεληθούν από την ενισχυμένη σαφήνεια των συμβάσεων και για να εξασφαλιστεί ένα εναρμονισμένο συμβατικό πλαίσιο, το οποίο θα λαμβάνει παράλληλα υπόψη την ιδιαιτερότητα του τομέα των ζαχαρότευτλων, οι όροι αγοράς στις συμβάσεις για την παράδοση ζαχαρότευτλων θα πρέπει να ευθυγραμμιστούν με τους όρους για τη χρήση γραπτών συμβάσεων σε άλλους γεωργικούς τομείς.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 195

Luke Ming Flanagan
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 24 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(24α) Με σκοπό τη βελτίωση της ιχνηλασιμότητας και την υποχρεωτική επισήμανση της χώρας προέλευσης για το κρέας αλόγου, όπως αντικατοπτρίζεται σε πολλαπλές έρευνες· συμπεριλαμβανομένης έρευνας του Ευρωβαρόμετρου του 2013, στην οποία διαπιστώθηκε ότι το 88 % των πολιτών της ΕΕ θεωρούσε ότι είναι απαραίτητο να αναφέρεται η προέλευση των κρεάτων πέραν του βοείου, του χοίρειου, των αιγοπροβάτων και των πουλερικών, το πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

Or. en

Τροπολογία 196
Mireia Borrás Pabón

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 26

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(26) Προκειμένου να ενισχυθεί η θέση των γεωργών στην αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων, θα πρέπει να τροποποιηθούν διάφορες διατάξεις του κανονισμού (ΕΕ) 2021/2115 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[8] όσον αφορά τα είδη παρέμβασης σε ορισμένους τομείς. Οι τροποποιήσεις αυτές αποσκοπούν στη στήριξη των γεωργών ώστε να γίνουν ή να παραμείνουν μέλη οργανώσεων παραγωγών ή ενώσεων οργανώσεων παραγωγών που αναγνωρίζονται βάσει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013,	(26) Προκειμένου να ενισχυθεί η θέση των γεωργών στην αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων, θα πρέπει να τροποποιηθούν διάφορες διατάξεις του κανονισμού (ΕΕ) 2021/2115 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[8] όσον αφορά τα είδη παρέμβασης σε ορισμένους τομείς. Οι τροποποιήσεις αυτές αποσκοπούν στη στήριξη των γεωργών ώστε να γίνουν ή να παραμείνουν μέλη οργανώσεων παραγωγών ή ενώσεων οργανώσεων παραγωγών που αναγνωρίζονται βάσει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013,

λαμβανομένου υπόψη του θετικού ρόλου που διαδραματίζουν οι εν λόγω οργανώσεις και ενώσεις στην ενίσχυση της διαπραγματευτικής ισχύος των παραγωγών. Επιπλέον, για να εξασφαλιστεί αποτελεσματικότερη και πιο στοχευμένη στήριξη των οργανώσεων παραγωγών μέσω των στρατηγικών σχεδίων της ΚΓΠ, θα πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα αύξησης της χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης σε επιχειρησιακά προγράμματα για ορισμένους τομείς.	λαμβανομένου υπόψη του θετικού ρόλου που διαδραματίζουν οι εν λόγω οργανώσεις και ενώσεις στην ενίσχυση της διαπραγματευτικής ισχύος των παραγωγών. Επιπλέον, για να εξασφαλιστεί αποτελεσματικότερη και πιο στοχευμένη στήριξη των οργανώσεων παραγωγών μέσω των στρατηγικών σχεδίων της ΚΓΠ, θα πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα αύξησης της χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης σε επιχειρησιακά προγράμματα για ορισμένους τομείς***, λαμβάνοντας ταυτόχρονα όλα τα απαραίτητα μέτρα για την αποφυγή αρνητικού αντικτύπου στη βασική εισοδηματική στήριξη για τη βιωσιμότητα***.
[8] Κανονισμός (ΕΕ) 2021/2115 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 2ας Δεκεμβρίου 2021, σχετικά με τη θέσπιση κανόνων για τη στήριξη των στρατηγικών σχεδίων που πρέπει να καταρτίζονται από τα κράτη μέλη στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής (στρατηγικά σχέδια για την ΚΓΠ) και να χρηματοδοτούνται από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Εγγυήσεων (ΕΓΤΕ) και το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ) και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1305/2013 και (ΕΕ) αριθ. 1307/2013 (ΕΕ L 435 της 6.12.2021, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/2115/oj).	[8] Κανονισμός (ΕΕ) 2021/2115 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 2ας Δεκεμβρίου 2021, σχετικά με τη θέσπιση κανόνων για τη στήριξη των στρατηγικών σχεδίων που πρέπει να καταρτίζονται από τα κράτη μέλη στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής (στρατηγικά σχέδια για την ΚΓΠ) και να χρηματοδοτούνται από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Εγγυήσεων (ΕΓΤΕ) και το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ) και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1305/2013 και (ΕΕ) αριθ. 1307/2013 (ΕΕ L 435 της 6.12.2021, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/2115/oj).

Or. es

Τροπολογία 197
Barry Cowen, Asger Christensen, Christine Singer, Charles Goerens

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 26

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(26) Προκειμένου να ενισχυθεί η θέση	(26) Προκειμένου να ενισχυθεί η θέση

των γεωργών στην αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων, θα πρέπει να τροποποιηθούν διάφορες διατάξεις του κανονισμού (ΕΕ) 2021/2115 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[8] όσον αφορά τα είδη παρέμβασης σε ορισμένους τομείς. Οι τροποποιήσεις αυτές αποσκοπούν στη στήριξη των γεωργών ώστε να γίνουν ή να παραμείνουν μέλη οργανώσεων παραγωγών ή ενώσεων οργανώσεων παραγωγών που αναγνωρίζονται βάσει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013, λαμβανομένου υπόψη του θετικού ρόλου που διαδραματίζουν οι εν λόγω οργανώσεις και ενώσεις στην ενίσχυση της διαπραγματευτικής ισχύος των παραγωγών. Επιπλέον, για να εξασφαλιστεί αποτελεσματικότερη και πιο στοχευμένη στήριξη των οργανώσεων παραγωγών μέσω των στρατηγικών σχεδίων της ΚΓΠ, θα πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα αύξησης της χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης σε επιχειρησιακά προγράμματα για ορισμένους τομείς.

[8] Κανονισμός (ΕΕ) 2021/2115 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 2ας Δεκεμβρίου 2021, σχετικά με τη θέσπιση κανόνων για τη στήριξη των στρατηγικών σχεδίων που πρέπει να καταρτίζονται από τα κράτη μέλη στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής (στρατηγικά σχέδια για την ΚΓΠ) και να χρηματοδοτούνται από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Εγγυήσεων (ΕΓΤΕ) και το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ) και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1305/2013 και (ΕΕ) αριθ. 1307/2013 (ΕΕ L 435 της 6.12.2021, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/2115/oj).

των γεωργών στην αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων, θα πρέπει να τροποποιηθούν διάφορες διατάξεις του κανονισμού (ΕΕ) 2021/2115 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[8] όσον αφορά τα είδη παρέμβασης σε ορισμένους τομείς. Οι τροποποιήσεις αυτές αποσκοπούν στη στήριξη των γεωργών ώστε να γίνουν ή να παραμείνουν μέλη οργανώσεων παραγωγών ή ενώσεων οργανώσεων παραγωγών που αναγνωρίζονται βάσει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013, λαμβανομένου υπόψη του θετικού ρόλου που διαδραματίζουν οι εν λόγω οργανώσεις και ενώσεις στην ενίσχυση της διαπραγματευτικής ισχύος των παραγωγών. Επιπλέον, για να εξασφαλιστεί αποτελεσματικότερη και πιο στοχευμένη στήριξη των οργανώσεων παραγωγών μέσω των στρατηγικών σχεδίων της ΚΓΠ, θα πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα αύξησης της χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης σε επιχειρησιακά προγράμματα για ορισμένους τομείς***, λαμβάνοντας παράλληλα όλα τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να αποφευχθεί ο αρνητικός αντίκτυπος στη στήριξη του βασικού εισοδήματος για τη βιωσιμότητα***.

[8] Κανονισμός (ΕΕ) 2021/2115 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 2ας Δεκεμβρίου 2021, σχετικά με τη θέσπιση κανόνων για τη στήριξη των στρατηγικών σχεδίων που πρέπει να καταρτίζονται από τα κράτη μέλη στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής (στρατηγικά σχέδια για την ΚΓΠ) και να χρηματοδοτούνται από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Εγγυήσεων (ΕΓΤΕ) και το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ) και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1305/2013 και (ΕΕ) αριθ. 1307/2013 (ΕΕ L 435 της 6.12.2021, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/2115/oj).

Or. en

Τροπολογία 198
Alexander Bernhuber

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 26

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(26) Προκειμένου να ενισχυθεί η θέση των γεωργών στην αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων, θα πρέπει να τροποποιηθούν διάφορες διατάξεις του κανονισμού (ΕΕ) 2021/2115 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[8] όσον αφορά τα είδη παρέμβασης σε ορισμένους τομείς. Οι τροποποιήσεις αυτές αποσκοπούν στη στήριξη των γεωργών ώστε να γίνουν ή να παραμείνουν μέλη οργανώσεων παραγωγών ή ενώσεων οργανώσεων παραγωγών που αναγνωρίζονται βάσει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013, λαμβανομένου υπόψη του θετικού ρόλου που διαδραματίζουν οι εν λόγω οργανώσεις και ενώσεις στην ενίσχυση της διαπραγματευτικής ισχύος των παραγωγών. Επιπλέον, για να εξασφαλιστεί αποτελεσματικότερη και πιο στοχευμένη στήριξη των οργανώσεων παραγωγών μέσω των στρατηγικών σχεδίων της ΚΓΠ, θα πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα αύξησης της χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης σε επιχειρησιακά προγράμματα για ορισμένους τομείς.	(26) Προκειμένου να ενισχυθεί η θέση των γεωργών στην αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων, θα πρέπει να τροποποιηθούν διάφορες διατάξεις του κανονισμού (ΕΕ) 2021/2115 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[8] όσον αφορά τα είδη παρέμβασης σε ορισμένους τομείς. Οι τροποποιήσεις αυτές αποσκοπούν στη στήριξη των γεωργών ώστε να γίνουν ή να παραμείνουν μέλη οργανώσεων παραγωγών ή ενώσεων οργανώσεων παραγωγών που αναγνωρίζονται βάσει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013, λαμβανομένου υπόψη του θετικού ρόλου που διαδραματίζουν οι εν λόγω οργανώσεις και ενώσεις στην ενίσχυση της διαπραγματευτικής ισχύος των παραγωγών. Επιπλέον, για να εξασφαλιστεί αποτελεσματικότερη και πιο στοχευμένη στήριξη των οργανώσεων παραγωγών μέσω των στρατηγικών σχεδίων της ΚΓΠ, θα πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα αύξησης της χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης σε επιχειρησιακά προγράμματα για ορισμένους τομείς***, λαμβάνοντας παράλληλα όλα τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να αποφευχθεί ο αρνητικός αντίκτυπος στη στήριξη του βασικού εισοδήματος για τη βιωσιμότητα***.
[8] Κανονισμός (ΕΕ) 2021/2115 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 2ας Δεκεμβρίου 2021, σχετικά με τη θέσπιση κανόνων για τη στήριξη των στρατηγικών σχεδίων που πρέπει να καταρτίζονται από τα κράτη μέλη στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής	[8] Κανονισμός (ΕΕ) 2021/2115 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 2ας Δεκεμβρίου 2021, σχετικά με τη θέσπιση κανόνων για τη στήριξη των στρατηγικών σχεδίων που πρέπει να καταρτίζονται από τα κράτη μέλη στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής

πολιτικής (στρατηγικά σχέδια για την ΚΓΠ) και να χρηματοδοτούνται από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Εγγυήσεων (ΕΓΤΕ) και το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ) και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1305/2013 και (ΕΕ) αριθ. 1307/2013 (ΕΕ L 435 της 6.12.2021, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/2115/oj).	πολιτικής (στρατηγικά σχέδια για την ΚΓΠ) και να χρηματοδοτούνται από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Εγγυήσεων (ΕΓΤΕ) και το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ) και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1305/2013 και (ΕΕ) αριθ. 1307/2013 (ΕΕ L 435 της 6.12.2021, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/2115/oj).

Or. en

Τροπολογία 199
Csaba Dömötör

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 26

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(26) Προκειμένου να ενισχυθεί η θέση των γεωργών στην αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων, θα πρέπει να τροποποιηθούν διάφορες διατάξεις του κανονισμού (ΕΕ) 2021/2115 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[8] όσον αφορά τα είδη παρέμβασης σε ορισμένους τομείς. Οι τροποποιήσεις αυτές αποσκοπούν στη στήριξη των γεωργών ώστε να γίνουν ή να παραμείνουν μέλη οργανώσεων παραγωγών ή ενώσεων οργανώσεων παραγωγών που αναγνωρίζονται βάσει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013, λαμβανομένου υπόψη του θετικού ρόλου που διαδραματίζουν οι εν λόγω οργανώσεις και ενώσεις στην ενίσχυση της διαπραγματευτικής ισχύος των παραγωγών. Επιπλέον, για να εξασφαλιστεί αποτελεσματικότερη και πιο στοχευμένη στήριξη των οργανώσεων παραγωγών μέσω των στρατηγικών σχεδίων της ΚΓΠ, θα πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα αύξησης της χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης σε επιχειρησιακά προγράμματα για ορισμένους τομείς.	(26) Προκειμένου να ενισχυθεί η θέση των γεωργών στην αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων, θα πρέπει να τροποποιηθούν διάφορες διατάξεις του κανονισμού (ΕΕ) 2021/2115 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[8] όσον αφορά τα είδη παρέμβασης σε ορισμένους τομείς. Οι τροποποιήσεις αυτές αποσκοπούν στη στήριξη των γεωργών ώστε να γίνουν ή να παραμείνουν μέλη οργανώσεων παραγωγών ή ενώσεων οργανώσεων παραγωγών που αναγνωρίζονται βάσει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013, λαμβανομένου υπόψη του θετικού ρόλου που διαδραματίζουν οι εν λόγω οργανώσεις και ενώσεις στην ενίσχυση της διαπραγματευτικής ισχύος των παραγωγών. Επιπλέον, για να εξασφαλιστεί αποτελεσματικότερη και πιο στοχευμένη στήριξη των οργανώσεων παραγωγών μέσω των στρατηγικών σχεδίων της ΚΓΠ, θα πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα αύξησης της χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης σε επιχειρησιακά προγράμματα για ορισμένους τομείς***, λαμβάνοντας παράλληλα όλα τα απαραίτητα μέτρα***

	προκειμένου να αποφευχθεί ο αρνητικός αντίκτυπος στις στρεμματικές και άλλες άμεσες ενισχύσεις.
[8] Κανονισμός (ΕΕ) 2021/2115 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 2ας Δεκεμβρίου 2021, σχετικά με τη θέσπιση κανόνων για τη στήριξη των στρατηγικών σχεδίων που πρέπει να καταρτίζονται από τα κράτη μέλη στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής (στρατηγικά σχέδια για την ΚΓΠ) και να χρηματοδοτούνται από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Εγγυήσεων (ΕΓΤΕ) και το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ) και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1305/2013 και (ΕΕ) αριθ. 1307/2013 (ΕΕ L 435 της 6.12.2021, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/2115/oj).	[8] Κανονισμός (ΕΕ) 2021/2115 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 2ας Δεκεμβρίου 2021, σχετικά με τη θέσπιση κανόνων για τη στήριξη των στρατηγικών σχεδίων που πρέπει να καταρτίζονται από τα κράτη μέλη στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής (στρατηγικά σχέδια για την ΚΓΠ) και να χρηματοδοτούνται από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Εγγυήσεων (ΕΓΤΕ) και το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ) και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1305/2013 και (ΕΕ) αριθ. 1307/2013 (ΕΕ L 435 της 6.12.2021, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/2115/oj).

Or. en

Τροπολογία 200
Ciaran Mullooly

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 26

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(26) Προκειμένου να ενισχυθεί η θέση των γεωργών στην αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων, θα πρέπει να τροποποιηθούν διάφορες διατάξεις του κανονισμού (ΕΕ) 2021/2115 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[8] όσον αφορά τα είδη παρέμβασης σε ορισμένους τομείς. Οι τροποποιήσεις αυτές αποσκοπούν στη στήριξη των γεωργών ώστε να γίνουν ή να παραμείνουν μέλη οργανώσεων παραγωγών ή ενώσεων οργανώσεων παραγωγών που αναγνωρίζονται βάσει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013, λαμβανομένου υπόψη του θετικού ρόλου που διαδραματίζουν οι εν λόγω	(26) Προκειμένου να ενισχυθεί η θέση των γεωργών στην αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων, θα πρέπει να τροποποιηθούν διάφορες διατάξεις του κανονισμού (ΕΕ) 2021/2115 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[8] όσον αφορά τα είδη παρέμβασης σε ορισμένους τομείς. Οι τροποποιήσεις αυτές αποσκοπούν στη στήριξη των γεωργών ώστε να γίνουν ή να παραμείνουν μέλη οργανώσεων παραγωγών ή ενώσεων οργανώσεων παραγωγών που αναγνωρίζονται βάσει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013, λαμβανομένου υπόψη του θετικού ρόλου που διαδραματίζουν οι εν λόγω

οργανώσεις και ενώσεις στην ενίσχυση της διαπραγματευτικής ισχύος των παραγωγών. Επιπλέον, για να εξασφαλιστεί αποτελεσματικότερη και πιο στοχευμένη στήριξη των οργανώσεων παραγωγών μέσω των στρατηγικών σχεδίων της ΚΓΠ, θα πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα αύξησης της χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης σε επιχειρησιακά προγράμματα για ορισμένους τομείς.	οργανώσεις και ενώσεις στην ενίσχυση της διαπραγματευτικής ισχύος των παραγωγών. Επιπλέον, για να εξασφαλιστεί αποτελεσματικότερη και πιο στοχευμένη στήριξη των οργανώσεων παραγωγών μέσω των στρατηγικών σχεδίων της ΚΓΠ, θα πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα αύξησης της χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης σε επιχειρησιακά προγράμματα για ορισμένους τομείς ***για περίοδο έξι ετών μετά τη σύσταση και την καταχώριση της οργάνωσης παραγωγών***.
[8] Κανονισμός (ΕΕ) 2021/2115 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 2ας Δεκεμβρίου 2021, σχετικά με τη θέσπιση κανόνων για τη στήριξη των στρατηγικών σχεδίων που πρέπει να καταρτίζονται από τα κράτη μέλη στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής (στρατηγικά σχέδια για την ΚΓΠ) και να χρηματοδοτούνται από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Εγγυήσεων (ΕΓΤΕ) και το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ) και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1305/2013 και (ΕΕ) αριθ. 1307/2013 (ΕΕ L 435 της 6.12.2021, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/2115/oj).	[8] Κανονισμός (ΕΕ) 2021/2115 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 2ας Δεκεμβρίου 2021, σχετικά με τη θέσπιση κανόνων για τη στήριξη των στρατηγικών σχεδίων που πρέπει να καταρτίζονται από τα κράτη μέλη στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής (στρατηγικά σχέδια για την ΚΓΠ) και να χρηματοδοτούνται από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Εγγυήσεων (ΕΓΤΕ) και το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ) και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1305/2013 και (ΕΕ) αριθ. 1307/2013 (ΕΕ L 435 της 6.12.2021, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/2115/oj).
	Or. en

Τροπολογία 201
Carmen Crespo Díaz

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 26 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(26α) Κρίνεται σκόπιμο να μειωθεί ο γραφειοκρατικός και διοικητικός φόρτος που βαρύνει τις οργανώσεις παραγωγών κατά την παρουσίαση, την υλοποίηση και την αιτιολόγηση των επιχειρησιακών

προγραμμάτων τα οποία μειώνουν την αβεβαιότητα και παρέχουν κίνητρα για την ανάληψη δράσης από τους δικαιούχους.

Or. es

Τροπολογία 202
Sebastian Everding

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 27

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(27) Η αξία της παραγωγής των οπωροκηπευτικών που διατίθενται στο εμπόριο από οργανώσεις παραγωγών σε σύγκριση με τη συνολική αξία της παραγωγής οπωροκηπευτικών παραμένει σε ορισμένα κράτη μέλη πολύ χαμηλότερη από τον μέσο όρο της Ένωσης. Μεταξύ των διαθέσιμων οικονομικών κινήτρων, τα κράτη μέλη μπορούν ήδη να παρέχουν εθνική χρηματοδοτική συνδρομή, όπως προβλέπεται στο άρθρο 53 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/2115, σε οργανώσεις παραγωγών που βρίσκονται σε ορισμένες περιφέρειες όπου ο βαθμός οργάνωσης είναι σημαντικά χαμηλότερος από τον μέσο όρο της Ένωσης. Προκειμένου να ενισχυθεί η ανταγωνιστικότητα, να ενισχυθούν οι θέσεις των γεωργών στην αξιακή αλυσίδα και να συσταθούν νέες οργανώσεις παραγωγών, θα πρέπει να χορηγηθεί οικονομικό κίνητρο που συνίσταται σε ***10*** % αύξηση της χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης σε οργανώσεις παραγωγών στα κράτη μέλη στα οποία ο βαθμός οργάνωσης των παραγωγών είναι κάτω του 10 % για 3 συναπτά έτη πριν από την υλοποίηση του σχετικού επιχειρησιακού προγράμματος.	(27) Η αξία της παραγωγής των οπωροκηπευτικών που διατίθενται στο εμπόριο από οργανώσεις παραγωγών σε σύγκριση με τη συνολική αξία της παραγωγής οπωροκηπευτικών παραμένει σε ορισμένα κράτη μέλη πολύ χαμηλότερη από τον μέσο όρο της Ένωσης. Μεταξύ των διαθέσιμων οικονομικών κινήτρων, τα κράτη μέλη μπορούν ήδη να παρέχουν εθνική χρηματοδοτική συνδρομή, όπως προβλέπεται στο άρθρο 53 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/2115, σε οργανώσεις παραγωγών που βρίσκονται σε ορισμένες περιφέρειες όπου ο βαθμός οργάνωσης είναι σημαντικά χαμηλότερος από τον μέσο όρο της Ένωσης. Προκειμένου να ενισχυθεί η ανταγωνιστικότητα, να ενισχυθούν οι θέσεις των γεωργών στην αξιακή αλυσίδα και να συσταθούν νέες οργανώσεις παραγωγών, θα πρέπει να χορηγηθεί οικονομικό κίνητρο που συνίσταται σε ***30*** % αύξηση της χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης σε οργανώσεις παραγωγών στα κράτη μέλη στα οποία ο βαθμός οργάνωσης των παραγωγών είναι κάτω του 10 % για 3 συναπτά έτη πριν από την υλοποίηση του σχετικού επιχειρησιακού προγράμματος.

Or. en

Τροπολογία 203
Carmen Crespo Díaz

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 27 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(27α) Είναι σημαντικό η συγχρηματοδότηση των επιχειρησιακών ταμείων να προσανατολιστεί στη μεγαλύτερη στήριξη των επενδύσεων που συνδέονται άμεσα με την παραγωγή στις γεωργικές εκμεταλλεύσεις, με την παράλληλη ανάληψη κοινών δράσεων εκ μέρους των ΟΠ προς όφελος όλων των εταίρων, ώστε να ενισχυθεί ο θετικός αντίκτυπος στην ανταγωνιστικότητα και τη βιωσιμότητα των παραγωγών.

Or. es

Τροπολογία 204
Sebastian Everding

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 28

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(28) Προκειμένου να διευκολυνθεί η ανανέωση των γενεών στον γεωργικό τομέα και να ενθαρρυνθεί η είσοδος νέων παραγωγών μελών σε οργανώσεις παραγωγών στον τομέα των οπωροκηπευτικών και σε άλλους τομείς, όπως αναφέρεται στο άρθρο 42 στοιχείο στ) του κανονισμού (ΕΕ) 2021/2115, θα πρέπει να χορηγηθεί ειδικό κίνητρο στους γεωργούς νεαρής ηλικίας και στους νέους γεωργούς που προσχωρούν σε οργάνωση παραγωγών αναγνωρισμένη δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013. Κατά συνέπεια, θα πρέπει να καταστεί διαθέσιμη πιθανή αύξηση κατά ***10*** % της χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης για δαπάνες που σχετίζονται με επενδύσεις	(28) Προκειμένου να διευκολυνθεί η ανανέωση των γενεών στον γεωργικό τομέα και να ενθαρρυνθεί η είσοδος νέων παραγωγών μελών σε οργανώσεις παραγωγών στον τομέα των οπωροκηπευτικών και σε άλλους τομείς, όπως αναφέρεται στο άρθρο 42 στοιχείο στ) του κανονισμού (ΕΕ) 2021/2115, θα πρέπει να χορηγηθεί ειδικό κίνητρο στους γεωργούς νεαρής ηλικίας και στους νέους γεωργούς που προσχωρούν σε οργάνωση παραγωγών αναγνωρισμένη δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013. Κατά συνέπεια, θα πρέπει να καταστεί διαθέσιμη πιθανή αύξηση κατά ***30*** % της χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης για δαπάνες που σχετίζονται με επενδύσεις

που πραγματοποιούνται στις εγκαταστάσεις γεωργού νεαρής ηλικίας ή νέου παραγωγού που προσχωρεί για πρώτη φορά σε αναγνωρισμένη οργάνωση παραγωγών.	που πραγματοποιούνται στις εγκαταστάσεις γεωργού νεαρής ηλικίας ή νέου παραγωγού που προσχωρεί για πρώτη φορά σε αναγνωρισμένη οργάνωση παραγωγών.

Or. en

Τροπολογία 205
Carmen Crespo Díaz

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 28 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(28α) Προκειμένου να βελτιωθεί η αποδοτικότητα και να μειωθεί το κόστος παραγωγής, ενθαρρύνεται η σημαντική αύξηση των επενδύσεων στην ψηφιοποίηση, την τεχνολογική καινοτομία και τα έξυπνα εργαλεία που εφαρμόζονται στη γεωργική παραγωγή· οι επενδύσεις αυτές έχουν προτεραιότητα στο πλαίσιο των επιχειρησιακών προγραμμάτων των ΟΠ και υπόκεινται σε ευνοϊκό για τους παραγωγούς καθεστώς συγχρηματοδότησης.

Or. es

Τροπολογία 206
Salvatore De Meo

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 30

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(30) Προκειμένου να υποστηριχθεί η δημιουργία τύπων παρέμβασης στους άλλους τομείς που αναφέρονται στο άρθρο 42 στοιχείο στ) του κανονισμού (ΕΕ) 2021/2115, θα πρέπει να επιτραπεί στα κράτη μέλη, από το 2025, περαιτέρω	***διαγράφεται***

ευελιξία για να προσαρμόζουν την κατανομή των κονδυλίων στους εν λόγω τομείς χρησιμοποιώντας έως και το 6 % των κονδυλίων τους για άμεσες ενισχύσεις.

Or. it

Αιτιολόγηση

Οι προαναφερθείσες δράσεις δεν θα πρέπει να υποστηρίζονται από περαιτέρω περικοπές των άμεσων ενισχύσεων, οι οποίες μέχρι σήμερα είναι η μόνη εισοδηματική στήριξη που παρέχεται απευθείας στους γεωργούς και οι οποίοι έχουν υποστεί σημαντικές περικοπές με την πάροδο των ετών ως αποτέλεσμα της σταδιακής αναδιάρθρωσης της ΚΓΠ, έως τις επιπτώσεις του πληθωρισμού στην τελευταία περίοδο προγραμματισμού.

Τροπολογία 207
Mireia Borrás Pabón

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 30

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(30) Προκειμένου να υποστηριχθεί η δημιουργία τύπων παρέμβασης στους άλλους τομείς που αναφέρονται στο άρθρο 42 στοιχείο στ) του κανονισμού (ΕΕ) 2021/2115, θα πρέπει να επιτραπεί στα κράτη μέλη, από το 2025, περαιτέρω ευελιξία για να προσαρμόζουν την κατανομή των κονδυλίων στους εν λόγω τομείς χρησιμοποιώντας έως και το 6 % των κονδυλίων τους για άμεσες ενισχύσεις.	***suprimido***

Or. es

Τροπολογία 208
Raffaele Stancanelli

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 30

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(30) Προκειμένου να υποστηριχθεί η δημιουργία τύπων παρέμβασης στους άλλους τομείς που αναφέρονται στο άρθρο 42 στοιχείο στ) του κανονισμού (ΕΕ) 2021/2115, θα πρέπει να επιτραπεί στα κράτη μέλη, από το 2025, περαιτέρω ευελιξία για να προσαρμόζουν την κατανομή των κονδυλίων στους εν λόγω τομείς χρησιμοποιώντας έως και το 6 % των κονδυλίων τους για άμεσες ενισχύσεις.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 209
Barry Cowen, Asger Christensen, Christine Singer, Charles Goerens

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 30

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(30) Προκειμένου να υποστηριχθεί η δημιουργία τύπων παρέμβασης στους άλλους τομείς που αναφέρονται στο άρθρο 42 στοιχείο στ) του κανονισμού (ΕΕ) 2021/2115, θα πρέπει να επιτραπεί στα κράτη μέλη, από το 2025, περαιτέρω ευελιξία για να προσαρμόζουν την κατανομή των κονδυλίων στους εν λόγω τομείς χρησιμοποιώντας έως και το 6 % των κονδυλίων τους για άμεσες ενισχύσεις.	(30) Προκειμένου να υποστηριχθεί η δημιουργία τύπων παρέμβασης στους άλλους τομείς που αναφέρονται στο άρθρο 42 στοιχείο στ) του κανονισμού (ΕΕ) 2021/2115, θα πρέπει να επιτραπεί στα κράτη μέλη, από το 2025, περαιτέρω ευελιξία για να προσαρμόζουν την κατανομή των κονδυλίων στους εν λόγω τομείς χρησιμοποιώντας έως και το 6 % των κονδυλίων τους για άμεσες ενισχύσεις**,** ***λαμβάνοντας παράλληλα όλα τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να αποφευχθεί ο αρνητικός αντίκτυπος στη στήριξη του βασικού εισοδήματος για τη βιωσιμότητα***.

Or. en

Τροπολογία 210
Alexander Bernhuber

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 30

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(30) Προκειμένου να υποστηριχθεί η δημιουργία τύπων παρέμβασης στους άλλους τομείς που αναφέρονται στο άρθρο 42 στοιχείο στ) του κανονισμού (ΕΕ) 2021/2115, θα πρέπει να επιτραπεί στα κράτη μέλη, από το 2025, περαιτέρω ευελιξία για να προσαρμόζουν την κατανομή των κονδυλίων στους εν λόγω τομείς χρησιμοποιώντας έως και το 6 % των κονδυλίων τους για άμεσες ενισχύσεις.	(30) Προκειμένου να υποστηριχθεί η δημιουργία τύπων παρέμβασης στους άλλους τομείς που αναφέρονται στο άρθρο 42 στοιχείο στ) του κανονισμού (ΕΕ) 2021/2115, θα πρέπει να επιτραπεί στα κράτη μέλη, από το 2025, περαιτέρω ευελιξία για να προσαρμόζουν την κατανομή των κονδυλίων στους εν λόγω τομείς χρησιμοποιώντας έως και το 6 % των κονδυλίων τους για άμεσες ενισχύσεις**,** ***αποφεύγοντας παράλληλα τον αρνητικό αντίκτυπο στη στήριξη του βασικού εισοδήματος για τη βιωσιμότητα***.

Or. en

Τροπολογία 211
Csaba Dömötör

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 30

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(30) Προκειμένου να υποστηριχθεί η δημιουργία τύπων παρέμβασης στους άλλους τομείς που αναφέρονται στο άρθρο 42 στοιχείο στ) του κανονισμού (ΕΕ) 2021/2115, θα πρέπει να επιτραπεί στα κράτη μέλη, από το 2025, περαιτέρω ευελιξία για να προσαρμόζουν την κατανομή των κονδυλίων στους εν λόγω τομείς χρησιμοποιώντας έως και το 6 % των κονδυλίων τους για άμεσες ενισχύσεις.	(30) Προκειμένου να υποστηριχθεί η δημιουργία τύπων παρέμβασης στους άλλους τομείς που αναφέρονται στο άρθρο 42 στοιχείο στ) του κανονισμού (ΕΕ) 2021/2115, θα πρέπει να επιτραπεί στα κράτη μέλη, από το 2025, περαιτέρω ευελιξία για να προσαρμόζουν την κατανομή των κονδυλίων στους εν λόγω τομείς χρησιμοποιώντας έως και το 6 % των κονδυλίων τους για άμεσες ενισχύσεις**,** ***αποφεύγοντας παράλληλα τον αρνητικό αντίκτυπο στις στρεμματικές και άλλες άμεσες ενισχύσεις***.

Or. en

Τροπολογία 212
Christine Singer

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 32

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(32) Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οι πόροι της Ένωσης από το γεωργικό αποθεματικό μπορούν να διατεθούν στα κράτη μέλη με σκοπό τη στήριξη συλλογικών δράσεων από ιδιωτικούς φορείς σε περιόδους σοβαρής ανισορροπίας της αγοράς, η δυνατότητα χρήσης του γεωργικού αποθεματικού θα πρέπει να επεκταθεί στη στήριξη συλλογικών δράσεων όταν η Επιτροπή αποφασίζει ότι οι κανόνες ανταγωνισμού δεν εφαρμόζονται στις εν λόγω δράσεις.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 213
Csaba Dömötör

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 32

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(32) Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οι πόροι της Ένωσης από το γεωργικό αποθεματικό μπορούν να διατεθούν στα κράτη μέλη με σκοπό τη στήριξη συλλογικών δράσεων από ιδιωτικούς φορείς σε περιόδους σοβαρής ανισορροπίας της αγοράς, η δυνατότητα χρήσης του γεωργικού αποθεματικού θα πρέπει να επεκταθεί στη στήριξη συλλογικών δράσεων όταν η Επιτροπή αποφασίζει ότι οι κανόνες ανταγωνισμού δεν εφαρμόζονται στις εν λόγω δράσεις.	(32) Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οι πόροι της Ένωσης από το γεωργικό αποθεματικό μπορούν να διατεθούν στα κράτη μέλη με σκοπό τη στήριξη συλλογικών δράσεων από ιδιωτικούς φορείς σε περιόδους σοβαρής ανισορροπίας της αγοράς, η δυνατότητα χρήσης του γεωργικού αποθεματικού θα πρέπει να επεκταθεί στη στήριξη συλλογικών δράσεων όταν η Επιτροπή αποφασίζει ότι οι κανόνες ανταγωνισμού δεν εφαρμόζονται στις εν λόγω δράσεις***, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στη σκοπιμότητά τους, λαμβάνοντας υπόψη τον πιθανό αντίκτυπο στις στρεμματικές και άλλες άμεσες ενισχύσεις***.

Or. en

Τροπολογία 214
Alexander Bernhuber

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 32

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(32) Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οι πόροι της Ένωσης από το γεωργικό αποθεματικό μπορούν να διατεθούν στα κράτη μέλη με σκοπό τη στήριξη συλλογικών δράσεων από ιδιωτικούς φορείς σε περιόδους σοβαρής ανισορροπίας της αγοράς, η δυνατότητα χρήσης του γεωργικού αποθεματικού θα πρέπει να επεκταθεί στη στήριξη συλλογικών δράσεων όταν η Επιτροπή αποφασίζει ότι οι κανόνες ανταγωνισμού δεν εφαρμόζονται στις εν λόγω δράσεις.	(32) Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οι πόροι της Ένωσης από το γεωργικό αποθεματικό μπορούν να διατεθούν στα κράτη μέλη με σκοπό τη στήριξη συλλογικών δράσεων από ιδιωτικούς φορείς σε περιόδους σοβαρής ανισορροπίας της αγοράς, η δυνατότητα χρήσης του γεωργικού αποθεματικού θα πρέπει να επεκταθεί στη στήριξη συλλογικών δράσεων όταν η Επιτροπή αποφασίζει ότι οι κανόνες ανταγωνισμού δεν εφαρμόζονται στις εν λόγω δράσεις***, δίνοντας παράλληλα ιδιαίτερη προσοχή στη σκοπιμότητά τους, λαμβάνοντας υπόψη τον πιθανό αντίκτυπο στις άμεσες ενισχύσεις***.

Or. en

Τροπολογία 215
Mireia Borrás Pabón

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 32

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(32) Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οι πόροι της Ένωσης από το γεωργικό αποθεματικό μπορούν να διατεθούν στα κράτη μέλη με σκοπό τη στήριξη συλλογικών δράσεων από ιδιωτικούς φορείς σε περιόδους σοβαρής ανισορροπίας της αγοράς, η δυνατότητα χρήσης του γεωργικού αποθεματικού θα	(32) Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οι πόροι της Ένωσης από το γεωργικό αποθεματικό μπορούν να διατεθούν στα κράτη μέλη με σκοπό τη στήριξη συλλογικών δράσεων από ιδιωτικούς φορείς σε περιόδους σοβαρής ανισορροπίας της αγοράς, η δυνατότητα χρήσης του γεωργικού αποθεματικού θα

πρέπει να επεκταθεί στη στήριξη συλλογικών δράσεων όταν η Επιτροπή αποφασίζει ότι οι κανόνες ανταγωνισμού δεν εφαρμόζονται στις εν λόγω δράσεις.	πρέπει να επεκταθεί στη στήριξη συλλογικών δράσεων όταν η Επιτροπή αποφασίζει ότι οι κανόνες ανταγωνισμού δεν εφαρμόζονται στις εν λόγω δράσεις**,** ***εστιάζοντας ιδίως στη βιωσιμότητά τους και λαμβάνοντας υπόψη τον δυνητικό αντίκτυπο στις άμεσες ενισχύσεις***.

Or. es

Τροπολογία 216
Barry Cowen, Asger Christensen, Christine Singer, Charles Goerens

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 32

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(32) Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οι πόροι της Ένωσης από το γεωργικό αποθεματικό μπορούν να διατεθούν στα κράτη μέλη με σκοπό τη στήριξη συλλογικών δράσεων από ιδιωτικούς φορείς σε περιόδους σοβαρής ανισορροπίας της αγοράς, η δυνατότητα χρήσης του γεωργικού αποθεματικού θα πρέπει να επεκταθεί στη στήριξη συλλογικών δράσεων όταν η Επιτροπή αποφασίζει ότι οι κανόνες ανταγωνισμού δεν εφαρμόζονται στις εν λόγω δράσεις.	(32) Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οι πόροι της Ένωσης από το γεωργικό αποθεματικό μπορούν να διατεθούν στα κράτη μέλη με σκοπό τη στήριξη συλλογικών δράσεων από ιδιωτικούς φορείς σε περιόδους σοβαρής ανισορροπίας της αγοράς, η δυνατότητα χρήσης του γεωργικού αποθεματικού θα πρέπει να επεκταθεί στη στήριξη συλλογικών δράσεων όταν η Επιτροπή αποφασίζει ότι οι κανόνες ανταγωνισμού δεν εφαρμόζονται στις εν λόγω δράσεις**,** ***δίνοντας παράλληλα ιδιαίτερη προσοχή στον πιθανό αντίκτυπο στις άμεσες ενισχύσεις***.

Or. en

Τροπολογία 217
Maria Grapini

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 32

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(32) Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι	(32) Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι

οι πόροι της Ένωσης από το γεωργικό αποθεματικό μπορούν να διατεθούν στα κράτη μέλη με σκοπό τη στήριξη συλλογικών δράσεων από ιδιωτικούς φορείς σε περιόδους σοβαρής ανισορροπίας της αγοράς, η δυνατότητα χρήσης του γεωργικού αποθεματικού θα πρέπει να επεκταθεί στη στήριξη συλλογικών δράσεων όταν η Επιτροπή αποφασίζει ότι οι κανόνες ανταγωνισμού δεν εφαρμόζονται στις εν λόγω δράσεις.	οι πόροι της Ένωσης από το γεωργικό αποθεματικό μπορούν να διατεθούν στα κράτη μέλη***, με δίκαιο και διαφανή τρόπο,*** με σκοπό τη στήριξη συλλογικών δράσεων από ιδιωτικούς φορείς σε περιόδους σοβαρής ανισορροπίας της αγοράς, η δυνατότητα χρήσης του γεωργικού αποθεματικού θα πρέπει να επεκταθεί στη στήριξη συλλογικών δράσεων όταν η Επιτροπή αποφασίζει ότι οι κανόνες ανταγωνισμού δεν εφαρμόζονται στις εν λόγω δράσεις.

Or. ro

Τροπολογία 218
Christine Singer

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 33

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(33) Κατά συνέπεια, το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/2116 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[9] θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.	***διαγράφεται***
[9] Κανονισμός (ΕΕ) 2021/2116 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 2ας Δεκεμβρίου 2021, σχετικά με τη χρηματοδότηση, τη διαχείριση και την παρακολούθηση της κοινής γεωργικής πολιτικής και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1306/2013 (ΕΕ L 435 της 6.12.2021, σ. 187, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/2116/oj).	

Or. en

Τροπολογία 219

Christine Singer

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 34

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(34) Προκειμένου να δοθεί στους φορείς της αγοράς ο απαραίτητος χρόνος για να προσαρμοστούν και να δοθεί στην Επιτροπή η δυνατότητα να αξιολογήσει τα υφιστάμενα εθνικά συστήματα και πρακτικές, η εφαρμογή των κανόνων σχετικά με την επιφύλαξη των προαιρετικών ενδείξεων «δίκαιος», «ισότιμος» και ισοδύναμων ενδείξεών τους, καθώς και της ένδειξης «βραχείες αλυσίδες εφοδιασμού», θα πρέπει να αναβληθεί κατά 2 έτη μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού. Επιπλέον, προκειμένου οι οικονομικοί φορείς να προσαρμόσουν τις συμβατικές σχέσεις τους στους νέους κανόνες για τις γραπτές συμβάσεις, η εφαρμογή των εν λόγω κανόνων θα πρέπει να αναβληθεί κατά 18 μήνες μετά την έναρξη ισχύος του,	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 220
Stefano Bonaccini, Dario Nardella, Camilla Laureti

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο -1 (νέο)
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 1 – παράγραφος 2 – στοιχείο ιβ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο -1
	Στο μέρος I, άρθρο 1 παράγραφος 2, προστίθεται το εξής στοιχείο:
	ιβα) ξύδι, μέρος XIIα·

Or. en

(Μέρος Ι του κανονισμού)

Τροπολογία 221
Luke Ming Flanagan
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο -1 (νέο)
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 1 – παράγραφος 2 – στοιχείο κδ

Ισχύον κείμενο	*Τροπολογία*
	Άρθρο -1 (νέο)
	Στο άρθρο 1 παράγραφος 2 το σημείο κδ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
Άρθρο 1 Πεδίο εφαρμογής	«Άρθρο 1 Πεδίο εφαρμογής
1. Ο παρών κανονισμός θεσπίζει την κοινή οργάνωση των αγορών γεωργικών προϊόντων για όλα τα προϊόντα του παραρτήματος Ι των Συνθηκών, εκτός από τα προϊόντα αλιείας και υδατοκαλλιέργειας ως ορίζονται στην ενωσιακή νομοθεσία περί κοινής οργάνωσης των αγορών προιόντων αλιείας και υδατοκαλλιεργείας.	1. Ο παρών κανονισμός θεσπίζει την κοινή οργάνωση των αγορών γεωργικών προϊόντων για όλα τα προϊόντα του παραρτήματος Ι των Συνθηκών, εκτός από τα προϊόντα αλιείας και υδατοκαλλιέργειας ως ορίζονται στην ενωσιακή νομοθεσία περί κοινής οργάνωσης των αγορών προιόντων αλιείας και υδατοκαλλιεργείας.
2. Τα γεωργικά προϊόντα που ορίζονται στην παράγραφο 1 υποδιαιρούνται στους ακόλουθους τομείς, όπως αναφέρονται στα αντίστοιχα τμήματα του παραρτήματος Ι:	2. Τα γεωργικά προϊόντα που ορίζονται στην παράγραφο 1 υποδιαιρούνται στους ακόλουθους τομείς, όπως αναφέρονται στα αντίστοιχα τμήματα του παραρτήματος Ι:
κδ) λοιπά προϊόντα, μέρος XXIV.	κδ) λοιπά προϊόντα, ***συμπεριλαμβανομένου του κρέατος αλόγου,*** μέρος XXIV.***»***

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EL/TXT/?uri=CELEX%3A02013R1308-20241108 - μέρος Ι του κανονισμού)

Τροπολογία 222
Luke Ming Flanagan
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο -1 α (νέο)
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 7

Ισχύον κείμενο	*Τροπολογία*
	Άρθρο -1α (νέο)
	το άρθρο 7 τροποποιείται ως εξής:
Άρθρο 7	«Άρθρο 7
Κατώτατες τιμές αναφοράς	Κατώτατες τιμές αναφοράς
1. Καθορίζονται οι εξής κατώτατες τιμές αναφοράς:	1. Καθορίζονται οι εξής κατώτατες τιμές αναφοράς:
α) όσον αφορά τον τομέα των σιτηρών, 101,31 EUR/τόνο, για το στάδιο της χονδρικής πώλησης εμπορευμάτων που παραδίδονται στην αποθήκη, πριν από την εκφόρτωσή τους·	α) όσον αφορά τον τομέα των σιτηρών, 101,31 EUR/τόνο, για το στάδιο της χονδρικής πώλησης εμπορευμάτων που παραδίδονται στην αποθήκη, πριν από την εκφόρτωσή τους·
β) όσον αφορά το αναποφλοίωτο ρύζι, 150 ευρώ/τόνο για τον ποιοτικό τύπο που ορίζεται στο παράρτημα III σημείο Α, για το στάδιο της χονδρικής πώλησης εμπορευμάτων που παραδίδονται στην αποθήκη, πριν από την εκφόρτωσή τους·	β) όσον αφορά το αναποφλοίωτο ρύζι, 150 ευρώ/τόνο για τον ποιοτικό τύπο που ορίζεται στο παράρτημα III σημείο Α, για το στάδιο της χονδρικής πώλησης εμπορευμάτων που παραδίδονται στην αποθήκη, πριν από την εκφόρτωσή τους·
γ) όσον αφορά τη ζάχαρη ποιοτικού τύπου που ορίζεται στο παράρτημα III σημείο Β, για τη μη συσκευασμένη ζάχαρη, στη θύρα του εργοστασίου:	γ) όσον αφορά τη ζάχαρη ποιοτικού τύπου που ορίζεται στο παράρτημα III σημείο Β, για τη μη συσκευασμένη ζάχαρη, στη θύρα του εργοστασίου:
i) λευκή ζάχαρη: 404,4 ευρώ/τόνο·	i) λευκή ζάχαρη: 404,4 ευρώ/τόνο·
ii) ακατέργαστη ζάχαρη: 335,2 ευρώ/τόνο·	ii) ακατέργαστη ζάχαρη: 335,2 ευρώ/τόνο·
δ) όσον αφορά τον τομέα του βοείου κρέατος, 2 224 ευρώ/τόνο για τα σφάγια αρσενικών βοοειδών κλάσης διάπλασης / Κλάσης κατάστασης πάχυνσης R3, όπως ορίζεται στην ενωσιακή κλίμακα ταξινόμησης των σφαγίων βοοειδών ηλικίας οκτώ μηνών και άνω που αναφέρεται στο παράρτημα IV μέρος Α·	δ) όσον αφορά τον τομέα του βοείου κρέατος, 2 224 ευρώ/τόνο για τα σφάγια αρσενικών βοοειδών κλάσης διάπλασης / Κλάσης κατάστασης πάχυνσης R3, όπως ορίζεται στην ενωσιακή κλίμακα ταξινόμησης των σφαγίων βοοειδών ηλικίας οκτώ μηνών και άνω που αναφέρεται στο παράρτημα IV μέρος Α·
ε) όσον αφορά τον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων:	ε) όσον αφορά τον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων:
i) 246,39 ευρώ ανά 100 κιλά για το βούτυρο·	i) 246,39 ευρώ ανά 100 κιλά για το βούτυρο·
ii) 169,80 ευρώ ανά 100 κιλά για το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη·	ii) 169,80 ευρώ ανά 100 κιλά για το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη·

στ) όσον αφορά το χοίρειο κρέας, 1 509,39 ευρώ/τόνο για τα σφάγια χοίρων ποιοτικού τύπου οριζόμενου βάσει του βάρους και της περιεκτικότητας σε άπαχο κρέας, όπως προβλέπεται στην ενωσιακή κλίμακα ταξινόμησης των σφαγίων χοίρων που αναφέρεται στο παράρτημα IV μέρος Β:

i) σφάγια βάρους από 60 έως λιγότερο από 120 κιλά: κλάση διάπλασης Ε·

ii) σφάγια βάρους από 120 έως 180 κιλά: κλάση διάπλασης R·

ζ) όσον αφορά τον τομέα του ελαιολάδου:

i) 1 779 ευρώ/τόνο για το εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο·

ii) 1 710 ευρώ/τόνο για το παρθένο ελαιόλαδο·

iii) 1 524 ευρώ/τόνο για το ελαιόλαδο λαμπάντε με ελεύθερη οξύτητα δύο βαθμών, ενώ το ποσό αυτό μειώνεται κατά 36,70 ευρώ/τόνο για κάθε επιπλέον βαθμό οξύτητας.

2. Οι κατώτατες τιμές αναφοράς της παραγράφου 1 αναθεωρούνται από την Επιτροπή, λαμβανομένων υπόψη αντικειμενικών κριτηρίων, ιδιαίτερα των εξελίξεων στην παραγωγή, του κόστους παραγωγής (ιδιαίτερα των εισροών) και των τάσεων στην αγορά. Όταν απαιτείται, οι κατώτατες τιμές αναφοράς επικαιροποιούνται σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία βάσει των εξελίξεων στην παραγωγή και τις αγορές.

στ) όσον αφορά το χοίρειο κρέας, 1 509,39 ευρώ/τόνο για τα σφάγια χοίρων ποιοτικού τύπου οριζόμενου βάσει του βάρους και της περιεκτικότητας σε άπαχο κρέας, όπως προβλέπεται στην ενωσιακή κλίμακα ταξινόμησης των σφαγίων χοίρων που αναφέρεται στο παράρτημα IV μέρος Β:

i) σφάγια βάρους από 60 έως λιγότερο από 120 κιλά: κλάση διάπλασης Ε·

ii) σφάγια βάρους από 120 έως 180 κιλά: κλάση διάπλασης R·

ζ) όσον αφορά τον τομέα του ελαιολάδου:

i) 1 779 ευρώ/τόνο για το εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο·

ii) 1 710 ευρώ/τόνο για το παρθένο ελαιόλαδο·

iii) 1 524 ευρώ/τόνο για το ελαιόλαδο λαμπάντε με ελεύθερη οξύτητα δύο βαθμών, ενώ το ποσό αυτό μειώνεται κατά 36,70 ευρώ/τόνο για κάθε επιπλέον βαθμό οξύτητας.

Ειδικές διατάξεις για την κάνναβη·

Όλα τα μέρη του φυτού της κάνναβης (Cannabis sativa L.) μπορούν να συγκομίζονται, να μεταποιούνται, να διατίθενται στο εμπόριο και να προωθούνται, υπό τον όρο ότι:

i) η κάνναβη που παράγεται στο έδαφος της ΕΕ προέρχεται από ποικιλία καταχωρισμένη στον κοινό κατάλογο ποικιλιών καλλιεργούμενων φυτικών ειδών της ΕΕ ή στον εθνικό κατάλογο ποικιλιών ενός κράτους μέλους και συμμορφώνεται με τη μέγιστη περιεκτικότητα σε

τετραϋδροκανναβινόλη (THC), όπως ορίζεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/2115·

ii) η κάνναβη που εισάγεται από τρίτες χώρες συμμορφώνεται με το άρθρο 189.

2. Οι κατώτατες τιμές αναφοράς της παραγράφου 1 αναθεωρούνται από την Επιτροπή, λαμβανομένων υπόψη αντικειμενικών κριτηρίων, ιδιαίτερα των εξελίξεων στην παραγωγή, του κόστους παραγωγής (ιδιαίτερα των εισροών) και των τάσεων στην αγορά. Όταν απαιτείται, κατώτατες τιμές αναφοράς επικαιροποιούνται σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία βάσει των εξελίξεων στην παραγωγή και τις αγορές.

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EL/TXT/?uri=CELEX%3A02013R1308-20241108)

Τροπολογία 223
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος -1 (νέα)
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 7 – παράγραφος 2

Ισχύον κείμενο	*Τροπολογία*
	-1 Στο άρθρο 7, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
(2) Οι κατώτατες τιμές αναφοράς ***της παραγράφου 1*** αναθεωρούνται ***από την Επιτροπή, λαμβανομένων υπόψη αντικειμενικών κριτηρίων, ιδιαίτερα των εξελίξεων στην παραγωγή, του κόστους παραγωγής (ιδιαίτερα των εισροών) και των τάσεων στην αγορά. Όταν απαιτείται, οι κατώτατες τιμές αναφοράς επικαιροποιούνται*** σύμφωνα με ***τη συνήθη νομοθετική διαδικασία βάσει*** των εξελίξεων ***στην παραγωγή και τις αγορές***.	***«***(2) οι κατώτατες τιμές αναφοράς αναθεωρούνται ***τακτικά,*** σύμφωνα με ***την εποχικότητα των προϊόντων, κατόπιν πρότασης του παρατηρητηρίου αγροδιατροφικής αλυσίδας (AFCO) της ΕΕ, υπό το πρίσμα*** των ***οικονομικών*** εξελίξεων ***και του πραγματικού κόστους παραγωγής. Η Επιτροπή είναι υπεύθυνη για την ανάπτυξη μεθοδολογίας για την τακτική αναθεώρηση των κατώτατων τιμών, με βάση αντικειμενικούς δείκτες όπως ο πληθωρισμός, το κόστος παραγωγής και οι αλλαγές στις γεωργικές***

	αγορές. Το κόστος παραγωγής περιλαμβάνει το κόστος των μέτρων που συμβάλλουν στην εφαρμογή ή την υπέρβαση των προτύπων βιωσιμότητας που απαιτούνται από το ενωσιακό ή το εθνικό δίκαιο, όπως ορίζεται στο άρθρο 210α παράγραφος 3. Η μεθοδολογία αυτή θα πρέπει να επιτρέπει την τακτική επικαιροποίηση των κατώτατων τιμών, ώστε να αντικατοπτρίζει την τρέχουσα οικονομική πραγματικότητα και να εξακολουθεί να αποτελεί αποτελεσματικό εργαλείο για τη σταθεροποίηση των αγορών.»

Or. ro

(02013R1308 – μέρος I)

Τροπολογία 224
Eric Sargiacomo, Claire Fita

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο -1 (νέο)
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 11

Ισχύον κείμενο	*Τροπολογία*
	-1) Το άρθρο 11 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
Προϊόντα επιλέξιμα για τη δημόσια παρέμβαση	Προϊόντα επιλέξιμα για τη δημόσια παρέμβαση
Η δημόσια παρέμβαση εφαρμόζεται υπό τους όρους του παρόντος τμήματος και με τυχόν πρόσθετες προϋποθέσεις και όρους που μπορεί να καθορίσει η Επιτροπή με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 19 και με εκτελεστικές πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 20, για τα ακόλουθα προϊόντα:	Η δημόσια παρέμβαση εφαρμόζεται υπό τους όρους του παρόντος τμήματος και με τυχόν πρόσθετες προϋποθέσεις και όρους που μπορεί να καθορίσει η Επιτροπή με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 19 και με εκτελεστικές πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 20, για τα ακόλουθα προϊόντα:
α) μαλακό σιτάρι, σκληρό σιτάρι, κριθάρι και καλαμπόκι·	α) μαλακό σιτάρι, σκληρό σιτάρι, κριθάρι και καλαμπόκι·
β) αναποφλοίωτο ρύζι·	β) αναποφλοίωτο ρύζι·
γ) νωπό ή διατηρημένο με απλή ψύξη	γ) νωπό ή διατηρημένο με απλή ψύξη

κρέας του τομέα του βοείου κρέατος των κωδικών ΣΟ 0201 10 00 και 0201 20 20 έως 0201 20 50·	κρέας του τομέα του βοείου κρέατος των κωδικών ΣΟ 0201 10 00 και 0201 20 20 έως 0201 20 50·
δ) βούτυρο παραγόμενο απευθείας και αποκλειστικά από παστεριωμένη κρέμα που λαμβάνεται απευθείας και αποκλειστικά από αγελαδινό γάλα σε εγκεκριμένη επιχείρηση της Ένωσης, ελάχιστης περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες βουτύρου 82 % κατά βάρος και μέγιστης περιεκτικότητας σε νερό 16 % κατά βάρος·	δ) βούτυρο παραγόμενο απευθείας και αποκλειστικά από παστεριωμένη κρέμα που λαμβάνεται απευθείας και αποκλειστικά από αγελαδινό γάλα σε εγκεκριμένη επιχείρηση της Ένωσης, ελάχιστης περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες βουτύρου 82 % κατά βάρος και μέγιστης περιεκτικότητας σε νερό 16 % κατά βάρος·
ε) αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη πρώτης ποιότητας που παρασκευάζεται από αγελαδινό γάλα με τη μέθοδο του καταιονισμού σε εγκεκριμένη επιχείρηση της Ένωσης, με ελάχιστη περιεκτικότητα σε πρωτεΐνες 34,0 % κατά βάρος επί του στερεού υπολείμματος χωρίς λίπος.	ε) αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη πρώτης ποιότητας που παρασκευάζεται από αγελαδινό γάλα με τη μέθοδο του καταιονισμού σε εγκεκριμένη επιχείρηση της Ένωσης, με ελάχιστη περιεκτικότητα σε πρωτεΐνες 34,0 % κατά βάρος επί του στερεού υπολείμματος χωρίς λίπος·
	ε α) λευκή ζάχαρη·
	ε β) πρόβειο κρέας των κωδικών ΣΟ 0104 10 30 ή 0204·
	ε γ) χοίρειο κρέας, νωπό, διατηρημένο με απλή ψύξη ή κατεψυγμένο του κωδικού ΣΟ 0203·
	ε δ) κρέας πουλερικών, νωπό, διατηρημένο με απλή ψύξη ή κατεψυγμένο του κωδικού ΣΟ 0207·»

Or. fr

(02013R1308 — Μέρος II — Τίτλος I — Κεφάλαιο I — Τμήμα 2)

Αιτιολόγηση

Amendement 52 du Parlement européen, adopté le 23 octobre 2020, à la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil modifiant les règlements (UE) nº 1308/2013 portant organisation commune des marchés dans le secteur des produits agricoles, (UE) nº 1151/2012 relatif aux systèmes de qualité applicables aux produits agricoles et aux denrées alimentaires, (UE) nº 251/2014 concernant la définition, la description, la présentation, l'étiquetage et la protection des indications géographiques des produits vinicoles aromatisés, (UE) nº 228/2013 portant mesures spécifiques dans le domaine de l'agriculture en faveur des régions ultrapériphériques de l'Union et (UE) nº 229/2013 portant mesures spécifiques dans le domaine de l'agriculture en faveur des îles mineures de la mer Égée (COM(2018)0394 – C8-0246/2018 – 2018/0218(COD))

Τροπολογία 225
Eric Sargiacomo, Claire Fita

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο -1 α (νέο)
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 15 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	-1α) Στο άρθρο 15, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:
	«2α. Κατά τον καθορισμό του ύψους της τιμής της δημόσιας παρέμβασης για τα διάφορα προϊόντα που απαριθμούνται στο άρθρο 11, το Συμβούλιο βασίζεται σε αντικειμενικά και διαφανή κριτήρια, όπως ο πληθωρισμός, σύμφωνα με τον στόχο της εξασφάλισης δίκαιου βιοτικού επιπέδου στον γεωργικό πληθυσμό, όπως ορίζεται στο άρθρο 39 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.»

Or. fr

(Μέρος II — Τίτλος I — Κεφάλαιο I — Τμήμα 2)

Αιτιολόγηση

Amendement 266 adapté du Parlement européen, adopté le 23 octobre 2020, à la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil modifiant les règlements (UE) nº 1308/2013 portant organisation commune des marchés dans le secteur des produits agricoles, (UE) nº 1151/2012 relatif aux systèmes de qualité applicables aux produits agricoles et aux denrées alimentaires, (UE) nº 251/2014 concernant la définition, la description, la présentation, l'étiquetage et la protection des indications géographiques des produits vinicoles aromatisés, (UE) nº 228/2013 portant mesures spécifiques dans le domaine de l'agriculture en faveur des régions ultrapériphériques de l'Union et (UE) nº 229/2013 portant mesures spécifiques dans le domaine de l'agriculture en faveur des îles mineures de la mer Égée (COM(2018)0394 – C8-0246/2018 – 2018/0218(COD))

Τροπολογία 226
Christine Singer

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1) [...]	***διαγράφεται***

Or. en

Αιτιολόγηση

Definitions are lacking, particularly in the case of "short value chains," "fair," and "equitable." Given the structural change and concentration processes in the agricultural sector, this term is not sufficiently flexible in the long term, nor is it a robust designation. Localizing the specifications for the use of these terms appears misplaced in the CMO. A regulation with definitions of the terms should be established in the relevant legal texts, for example, in the European Food Information Regulation (EU) No. 1169/2011 or Regulation (EC) No. 510/2006 of March 20, 2006, on the protection of geographical indications and designations of origin for agricultural products and foodstuffs.

Τροπολογία 227
Anna Strolenberg
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Οι ενδείξεις "δίκαιος", "ισότιμος" ή ενδείξεις ισοδύναμες με αυτές μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο, μεμονωμένα ή σε συνδυασμό με άλλες ενδείξεις, στην επισήμανση, στην παρουσίαση, σε διαφημιστικό υλικό ή σε εμπορικά έγγραφα προϊόντος των τομέων που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, το οποίο διατίθεται στην αγορά, υπό την προϋπόθεση ότι οι ενδείξεις αυτές χρησιμοποιούνται για την ενημέρωση των αγοραστών σχετικά με τους υφιστάμενους τρόπους οργάνωσης της παραγωγής, της διανομής ή της διάθεσης στην αγορά, οι οποίοι συμβάλλουν τουλάχιστον:	***διαγράφεται***

α) στη σταθερότητα και τη διαφάνεια στις σχέσεις των γεωργών με τους αγοραστές κατά μήκος της αλυσίδας εφοδιασμού·

β) σε τιμή που θεωρείται δίκαιη από τους συμμετέχοντες γεωργούς για τα προϊόντα τους· και

γ) σε συλλογικές πρωτοβουλίες που επιδιώκουν έναν ή περισσότερους από τους στόχους βιώσιμης ανάπτυξης των Ηνωμένων Εθνών.

Or. en

Τροπολογία 228
Raffaele Stancanelli

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Οι ενδείξεις "δίκαιος", "ισότιμος" ή ενδείξεις ισοδύναμες με αυτές μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο, μεμονωμένα ή σε συνδυασμό με άλλες ενδείξεις, στην επισήμανση, στην παρουσίαση, σε διαφημιστικό υλικό ή σε εμπορικά έγγραφα προϊόντος των τομέων που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, το οποίο διατίθεται στην αγορά, υπό την προϋπόθεση ότι οι ενδείξεις αυτές χρησιμοποιούνται για την ενημέρωση των αγοραστών σχετικά με τους υφιστάμενους τρόπους οργάνωσης της παραγωγής, της διανομής ή της διάθεσης στην αγορά, οι οποίοι συμβάλλουν τουλάχιστον:	***διαγράφεται***
α) στη σταθερότητα και τη διαφάνεια στις σχέσεις των γεωργών με τους αγοραστές κατά μήκος της αλυσίδας εφοδιασμού·	
β) σε τιμή που θεωρείται δίκαιη από τους	

συμμετέχοντες γεωργούς για τα προϊόντα τους· και

γ) σε συλλογικές πρωτοβουλίες που επιδιώκουν έναν ή περισσότερους από τους στόχους βιώσιμης ανάπτυξης των Ηνωμένων Εθνών.

Or. en

Τροπολογία 229
Salvatore De Meo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Οι ενδείξεις “δίκαιος”, “ισότιμος” ή ενδείξεις ισοδύναμες με αυτές μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο, μεμονωμένα ή σε συνδυασμό με άλλες ενδείξεις, στην επισήμανση, στην παρουσίαση, σε διαφημιστικό υλικό ή σε εμπορικά έγγραφα προϊόντος των τομέων που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, το οποίο διατίθεται στην αγορά, υπό την προϋπόθεση ότι οι ενδείξεις αυτές χρησιμοποιούνται για την ενημέρωση των αγοραστών σχετικά με τους υφιστάμενους τρόπους οργάνωσης της παραγωγής, της διανομής ή της διάθεσης στην αγορά, οι οποίοι συμβάλλουν τουλάχιστον:	1. Οι ενδείξεις “δίκαιος”, “ισότιμος” ή ενδείξεις ισοδύναμες με αυτές μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο, μεμονωμένα ή σε συνδυασμό με άλλες ενδείξεις, στην επισήμανση, στην παρουσίαση, σε διαφημιστικό υλικό ή σε εμπορικά έγγραφα προϊόντος των τομέων που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, το οποίο διατίθεται στην αγορά, υπό την προϋπόθεση ότι οι ενδείξεις αυτές ***είναι κοινές και επίσημα εγκεκριμένες από τους εμπλεκόμενους γεωργούς ή τις αντιπροσωπευτικές οργανώσεις τους και*** χρησιμοποιούνται για την ενημέρωση των αγοραστών σχετικά με τους υφιστάμενους τρόπους οργάνωσης της παραγωγής, της διανομής ή της διάθεσης στην αγορά, οι οποίοι συμβάλλουν τουλάχιστον:

Or. it

Αιτιολόγηση

Προκειμένου να διασφαλιστεί η γνησιότητα των πρακτικών που δηλώνονται ως «δίκαιες» και «ισότιμες» και να προστατεύονται τα συμφέροντα των γεωργών, είναι αναγκαίο να προβλεφθεί επίσημη έγκριση από τους εμπλεκόμενους παραγωγούς ή τις αντιπροσωπευτικές οργανώσεις τους. Ο εν λόγω μηχανισμός επιβεβαίωσης συμβάλλει στην προστασία και την ενίσχυση του

ρόλου των γεωργών.

Τροπολογία 230
Mireia Borrás Pabón

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 1 – εισαγωγική περίοδος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Οι ενδείξεις “δίκαιος”, “ισότιμος” ή ενδείξεις ισοδύναμες με αυτές μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο, μεμονωμένα ή σε συνδυασμό με άλλες ενδείξεις, στην επισήμανση, στην παρουσίαση, σε διαφημιστικό υλικό ή σε εμπορικά έγγραφα προϊόντος των τομέων που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, το οποίο διατίθεται στην αγορά, υπό την προϋπόθεση ότι οι ενδείξεις αυτές χρησιμοποιούνται για την ενημέρωση των αγοραστών σχετικά με τους υφιστάμενους τρόπους οργάνωσης της παραγωγής, της διανομής ή της διάθεσης στην αγορά, οι οποίοι συμβάλλουν τουλάχιστον:	1. Οι ενδείξεις “δίκαιος”, “ισότιμος” ή ενδείξεις ισοδύναμες με αυτές μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο, μεμονωμένα ή σε συνδυασμό με άλλες ενδείξεις, στην επισήμανση, στην παρουσίαση, σε διαφημιστικό υλικό ή σε εμπορικά έγγραφα προϊόντος των τομέων που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, το οποίο διατίθεται στην αγορά, ***με την προηγούμενη συγκατάθεση του γεωργού,*** υπό την προϋπόθεση ότι οι ενδείξεις αυτές χρησιμοποιούνται για την ενημέρωση των αγοραστών σχετικά με τους υφιστάμενους τρόπους οργάνωσης της παραγωγής, της διανομής ή της διάθεσης στην αγορά, οι οποίοι συμβάλλουν τουλάχιστον:

Or. es

Τροπολογία 231
Csaba Dömötör

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 1 – εισαγωγική περίοδος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Οι ενδείξεις “δίκαιος”, “ισότιμος” ή ενδείξεις ισοδύναμες με αυτές μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο, μεμονωμένα ή σε συνδυασμό με άλλες ενδείξεις, στην	1. Οι ενδείξεις “δίκαιος”, “ισότιμος” ή ενδείξεις ισοδύναμες με αυτές μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο, μεμονωμένα ή σε συνδυασμό με άλλες ενδείξεις, στην

επισήμανση, στην παρουσίαση, σε διαφημιστικό υλικό ή σε εμπορικά έγγραφα προϊόντος των τομέων που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, το οποίο διατίθεται στην αγορά, υπό την προϋπόθεση ότι οι ενδείξεις αυτές χρησιμοποιούνται για την ενημέρωση των αγοραστών σχετικά με τους υφιστάμενους τρόπους οργάνωσης της παραγωγής, της διανομής ή της διάθεσης στην αγορά, οι οποίοι συμβάλλουν τουλάχιστον:	επισήμανση, στην παρουσίαση, σε διαφημιστικό υλικό ή σε εμπορικά έγγραφα προϊόντος των τομέων που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, το οποίο διατίθεται στην αγορά, ***με την προηγούμενη συγκατάθεση του γεωργού και*** υπό την προϋπόθεση ότι οι ενδείξεις αυτές χρησιμοποιούνται για την ενημέρωση των αγοραστών σχετικά με τους υφιστάμενους τρόπους οργάνωσης της παραγωγής, της διανομής ή της διάθεσης στην αγορά, οι οποίοι συμβάλλουν τουλάχιστον:

Or. en

Τροπολογία 232
Alexander Bernhuber

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 1 – εισαγωγική περίοδος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Οι ενδείξεις “δίκαιος”, “ισότιμος” ή ενδείξεις ισοδύναμες με αυτές μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο, μεμονωμένα ή σε συνδυασμό με άλλες ενδείξεις, στην επισήμανση, στην παρουσίαση, σε διαφημιστικό υλικό ή σε εμπορικά έγγραφα προϊόντος των τομέων που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, το οποίο διατίθεται στην αγορά, υπό την προϋπόθεση ότι οι ενδείξεις αυτές χρησιμοποιούνται για την ενημέρωση των αγοραστών σχετικά με τους υφιστάμενους τρόπους οργάνωσης της παραγωγής, της διανομής ή της διάθεσης στην αγορά, οι οποίοι συμβάλλουν τουλάχιστον:	1. Οι ενδείξεις “δίκαιος”, “ισότιμος” ή ενδείξεις ισοδύναμες με αυτές μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο, μεμονωμένα ή σε συνδυασμό με άλλες ενδείξεις, στην επισήμανση, στην παρουσίαση, σε διαφημιστικό υλικό ή σε εμπορικά έγγραφα προϊόντος των τομέων που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, το οποίο διατίθεται στην αγορά, ***με την προηγούμενη συγκατάθεση του γεωργού και*** υπό την προϋπόθεση ότι οι ενδείξεις αυτές χρησιμοποιούνται για την ενημέρωση των αγοραστών σχετικά με τους υφιστάμενους τρόπους οργάνωσης της παραγωγής, της διανομής ή της διάθεσης στην αγορά, οι οποίοι συμβάλλουν τουλάχιστον:

Or. en

Τροπολογία 233
Carola Rackete

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) στη σταθερότητα και τη διαφάνεια στις σχέσεις των γεωργών με τους αγοραστές κατά μήκος της αλυσίδας εφοδιασμού·	α) στη σταθερότητα***, μέσω πολυετών συμβάσεων μεταξύ παραγωγών και αγοραστών, την ιχνηλασιμότητα*** και τη διαφάνεια στις σχέσεις των γεωργών με τους αγοραστές κατά μήκος της αλυσίδας εφοδιασμού·

Or. en

Τροπολογία 234
Luke Ming Flanagan
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) στη σταθερότητα και τη διαφάνεια στις σχέσεις των γεωργών με τους αγοραστές κατά μήκος της αλυσίδας εφοδιασμού·	α) στη σταθερότητα και τη διαφάνεια στις σχέσεις των γεωργών με τους αγοραστές κατά μήκος της αλυσίδας εφοδιασμού***, εγγύηση για τις οποίες αποτελεί η πολυετής εμπορική συνεργασία***·

Or. en

Τροπολογία 235
Luke Ming Flanagan
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 1 – στοιχείο α α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	αα) στη μακροπρόθεσμη δέσμευση μεταξύ των μερών της σύμβασης για χρονικό διάστημα που περιορίζει τον αντίκτυπο των οικονομικών αβεβαιοτήτων, το οποίο δεν μπορεί να είναι μικρότερο των τριών ετών·

Or. en

Τροπολογία 236
Eric Sargiacomo, Claire Fita

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 1 – στοιχείο α α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	α α) στην προώθηση της δημιουργίας συλλογικών οργανώσεων με δημοκρατική διαχείριση για τη συγκέντρωση των γεωργών·

Or. fr

Τροπολογία 237
Luke Ming Flanagan, Arash Saeidi, Giuseppe Antoci
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) σε τιμή που θεωρείται ***δίκαιη*** από τους συμμετέχοντες γεωργούς για τα προϊόντα τους· και	β) σε τιμή που θεωρείται ***ανταποδοτική*** από τους συμμετέχοντες γεωργούς για τα προϊόντα τους και

	καλύπτει, τουλάχιστον, το κόστος της βιώσιμης παραγωγής, συμπεριλαμβανομένης της δημιουργίας μισθού διαβίωσης για τον παραγωγό και περιθωρίου κινδύνου·

Or. en

Τροπολογία 238
Salvatore De Meo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) σε τιμή που θεωρείται δίκαιη από τους συμμετέχοντες γεωργούς για τα προϊόντα τους· ***και***	β) σε τιμή που θεωρείται δίκαιη από τους συμμετέχοντες γεωργούς για τα προϊόντα τους***, μεταξύ άλλων με βάση τις ενδείξεις που παρέχει το ευρωπαϊκό παρατηρητήριο αγροδιατροφικής αλυσίδας(AFCO) όσον αφορά το κόστος παραγωγής και τις εμπορικές πρακτικές, και***

Or. it

Τροπολογία 239
Γαλάτω Αλεξανδράκη, Εμμανουήλ Φράγκος

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Regulation (EU) No 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) σε τιμή που θεωρείται δίκαιη από τους συμμετέχοντες γεωργούς για τα προϊόντα τους· ***και***	β) σε τιμή που θεωρείται δίκαιη από τους συμμετέχοντες γεωργούς για τα προϊόντα τους***, και ανταποκρίνεται τουλάχιστον στο ελάχιστο κόστος παραγωγής, όπως αυτό καθορίζεται από τις αρμόδιες εθνικές αρχές σε συνεργασία***

	με τις γεωργικές οργανώσεις·

Or. el

Τροπολογία 240
Eric Sargiacomo, Claire Fita

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) σε τιμή που θεωρείται δίκαιη από τους συμμετέχοντες γεωργούς για τα προϊόντα τους· και	β) τιμή που θεωρείται δίκαιη από τους συμμετέχοντες γεωργούς για τα προϊόντα τους***, η οποία τους επιτρέπει να καλύπτουν το κόστος παραγωγής τους, συμπεριλαμβανομένης της αμοιβής για την εργασία τους*** · και

Or. fr

Τροπολογία 241
Luke Ming Flanagan, Arash Saeidi, Sebastian Everding, Giuseppe Antoci
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) σε συλλογικές πρωτοβουλίες που επιδιώκουν ***έναν ή περισσότερους από*** τους στόχους βιώσιμης ανάπτυξης των Ηνωμένων Εθνών**.**	γ) συλλογικές πρωτοβουλίες που επιδιώκουν τους στόχους βιώσιμης ανάπτυξης των Ηνωμένων Εθνών ***που σχετίζονται με τη βιώσιμη γεωργία, τη δράση για το κλίμα και την προστασία των χερσαίων οικοσυστημάτων, όπως εγγυώνται η πιστοποίηση των βιολογικών καλλιεργειών ή τα οικολογικά προγράμματα·***

Or. en

Τροπολογία 242
Herbert Dorfmann

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) σε συλλογικές πρωτοβουλίες που επιδιώκουν έναν ή περισσότερους από τους στόχους βιώσιμης ανάπτυξης των Ηνωμένων Εθνών.	γ) σε συλλογικές πρωτοβουλίες που επιδιώκουν έναν ή περισσότερους από τους στόχους βιώσιμης ανάπτυξης των Ηνωμένων Εθνών***, μεταξύ άλλων με την ανάπτυξη συστημάτων συγκριτικής αξιολόγησης της βιωσιμότητας στις γεωργικές εκμεταλλεύσεις***.

Or. en

Τροπολογία 243
Mireia Borrás Pabón

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) σε συλλογικές πρωτοβουλίες που επιδιώκουν ***έναν ή περισσότερους από τους στόχους βιώσιμης ανάπτυξης των Ηνωμένων Εθνών***.	γ) σε συλλογικές πρωτοβουλίες που επιδιώκουν ***την κοινωνικοοικονομική ανάπτυξη των αγροτικών κοινοτήτων στην Ένωση***.

Or. es

Τροπολογία 244
Luke Ming Flanagan
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 1 – στοιχείο γ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	γα) Η εκ των προτέρων αξιολόγηση και επαλήθευση των όρων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχεία α), β), γ) θα πρέπει να διενεργείται από τρίτο οργανισμό αξιολόγησης της συμμόρφωσης, διαπιστευμένο σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 765/2008.

Or. en

Τροπολογία 245
Eric Sargiacomo, Claire Fita

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88α – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1α. Οι οικονομικοί φορείς που χρησιμοποιούν τον όρο «δίκαιο» στη συσκευασία των προϊόντων που εμπορεύονται πρέπει να συνεργάζονται με σήματα ή συστήματα εγγύησης δίκαιου εμπορίου και να επωμίζονται το κόστος της πιστοποίησης. Τα εν λόγω σήματα ή συστήματα εγγύησης πρέπει να αναγνωρίζονται και να ελέγχονται από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη. Οι οικονομικοί φορείς συμμετέχουν σε δράσεις ευαισθητοποίησης και εκπαίδευσης σχετικά με τα βιώσιμα πρότυπα παραγωγής και κατανάλωσης. Οι εν λόγω απαιτήσεις ισχύουν εξίσου για τα προϊόντα της Ένωσης και τα προϊόντα από τρίτες χώρες.

Or. fr

Τροπολογία 246
Carmen Crespo Díaz

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88α – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1α. Θα πρέπει να τροποποιηθεί το κανονιστικό πλαίσιο σχετικά με την επισήμανση των αγροδιατροφικών προϊόντων, ώστε να διασφαλιστεί ότι οι πληροφορίες που παρέχονται στους καταναλωτές περιλαμβάνουν σαφώς και ευκρινώς τη χώρα παραγωγής, το είδος της χρησιμοποιούμενης μεθόδου παραγωγής, καθώς και τις αναγνωρισμένες πιστοποιήσεις ποιότητας που κατέχει το προϊόν, με στόχο την αύξηση της διαφάνειας στην αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων, τη διευκόλυνση της λήψης τεκμηριωμένων αποφάσεων αγοράς, την ενίσχυση της προώθησης και την ανάδειξη των προσπαθειών των Ευρωπαίων παραγωγών όσον αφορά την ποιότητα και τη βιωσιμότητα.

Or. es

Τροπολογία 247
Arash Saeidi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 1 – εδάφιο 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1α. Μια «δίκαιη» τιμή δεν πρέπει να είναι χαμηλότερη από το πλήρες κόστος παραγωγής, συμπεριλαμβανομένης της αξιοπρεπούς αμοιβής για τη γεωργική εργασία, της κοινωνικής προστασίας των γεωργών και της συνεκτίμησης του

	ενεργειακού κόστους, σύμφωνα με δείκτες που δημοσιεύονται από τις δημόσιες αρχές ή επικυρώνονται από τις οργανώσεις παραγωγών.

Or. fr

Τροπολογία 248
Salvatore De Meo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 2 – εισαγωγική περίοδος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Η ένδειξη "βραχεία αλυσίδα εφοδιασμού" μπορεί να χρησιμοποιείται μόνο, μεμονωμένα ή σε συνδυασμό με άλλες ενδείξεις, στην επισήμανση, στην παρουσίαση, σε διαφημιστικό υλικό ή σε εμπορικά έγγραφα προϊόντος των τομέων που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, το οποίο διατίθεται στην αγορά, υπό την προϋπόθεση ότι η ένδειξη αυτή χρησιμοποιείται για την ενημέρωση των αγοραστών σχετικά με τους υφιστάμενους τρόπους οργάνωσης της παραγωγής, της διανομής ή της διάθεσης στην αγορά, οι οποίοι προβλέπουν:	2. Η ένδειξη "βραχεία αλυσίδα εφοδιασμού" μπορεί να χρησιμοποιείται μόνο, μεμονωμένα ή σε συνδυασμό με άλλες ενδείξεις, στην επισήμανση, στην παρουσίαση, σε διαφημιστικό υλικό ή σε εμπορικά έγγραφα προϊόντος των τομέων που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, το οποίο διατίθεται στην αγορά, υπό την προϋπόθεση ότι η ένδειξη αυτή ***κοινοποιείται και εγκρίνεται επίσημα από τους εμπλεκόμενους γεωργούς ή τις αντιπροσωπευτικές οργανώσεις τους και*** χρησιμοποιείται για την ενημέρωση των αγοραστών σχετικά με τους υφιστάμενους τρόπους οργάνωσης της παραγωγής, της διανομής ή της διάθεσης στην αγορά, οι οποίοι προβλέπουν:

Or. it

Αιτιολόγηση

Σύμφωνα με την προηγούμενη τροπολογία.

Τροπολογία 249
Raffaele Stancanelli

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 2 – εισαγωγική περίοδος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Η ένδειξη "βραχεία αλυσίδα εφοδιασμού" μπορεί να χρησιμοποιείται μόνο, μεμονωμένα ή σε συνδυασμό με άλλες ενδείξεις, στην επισήμανση, στην παρουσίαση, σε διαφημιστικό υλικό ή σε εμπορικά έγγραφα προϊόντος των τομέων που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, το οποίο διατίθεται στην αγορά, υπό την προϋπόθεση ότι η ένδειξη αυτή χρησιμοποιείται για την ενημέρωση των αγοραστών σχετικά με τους υφιστάμενους τρόπους οργάνωσης της παραγωγής, της διανομής ή της διάθεσης στην αγορά, οι οποίοι προβλέπουν***:***	2. Η ένδειξη "βραχεία αλυσίδα εφοδιασμού" μπορεί να χρησιμοποιείται μόνο, μεμονωμένα ή σε συνδυασμό με άλλες ενδείξεις, στην επισήμανση, στην παρουσίαση, σε διαφημιστικό υλικό ή σε εμπορικά έγγραφα προϊόντος των τομέων που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, το οποίο διατίθεται στην αγορά, υπό την προϋπόθεση ότι η ένδειξη αυτή χρησιμοποιείται για την ενημέρωση των αγοραστών σχετικά με τους υφιστάμενους τρόπους οργάνωσης της παραγωγής, της διανομής ή της διάθεσης στην αγορά, οι οποίοι προβλέπουν ***τη γεωγραφική εγγύτητα μεταξύ του γεωργού και του τελικού καταναλωτή του προϊόντος.***

Or. en

Τροπολογία 250
Alexander Bernhuber

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 2 – εισαγωγική περίοδος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Η ένδειξη "βραχεία αλυσίδα εφοδιασμού" μπορεί να χρησιμοποιείται μόνο, μεμονωμένα ή σε συνδυασμό με άλλες ενδείξεις, στην επισήμανση, στην παρουσίαση, σε διαφημιστικό υλικό ή σε εμπορικά έγγραφα προϊόντος των τομέων που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, το οποίο διατίθεται στην αγορά, υπό την προϋπόθεση ότι η ένδειξη αυτή χρησιμοποιείται για την ενημέρωση	2. Η ένδειξη "βραχεία αλυσίδα εφοδιασμού" μπορεί να χρησιμοποιείται μόνο, μεμονωμένα ή σε συνδυασμό με άλλες ενδείξεις, στην επισήμανση, στην παρουσίαση, σε διαφημιστικό υλικό ή σε εμπορικά έγγραφα προϊόντος των τομέων που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, το οποίο διατίθεται στην αγορά, ***με την προηγούμενη συγκατάθεση του γεωργού και*** υπό την προϋπόθεση ότι

των αγοραστών σχετικά με τους υφιστάμενους τρόπους οργάνωσης της παραγωγής, της διανομής ή της διάθεσης στην αγορά, οι οποίοι προβλέπουν:	η ένδειξη αυτή χρησιμοποιείται για την ενημέρωση των αγοραστών σχετικά με τους υφιστάμενους τρόπους οργάνωσης της παραγωγής, της διανομής ή της διάθεσης στην αγορά, οι οποίοι προβλέπουν:

Or. en

Τροπολογία 251
Csaba Dömötör

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 2 – εισαγωγική περίοδος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Η ένδειξη "βραχεία αλυσίδα εφοδιασμού" μπορεί να χρησιμοποιείται μόνο, μεμονωμένα ή σε συνδυασμό με άλλες ενδείξεις, στην επισήμανση, στην παρουσίαση, σε διαφημιστικό υλικό ή σε εμπορικά έγγραφα προϊόντος των τομέων που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, το οποίο διατίθεται στην αγορά, υπό την προϋπόθεση ότι η ένδειξη αυτή χρησιμοποιείται για την ενημέρωση των αγοραστών σχετικά με τους υφιστάμενους τρόπους οργάνωσης της παραγωγής, της διανομής ή της διάθεσης στην αγορά, οι οποίοι προβλέπουν:	2. Η ένδειξη "βραχεία αλυσίδα εφοδιασμού" μπορεί να χρησιμοποιείται μόνο, μεμονωμένα ή σε συνδυασμό με άλλες ενδείξεις, στην επισήμανση, στην παρουσίαση, σε διαφημιστικό υλικό ή σε εμπορικά έγγραφα προϊόντος των τομέων που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, το οποίο διατίθεται στην αγορά, ***με την προηγούμενη συγκατάθεση του γεωργού και*** υπό την προϋπόθεση ότι η ένδειξη αυτή χρησιμοποιείται για την ενημέρωση των αγοραστών σχετικά με τους υφιστάμενους τρόπους οργάνωσης της παραγωγής, της διανομής ή της διάθεσης στην αγορά, οι οποίοι προβλέπουν:

Or. en

Τροπολογία 252
Bert-Jan Ruissen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 2 – εισαγωγική περίοδος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Η ένδειξη “βραχεία αλυσίδα εφοδιασμού” μπορεί να χρησιμοποιείται μόνο, μεμονωμένα ή σε συνδυασμό με άλλες ενδείξεις, στην επισήμανση, στην παρουσίαση, σε διαφημιστικό υλικό ή σε εμπορικά έγγραφα προϊόντος των τομέων που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, το οποίο διατίθεται στην αγορά, υπό την προϋπόθεση ότι η ένδειξη αυτή χρησιμοποιείται για την ενημέρωση των αγοραστών σχετικά με τους υφιστάμενους τρόπους οργάνωσης της παραγωγής, της διανομής ή της διάθεσης στην αγορά, οι οποίοι προβλέπουν:	2. Η ένδειξη “βραχεία αλυσίδα εφοδιασμού” μπορεί να χρησιμοποιείται μόνο, μεμονωμένα ή σε συνδυασμό με άλλες ενδείξεις, στην επισήμανση, στην παρουσίαση, σε διαφημιστικό υλικό ή σε εμπορικά έγγραφα προϊόντος των τομέων που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, το οποίο διατίθεται στην αγορά, υπό την προϋπόθεση ότι η ένδειξη αυτή χρησιμοποιείται για την ενημέρωση των αγοραστών σχετικά με τους υφιστάμενους τρόπους οργάνωσης της παραγωγής, της διανομής ή της διάθεσης στην αγορά, οι οποίοι προβλέπουν ***τουλάχιστον μία από τις ακόλουθες προϋποθέσεις***:

Or. en

Τροπολογία 253
Mireia Borrás Pabón

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 2 – εισαγωγική περίοδος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Η ένδειξη “βραχεία αλυσίδα εφοδιασμού” μπορεί να χρησιμοποιείται μόνο, μεμονωμένα ή σε συνδυασμό με άλλες ενδείξεις, στην επισήμανση, στην παρουσίαση, σε διαφημιστικό υλικό ή σε εμπορικά έγγραφα προϊόντος των τομέων που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, το οποίο διατίθεται στην αγορά, υπό την προϋπόθεση ότι η ένδειξη αυτή χρησιμοποιείται για την ενημέρωση των αγοραστών σχετικά με τους υφιστάμενους τρόπους οργάνωσης της παραγωγής, της διανομής ή της διάθεσης στην αγορά, οι οποίοι προβλέπουν:	2. Η ένδειξη “βραχεία αλυσίδα εφοδιασμού” μπορεί να χρησιμοποιείται μόνο, μεμονωμένα ή σε συνδυασμό με άλλες ενδείξεις, στην επισήμανση, στην παρουσίαση, σε διαφημιστικό υλικό ή σε εμπορικά έγγραφα προϊόντος των τομέων που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, το οποίο διατίθεται στην αγορά, ***με τη συγκατάθεση του γεωργού και*** υπό την προϋπόθεση ότι η ένδειξη αυτή χρησιμοποιείται για την ενημέρωση των αγοραστών σχετικά με τους υφιστάμενους τρόπους οργάνωσης της παραγωγής, της διανομής ή της διάθεσης στην αγορά, οι οποίοι προβλέπουν:

Or. es

Τροπολογία 254
Cristina Maestre, Dario Nardella, Stefano Bonaccini, Elena Sancho Murillo, Eric Sargiacomo, Camilla Laureti

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 2 – εισαγωγική περίοδος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Η ένδειξη "βραχεία αλυσίδα εφοδιασμού" μπορεί να χρησιμοποιείται μόνο, μεμονωμένα ή σε συνδυασμό με άλλες ενδείξεις, στην επισήμανση, στην παρουσίαση, σε διαφημιστικό υλικό ή σε εμπορικά έγγραφα προϊόντος των τομέων που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, το οποίο διατίθεται στην αγορά, υπό την προϋπόθεση ότι η ένδειξη αυτή χρησιμοποιείται για την ενημέρωση των αγοραστών σχετικά με τους υφιστάμενους τρόπους οργάνωσης της παραγωγής, της διανομής ή της διάθεσης στην αγορά, οι οποίοι προβλέπουν:	2. Η ένδειξη "βραχεία αλυσίδα εφοδιασμού" μπορεί να χρησιμοποιείται μόνο, μεμονωμένα ή σε συνδυασμό με άλλες ενδείξεις, στην επισήμανση, στην παρουσίαση, σε διαφημιστικό υλικό ή σε εμπορικά έγγραφα προϊόντος των τομέων που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, το οποίο ***παράγεται στην ΕΕ και*** διατίθεται στην αγορά ***της ΕΕ***, υπό την προϋπόθεση ότι η ένδειξη αυτή χρησιμοποιείται για την ενημέρωση των αγοραστών σχετικά με τους υφιστάμενους τρόπους οργάνωσης της παραγωγής, της διανομής ή της διάθεσης στην αγορά, οι οποίοι προβλέπουν:

Or. en

Τροπολογία 255
Esther Herranz García

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 2 – εισαγωγική περίοδος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Η ένδειξη "βραχεία αλυσίδα εφοδιασμού" μπορεί να χρησιμοποιείται μόνο, μεμονωμένα ή σε συνδυασμό με άλλες ενδείξεις, στην επισήμανση, στην	2. Η ένδειξη "βραχεία αλυσίδα εφοδιασμού" μπορεί να χρησιμοποιείται μόνο, μεμονωμένα ή σε συνδυασμό με άλλες ενδείξεις, στην επισήμανση, στην

παρουσίαση, σε διαφημιστικό υλικό ή σε εμπορικά έγγραφα προϊόντος των τομέων που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, το οποίο διατίθεται στην αγορά, υπό την προϋπόθεση ότι η ένδειξη αυτή χρησιμοποιείται για την ενημέρωση των αγοραστών σχετικά με τους υφιστάμενους τρόπους οργάνωσης της παραγωγής, της διανομής ή της διάθεσης στην αγορά, οι οποίοι προβλέπουν:

παρουσίαση, σε διαφημιστικό υλικό ή σε εμπορικά έγγραφα προϊόντος των τομέων που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, το οποίο ***παράγεται στην ΕΕ και*** διατίθεται στην αγορά ***της ΕΕ***, υπό την προϋπόθεση ότι η ένδειξη αυτή χρησιμοποιείται για την ενημέρωση των αγοραστών σχετικά με τους υφιστάμενους τρόπους οργάνωσης της παραγωγής, της διανομής ή της διάθεσης στην αγορά, οι οποίοι προβλέπουν:

Or. en

Τροπολογία 256
Raffaele Stancanelli

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) άμεση σχέση μεταξύ του γεωργού και του τελικού καταναλωτή του προϊόντος, ή	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 257
Gilles Pennelle, Valérie Deloge

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) άμεση σχέση μεταξύ του γεωργού και του τελικού καταναλωτή του προϊόντος, ή	α) άμεση σχέση μεταξύ του γεωργού και του τελικού καταναλωτή του προϊόντος, ***εφόσον το προϊόν κατασκευάζεται στον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο,*** ή

Or. fr

Τροπολογία 258
Maria Noichl

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) άμεση σχέση μεταξύ του γεωργού και του τελικού καταναλωτή του προϊόντος, ή	α) άμεση σχέση μεταξύ του γεωργού και του τελικού καταναλωτή του προϊόντος, ***εφόσον το προϊόν παρασκευάζεται στην ευρωπαϊκή κοινή αγορά,*** ή

Or. en

Τροπολογία 259
Anna Strolenberg
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) άμεση σχέση μεταξύ του γεωργού και του τελικού καταναλωτή του προϊόντος, ή	α) άμεση σχέση μεταξύ του γεωργού και του τελικού καταναλωτή του προϊόντος, ή ***έναν μόνο ενδιάμεσο φορέα που διασφαλίζει τη σχέση μεταξύ των δύο, ή***

Or. en

Τροπολογία 260
Bert-Jan Ruissen

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) ***άμεση*** σχέση μεταξύ του γεωργού και του τελικού καταναλωτή του προϊόντος, ή	α) σχέση ***με περιορισμένο αριθμό ενδιάμεσων φορέων*** μεταξύ του γεωργού***, του συνεταιρισμού ή της οργάνωσης παραγωγών*** και του τελικού καταναλωτή του προϊόντος, ή

Or. en

Τροπολογία 261
Csaba Dömötör

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) άμεση σχέση μεταξύ του γεωργού και του τελικού καταναλωτή του προϊόντος, ή	α) άμεση σχέση μεταξύ του γεωργού ***ή του συνεταιρισμού ή της οργάνωσης παραγωγών*** και του τελικού καταναλωτή του προϊόντος, ή

Or. en

Τροπολογία 262
Barry Cowen, Asger Christensen, Christine Singer, Charles Goerens

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) άμεση σχέση μεταξύ του γεωργού και του τελικού καταναλωτή του προϊόντος, ή	α) άμεση σχέση μεταξύ του γεωργού***, του συνεταιρισμού ή της οργάνωσης παραγωγών*** και του τελικού καταναλωτή του προϊόντος, ή

Or. en

Τροπολογία 263
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88α – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) άμεση σχέση μεταξύ του γεωργού και του τελικού καταναλωτή του προϊόντος, ή	α) άμεση σχέση μεταξύ του γεωργού και του τελικού καταναλωτή του προϊόντος, ***με όχι περισσότερους από έναν ενδιάμεσους φορείς,*** ή

Or. ro

Τροπολογία 264
Luke Ming Flanagan
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) άμεση σχέση μεταξύ του γεωργού και του τελικού καταναλωτή του προϊόντος, ή	α) άμεση σχέση ***ή μειωμένοι ενδιάμεσοι φορείς*** μεταξύ του γεωργού και του τελικού καταναλωτή του προϊόντος, ή

Or. en

Τροπολογία 265
Mireia Borrás Pabón

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) άμεση σχέση μεταξύ του γεωργού και του τελικού καταναλωτή του προϊόντος, ή	α) άμεση σχέση μεταξύ του γεωργού ***ή του συνεταιρισμού ή της ΟΠ*** και του τελικού καταναλωτή του προϊόντος, ή

Or. es

Τροπολογία 266
Alexander Bernhuber

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) άμεση σχέση μεταξύ του γεωργού και του τελικού καταναλωτή του προϊόντος, ή	α) άμεση σχέση μεταξύ του γεωργού ***ή του συνεταιρισμού ή της ΟΠ*** και του τελικού καταναλωτή του προϊόντος, ή

Or. en

Τροπολογία 267
Cristina Maestre, Dario Nardella, Stefano Bonaccini, Elena Sancho Murillo, Camilla Laureti

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) άμεση σχέση μεταξύ του γεωργού και του τελικού καταναλωτή του προϊόντος, ή	α) άμεση σχέση μεταξύ του γεωργού ***ή του συνεταιρισμού του*** και του τελικού καταναλωτή του προϊόντος, ή

Or. en

Τροπολογία 268
Eric Sargiacomo, Claire Fita

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) άμεση σχέση μεταξύ του γεωργού και του τελικού καταναλωτή του προϊόντος, ***ή***	α) άμεση σχέση μεταξύ του γεωργού ***ή του συνεταιρισμού του*** και του τελικού καταναλωτή του προϊόντος, ***και***

Or. fr

Τροπολογία 269
Paulo Do Nascimento Cabral

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88α – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) άμεση σχέση μεταξύ του γεωργού και του τελικού καταναλωτή του προϊόντος, ***ή***	α) άμεση σχέση μεταξύ του γεωργού και του τελικού καταναλωτή του προϊόντος ***που παράγεται στην ΕΕ***, ***και***

Or. pt

Τροπολογία 270
Esther Herranz García

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) άμεση σχέση μεταξύ του γεωργού και του τελικού καταναλωτή του προϊόντος, ή	α) άμεση σχέση μεταξύ του γεωργού ***ή του συνεταιρισμού*** και του τελικού καταναλωτή του προϊόντος, ή

Or. en

Αιτιολόγηση

Η εγγύτητα ή η άμεση σχέση δεν θα πρέπει να μετρώνται μόνο από τον παραγωγό, αλλά, εναλλακτικά, από τον συνεταιρισμό, δεδομένου ότι ο συνεταιρισμός είναι εκείνος που διαθέτει συχνά στην αγορά και, ως εκ τούτου, μπορεί να έχει σχέση με τον καταναλωτή.

Τροπολογία 271
Raffaele Stancanelli

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) στενή σχέση και γεωγραφική εγγύτητα μεταξύ του γεωργού και του τελικού καταναλωτή του προϊόντος.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 272
Gilles Pennelle, Valérie Deloge

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) στενή σχέση και γεωγραφική εγγύτητα μεταξύ του γεωργού και του τελικού καταναλωτή του προϊόντος.	β) στενή σχέση και γεωγραφική εγγύτητα***, νοούμενη ως μειωμένη απόσταση ή διάρκεια μεταφοράς και σε εθνικό επίπεδο,*** μεταξύ του γεωργού και του τελικού καταναλωτή του προϊόντος.

Or. fr

Τροπολογία 273
Bert-Jan Ruissen

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) στενή σχέση ***και*** γεωγραφική εγγύτητα μεταξύ του γεωργού και του τελικού καταναλωτή του προϊόντος.	β) στενή σχέση ***ή*** γεωγραφική εγγύτητα***, μεταξύ άλλων σε διασυνοριακά πλαίσια,*** μεταξύ του γεωργού***, του συνεταιρισμού ή της οργάνωσης παραγωγών*** και του τελικού καταναλωτή του προϊόντος.

Or. en

Τροπολογία 274
Anna Strolenberg
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) στενή σχέση και γεωγραφική εγγύτητα μεταξύ του γεωργού και του τελικού καταναλωτή του προϊόντος***.***	β) στενή σχέση και γεωγραφική εγγύτητα***, από άποψη τόσο απόστασης όσο και χρόνου μεταφοράς,*** μεταξύ του γεωργού και του τελικού καταναλωτή του προϊόντος ***και***

Or. en

Τροπολογία 275
Csaba Dömötör

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) στενή σχέση και γεωγραφική	β) στενή σχέση και γεωγραφική

εγγύτητα μεταξύ του γεωργού και του τελικού καταναλωτή του προϊόντος.	εγγύτητα μεταξύ του γεωργού ***ή του συνεταιρισμού ή της οργάνωσης παραγωγών*** και του τελικού καταναλωτή του προϊόντος.

Or. en

Τροπολογία 276
Barry Cowen, Asger Christensen, Christine Singer, Charles Goerens

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) στενή σχέση και γεωγραφική εγγύτητα μεταξύ του γεωργού και του τελικού καταναλωτή του προϊόντος.	β) στενή σχέση και γεωγραφική εγγύτητα μεταξύ του γεωργού***, του συνεταιρισμού ή της οργάνωσης παραγωγών*** και του τελικού καταναλωτή του προϊόντος.

Or. en

Τροπολογία 277
Mireia Borrás Pabón

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) στενή σχέση και γεωγραφική εγγύτητα μεταξύ του γεωργού και του τελικού καταναλωτή του προϊόντος.	β) στενή σχέση και γεωγραφική εγγύτητα μεταξύ του γεωργού ***ή του συνεταιρισμού ή της ΟΠ*** και του τελικού καταναλωτή του προϊόντος.

Or. es

Τροπολογία 278

Alexander Bernhuber

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) στενή σχέση και γεωγραφική εγγύτητα μεταξύ του γεωργού και του τελικού καταναλωτή του προϊόντος.	β) στενή σχέση και γεωγραφική εγγύτητα μεταξύ του γεωργού ***ή του συνεταιρισμού ή της ΟΠ*** και του τελικού καταναλωτή του προϊόντος.

Or. en

Τροπολογία 279
Cristina Maestre, Dario Nardella, Stefano Bonaccini, Elena Sancho Murillo, Camilla Laureti

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) στενή σχέση και γεωγραφική εγγύτητα μεταξύ του γεωργού και του τελικού καταναλωτή του προϊόντος.	β) στενή σχέση και γεωγραφική εγγύτητα μεταξύ του γεωργού ***ή του συνεταιρισμού του*** και του τελικού καταναλωτή του προϊόντος.

Or. en

Τροπολογία 280
Esther Herranz García

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) στενή σχέση και γεωγραφική	β) στενή σχέση και γεωγραφική

εγγύτητα μεταξύ του γεωργού και του τελικού καταναλωτή του προϊόντος.	εγγύτητα μεταξύ του γεωργού ***ή του συνεταιρισμού*** και του τελικού καταναλωτή του προϊόντος.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η εγγύτητα ή η άμεση σχέση δεν θα πρέπει να μετρώνται μόνο από τον παραγωγό, αλλά, εναλλακτικά, από τον συνεταιρισμό, δεδομένου ότι ο συνεταιρισμός είναι εκείνος που διαθέτει συχνά στην αγορά και, ως εκ τούτου, μπορεί να έχει σχέση με τον καταναλωτή.

Τροπολογία 281
Eric Sargiacomo, Claire Fita

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(b) ***στενή σχέση και*** γεωγραφική εγγύτητα μεταξύ του γεωργού και του τελικού καταναλωτή του προϊόντος.	(b) γεωγραφική εγγύτητα μεταξύ του γεωργού ***ή του συνεταιρισμού του*** και του τελικού καταναλωτή του προϊόντος.

Or. fr

Τροπολογία 282
Anna Strolenberg
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 2 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	βα) συλλογικές πρωτοβουλίες που επιδιώκουν διάφορους από τους στόχους βιώσιμης ανάπτυξης των Ηνωμένων Εθνών και ακολουθούν μεθόδους παραγωγής που προστατεύουν το περιβάλλον και τη βιοποικιλότητα.

Or. en

Τροπολογία 283
Luke Ming Flanagan
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 2 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	βα) άμεση σχέση μεταξύ των γεωργών που ασχολούνται με την αύξηση της αξίας μέσω της περαιτέρω μεταποίησης στη γεωργική εκμετάλλευση και των εμπόρων λιανικής πώλησης που αποτελούν τον τελικό κρίκο της αλυσίδας εφοδιασμού·

Or. en

Τροπολογία 284
Salvatore De Meo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 2 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(β α) κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 2, η ένδειξη «βραχεία αλυσίδα εφοδιασμού» μπορεί να χρησιμοποιείται στην περίπτωση προϊόντων που διατίθενται στην αγορά από οργανώσεις παραγωγών (ΟΠ) / ενώσεις οργανώσεων παραγωγών (ΕΟΠ).

Or. it

Αιτιολόγηση

Η χρήση του τύπου της «βραχείας αλυσίδας εφοδιασμού» πρέπει να επιτρέπεται αυτόματα στην περίπτωση προϊόντων που διατίθενται στην αγορά από οργανώσεις παραγωγών (ΟΠ) / ενώσεις οργανώσεων παραγωγών (ΕΟΠ). Πράγματι, οι οργανώσεις παραγωγών (ΟΠ) / ενώσεις οργανώσεων παραγωγών (ΕΟΠ) διαθέτουν άμεσα την παραγωγή των μελών τους στην αγορά, δημιουργώντας ουσιαστικά μια βραχεία αλυσίδα εφοδιασμού. Με τον τρόπο αυτό θα ενισχυθεί, επίσης, ο ρόλος των οργανώσεων παραγωγών (ΟΠ) και των ενώσεων οργανώσεων παραγωγών (ΕΟΠ) ενθαρρύνοντας τη συγκέντρωση.

Τροπολογία 285
Anna Strolenberg
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	2α. Η χρήση των προαιρετικών ενδείξεων βάσει του παρόντος άρθρου υπόκειται σε σύστημα πιστοποίησης όπως ορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) σημείο ιη) της οδηγίας (ΕΕ) 2024/825 για την τροποποίηση του κανονισμού 2005/289/ΕΚ[1α].
	[1α] Οδηγία (ΕΕ) 2024/825 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Φεβρουαρίου 2024, για την τροποποίηση των οδηγιών 2005/29/ΕΚ και 2011/83/ΕΕ όσον αφορά την ενδυνάμωση των καταναλωτών για την πράσινη μετάβαση μέσω καλύτερης προστασίας από αθέμιτες πρακτικές και μέσω καλύτερης ενημέρωσης

Or. en

Τροπολογία 286
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88α – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	2α) Η Επιτροπή θεσπίζει ένα εναρμονισμένο οπτικό σήμα της ΕΕ έως το 2027 για τα προϊόντα που προέρχονται από «βραχεία αλυσίδα εφοδιασμού».

Or. ro

Τροπολογία 287
Daniel Buda

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 2 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	2β) Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τουλάχιστον το 30 % των τροφίμων που αγοράζονται στο πλαίσιο δημόσιων συμβάσεων για εκπαιδευτικά ιδρύματα, νοσοκομεία, κοινωνικές εγκαταστάσεις και άλλους φορείς που χρηματοδοτούνται με δημόσιους πόρους προέρχονται από βραχείες αλυσίδες εφοδιασμού έως τις 1 Ιανουαρίου 2027 το αργότερο.

Or. ro

Τροπολογία 288
Daniel Buda

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 2 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	2γ) Τα κράτη μέλη μπορούν να χορηγούν πρόσθετα μέτρα στήριξης σε γεωργούς που δραστηριοποιούνται σε βραχείες αλυσίδες εφοδιασμού με τη μορφή:
	i) επιδοτήσεων για επενδύσεις σε τοπικές υποδομές άμεσων πωλήσεων·
	ii) οικονομικής στήριξης ή κινήτρων για τη συμμετοχή σε τοπικές αγορές ή δίκτυα καταναλωτών·
	iii) φορολογικών μειώσεων ή φορολογικών ελαφρύνσεων.

Or. ro

Τροπολογία 289
Daniel Buda

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88α – παράγραφος 2 δ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	2δ) Τα κράτη μέλη μπορούν να χορηγούν μέτρα οικονομικής και τεχνικής στήριξης σε οργανώσεις παραγωγών ή μεμονωμένους γεωργούς που αναπτύσσουν ψηφιακές πλατφόρμες για άμεση πώληση στους καταναλωτές μέσω βραχείας αλυσίδας εφοδιασμού· για τον σκοπό αυτόν μπορούν να χρησιμοποιηθούν ευρωπαϊκά προγράμματα για την ψηφιοποίηση και την αγροτική καινοτομία.

Or. ro

Τροπολογία 290
Gilles Pennelle, Valérie Deloge

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η Επιτροπή μπορεί να εκδίδει εκτελεστικές πράξεις για τον περαιτέρω προσδιορισμό των προϋποθέσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχεία α), β) και γ) και στην παράγραφο 2 στοιχεία α) και β), λαμβάνοντας υπόψη κάθε σχετικό διεθνές πρότυπο.	Η Επιτροπή μπορεί να εκδίδει εκτελεστικές πράξεις για τον περαιτέρω προσδιορισμό των προϋποθέσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχεία α), β) και γ) και στην παράγραφο 2 στοιχεία α) και β), λαμβάνοντας υπόψη κάθε σχετικό διεθνές πρότυπο ***και τα συναφή συστήματα πιστοποίησης***.

Or. fr

Τροπολογία 291
Herbert Dorfmann

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η Επιτροπή μπορεί να εκδίδει εκτελεστικές πράξεις για τον περαιτέρω προσδιορισμό των προϋποθέσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχεία α), β) και γ) και στην παράγραφο 2 στοιχεία α) και β), λαμβάνοντας υπόψη κάθε σχετικό διεθνές πρότυπο.	Η Επιτροπή μπορεί να εκδίδει εκτελεστικές πράξεις για τον περαιτέρω προσδιορισμό των προϋποθέσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχεία α), β) και γ) και στην παράγραφο 2 στοιχεία α) και β), λαμβάνοντας υπόψη κάθε σχετικό διεθνές πρότυπο ***και τα σχετικά συστήματα πιστοποίησης της ποιότητας***.

Or. en

Τροπολογία 292
Raffaele Stancanelli

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 3 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η Επιτροπή μπορεί να εκδίδει εκτελεστικές πράξεις για τον περαιτέρω προσδιορισμό των προϋποθέσεων που αναφέρονται στην παράγραφο ***1 στοιχεία α), β) και γ) και στην παράγραφο*** 2 ***στοιχεία α) και β),*** λαμβάνοντας υπόψη κάθε σχετικό διεθνές πρότυπο.	Η Επιτροπή μπορεί να εκδίδει εκτελεστικές πράξεις για τον περαιτέρω προσδιορισμό των προϋποθέσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 2 λαμβάνοντας υπόψη κάθε σχετικό διεθνές πρότυπο.

Or. en

Τροπολογία 293
Barry Cowen, Asger Christensen, Christine Singer, Benoit Cassart, Charles Goerens, Elsi Katainen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 3 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η Επιτροπή μπορεί να εκδίδει ***εκτελεστικές*** πράξεις για τον περαιτέρω προσδιορισμό των προϋποθέσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχεία α), β) και γ) και στην παράγραφο 2 στοιχεία α) και β), λαμβάνοντας υπόψη κάθε σχετικό διεθνές πρότυπο.	Η Επιτροπή μπορεί να εκδίδει ***κατ' εξουσιοδότηση*** πράξεις για τον περαιτέρω προσδιορισμό των προϋποθέσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχεία α), β) και γ) και στην παράγραφο 2 στοιχεία α) και β), λαμβάνοντας υπόψη κάθε σχετικό διεθνές πρότυπο.

Or. en

Τροπολογία 294
Jessika Van Leeuwen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 3 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η Επιτροπή μπορεί να εκδίδει ***εκτελεστικές*** πράξεις για τον περαιτέρω προσδιορισμό των προϋποθέσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχεία α), β) και γ) και στην παράγραφο 2 στοιχεία α) και β), λαμβάνοντας υπόψη κάθε σχετικό διεθνές πρότυπο.	Η Επιτροπή μπορεί να εκδίδει ***κατ' εξουσιοδότηση*** πράξεις για τον περαιτέρω προσδιορισμό των προϋποθέσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχεία α), β) και γ) και στην παράγραφο 2 στοιχεία α) και β), λαμβάνοντας υπόψη κάθε σχετικό διεθνές πρότυπο.

Or. en

Τροπολογία 295
Barry Cowen, Asger Christensen, Christine Singer, Benoit Cassart, Charles Goerens, Elsi Katainen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 3 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Οι εν λόγω ***εκτελεστικές*** πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης του άρθρου ***229 παράγραφος 2***.	Οι εν λόγω ***κατ' εξουσιοδότηση*** πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης του άρθρου ***227***.

Or. en

Τροπολογία 296
Anna Strolenberg
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 227, για την τροποποίηση της παραγράφου 1 με	***διαγράφεται***

σκοπό την προσθήκη ενδείξεων ισοδύναμων με τις ενδείξεις "δίκαιος" ή "ισότιμος", όταν οι εν λόγω ισοδύναμες ενδείξεις χρησιμοποιούνται στην αγορά για την ενημέρωση των αγοραστών σχετικά με τις εμπορικές ρυθμίσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

Or. en

Τροπολογία 297
Raffaele Stancanelli

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 227, για την τροποποίηση της παραγράφου 1 με σκοπό την προσθήκη ενδείξεων ισοδύναμων με τις ενδείξεις "δίκαιος" ή "ισότιμος", όταν οι εν λόγω ισοδύναμες ενδείξεις χρησιμοποιούνται στην αγορά για την ενημέρωση των αγοραστών σχετικά με τις εμπορικές ρυθμίσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 298
Sebastian Everding

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Ανατίθεται στην Επιτροπή η	4. Ανατίθεται στην Επιτροπή η

εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 227, για την τροποποίηση της παραγράφου 1 με σκοπό την προσθήκη ενδείξεων ισοδύναμων με τις ενδείξεις "δίκαιος" ή "ισότιμος", όταν οι εν λόγω ισοδύναμες ενδείξεις χρησιμοποιούνται στην αγορά για την ενημέρωση των αγοραστών σχετικά με τις εμπορικές ρυθμίσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1.	εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 227, για την τροποποίηση της παραγράφου 1 με σκοπό την προσθήκη ενδείξεων ισοδύναμων με τις ενδείξεις "δίκαιος" ή "ισότιμος", όταν οι εν λόγω ισοδύναμες ενδείξεις χρησιμοποιούνται στην αγορά για την ενημέρωση των αγοραστών σχετικά με τις εμπορικές ρυθμίσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1***, με την προϋπόθεση ότι δεν υπάρχουν παραπλανητικές πληροφορίες για τους καταναλωτές με τις υφιστάμενες ονομασίες και ετικέτες δίκαιου εμπορίου***.

Or. en

Τροπολογία 299
Luke Ming Flanagan
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 227, για την τροποποίηση της παραγράφου 1 με σκοπό την προσθήκη ενδείξεων ισοδύναμων με τις ενδείξεις "δίκαιος" ή "ισότιμος", όταν οι εν λόγω ισοδύναμες ενδείξεις χρησιμοποιούνται στην αγορά για την ενημέρωση των αγοραστών σχετικά με τις εμπορικές ρυθμίσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1.	4. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 227, για την τροποποίηση της παραγράφου 1 με σκοπό την προσθήκη ενδείξεων ισοδύναμων με τις ενδείξεις ***"ανταποδοτικός",*** "δίκαιος" ή "ισότιμος", όταν οι εν λόγω ισοδύναμες ενδείξεις χρησιμοποιούνται στην αγορά για την ενημέρωση των αγοραστών σχετικά με τις εμπορικές ρυθμίσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

Or. en

Τροπολογία 300
Raffaele Stancanelli

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Τα κράτη μέλη μπορούν να θεσπίζουν ή να διατηρούν εθνικές διατάξεις που καθορίζουν ενδείξεις επιπλέον εκείνων που αναφέρονται στην παράγραφο ***1 στοιχεία α), β) και γ) και στην παράγραφο*** 2 ***στοιχεία α) και β),*** για τη χρήση ***των ενδείξεων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 αντίστοιχα***. Οι διατάξεις αυτές δεν απαγορεύουν ούτε περιορίζουν ή εμποδίζουν τη χρήση ***των ενδείξεων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και*** 2 για προϊόντα που παράγονται ή διατίθενται νόμιμα στην αγορά άλλου κράτους μέλους υπό τις ενδείξεις ***που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2***.	5. Τα κράτη μέλη μπορούν να θεσπίζουν ή να διατηρούν εθνικές διατάξεις που καθορίζουν ενδείξεις επιπλέον εκείνων που αναφέρονται στην παράγραφο 2 για τη χρήση ***της ένδειξης που αναφέρεται στην εν λόγω παράγραφο***. Οι διατάξεις αυτές δεν απαγορεύουν ούτε περιορίζουν ή εμποδίζουν τη χρήση ***της ένδειξης που αναφέρεται στην παράγραφο*** 2 για προϊόντα που παράγονται ή διατίθενται νόμιμα στην αγορά άλλου κράτους μέλους υπό τις ενδείξεις ***της εν λόγω παραγράφου***.

Or. en

Τροπολογία 301
Luke Ming Flanagan
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 88 α – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Τα κράτη μέλη μπορούν να θεσπίζουν ή να διατηρούν εθνικές διατάξεις που καθορίζουν ενδείξεις επιπλέον εκείνων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχεία α), β) και γ) και στην παράγραφο 2 στοιχεία α) και β), για τη χρήση των ενδείξεων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 αντίστοιχα. Οι διατάξεις αυτές δεν απαγορεύουν ούτε περιορίζουν ή εμποδίζουν τη χρήση των	5. Τα κράτη μέλη μπορούν να θεσπίζουν ή να διατηρούν εθνικές διατάξεις που καθορίζουν ενδείξεις επιπλέον εκείνων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχεία α), β) και γ) και στην παράγραφο 2 στοιχεία α) και β), για τη χρήση των ενδείξεων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 αντίστοιχα. Οι ***πρόσθετες*** διατάξεις αυτές δεν ***αυξάνουν τον κανονιστικό φόρτο και την***

ενδείξεων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 για προϊόντα που παράγονται ή διατίθενται νόμιμα στην αγορά άλλου κράτους μέλους υπό τις ενδείξεις που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2.	***πολυπλοκότητα για τους γεωργούς και τους βιοτέχνες παραγωγούς τροφίμων κατά την κυκλοφορία των προϊόντων τους στην αγορά, ούτε οι διατάξεις αυτές*** απαγορεύουν ούτε περιορίζουν ή εμποδίζουν τη χρήση των ενδείξεων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 για προϊόντα που παράγονται ή διατίθενται νόμιμα στην αγορά άλλου κράτους μέλους υπό τις ενδείξεις που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2.

Or. en

Τροπολογία 302
Christine Singer

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
[...]	***διαγράφεται***

Or. en

Αιτιολόγηση

In Member States where milk delivery structures are strongly cooperative, voluntary non-application at national level is of central importance. Mandatory application of Article 148 would lead to excessive bureaucracy and potential risk discounts on milk payments to producers. All other proposed amendments and adjustments (e.g., additional clarifications of terms, definition of production costs, establishment of registration bodies or mediation procedures) should be rejected as they would unnecessarily inflate the article and further increase the administrative burden. The existing flexibility of Member States must be maintained in accordance with the principle of subsidiarity.

Τροπολογία 303
Benoit Cassart, Christine Singer, Ciaran Mullooly

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013

Άρθρο 148

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
[...]	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 304
Asger Christensen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Κάθε παράδοση γάλακτος ***και γαλακτοκομικών προϊόντων στην Ένωση*** από γεωργό***, οργάνωση παραγωγών ή ένωση οργανώσεων παραγωγών*** σε μεταποιητή***, συλλέκτη, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης*** καλύπτεται από γραπτή σύμβαση μεταξύ των μερών.	***Όταν ένα κράτος μέλος αποφασίσει ότι*** κάθε παράδοση ***νωπού*** γάλακτος ***στην επικράτειά του*** από γεωργό σε μεταποιητή ***νωπού γάλακτος πρέπει να*** καλύπτεται από έγγραφη σύμβαση μεταξύ των μερών ***και/ή αποφασίσει ότι οι πρώτοι αγοραστές οφείλουν να υποβάλλουν γραπτή προσφορά σύμβασης για την παράδοση νωπού γάλακτος από τους γεωργούς, η σύμβαση και/ή η προσφορά σύμβασης αυτή πληρούν τους όρους της παραγράφου 2***.

Or. en

Τροπολογία 305
Salvatore De Meo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Κάθε παράδοση γάλακτος και	Κάθε παράδοση γάλακτος και

γαλακτοκομικών προϊόντων στην Ένωση ***από γεωργό, οργάνωση παραγωγών ή ένωση οργανώσεων παραγωγών*** σε μεταποιητή, συλλέκτη, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης καλύπτεται από γραπτή σύμβαση μεταξύ των μερών.	γαλακτοκομικών προϊόντων στην Ένωση σε μεταποιητή, συλλέκτη, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης καλύπτεται από γραπτή σύμβαση μεταξύ των μερών.

Or. it

Αιτιολόγηση

Όλες οι παραδόσεις γάλακτος πρέπει να υπόκεινται σε γραπτή σύμβαση και όχι μόνο σε ορισμένες κατηγορίες.

Τροπολογία 306
Maria Walsh

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Κάθε παράδοση γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων στην Ένωση από γεωργό, οργάνωση παραγωγών ή ένωση οργανώσεων παραγωγών σε μεταποιητή, συλλέκτη, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης καλύπτεται από γραπτή σύμβαση μεταξύ των μερών.	Κάθε παράδοση γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων στην Ένωση από γεωργό, οργάνωση παραγωγών ή ένωση οργανώσεων παραγωγών σε μεταποιητή, συλλέκτη, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης καλύπτεται από γραπτή σύμβαση μεταξύ των μερών. ***Προκειμένου να διατηρηθεί η ακεραιότητα των εύρυθμα λειτουργουσών δομών και να ληφθούν υπόψη τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά του γαλακτοκομικού τομέα σε ορισμένα κράτη μέλη, μπορεί να προβλεφθεί η δυνατότητα εξαίρεσης από τις υποχρεωτικές γραπτές συμβάσεις.***

Or. en

Αιτιολόγηση

Σε ορισμένα κράτη μέλη υπάρχουν εύρυθμα λειτουργούσες δομές και η επιβολή υποχρεωτικών γραπτών συμβάσεων θα μπορούσε να οδηγήσει σε πρόσθετο κόστος συμμόρφωσης.

Τροπολογία 307
Mireia Borrás Pabón

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Κάθε παράδοση γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων ***στην Ένωση*** από γεωργό, οργάνωση παραγωγών ή ένωση οργανώσεων παραγωγών σε μεταποιητή, συλλέκτη, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης καλύπτεται από γραπτή σύμβαση μεταξύ των μερών.	***Όταν ένα κράτος μέλος αποφασίζει ότι κάθε*** παράδοση γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων ***που πραγματοποιείται στην επικράτειά του*** από γεωργό, οργάνωση παραγωγών ή ένωση οργανώσεων παραγωγών σε μεταποιητή, συλλέκτη, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης καλύπτεται από γραπτή σύμβαση μεταξύ των μερών.

Or. es

Τροπολογία 308
Alexander Bernhuber

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Κάθε παράδοση γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων στην ***Ένωση*** από γεωργό, οργάνωση παραγωγών ή ένωση οργανώσεων παραγωγών σε μεταποιητή, συλλέκτη, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης καλύπτεται από γραπτή σύμβαση μεταξύ των μερών.	***Όταν ένα κράτος μέλος αποφασίσει ότι*** κάθε παράδοση γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων στην ***επικράτειά του*** από γεωργό, οργάνωση παραγωγών ή ένωση οργανώσεων παραγωγών σε μεταποιητή, συλλέκτη, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης καλύπτεται από γραπτή σύμβαση μεταξύ των μερών.

Or. en

Τροπολογία 309

Norbert Lins, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Pascal Arimont, Stefan Köhler

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Κάθε παράδοση γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων στην ***Ένωση*** από γεωργό, οργάνωση παραγωγών ή ένωση οργανώσεων παραγωγών σε μεταποιητή, συλλέκτη, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης καλύπτεται από γραπτή σύμβαση μεταξύ των μερών.	***Ένα κράτος μέλος μπορεί να αποφασίσει ότι*** κάθε παράδοση γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων στην ***επικράτειά του*** από γεωργό, οργάνωση παραγωγών ή ένωση οργανώσεων παραγωγών σε μεταποιητή, συλλέκτη, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης καλύπτεται από γραπτή σύμβαση μεταξύ των μερών.

Or. de

Τροπολογία 310
Barry Cowen, Asger Christensen, Christine Singer, Charles Goerens, Elsi Katainen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Κάθε παράδοση γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων στην ***Ένωση*** από γεωργό, οργάνωση παραγωγών ή ένωση οργανώσεων παραγωγών σε μεταποιητή, συλλέκτη, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης καλύπτεται από γραπτή σύμβαση μεταξύ των μερών.	***Τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίσουν ότι*** κάθε παράδοση γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων στην ***επικράτειά του*** από γεωργό, οργάνωση παραγωγών ή ένωση οργανώσεων παραγωγών σε μεταποιητή, συλλέκτη, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης καλύπτεται από γραπτή σύμβαση μεταξύ των μερών.

Or. en

Τροπολογία 311

Jessica Polfjärd

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Κάθε παράδοση γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων στην Ένωση από γεωργό, οργάνωση παραγωγών ή ένωση οργανώσεων παραγωγών σε μεταποιητή, συλλέκτη, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης καλύπτεται από γραπτή σύμβαση μεταξύ των μερών.	Κάθε παράδοση γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων στην Ένωση από γεωργό, οργάνωση παραγωγών ή ένωση οργανώσεων παραγωγών σε μεταποιητή, συλλέκτη, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης ***μπορεί να*** καλύπτεται από γραπτή σύμβαση μεταξύ των μερών.

Or. en

Τροπολογία 312
Asger Christensen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Σε περίπτωση που κράτος μέλος αποφασίσει ότι οι παραδόσεις νωπού γάλακτος από γεωργό σε μεταποιητή νωπού γάλακτος πρέπει να καλύπτονται από γραπτή σύμβαση μεταξύ των μερών, αποφασίζει επίσης ποιο στάδιο ή ποια στάδια της παράδοσης καλύπτονται από τη σύμβαση, εφόσον η παράδοση νωπού γάλακτος γίνεται μέσω ενός ή περισσοτέρων συλλεκτών. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, ως «συλλέκτης» νοείται κάθε επιχείρηση που μεταφέρει νωπό γάλα από ένα γεωργό ή άλλο συλλέκτη σε μεταποιητή νωπού γάλακτος ή άλλο συλλέκτη, με μεταβίβαση της κυριότητας του νωπού γάλακτος σε κάθε περίπτωση.

Or. en

Τροπολογία 313
Carlo Fidanza, Sergio Berlato

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Ο μηχανισμός διαμεσολάβησης πρέπει να περιλαμβάνει τη συμμετοχή εκπροσώπων των οργανώσεων εκπροσώπησης των γεωργών.

Or. en

Τροπολογία 314
Norbert Lins, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Pascal Arimont, Stefan Köhler

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η εν λόγω σύμβαση πληροί τους όρους που προβλέπονται στις παραγράφους 4 και 8.	Η εν λόγω σύμβαση ***θα πρέπει να*** πληροί τους όρους που προβλέπονται στις παραγράφους 4 και 8.

Or. de

Τροπολογία 315
Paulo Do Nascimento Cabral

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1α. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, ως «γραπτή σύμβαση» νοείται κάθε συμφωνία που εκφράζεται υπό μορφή κειμένου, ανεξάρτητα από το μέσο με το οποίο καταγράφεται ή διαβιβάζεται. Περιλαμβάνει έγγραφα που υπογράφονται φυσικά ή ψηφιακά από τα μέρη ή ανταλλαγές μηνυμάτων ηλεκτρονικού ταχυδρομείου ή άλλες ηλεκτρονικές επικοινωνίες που αποδεικνύουν τη συμφωνία.

Or. pt

Τροπολογία 316
Martin Häusling

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 2 – εδάφιο 1 – εισαγωγική περίοδος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη ***μπορούν επίσης να αποφασίσουν*** ότι:	Τα κράτη μέλη ***διασφαλίζουν*** ότι:

Or. en

Τροπολογία 317
Norbert Lins, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Stefan Köhler

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 2 – εδάφιο 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) η παράδοση γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων από παραγωγό που δεν είναι γεωργός, οργάνωση παραγωγών ή ένωση	***διαγράφεται***

οργανώσεων παραγωγών σε μεταποιητή, συλλέκτη, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης καλύπτεται από γραπτή σύμβαση·

Or. de

Τροπολογία 318
Salvatore De Meo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 2 – εδάφιο 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) η παράδοση γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων από παραγωγό που δεν είναι γεωργός, οργάνωση παραγωγών ή ένωση οργανώσεων παραγωγών σε μεταποιητή, συλλέκτη, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης καλύπτεται από γραπτή σύμβαση·	***διαγράφεται***

Or. it

Αιτιολόγηση

Σύμφωνα με την προηγούμενη τροπολογία, όλες οι παραδόσεις γάλακτος πρέπει να υπόκεινται σε γραπτή σύμβαση και όχι μόνο σε ορισμένες κατηγορίες.

Τροπολογία 319
Christine Singer

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 2 – εδάφιο 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) η παράδοση γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων από	***διαγράφεται***

παραγωγό που δεν είναι γεωργός, οργάνωση παραγωγών ή ένωση οργανώσεων παραγωγών σε μεταποιητή, συλλέκτη, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης καλύπτεται από γραπτή σύμβαση·

Or. en

Αιτιολόγηση

Η Επιτροπή επιθυμεί να επεκτείνει την επιβολή υποχρεωτικών γραπτών συμβάσεων πέραν της πρώτης συναλλαγής μεταξύ γεωργού και αγοραστή. Το άρθρο 148 σχεδιάστηκε αρχικά για την προστασία των γεωργών ως του πλέον αδύναμου κρίκου της αλυσίδας εφοδιασμού. Η επέκτασή της σε επόμενα βήματα στα οποία δεν εμπλέκονται γεωργοί υπερβαίνει τον στόχο του άρθρου και αυξάνει τον κανονιστικό φόρτο. Τα κράτη μέλη μπορούν ήδη σήμερα να προβλέψουν τέτοιες υποχρεώσεις και, ως εκ τούτου, δεν υπάρχει ανάγκη για ειδικό κανονισμό (υπερβολική ρύθμιση).

Τροπολογία 320
Cristina Maestre, Elena Sancho Murillo, Eric Sargiacomo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 2 – εδάφιο 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) η παράδοση γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων από ***παραγωγό που δεν είναι γεωργός, οργάνωση παραγωγών ή ένωση οργανώσεων παραγωγών σε μεταποιητή, συλλέκτη, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης*** καλύπτεται από γραπτή σύμβαση·	α) η παράδοση γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων από ***ή σε φορείς εκμετάλλευσης που δεν καλύπτονται από την παράγραφο 1*** καλύπτεται από γραπτή σύμβαση·

Or. en

Αιτιολόγηση

Ο στόχος περιλαμβάνει τη δυνατότητα των κρατών μελών να απαιτούν την επέκταση των υποχρεωτικών γραπτών συμβάσεων σε στάδια πέραν της παραγωγής γεωργικών προϊόντων (μεταποίηση και εμπορία, εξαιρουμένων των πωλήσεων στον τελικό καταναλωτή).

Τροπολογία 321
Eric Sargiacomo, Claire Fita

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 2 – εδάφιο 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) οι ***πρώτοι αγοραστές γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων*** υποβάλλουν γραπτή προσφορά σύμβασης για την παράδοση γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων ***από τον γεωργό, από οργάνωση παραγωγών ή από ένωση οργανώσεων παραγωγών***.	β) οι ***οργανώσεις παραγωγών, οι ενώσεις οργανώσεων παραγωγών ή οι γεωργοί*** υποβάλλουν γραπτή προσφορά σύμβασης για την παράδοση γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων ***στους πρώτους αγοραστές***.

Or. fr

Τροπολογία 322
Gilles Pennelle, Valérie Deloge

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 2 – εδάφιο 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) οι ***πρώτοι αγοραστές γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων*** υποβάλλουν γραπτή προσφορά σύμβασης για την παράδοση γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων ***από τον γεωργό, από οργάνωση παραγωγών ή από ένωση οργανώσεων παραγωγών***.	β) οι ***οργανώσεις παραγωγών, οι ενώσεις οργανώσεων παραγωγών ή οι γεωργοί*** υποβάλλουν γραπτή προσφορά σύμβασης για την παράδοση γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων ***στους πρώτους αγοραστές***.

Or. fr

Τροπολογία 323
Cristina Maestre, Elena Sancho Murillo, Eric Sargiacomo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη ***θεσπίζουν μηχανισμό διαμεσολάβησης για να καλύψουν τις περιπτώσεις κατά τις οποίες*** δεν υπάρχει ***αμοιβαία*** συμφωνία ***σύναψης της σύμβασης που αναφέρεται*** στις παραγράφους 1 και 2 ***ή για την αναθεώρηση μιας τέτοιας σύμβασης***.	Τα κράτη μέλη ***διασφαλίζουν ότι, όταν*** δεν υπάρχει συμφωνία ***σχετικά με την επισημοποίηση, την ερμηνεία ή την εκτέλεση των συμβάσεων που αναφέρονται*** στις παραγράφους 1 και 2***, τα μέρη μπορούν να ζητήσουν διαμεσολάβηση που θα εγγυάται, σε κάθε περίπτωση, αμερόληπτη διαδικασία και όπου τα μέρη θα παρεμβαίνουν έχοντας πλήρως ίσες ευκαιρίες***.

Or. en

Τροπολογία 324
Norbert Lins, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Pascal Arimont, Stefan Köhler

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη θεσπίζουν μηχανισμό διαμεσολάβησης για να καλύψουν τις περιπτώσεις κατά τις οποίες ***δεν υπάρχει αμοιβαία συμφωνία σύναψης της σύμβασης*** που αναφέρεται στις παραγράφους 1 και 2 ή για την αναθεώρηση μιας τέτοιας σύμβασης.	Τα κράτη μέλη θεσπίζουν μηχανισμό διαμεσολάβησης για να καλύψουν τις περιπτώσεις κατά τις οποίες ***προκύπτουν διαφορές μέσα από τη σύμβαση*** που αναφέρεται στις παραγράφους 1 και 2 ή για την αναθεώρηση μιας τέτοιας σύμβασης.

Or. de

Τροπολογία 325
Mireia Borrás Pabón

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013

Άρθρο 148 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη θεσπίζουν μηχανισμό διαμεσολάβησης ***για να καλύψουν*** τις περιπτώσεις κατά τις οποίες δεν υπάρχει αμοιβαία συμφωνία σύναψης της σύμβασης που αναφέρεται στις παραγράφους 1 και 2 ή για την αναθεώρηση μιας τέτοιας σύμβασης.	Τα κράτη μέλη θεσπίζουν μηχανισμό διαμεσολάβησης***, ο οποίος θα πρέπει να συνεχίσει να είναι πλήρως εθελοντικός για όλα τα μέρη, προκειμένου να καλύψουν, εφόσον το επιθυμούν,*** τις περιπτώσεις κατά τις οποίες δεν υπάρχει αμοιβαία συμφωνία σύναψης της σύμβασης που αναφέρεται στις παραγράφους 1 και 2 ή για την αναθεώρηση μιας τέτοιας σύμβασης.

Or. es

Τροπολογία 326
André Rodrigues

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη θεσπίζουν μηχανισμό διαμεσολάβησης για να καλύψουν τις περιπτώσεις κατά τις οποίες δεν υπάρχει αμοιβαία συμφωνία σύναψης της σύμβασης που αναφέρεται στις παραγράφους 1 και 2 ή για την αναθεώρηση μιας τέτοιας σύμβασης.	Τα κράτη μέλη θεσπίζουν μηχανισμό διαμεσολάβησης για να καλύψουν τις περιπτώσεις κατά τις οποίες δεν υπάρχει αμοιβαία συμφωνία σύναψης της σύμβασης που αναφέρεται στις παραγράφους 1 και 2 ή για την αναθεώρηση μιας τέτοιας σύμβασης. ***Η χρήση του μηχανισμού διαμεσολάβησης είναι προαιρετική για τα συμβαλλόμενα μέρη.***

Or. en

Τροπολογία 327
Christine Singer

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη θεσπίζουν μηχανισμό διαμεσολάβησης για να καλύψουν τις περιπτώσεις κατά τις οποίες δεν υπάρχει αμοιβαία συμφωνία σύναψης της σύμβασης που αναφέρεται στις παραγράφους 1 και 2 ή για την αναθεώρηση μιας τέτοιας σύμβασης.	Τα κράτη μέλη θεσπίζουν μηχανισμό διαμεσολάβησης για να καλύψουν τις περιπτώσεις κατά τις οποίες δεν υπάρχει αμοιβαία συμφωνία σύναψης της σύμβασης που αναφέρεται στις παραγράφους 1 και 2 ή για την αναθεώρηση μιας τέτοιας σύμβασης. ***Η χρήση του μηχανισμού διαμεσολάβησης για τα συμβαλλόμενα μέρη είναι προαιρετική.***

Or. en

Αιτιολόγηση

Η διευκρίνιση ότι ο μηχανισμός διαμεσολάβησης είναι προαιρετικός αντικατοπτρίζει την αιτιολογική έκθεση της ίδιας της Επιτροπής (σ. 5) και διασφαλίζει ότι το κείμενο είναι νομικά σαφές.

Τροπολογία 328
Alexander Bernhuber

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη θεσπίζουν μηχανισμό διαμεσολάβησης για να καλύψουν τις περιπτώσεις κατά τις οποίες δεν υπάρχει αμοιβαία συμφωνία σύναψης της σύμβασης που αναφέρεται στις παραγράφους 1 και 2 ή για την αναθεώρηση μιας τέτοιας σύμβασης.	Τα κράτη μέλη θεσπίζουν μηχανισμό διαμεσολάβησης***, ο οποίος θα πρέπει να παραμείνει πλήρως προαιρετικός για όλα τα μέρη,*** για να καλύψουν***, εάν το επιθυμούν,*** τις περιπτώσεις κατά τις οποίες δεν υπάρχει αμοιβαία συμφωνία σύναψης της σύμβασης που αναφέρεται στις παραγράφους 1 και 2 ή για την αναθεώρηση μιας τέτοιας σύμβασης.

Or. en

Τροπολογία 329
Cristina Maestre, Elena Sancho Murillo, Eric Sargiacomo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 3 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με τους μηχανισμούς διαμεσολάβησης που ***έχουν θεσπιστεί*** στην επικράτειά τους.	Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με ***το νομικό πλαίσιο ή*** τους μηχανισμούς διαμεσολάβησης που ***είναι διαθέσιμοι*** στην επικράτειά τους.

Or. en

Τροπολογία 330
Salvatore De Meo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Οι εν λόγω μηχανισμοί διαμεσολάβησης θα πρέπει να προβλέπουν τη συμμετοχή των μελών των αντιπροσωπευτικών οργανώσεων των γεωργών.

Or. it

Αιτιολόγηση

Κρίνεται αναγκαίο να εξασφαλιστεί επαρκής τεχνική και εξειδικευμένη βοήθεια στους γεωργούς, οι οποίοι αποτελούν το ασθενέστερο μέρος της τροφικής αλυσίδας.

Τροπολογία 331
Norbert Lins, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Pascal Arimont, Stefan Köhler

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 4 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) να συντάσσεται γραπτώς· και	***διαγράφεται***

Or. de

Τροπολογία 332
Carlo Fidanza, Sergio Berlato

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο i – εισαγωγική περίοδος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
i) την τιμή που καταβάλλεται για την παράδοση, η οποία:	i) την τιμή που καταβάλλεται για την παράδοση, ***η οποία καλύπτει, τουλάχιστον, το κόστος παραγωγής, συμπεριλαμβανομένης της δίκαιης αμοιβής για τον παραγωγό, καθώς και όλες τις δαπάνες που σχετίζονται με πρόσθετες απαιτήσεις, και*** η οποία:

Or. en

Τροπολογία 333
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο i – εισαγωγική περίοδος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
i) την τιμή που καταβάλλεται για την παράδοση, η οποία:	i) την τιμή που καταβάλλεται για την παράδοση, ***η οποία θα πρέπει να καλύπτει το κόστος παραγωγής, συμπεριλαμβανομένων της δίκαιης αμοιβής του παραγωγού και όλων των δαπανών που σχετίζονται με τις***

πρόσθετες απαιτήσεις και η οποία:

Or. ro

Τροπολογία 334
Raffaele Stancanelli

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο i – εισαγωγική περίοδος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
i) την τιμή που καταβάλλεται για την παράδοση, η οποία:	i) την τιμή που καταβάλλεται για την παράδοση, ***η οποία καλύπτει το κόστος παραγωγής, καθώς και όλες τις δαπάνες που σχετίζονται με πρόσθετες απαιτήσεις, και*** η οποία:

Or. en

Τροπολογία 335
Salvatore De Meo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο i – εισαγωγική περίοδος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
i) την τιμή που καταβάλλεται για την παράδοση, η οποία:	i) την τιμή που καταβάλλεται για την παράδοση, η οποία ***καλύπτει τουλάχιστον το κόστος παραγωγής, δίκαιη αμοιβή για τον παραγωγό, καθώς και όλες τις δαπάνες που σχετίζονται με τις πρόσθετες απαιτήσεις, και η οποία***:

Or. it

Τροπολογία 336
Cristina Maestre, Dario Nardella, Stefano Bonaccini, Elena Sancho Murillo, Eric

Sargiacomo, Camilla Laureti

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο i – εισαγωγική περίοδος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
i) την τιμή που καταβάλλεται για την παράδοση, η οποία:	i) την τιμή που καταβάλλεται για την παράδοση ***με ρητή αναφορά όλων των πληρωμών, συμπεριλαμβανομένων των εφαρμοστέων εκπτώσεων***, η οποία:

Or. en

Τροπολογία 337
Jessika Van Leeuwen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο i – περίπτωση 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– είναι σταθερή και ορίζεται στη σύμβαση· ***ή***	– είναι σταθερή και ορίζεται στη σύμβαση· ***και καλύπτει τουλάχιστον το συνολικό κόστος παραγωγής, συμπεριλαμβανομένων της δίκαιης αμοιβής των παραγωγών και του συνολικού κόστους για πρόσθετες υπηρεσίες.***

Or. en

Τροπολογία 338
Luke Ming Flanagan
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο i – περίπτωση 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– είναι σταθερή και ορίζεται στη σύμβαση· ή	– είναι σταθερή και ορίζεται στη σύμβαση ***και καλύπτει τουλάχιστον το συνολικό κόστος παραγωγής, συμπεριλαμβανομένων της δίκαιης αμοιβής των παραγωγών και του συνολικού κόστους για πρόσθετες υπηρεσίες***· · ή

Or. en

Τροπολογία 339
Carola Rackete

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο i – περίπτωση 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– είναι σταθερή και ορίζεται στη σύμβαση· ή	– είναι σταθερή και ορίζεται στη σύμβαση ***και καλύπτει τουλάχιστον το συνολικό κόστος παραγωγής, συμπεριλαμβανομένων της δίκαιης αμοιβής των παραγωγών και του συνολικού κόστους για πρόσθετες υπηρεσίες***· ή

Or. en

Τροπολογία 340
Maria Noichl

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο i – περίπτωση 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– είναι σταθερή και ορίζεται στη σύμβαση· ή	– είναι σταθερή και ορίζεται στη σύμβαση ***και καλύπτει τουλάχιστον το συνολικό κόστος παραγωγής,***

	συμπεριλαμβανομένων της δίκαιης αμοιβής των παραγωγών και του συνολικού κόστους για πρόσθετες υπηρεσίες· ή

Or. en

Τροπολογία 341
Anna Strolenberg, Cristina Guarda
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο i – περίπτωση 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– είναι σταθερή και ορίζεται στη σύμβαση· ή	– είναι σταθερή και ορίζεται στη σύμβαση***, με τιμές που καλύπτουν το υπολογιζόμενο κόστος παραγωγής και περιλαμβάνουν δίκαιη αμοιβή***· ή

Or. en

Τροπολογία 342
Cristina Maestre, Elena Sancho Murillo, Eric Sargiacomo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο i – περίπτωση 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση, ***οι οποίοι περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και αποτυπώνουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση*** του	– υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων ***αντικειμενικών, επαληθεύσιμων*** παραγόντων ***που δεν επιδέχονται χειραγώγηση,*** που ορίζονται στη σύμβαση, ***συμπεριλαμβανομένων της παραδιδόμενης ποσότητας και της ποιότητας ή της σύνθεσης*** του παραδιδόμενου γάλακτος και των παραδιδόμενων γαλακτοκομικών προϊόντων***. Η πληρωτέα τιμή λαμβάνει***

παραδιδόμενου γάλακτος και των παραδιδόμενων γαλακτοκομικών προϊόντων. Για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες·

υπόψη τις μεταβολές των συνθηκών της αγοράς και τις μεταβολές των σχετικών στοιχείων του κόστους παραγωγής. Για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες ***κρίνουν συναφείς***·

Or. en

Τροπολογία 343
Carola Rackete

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο i – περίπτωση 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση***, οι οποίοι*** περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και αποτυπώνουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς ***και στο κόστος παραγωγής***, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση του παραδιδόμενου γάλακτος και των παραδιδόμενων γαλακτοκομικών προϊόντων. Για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες·	– υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση ***και καλύπτει τουλάχιστον το συνολικό κόστος παραγωγής, συμπεριλαμβανομένων της δίκαιης αμοιβής των παραγωγών και του συνολικού κόστους για πρόσθετες υπηρεσίες· οι παράγοντες αυτοί*** περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και αποτυπώνουν ***το πραγματικό κόστος παραγωγής, μεταξύ άλλων τις αποδοχές των γεωργών,*** τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση του παραδιδόμενου γάλακτος και των παραδιδόμενων γαλακτοκομικών προϊόντων. Για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που

βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων ***ή χρησιμοποιώντας δεδομένα που διαβιβάζονται από αναγνωρισμένες διεπαγγελματικές οργανώσεις κατά την έννοια του άρθρου 157 παράγραφος 1***. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες·

Or. en

Τροπολογία 344
Maria Noichl

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο i – περίπτωση 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση***, οι οποίοι*** περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και αποτυπώνουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση του παραδιδόμενου γάλακτος και των παραδιδόμενων γαλακτοκομικών προϊόντων. Για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες·	– υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση ***και καλύπτει τουλάχιστον το συνολικό κόστος παραγωγής, συμπεριλαμβανομένων της δίκαιης αμοιβής των παραγωγών και του συνολικού κόστους για πρόσθετες υπηρεσίες· οι παράγοντες αυτοί*** περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και αποτυπώνουν ***το πραγματικό κόστος παραγωγής, μεταξύ άλλων τη δίκαιη αμοιβή των γεωργών,*** τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση του παραδιδόμενου γάλακτος και των παραδιδόμενων γαλακτοκομικών προϊόντων. Για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων ***ή χρησιμοποιώντας δεδομένα***

που παρέχονται από αναγνωρισμένες διεπαγγελματικές οργανώσεις κατά την έννοια του άρθρου 157 παράγραφος 1. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες·

Or. en

Τροπολογία 345
Gilles Pennelle, Valérie Deloge

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο i – περίπτωση 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση, οι οποίοι περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και αποτυπώνουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς ***και στο κόστος παραγωγής***, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση του παραδιδόμενου γάλακτος και των παραδιδόμενων γαλακτοκομικών προϊόντων. Για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες·	– υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση, οι οποίοι περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και αποτυπώνουν ***το πραγματικό κόστος παραγωγής, συμπεριλαμβανομένων των αποδοχών του γεωργού,*** τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση του παραδιδόμενου γάλακτος και των παραδιδόμενων γαλακτοκομικών προϊόντων. Για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες·

Or. fr

Τροπολογία 346
Paulo Do Nascimento Cabral

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο i – περίπτωση 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση, οι οποίοι περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και αποτυπώνουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση του παραδιδόμενου γάλακτος και των παραδιδόμενων γαλακτοκομικών προϊόντων. Για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες·	– υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση, οι οποίοι περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και αποτυπώνουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς***, στον πληθωρισμό*** και στο κόστος παραγωγής, ***συμπεριλαμβανομένου ρητά του κόστους εργασίας, καθώς και*** την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση του παραδιδόμενου γάλακτος και των παραδιδόμενων γαλακτοκομικών προϊόντων. Για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων***, δεδομένα που παρέχονται από τις διεπαγγελματικές οργανώσεις που αναγνωρίζονται σύμφωνα με το άρθρο 157 παράγραφος 1 και δεδομένα από το παρατηρητήριο αγροδιατροφικής αλυσίδας της ΕΕ***. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες·

Or. pt

Τροπολογία 347
Christine Singer

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013

Άρθρο 148 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο i – περίπτωση 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– ***υπολογίζεται*** με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση, οι οποίοι περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και αποτυπώνουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση του παραδιδόμενου γάλακτος και των παραδιδόμενων γαλακτοκομικών προϊόντων. Για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες·	– ***είναι μεταβλητή και καθορίζεται*** με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση, οι οποίοι ***μπορεί να*** περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και ***μπορεί να*** αποτυπώνουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση του παραδιδόμενου γάλακτος και των παραδιδόμενων γαλακτοκομικών προϊόντων. Για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες·

Or. en

Αιτιολόγηση

The proposed text imposes rigid structures around price-setting and ignores the reality of dairy economics which is based on flexible price setting mechanisms. Given the volatility of dairy markets, it is neither feasible nor desirable to fix prices or tie them to a narrow set of indicators or methods of calculation in advance. In many Member States, contracts are predominantly open-ended because both farmers and processors prioritise the security of supply and outlet over fixed terms. Requiring calculated formulas (indicators, indices or methods of calculations) will lead to lower prices and more volatility as to minimize risks processors would have when linking prices to e.g. commodity markets, as there is no formula that can adequately reflect how markets will actually work. Therefore, a more open wording is needed to allow for a variable price as to effectively allow the continuation of purchaser discretion by setting out the factors that may influence its decision on prices.

Τροπολογία 348
Asger Christensen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο i – περίπτωση 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση, οι οποίοι περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και αποτυπώνουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς ***και στο κόστος παραγωγής***, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση του παραδιδόμενου γάλακτος και των παραδιδόμενων γαλακτοκομικών προϊόντων. Για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες·	– υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση, οι οποίοι ***μπορούν να*** περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και αποτυπώνουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση του παραδιδόμενου γάλακτος και των παραδιδόμενων γαλακτοκομικών προϊόντων. Για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες·

Or. en

Τροπολογία 349
Norbert Lins, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Pascal Arimont, Stefan Köhler

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο i – περίπτωση 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση, οι οποίοι περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και αποτυπώνουν τις αλλαγές	– υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση, οι οποίοι περιλαμβάνουν***, για παράδειγμα,*** αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και

στις συνθήκες της αγοράς ***και στο κόστος παραγωγής***, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση του παραδιδόμενου γάλακτος και των παραδιδόμενων γαλακτοκομικών προϊόντων. για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες·

αποτυπώνουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση του παραδιδόμενου γάλακτος και των παραδιδόμενων γαλακτοκομικών προϊόντων. για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες·

Or. de

Τροπολογία 350
Esther Herranz García

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο i – περίπτωση 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση, οι οποίοι περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και αποτυπώνουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς ***και στο κόστος παραγωγής***, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση του παραδιδόμενου γάλακτος και των παραδιδόμενων γαλακτοκομικών προϊόντων. Για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους	– υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση, οι οποίοι περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και αποτυπώνουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση του παραδιδόμενου γάλακτος και των παραδιδόμενων γαλακτοκομικών προϊόντων. Για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε

δείκτες· οποιουσδήποτε άλλους δείκτες·

Or. en

Αιτιολόγηση

Η συμπερίληψη του κόστους παραγωγής μπορεί να είναι προβληματική για δύο βασικούς λόγους. Πρώτον, μπορεί να δημιουργήσει την προσδοκία ότι οι τιμές καθορίζονται από το εν λόγω κόστος, κάτι που δεν συμβαίνει πάντα, καθώς η τιμολόγηση συχνά εξαρτάται από τις συνθήκες της αγοράς και τη δυναμική μεταξύ προμηθευτών και αγοραστών. Δεύτερον, μπορεί να υπονομεύσει τις συνήθεις πρακτικές του τομέα, όπου οι τιμές συχνά ευθυγραμμίζονται με τις εθνικές αγορές αναφοράς.

Τροπολογία 351
Luke Ming Flanagan
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο i – περίπτωση 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση***, οι οποίοι*** περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και αποτυπώνουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση του παραδιδόμενου γάλακτος και των παραδιδόμενων γαλακτοκομικών προϊόντων. Για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες·	– υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση ***και καλύπτει τουλάχιστον το συνολικό κόστος παραγωγής, συμπεριλαμβανομένης της δίκαιης αμοιβής των παραγωγών και του συνολικού κόστους για πρόσθετες υπηρεσίες· οι παράγοντες αυτοί*** περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και αποτυπώνουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση του παραδιδόμενου γάλακτος και των παραδιδόμενων γαλακτοκομικών προϊόντων. Για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Τα

συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες·

Or. en

Τροπολογία 352
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο i – περίπτωση 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση, οι οποίοι περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και αποτυπώνουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση του παραδιδόμενου γάλακτος και των παραδιδόμενων γαλακτοκομικών προϊόντων. Για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες·	– υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση, οι οποίοι περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και αποτυπώνουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση του παραδιδόμενου γάλακτος και των παραδιδόμενων γαλακτοκομικών προϊόντων. Για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. ***Οι δείκτες αυτοί καθορίζονται σε περιφερειακό και/ή εθνικό επίπεδο και δημοσιεύονται στο διαδίκτυο για χρήση σε συμβάσεις.*** Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες·

Or. ro

Τροπολογία 353
Jessika Van Leeuwen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο i – περίπτωση 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση, οι οποίοι περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και αποτυπώνουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση του παραδιδόμενου γάλακτος και των παραδιδόμενων γαλακτοκομικών προϊόντων. Για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες·	– υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση ***και καλύπτει τουλάχιστον το συνολικό κόστος παραγωγής, συμπεριλαμβανομένων της δίκαιης αμοιβής των παραγωγών και του συνολικού κόστους για πρόσθετες υπηρεσίες***, οι οποίοι περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και αποτυπώνουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση του παραδιδόμενου γάλακτος και των παραδιδόμενων γαλακτοκομικών προϊόντων. Για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες·

Or. en

Τροπολογία 354
Salvatore De Meo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο i – περίπτωση 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

– υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση, οι οποίοι περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και αποτυπώνουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση του παραδιδόμενου γάλακτος και των παραδιδόμενων γαλακτοκομικών προϊόντων. Για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες·	– υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση, οι οποίοι περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και αποτυπώνουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση του παραδιδόμενου γάλακτος και των παραδιδόμενων γαλακτοκομικών προϊόντων. Για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες***, οι οποίοι περιλαμβάνουν το κόστος παραγωγής,*** σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες·

Or. it

Αιτιολόγηση

Προκειμένου να διασφαλιστεί δίκαιη αμοιβή των γεωργών, η σχετική τιμή ή οι δείκτες που χρησιμοποιούνται για τον καθορισμό της πρέπει επίσης να βασίζονται στο κόστος παραγωγής.

Τροπολογία 355
Raffaele Stancanelli

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο i – περίπτωση 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση, οι οποίοι περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και αποτυπώνουν τις αλλαγές	– υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση, οι οποίοι περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και αποτυπώνουν τις αλλαγές

στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση του παραδιδόμενου γάλακτος και των παραδιδόμενων γαλακτοκομικών προϊόντων. Για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες·

στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση του παραδιδόμενου γάλακτος και των παραδιδόμενων γαλακτοκομικών προϊόντων. Για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες***, οι οποίοι περιλαμβάνουν το κόστος παραγωγής,*** σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες·

Or. en

Τροπολογία 356
Anna Strolenberg, Cristina Guarda
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο i – περίπτωση 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση, οι οποίοι περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και αποτυπώνουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση του παραδιδόμενου γάλακτος και των παραδιδόμενων γαλακτοκομικών προϊόντων. Για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι	– υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση, οι οποίοι περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και αποτυπώνουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση του παραδιδόμενου γάλακτος και των παραδιδόμενων γαλακτοκομικών προϊόντων***, καθώς και μια δίκαιη αμοιβή***. Για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Τα

ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες·	συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες·

Or. en

Τροπολογία 357
Norbert Lins, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Pascal Arimont, Stefan Köhler

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο iii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
iii) τη διάρκεια ισχύος της σύμβασης, η οποία μπορεί να είναι είτε ορισμένης είτε αόριστης διάρκειας με ρήτρα λύσης. ***Σε περίπτωση σύμβασης ελάχιστης διάρκειας άνω των έξι μηνών, η σύμβαση περιλαμβάνει ρήτρα αναθεώρησης που μπορεί να ενεργοποιηθεί από τον γεωργό, την οργάνωση παραγωγών ή την ένωση οργανώσεων παραγωγών·***	iii) τη διάρκεια ισχύος της σύμβασης, η οποία μπορεί να είναι είτε ορισμένης είτε αόριστης διάρκειας με ρήτρα λύσης.

Or. de

Τροπολογία 358
Christine Singer

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο iii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
iii) τη διάρκεια ισχύος της σύμβασης, η οποία μπορεί να είναι ορισμένης ή αόριστης διάρκειας με ρήτρα λύσης. ***Σε περίπτωση σύμβασης ελάχιστης διάρκειας άνω των έξι μηνών, η σύμβαση περιλαμβάνει ρήτρα αναθεώρησης που***	iii) τη διάρκεια ισχύος της σύμβασης, η οποία μπορεί να είναι ορισμένης ή αόριστης διάρκειας με ρήτρα λύσης.

μπορεί να ενεργοποιηθεί από τον γεωργό, την οργάνωση παραγωγών ή την ένωση οργανώσεων παραγωγών·

Or. en

Αιτιολόγηση

Η ρήτρα αναθεώρησης υπονομεύει την αξία των μακροπρόθεσμων συμβάσεων στον γαλακτοκομικό τομέα με την εισαγωγή μονομερών επιλογών εξόδου, οι οποίες θα δημιουργήσουν αβεβαιότητα, νομικούς κινδύνους και θα αποθαρρύνουν τις επενδύσεις. Οι διατάξεις αυτές θα πρέπει να διαγραφούν προκειμένου να διασφαλιστεί η νομική σταθερότητα και προβλεψιμότητα στις σχέσεις εφοδιασμού με γαλακτοκομικά προϊόντα.

Τροπολογία 359
Bert-Jan Ruissen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο iii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
iii) τη διάρκεια ισχύος της σύμβασης, η οποία μπορεί να είναι ορισμένης ή αόριστης διάρκειας με ρήτρα λύσης. Σε περίπτωση σύμβασης ελάχιστης διάρκειας άνω των έξι μηνών, η σύμβαση περιλαμβάνει ρήτρα αναθεώρησης που μπορεί να ενεργοποιηθεί από τον γεωργό, την οργάνωση παραγωγών ή την ένωση οργανώσεων παραγωγών·	iii) τη διάρκεια ισχύος της σύμβασης, η οποία μπορεί να είναι ορισμένης ή αόριστης διάρκειας με ρήτρα λύσης. Σε περίπτωση σύμβασης ελάχιστης διάρκειας άνω των έξι μηνών, η σύμβαση περιλαμβάνει ρήτρα αναθεώρησης που μπορεί να ενεργοποιηθεί από τον γεωργό, την οργάνωση παραγωγών ή την ένωση οργανώσεων παραγωγών ***βάσει σεναρίων ανωτέρας βίας, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, ακραίων καιρικών συνθηκών, εξάρσεων ζωικών νόσων, γεωπολιτικών εντάσεων ή άλλων λόγων για τους οποίους η συμφωνηθείσα τιμή δεν καλύπτει πλέον το κόστος των γεωργών***·

Or. en

Τροπολογία 360
Jessika Van Leeuwen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο iii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
iii) τη διάρκεια ισχύος της σύμβασης, η οποία μπορεί να είναι ορισμένης ή αόριστης διάρκειας με ρήτρα λύσης. Σε περίπτωση σύμβασης ελάχιστης διάρκειας άνω των έξι μηνών, η σύμβαση περιλαμβάνει ρήτρα αναθεώρησης που μπορεί να ενεργοποιηθεί από τον γεωργό, την οργάνωση παραγωγών ή την ένωση οργανώσεων παραγωγών·	iii) τη διάρκεια ισχύος της σύμβασης, η οποία μπορεί να είναι ορισμένης ή αόριστης διάρκειας με ρήτρα λύσης. Σε περίπτωση σύμβασης ελάχιστης διάρκειας άνω των έξι μηνών, η σύμβαση περιλαμβάνει ρήτρα αναθεώρησης που μπορεί να ενεργοποιηθεί από τον γεωργό, την οργάνωση παραγωγών ή την ένωση οργανώσεων παραγωγών ***λόγω ανωτέρας βίας, όπως ακραίες καιρικές συνθήκες, εξάρσεις ζωικών νόσων, γεωπολιτικές εντάσεις ή για οποιονδήποτε άλλον λόγο που εμποδίζει την κάλυψη του κόστους των γεωργών από τη συμφωνηθείσα τιμή***·

Or. en

Τροπολογία 361
Maria Noichl

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο ii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ii) την ποσότητα ***του νωπού γάλακτος ή*** την ποιότητα και ποσότητα του γάλακτος ή των γαλακτοκομικών προϊόντων που πρέπει να παραδοθούν, και το χρονοδιάγραμμα αυτών των παραδόσεων·	ii) την ποσότητα ***και*** την ποιότητα ***του νωπού γάλακτος*** και ***την*** ποσότητα του γάλακτος ή των γαλακτοκομικών προϊόντων που πρέπει να παραδοθούν, και το χρονοδιάγραμμα αυτών των παραδόσεων·

Or. en

Τροπολογία 362

Cristina Maestre, Dario Nardella, Stefano Bonaccini, Elena Sancho Murillo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο iii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
iii) τη διάρκεια ισχύος της σύμβασης, η οποία μπορεί να είναι ορισμένης ή αόριστης διάρκειας με ρήτρα λύσης. Σε περίπτωση σύμβασης ελάχιστης διάρκειας άνω των έξι μηνών, η σύμβαση περιλαμβάνει ρήτρα αναθεώρησης που μπορεί να ενεργοποιηθεί από τον γεωργό, την οργάνωση παραγωγών ή την ένωση οργανώσεων παραγωγών·	iii) τη διάρκεια ισχύος της σύμβασης, η οποία μπορεί να είναι ορισμένης ή αόριστης διάρκειας με ρήτρα λύσης. Σε περίπτωση σύμβασης ελάχιστης διάρκειας άνω των έξι μηνών, ***τα κράτη μέλη μπορούν επίσης να αποφασίσουν ότι*** η σύμβαση περιλαμβάνει ρήτρα αναθεώρησης που μπορεί να ενεργοποιηθεί από τον γεωργό, την οργάνωση παραγωγών ή την ένωση οργανώσεων παραγωγών·

Or. en

Τροπολογία 363
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο iii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
iii) τη διάρκεια ισχύος της σύμβασης, η οποία μπορεί να είναι είτε ορισμένης είτε αόριστης διάρκειας με ρήτρα λύσης. Σε περίπτωση συμβάσεων ελάχιστης διάρκειας άνω των έξι μηνών, η σύμβαση περιλαμβάνει επίσης ρήτρα αναθεώρησης που μπορεί να ενεργοποιηθεί, συγκεκριμένα, από τον γεωργό, την οργάνωση παραγωγών ή την ένωση οργανώσεων παραγωγών·	iii) τη διάρκεια ισχύος της σύμβασης, η οποία μπορεί να είναι είτε ορισμένης είτε αόριστης διάρκειας με ρήτρα λύσης. Σε περίπτωση συμβάσεων ελάχιστης διάρκειας άνω των έξι μηνών, η σύμβαση περιλαμβάνει επίσης ρήτρα αναθεώρησης που μπορεί να ενεργοποιηθεί, συγκεκριμένα, από τον γεωργό, την οργάνωση παραγωγών ή την ένωση οργανώσεων παραγωγών· ***η εν λόγω ρήτρα αναθεώρησης μπορεί να ενεργοποιείται ανά πάσα στιγμή από τον γεωργό, από οργάνωση παραγωγών ή από ένωση οργανώσεων παραγωγών σε περιπτώσεις***

ανωτέρας βίας·

Or. ro

Τροπολογία 364
Paulo Do Nascimento Cabral

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο iii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
iii) τη διάρκεια ισχύος της σύμβασης, η οποία μπορεί να είναι είτε ορισμένης είτε αόριστης διάρκειας με ρήτρα λύσης. Σε περίπτωση συμβάσεων ελάχιστης διάρκειας άνω των έξι μηνών, η σύμβαση περιλαμβάνει επίσης ρήτρα αναθεώρησης που μπορεί να ενεργοποιηθεί, συγκεκριμένα, από τον γεωργό, την οργάνωση παραγωγών ή την ένωση οργανώσεων παραγωγών·	iii) τη διάρκεια ισχύος της σύμβασης, η οποία μπορεί να είναι είτε ορισμένης είτε αόριστης διάρκειας με ρήτρα λύσης. Σε περίπτωση συμβάσεων ελάχιστης διάρκειας άνω των έξι μηνών ***(12 μηνών σε τομείς διαπραγμάτευσης συμβολαίων μελλοντικής εκπλήρωσης, όπως τα σιτηρά)***, η σύμβαση περιλαμβάνει επίσης ρήτρα αναθεώρησης που μπορεί να ενεργοποιηθεί, συγκεκριμένα, από τον γεωργό, την οργάνωση παραγωγών ή την ένωση οργανώσεων παραγωγών·

Or. pt

Τροπολογία 365
André Rodrigues

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο iii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
iii) τη διάρκεια ισχύος της σύμβασης, η οποία μπορεί να είναι ορισμένης ή αόριστης διάρκειας με ρήτρα λύσης. Σε περίπτωση σύμβασης ελάχιστης διάρκειας άνω των ***έξι*** μηνών, η σύμβαση περιλαμβάνει ρήτρα αναθεώρησης που	iii) τη διάρκεια ισχύος της σύμβασης, η οποία μπορεί να είναι ορισμένης ή αόριστης διάρκειας με ρήτρα λύσης. Σε περίπτωση σύμβασης ελάχιστης διάρκειας άνω των ***12*** μηνών, η σύμβαση περιλαμβάνει ρήτρα αναθεώρησης που

μπορεί να ενεργοποιηθεί από τον γεωργό, την οργάνωση παραγωγών ή την ένωση οργανώσεων παραγωγών·

μπορεί να ενεργοποιηθεί από τον γεωργό, την οργάνωση παραγωγών ή την ένωση οργανώσεων παραγωγών·

Or. en

Τροπολογία 366
Csaba Dömötör

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο vi α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	νια) το χρονικό σημείο κατά το οποίο ο κίνδυνος μετατίθεται από τον γεωργό, την οργάνωση παραγωγών, την ένωση οργανώσεων παραγωγών στον μεταποιητή, τον διανομέα ή τον έμπορο λιανικής πώλησης

Or. en

Τροπολογία 367
Luke Ming Flanagan
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 5 – εισαγωγική περίοδος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. ***Κατά παρέκκλιση από τις παραγράφους 1 και 2, δεν*** απαιτείται γραπτή σύμβαση ή γραπτή προσφορά σύμβασης στις ακόλουθες περιπτώσεις:	5. Απαιτείται ***επίσης*** γραπτή σύμβαση ή γραπτή προσφορά σύμβασης στις ακόλουθες περιπτώσεις:

Or. en

Τροπολογία 368
Maria Noichl

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 5 – εισαγωγική περίοδος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Κατά παρέκκλιση από τις παραγράφους 1 και 2, ***δεν*** απαιτείται γραπτή σύμβαση ή γραπτή προσφορά σύμβασης στις ακόλουθες περιπτώσεις:	5. Κατά παρέκκλιση από τις παραγράφους 1 και 2, ***μπορεί να μην*** απαιτείται γραπτή σύμβαση ή γραπτή προσφορά σύμβασης στις ακόλουθες περιπτώσεις:

Or. en

Τροπολογία 369
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Κατά παρέκκλιση από τις παραγράφους 1 και 2, δεν απαιτείται γραπτή σύμβαση ή γραπτή προσφορά σύμβασης στις ακόλουθες περιπτώσεις:	5. Κατά παρέκκλιση από τις παραγράφους 1 και 2, δεν απαιτείται ***υποχρεωτικά*** γραπτή σύμβαση ή γραπτή προσφορά σύμβασης στις ακόλουθες περιπτώσεις:

Or. ro

Τροπολογία 370
Anna Strolenberg
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 5 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) το σχετικό γάλα ή τα σχετικά γαλακτοκομικά προϊόντα παραδίδονται από μέλος οργάνωσης παραγωγών ή συνεταιρισμού στην οργάνωση παραγωγών ή στον συνεταιρισμό του οποίου είναι μέλος, υπό τον όρο ότι το καταστατικό της εν λόγω οργάνωσης παραγωγών ή του συνεταιρισμού ή οι κανόνες και οι αποφάσεις που προβλέπονται σε αυτό ή προκύπτουν από το εν λόγω καταστατικό περιλαμβάνουν διατάξεις που παράγουν αποτελέσματα παρόμοια με τις διατάξεις που ορίζονται στην παράγραφο 4·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 371
Carmen Crespo Díaz

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 5 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) το σχετικό γάλα ή τα σχετικά γαλακτοκομικά προϊόντα παραδίδονται από μέλος οργάνωσης παραγωγών ή συνεταιρισμού στην οργάνωση παραγωγών ή στον συνεταιρισμό του οποίου είναι μέλος***, υπό τον όρο ότι το καταστατικό της εν λόγω οργάνωσης παραγωγών ή του συνεταιρισμού ή οι κανόνες και οι αποφάσεις που προβλέπονται σε αυτό ή προκύπτουν από το εν λόγω καταστατικό περιλαμβάνουν διατάξεις που παράγουν αποτελέσματα παρόμοια με τις διατάξεις που ορίζονται στην παράγραφο 4·***	α) το σχετικό γάλα ή τα σχετικά γαλακτοκομικά προϊόντα παραδίδονται από μέλος οργάνωσης παραγωγών ή συνεταιρισμού στην οργάνωση παραγωγών ή στον συνεταιρισμό του οποίου είναι μέλος·

Or. es

Τροπολογία 372
Barry Cowen, Asger Christensen, Christine Singer, Charles Goerens

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 5 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) το σχετικό γάλα ή τα σχετικά γαλακτοκομικά προϊόντα παραδίδονται από μέλος οργάνωσης παραγωγών ή συνεταιρισμού στην οργάνωση παραγωγών ή στον συνεταιρισμό του οποίου είναι μέλος***, υπό τον όρο ότι το καταστατικό της εν λόγω οργάνωσης παραγωγών ή του συνεταιρισμού ή οι κανόνες και οι αποφάσεις που προβλέπονται σε αυτό ή προκύπτουν από το εν λόγω καταστατικό περιλαμβάνουν διατάξεις που παράγουν αποτελέσματα παρόμοια με τις διατάξεις που ορίζονται στην παράγραφο 4·***	α) το σχετικό γάλα ή τα σχετικά γαλακτοκομικά προϊόντα παραδίδονται από μέλος οργάνωσης παραγωγών ή συνεταιρισμού στην οργάνωση παραγωγών ή στον συνεταιρισμό του οποίου είναι μέλος**.**

Or. en

Τροπολογία 373
Esther Herranz García

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 5 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) το σχετικό γάλα ή τα σχετικά γαλακτοκομικά προϊόντα παραδίδονται από μέλος οργάνωσης παραγωγών ή συνεταιρισμού στην οργάνωση παραγωγών ή στον συνεταιρισμό του οποίου είναι μέλος***, υπό τον όρο ότι το καταστατικό της εν λόγω οργάνωσης παραγωγών ή του συνεταιρισμού ή οι κανόνες και οι αποφάσεις που προβλέπονται σε αυτό ή προκύπτουν από το εν λόγω καταστατικό περιλαμβάνουν διατάξεις που παράγουν***	α) το σχετικό γάλα ή τα σχετικά γαλακτοκομικά προϊόντα παραδίδονται από μέλος οργάνωσης παραγωγών ή συνεταιρισμού στην οργάνωση παραγωγών ή στον συνεταιρισμό του οποίου είναι μέλος·

αποτελέσματα παρόμοια με τις διατάξεις που ορίζονται στην παράγραφο 4·

Or. en

Αιτιολόγηση

Η σχέση ενός μέλους με τον συνεταιρισμό του δεν αποτελεί απλώς εμπορική σχέση, αλλά κοινωνική σχέση και σχέση αλληλοβοήθειας. Ένα μέλος δεν πωλεί το προϊόν στον συνεταιρισμό του, αλλά το καθιστά διαθέσιμο για κοινή πώληση. Ο συνεταιρισμός και το μέλος δεν είναι δύο διαφορετικά «μέρη», είναι το ίδιο (θα συμβάλλονταν με τον εαυτό τους). Τέτοιου είδους συνθήκες προκαλούν επί του παρόντος τεράστια προβλήματα γραφειοκρατικού φόρτου για τους συνεταιρισμούς στα κράτη μέλη όπου ισχύει ήδη παρόμοιος κανόνας, όπως συμβαίνει στην Ισπανία.

Τροπολογία 374
Herbert Dorfmann

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 5 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) το σχετικό γάλα ή τα σχετικά γαλακτοκομικά προϊόντα παραδίδονται από μέλος οργάνωσης παραγωγών ή συνεταιρισμού στην οργάνωση παραγωγών ή στον συνεταιρισμό του οποίου είναι μέλος***, υπό τον όρο ότι το καταστατικό της εν λόγω οργάνωσης παραγωγών ή του συνεταιρισμού ή οι κανόνες και οι αποφάσεις που προβλέπονται σε αυτό ή προκύπτουν από το εν λόγω καταστατικό περιλαμβάνουν διατάξεις που παράγουν αποτελέσματα παρόμοια με τις διατάξεις που ορίζονται στην παράγραφο 4·***	α) το σχετικό γάλα ή τα σχετικά γαλακτοκομικά προϊόντα παραδίδονται από μέλος οργάνωσης παραγωγών ή συνεταιρισμού στην οργάνωση παραγωγών ή στον συνεταιρισμό του οποίου είναι μέλος·

Or. en

Τροπολογία 375
Luke Ming Flanagan
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 5 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) το σχετικό γάλα ή τα σχετικά γαλακτοκομικά προϊόντα παραδίδονται από μέλος οργάνωσης παραγωγών ή συνεταιρισμού στην οργάνωση παραγωγών ή στον συνεταιρισμό του οποίου είναι μέλος***, υπό τον όρο ότι το καταστατικό της εν λόγω οργάνωσης παραγωγών ή του συνεταιρισμού ή οι κανόνες και οι αποφάσεις που προβλέπονται σε αυτό ή προκύπτουν από το εν λόγω καταστατικό περιλαμβάνουν διατάξεις που παράγουν αποτελέσματα παρόμοια με τις διατάξεις που ορίζονται στην παράγραφο 4·***	α) το σχετικό γάλα ή τα σχετικά γαλακτοκομικά προϊόντα παραδίδονται από μέλος οργάνωσης παραγωγών ή συνεταιρισμού στην οργάνωση παραγωγών ή στον συνεταιρισμό του οποίου είναι μέλος·

Or. en

Τροπολογία 376
Alexander Bernhuber

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 5 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) το σχετικό γάλα ή τα σχετικά γαλακτοκομικά προϊόντα παραδίδονται από μέλος οργάνωσης παραγωγών ή συνεταιρισμού στην οργάνωση παραγωγών ή στον συνεταιρισμό του οποίου είναι μέλος***, υπό τον όρο ότι το καταστατικό της εν λόγω οργάνωσης παραγωγών ή του συνεταιρισμού ή οι κανόνες και οι αποφάσεις που προβλέπονται σε αυτό ή προκύπτουν από το εν λόγω καταστατικό περιλαμβάνουν διατάξεις που παράγουν αποτελέσματα παρόμοια με τις διατάξεις που ορίζονται στην παράγραφο 4·***	α) το σχετικό γάλα ή τα σχετικά γαλακτοκομικά προϊόντα παραδίδονται από μέλος οργάνωσης παραγωγών ή συνεταιρισμού στην οργάνωση παραγωγών ή στον συνεταιρισμό του οποίου είναι μέλος**.**

Or. en

Τροπολογία 377
Asger Christensen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 5 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) το σχετικό γάλα ή τα σχετικά γαλακτοκομικά προϊόντα παραδίδονται από μέλος οργάνωσης παραγωγών ή συνεταιρισμού στην οργάνωση παραγωγών ή στον συνεταιρισμό ***του οποίου είναι μέλος, υπό τον όρο ότι το καταστατικό της εν λόγω οργάνωσης παραγωγών ή του συνεταιρισμού ή οι κανόνες και οι αποφάσεις που προβλέπονται σε αυτό ή προκύπτουν από το εν λόγω καταστατικό περιλαμβάνουν διατάξεις που παράγουν αποτελέσματα παρόμοια με τις διατάξεις που ορίζονται στην παράγραφο 4·***	α) το σχετικό γάλα ή τα σχετικά γαλακτοκομικά προϊόντα παραδίδονται**,** ***παρέχονται ή πωλούνται*** από μέλος οργάνωσης παραγωγών ή συνεταιρισμού στην ***εν λόγω*** οργάνωση παραγωγών ή στον συνεταιρισμό ***που έχει εσωτερική δημοκρατική δομή που καθορίζεται στο καταστατικό του αγοραστή· και στον οποίο είναι όργανο λήψης αποφάσεων— i) τα μέλη του οποίου περιλαμβάνουν την πλειοψηφία των ατόμων που εκλέγονται δημοκρατικά από τους παραγωγούς μέλη του αγοραστή· και ii) ο οποίος έχει την τελική εξουσία λήψης αποφάσεων όσον αφορά τις συμβάσεις για την αγορά γάλακτος.***

Or. en

Τροπολογία 378
Cristina Maestre, Dario Nardella, Stefano Bonaccini, Elena Sancho Murillo, Camilla Laureti

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 5 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) το σχετικό γάλα ή τα σχετικά γαλακτοκομικά προϊόντα παραδίδονται από μέλος οργάνωσης παραγωγών ή	α) το σχετικό γάλα ή τα σχετικά γαλακτοκομικά προϊόντα παραδίδονται από μέλος οργάνωσης παραγωγών ή

συνεταιρισμού στην οργάνωση παραγωγών ή στον συνεταιρισμό του οποίου είναι μέλος, υπό τον όρο ότι το καταστατικό της εν λόγω οργάνωσης παραγωγών ή του συνεταιρισμού ή οι κανόνες και οι αποφάσεις που προβλέπονται σε αυτό ή προκύπτουν από το εν λόγω καταστατικό περιλαμβάνουν διατάξεις που ***παράγουν αποτελέσματα παρόμοια*** με τις διατάξεις που ορίζονται στην παράγραφο 4·	συνεταιρισμού στην οργάνωση παραγωγών ή στον συνεταιρισμό του οποίου είναι μέλος, υπό τον όρο ότι το καταστατικό της εν λόγω οργάνωσης παραγωγών ή του συνεταιρισμού ή οι κανόνες και οι αποφάσεις που προβλέπονται σε αυτό ή προκύπτουν από το εν λόγω καταστατικό περιλαμβάνουν διατάξεις που ***έχουν στόχους παρόμοιους*** με τις διατάξεις που ορίζονται στην παράγραφο 4·

Or. en

Τροπολογία 379
Gilles Pennelle, Valérie Deloge

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 5 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) το σχετικό γάλα ή τα σχετικά γαλακτοκομικά προϊόντα παραδίδονται από μέλος οργάνωσης παραγωγών ή συνεταιρισμού στην οργάνωση παραγωγών ή στον συνεταιρισμό του οποίου είναι μέλος, υπό τον όρο ότι το καταστατικό της εν λόγω οργάνωσης παραγωγών ή του συνεταιρισμού ή οι κανόνες και οι αποφάσεις που προβλέπονται σε αυτό ή προκύπτουν από το εν λόγω καταστατικό περιλαμβάνουν διατάξεις ***που παράγουν αποτελέσματα παρόμοια με*** τις διατάξεις που ορίζονται στην παράγραφο 4·	α) το σχετικό γάλα ή τα σχετικά γαλακτοκομικά προϊόντα παραδίδονται από μέλος οργάνωσης παραγωγών ή συνεταιρισμού στην οργάνωση παραγωγών ή στον συνεταιρισμό του οποίου είναι μέλος, υπό τον όρο ότι το καταστατικό της εν λόγω οργάνωσης παραγωγών ή του συνεταιρισμού ή οι κανόνες και οι αποφάσεις που προβλέπονται σε αυτό ή προκύπτουν από το εν λόγω καταστατικό περιλαμβάνουν διατάξεις ***οι οποίες είναι πανομοιότυπες με ή υπερβαίνουν*** τις διατάξεις που ορίζονται στην παράγραφο 4·

Or. fr

Τροπολογία 380
Krzysztof Hetman

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 5 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) ο πρώτος αγοραστής γάλακτος ή γαλακτοκομικών προϊόντων είναι πολύ μικρή ή μικρή επιχείρηση κατά την έννοια της σύστασης 2003/361/ΕΚ[10]·	***διαγράφεται***
[10] Σύσταση της Επιτροπής, της 6ης Μαΐου 2003, σχετικά με τον ορισμό των πολύ μικρών, των μικρών και των μεσαίων επιχειρήσεων (ΕΕ L 124 της 20.5.2003, σ. 36, http://data.europa.eu/eli/reco/2003/361/oj) ***.***	

Or. pl

Τροπολογία 381
Salvatore De Meo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 5 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) ο πρώτος αγοραστής γάλακτος ή γαλακτοκομικών προϊόντων είναι πολύ μικρή ή μικρή επιχείρηση κατά την έννοια της σύστασης 2003/361/ΕΚ[10]·	***διαγράφεται***
[10] Σύσταση της Επιτροπής, της 6ης Μαΐου 2003, σχετικά με τον ορισμό των πολύ μικρών, των μικρών και των μεσαίων επιχειρήσεων (ΕΕ L 124 της 20.5.2003, σ. 36, http://data.europa.eu/eli/reco/2003/361/oj) ***.***	

Or. it

Αιτιολόγηση

Δεν θεωρούμε επιτρεπτή την παρέκκλιση από γραπτή σύμβαση ή γραπτή προσφορά σύμβασης στην περίπτωση των ΜΜΕ, καθώς αυτό θα οδηγούσε σε καταστρατήγηση της υποχρέωσης στις περισσότερες παραδόσεις.

Τροπολογία 382
Raffaele Stancanelli

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 5 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) ο πρώτος αγοραστής γάλακτος ή γαλακτοκομικών προϊόντων είναι πολύ μικρή ή μικρή επιχείρηση κατά την έννοια της σύστασης 2003/361/ΕΚ[10]·	***διαγράφεται***
[10] Σύσταση της Επιτροπής, της 6ης Μαΐου 2003, σχετικά με τον ορισμό των πολύ μικρών, των μικρών και των μεσαίων επιχειρήσεων (ΕΕ L 124 της 20.5.2003, σ. 36, http://data.europa.eu/eli/reco/2003/361/oj) **.**	

Or. en

Τροπολογία 383
Cristina Maestre, Dario Nardella, Stefano Bonaccini, Elena Sancho Murillo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 5 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) ο πρώτος αγοραστής γάλακτος ή γαλακτοκομικών προϊόντων είναι πολύ μικρή ή μικρή επιχείρηση κατά την	***διαγράφεται***

έννοια της σύστασης 2003/361/ΕΚ[10]·

---

[10] Σύσταση της Επιτροπής, της 6ης Μαΐου 2003, σχετικά με τον ορισμό των πολύ μικρών, των μικρών και των μεσαίων επιχειρήσεων (ΕΕ L 124 της 20.5.2003, σ. 36, http://data.europa.eu/eli/reco/2003/361/oj)
.

Or. en

Τροπολογία 384
Luke Ming Flanagan, Sebastian Everding
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 5 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) ο πρώτος αγοραστής γάλακτος ή γαλακτοκομικών προϊόντων είναι πολύ μικρή ή μικρή επιχείρηση κατά την έννοια της σύστασης 2003/361/ΕΚ[10]·	***διαγράφεται***

---

[10] Σύσταση της Επιτροπής, της 6ης Μαΐου 2003, σχετικά με τον ορισμό των πολύ μικρών, των μικρών και των μεσαίων επιχειρήσεων (ΕΕ L 124 της 20.5.2003, σ. 36, http://data.europa.eu/eli/reco/2003/361/oj)
.

Or. en

Τροπολογία 385
Esther Herranz García

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 5 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) ο πρώτος αγοραστής γάλακτος ή γαλακτοκομικών προϊόντων είναι πολύ μικρή ή μικρή επιχείρηση κατά την έννοια της σύστασης 2003/361/ΕΚ[10]·	***διαγράφεται***

[10] Σύσταση της Επιτροπής, της 6ης Μαΐου 2003, σχετικά με τον ορισμό των πολύ μικρών, των μικρών και των μεσαίων επιχειρήσεων (ΕΕ L 124 της 20.5.2003, σ. 36, http://data.europa.eu/eli/reco/2003/361/oj)
.

Or. en

Αιτιολόγηση

Το προτεινόμενο κείμενο αντιστρέφει όσα έχουν θεσπιστεί επί του παρόντος στην ΚΟΑ, καθώς καλύπτει στην ισχύουσα νομοθεσία όλες τις γραπτές συμβάσεις, εάν ένα κράτος μέλος επιλέξει να τις εφαρμόσει. Η εξαίρεση από την υποχρέωση του πρώτου αγοραστή που δεν έχει περισσότερους από 49 εργαζομένους και κύκλο εργασιών κάτω των 10 εκατ. ευρώ, θα άφηνε απροστάτευτη τη συντριπτική πλειονότητα των Ευρωπαίων γεωργών. Με το προτεινόμενο κείμενο, μόνο το 7,03 % των γαλακτοκομικών βιομηχανιών στην ΕΕ θα μπορούσε να συμπεριληφθεί στην υποχρέωση ή, στην περίπτωση της Ισπανίας, το 95,11 % των γαλακτοκομικών βιομηχανιών που επί του παρόντος έχουν αυτή την προστασία από πιθανές καταχρήσεις δεν θα προστατεύεται πλέον.

Τροπολογία 386
Herbert Dorfmann

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 5 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) ο πρώτος αγοραστής γάλακτος ή γαλακτοκομικών προϊόντων είναι πολύ μικρή ή μικρή επιχείρηση κατά την έννοια της σύστασης 2003/361/ΕΚ[10]·	***διαγράφεται***

[10] Σύσταση της Επιτροπής, της 6ης Μαΐου 2003, σχετικά με τον ορισμό των πολύ μικρών, των μικρών και των μεσαίων επιχειρήσεων (ΕΕ L 124 της 20.5.2003, σ. 36, http://data.europa.eu/eli/reco/2003/361/oj)
.

Or. en

Τροπολογία 387
Anna Strolenberg
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 5 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) ο πρώτος αγοραστής γάλακτος ή γαλακτοκομικών προϊόντων είναι πολύ μικρή ή μικρή επιχείρηση κατά την έννοια της σύστασης 2003/361/ΕΚ[10].	***διαγράφεται***

[10] Σύσταση της Επιτροπής, της 6ης Μαΐου 2003, σχετικά με τον ορισμό των πολύ μικρών, των μικρών και των μεσαίων επιχειρήσεων (ΕΕ L 124 της 20.5.2003, σ. 36, http://data.europa.eu/eli/reco/2003/361/oj)
.

Or. en

Τροπολογία 388
Carlo Fidanza, Sergio Berlato

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 5 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) ο πρώτος αγοραστής γάλακτος ή γαλακτοκομικών προϊόντων είναι πολύ μικρή ή μικρή επιχείρηση κατά την έννοια της σύστασης 2003/361/ΕΚ[10]·	***διαγράφεται***

[10] Σύσταση της Επιτροπής, της 6ης Μαΐου 2003, σχετικά με τον ορισμό των πολύ μικρών, των μικρών και των μεσαίων επιχειρήσεων (ΕΕ L 124 της 20.5.2003, σ. 36, http://data.europa.eu/eli/reco/2003/361/oj)
.

Or. en

Τροπολογία 389
Cristina Maestre, Dario Nardella, Stefano Bonaccini, Elena Sancho Murillo, Eric Sargiacomo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 5 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) η παράδοση και η πληρωμή για το γάλα ή τα γαλακτοκομικά προϊόντα πραγματοποιούνται ταυτόχρονα·	***διαγράφεται***

Or. en

Αιτιολόγηση

Το κείμενο περιλαμβάνεται στην παράγραφο 6.

Τροπολογία 390
Anna Strolenberg
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 5 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) η παράδοση και η πληρωμή για το γάλα ή τα γαλακτοκομικά προϊόντα πραγματοποιούνται ταυτόχρονα·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 391
Luke Ming Flanagan, Sebastian Everding
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 5 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) η παράδοση και η πληρωμή για το γάλα ή τα γαλακτοκομικά προϊόντα πραγματοποιούνται ταυτόχρονα·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 392
Luke Ming Flanagan, Sebastian Everding
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 5 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) η παράδοση πραγματοποιείται δωρεάν ή στο πλαίσιο της διάθεσης γάλακτος ή γαλακτοκομικών προϊόντων που δεν είναι πλέον κατάλληλα για πώληση.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 393
Anna Strolenberg
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίσουν ότι δεν απαιτείται γραπτή σύμβαση ή γραπτή προσφορά σε μία ή περισσότερες από τις ακόλουθες περιπτώσεις:	***διαγράφεται***
α) η παράδοση αφορά προϊόντα αξίας ίσης ή μικρότερης από όριο που καθορίζεται από το κράτος μέλος, το οποίο δεν υπερβαίνει τα 10 000 EUR·	
β) η παράδοση αφορά γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα που υπόκεινται σε εποχικές διακυμάνσεις της προσφοράς ή της ζήτησης ή είναι αλλοιώσιμα·	
γ) η παράδοση αφορά γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα που υπόκεινται σε παραδοσιακές ή συνήθεις πρακτικές πώλησης.	

Or. en

Τροπολογία 394
Luke Ming Flanagan, Sebastian Everding
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

6. Τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίσουν ότι δεν απαιτείται γραπτή σύμβαση ή γραπτή προσφορά σε μία ή περισσότερες από τις ακόλουθες περιπτώσεις:	***διαγράφεται***
α) η παράδοση αφορά προϊόντα αξίας ίσης ή μικρότερης από όριο που καθορίζεται από το κράτος μέλος, το οποίο δεν υπερβαίνει τα 10 000 EUR·	
β) η παράδοση αφορά γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα που υπόκεινται σε εποχικές διακυμάνσεις της προσφοράς ή της ζήτησης ή είναι αλλοιώσιμα·	
γ) η παράδοση αφορά γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα που υπόκεινται σε παραδοσιακές ή συνήθεις πρακτικές πώλησης.	

Or. en

Τροπολογία 395
Herbert Dorfmann

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 6 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) η παράδοση αφορά προϊόντα αξίας ίσης ή μικρότερης από όριο που καθορίζεται από το κράτος μέλος, το οποίο δεν υπερβαίνει τα 10 000 EUR·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 396
Carlo Fidanza, Sergio Berlato

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 6 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) ***η παράδοση αφορά προϊόντα αξίας ίσης ή μικρότερης από όριο που καθορίζεται από το κράτος μέλος, το οποίο δεν υπερβαίνει τα 10 000 EUR***·	α) ***ο πρώτος αγοραστής γάλακτος ή γαλακτοκομικών προϊόντων είναι πολύ μικρή ή μικρή επιχείρηση κατά την έννοια της σύστασης 2003/361/ΕΚ***·

Or. en

Τροπολογία 397
Esther Herranz García

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 6 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) η παράδοση αφορά προϊόντα αξίας ίσης ή μικρότερης από όριο που καθορίζεται από το κράτος μέλος, το οποίο δεν υπερβαίνει τα ***10 000*** EUR·	α) η παράδοση αφορά προϊόντα αξίας ίσης ή μικρότερης από όριο που καθορίζεται από το κράτος μέλος, το οποίο δεν υπερβαίνει τα ***1 000*** EUR·

Or. en

Αιτιολόγηση

Σύμφωνα με τη Eurostat, οι γεωργικές εκμεταλλεύσεις στην Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ) με τυπική παραγωγή κάτω των 8 000 EUR ανέρχονται σε 76,4 %, στο οποίο πρέπει να προστεθούν εκείνες των ακόλουθων στρωμάτων που πωλούν τις παραγωγές τους περισσότερες από μία φορά ετησίως.

Τροπολογία 398
Raffaele Stancanelli

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 6 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) η παράδοση αφορά προϊόντα αξίας ίσης ή μικρότερης από όριο που	***διαγράφεται***

καθορίζεται από το κράτος μέλος, το οποίο δεν υπερβαίνει τα 10 000 EUR·

Or. en

Τροπολογία 399
Raffaele Stancanelli

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 6 – στοιχείο α α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	αα) ο πρώτος αγοραστής γάλακτος ή γαλακτοκομικών προϊόντων είναι πολύ μικρή ή μικρή επιχείρηση κατά την έννοια της σύστασης 2003/361/ΕΚ·

Or. en

Τροπολογία 400
Raffaele Stancanelli

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 6 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) η παράδοση αφορά γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα που υπόκεινται σε εποχικές διακυμάνσεις της προσφοράς ή της ζήτησης ή είναι αλλοιώσιμα·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 401
Carlo Fidanza, Sergio Berlato

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 6 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) η παράδοση αφορά γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα που υπόκεινται σε εποχικές διακυμάνσεις της προσφοράς ή της ζήτησης ή είναι αλλοιώσιμα·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 402
Krzysztof Hetman

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 6 – στοιχείο γ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	γα) ο πρώτος αγοραστής γάλακτος ή γαλακτοκομικών προϊόντων είναι πολύ μικρή ή μικρή επιχείρηση κατά την έννοια της σύστασης 2003/361/ΕΚ[1α]·
	[1α] Σύσταση της Επιτροπής, της 6ης Μαΐου 2003, σχετικά με τον ορισμό των πολύ μικρών, των μικρών και των μεσαίων επιχειρήσεων (ΕΕ L 124 της 20.5.2003, σ. 36, http://data.europa.eu/eli/reco/2003/361/oj).

Or. pl

Αιτιολόγηση

Τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να αποφασίζουν σχετικά με πιθανή εξαίρεση από την υποχρέωση σύναψης συμβάσεων όταν ο πρώτος αγοραστής είναι πολύ μικρή ή μικρή επιχείρηση.

Τροπολογία 403

Cristina Maestre, Dario Nardella, Stefano Bonaccini, Elena Sancho Murillo, Eric Sargiacomo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 6 – στοιχείο γ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	γα) η παράδοση και η πληρωμή για το γάλα ή τα γαλακτοκομικά προϊόντα πραγματοποιούνται ταυτόχρονα·

Or. en

Τροπολογία 404
Luke Ming Flanagan
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
7. Όταν***, σύμφωνα με την παράγραφο 5 στοιχεία β), γ) και δ) ή την παράγραφο 6,*** δεν απαιτείται γραπτή σύμβαση ή γραπτή προσφορά σύμβασης, ο γεωργός, η οργάνωση παραγωγών ή η ένωση οργανώσεων παραγωγών μπορεί να απαιτήσει η παράδοση γάλακτος ή γαλακτοκομικών προϊόντων να αποτελέσει αντικείμενο γραπτής σύμβασης ή γραπτής προσφοράς σύμβασης. Η εν λόγω σύμβαση ή προσφορά σύμβασης πληροί τις απαιτήσεις της παραγράφου 4 και της παραγράφου 8 πρώτο εδάφιο.	7. Όταν δεν απαιτείται γραπτή σύμβαση ή γραπτή προσφορά σύμβασης, ο γεωργός, η οργάνωση παραγωγών ή η ένωση οργανώσεων παραγωγών μπορεί να απαιτήσει η παράδοση γάλακτος ή γαλακτοκομικών προϊόντων να αποτελέσει αντικείμενο γραπτής σύμβασης ή γραπτής προσφοράς σύμβασης. Η εν λόγω σύμβαση ή προσφορά σύμβασης πληροί τις απαιτήσεις της παραγράφου 4 και της παραγράφου 8 πρώτο εδάφιο.

Or. en

Τροπολογία 405
Anna Strolenberg

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
7. Όταν, σύμφωνα με την παράγραφο 5 ***στοιχεία β), γ) και δ) ή την παράγραφο 6***, δεν απαιτείται γραπτή σύμβαση ή γραπτή προσφορά σύμβασης, ο γεωργός, η οργάνωση παραγωγών ή η ένωση οργανώσεων παραγωγών μπορεί να απαιτήσει η παράδοση γάλακτος ή γαλακτοκομικών προϊόντων να αποτελέσει αντικείμενο γραπτής σύμβασης ή γραπτής προσφοράς σύμβασης. Η εν λόγω σύμβαση ή προσφορά σύμβασης πληροί τις απαιτήσεις της παραγράφου 4 και της παραγράφου 8 πρώτο εδάφιο.	7. Όταν, σύμφωνα με την παράγραφο 5 ***στοιχείο δ)***, δεν απαιτείται γραπτή σύμβαση ή γραπτή προσφορά σύμβασης, ο γεωργός, η οργάνωση παραγωγών ή η ένωση οργανώσεων παραγωγών μπορεί να απαιτήσει η παράδοση γάλακτος ή γαλακτοκομικών προϊόντων να αποτελέσει αντικείμενο γραπτής σύμβασης ή γραπτής προσφοράς σύμβασης. Η εν λόγω σύμβαση ή προσφορά σύμβασης πληροί τις απαιτήσεις της παραγράφου 4 και της παραγράφου 8 πρώτο εδάφιο.

Or. en

Τροπολογία 406
Esther Herranz García

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
7. Όταν, σύμφωνα με την παράγραφο 5 στοιχεία ***β),*** γ) και δ) ή την παράγραφο 6, δεν απαιτείται γραπτή σύμβαση ή γραπτή προσφορά σύμβασης, ο γεωργός, η οργάνωση παραγωγών ή η ένωση οργανώσεων παραγωγών μπορεί να απαιτήσει η παράδοση γάλακτος ή γαλακτοκομικών προϊόντων να αποτελέσει αντικείμενο γραπτής σύμβασης ή γραπτής προσφοράς σύμβασης. Η εν λόγω σύμβαση ή προσφορά σύμβασης πληροί τις απαιτήσεις της παραγράφου 4 και της	7. Όταν, σύμφωνα με την παράγραφο 5 στοιχεία γ) και δ) ή την παράγραφο 6, δεν απαιτείται γραπτή σύμβαση ή γραπτή προσφορά σύμβασης, ο γεωργός, η οργάνωση παραγωγών ή η ένωση οργανώσεων παραγωγών μπορεί να απαιτήσει η παράδοση γάλακτος ή γαλακτοκομικών προϊόντων να αποτελέσει αντικείμενο γραπτής σύμβασης ή γραπτής προσφοράς σύμβασης. Η εν λόγω σύμβαση ή προσφορά σύμβασης πληροί τις απαιτήσεις της παραγράφου 4 και της

παραγράφου 8 πρώτο εδάφιο. παραγράφου 8 πρώτο εδάφιο.

Or. en

Αιτιολόγηση

Σύμφωνα με την προτεινόμενη τροπολογία στο άρθρο 148 παράγραφος 5 στοιχείο β).

Τροπολογία 407
Cristina Maestre, Elena Sancho Murillo, Eric Sargiacomo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
7. Όταν, σύμφωνα με την παράγραφο 5 στοιχεία β)***, γ) και δ)*** ή την παράγραφο 6, δεν απαιτείται γραπτή σύμβαση ή γραπτή προσφορά σύμβασης, ο γεωργός, η οργάνωση παραγωγών ή η ένωση οργανώσεων παραγωγών μπορεί να απαιτήσει η παράδοση γάλακτος ή γαλακτοκομικών προϊόντων να αποτελέσει αντικείμενο γραπτής σύμβασης ή γραπτής προσφοράς σύμβασης. Η εν λόγω σύμβαση ή προσφορά σύμβασης πληροί τις απαιτήσεις της παραγράφου 4 και της παραγράφου 8 πρώτο εδάφιο.	7. Όταν, σύμφωνα με την παράγραφο 5 στοιχεία β) ***και γ)*** ή την παράγραφο 6, δεν απαιτείται γραπτή σύμβαση ή γραπτή προσφορά σύμβασης, ο γεωργός, η οργάνωση παραγωγών ή η ένωση οργανώσεων παραγωγών μπορεί να απαιτήσει η παράδοση γάλακτος ή γαλακτοκομικών προϊόντων να αποτελέσει αντικείμενο γραπτής σύμβασης ή γραπτής προσφοράς σύμβασης. Η εν λόγω σύμβαση ή προσφορά σύμβασης πληροί τις απαιτήσεις της παραγράφου 4 και της παραγράφου 8 πρώτο εδάφιο.

Or. en

Αιτιολόγηση

Δεν υπάρχει συμβατική σχέση σε μια δωρεά.

Τροπολογία 408
Cristina Maestre, Elena Sancho Murillo, Eric Sargiacomo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Όλα τα στοιχεία των συμβάσεων παράδοσης γάλακτος ή γαλακτοκομικών προϊόντων ***που συνάπτονται μεταξύ γεωργών, οργανώσεων παραγωγών ή ενώσεων οργανώσεων παραγωγών και συλλεκτών, μεταποιητών, διανομέων ή εμπόρων λιανικής πώλησης***, συμπεριλαμβανομένων των στοιχείων και των συνιστωσών τους που αναφέρονται στην παράγραφο 4 στοιχείο γ), αποτελούν αντικείμενο ελεύθερης διαπραγμάτευσης μεταξύ των μερών.	Όλα τα στοιχεία των συμβάσεων παράδοσης γάλακτος ή γαλακτοκομικών προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των στοιχείων και των συνιστωσών τους που αναφέρονται στην παράγραφο 4 στοιχείο γ), αποτελούν αντικείμενο ελεύθερης διαπραγμάτευσης μεταξύ των μερών***, με την επιφύλαξη των πρόσθετων απαιτήσεων που θεσπίζουν τα κράτη μέλη***.

Or. en

Τροπολογία 409
Norbert Lins, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Pascal Arimont, Stefan Köhler

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
9. Τα κράτη μέλη μπορούν να απαιτούν από τον αγοραστή γάλακτος ή γαλακτοκομικών προϊόντων να καταχωρίζει τις γραπτές συμβάσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πριν από την παράδοση του σχετικού γάλακτος ή γαλακτοκομικών προϊόντων από τον γεωργό, την οργάνωση παραγωγών ή την ένωση οργανώσεων παραγωγών σε συλλέκτη, μεταποιητή, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης στην επικράτειά τους.	***διαγράφεται***

Or. de

Τροπολογία 410
Christine Singer

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
9. Τα κράτη μέλη μπορούν να απαιτούν από τον αγοραστή γάλακτος ή γαλακτοκομικών προϊόντων να καταχωρίζει τις γραπτές συμβάσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πριν από την παράδοση του σχετικού γάλακτος ή γαλακτοκομικών προϊόντων από τον γεωργό, την οργάνωση παραγωγών ή την ένωση οργανώσεων παραγωγών σε συλλέκτη, μεταποιητή, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης στην επικράτειά τους.	***διαγράφεται***

Or. en

Αιτιολόγηση

Η απαίτηση καταχώρισης όλων των συμβάσεων δημιουργεί περαιτέρω διοικητικό φόρτο και φόρτο συμμόρφωσης, ενώ παράλληλα εγείρει ανησυχίες σχετικά με την εμπιστευτικότητα. Ορισμένα κράτη μέλη έχουν ήδη θεσπίσει τέτοια μητρώα και, ως εκ τούτου, δεν υπάρχει ανάγκη για νομική διάταξη (υπερβολική ρύθμιση).

Τροπολογία 411
Esther Herranz García

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
9. Τα κράτη μέλη μπορούν να απαιτούν από τον αγοραστή γάλακτος ή γαλακτοκομικών προϊόντων να καταχωρίζει τις γραπτές συμβάσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ***πριν από την παράδοση του σχετικού γάλακτος ή γαλακτοκομικών προϊόντων από τον***	9. Τα κράτη μέλη μπορούν να απαιτούν από τον αγοραστή γάλακτος ή γαλακτοκομικών προϊόντων να καταχωρίζει τις γραπτές συμβάσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ***μεταξύ του γεωργού και του*** συλλέκτη, μεταποιητή, διανομέα ή εμπόρου λιανικής

γεωργό, την οργάνωση παραγωγών ή την ένωση οργανώσεων παραγωγών σε συλλέκτη, μεταποιητή, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης στην επικράτειά τους.

πώλησης στην επικράτειά τους.

Or. en

Τροπολογία 412
Eric Sargiacomo, Claire Fita

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
9. Τα κράτη μέλη μπορούν να απαιτούν από τον αγοραστή γάλακτος ή γαλακτοκομικών προϊόντων να καταχωρίζει τις γραπτές συμβάσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πριν από την παράδοση του σχετικού γάλακτος ή γαλακτοκομικών προϊόντων από τον γεωργό, την οργάνωση παραγωγών ή την ένωση οργανώσεων παραγωγών σε συλλέκτη, μεταποιητή, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης στην επικράτειά τους.	9. Τα κράτη μέλη μπορούν να απαιτούν από τον αγοραστή γάλακτος ή γαλακτοκομικών προϊόντων να καταχωρίζει ***και να θέτει στη διάθεση των αρμόδιων για τη διαμεσολάβηση αρχών*** τις γραπτές συμβάσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πριν από την παράδοση του σχετικού γάλακτος ή γαλακτοκομικών προϊόντων από τον γεωργό, την οργάνωση παραγωγών ή την ένωση οργανώσεων παραγωγών σε συλλέκτη, μεταποιητή, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης στην επικράτειά τους.

Or. fr

Τροπολογία 413
Mireia Borrás Pabón

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
10. Τα κράτη μέλη που χρησιμοποιούν τις επιλογές που αναφέρονται ***στις***	10. Τα κράτη μέλη που κάνουν χρήση των επιλογών που αναφέρονται ***στο παρόν***

παραγράφους 2, 6, 8 και 9 ενημερώνουν την Επιτροπή για τον τρόπο εφαρμογής τους.	***άρθρο*** ενημερώνουν την Επιτροπή για τον τρόπο εφαρμογής τους.

Or. es

Τροπολογία 414
Barry Cowen, Asger Christensen, Christine Singer, Charles Goerens

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
10. Τα κράτη μέλη που χρησιμοποιούν τις επιλογές που αναφέρονται ***στις παραγράφους 2, 6, 8 και 9*** ενημερώνουν την Επιτροπή για τον τρόπο εφαρμογής τους.	10. Τα κράτη μέλη τα οποία κάνουν χρήση των επιλογών που αναφέρονται ***στο παρόν άρθρο*** ενημερώνουν την Επιτροπή για τον τρόπο εφαρμογής τους.

Or. en

Τροπολογία 415
Alexander Bernhuber

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
10. Τα κράτη μέλη που χρησιμοποιούν τις επιλογές που αναφέρονται ***στις παραγράφους 2, 6, 8 και 9*** ενημερώνουν την Επιτροπή για τον τρόπο εφαρμογής τους.	10. Τα κράτη μέλη τα οποία κάνουν χρήση των επιλογών που αναφέρονται ***στο παρόν άρθρο*** ενημερώνουν την Επιτροπή για τον τρόπο εφαρμογής τους.

Or. en

Τροπολογία 416

Luke Ming Flanagan
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 11 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	11α. Παρατηρητήριο της αγοράς γάλακτος
	Προκειμένου να εξασφαλιστεί η παρακολούθηση και η ισορροπημένη κατάσταση της αγοράς γάλακτος, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα πρέπει να επεκτείνει τις αρμοδιότητες του υφιστάμενου παρατηρητηρίου της αγοράς γάλακτος με τα ακόλουθα στοιχεία:
	α. έναν δείκτη ισορροπίας της αγοράς, με βάση τις τρέχουσες εξελίξεις στις ποσοστώσεις προϊόντων, στις τιμές του γάλακτος και στο κόστος παραγωγής (περιθώριο). Ο δείκτης παρέχει πληροφορίες σχετικά με την τρέχουσα κατάσταση ισορροπίας όσον αφορά την αγορά γάλακτος της ΕΕ. Η «ισορροπημένη αγορά» αντιστοιχεί σε μια κατάσταση στην οποία η προσφορά νωπού γάλακτος καλύπτει τη ζήτηση σε ένα επίπεδο όπου οι τιμές παραγωγού καλύπτουν το συνολικό κόστος παραγωγής·
	β. έναν μηχανισμό διαχείρισης κρίσης, ο οποίος ενεργοποιείται όταν ο δείκτης δεν βρίσκεται πλέον σε κατάσταση «ισορροπημένης αγοράς». Ο μηχανισμός διαχείρισης κρίσης λειτουργεί ως ακολούθως:
	i. Η τρέχουσα κατάσταση της αγοράς αποκλίνει κατά -7,5 % από την κατάσταση «ισορροπημένης αγοράς»:
	- το παρατηρητήριο της αγοράς γάλακτος ανακοινώνει ένα στάδιο έγκαιρης προειδοποίησης, ανοίγει η ιδιωτική αποθήκευση και/ή ενεργοποιούνται προγράμματα παροχής κινήτρων για

καθορισμένο χρονικό διάστημα,

- το στάδιο αυτό διατηρείται μέχρις ότου η αγορά επανέλθει στην «ισορροπημένη» κατάσταση ή έως ότου ενεργοποιηθεί πρόγραμμα σύμφωνα με την παράγραφο 1.β.ii ή την παράγραφο 1.β.iii. Το στάδιο αυτό μπορεί επίσης να διατηρηθεί κατά τη διάρκεια της ενεργοποίησης ενός προγράμματος σύμφωνα με την παράγραφο 1.β.ii ή την παράγραφο 1.β.iii, εάν κριθεί αναγκαίο.

ii. Η τρέχουσα κατάσταση της αγοράς αποκλίνει κατά -15 % από την κατάσταση της «ισορροπημένης αγοράς»: - το παρατηρητήριο της αγοράς γάλατος ανακοινώνει την ύπαρξη κρίσης και ξεκινά το εθελοντικό πρόγραμμα μείωσης της παραγωγής:

ο- είναι ένα πρόγραμμα στο πλαίσιο του οποίου η Επιτροπή αποζημιώνει οικονομικά τους παραγωγούς οι οποίοι, κατά τη διάρκεια καθορισμένης περιόδου και σε εθελοντική βάση, μείωσαν την παραγωγή τους σε σύγκριση με την ίδια περίοδο του προηγούμενου έτους (περίοδος αναφοράς)·

ο- κάθε παραγωγός που προσφέρει μεγαλύτερο όγκο από αυτόν που προσέφερε κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς οφείλει να καταβάλλει πρόστιμο ευθύνης για την αγορά ανάλογα με τον βαθμό της υπερπροσφοράς του·

ο- το εθελοντικό πρόγραμμα μείωσης της παραγωγής παρατείνεται έως ότου η αγορά επανέλθει στην «ισορροπημένη» κατάσταση, εκτός από την περίπτωση κατά την οποία το εθελοντικό πρόγραμμα μείωσης της παραγωγής ακολουθείται άμεσα από το καθολικό πρόγραμμα μείωσης της παραγωγής σύμφωνα με την παράγραφο 1.β.iii.

iii. Η τρέχουσα κατάσταση της αγοράς αποκλίνει κατά -25 % από την κατάσταση της «ισορροπημένης αγοράς»: - το παρατηρητήριο της αγοράς γάλατος

ξεκινά το καθολικό πρόγραμμα μείωσης της παραγωγής:

ο- πρόκειται για πρόγραμμα στο πλαίσιο του οποίου ο εφοδιασμός με νωπό γάλα μειώνεται κατά καθορισμένο ποσοστό κατά τη διάρκεια καθορισμένης χρονικής περιόδου σε σύγκριση με την ίδια περίοδο του προηγούμενου έτους (περίοδος αναφοράς) για όλους τους παραγωγούς·

ο- εφαρμόζεται ποινή ευθύνης για την αγορά σε όλους τους παραγωγούς που δεν συμμετέχουν στο πρόγραμμα μείωσης·

ο- το στάδιο αυτό διατηρείται μέχρις ότου η αγορά επανέλθει στην «ισορροπημένη» κατάσταση.

γ. Ο μηχανισμός διαχείρισης κρίσης χρηματοδοτείται από τις παρακάτω πηγές:

- δημόσιο ταμείο αντιμετώπισης κρίσεων
- ποινές ευθύνης για την αγορά για τους γεωργούς που αυξάνουν τον όγκο παραγωγής τους κατά τη διάρκεια του εθελοντικού προγράμματος μείωσης της παραγωγής, σύμφωνα με την παράγραφο 1.β.ii,

- ποινές ευθύνης για την αγορά για τους παραγωγούς που δεν συμμετέχουν στο πρόγραμμα μείωσης σύμφωνα με την παράγραφο 1.β.iii,

- πιθανή εισφορά του παραγωγού ανά κιλό παρεχόμενου γάλακτος, η οποία καταβάλλεται κατά τη διάρκεια καθορισμένης περιόδου του έτος στο οποίο λαμβάνει χώρα η κρίση. Επιπλέον περίοδος είσπραξης μπορεί να καθοριστεί εάν είναι απαραίτητοι περισσότεροι δημοσιονομικοί πόροι.

2. Στο πλαίσιο αυτό, ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σχετικά με:

α. τον υπολογισμό του δείκτη ισορροπίας της αγοράς, καθώς και τον προσδιορισμό της κατάστασης «ισορροπημένης αγοράς», δηλ. την κατάσταση όπου η προσφορά νωπού γάλακτος καλύπτει τη

ζήτηση σε επίπεδο όπου οι τιμές παραγωγού καλύπτουν το συνολικό κόστος παραγωγής. Ο υπολογισμός του κόστους πρέπει να λαμβάνει υπόψη όλες τις δαπάνες παραγωγής γάλακτος, συμπεριλαμβανομένου ενός δίκαιου εισοδήματος για τους παραγωγούς·

β. τη διάρκεια των ακόλουθων περιόδων:

i. στάδιο έγκαιρης προειδοποίησης σύμφωνα με την παράγραφο 1.β.i. και πιθανή/-ές επέκταση/-εις του,

ii. στάδιο έγκαιρης προειδοποίησης σύμφωνα με την παράγραφο 1.β.i. και πιθανή/-ές επέκταση/-εις του,

iii. στάδιο καθολικής μείωσης σύμφωνα με την παράγραφο 1.β.iii και πιθανή/-ές επέκταση/-εις του,

iv. στάδιο είσπραξης της εισφοράς του παραγωγού σύμφωνα με την παράγραφο 1.γ.

γ. τα ακόλουθα στοιχεία του εθελοντικού προγράμματος μείωσης της παραγωγής σύμφωνα με την παράγραφο 1.β.ii:

i. προσδιορισμός των μέγιστων όγκων προσφοράς που πρέπει να μειωθούν σε επίπεδο ΕΕ στο πλαίσιο του εθελοντικού προγράμματος μείωσης,

ii. προσδιορισμός του ποσού που πρέπει να καταβάλλεται στους παραγωγούς για τη μείωση των όγκων τους, καθώς και των οικονομικών λεπτομερειών,

iii. προσδιορισμός του ποσού της ποινής ευθύνης για την αγορά που πρέπει να καταβάλουν οι παραγωγοί που αυξάνουν την προσφορά τους κατά τη διάρκεια του σταδίου μείωσης,

iv. προσδιορισμός των κριτηρίων που πρέπει να πληρούν οι παραγωγοί προκειμένου να είναι επιλέξιμοι για την πριμοδότηση μείωσης, καθώς και των κριτηρίων για την έγκριση των υποβαλλόμενων αιτήσεων,

v. προσδιορισμός των ειδικών όρων για

την εφαρμογή του προγράμματος.

δ. τα ακόλουθα στοιχεία του καθολικού προγράμματος μείωσης της παραγωγής σύμφωνα με την παράγραφο 1.β.iii:

i. το ποσοστό του όγκου που πρέπει να μειωθεί σε επίπεδο ΕΕ κατά το στάδιο καθολικής μείωσης,

ii. το ποσό της ποινής ευθύνης για την αγορά που πρέπει να καταβάλουν όλοι οι παραγωγοί που δεν συμμετέχουν στο καθολικό πρόγραμμα μείωσης.

ε. το ποσό της πιθανής εισφοράς των παραγωγών ανά κιλό παραδιδόμενου γάλακτος, το οποίο μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη χρηματοδότηση του μηχανισμού κρίσης, σύμφωνα με την παράγραφο 1.γ.

Or. en

Τροπολογία 417
Martin Häusling

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2 α (νέο)
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 149

Ισχύον κείμενο	*Τροπολογία*
	2α) Το άρθρο 149 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
Άρθρο 149	«Άρθρο 149
Συμβατικές διαπραγματεύσεις στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων	Συμβατικές διαπραγματεύσεις στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων
1. Μια οργάνωση παραγωγών στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων αναγνωρισμένη δυνάμει του άρθρου 161 παράγραφος 1 μπορεί να διαπραγματεύεται εξ ονόματος των γεωργών που είναι μέλη της, όσον αφορά μέρος ή το σύνολο της κοινής παραγωγής τους, τις συμβάσεις παράδοσης νωπού	1. Μια οργάνωση παραγωγών στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων αναγνωρισμένη δυνάμει του άρθρου 161 παράγραφος 1 μπορεί να διαπραγματεύεται εξ ονόματος των γεωργών που είναι μέλη της, όσον αφορά μέρος ή το σύνολο της κοινής παραγωγής τους, τις συμβάσεις παράδοσης νωπού

γάλακτος από γεωργό σε μεταποιητή νωπού γάλακτος ή σε συλλέκτη σύμφωνα με το άρθρο 148 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο.

2. Οι διαπραγματεύσεις μπορούν να διεξάγονται από την οργάνωση παραγωγών:

α) είτε μεταβιβάζεται είτε όχι η κυριότητα του νωπού γάλακτος από τους γεωργούς στην οργάνωση παραγωγών·

β) είτε είναι ίδια είτε όχι η τιμή διαπραγμάτευσης όσον αφορά την κοινή παραγωγή μέρους ή του συνόλου των παραγωγών που είναι μέλη της·

γ) υπό την προϋπόθεση ότι, για τη συγκεκριμένη οργάνωση παραγωγών, ***πληρούνται όλοι οι ακόλουθοι όροι***:

i) η καλυπτόμενη από τις διαπραγματεύσεις ποσότητα νωπού γάλακτος δεν υπερβαίνει το ***4*** % της συνολικής παραγωγής της Ένωσης·

ii) η καλυπτόμενη από τις διαπραγματεύσεις ποσότητα νωπού γάλακτος που παράγεται στο εκάστοτε κράτος μέλος δεν υπερβαίνει το 33% της συνολικής εθνικής παραγωγής του εν λόγω κράτους μέλους· και

iii) η καλυπτόμενη από τις διαπραγματεύσεις ποσότητα νωπού γάλακτος που παραδίδεται στο εκάστοτε κράτος μέλος δεν υπερβαίνει το 33 % της συνολικής εθνικής παραγωγής του εν λόγω κράτους μέλους·

δ) υπό την προϋπόθεση ότι οι σχετικοί γεωργοί δεν είναι μέλη άλλης οργάνωσης παραγωγών που επίσης διαπραγματεύεται τέτοιου είδους συμβάσεις εξ ονόματός τους. Ωστόσο, τα κράτη μέλη δύνανται να παρεκκλίνουν του όρου αυτού σε δεόντως δικαιολογημένες περιπτώσεις κατά τις οποίες ένας γεωργός διατηρεί δύο χωριστές μονάδες παραγωγής σε διαφορετικές γεωγραφικές περιοχές·

ε) υπό την προϋπόθεση ότι το νωπό γάλα δεν καλύπτεται από υποχρέωση

γάλακτος από γεωργό σε μεταποιητή νωπού γάλακτος ή σε συλλέκτη σύμφωνα με το άρθρο 148 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο.

2. Οι διαπραγματεύσεις μπορούν να διεξάγονται από την οργάνωση παραγωγών:

α) είτε μεταβιβάζεται είτε όχι η κυριότητα του νωπού γάλακτος από τους γεωργούς στην οργάνωση παραγωγών·

β) είτε είναι ίδια είτε όχι η τιμή διαπραγμάτευσης όσον αφορά την κοινή παραγωγή μέρους ή του συνόλου των παραγωγών που είναι μέλη της·

γ) υπό την προϋπόθεση ότι, για τη συγκεκριμένη οργάνωση παραγωγών, ***πληρούται η ακόλουθη προϋπόθεση***:

i) η καλυπτόμενη από τις διαπραγματεύσεις ποσότητα νωπού γάλακτος δεν υπερβαίνει το ***30*** % της συνολικής παραγωγής της Ένωσης·

δ) υπό τον όρο ότι η οργάνωση παραγωγών γνωστοποιεί στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους ή των κρατών μελών στα οποία ασκεί τις δραστηριότητές της την καλυπτόμενη από τις διαπραγματεύσεις ποσότητα του νωπού γάλακτος.

4. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, οι αναφορές στις οργανώσεις παραγωγών περιλαμβάνουν τις ενώσεις αυτών.

5. Για τους σκοπούς της εφαρμογής της παραγράφου 2 στοιχείο γ), η Επιτροπή δημοσιεύει, με τον ενδεδειγμένο κατά την κρίση της τρόπο, τις ποσότητες της παραγωγής νωπού γάλακτος στην Ένωση και στα κράτη μέλη, χρησιμοποιώντας τις πλέον πρόσφατες διαθέσιμες πληροφορίες.

6. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 2 στοιχείο γ) και την παράγραφο 3, ακόμη

παράδοσης προκύπτουσα από τη συμμετοχή του γεωργού σε συνεταιρισμό σύμφωνα με τους όρους του καταστατικού του συνεταιρισμού ή τους κανόνες και τις αποφάσεις που προβλέπονται ή προκύπτουν από αυτό και

και όταν δεν σημειώνεται υπέρβαση των ορίων που προβλέπονται σε αυτές, η αρχή ανταγωνισμού που αναφέρεται στο δεύτερο εδάφιο της παρούσας παραγράφου μπορεί να αποφασίσει, σε μεμονωμένες περιπτώσεις, είτε να ανοίξει εκ νέου μια συγκεκριμένη διαπραγμάτευση είτε να μην επιτρέψει καθόλου τη διεξαγωγή διαπραγμάτευσης από την οργάνωση παραγωγών, εφόσον το κρίνει αναγκαίο για την αποφυγή του αποκλεισμού του ανταγωνισμού ή την αποτροπή της πρόκλησης σοβαρής ζημίας σε ΜΜΕ μεταποίησης νωπού γάλακτος στην επικράτειά της. Όσον αφορά τις διαπραγματεύσεις που αφορούν περισσότερα του ενός κράτη μέλη, η απόφαση που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο λαμβάνεται από την Επιτροπή χωρίς εφαρμογή της διαδικασίας του άρθρου 229 παράγραφος 2 ή 3. Στις λοιπές περιπτώσεις, λαμβάνεται από την εθνική αρχή ανταγωνισμού του κράτους μέλους το οποίο αφορούν οι διαπραγματεύσεις. Οι αποφάσεις που αναφέρονται στην παρούσα παράγραφο δεν εφαρμόζονται πριν από την ημερομηνία της κοινοποίησής τους στις σχετικές επιχειρήσεις.

στ) υπό τον όρο ότι η οργάνωση παραγωγών γνωστοποιεί στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους ή των κρατών μελών στα οποία ασκεί τις δραστηριότητές της την καλυπτόμενη από τις διαπραγματεύσεις ποσότητα του νωπού γάλακτος.

7. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου:

3. Κατά παρέκκλιση από τους όρους της παραγράφου 2 στοιχείο γ) σημεία ii) και iii), η διαπραγμάτευση από οργάνωση παραγωγών σύμφωνα με την παράγραφο 1 μπορεί να πραγματοποιηθεί εφόσον για την εν λόγω οργάνωση παραγωγών η καλυπτόμενη από τις διαπραγματεύσεις ποσότητα νωπού γάλακτος που παράγεται ή παραδίδεται σε κράτος μέλος με συνολική ετήσια παραγωγή νωπού γάλακτος μικρότερη των 500 000 τόνων δεν υπερβαίνει το 45 % της συνολικής εθνικής παραγωγής του εν λόγω κράτους

α) ως «εθνική αρχή ανταγωνισμού» νοείται η αρχή που αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 του Συμβουλίου·

μέλους.

4. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, οι αναφορές στις οργανώσεις παραγωγών περιλαμβάνουν τις ενώσεις αυτών.

5. Για τους σκοπούς της εφαρμογής της παραγράφου 2 στοιχείο γ) ***και της παραγράφου 3***, η Επιτροπή δημοσιεύει, με τον ενδεδειγμένο κατά την κρίση της τρόπο, τις ποσότητες της παραγωγής νωπού γάλακτος στην Ένωση και στα κράτη μέλη, χρησιμοποιώντας τις πλέον πρόσφατες διαθέσιμες πληροφορίες.

6. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 2 στοιχείο γ) και την παράγραφο 3, ακόμη και όταν δεν σημειώνεται υπέρβαση των ορίων που προβλέπονται σε αυτές, η αρχή ανταγωνισμού που αναφέρεται στο δεύτερο εδάφιο της παρούσας παραγράφου μπορεί να αποφασίσει, σε μεμονωμένες περιπτώσεις, είτε να ανοίξει εκ νέου μια συγκεκριμένη διαπραγμάτευση είτε να μην επιτρέψει καθόλου τη διεξαγωγή διαπραγμάτευσης από την οργάνωση παραγωγών, εφόσον το κρίνει αναγκαίο για την αποφυγή του αποκλεισμού του ανταγωνισμού ή την αποτροπή της πρόκλησης σοβαρής ζημίας σε ΜΜΕ μεταποίησης νωπού γάλακτος στην επικράτειά της. Όσον αφορά τις διαπραγματεύσεις που αφορούν περισσότερα του ενός κράτη μέλη, η απόφαση που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο λαμβάνεται από την Επιτροπή χωρίς εφαρμογή της διαδικασίας του άρθρου 229 παράγραφος 2 ή 3. Στις λοιπές περιπτώσεις, η εν λόγω απόφαση λαμβάνεται από την εθνική αρχή ανταγωνισμού του κράτους μέλους το οποίο αφορούν οι διαπραγματεύσεις. Οι αποφάσεις που αναφέρονται στην παρούσα παράγραφο δεν εφαρμόζονται πριν από την ημερομηνία της κοινοποίησής τους στις σχετικές επιχειρήσεις.

7. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου:

α) ως «εθνική αρχή ανταγωνισμού» νοείται η αρχή που αναφέρεται στο άρθρο

β) ως «ΜΜΕ» νοείται η πολύ μικρή, η μικρή ή η μεσαία επιχείρηση κατά την έννοια της Σύστασης 2003/361/ΕΚ.

8. Τα κράτη μέλη στα οποία οι διαπραγματεύσεις πραγματοποιούνται σύμφωνα με το παρόν άρθρο ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με την εφαρμογή της παραγράφου 2 στοιχείο στ) και της παραγράφου 6.»

5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 του Συμβουλίου·

β) ως «ΜΜΕ» νοείται η πολύ μικρή, η μικρή ή η μεσαία επιχείρηση κατά την έννοια της Σύστασης 2003/361/ΕΚ.

Or. en

(Κανονισμός 1308/2013 άρθρο 149)

Τροπολογία 418
Anna Strolenberg
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2 α (νέο)
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 149

Ισχύον κείμενο	*Τροπολογία*
	2α) το άρθρο 149 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
Άρθρο 149	«Άρθρο 149
Συμβατικές διαπραγματεύσεις στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων	Συμβατικές διαπραγματεύσεις στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων
1. Μια οργάνωση παραγωγών στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων αναγνωρισμένη δυνάμει του άρθρου 161 παράγραφος 1 μπορεί να διαπραγματεύεται εξ ονόματος των γεωργών που είναι μέλη της, όσον αφορά μέρος ή το σύνολο της κοινής παραγωγής τους, τις συμβάσεις παράδοσης νωπού γάλακτος από γεωργό σε μεταποιητή νωπού γάλακτος ή σε συλλέκτη σύμφωνα με το άρθρο 148 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο.	1. Μια οργάνωση παραγωγών στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων αναγνωρισμένη δυνάμει του άρθρου 161 παράγραφος 1 μπορεί να διαπραγματεύεται εξ ονόματος των γεωργών που είναι μέλη της, όσον αφορά μέρος ή το σύνολο της κοινής παραγωγής τους, τις συμβάσεις παράδοσης νωπού γάλακτος από γεωργό σε μεταποιητή νωπού γάλακτος ή σε συλλέκτη σύμφωνα με το άρθρο 148 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο.
2. Οι διαπραγματεύσεις μπορούν να διεξάγονται από την οργάνωση παραγωγών:	2. Οι διαπραγματεύσεις μπορούν να διεξάγονται από την οργάνωση παραγωγών:
α) είτε μεταβιβάζεται είτε όχι η κυριότητα του νωπού γάλακτος από τους γεωργούς	α) είτε μεταβιβάζεται είτε όχι η κυριότητα του νωπού γάλακτος από τους γεωργούς

στην οργάνωση παραγωγών·

β) είτε είναι ίδια είτε όχι η τιμή διαπραγμάτευσης όσον αφορά την κοινή παραγωγή μέρους ή του συνόλου των παραγωγών που είναι μέλη της·

γ) υπό την προϋπόθεση ότι, για τη συγκεκριμένη οργάνωση παραγωγών, πληρούνται όλοι οι ακόλουθοι όροι:

i) η καλυπτόμενη από τις διαπραγματεύσεις ποσότητα νωπού γάλακτος δεν υπερβαίνει το ***4*** % της συνολικής παραγωγής της Ένωσης·

ii) η καλυπτόμενη από τις διαπραγματεύσεις ποσότητα νωπού γάλακτος που παράγεται στο εκάστοτε κράτος μέλος δεν υπερβαίνει το ***33*** % της συνολικής εθνικής παραγωγής του εν λόγω κράτους μέλους· και

iii) η καλυπτόμενη από τις διαπραγματεύσεις ποσότητα νωπού γάλακτος που παραδίδεται στο εκάστοτε κράτος μέλος δεν υπερβαίνει το ***33*** % της συνολικής εθνικής παραγωγής του εν λόγω κράτους μέλους·

δ) υπό την προϋπόθεση ότι οι σχετικοί γεωργοί δεν είναι μέλη άλλης οργάνωσης παραγωγών που επίσης διαπραγματεύεται τέτοιου είδους συμβάσεις εξ ονόματός τους. Ωστόσο, τα κράτη μέλη δύνανται να παρεκκλίνουν του όρου αυτού σε δεόντως δικαιολογημένες περιπτώσεις κατά τις οποίες ένας γεωργός διατηρεί δύο χωριστές μονάδες παραγωγής σε διαφορετικές γεωγραφικές περιοχές·

ε) υπό την προϋπόθεση ότι το νωπό γάλα δεν καλύπτεται από υποχρέωση παράδοσης προκύπτουσα από τη συμμετοχή του γεωργού σε συνεταιρισμό σύμφωνα με τους όρους του καταστατικού του συνεταιρισμού ή τους κανόνες και τις αποφάσεις που προβλέπονται ή προκύπτουν από αυτό και

στ) υπό τον όρο ότι η οργάνωση παραγωγών γνωστοποιεί στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους ή των κρατών

στην οργάνωση παραγωγών·

β) είτε είναι ίδια είτε όχι η τιμή διαπραγμάτευσης όσον αφορά την κοινή παραγωγή μέρους ή του συνόλου των παραγωγών που είναι μέλη της·

γ) υπό την προϋπόθεση ότι, για τη συγκεκριμένη οργάνωση παραγωγών, πληρούνται όλοι οι ακόλουθοι όροι:

i) η καλυπτόμενη από τις διαπραγματεύσεις ποσότητα νωπού γάλακτος δεν υπερβαίνει το ***7,5*** % της συνολικής παραγωγής της Ένωσης·

ii) η καλυπτόμενη από τις διαπραγματεύσεις ποσότητα νωπού γάλακτος που παράγεται στο εκάστοτε κράτος μέλος δεν υπερβαίνει το ***45*** % της συνολικής εθνικής παραγωγής του εν λόγω κράτους μέλους· και

iii) η καλυπτόμενη από τις διαπραγματεύσεις ποσότητα νωπού γάλακτος που παραδίδεται στο εκάστοτε κράτος μέλος δεν υπερβαίνει το ***45*** % της συνολικής εθνικής παραγωγής του εν λόγω κράτους μέλους·

δ) υπό την προϋπόθεση ότι οι σχετικοί γεωργοί δεν είναι μέλη άλλης οργάνωσης παραγωγών που επίσης διαπραγματεύεται τέτοιου είδους συμβάσεις εξ ονόματός τους. Ωστόσο, τα κράτη μέλη δύνανται να παρεκκλίνουν του όρου αυτού σε δεόντως δικαιολογημένες περιπτώσεις κατά τις οποίες ένας γεωργός διατηρεί δύο χωριστές μονάδες παραγωγής σε διαφορετικές γεωγραφικές περιοχές·

ε) υπό την προϋπόθεση ότι το νωπό γάλα δεν καλύπτεται από υποχρέωση παράδοσης προκύπτουσα από τη συμμετοχή του γεωργού σε συνεταιρισμό σύμφωνα με τους όρους του καταστατικού του συνεταιρισμού ή τους κανόνες και τις αποφάσεις που προβλέπονται ή προκύπτουν από αυτό και

στ) υπό τον όρο ότι η οργάνωση παραγωγών γνωστοποιεί στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους ή των κρατών

μελών στα οποία ασκεί τις δραστηριότητές της την καλυπτόμενη από τις διαπραγματεύσεις ποσότητα του νωπού γάλακτος.

3. ***Κατά παρέκκλιση από τους όρους της παραγράφου 2 στοιχείο γ) σημεία ii) και iii), η διαπραγμάτευση από οργάνωση παραγωγών σύμφωνα με την παράγραφο 1 μπορεί να πραγματοποιηθεί εφόσον για την εν λόγω οργάνωση παραγωγών η καλυπτόμενη από τις διαπραγματεύσεις ποσότητα νωπού γάλακτος που παράγεται ή παραδίδεται σε κράτος μέλος με συνολική ετήσια παραγωγή νωπού γάλακτος μικρότερη των 500 000 τόνων δεν υπερβαίνει το 45 % της συνολικής εθνικής παραγωγής του εν λόγω κράτους μέλους.***

4. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, οι αναφορές στις οργανώσεις παραγωγών περιλαμβάνουν τις ενώσεις αυτών.

5. Για τους σκοπούς της εφαρμογής της παραγράφου 2 στοιχείο γ) και της παραγράφου 3, η Επιτροπή δημοσιεύει, με τον τρόπο που κρίνει ενδεδειγμένο, τις ποσότητες της παραγωγής νωπού γάλακτος στην Ένωση και στα κράτη μέλη, χρησιμοποιώντας τις πλέον πρόσφατες διαθέσιμες πληροφορίες.

μελών στα οποία ασκεί τις δραστηριότητές της την καλυπτόμενη από τις διαπραγματεύσεις ποσότητα του νωπού γάλακτος.

3. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, οι αναφορές στις οργανώσεις παραγωγών περιλαμβάνουν τις ενώσεις αυτών.

4. Για τους σκοπούς της εφαρμογής της παραγράφου 2 στοιχείο γ) και της παραγράφου 3, η Επιτροπή δημοσιεύει, με τον τρόπο που κρίνει ενδεδειγμένο, τις ποσότητες της παραγωγής νωπού γάλακτος στην Ένωση και στα κράτη μέλη, χρησιμοποιώντας τις πλέον πρόσφατες διαθέσιμες πληροφορίες.

5. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 2 στοιχείο γ), ακόμη και όταν δεν σημειώνεται υπέρβαση των ορίων που προβλέπονται σε αυτές, η αρχή ανταγωνισμού που αναφέρεται στο δεύτερο εδάφιο της παρούσας παραγράφου μπορεί να αποφασίσει, σε μεμονωμένες περιπτώσεις, είτε να ανοίξει εκ νέου μια συγκεκριμένη διαπραγμάτευση είτε να μην επιτρέψει καθόλου τη διεξαγωγή διαπραγμάτευσης από την οργάνωση παραγωγών, εφόσον το κρίνει αναγκαίο για την αποφυγή του αποκλεισμού του ανταγωνισμού ή την αποτροπή της πρόκλησης σοβαρής ζημίας σε ΜΜΕ μεταποίησης νωπού γάλακτος στην επικράτειά της. Όσον αφορά τις διαπραγματεύσεις που αφορούν περισσότερα του ενός κράτη μέλη, η απόφαση που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο λαμβάνεται από την Επιτροπή

χωρίς εφαρμογή της διαδικασίας του άρθρου 229 παράγραφος 2 ή 3. Στις λοιπές περιπτώσεις, η εν λόγω απόφαση λαμβάνεται από την εθνική αρχή ανταγωνισμού του κράτους μέλους το οποίο αφορούν οι διαπραγματεύσεις. Οι αποφάσεις που αναφέρονται στην παρούσα παράγραφο δεν εφαρμόζονται πριν από την ημερομηνία της κοινοποίησής τους στις σχετικές επιχειρήσεις.

6. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 2 στοιχείο γ) ***και την παράγραφο 3***, ακόμη και όταν δεν σημειώνεται υπέρβαση των ορίων που προβλέπονται σε αυτές, η αρχή ανταγωνισμού που αναφέρεται στο δεύτερο εδάφιο της παρούσας παραγράφου μπορεί να αποφασίσει, σε μεμονωμένες περιπτώσεις, είτε να ανοίξει εκ νέου μια συγκεκριμένη διαπραγμάτευση είτε να μην επιτρέψει καθόλου τη διεξαγωγή διαπραγμάτευσης από την οργάνωση παραγωγών, εφόσον το κρίνει αναγκαίο για την αποφυγή του αποκλεισμού του ανταγωνισμού ή την αποτροπή της πρόκλησης σοβαρής ζημίας σε ΜΜΕ μεταποίησης νωπού γάλακτος στην επικράτειά της. Όσον αφορά τις διαπραγματεύσεις που αφορούν περισσότερα του ενός κράτη μέλη, η απόφαση που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο λαμβάνεται από την Επιτροπή χωρίς εφαρμογή της διαδικασίας του άρθρου 229 παράγραφος 2 ή 3. Στις λοιπές περιπτώσεις, η εν λόγω απόφαση λαμβάνεται από την εθνική αρχή ανταγωνισμού του κράτους μέλους το οποίο αφορούν οι διαπραγματεύσεις. Οι αποφάσεις που αναφέρονται στην παρούσα παράγραφο δεν εφαρμόζονται πριν από την ημερομηνία της κοινοποίησής τους στις σχετικές επιχειρήσεις.

6. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου:

7. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου:

α) ως «εθνική αρχή ανταγωνισμού» νοείται η αρχή που αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 του Συμβουλίου·

α) ως «εθνική αρχή ανταγωνισμού» νοείται η αρχή που αναφέρεται στο άρθρο 5 του

β) ως «ΜΜΕ» νοείται η πολύ μικρή, η μικρή ή η μεσαία επιχείρηση κατά την

κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 του Συμβουλίου·

β) ως «ΜΜΕ» νοείται η πολύ μικρή, η μικρή ή η μεσαία επιχείρηση κατά την έννοια της Σύστασης 2003/361/ΕΚ.

έννοια της Σύστασης 2003/361/ΕΚ.

7. Τα κράτη μέλη στα οποία οι διαπραγματεύσεις πραγματοποιούνται σύμφωνα με το παρόν άρθρο ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με την εφαρμογή της παραγράφου 2 στοιχείο στ) και της παραγράφου 6.»

Or. en

(32013R1308)

Τροπολογία 419
Anna Strolenberg, Martin Häusling
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2 β (νέο)
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 149 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	2β) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο 149α (νέο)
	«Άρθρο 149 α (νέο)
	Παρατηρητήριο της αγοράς γάλακτος — Δείκτης και μηχανισμός σταθερότητας:
	1. Προκειμένου να διατηρηθεί σταθερή η αγορά γάλακτος, το παρατηρητήριο της αγοράς γάλακτος αναλαμβάνει τα ακόλουθα καθήκοντα:
	α) Κατάρτιση δείκτη ισορροπίας της αγοράς, με βάση στοιχεία για τους όγκους παραγωγής, τις τιμές του γάλακτος και το κόστος παραγωγής. Ο δείκτης παρέχει πληροφορίες σχετικά με την ισορροπία της αγοράς γάλακτος της ΕΕ ή την κατάσταση ισορροπημένης αγοράς γάλακτος της ΕΕ, όπου η προσφορά νωπού γάλακτος καλύπτει τη ζήτηση σε επίπεδο όπου οι τιμές παραγωγού καλύπτουν το κόστος παραγωγής.

β) Εφαρμογή μηχανισμού αντιμετώπισης κρίσεων, ο οποίος θα ενεργοποιείται σταδιακά και κάθε στάδιο θα ενεργοποιείται από μια ορισμένη ποσοστιαία μεταβολή του δείκτη ισορροπίας της αγοράς. Τα στάδια και τα αντίστοιχα μέτρα διατηρούνται μέχρις ότου η αγορά επανέλθει σε κατάσταση ισορροπίας:

i) Αν η τρέχουσα κατάσταση της αγοράς αποκλίνει κατά -7,5 % από την ισορροπημένη κατάσταση: το παρατηρητήριο της αγοράς γάλακτος ανακοινώνει στάδιο έγκαιρης προειδοποίησης, ανοίγει η ιδιωτική αποθεματοποίηση και/ή ενεργοποιούνται προγράμματα παροχής κινήτρων μείωσης για καθορισμένο χρονικό διάστημα.

ii) Αν η τρέχουσα κατάσταση της αγοράς αποκλίνει κατά -15 % από την ισορροπημένη κατάσταση: το παρατηρητήριο της αγοράς γάλακτος ανακοινώνει στάδιο κρίσης, ενεργοποιείται ένα εθελοντικό πρόγραμμα μείωσης του όγκου και επιβάλλεται ποινή ευθύνης για την αγορά σε όλους τους παραγωγούς που αυξάνουν την παραγωγή τους κατά τη διάρκεια της περιόδου αυτής

iii) Αν η τρέχουσα κατάσταση της αγοράς αποκλίνει κατά -25 % από την ισορροπημένη κατάσταση: ενεργοποιείται ένα καθολικό πρόγραμμα μείωσης, με καθορισμένη ποσοστιαία μείωση για καθορισμένο χρονικό διάστημα για όλους τους παραγωγούς, και επιβάλλεται ποινή ευθύνης για την αγορά σε όλους τους παραγωγούς που δεν μειώνουν την παραγωγή κατά τη διάρκεια της περιόδου αυτής.

2. Ο μηχανισμός κρίσης που ορίζεται στο άρθρο 149α παράγραφος στοιχείο β) μπορεί να χρηματοδοτείται από εισφορά του παραγωγού ανά κιλό γάλακτος και από τις ποινές ευθύνης για την αγορά, ή να εφαρμόζεται ή να υποστηρίζεται από τη χρήση έκτακτων μέτρων βάσει του

	μέρους V κεφάλαιο I, κατά περίπτωση.
	3. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που καθορίζουν τα ακόλουθα:
	α) τον υπολογισμό του δείκτη ισορροπίας της αγοράς, καθώς και τον προσδιορισμό της κατάστασης «ισορροπημένης αγοράς»
	β) τα ποσά της ποινής ευθύνης για την αγορά και της εισφοράς του παραγωγού ανά κιλό γάλακτος, λαμβανομένης υπόψη της αναλογικότητας των εισφορών των παραγωγών ανάλογα με τον όγκο τους.

Or. en

Τροπολογία 420
Christine Singer

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2 β (νέο)
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 149 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ – σημείο i

Ισχύον κείμενο	*Τροπολογία*
	2β) Το άρθρο 149 παράγραφος 2 στοιχείο γ) σημείο i) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
i) η καλυπτόμενη από τις διαπραγματεύσεις ποσότητα νωπού γάλακτος δεν υπερβαίνει το ***4*** % της συνολικής παραγωγής της Ένωσης·	«η καλυπτόμενη από τις διαπραγματεύσεις ποσότητα νωπού γάλακτος δεν υπερβαίνει το ***6*** % της συνολικής παραγωγής της Ένωσης·***».***

Or. en

(02013R1308)

Αιτιολόγηση

Το όριο συγκέντρωσης για την ποσότητα γάλακτος στην ΕΕ θα πρέπει να αυξηθεί σε 6 %, ώστε να ενισχυθεί αποτελεσματικά η διαπραγματευτική ισχύς των οργανώσεων παραγωγών. Σε αρκετά κράτη μέλη, οι εθνικές ομάδες παραγωγών πλησιάζουν ήδη στα όριά τους βάσει των ισχυόντων κανονισμών. Η πραγματική ενίσχυση των οργανώσεων παραγωγών θα προκύψει κυρίως από την επέκταση των επιλογών τους όσον αφορά τη συγκέντρωση.

Τροπολογία 421
Norbert Lins, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Stefan Köhler

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2 δ (νέο)
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 149 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ – σημείο i

Ισχύον κείμενο	*Τροπολογία*
	2δ. Στο άρθρο 149 παράγραφος 2, το στοιχείο γ) σημείο i) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
i) η καλυπτόμενη από τις διαπραγματεύσεις ποσότητα νωπού γάλακτος δεν υπερβαίνει το ***4 %*** της συνολικής παραγωγής της Ένωσης·	«i) η καλυπτόμενη από τις διαπραγματεύσεις ποσότητα νωπού γάλακτος δεν υπερβαίνει το ***10 %*** της συνολικής παραγωγής της Ένωσης·

Or. de

(02013R1308)

Αιτιολόγηση

Το όριο συγκέντρωσης για το γάλα της ΕΕ θα πρέπει να αυξηθεί περαιτέρω από το σημερινό 4 % στο 10 % προκειμένου να ενισχυθούν οι οργανώσεις παραγωγών. Οι εθνικές ενώσεις παραγωγών στη Γερμανία επιτυγχάνουν ήδη επί του παρόντος το όριο συγκέντρωσης του 4 %. Η πραγματική ενίσχυση των οργανώσεων παραγωγών απορρέει από την ικανότητά συγκέντρωσής τους.

Τροπολογία 422
Norbert Lins, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Stefan Köhler

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2 ε (νέο)
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 149 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ – σημεία ii & iii

Ισχύον κείμενο	*Τροπολογία*
	6ε. Στο άρθρο 149 παράγραφος 2 στοιχείο γ), τα σημεία ii) και iii) απαλείφονται·
ii) η καλυπτόμενη από τις διαπραγματεύσεις ποσότητα νωπού	

γάλακτος που παράγεται στο εκάστοτε κράτος μέλος δεν υπερβαίνει το 33 % της συνολικής εθνικής παραγωγής του εν λόγω κράτους μέλους· και

Or. de

(02013R1308)

Τροπολογία 423
Gilles Pennelle, Valérie Deloge

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο α – σημείο i
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 152 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) αποτελούνται από παραγωγούς σε έναν ή περισσότερους τομείς που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 ***ή από παραγωγούς βιολογικών προϊόντων σε έναν ή περισσότερους τομείς που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 2,*** και ελέγχονται από γεωργούς-μέλη, σύμφωνα με το άρθρο 153 παράγραφος 2 στοιχείο γ)·»·	α) αποτελούνται από παραγωγούς σε έναν ή περισσότερους τομείς που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 και ελέγχονται από γεωργούς-μέλη, σύμφωνα με το άρθρο 153 παράγραφος 2 στοιχείο γ)·»·

Or. fr

Τροπολογία 424
Esther Herranz García

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο α – σημείο i
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 152 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) αποτελούνται από παραγωγούς ***σε έναν ή περισσότερους τομείς που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 ή από παραγωγούς βιολογικών***	α) αποτελούνται από παραγωγούς και ελέγχονται από ***παραγωγούς***-μέλη, σύμφωνα με το άρθρο 153 παράγραφος 2 στοιχείο γ) ***ή το άρθρο 154 παράγραφος 1***

προϊόντων σε έναν ή περισσότερους τομείς που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, και ελέγχονται από ***γεωργούς***-μέλη, σύμφωνα με το άρθρο 153 παράγραφος 2 στοιχείο γ)·***»***·	***στοιχείο α) σε περίπτωση που η αναγνώριση αφορά περισσότερους τομείς***·

Or. en

Αιτιολόγηση

Καλύτερη ευθυγράμμιση με το άρθρο 154 παράγραφος 1 στοιχείο α) που προβλέπει αναγνώριση που καλύπτει πολλαπλούς τομείς. Αντικατάσταση του όρου «παραγωγοί» με τον όρο «γεωργοί», ορολογία που θα δημιουργούσε προβλήματα σε συνεταιρισμούς δεύτερου βαθμού που αναγνωρίζονται ως ΟΠ, τα μέλη των οποίων είναι συνεταιρισμοί παραγωγών και όχι απευθείας οι παραγωγοί.

Τροπολογία 425
Herbert Dorfmann

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο α – σημείο i
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 152 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) αποτελούνται από παραγωγούς σε έναν ή περισσότερους τομείς που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 ***ή από παραγωγούς βιολογικών προϊόντων σε έναν ή περισσότερους τομείς που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 2***, και ελέγχονται από γεωργούς-μέλη, σύμφωνα με το άρθρο 153 παράγραφος 2 στοιχείο γ)·»·	α) αποτελούνται από παραγωγούς σε έναν ή περισσότερους τομείς που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, και ελέγχονται από γεωργούς-μέλη, ***απευθείας ή μέσω των νομικών τους οντοτήτων, συμπεριλαμβανομένων των συνεταιρισμών,*** σύμφωνα με το άρθρο 153 παράγραφος 2 στοιχείο γ)·»·

Or. en

Τροπολογία 426
Salvatore De Meo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο α – σημείο i
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 152 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) αποτελούνται από παραγωγούς σε έναν ή περισσότερους τομείς που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 ή από παραγωγούς βιολογικών προϊόντων σε έναν ή περισσότερους τομείς που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, και ελέγχονται από γεωργούς-μέλη, σύμφωνα με το άρθρο 153 παράγραφος 2 στοιχείο γ)·»·	α) αποτελούνται από παραγωγούς σε έναν ή περισσότερους τομείς που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 ή από παραγωγούς βιολογικών προϊόντων σε έναν ή περισσότερους τομείς που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, και ελέγχονται από γεωργούς-μέλη ***άμεσα ή μέσω των νομικών τους προσώπων***, σύμφωνα με το άρθρο 153 παράγραφος 2 στοιχείο γ)·»·

Or. it

Αιτιολόγηση

Θα πρέπει να διευκρινιστεί σαφέστερα ότι οι οργανώσεις παραγωγών μπορούν να ελέγχονται από ενώσεις γεωργών.

Τροπολογία 427
Anna Strolenberg, David Cormand
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο α – σημείο i
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 152 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) αποτελούνται από παραγωγούς σε έναν ή περισσότερους τομείς που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 ή από παραγωγούς βιολογικών προϊόντων σε έναν ή περισσότερους τομείς που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, και ελέγχονται από γεωργούς-μέλη, σύμφωνα με το άρθρο 153 παράγραφος 2 στοιχείο γ)·»·	α) αποτελούνται από παραγωγούς σε έναν ή περισσότερους τομείς που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 ή από παραγωγούς βιολογικών προϊόντων***, όπως ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) 2018/848,*** σε έναν ή περισσότερους τομείς που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, και ελέγχονται από γεωργούς-μέλη, σύμφωνα με το άρθρο 153 παράγραφος 2 στοιχείο γ)·»

Or. en

Τροπολογία 428
Mireia Borrás Pabón

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο α – σημείο ii
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 152 – παράγραφος 1 – στοιχείο β – εισαγωγική περίοδος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) ***συγκροτούνται*** με πρωτοβουλία των γεωργών και ασκούν τουλάχιστον μία από τις ακόλουθες δραστηριότητες:»·	β) ***ιδρύονται*** με πρωτοβουλία των γεωργών ***ή, στην περίπτωση του τομέα των οπωροκηπευτικών, με πρωτοβουλία των παραγωγών,*** και ασκούν τουλάχιστον μία από τις ακόλουθες δραστηριότητες:»·

Or. es

Τροπολογία 429
Cristina Maestre, Elena Sancho Murillo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο α – σημείο ii
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 152 – παράγραφος 1 – στοιχείο β – εισαγωγική περίοδος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) συγκροτούνται με πρωτοβουλία των γεωργών και ασκούν τουλάχιστον μία από τις ακόλουθες δραστηριότητες:»·	β) συγκροτούνται με πρωτοβουλία των γεωργών ***ή, στην περίπτωση του τομέα των οπωροκηπευτικών, των παραγωγών*** και ασκούν τουλάχιστον μία από τις ακόλουθες δραστηριότητες:»·

Or. en

Τροπολογία 430
Alexander Bernhuber

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο α – σημείο ii
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 152 – παράγραφος 1 – στοιχείο β – εισαγωγική περίοδος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) συγκροτούνται με πρωτοβουλία των γεωργών και ασκούν τουλάχιστον μία από τις ακόλουθες δραστηριότητες:»·	β) συγκροτούνται με πρωτοβουλία των γεωργών ***ή, στην περίπτωση του τομέα των οπωροκηπευτικών, των παραγωγών*** και ασκούν τουλάχιστον μία από τις ακόλουθες δραστηριότητες:»·

Or. en

Τροπολογία 431
Bert-Jan Ruissen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο α – σημείο ii
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 152 – παράγραφος 1 – στοιχείο β – εισαγωγική περίοδος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) συγκροτούνται με πρωτοβουλία των ***γεωργών*** και ασκούν τουλάχιστον μία από τις ακόλουθες δραστηριότητες:»·	β) συγκροτούνται με πρωτοβουλία των ***παραγωγών*** και ασκούν τουλάχιστον μία από τις ακόλουθες δραστηριότητες:

Or. en

Αιτιολόγηση

Να διατηρηθεί η τρέχουσα διατύπωση για λόγους νομικής σαφήνειας για τις οργανώσεις παραγωγών

Τροπολογία 432
Esther Herranz García

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο α – σημείο ii
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 152 – παράγραφος 1 – στοιχείο β – εισαγωγική περίοδος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) συγκροτούνται με πρωτοβουλία των ***γεωργών*** και ασκούν τουλάχιστον μία από τις ακόλουθες δραστηριότητες:»·	β) συγκροτούνται με πρωτοβουλία των ***παραγωγών*** και ασκούν τουλάχιστον μία από τις ακόλουθες δραστηριότητες:»·

Or. en

Αιτιολόγηση

Αντικατάσταση του όρου «παραγωγοί» με τον όρο «γεωργοί», ορολογία που θα δημιουργούσε προβλήματα σε συνεταιρισμούς δεύτερου βαθμού που αναγνωρίζονται ως ΟΠ, τα μέλη των οποίων είναι συνεταιρισμοί παραγωγών και όχι απευθείας οι παραγωγοί.

Τροπολογία 433
Eric Sargiacomo, Claire Fita

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο α – σημείο ii α (νέο)
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 152 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ – σημείο i

Ισχύον κείμενο	*Τροπολογία*
	ii α) το στοιχείο γ) περίπτωση i) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
i) την εξασφάλιση του προγραμματισμού της παραγωγής και της προσαρμογής της στη ζήτηση, ιδίως από άποψη ποιότητας και ποσότητας·	«i) την εξασφάλιση του προγραμματισμού της παραγωγής και της προσαρμογής της στη ζήτηση, ιδίως από άποψη ποιότητας και ποσότητας***, μεταξύ άλλων μέσω της διαχείρισης του όγκου παραγωγής των μελών τους και της ανάπτυξης πρόσθετων υπηρεσιών, όπως η τιμολόγηση***·*

Or. fr

(02013R1308)

Τροπολογία 434
Anna Strolenberg, David Cormand
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο α – σημείο iii
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 152 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ – σημείο vi

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
vi) την προώθηση και παροχή τεχνικής	vi) την προώθηση και παροχή τεχνικής

υποστήριξης για τη χρήση προτύπων παραγωγής, τη βελτίωση της ποιότητας των προϊόντων και την ανάπτυξη προϊόντων με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης ή προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη ή προϊόντων καλυπτόμενων από εθνικό σήμα ποιότητας, την ανάληψη πρωτοβουλιών για την προώθηση βραχειών αλυσίδων εφοδιασμού ή τη χρήση των προαιρετικών ενδείξεων που αναφέρονται στο άρθρο 88α·»·	υποστήριξης για τη χρήση προτύπων παραγωγής, τη βελτίωση της ποιότητας των προϊόντων και την ανάπτυξη προϊόντων με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης ή προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη ή προϊόντων καλυπτόμενων από εθνικό σήμα ποιότητας, ***βιολογικών προϊόντων όπως ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) 2018/848,*** την ανάληψη πρωτοβουλιών για την προώθηση βραχειών αλυσίδων εφοδιασμού ή τη χρήση των προαιρετικών ενδείξεων που αναφέρονται στο άρθρο 88α·»

Or. en

Τροπολογία 435
Esther Herranz García

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο β
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 152 – παράγραφος 1α – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) στην παράγραφο 1α, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:	***διαγράφεται***
«1α. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 101 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, μια οργάνωση παραγωγών η οποία έχει αναγνωριστεί βάσει της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου ή μια οργάνωση παραγωγών, συμπεριλαμβανομένου συνεταιρισμού, η οποία δεν έχει αναγνωριστεί ως οργάνωση παραγωγών από κράτος μέλος, αλλά πληροί τις απαιτήσεις της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου και του άρθρου 154, μπορεί να προγραμματίζει την παραγωγή, να βελτιστοποιεί το κόστος παραγωγής, να διαθέτει στην αγορά και να διαπραγματεύεται συμβάσεις για την προμήθεια γεωργικών προϊόντων, για λογαριασμό των μελών της για το σύνολο	

ή μέρος της συνολικής παραγωγής τους.»·

Or. en

Αιτιολόγηση

Να διατηρηθεί το παρόν κείμενο. Η συμπερίληψη «ΟΠ που δεν έχουν αναγνωριστεί ως ΟΠ» θα δημιουργούσε σύγχυση και ανασφάλεια δικαίου.

Τροπολογία 436
Stefano Bonaccini, Dario Nardella, Camilla Laureti

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο β
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 152 – παράγραφος 1α – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) στην παράγραφο 1α, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:	***διαγράφεται***
«1α. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 101 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, μια οργάνωση παραγωγών η οποία έχει αναγνωριστεί βάσει της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου ή μια οργάνωση παραγωγών, συμπεριλαμβανομένου συνεταιρισμού, η οποία δεν έχει αναγνωριστεί ως οργάνωση παραγωγών από κράτος μέλος, αλλά πληροί τις απαιτήσεις της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου και του άρθρου 154, μπορεί να προγραμματίζει την παραγωγή, να βελτιστοποιεί το κόστος παραγωγής, να διαθέτει στην αγορά και να διαπραγματεύεται συμβάσεις για την προμήθεια γεωργικών προϊόντων, για λογαριασμό των μελών της για το σύνολο ή μέρος της συνολικής παραγωγής τους.»·	

Or. en

Αιτιολόγηση

Με τη διαγραφή επιδιώκεται να αποφευχθεί η επέκταση της παρέκκλισης από το άρθρο 101 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ σε μη αναγνωρισμένες ΟΠ, με την επαναφορά του κειμένου του κανονισμού που ισχύει επί του παρόντος, καθώς η πρόταση θα αποθάρρυνε τις οργανώσεις παραγωγών να κινήσουν τη διαδικασία αναγνώρισής τους.

Τροπολογία 437
Raffaele Stancanelli

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο β
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 152 – παράγραφος 1α – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) στην παράγραφο 1α, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:	***διαγράφεται***
«1α. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 101 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, μια οργάνωση παραγωγών η οποία έχει αναγνωριστεί βάσει της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου ή μια οργάνωση παραγωγών, συμπεριλαμβανομένου συνεταιρισμού, η οποία δεν έχει αναγνωριστεί ως οργάνωση παραγωγών από κράτος μέλος, αλλά πληροί τις απαιτήσεις της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου και του άρθρου 154, μπορεί να προγραμματίζει την παραγωγή, να βελτιστοποιεί το κόστος παραγωγής, να διαθέτει στην αγορά και να διαπραγματεύεται συμβάσεις για την προμήθεια γεωργικών προϊόντων, για λογαριασμό των μελών της για το σύνολο ή μέρος της συνολικής παραγωγής τους.»·	

Or. en

Τροπολογία 438
Salvatore De Meo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο β
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 152 – παράγραφος 1α – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1α. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 101 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, μια οργάνωση παραγωγών η οποία έχει αναγνωριστεί βάσει της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου ή μια οργάνωση παραγωγών, συμπεριλαμβανομένου συνεταιρισμού, η οποία δεν έχει αναγνωριστεί ως οργάνωση παραγωγών από κράτος μέλος, αλλά πληροί τις απαιτήσεις της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου και του άρθρου 154, μπορεί να προγραμματίζει την παραγωγή, να βελτιστοποιεί το κόστος παραγωγής, να διαθέτει στην αγορά και να διαπραγματεύεται συμβάσεις για την προμήθεια γεωργικών προϊόντων, για λογαριασμό των μελών της για το σύνολο ή μέρος της συνολικής παραγωγής τους.	***διαγράφεται***

Or. it

Αιτιολόγηση

Προτείνεται να καταργηθεί η παρέκκλιση, δεδομένου ότι κύριος στόχος ενός συνεταιρισμού είναι ο προγραμματισμός της παραγωγής, η βελτιστοποίηση του κόστους παραγωγής, η αγορά και η διαπραγμάτευση συμβάσεων για την προμήθεια προϊόντων για λογαριασμό των μελών του. Κατά τη θέσπιση παρέκκλισης για τις μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών (ΟΠ), υπάρχει κίνδυνος «άνισου» ανταγωνισμού με ήδη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών (ΟΠ) που έχουν μεγαλύτερη γραφειοκρατική επιβάρυνση, υπόκεινται σε ελέγχους και μεγαλύτερη διαφάνεια.

Τροπολογία 439
Herbert Dorfmann

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο β
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 152 – παράγραφος 1α – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1α. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 101 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, μια οργάνωση παραγωγών η οποία έχει αναγνωριστεί βάσει της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου ή μια οργάνωση παραγωγών, συμπεριλαμβανομένου συνεταιρισμού, η οποία δεν έχει αναγνωριστεί ως οργάνωση παραγωγών από κράτος μέλος, αλλά πληροί τις απαιτήσεις της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου και του άρθρου 154, μπορεί να προγραμματίζει την παραγωγή, να βελτιστοποιεί το κόστος παραγωγής, να διαθέτει στην αγορά και να διαπραγματεύεται συμβάσεις για την προμήθεια γεωργικών προϊόντων, για λογαριασμό των μελών της για το σύνολο ή μέρος της συνολικής παραγωγής τους.»·	1α. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 101 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, μια οργάνωση παραγωγών η οποία έχει αναγνωριστεί βάσει της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου ή μια οργάνωση παραγωγών, συμπεριλαμβανομένου συνεταιρισμού, η οποία δεν έχει αναγνωριστεί ως οργάνωση παραγωγών από κράτος μέλος, αλλά πληροί τις απαιτήσεις της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου και του άρθρου 154, μπορεί να προγραμματίζει την παραγωγή, να βελτιστοποιεί το κόστος παραγωγής, να διαθέτει στην αγορά και να διαπραγματεύεται συμβάσεις για την προμήθεια γεωργικών προϊόντων, για λογαριασμό των μελών της για το σύνολο ή μέρος της συνολικής παραγωγής τους. ***Στους τομείς παραγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 42 στοιχεία α), ε) και στ) του κανονισμού (ΕΕ) 2021/2115, στους οποίους οι οργανώσεις παραγωγών αναγνωρίζονται δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 και εφαρμόζονται από τα επιχειρησιακά προγράμματα των εν λόγω οργανώσεων παραγωγών των κρατών μελών, η παρέκκλιση που προβλέπεται στην παρούσα παράγραφο· το πρώτο εδάφιο προορίζεται αποκλειστικά για τις οργανώσεις παραγωγών που αναγνωρίζονται δυνάμει της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου·***

Or. en

Τροπολογία 440
Gilles Pennelle, Valérie Deloge

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο β
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 152 – παράγραφος 1α – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

1α. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 101 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, μια οργάνωση παραγωγών η οποία έχει αναγνωριστεί βάσει της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου ή μια οργάνωση παραγωγών, συμπεριλαμβανομένου συνεταιρισμού, η οποία δεν έχει αναγνωριστεί ως οργάνωση παραγωγών από κράτος μέλος, αλλά πληροί τις απαιτήσεις της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου και του άρθρου 154, μπορεί να προγραμματίζει την παραγωγή, να βελτιστοποιεί το κόστος παραγωγής, να διαθέτει στην αγορά και να διαπραγματεύεται συμβάσεις για την προμήθεια γεωργικών προϊόντων, για λογαριασμό των μελών της για το σύνολο ή μέρος της συνολικής παραγωγής τους.	1α. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 101 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, μια οργάνωση παραγωγών η οποία έχει αναγνωριστεί βάσει της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου ή μια οργάνωση παραγωγών, συμπεριλαμβανομένου συνεταιρισμού, η οποία δεν έχει αναγνωριστεί ως οργάνωση παραγωγών από κράτος μέλος, αλλά πληροί τις απαιτήσεις της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου και του άρθρου 154, μπορεί να προγραμματίζει την παραγωγή, να βελτιστοποιεί το κόστος παραγωγής, να διαθέτει στην αγορά και να διαπραγματεύεται συμβάσεις για την προμήθεια γεωργικών προϊόντων, για λογαριασμό των μελών της για το σύνολο ή μέρος της συνολικής παραγωγής τους. ***Μια οργάνωση παραγωγών, συμπεριλαμβανομένου ενός συνεταιρισμού, η οποία δεν έχει αναγνωριστεί ως οργάνωση παραγωγών από κράτος μέλος, μπορεί να επωφεληθεί από την εν λόγω παρέκκλιση, εφόσον έχει υποβάλει αίτηση αναγνώρισης, εντός περιόδου πέντε ετών από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης αναγνώρισης.***
	Or. fr

Τροπολογία 441
Paulo Do Nascimento Cabral

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο β
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 152 – παράγραφος 1α – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1α. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 101 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, μια οργάνωση παραγωγών η οποία έχει αναγνωριστεί βάσει της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου ***ή μια οργάνωση παραγωγών, συμπεριλαμβανομένου***	1α. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 101 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, μια οργάνωση παραγωγών η οποία έχει αναγνωριστεί βάσει της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου ***και οι συνεταιρισμοί μπορούν να προγραμματίζουν*** την

συνεταιρισμού, η οποία δεν έχει αναγνωριστεί ως οργάνωση παραγωγών από κράτος μέλος, αλλά πληροί τις απαιτήσεις της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου και του άρθρου 154, μπορεί να προγραμματίζει την παραγωγή, να ***βελτιστοποιεί*** το κόστος παραγωγής, να ***διαθέτει*** στην αγορά και να ***διαπραγματεύεται*** συμβάσεις για την προμήθεια γεωργικών προϊόντων, για λογαριασμό των μελών ***της*** για το σύνολο ή μέρος της συνολικής παραγωγής τους.	παραγωγή, να ***βελτιστοποιούν*** το κόστος παραγωγής, να ***διαθέτουν*** στην αγορά και να ***διαπραγματεύονται*** συμβάσεις για την προμήθεια γεωργικών προϊόντων, για λογαριασμό των μελών ***τους*** για το σύνολο ή μέρος της συνολικής παραγωγής τους.

Or. pt

Τροπολογία 442
Christine Schneider, Norbert Lins, Stefan Köhler

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο β
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 152 – παράγραφος 1α – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1α. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 101 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, μια οργάνωση παραγωγών η οποία έχει αναγνωριστεί βάσει της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου ***ή μια οργάνωση παραγωγών, συμπεριλαμβανομένου συνεταιρισμού, η οποία δεν έχει αναγνωριστεί ως οργάνωση παραγωγών από κράτος μέλος, αλλά πληροί τις απαιτήσεις της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου και του άρθρου 154,*** μπορεί να προγραμματίζει την παραγωγή, να βελτιστοποιεί το κόστος παραγωγής, να διαθέτει στην αγορά και να διαπραγματεύεται συμβάσεις για την προμήθεια γεωργικών προϊόντων, για λογαριασμό των μελών της για το σύνολο ή μέρος της συνολικής παραγωγής τους.	1α. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 101 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, μια οργάνωση παραγωγών η οποία έχει αναγνωριστεί βάσει της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου μπορεί να προγραμματίζει την παραγωγή, να βελτιστοποιεί το κόστος παραγωγής, να διαθέτει στην αγορά και να διαπραγματεύεται συμβάσεις για την προμήθεια γεωργικών προϊόντων, για λογαριασμό των μελών της για το σύνολο ή μέρος της συνολικής παραγωγής τους.

Or. de

Τροπολογία 443
Norbert Lins, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Stefan Köhler

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο β
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 152 – παράγραφος 1α – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1α. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 101 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, μια οργάνωση παραγωγών η οποία έχει αναγνωριστεί βάσει της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου ή ***μια οργάνωση παραγωγών, συμπεριλαμβανομένου συνεταιρισμού, η οποία δεν*** έχει αναγνωριστεί ως οργάνωση παραγωγών από κράτος μέλος***, αλλά πληροί τις απαιτήσεις της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου και του άρθρου 154,*** μπορεί να προγραμματίζει την παραγωγή, να βελτιστοποιεί το κόστος παραγωγής, να διαθέτει στην αγορά και να διαπραγματεύεται συμβάσεις για την προμήθεια γεωργικών προϊόντων, για λογαριασμό των μελών της για το σύνολο ή μέρος της συνολικής παραγωγής τους.	1α. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 101 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, μια οργάνωση παραγωγών η οποία έχει αναγνωριστεί βάσει της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου ή ***ένας συνεταιρισμός ο οποίος*** έχει αναγνωριστεί ως οργάνωση παραγωγών από κράτος μέλος μπορεί να προγραμματίζει την παραγωγή, να βελτιστοποιεί το κόστος παραγωγής, να διαθέτει στην αγορά και να διαπραγματεύεται συμβάσεις για την προμήθεια γεωργικών προϊόντων, για λογαριασμό των μελών της για το σύνολο ή μέρος της συνολικής παραγωγής τους.

Or. de

Τροπολογία 444
Christine Singer

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο β
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 152 – παράγραφος 1α – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1α. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 101 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, μια οργάνωση παραγωγών η οποία έχει αναγνωριστεί βάσει της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου ή ***μια οργάνωση παραγωγών, συμπεριλαμβανομένου***	1α. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 101 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, μια οργάνωση παραγωγών η οποία έχει αναγνωριστεί βάσει της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου ή ***ένας συνεταιρισμός***, ***ο οποίος*** έχει αναγνωριστεί ως οργάνωση

συνεταιρισμού, ***η οποία δεν*** έχει αναγνωριστεί ως οργάνωση παραγωγών από κράτος μέλος***, αλλά πληροί τις απαιτήσεις της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου και του άρθρου 154***, μπορεί να προγραμματίζει την παραγωγή, να βελτιστοποιεί το κόστος παραγωγής, να διαθέτει στην αγορά και να διαπραγματεύεται συμβάσεις για την προμήθεια γεωργικών προϊόντων, για λογαριασμό των μελών της για το σύνολο ή μέρος της συνολικής παραγωγής τους.»·

παραγωγών από κράτος μέλος μπορεί να προγραμματίζει την παραγωγή, να βελτιστοποιεί το κόστος παραγωγής, να διαθέτει στην αγορά και να διαπραγματεύεται συμβάσεις για την προμήθεια γεωργικών προϊόντων, για λογαριασμό των μελών της για το σύνολο ή μέρος της συνολικής παραγωγής τους.»·

Or. en

Αιτιολόγηση

Η πρόταση της Επιτροπής αποδυναμώνει την αναγνώριση των οργανώσεων παραγωγών, καθώς στη συνέχεια θα επέτρεπε στις μη αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών να δραστηριοποιούνται για λογαριασμό παραγωγών στην αγορά, σύμφωνα με το σημείο 1.α. Η διαδικασία αναγνώρισης θα πρέπει να εφαρμόζεται γενικά σε όλες τις οργανώσεις παραγωγών. Αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό για λόγους ίσης μεταχείρισης ή ισότιμης ανταγωνιστικής θέσης, διασφάλισης ποιότητας, αποφυγής της «ανεξέλεγκτης ανάπτυξης» και διατήρησης της εικόνας των οργανώσεων παραγωγών που δραστηριοποιούνται στην αγορά.

Τροπολογία 445
Carola Rackete

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο β
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 152 – παράγραφος 1α – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1α. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 101 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, μια οργάνωση παραγωγών η οποία έχει αναγνωριστεί βάσει της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου ή μια οργάνωση παραγωγών, ***συμπεριλαμβανομένου συνεταιρισμού***, η οποία δεν έχει αναγνωριστεί ως οργάνωση παραγωγών από κράτος μέλος, αλλά πληροί τις απαιτήσεις της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου και του άρθρου 154, μπορεί να προγραμματίζει την παραγωγή,	1α. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 101 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, μια οργάνωση παραγωγών η οποία έχει αναγνωριστεί βάσει της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου ή μια οργάνωση παραγωγών, αλλά όχι συνεταιρισμός, η οποία δεν έχει αναγνωριστεί ως οργάνωση παραγωγών από κράτος μέλος, αλλά πληροί τις απαιτήσεις της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου και του άρθρου 154, μπορεί να προγραμματίζει την παραγωγή, να βελτιστοποιεί το κόστος παραγωγής, να

να βελτιστοποιεί το κόστος παραγωγής, να διαθέτει στην αγορά και να διαπραγματεύεται συμβάσεις για την προμήθεια γεωργικών προϊόντων, για λογαριασμό των μελών της για το σύνολο ή μέρος της συνολικής παραγωγής τους.

διαθέτει στην αγορά και να διαπραγματεύεται συμβάσεις για την προμήθεια γεωργικών προϊόντων, για λογαριασμό των μελών της για το σύνολο ή μέρος της συνολικής παραγωγής τους. ***Μια οργάνωση παραγωγών, αλλά όχι συνεταιρισμός, η οποία δεν έχει αναγνωριστεί ως οργάνωση παραγωγών από κράτος μέλος, μπορεί να επωφεληθεί από την εν λόγω παρέκκλιση, εφόσον έχει υποβάλει αίτηση αναγνώρισης, εντός περιόδου πέντε ετών από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης αναγνώρισης.***

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι γαλακτοκομικοί συνεταιρισμοί, για παράδειγμα, δεν θα πρέπει να θεωρούνται οργανώσεις παραγωγών, δεδομένου ότι λειτουργούν σε διαφορετικά επίπεδα. Ο συνεταιρισμός είναι μεταποιητής με τα συμφέροντα ενός μεταποιητή και οι οργανώσεις παραγωγών διαπραγματεύονται με τους μεταποιητές εξ ονόματος των παραγωγών προκειμένου να εκπροσωπήσουν τα συμφέροντά τους. Εάν ο συνεταιρισμός αποτελούσε ΟΠ, τα επίπεδα αυτά θα ήταν αναμεγειγμένα σε βάρος των παραγωγών.

Τροπολογία 446
Martin Häusling

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο β
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 152 – παράγραφος 1α – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1α. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 101 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, μια οργάνωση παραγωγών η οποία έχει αναγνωριστεί βάσει της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου ή μια οργάνωση παραγωγών, ***συμπεριλαμβανομένου*** συνεταιρισμού, η οποία δεν έχει αναγνωριστεί ως οργάνωση παραγωγών από κράτος μέλος, αλλά πληροί τις απαιτήσεις της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου και του άρθρου 154, μπορεί να προγραμματίζει την παραγωγή,	1α. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 101 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, μια οργάνωση παραγωγών η οποία έχει αναγνωριστεί βάσει της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου ή μια οργάνωση παραγωγών, ***εξαιρουμένου*** συνεταιρισμού, η οποία δεν έχει αναγνωριστεί ως οργάνωση παραγωγών από κράτος μέλος, αλλά πληροί τις απαιτήσεις της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου και του άρθρου 154, μπορεί να προγραμματίζει την παραγωγή, να βελτιστοποιεί το κόστος

να βελτιστοποιεί το κόστος παραγωγής, να διαθέτει στην αγορά και να διαπραγματεύεται συμβάσεις για την προμήθεια γεωργικών προϊόντων, για λογαριασμό των μελών της για το σύνολο ή μέρος της συνολικής παραγωγής τους.

παραγωγής, να διαθέτει στην αγορά και να διαπραγματεύεται συμβάσεις για την προμήθεια γεωργικών προϊόντων, για λογαριασμό των μελών της για το σύνολο ή μέρος της συνολικής παραγωγής τους.

Μια οργάνωση παραγωγών, συμπεριλαμβανομένου συνεταιρισμού, η οποία δεν έχει αναγνωριστεί ως οργάνωση παραγωγών από κράτος μέλος, μπορεί να επωφεληθεί από την εν λόγω παρέκκλιση, εφόσον έχει υποβάλει αίτηση αναγνώρισης, εντός περιόδου πέντε ετών από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης αναγνώρισης.

Or. en

Αιτιολόγηση

It is a contradiction if a producer organisation that negotiates contracts with processors on behalf of producers is itself a processor. This would be the case with processor cooperatives that declare themselves to be producer organisations. As a processor, the processor's interests are brought forward in contract negotiations, which means that, in principle, the producer's interests cannot be adequately represented if their representation is undertaken by the processor or by a body dependent on the processor. The principle of independence is therefore essential here, i.e. the processor and the producer organisation must be independent contracting parties at their respective production level. The production stages/levels in the chain should not be mixed up so that producer organisations - at the producer level -can really fulfill their function of strengthening the producers in the chain.

Τροπολογία 447
Cristina Maestre, Elena Sancho Murillo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο β
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 152 – παράγραφος 1α – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1α. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 101 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, μια οργάνωση παραγωγών η οποία έχει αναγνωριστεί βάσει της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου ή ***μια οργάνωση παραγωγών, συμπεριλαμβανομένου***	1α. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 101 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, μια οργάνωση παραγωγών η οποία έχει αναγνωριστεί βάσει της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου ή ένας συνεταιρισμός ή άλλη ισοδύναμη νομική μορφή, η οποία

συνεταιρισμού, η οποία δεν έχει αναγνωριστεί ως οργάνωση παραγωγών από κράτος μέλος, αλλά πληροί τις απαιτήσεις της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου και του άρθρου 154, μπορεί να προγραμματίζει την παραγωγή, να βελτιστοποιεί το κόστος παραγωγής, να διαθέτει στην αγορά και να διαπραγματεύεται συμβάσεις για την προμήθεια γεωργικών προϊόντων, για λογαριασμό των μελών της για το σύνολο ή μέρος της συνολικής παραγωγής τους.	δεν έχει αναγνωριστεί ως οργάνωση παραγωγών από κράτος μέλος, αλλά πληροί τις απαιτήσεις της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου και του άρθρου 154, μπορεί να προγραμματίζει την παραγωγή, να βελτιστοποιεί το κόστος παραγωγής, να διαθέτει στην αγορά και να διαπραγματεύεται συμβάσεις για την προμήθεια γεωργικών προϊόντων, για λογαριασμό των μελών της για το σύνολο ή μέρος της συνολικής παραγωγής τους.

Or. en

Τροπολογία 448
André Rodrigues

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο β
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 152 – παράγραφος 1α – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1α. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 101 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, μια οργάνωση παραγωγών η οποία έχει αναγνωριστεί βάσει της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου ή ***μια οργάνωση παραγωγών, συμπεριλαμβανομένου*** συνεταιρισμού, ***η οποία*** δεν έχει αναγνωριστεί ως οργάνωση παραγωγών από κράτος μέλος, αλλά πληροί τις απαιτήσεις της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου και του άρθρου 154, μπορεί να προγραμματίζει την παραγωγή, να βελτιστοποιεί το κόστος παραγωγής, να διαθέτει στην αγορά και να διαπραγματεύεται συμβάσεις για την προμήθεια γεωργικών προϊόντων, για λογαριασμό των μελών της για το σύνολο ή μέρος της συνολικής παραγωγής τους.	1α. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 101 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, μια οργάνωση παραγωγών η οποία έχει αναγνωριστεί βάσει της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου ή ***ενός*** συνεταιρισμού, ***ο οποίος*** δεν έχει αναγνωριστεί ως οργάνωση παραγωγών από κράτος μέλος, αλλά πληροί τις απαιτήσεις της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου και του άρθρου 154, μπορεί να προγραμματίζει την παραγωγή, να βελτιστοποιεί το κόστος παραγωγής, να διαθέτει στην αγορά και να διαπραγματεύεται συμβάσεις για την προμήθεια γεωργικών προϊόντων, για λογαριασμό των μελών της για το σύνολο ή μέρος της συνολικής παραγωγής τους.

Or. en

Τροπολογία 449
Barry Cowen, Asger Christensen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο β
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 152 – παράγραφος 1α – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1α. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 101 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, μια οργάνωση παραγωγών η οποία έχει αναγνωριστεί βάσει της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου ή μια οργάνωση παραγωγών, ***συμπεριλαμβανομένου συνεταιρισμού,*** η οποία δεν έχει αναγνωριστεί ως οργάνωση παραγωγών από κράτος μέλος, αλλά πληροί τις απαιτήσεις της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου και του άρθρου 154, μπορεί να προγραμματίζει την παραγωγή, να βελτιστοποιεί το κόστος παραγωγής, να διαθέτει στην αγορά και να διαπραγματεύεται συμβάσεις για την προμήθεια γεωργικών προϊόντων, για λογαριασμό των μελών της για το σύνολο ή μέρος της συνολικής παραγωγής τους.	1α. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 101 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, μια οργάνωση παραγωγών η οποία έχει αναγνωριστεί βάσει της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου ή μια οργάνωση παραγωγών, η οποία δεν έχει αναγνωριστεί ως οργάνωση παραγωγών από κράτος μέλος, αλλά πληροί τις απαιτήσεις της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου και του άρθρου 154, μπορεί να προγραμματίζει την παραγωγή, να βελτιστοποιεί το κόστος παραγωγής, να διαθέτει στην αγορά και να διαπραγματεύεται συμβάσεις για την προμήθεια γεωργικών προϊόντων, για λογαριασμό των μελών της για το σύνολο ή μέρος της συνολικής παραγωγής τους.

Or. en

Τροπολογία 450
Maria Noichl

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο β
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 152 – παράγραφος 1α – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1α. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 101 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, μια οργάνωση παραγωγών η οποία έχει αναγνωριστεί βάσει της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου ή μια οργάνωση παραγωγών, ***συμπεριλαμβανομένου***	1α. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 101 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, μια οργάνωση παραγωγών η οποία έχει αναγνωριστεί βάσει της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου ή μια οργάνωση παραγωγών, η οποία δεν έχει αναγνωριστεί

συνεταιρισμού, η οποία δεν έχει αναγνωριστεί ως οργάνωση παραγωγών από κράτος μέλος, αλλά πληροί τις απαιτήσεις της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου και του άρθρου 154, μπορεί να προγραμματίζει την παραγωγή, να βελτιστοποιεί το κόστος παραγωγής, να διαθέτει στην αγορά και να διαπραγματεύεται συμβάσεις για την προμήθεια γεωργικών προϊόντων, για λογαριασμό των μελών της για το σύνολο ή μέρος της συνολικής παραγωγής τους.	ως οργάνωση παραγωγών από κράτος μέλος, αλλά πληροί τις απαιτήσεις της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου και του άρθρου 154, μπορεί να προγραμματίζει την παραγωγή, να βελτιστοποιεί το κόστος παραγωγής, να διαθέτει στην αγορά και να διαπραγματεύεται συμβάσεις για την προμήθεια γεωργικών προϊόντων, για λογαριασμό των μελών της για το σύνολο ή μέρος της συνολικής παραγωγής τους.

Or. en

Τροπολογία 451
Luke Ming Flanagan
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο β
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 152 – παράγραφος 1α – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1α. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 101 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, μια οργάνωση παραγωγών η οποία έχει αναγνωριστεί βάσει της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου ή μια οργάνωση παραγωγών, ***συμπεριλαμβανομένου*** συνεταιρισμού, η οποία δεν έχει αναγνωριστεί ως οργάνωση παραγωγών από κράτος μέλος, αλλά πληροί τις απαιτήσεις της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου και του άρθρου 154, μπορεί να προγραμματίζει την παραγωγή, να βελτιστοποιεί το κόστος παραγωγής, να διαθέτει στην αγορά και να διαπραγματεύεται συμβάσεις για την προμήθεια γεωργικών προϊόντων, για λογαριασμό των μελών της για το σύνολο ή μέρος της συνολικής παραγωγής τους.	1α. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 101 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, μια οργάνωση παραγωγών η οποία έχει αναγνωριστεί βάσει της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου ή μια οργάνωση παραγωγών, αλλά όχι συνεταιρισμός, η οποία δεν έχει αναγνωριστεί ως οργάνωση παραγωγών από κράτος μέλος, αλλά πληροί τις απαιτήσεις της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου και του άρθρου 154, μπορεί να προγραμματίζει την παραγωγή, να βελτιστοποιεί το κόστος παραγωγής, να διαθέτει στην αγορά και να διαπραγματεύεται συμβάσεις για την προμήθεια γεωργικών προϊόντων, για λογαριασμό των μελών της για το σύνολο ή μέρος της συνολικής παραγωγής τους.

Or. en

Τροπολογία 452
Alexander Bernhuber

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο β
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 152 – παράγραφος 1α – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1α. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 101 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, μια οργάνωση παραγωγών η οποία έχει αναγνωριστεί βάσει της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου ή μια οργάνωση παραγωγών***, συμπεριλαμβανομένου*** συνεταιρισμού, η οποία δεν έχει αναγνωριστεί ως οργάνωση παραγωγών από κράτος μέλος, αλλά πληροί τις απαιτήσεις της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου και του άρθρου 154, μπορεί να προγραμματίζει την παραγωγή, να βελτιστοποιεί το κόστος παραγωγής, να διαθέτει στην αγορά και να διαπραγματεύεται συμβάσεις για την προμήθεια γεωργικών προϊόντων, για λογαριασμό των μελών της για το σύνολο ή μέρος της συνολικής παραγωγής τους.	1α. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 101 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, μια οργάνωση παραγωγών η οποία έχει αναγνωριστεί βάσει της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου ή μια οργάνωση παραγωγών με καταστατικό συνεταιρισμού, η οποία δεν έχει αναγνωριστεί ως οργάνωση παραγωγών από κράτος μέλος, αλλά πληροί τις απαιτήσεις της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου και του άρθρου 154, μπορεί να προγραμματίζει την παραγωγή, να βελτιστοποιεί το κόστος παραγωγής, να διαθέτει στην αγορά και να διαπραγματεύεται συμβάσεις για την προμήθεια γεωργικών προϊόντων, για λογαριασμό των μελών της για το σύνολο ή μέρος της συνολικής παραγωγής τους.

Or. en

Τροπολογία 453
Eric Sargiacomo, Claire Fita

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο β
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 152 – παράγραφος 1α – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1α. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 101 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, μια οργάνωση παραγωγών η οποία έχει αναγνωριστεί βάσει της παραγράφου 1 του	1α. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 101 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, μια οργάνωση παραγωγών η οποία έχει αναγνωριστεί βάσει της παραγράφου 1 του

παρόντος άρθρου ή μια οργάνωση παραγωγών, συμπεριλαμβανομένου συνεταιρισμού, η οποία δεν έχει αναγνωριστεί ως οργάνωση παραγωγών από κράτος μέλος, αλλά πληροί τις απαιτήσεις της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου και του άρθρου 154, μπορεί να προγραμματίζει την παραγωγή, να βελτιστοποιεί το κόστος παραγωγής, να διαθέτει στην αγορά και να διαπραγματεύεται συμβάσεις για την προμήθεια γεωργικών προϊόντων, για λογαριασμό των μελών της για το σύνολο ή μέρος της συνολικής παραγωγής τους.	παρόντος άρθρου ή μια οργάνωση παραγωγών, συμπεριλαμβανομένου συνεταιρισμού, η οποία δεν έχει αναγνωριστεί ως οργάνωση παραγωγών από κράτος μέλος, αλλά πληροί τις απαιτήσεις της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου και του άρθρου 154, μπορεί να προγραμματίζει την παραγωγή, να βελτιστοποιεί το κόστος παραγωγής, να διαθέτει στην αγορά και να διαπραγματεύεται συμβάσεις για την προμήθεια γεωργικών προϊόντων, για λογαριασμό των μελών της για το σύνολο ή μέρος της συνολικής παραγωγής τους. ***Στο πλαίσιο της εν λόγω οργάνωσης, τα μέλη μπορούν να πραγματοποιούν διαβουλεύσεις για τις τιμές ή τις ποσότητες που διατίθενται στην αγορά ή να ανταλλάσσουν στρατηγικές πληροφορίες, εφόσον οι πρακτικές αυτές είναι απολύτως αναγκαίες για τους στόχους που έχει θέσει σύμφωνα με το στοιχείο γ) της προηγούμενης παραγράφου.***

Or. fr

Αιτιολόγηση

Η παρούσα τροπολογία έχει ως στόχο να αποσαφηνίσει τις ενέργειες που επιτρέπονται στο πλαίσιο των οργανώσεων παραγωγών (και των ενώσεων οργανώσεων παραγωγών βάσει του άρθρου 157) σύμφωνα με την απόφαση του ΔΕΕ της 14ης Νοεμβρίου 2017 για τα ραδίκια αντίβ (υπόθεση C-671/15).

Τροπολογία 454
Jessika Van Leeuwen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο β
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 152 – παράγραφος 1α – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1α. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 101 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, μια οργάνωση παραγωγών η οποία έχει	1α. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 101 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, μια οργάνωση παραγωγών η οποία έχει

αναγνωριστεί βάσει της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου ή μια οργάνωση παραγωγών, συμπεριλαμβανομένου συνεταιρισμού, η οποία δεν έχει αναγνωριστεί ως οργάνωση παραγωγών από κράτος μέλος, αλλά πληροί τις απαιτήσεις της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου και του άρθρου 154, μπορεί να προγραμματίζει την παραγωγή, να βελτιστοποιεί το κόστος παραγωγής, να διαθέτει στην αγορά και να διαπραγματεύεται συμβάσεις για την προμήθεια γεωργικών προϊόντων, για λογαριασμό των μελών της για το σύνολο ή μέρος της συνολικής παραγωγής τους.»·	αναγνωριστεί βάσει της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου ή μια οργάνωση παραγωγών, συμπεριλαμβανομένου συνεταιρισμού***, υπό την προϋπόθεση ότι είναι καταχωρισμένη ως συνεταιρισμός σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία***, η οποία δεν έχει αναγνωριστεί ως οργάνωση παραγωγών από κράτος μέλος, αλλά πληροί τις απαιτήσεις της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου και του άρθρου 154, μπορεί να προγραμματίζει την παραγωγή, να βελτιστοποιεί το κόστος παραγωγής, να διαθέτει στην αγορά και να διαπραγματεύεται συμβάσεις για την προμήθεια γεωργικών προϊόντων, για λογαριασμό των μελών της για το σύνολο ή μέρος της συνολικής παραγωγής τους.»·

Or. en

Τροπολογία 455
Bert-Jan Ruissen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο β
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 152 – παράγραφος 1α – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1α. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 101 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, μια οργάνωση παραγωγών η οποία έχει αναγνωριστεί βάσει της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου ή μια οργάνωση παραγωγών, συμπεριλαμβανομένου συνεταιρισμού, η οποία δεν έχει αναγνωριστεί ως οργάνωση παραγωγών από κράτος μέλος, αλλά πληροί τις απαιτήσεις της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου και του άρθρου 154, μπορεί να προγραμματίζει την παραγωγή, να βελτιστοποιεί το κόστος παραγωγής, να διαθέτει στην αγορά και να διαπραγματεύεται συμβάσεις για την προμήθεια γεωργικών προϊόντων, για λογαριασμό των μελών της για το σύνολο	1α. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 101 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, μια οργάνωση παραγωγών η οποία έχει αναγνωριστεί βάσει της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου ή μια οργάνωση παραγωγών, συμπεριλαμβανομένου συνεταιρισμού, υπό την προϋπόθεση ότι είναι καταχωρισμένη ως συνεταιρισμός σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, η οποία δεν έχει αναγνωριστεί ως οργάνωση παραγωγών από κράτος μέλος, αλλά πληροί τις απαιτήσεις της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου και του άρθρου 154, μπορεί να προγραμματίζει την παραγωγή, να βελτιστοποιεί το κόστος παραγωγής, να διαθέτει στην αγορά και να διαπραγματεύεται συμβάσεις για την

ή μέρος της συνολικής παραγωγής τους.»·	προμήθεια γεωργικών προϊόντων, για λογαριασμό των μελών της για το σύνολο ή μέρος της συνολικής παραγωγής τους.»·

Or. en

Τροπολογία 456
Mireia Borrás Pabón

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο β
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 152 – παράγραφος 1α – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1α. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 101 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, μια οργάνωση παραγωγών η οποία έχει αναγνωριστεί βάσει της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου ή μια οργάνωση παραγωγών, συμπεριλαμβανομένου συνεταιρισμού, η οποία δεν έχει αναγνωριστεί ως οργάνωση παραγωγών από κράτος μέλος, αλλά πληροί τις απαιτήσεις της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου και του άρθρου 154, μπορεί να προγραμματίζει την παραγωγή, να βελτιστοποιεί το κόστος παραγωγής, να διαθέτει στην αγορά και να διαπραγματεύεται συμβάσεις για την προμήθεια γεωργικών προϊόντων, για λογαριασμό των μελών της για το σύνολο ή μέρος της συνολικής παραγωγής τους.	1α. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 101 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, μια οργάνωση παραγωγών η οποία έχει αναγνωριστεί βάσει της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου ή μια οργάνωση παραγωγών, συμπεριλαμβανομένου συνεταιρισμού, η οποία δεν έχει αναγνωριστεί ως οργάνωση παραγωγών ***με καθεστώς συνεταιρισμού*** από κράτος μέλος, αλλά πληροί τις απαιτήσεις της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου και του άρθρου 154, μπορεί να προγραμματίζει την παραγωγή, να βελτιστοποιεί το κόστος παραγωγής, να διαθέτει στην αγορά και να διαπραγματεύεται συμβάσεις για την προμήθεια γεωργικών προϊόντων, για λογαριασμό των μελών της για το σύνολο ή μέρος της συνολικής παραγωγής τους.»·

Or. es

Τροπολογία 457
Céline Imart

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο β α (νέο)
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 152 – παράγραφος 1α – εδάφιο 3

Ισχύον κείμενο	*Τροπολογία*
	β α) στην παράγραφο 1α, το τρίτο εδάφιο τροποποιείται ως εξής:
Ωστόσο, τα κράτη μέλη δύνανται να παρεκκλίνουν του όρου που ορίζεται στο δεύτερο εδάφιο στοιχείο δ) σε δεόντως δικαιολογημένες περιπτώσεις κατά τις οποίες τα μέλη οργανώσεων διατηρούν δύο χωριστές μονάδες παραγωγής σε διαφορετικές γεωγραφικές περιοχές.	«Ωστόσο, τα κράτη μέλη δύνανται να παρεκκλίνουν του όρου που ορίζεται στο δεύτερο εδάφιο στοιχείο δ) σε δεόντως δικαιολογημένες περιπτώσεις κατά τις οποίες τα μέλη οργανώσεων διατηρούν δύο χωριστές μονάδες παραγωγής σε διαφορετικές γεωγραφικές περιοχές ***καθώς και στις περιπτώσεις παρέκκλισης που ορίζονται στο άρθρο 153 παράγραφος 1 στοιχείο β)»***.

Or. fr

Τροπολογία 458
Eric Sargiacomo, Claire Fita

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο γ
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 152 – παράγραφος 1γ – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) στην παράγραφο 1β, προστίθεται το ακόλουθο δεύτερο εδάφιο:	***διαγράφεται***
«Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1α και το πρώτο εδάφιο, μια ένωση οργανώσεων παραγωγών που είναι αναγνωρισμένη δυνάμει του άρθρου 156 παράγραφος 1 μπορεί επίσης να ασκεί τις δραστηριότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 1α πρώτο εδάφιο, υπό την προϋπόθεση ότι:	
α) τα μέλη της έχουν αναγνωριστεί σύμφωνα με την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου·	
β) τα μέλη της δεν είναι μέλη άλλης αναγνωρισμένης ένωσης οργανώσεων παραγωγών του σχετικού προϊόντος·	
γ) τα μέλη της πληρούν τις προϋποθέσεις της παραγράφου 1α δεύτερο εδάφιο	

στοιχεία α) και β)·

δ) ο όγκος των προϊόντων που καλύπτονται από τις δραστηριότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 1α πρώτο εδάφιο δεν υπερβαίνει το 33 % της συνολικής εθνικής παραγωγής συγκεκριμένου κράτους μέλους.».

Or. fr

Τροπολογία 459
Esther Herranz García

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο γ
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 152 – παράγραφος 1γ – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) στην παράγραφο 1β, προστίθεται το ακόλουθο δεύτερο εδάφιο:	***διαγράφεται***
«Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1α και το πρώτο εδάφιο, μια ένωση οργανώσεων παραγωγών που είναι αναγνωρισμένη δυνάμει του άρθρου 156 παράγραφος 1 μπορεί επίσης να ασκεί τις δραστηριότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 1α πρώτο εδάφιο, υπό την προϋπόθεση ότι:	
α) τα μέλη της έχουν αναγνωριστεί σύμφωνα με την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου·	
β) τα μέλη της δεν είναι μέλη άλλης αναγνωρισμένης ένωσης οργανώσεων παραγωγών του σχετικού προϊόντος·	
γ) τα μέλη της πληρούν τις προϋποθέσεις της παραγράφου 1α δεύτερο εδάφιο στοιχεία α) και β)·	
δ) ο όγκος των προϊόντων που καλύπτονται από τις δραστηριότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 1α πρώτο εδάφιο δεν υπερβαίνει το 33 % της συνολικής εθνικής παραγωγής	

συγκεκριμένου κράτους μέλους.».

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι προϋποθέσεις υπό τις οποίες μια ΕΟΠ μπορεί να ασκεί τις δραστηριότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 1α πρώτο εδάφιο για την προμήθεια γεωργικών προϊόντων, για λογαριασμό των μελών της, θα πρέπει να είναι οι ίδιοι με εκείνους που προβλέπονται για την ΟΠ, όπως αναφέρεται στο άρθρο 152 παράγραφος 1β πρώτο εδάφιο.

Τροπολογία 460
Alexander Bernhuber

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο γ
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 152 – παράγραφος 1β – εδάφιο 2 – εισαγωγική περίοδος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1α και το πρώτο εδάφιο, μια ένωση οργανώσεων παραγωγών που είναι αναγνωρισμένη δυνάμει του άρθρου 156 παράγραφος 1 μπορεί επίσης να ασκεί τις δραστηριότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 1α πρώτο εδάφιο, υπό την προϋπόθεση ότι:	Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1α και το πρώτο εδάφιο, μια ένωση οργανώσεων παραγωγών που είναι αναγνωρισμένη δυνάμει του άρθρου 156 παράγραφος 1 μπορεί επίσης να ασκεί τις δραστηριότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 1α πρώτο εδάφιο, ***με εξαίρεση τον τομέα των οπωροκηπευτικών,*** υπό την προϋπόθεση ότι:

Or. en

Τροπολογία 461
Barry Cowen, Asger Christensen, Christine Singer, Charles Goerens

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο γ
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 152 – παράγραφος 1β – εδάφιο 2 – εισαγωγική περίοδος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1α και το πρώτο εδάφιο, μια ένωση	Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1α και το πρώτο εδάφιο, μια ένωση

οργανώσεων παραγωγών που είναι αναγνωρισμένη δυνάμει του άρθρου 156 παράγραφος 1 μπορεί επίσης να ασκεί τις δραστηριότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 1α πρώτο εδάφιο, υπό την προϋπόθεση ότι:	οργανώσεων παραγωγών που είναι αναγνωρισμένη δυνάμει του άρθρου 156 παράγραφος 1 μπορεί επίσης να ασκεί τις δραστηριότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 1α πρώτο εδάφιο, ***με εξαίρεση τον τομέα των οπωροκηπευτικών,*** υπό την προϋπόθεση ότι:

Or. en

Τροπολογία 462
Herbert Dorfmann

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο γ
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 152 – παράγραφος 1β – εδάφιο 2 – εισαγωγική περίοδος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1α και το πρώτο εδάφιο, μια ένωση οργανώσεων παραγωγών που είναι αναγνωρισμένη δυνάμει του άρθρου 156 παράγραφος 1 μπορεί επίσης να ασκεί τις δραστηριότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 1α πρώτο εδάφιο, υπό την προϋπόθεση ότι:	Μια ένωση οργανώσεων παραγωγών που είναι αναγνωρισμένη δυνάμει του άρθρου 156 παράγραφος 1 μπορεί επίσης να ασκεί τις δραστηριότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 1α πρώτο εδάφιο, υπό την προϋπόθεση ότι:

Or. en

Τροπολογία 463
Mireia Borrás Pabón

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο γ
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 152 – παράγραφος 1β – εδάφιο 2 – εισαγωγική περίοδος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
«Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1α και το πρώτο εδάφιο, μια ένωση οργανώσεων παραγωγών που είναι αναγνωρισμένη δυνάμει του άρθρου 156	«Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1α και το πρώτο εδάφιο, μια ένωση οργανώσεων παραγωγών που είναι αναγνωρισμένη δυνάμει του άρθρου 156

παράγραφος 1 μπορεί επίσης να ασκεί τις δραστηριότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 1α πρώτο εδάφιο, υπό την προϋπόθεση ότι:	παράγραφος 1 μπορεί επίσης να ασκεί τις δραστηριότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 1α πρώτο εδάφιο, ***με εξαίρεση τον τομέα των οπωροκηπευτικών,*** υπό την προϋπόθεση ότι:

Or. es

Τροπολογία 464
Bert-Jan Ruissen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο γ
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 152 – παράγραφος 1β – εδάφιο 2 – εισαγωγική περίοδος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1α και το πρώτο εδάφιο, μια ένωση οργανώσεων παραγωγών ***που είναι αναγνωρισμένη δυνάμει του άρθρου 156 παράγραφος 1*** μπορεί επίσης να ασκεί τις δραστηριότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 1α πρώτο εδάφιο, υπό την προϋπόθεση ότι:	Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1α και το πρώτο εδάφιο, μια ***μη αναγνωρισμένη*** ένωση οργανώσεων παραγωγών μπορεί επίσης να ασκεί τις δραστηριότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 1α πρώτο εδάφιο, υπό την προϋπόθεση ότι:

Or. en

Τροπολογία 465
Norbert Lins, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Stefan Köhler

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο γ
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 152 – παράγραφος 1β – εδάφιο 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) τα μέλη της δεν είναι μέλη άλλης αναγνωρισμένης ένωσης οργανώσεων παραγωγών του σχετικού προϊόντος·	***διαγράφεται***

Or. de

Τροπολογία 466
Christine Singer

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο γ
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 152 – παράγραφος 1β – εδάφιο 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) τα μέλη της δεν είναι μέλη άλλης αναγνωρισμένης ένωσης οργανώσεων παραγωγών του σχετικού προϊόντος·	***διαγράφεται***

Or. en

Αιτιολόγηση

(b) states that an association of producer organizations may only perform the above tasks if its members are not members of another producer organization. This is meaningless if it is meant to apply across products. Producer organizations can, for example, be members of an association for milk and for meat. Membership in different recognized producer organizations does not necessarily conflict with the activities of the umbrella association. If necessary, associations of producer organizations can also regulate this accordingly in their statutes. Therefore, there is no need for legal regulation here.

Τροπολογία 467
Cristina Maestre, Elena Sancho Murillo, Eric Sargiacomo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο γ
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 152 – παράγραφος 1β – εδάφιο 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) τα μέλη της δεν είναι μέλη άλλης αναγνωρισμένης ένωσης οργανώσεων παραγωγών του σχετικού προϊόντος·	β) τα μέλη της δεν είναι μέλη άλλης αναγνωρισμένης ένωσης οργανώσεων παραγωγών του σχετικού προϊόντος***, εκτός εάν οι οργανώσεις παραγωγών αναθέτουν σε ενώσεις οργανώσεων παραγωγών την εμπορία των προϊόντων τους για διαφορετικές χρήσεις και, ως εκ τούτου, οι εν λόγω ενώσεις οργανώσεων παραγωγών έχουν διαφορετικές δραστηριότητες και δεν ανταγωνίζονται***

η μία την άλλη.

Or. en

Τροπολογία 468
Mireia Borrás Pabón

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο γ
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 152 – παράγραφος 1β – εδάφιο 2 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) ο όγκος των προϊόντων που καλύπτονται από τις δραστηριότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 1α πρώτο εδάφιο δεν υπερβαίνει το 33 % της συνολικής εθνικής παραγωγής συγκεκριμένου κράτους μέλους.».	***suprimido***

Or. es

Τροπολογία 469
Luke Ming Flanagan
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο γ
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 152 – παράγραφος 1β – εδάφιο 2 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) ο όγκος των προϊόντων που καλύπτονται από τις δραστηριότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 1α πρώτο εδάφιο δεν υπερβαίνει το 33 % της συνολικής εθνικής παραγωγής συγκεκριμένου κράτους μέλους.».	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 470
Bert-Jan Ruissen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο γ
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 152 – παράγραφος 1β – εδάφιο 2 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) ο όγκος των προϊόντων που καλύπτονται από τις δραστηριότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 1α πρώτο εδάφιο δεν υπερβαίνει το 33 % της συνολικής εθνικής παραγωγής συγκεκριμένου κράτους μέλους.».	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 471
Jessika Van Leeuwen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο γ
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 152 – παράγραφος 1β – εδάφιο 2 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) ο όγκος των προϊόντων που καλύπτονται από τις δραστηριότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 1α πρώτο εδάφιο δεν υπερβαίνει το 33 % της συνολικής εθνικής παραγωγής συγκεκριμένου κράτους μέλους.».	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 472
Alexander Bernhuber

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο γ
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 152 – παράγραφος 1β – εδάφιο 2 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) ο όγκος των προϊόντων που καλύπτονται από τις δραστηριότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 1α πρώτο εδάφιο δεν υπερβαίνει το 33 % της συνολικής εθνικής παραγωγής συγκεκριμένου κράτους μέλους.».	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 473
Carlo Fidanza, Sergio Berlato

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο γ
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 152 – παράγραφος 1β – εδάφιο 2 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) ο όγκος των προϊόντων που καλύπτονται από τις δραστηριότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 1α πρώτο εδάφιο δεν υπερβαίνει το 33 % της συνολικής εθνικής παραγωγής συγκεκριμένου κράτους μέλους.».	***διαγράφεται***

Or. en

Αιτιολόγηση

Σκοπός του προτεινόμενου κανονισμού είναι να ευνοηθεί η ενίσχυση του ρόλου των γεωργών στην αλυσίδα εφοδιασμού μέσω μεγαλύτερης συγκέντρωσης. Θεωρείται αντιφατικό να συμπεριληφθεί το όριο του 33 %.

Τροπολογία 474
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο γ
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 152 – παράγραφος 1 β– εδάφιο 2 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) ο όγκος των προϊόντων που καλύπτονται από τις δραστηριότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 1α πρώτο εδάφιο δεν υπερβαίνει το 33 % της συνολικής εθνικής παραγωγής συγκεκριμένου κράτους μέλους.».	***διαγράφεται***

Or. ro

Τροπολογία 475
Gilles Pennelle, Valérie Deloge

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο γ
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 152 – παράγραφος 1β – εδάφιο 2 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) ο όγκος των προϊόντων που καλύπτονται από τις δραστηριότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 1α πρώτο εδάφιο δεν υπερβαίνει το 33 % της συνολικής εθνικής παραγωγής συγκεκριμένου κράτους μέλους.».	***διαγράφεται***

Or. fr

Τροπολογία 476
Salvatore De Meo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο γ
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 152 – παράγραφος 1β – εδάφιο 2 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) ο όγκος των προϊόντων που καλύπτονται από τις δραστηριότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 1α πρώτο εδάφιο δεν υπερβαίνει το 33 % της συνολικής εθνικής παραγωγής	***διαγράφεται***

συγκεκριμένου κράτους μέλους.».

Or. it

Αιτιολόγηση

Θεωρούμε αναγκαίο να αρθεί ο εν λόγω περιορισμός, καθώς θα μπορούσε να έχει αρνητικό αντίκτυπο στην αύξηση της διαπραγματευτικής ισχύος των γεωργών. Το όριο αυτό φαίνεται παράλογο, διότι αγνοεί τη διακρατική διάσταση πολλών αγορών και θα έπληττε ακριβώς τις ενώσεις που δραστηριοποιούνται σε περισσότερες από μία αγορές και με υψηλές συγκεντρώσεις παραγωγής.

Τροπολογία 477
Paulo Do Nascimento Cabral

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο γ
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 152 – παράγραφος 1 β– εδάφιο 2 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) ο όγκος των προϊόντων που καλύπτονται από τις δραστηριότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 1α πρώτο εδάφιο δεν υπερβαίνει το 33 % της συνολικής εθνικής παραγωγής συγκεκριμένου κράτους μέλους.».	***διαγράφεται***

Or. pt

Τροπολογία 478
Carola Rackete

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο γ
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 152 – παράγραφος 1β – εδάφιο 2 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) ο όγκος των προϊόντων που καλύπτονται από τις δραστηριότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 1α πρώτο εδάφιο δεν υπερβαίνει το ***33 %*** της	δ) ο όγκος των προϊόντων που καλύπτονται από τις δραστηριότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 1α πρώτο εδάφιο δεν υπερβαίνει το 30 % της

συνολικής εθνικής παραγωγής ***συγκεκριμένου κράτους μέλους***.»***.***	παραγωγής της ΕΕ συνολικά.»

Or. en

Τροπολογία 479
Herbert Dorfmann

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο γ
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 152 – παράγραφος 1β – εδάφιο 2 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) ο όγκος των προϊόντων που καλύπτονται από τις δραστηριότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 1α πρώτο εδάφιο δεν υπερβαίνει το 33 % της συνολικής εθνικής παραγωγής συγκεκριμένου κράτους μέλους.».	δ) ο όγκος των προϊόντων που καλύπτονται από τις δραστηριότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 1α πρώτο εδάφιο δεν υπερβαίνει το 33 % της συνολικής εθνικής παραγωγής συγκεκριμένου κράτους μέλους ***ή το 5 % της παραγωγής της ΕΕ συνολικά***.».

Or. en

Τροπολογία 480
Eric Sargiacomo, Claire Fita

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3 – στοιχείο γ α (νέο)
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 152 – παράγραφος 1b – εδάφιο 2 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	γ α) στην παράγραφο 1β, προστίθεται το ακόλουθο τρίτο εδάφιο:
	Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1α και τα δύο πρώτα εδάφια, μια ένωση οργανώσεων παραγωγών που είναι αναγνωρισμένη δυνάμει του άρθρου 156 παράγραφος 1, η οποία δεν συγκεντρώνει την προσφορά και δεν διαπραγματεύεται εξ ονόματος των μελών της συμβάσεις προμηθειών κατά την έννοια του

προηγούμενου εδαφίου, μπορεί να ασκεί τις δραστηριότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 1α πρώτο εδάφιο, με εξαίρεση τις ανωτέρω δραστηριότητες:

α) όταν ασκεί πραγματικά μία ή περισσότερες από τις δραστηριότητες που αναφέρονται στο άρθρο 152 παράγραφος 1 στοιχείο β) σημεία i) έως vii), συμβάλλοντας έτσι στην επίτευξη των στόχων που ορίζονται στο άρθρο 39 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

β) υπό την προϋπόθεση ότι τα μέλη της δεν είναι μέλη άλλης αναγνωρισμένης ένωσης οργανώσεων παραγωγών που ασκεί μία ή περισσότερες πανομοιότυπες ή παρόμοιες δραστηριότητες για ένα συγκεκριμένο προϊόν.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Η παρούσα τροπολογία έχει ως στόχο να προωθήσει προς όφελος των ενώσεων οργανώσεων παραγωγών που είναι γνωστές ως «ενώσεις υπηρεσιών» ή «διακυβέρνησης» (οι οποίες δεν συγκεντρώνουν την προσφορά ούτε διαπραγματεύονται τους συμβατικούς όρους για λογαριασμό των μελών τους) τις ακόλουθες πρακτικές: Διαβούλευση σχετικά με τις ποσότητες που διατίθενται στην αγορά ή ανταλλαγές στρατηγικών πληροφοριών (πρακτικές που επιτρέπονται σύμφωνα με την απόφαση για τα ραδίκια αντίβ), προγραμματισμός της παραγωγής και βελτιστοποίηση του κόστους παραγωγής.

Τροπολογία 481
Gilles Pennelle, Valérie Deloge

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 4 – στοιχείο -α (νέο)
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 153 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Ισχύον κείμενο	*Τροπολογία*
	-α) στην παράγραφο 1, το στοιχείο β) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
β) να είναι μέλη μίας μόνο οργάνωσης παραγωγών για ένα συγκεκριμένο προϊόν της εκμετάλλευσης· με την επιφύλαξη	«β) να είναι μέλη μίας μόνο οργάνωσης παραγωγών για ένα συγκεκριμένο προϊόν της εκμετάλλευσης· με την επιφύλαξη

ενδεχόμενης παρέκκλισης που χορήγησε το εμπλεκόμενο κράτος μέλος σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις κατά τις οποίες οι συμβαλλόμενοι παραγωγοί διαθέτουν δύο χωριστές μονάδες παραγωγής σε διαφορετικές γεωγραφικές περιοχές·	ενδεχόμενης παρέκκλισης που χορήγησε το εμπλεκόμενο κράτος μέλος σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις κατά τις οποίες οι συμβαλλόμενοι παραγωγοί διαθέτουν δύο χωριστές μονάδες παραγωγής σε διαφορετικές γεωγραφικές περιοχές ***ή οι συμβαλλόμενοι παραγωγοί αναθέτουν σε χωριστές οργανώσεις παραγωγών τη διάθεση στην αγορά των προϊόντων τους, πλην όσων απαριθμούνται στο παράρτημα I μέρη IX και X, τα οποία προορίζονται για διαφορετικές χρήσεις, με αποτέλεσμα οι εν λόγω οργανώσεις να μην ανταγωνίζονται μεταξύ τους·»·***

Or. fr

((02013R1308))

Τροπολογία 482
Eric Sargiacomo, Claire Fita

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 4 – στοιχείο -α (νέο)
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 153 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Ισχύον κείμενο	*Τροπολογία*
	-α) στην παράγραφο 1, το στοιχείο β) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
β) να είναι μέλη μίας μόνο οργάνωσης παραγωγών για ένα συγκεκριμένο προϊόν της εκμετάλλευσης· με την επιφύλαξη ενδεχόμενης παρέκκλισης που χορήγησε το εμπλεκόμενο κράτος μέλος σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις κατά τις οποίες οι συμβαλλόμενοι παραγωγοί διαθέτουν δύο χωριστές μονάδες παραγωγής σε διαφορετικές γεωγραφικές περιοχές·	«β) να είναι μέλη μίας μόνο οργάνωσης παραγωγών για ένα συγκεκριμένο προϊόν της εκμετάλλευσης· με την επιφύλαξη ενδεχόμενης παρέκκλισης που χορήγησε το εμπλεκόμενο κράτος μέλος ***μόνο*** σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις κατά τις οποίες οι συμβαλλόμενοι παραγωγοί διαθέτουν δύο χωριστές μονάδες παραγωγής σε διαφορετικές γεωγραφικές περιοχές·

Or. fr

(02013R1308)

Τροπολογία 483
Eric Sargiacomo, Claire Fita

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 4 – στοιχείο -α α (νέο)
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 153 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	-α α) στην παράγραφο 1, προστίθεται το στοιχείο γ α):
	γ α) να απέχουν από κάθε άμεση επαφή με τους αγοραστές, όταν οι εν λόγω επιμέρους ενέργειες είναι ικανές να θέσουν σε κίνδυνο τους συλλογικούς στόχους που επιδιώκει η οργάνωση παραγωγών, ιδίως όσον αφορά τον προγραμματισμό, τη διαπραγμάτευση ή τη διάθεση στην αγορά. Κάθε πρακτική εκ μέρους αγοραστή, σκοπός ή αποτέλεσμα της οποίας είναι η παράκαμψη οργάνωσης παραγωγών προσεγγίζοντας απευθείας ένα ή περισσότερα από τα μέλη της, όταν ο αγοραστής εμπλέκεται ήδη σε διαπραγματεύσεις ή συμβάσεις με την εν λόγω οργάνωση παραγωγών, απαγορεύεται και θεωρείται αθέμιτη εμπορική πρακτική.

Or. fr

Τροπολογία 484
Herbert Dorfmann

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 4 – στοιχείο α
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 153 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) τους κανόνες που εξασφαλίζουν στους γεωργούς-μέλη τον δημοκρατικό	γ) τους κανόνες που εξασφαλίζουν στους γεωργούς-μέλη τον δημοκρατικό

έλεγχο της οργάνωσής τους και των αποφάσεών της, καθώς και των λογαριασμών και των προϋπολογισμών της·».	έλεγχο της οργάνωσής τους***, απευθείας ή μέσω των νομικών τους οντοτήτων, συμπεριλαμβανομένων των συνεταιρισμών,*** και των αποφάσεών της, καθώς και των λογαριασμών και των προϋπολογισμών της·».

Or. en

Τροπολογία 485
Esther Herranz García

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 4 – στοιχείο α
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 153 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) τους κανόνες που εξασφαλίζουν στους ***γεωργούς***-μέλη τον δημοκρατικό έλεγχο της οργάνωσής τους και των αποφάσεών της, καθώς και των λογαριασμών και των προϋπολογισμών της·».	γ) τους κανόνες που εξασφαλίζουν στους ***παραγωγούς***-μέλη τον δημοκρατικό έλεγχο της οργάνωσής τους και των αποφάσεών της, καθώς και των λογαριασμών και των προϋπολογισμών της·».

Or. en

Τροπολογία 486
Christine Singer

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 4 – στοιχείο β
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 153 – παράγραφος 2α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) η παράγραφος 2α αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:	***διαγράφεται***
«2α. Το καταστατικό μιας οργάνωσης παραγωγών μπορεί να προβλέπει τη δυνατότητα των μελών να έρχονται σε άμεση επαφή με τους αγοραστές, υπό τον όρο ότι η εν λόγω άμεση επαφή δεν θέτει	

σε κίνδυνο τους στόχους που επιδιώκει η ένωση παραγωγών, ούτε τη συγκέντρωση της προσφοράς και τη διάθεση προϊόντων στην αγορά από την οργάνωση παραγωγών. Η συγκέντρωση της προσφοράς θεωρείται ότι έχει εξασφαλιστεί εάν τα βασικά στοιχεία των πωλήσεων, όπως η τιμή, η ποιότητα και ο όγκος, αποτελούν αντικείμενο διαπραγμάτευσης και καθορίζονται από την οργάνωση παραγωγών.»·

Or. en

Αιτιολόγηση

Η εν λόγω νομική διάταξη, όπως περιγράφεται λεπτομερώς στο στοιχείο β), είναι περιττή, δεδομένου ότι οι οργανώσεις παραγωγών καταρτίζουν και εγκρίνουν το καταστατικό τους σύμφωνα με τις ανάγκες των μελών τους.

Τροπολογία 487
Mireia Borrás Pabón

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 4 – στοιχείο β
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 153 – παράγραφος 2α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2α. Το καταστατικό μιας οργάνωσης παραγωγών μπορεί να προβλέπει τη δυνατότητα των μελών να έρχονται σε άμεση επαφή με τους αγοραστές, υπό τον όρο ότι η εν λόγω άμεση επαφή δεν θέτει σε κίνδυνο τους στόχους που επιδιώκει η ένωση παραγωγών, ούτε τη συγκέντρωση της προσφοράς και τη διάθεση προϊόντων στην αγορά από την οργάνωση παραγωγών. Η συγκέντρωση της προσφοράς θεωρείται ότι έχει εξασφαλιστεί εάν τα βασικά στοιχεία των πωλήσεων, όπως η τιμή, η ποιότητα και ο όγκος, αποτελούν αντικείμενο διαπραγμάτευσης και καθορίζονται από την οργάνωση παραγωγών.»·	***suprimido***

Or. es

Τροπολογία 488
Alexander Bernhuber

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 4 – στοιχείο β
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 153 – παράγραφος 2α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2α. Το καταστατικό μιας οργάνωσης παραγωγών μπορεί να προβλέπει τη δυνατότητα των μελών να έρχονται σε άμεση επαφή με τους αγοραστές, υπό τον όρο ότι η εν λόγω άμεση επαφή δεν θέτει σε κίνδυνο τους στόχους που επιδιώκει η ένωση παραγωγών, ούτε τη συγκέντρωση της προσφοράς και τη διάθεση προϊόντων στην αγορά από την οργάνωση παραγωγών. Η συγκέντρωση της προσφοράς θεωρείται ότι έχει εξασφαλιστεί εάν τα βασικά στοιχεία των πωλήσεων, όπως η τιμή, η ποιότητα και ο όγκος, αποτελούν αντικείμενο διαπραγμάτευσης και καθορίζονται από την οργάνωση παραγωγών.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 489
Herbert Dorfmann

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 4 – στοιχείο β
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 153 – παράγραφος 2α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2α. Το καταστατικό μιας οργάνωσης παραγωγών μπορεί να προβλέπει τη δυνατότητα των μελών να έρχονται σε άμεση επαφή με τους αγοραστές, υπό τον	***διαγράφεται***

όρο ότι η εν λόγω άμεση επαφή δεν θέτει σε κίνδυνο τους στόχους που επιδιώκει η ένωση παραγωγών, ούτε τη συγκέντρωση της προσφοράς και τη διάθεση προϊόντων στην αγορά από την οργάνωση παραγωγών. Η συγκέντρωση της προσφοράς θεωρείται ότι έχει εξασφαλιστεί εάν τα βασικά στοιχεία των πωλήσεων, όπως η τιμή, η ποιότητα και ο όγκος, αποτελούν αντικείμενο διαπραγμάτευσης και καθορίζονται από την οργάνωση παραγωγών.

Or. en

Τροπολογία 490
André Rodrigues

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 4 – στοιχείο β
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 153 – παράγραφος 2α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2α. Το καταστατικό μιας οργάνωσης παραγωγών μπορεί να προβλέπει τη δυνατότητα των μελών να έρχονται σε άμεση επαφή με τους αγοραστές, υπό τον όρο ότι η εν λόγω άμεση επαφή δεν θέτει σε κίνδυνο τους στόχους που επιδιώκει η ένωση παραγωγών, ούτε τη συγκέντρωση της προσφοράς και τη διάθεση προϊόντων στην αγορά από την οργάνωση παραγωγών. Η συγκέντρωση της προσφοράς θεωρείται ότι έχει εξασφαλιστεί εάν τα βασικά στοιχεία των πωλήσεων, όπως η τιμή, η ποιότητα και ο όγκος, αποτελούν αντικείμενο διαπραγμάτευσης και καθορίζονται από την οργάνωση παραγωγών.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 491

Norbert Lins, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Stefan Köhler

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 4 – στοιχείο β
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 153 – παράγραφος 2α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2α. Το καταστατικό μιας οργάνωσης παραγωγών μπορεί να προβλέπει τη δυνατότητα των μελών να έρχονται σε άμεση επαφή με τους αγοραστές, υπό τον όρο ότι η εν λόγω άμεση επαφή δεν θέτει σε κίνδυνο τους στόχους που επιδιώκει η ένωση παραγωγών, ούτε τη συγκέντρωση της προσφοράς και τη διάθεση προϊόντων στην αγορά από την οργάνωση παραγωγών. Η συγκέντρωση της προσφοράς θεωρείται ότι έχει εξασφαλιστεί εάν τα βασικά στοιχεία των πωλήσεων, όπως η τιμή, η ποιότητα και ο όγκος, αποτελούν αντικείμενο διαπραγμάτευσης και καθορίζονται από την οργάνωση παραγωγών.	***διαγράφεται***

Or. de

Τροπολογία 492
Esther Herranz García

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 4 – στοιχείο β
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 153 – παράγραφος 2α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2α. Το καταστατικό μιας οργάνωσης παραγωγών μπορεί να προβλέπει τη δυνατότητα των μελών να έρχονται σε άμεση επαφή με τους αγοραστές, υπό τον όρο ότι η εν λόγω άμεση επαφή δεν θέτει σε κίνδυνο τους στόχους που επιδιώκει η ένωση παραγωγών, ***ούτε*** τη συγκέντρωση της προσφοράς και τη διάθεση προϊόντων στην αγορά από την οργάνωση	2α. Το καταστατικό μιας οργάνωσης παραγωγών μπορεί να προβλέπει τη δυνατότητα των ***παραγωγών-***μελών να έρχονται σε άμεση επαφή με τους αγοραστές, υπό τον όρο ότι η εν λόγω άμεση επαφή δεν θέτει σε κίνδυνο τους στόχους που επιδιώκει η ένωση παραγωγών, υπό την προϋπόθεση ιδίως ότι δεν θέτει σε κίνδυνο τη συγκέντρωση της

παραγωγών. Η συγκέντρωση της προσφοράς θεωρείται ότι έχει εξασφαλιστεί εάν τα βασικά στοιχεία των πωλήσεων, όπως η τιμή, η ποιότητα και ο όγκος, αποτελούν αντικείμενο διαπραγμάτευσης και καθορίζονται από την οργάνωση παραγωγών.

προσφοράς και τη διάθεση προϊόντων στην αγορά από την οργάνωση παραγωγών. Η συγκέντρωση της προσφοράς ***και η διάθεση προϊόντων στην αγορά*** θεωρείται ότι ***έχουν*** εξασφαλιστεί εάν τα βασικά στοιχεία των πωλήσεων, όπως η τιμή, η ποιότητα και ο όγκος, αποτελούν αντικείμενο διαπραγμάτευσης και καθορίζονται από την οργάνωση παραγωγών.

Or. en

Τροπολογία 493
Cristina Maestre, Stefano Bonaccini, Elena Sancho Murillo, Eric Sargiacomo, Camilla Laureti

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 4 – στοιχείο β
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 153 – παράγραφος 2α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2α. Το καταστατικό μιας οργάνωσης παραγωγών μπορεί να προβλέπει τη δυνατότητα των μελών να έρχονται σε άμεση επαφή με τους αγοραστές, υπό τον όρο ότι η εν λόγω άμεση επαφή δεν θέτει σε κίνδυνο τους στόχους που επιδιώκει η ***ένωση παραγωγών***, ούτε τη συγκέντρωση της προσφοράς και ***τη διάθεση*** προϊόντων ***στην αγορά*** από την οργάνωση παραγωγών. ***Η συγκέντρωση της προσφοράς θεωρείται ότι έχει εξασφαλιστεί εάν τα βασικά στοιχεία των πωλήσεων, όπως η τιμή, η ποιότητα και ο όγκος, αποτελούν αντικείμενο διαπραγμάτευσης και καθορίζονται από την οργάνωση παραγωγών.***»·	2α. Το καταστατικό μιας οργάνωσης παραγωγών ***πρέπει να διασφαλίζει την επίτευξη του στόχου της συγκέντρωσης της προσφοράς, διασφαλίζοντας ιδίως ότι η οργάνωση παραγωγών διαπραγματεύεται και καθορίζει τα βασικά στοιχεία των πωλήσεων, όπως η τιμή, η ποιότητα και ο όγκος. Το καταστατικό*** μπορεί να προβλέπει ***μόνο*** τη δυνατότητα των μελών να έρχονται σε άμεση επαφή με τους αγοραστές, υπό τον όρο ότι η εν λόγω άμεση επαφή ***δεν λαμβάνει χώρα ποτέ σε σχέση με τα προαναφερθέντα στοιχεία και, ως εκ τούτου,*** δεν θέτει σε κίνδυνο τους στόχους που επιδιώκει η οργάνωση, ούτε τη συγκέντρωση της προσφοράς και ***την εμπορία*** προϊόντων από την οργάνωση παραγωγών.

Or. en

Τροπολογία 494
Salvatore De Meo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 4 – στοιχείο β
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 153 – παράγραφος 2α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2α. Το καταστατικό μιας οργάνωσης παραγωγών μπορεί να προβλέπει τη δυνατότητα των μελών να έρχονται σε άμεση επαφή με τους αγοραστές, υπό τον όρο ότι η εν λόγω άμεση επαφή δεν θέτει σε κίνδυνο τους στόχους που επιδιώκει η ένωση παραγωγών, ούτε τη συγκέντρωση της προσφοράς και τη διάθεση προϊόντων στην αγορά από την οργάνωση παραγωγών. Η συγκέντρωση της προσφοράς θεωρείται ότι έχει εξασφαλιστεί εάν τα βασικά στοιχεία των πωλήσεων, όπως η τιμή, η ποιότητα και ο όγκος, αποτελούν αντικείμενο διαπραγμάτευσης και καθορίζονται από την οργάνωση παραγωγών.»·	2α. Το καταστατικό μιας οργάνωσης παραγωγών μπορεί να προβλέπει τη δυνατότητα των μελών***, αφού καθορίσουν τις εμπορικές πτυχές,*** να έρχονται σε άμεση επαφή με τους αγοραστές ***μόνο σε ορισμένες λειτουργικές περιστάσεις***, υπό τον όρο ότι η εν λόγω άμεση επαφή δεν θέτει σε κίνδυνο τους στόχους που επιδιώκει η ένωση παραγωγών, ούτε τη συγκέντρωση της προσφοράς και τη διάθεση προϊόντων στην αγορά από την οργάνωση παραγωγών. Η συγκέντρωση της προσφοράς θεωρείται ότι έχει εξασφαλιστεί εάν τα βασικά στοιχεία των πωλήσεων, όπως η τιμή, η ποιότητα και ο όγκος, αποτελούν αντικείμενο διαπραγμάτευσης και καθορίζονται από την οργάνωση παραγωγών.»·

Or. it

Αιτιολόγηση

Θα πρέπει να διευκρινιστεί ότι η άμεση επαφή μεταξύ του μέλους και του αγοραστή θα πρέπει να επιτρέπεται μόνο σε ορισμένες περιορισμένες περιπτώσεις και μετά τον ορισμό των εμπορικών πτυχών, προκειμένου να αποφευχθεί η υπονόμευση της επιδίωξης των στόχων της οργάνωσης παραγωγών (ΟΠ).

Τροπολογία 495
Raffaele Stancanelli

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 4 – στοιχείο β
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 153 – παράγραφος 2α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2α. Το καταστατικό μιας οργάνωσης παραγωγών μπορεί να προβλέπει τη δυνατότητα των μελών να έρχονται σε άμεση επαφή με τους αγοραστές, υπό τον όρο ότι η εν λόγω άμεση επαφή δεν θέτει σε κίνδυνο τους στόχους που επιδιώκει η ένωση παραγωγών, ούτε τη συγκέντρωση της προσφοράς και τη διάθεση προϊόντων στην αγορά από την οργάνωση παραγωγών. Η συγκέντρωση της προσφοράς θεωρείται ότι έχει εξασφαλιστεί εάν τα βασικά στοιχεία των πωλήσεων, όπως η τιμή, η ποιότητα και ο όγκος, αποτελούν αντικείμενο διαπραγμάτευσης και καθορίζονται από την οργάνωση παραγωγών.	2α. Το καταστατικό μιας οργάνωσης παραγωγών μπορεί να προβλέπει τη δυνατότητα των μελών***, μετά τον καθορισμό των εμπορικών πτυχών,*** να έρχονται σε άμεση επαφή με τους αγοραστές ***μόνο υπό ορισμένες λειτουργικές συνθήκες***, υπό τον όρο ότι η εν λόγω άμεση επαφή δεν θέτει σε κίνδυνο τους στόχους που επιδιώκει η ένωση παραγωγών, ούτε τη συγκέντρωση της προσφοράς και τη διάθεση προϊόντων στην αγορά από την οργάνωση παραγωγών. Η συγκέντρωση της προσφοράς θεωρείται ότι έχει εξασφαλιστεί εάν τα βασικά στοιχεία των πωλήσεων, όπως η τιμή, η ποιότητα και ο όγκος, αποτελούν αντικείμενο διαπραγμάτευσης και καθορίζονται από την οργάνωση παραγωγών.

Or. en

Τροπολογία 496
Carmen Crespo Díaz

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 4 – στοιχείο β
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 153 – παράγραφος 2α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	2α. μηχανισμούς εσωτερικού ελέγχου και πρόληψης, σε περίπτωση που το καταστατικό μιας οργάνωσης παραγωγών επιτρέπει την άμεση επαφή μεταξύ του μέλους και του αγοραστή, ώστε να αποτρέπεται το ενδεχόμενο η εν λόγω επαφή να επηρεάσει αρνητικά τη συγκέντρωση της προσφοράς ή την εμπορική στρατηγική της οργάνωσης·

Or. es

Τροπολογία 497
Eric Sargiacomo, Claire Fita

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 4 – στοιχείο γ
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 153 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Οι παράγραφοι 1 και 2 δεν εφαρμόζονται στις οργανώσεις παραγωγών στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων.	***διαγράφεται***

Or. fr

Αιτιολόγηση

Δεν υπάρχει πλέον βάση για την εν λόγω εξαίρεση, καθώς οι οργανώσεις παραγωγών στον γαλακτοκομικό τομέα πρέπει να ακολουθούν τους ίδιους κανόνες.

Τροπολογία 498
Benoit Cassart, Christine Singer, Ciaran Mullooly

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6) [...]	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 499
Christine Singer

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

[...] ***διαγράφεται***

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι λεπτομερείς διατάξεις της πρότασης, εάν εφαρμοστούν σε εθνικό επίπεδο, θα θέσουν σε κίνδυνο τα συστήματα τιμολόγησης που έχουν θεσπιστεί σε πολλούς τομείς μέσω οργανώσεων παραγωγών και υφιστάμενων συμβατικών ρυθμίσεων στις αλυσίδες εφοδιασμού. Αυτό θα περιόριζε σημαντικά τη συμβατική ελευθερία. Σε πολλές περιπτώσεις, οι βραχυπρόθεσμες συμφωνίες απαιτούν υψηλό βαθμό ευελιξίας, ο οποίος δεν μπορεί να διασφαλιστεί με την υποχρεωτική γραπτή μορφή και τις λεπτομερείς απαιτήσεις σχετικά με το περιεχόμενο της σύμβασης. Ως εκ τούτου, η θετική πρόθεση ενίσχυσης των παραγωγών και δημιουργίας διαφάνειας στην αγορά δεν θα μπορούσε να επιτευχθεί.

Τροπολογία 500
Salvatore De Meo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Κάθε παράδοση γεωργικών προϊόντων από τομέα που απαριθμείται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, πλην του γάλακτος, των γαλακτοκομικών προϊόντων και της ζάχαρης, στην Ένωση ***από γεωργό, οργάνωση παραγωγών ή ένωση οργανώσεων παραγωγών*** σε μεταποιητή, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης καλύπτεται από γραπτή σύμβαση μεταξύ των μερών.	Κάθε παράδοση γεωργικών προϊόντων από τομέα που απαριθμείται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, πλην του γάλακτος, των γαλακτοκομικών προϊόντων και της ζάχαρης, στην Ένωση σε μεταποιητή, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης καλύπτεται από γραπτή σύμβαση μεταξύ των μερών.

Or. it

Αιτιολόγηση

Όλες οι παραδόσεις προϊόντων πρέπει να υπόκεινται σε γραπτή σύμβαση.

Τροπολογία 501
Norbert Lins, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Stefan Köhler

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Κάθε παράδοση γεωργικών προϊόντων από τομέα που απαριθμείται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, πλην του γάλακτος, των γαλακτοκομικών προϊόντων και της ζάχαρης, στην ***Ένωση*** από γεωργό, οργάνωση παραγωγών ή ένωση οργανώσεων παραγωγών σε μεταποιητή, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης καλύπτεται από γραπτή σύμβαση μεταξύ των μερών.	***Ένα κράτος μέλος μπορεί να αποφασίσει ότι*** κάθε παράδοση γεωργικών προϊόντων από τομέα που απαριθμείται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, πλην του γάλακτος, των γαλακτοκομικών προϊόντων και της ζάχαρης, στην ***επικράτειά του*** από γεωργό, οργάνωση παραγωγών ή ένωση οργανώσεων παραγωγών σε μεταποιητή, ***συλλέκτη,*** διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης καλύπτεται από γραπτή σύμβαση μεταξύ των μερών.

Or. de

Τροπολογία 502
Bert-Jan Ruissen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Κάθε παράδοση γεωργικών προϊόντων από τομέα που απαριθμείται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, πλην του γάλακτος, των γαλακτοκομικών προϊόντων ***και*** της ζάχαρης, στην Ένωση από γεωργό, οργάνωση παραγωγών ή ένωση οργανώσεων παραγωγών σε μεταποιητή, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης καλύπτεται από γραπτή σύμβαση μεταξύ των μερών.	Κάθε παράδοση γεωργικών προϊόντων από τομέα που απαριθμείται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, πλην του γάλακτος, των γαλακτοκομικών προϊόντων***,*** της ζάχαρης***, του χοίρειου κρέατος, της πατάτας, των σπόρων και των οπωροκηπευτικών***, στην Ένωση από γεωργό, οργάνωση παραγωγών ή ένωση οργανώσεων παραγωγών σε μεταποιητή, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης καλύπτεται από γραπτή σύμβαση μεταξύ των μερών. ***Επιτρέπεται τα κράτη μέλη να προβλέπουν περαιτέρω εξαιρέσεις όταν κρίνεται αναγκαίο.***

Or. en

Τροπολογία 503
Alexander Bernhuber

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Κάθε παράδοση γεωργικών προϊόντων από τομέα που απαριθμείται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, πλην του γάλακτος, των γαλακτοκομικών προϊόντων και της ζάχαρης, στην Ένωση από γεωργό, οργάνωση παραγωγών ή ένωση οργανώσεων παραγωγών σε μεταποιητή, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης καλύπτεται από γραπτή σύμβαση μεταξύ των μερών.	Κάθε παράδοση γεωργικών προϊόντων από τομέα που απαριθμείται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, πλην του γάλακτος, των γαλακτοκομικών προϊόντων***, του χοίρειου κρέατος, της πατάτας, των σπόρων*** και της ζάχαρης, στην Ένωση από γεωργό, οργάνωση παραγωγών ή ένωση οργανώσεων παραγωγών σε μεταποιητή, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης καλύπτεται από γραπτή σύμβαση μεταξύ των μερών. ***Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν περαιτέρω εξαιρέσεις όπου κρίνεται αναγκαίο.***

Or. en

Τροπολογία 504
Barry Cowen, Asger Christensen, Christine Singer, Benoit Cassart, Charles Goerens, Elsi Katainen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Κάθε παράδοση γεωργικών προϊόντων από τομέα που απαριθμείται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, πλην του γάλακτος, των γαλακτοκομικών προϊόντων και της ζάχαρης, στην Ένωση από γεωργό, οργάνωση παραγωγών ή ένωση οργανώσεων παραγωγών σε μεταποιητή, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης	Κάθε παράδοση γεωργικών προϊόντων από τομέα που απαριθμείται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, πλην του γάλακτος, των γαλακτοκομικών προϊόντων και της ζάχαρης, στην Ένωση από γεωργό, οργάνωση παραγωγών ή ένωση οργανώσεων παραγωγών σε μεταποιητή, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης

καλύπτεται από γραπτή σύμβαση μεταξύ των μερών.	***μπορεί να*** καλύπτεται από γραπτή σύμβαση μεταξύ των μερών.

Or. en

Τροπολογία 505
Jessica Polfjärd

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Κάθε παράδοση γεωργικών προϊόντων από τομέα που απαριθμείται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, πλην του γάλακτος, των γαλακτοκομικών προϊόντων και της ζάχαρης, στην Ένωση από γεωργό, οργάνωση παραγωγών ή ένωση οργανώσεων παραγωγών σε μεταποιητή, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης καλύπτεται από γραπτή σύμβαση μεταξύ των μερών.	Κάθε παράδοση γεωργικών προϊόντων από τομέα που απαριθμείται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, πλην του γάλακτος, των γαλακτοκομικών προϊόντων και της ζάχαρης, στην Ένωση από γεωργό, οργάνωση παραγωγών ή ένωση οργανώσεων παραγωγών σε μεταποιητή, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης ***μπορεί να*** καλύπτεται από γραπτή σύμβαση μεταξύ των μερών.

Or. en

Τροπολογία 506
Norbert Lins, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Stefan Köhler

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η εν λόγω σύμβαση πληροί τους όρους που προβλέπονται στις παραγράφους 4 και 8.	Η εν λόγω σύμβαση ***θα πρέπει να*** πληροί τους όρους που προβλέπονται στις παραγράφους 4 και 8.

Or. de

Τροπολογία 507
Salvatore De Meo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) η παράδοση γεωργικών προϊόντων από παραγωγό που δεν είναι γεωργός, οργάνωση παραγωγών ή ένωση οργανώσεων παραγωγών σε μεταποιητή, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης καλύπτεται από γραπτή σύμβαση·	***διαγράφεται***

Or. it

Αιτιολόγηση

Σύμφωνα με την προηγούμενη τροπολογία, όλες οι παραδόσεις πρέπει να υπόκεινται σε γραπτή σύμβαση.

Τροπολογία 508
Cristina Maestre, Elena Sancho Murillo, Eric Sargiacomo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) η παράδοση γεωργικών προϊόντων από ***παραγωγό που δεν είναι γεωργός, οργάνωση παραγωγών ή ένωση οργανώσεων παραγωγών σε μεταποιητή, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης*** καλύπτεται από γραπτή σύμβαση·	α) η παράδοση γεωργικών προϊόντων από ***ή σε επιχειρήσεις που δεν καλύπτονται από την παράγραφο 1*** καλύπτεται από γραπτή σύμβαση·

Or. en

Αιτιολόγηση

Ο στόχος περιλαμβάνει τη δυνατότητα των κρατών μελών να απαιτούν την επέκταση των υποχρεωτικών γραπτών συμβάσεων σε στάδια πέραν της παραγωγής γεωργικών προϊόντων

(μεταποίηση και εμπορία, εξαιρουμένων των πωλήσεων στον τελικό καταναλωτή).

Τροπολογία 509
Christine Singer

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) ο πρώτος αγοραστής του γεωργικού προϊόντος ***υποβάλλει*** γραπτή προσφορά σύμβασης για την παράδοση γεωργικών προϊόντων από τον γεωργό, την οργάνωση παραγωγών ή την ένωση οργανώσεων παραγωγών.	β) ο πρώτος αγοραστής του γεωργικού προϊόντος ***μπορεί να υποβάλει*** γραπτή προσφορά σύμβασης για την παράδοση γεωργικών προϊόντων από τον γεωργό, την οργάνωση παραγωγών ή την ένωση οργανώσεων παραγωγών.

Or. en

Τροπολογία 510
Cristina Maestre, Elena Sancho Murillo, Eric Sargiacomo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη ***θεσπίζουν μηχανισμό διαμεσολάβησης για να καλύψουν τις περιπτώσεις κατά τις οποίες*** δεν υπάρχει συμφωνία ***σύναψης της σύμβασης που αναφέρεται*** στις παραγράφους 1 και 2 ***ή για την αναθεώρηση μιας τέτοιας σύμβασης***.	Τα κράτη μέλη ***διασφαλίζουν ότι, όταν*** δεν υπάρχει συμφωνία ***σχετικά με την επισημοποίηση, την ερμηνεία ή την εκτέλεση των συμβάσεων που αναφέρονται*** στις παραγράφους 1 και 2***, τα μέρη μπορούν να ζητήσουν διαμεσολάβηση που θα εγγυάται, σε κάθε περίπτωση, αμερόληπτη διαδικασία και όπου τα μέρη θα παρεμβαίνουν έχοντας πλήρως ίσες ευκαιρίες***.

Or. en

Τροπολογία 511
Mireia Borrás Pabón

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη θεσπίζουν μηχανισμό διαμεσολάβησης ***για να καλύψουν*** τις περιπτώσεις κατά τις οποίες δεν υπάρχει συμφωνία σύναψης της σύμβασης που αναφέρεται στις παραγράφους 1 και 2 ή για την αναθεώρηση μιας τέτοιας σύμβασης.	Τα κράτη μέλη θεσπίζουν μηχανισμό διαμεσολάβησης***, ο οποίος θα πρέπει να συνεχίσει να είναι πλήρως εθελοντικός για όλα τα μέρη, προκειμένου να καλύψουν, εφόσον το επιθυμούν,*** τις περιπτώσεις κατά τις οποίες δεν υπάρχει συμφωνία σύναψης της σύμβασης που αναφέρεται στις παραγράφους 1 και 2 ή για την αναθεώρηση μιας τέτοιας σύμβασης.

Or. es

Τροπολογία 512
André Rodrigues

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη θεσπίζουν μηχανισμό διαμεσολάβησης για να καλύψουν τις περιπτώσεις κατά τις οποίες δεν υπάρχει συμφωνία σύναψης της σύμβασης που αναφέρεται στις παραγράφους 1 και 2 ή για την αναθεώρηση μιας τέτοιας σύμβασης.	Τα κράτη μέλη θεσπίζουν μηχανισμό διαμεσολάβησης για να καλύψουν τις περιπτώσεις κατά τις οποίες δεν υπάρχει συμφωνία σύναψης της σύμβασης που αναφέρεται στις παραγράφους 1 και 2 ή για την αναθεώρηση μιας τέτοιας σύμβασης. ***Η χρήση του μηχανισμού διαμεσολάβησης θα είναι προαιρετική για τα συμβαλλόμενα μέρη.***

Or. en

Τροπολογία 513

Alexander Bernhuber

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη θεσπίζουν μηχανισμό διαμεσολάβησης για να καλύψουν τις περιπτώσεις κατά τις οποίες δεν υπάρχει συμφωνία σύναψης της σύμβασης που αναφέρεται στις παραγράφους 1 και 2 ή για την αναθεώρηση μιας τέτοιας σύμβασης.	Τα κράτη μέλη θεσπίζουν μηχανισμό διαμεσολάβησης***, ο οποίος θα πρέπει να παραμείνει πλήρως προαιρετικός για όλα τα μέρη,*** για να καλύψουν***, εάν το επιθυμούν,*** τις περιπτώσεις κατά τις οποίες δεν υπάρχει συμφωνία σύναψης της σύμβασης που αναφέρεται στις παραγράφους 1 και 2 ή για την αναθεώρηση μιας τέτοιας σύμβασης.

Or. en

Τροπολογία 514
Barry Cowen, Asger Christensen, Christine Singer, Charles Goerens

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη θεσπίζουν μηχανισμό διαμεσολάβησης για να καλύψουν τις περιπτώσεις κατά τις οποίες δεν υπάρχει συμφωνία σύναψης της σύμβασης που αναφέρεται στις παραγράφους 1 και 2 ή για την αναθεώρηση μιας τέτοιας σύμβασης.	Τα κράτη μέλη θεσπίζουν ***και χρηματοδοτούν εκούσιο*** μηχανισμό διαμεσολάβησης για να καλύψουν τις περιπτώσεις κατά τις οποίες δεν υπάρχει συμφωνία σύναψης της σύμβασης που αναφέρεται στις παραγράφους 1 και 2 ή για την αναθεώρηση μιας τέτοιας σύμβασης.

Or. en

Τροπολογία 515
Norbert Lins, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Stefan Köhler

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη θεσπίζουν μηχανισμό διαμεσολάβησης για να καλύψουν τις περιπτώσεις κατά τις οποίες ***δεν υπάρχει συμφωνία σύναψης της σύμβασης*** που αναφέρεται στις παραγράφους 1 και 2 ή για την αναθεώρηση μιας τέτοιας σύμβασης.	Τα κράτη μέλη θεσπίζουν μηχανισμό διαμεσολάβησης για να καλύψουν τις περιπτώσεις κατά τις οποίες ***προκύπτουν διαφορές μέσα από τη σύμβαση*** που αναφέρεται στις παραγράφους 1 και 2 ή για την αναθεώρηση μιας τέτοιας σύμβασης.

Or. de

Τροπολογία 516
Carlo Fidanza, Sergio Berlato

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Ο μηχανισμός διαμεσολάβησης πρέπει να περιλαμβάνει τη συμμετοχή εκπροσώπων των οργανώσεων εκπροσώπησης των γεωργών.

Or. en

Τροπολογία 517
Cristina Maestre, Elena Sancho Murillo, Eric Sargiacomo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 3 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή	Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή

σχετικά με τους μηχανισμούς διαμεσολάβησης που ***έχουν θεσπιστεί*** στην επικράτειά τους.	σχετικά με ***το νομικό πλαίσιο ή*** τους μηχανισμούς διαμεσολάβησης που ***είναι διαθέσιμοι*** στην επικράτειά τους.

Or. en

Τροπολογία 518
Salvatore De Meo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 3 – εδάφιο 2 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Ο μηχανισμός διαμεσολάβησης πρέπει να προβλέπει τη συμμετοχή μελών των αντιπροσωπευτικών γεωργικών οργανώσεων.

Or. it

Αιτιολόγηση

Πρέπει να παρέχεται επαρκής τεχνική και εξειδικευμένη βοήθεια στους γεωργούς, οι οποίοι αποτελούν το ασθενέστερο μέρος της τροφικής αλυσίδας.

Τροπολογία 519
Norbert Lins, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Stefan Köhler

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 4 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) να προηγείται της ***παράδοσης***·	α) ***πρέπει*** να προηγείται της ***μεταβίβασης της κυριότητας***·

Or. de

Τροπολογία 520
Christine Singer

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 4 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) να προηγείται της παράδοσης·	α) να προηγείται της παράδοσης ***ή της μεταβίβασης της κυριότητας***·

Or. en

Αιτιολόγηση

In agricultural commodity markets, particularly in the grain and oilseeds sector, commercial practices differentiate between delivery and transfer of ownership. It is common for products to be delivered to storage facilities before a sale is finalized, with ownership transferred only later.Restricting the timing of contracts solely to the point before delivery would not align with established sector-specific practices and could disrupt commercial operations.Allowing contracts to be concluded either in advance of delivery or in advance of the transfer of ownership reflects market realities of different sectors and preserves the necessary operational flexibility across the supply chain.

Τροπολογία 521
Norbert Lins, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Stefan Köhler

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 4 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) να συντάσσεται γραπτώς· και	***διαγράφεται***

Or. de

Τροπολογία 522
Salvatore De Meo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο i – εισαγωγική περίοδος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
i) την τιμή που καταβάλλεται για την παράδοση, η οποία:	i) την τιμή που καταβάλλεται για την παράδοση, η οποία ***καλύπτει τουλάχιστον το κόστος παραγωγής, συμπεριλαμβανομένης δίκαιης αμοιβής για τον παραγωγό, καθώς και όλες τις δαπάνες που σχετίζονται με τις πρόσθετες απαιτήσεις, και η οποία***:

Or. it

Αιτιολόγηση

Προκειμένου να διασφαλιστεί δίκαιη αμοιβή για τους γεωργούς, η σχετική τιμή ή οι δείκτες που χρησιμοποιούνται για τον καθορισμό της θα πρέπει επίσης να βασίζονται στο κόστος παραγωγής.

Τροπολογία 523
Carlo Fidanza, Sergio Berlato

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο i – εισαγωγική περίοδος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
i) την τιμή που καταβάλλεται για την παράδοση, η οποία:	i) την τιμή που καταβάλλεται για την παράδοση, ***η οποία καλύπτει, τουλάχιστον, το κόστος παραγωγής, συμπεριλαμβανομένης της δίκαιης αμοιβής για τον παραγωγό, καθώς και όλες τις δαπάνες που σχετίζονται με πρόσθετες απαιτήσεις, και*** η οποία:

Or. en

Τροπολογία 524
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο i – εισαγωγική περίοδος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
i) την τιμή που καταβάλλεται για την παράδοση, η οποία:	i) την τιμή που καταβάλλεται για την παράδοση, ***η οποία θα πρέπει να καλύπτει το κόστος παραγωγής, συμπεριλαμβανομένων της δίκαιης αμοιβής του παραγωγού και όλων των δαπανών που σχετίζονται με τις πρόσθετες απαιτήσεις και*** η οποία:

Or. ro

Τροπολογία 525
Raffaele Stancanelli

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο i – εισαγωγική περίοδος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
i) την τιμή που καταβάλλεται για την παράδοση, η οποία:	i) την τιμή που καταβάλλεται για την παράδοση, ***η οποία καλύπτει το κόστος παραγωγής, καθώς και όλες τις δαπάνες που σχετίζονται με πρόσθετες απαιτήσεις, και*** η οποία:

Or. en

Τροπολογία 526
Cristina Maestre, Dario Nardella, Stefano Bonaccini, Elena Sancho Murillo, Eric Sargiacomo, Camilla Laureti

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο i – εισαγωγική περίοδος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

i) την τιμή που καταβάλλεται για την παράδοση, η οποία:	i) την τιμή που καταβάλλεται για την παράδοση ***με ρητή αναφορά όλων των πληρωμών, συμπεριλαμβανομένων των εφαρμοστέων εκπτώσεων***, η οποία:

Or. en

Τροπολογία 527
Jessika Van Leeuwen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο i – περίπτωση 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– είναι σταθερή και ορίζεται στη σύμβαση ***ή***	– είναι σταθερή και ορίζεται στη σύμβαση ***και καλύπτει τουλάχιστον το συνολικό κόστος παραγωγής, συμπεριλαμβανομένων της δίκαιης αμοιβής των παραγωγών και του συνολικού κόστους για πρόσθετες υπηρεσίες.***

Or. en

Τροπολογία 528
Anna Strolenberg, Cristina Guarda
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο i – περίπτωση 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– είναι σταθερή και ορίζεται στη σύμβαση ή	– είναι σταθερή και ορίζεται στη σύμβαση***, με τιμές που καλύπτουν το υπολογιζόμενο κόστος παραγωγής και περιλαμβάνουν δίκαιη αμοιβή,*** ή

Or. en

Τροπολογία 529
Daniel Buda

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο i – περίπτωση 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση, οι οποίοι περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και αποτυπώνουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση των παραδιδόμενων γεωργικών προϊόντων· για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες κρίνουν συναφείς·	– υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση, οι οποίοι περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και αποτυπώνουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση των παραδιδόμενων γεωργικών προϊόντων· για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη ***και, κατά περίπτωση, οι διεπαγγελματικές οργανώσεις που αναγνωρίζονται βάσει του άρθρου 157 παράγραφος 1*** μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. ***Οι δείκτες αυτοί καθορίζονται σε περιφερειακό και/ή εθνικό επίπεδο και δημοσιεύονται στο διαδίκτυο για χρήση σε συμβάσεις.*** Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες κρίνουν συναφείς·

Or. ro

Τροπολογία 530
Paulo Do Nascimento Cabral

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013

Άρθρο 168 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο i – περίπτωση 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση, οι οποίοι περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και αποτυπώνουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση των παραδιδόμενων γεωργικών προϊόντων· Για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες κρίνουν συναφείς·	– υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση, οι οποίοι περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και αποτυπώνουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς***, στον πληθωρισμό*** και στο κόστος παραγωγής, ***συμπεριλαμβανομένου ρητά του κόστους εργασίας, καθώς και*** την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση των παραδιδόμενων γεωργικών προϊόντων· Για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων***, δεδομένα που παρέχονται από τις διεπαγγελματικές οργανώσεις που αναγνωρίζονται σύμφωνα με το άρθρο 157 παράγραφος 1 και δεδομένα από το παρατηρητήριο αγροδιατροφικής αλυσίδας της ΕΕ***. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες κρίνουν συναφείς·

Or. pt

Τροπολογία 531
Maria Noichl

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο i – περίπτωση 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση***, οι οποίοι*** περιλαμβάνουν	– υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση ***και καλύπτει τουλάχιστον το***

αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και αποτυπώνουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση των παραδιδόμενων γεωργικών προϊόντων· για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες κρίνουν συναφείς·	***συνολικό κόστος παραγωγής, συμπεριλαμβανομένων της δίκαιης αμοιβής των παραγωγών και του συνολικού κόστους για πρόσθετες υπηρεσίες· οι παράγοντες αυτοί*** περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και αποτυπώνουν ***το πραγματικό κόστος παραγωγής, μεταξύ άλλων τη δίκαιη αμοιβή των γεωργών,*** τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση των παραδιδόμενων γεωργικών προϊόντων· για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες κρίνουν συναφείς·

Or. en

Τροπολογία 532
Cristina Maestre, Elena Sancho Murillo, Eric Sargiacomo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο i – περίπτωση 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση, ***οι οποίοι περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και αποτυπώνουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής, την παραδιδόμενη ποσότητα***	– υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων ***αντικειμενικών, επαληθεύσιμων*** παραγόντων ***που δεν επιδέχονται χειραγώγηση,*** που ορίζονται στη σύμβαση, ***συμπεριλαμβανομένων της παραδιδόμενης ποσότητας και της ποιότητας ή της σύνθεσης*** των παραδιδόμενων γεωργικών προϊόντων***. Η πληρωτέα τιμή λαμβάνει υπόψη τις***

και την ποιότητα ή τη σύνθεση των παραδιδόμενων γεωργικών προϊόντων· για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες κρίνουν συναφείς·	***μεταβολές των συνθηκών της αγοράς και τις μεταβολές των σχετικών στοιχείων του κόστους παραγωγής***· για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες κρίνουν συναφείς·

Or. en

Τροπολογία 533
Gilles Pennelle, Valérie Deloge

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο i – περίπτωση 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση, οι οποίοι περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και ***αποτυπώνουν*** τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς ***και στο κόστος παραγωγής***, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση των παραδιδόμενων γεωργικών προϊόντων· για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες κρίνουν συναφείς·	– υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση, οι οποίοι περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και ***λαμβάνουν υπόψη το πραγματικό κόστος παραγωγής, συμπεριλαμβανομένων των αποδοχών του γεωργού,*** τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση των παραδιδόμενων γεωργικών προϊόντων· για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων ***ή σύμφωνα με τα στοιχεία που διαβιβάζονται από αναγνωρισμένες διεπαγγελματικές οργανώσεις κατά την έννοια του άρθρου 157 παράγραφος 1***. Τα συμβαλλόμενα

	μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες κρίνουν συναφείς·

Or. fr

Τροπολογία 534
Gilles Pennelle, Valérie Deloge

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο i – περίπτωση 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση, οι οποίοι περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και αποτυπώνουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση των παραδιδόμενων γεωργικών προϊόντων· για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Τα συμβαλλόμενα μέρη ***είναι ελεύθερα*** να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες κρίνουν συναφείς·	– υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση, οι οποίοι περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και αποτυπώνουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση των παραδιδόμενων γεωργικών προϊόντων· για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Τα συμβαλλόμενα μέρη ***πρέπει*** να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες κρίνουν συναφείς***, ώστε η τελική τιμή να καλύπτει το κόστος παραγωγής, συμπεριλαμβανομένων των αποδοχών του γεωργού.***

Or. fr

Τροπολογία 535
Christine Singer

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο i – περίπτωση 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– ***υπολογίζεται*** με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση, οι οποίοι περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και αποτυπώνουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση των παραδιδόμενων γεωργικών προϊόντων· για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες κρίνουν συναφείς·	– ***είναι μεταβλητή και καθορίζεται*** με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση, οι οποίοι ***μπορεί να*** περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και ***μπορεί να*** αποτυπώνουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση των παραδιδόμενων γεωργικών προϊόντων· για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες κρίνουν συναφείς·

Or. en

Τροπολογία 536
Norbert Lins, Marion Walsmann, Christine Schneider, Lena Düpont, Stefan Köhler

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 148 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο i – περίπτωση 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– ***υπολογίζεται*** με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση, οι οποίοι περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και	– ***- είναι μεταβλητή και καθορίζεται*** με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση, οι οποίοι ***μπορεί να*** περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα

κατανοητοί και αποτυπώνουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση των παραδιδόμενων ***γεωργικών*** προϊόντων· για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες ***κρίνουν συναφείς.***

προσβάσιμοι και κατανοητοί και ***μπορεί να*** αποτυπώνουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση ***του παραδιδόμενου γάλακτος και*** των παραδιδόμενων ***γαλακτοκομικών*** προϊόντων**.** Για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες·

Or. en

Τροπολογία 537
Asger Christensen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο i – περίπτωση 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση, οι οποίοι περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και αποτυπώνουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς ***και στο κόστος παραγωγής***, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση των παραδιδόμενων γεωργικών προϊόντων· για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες κρίνουν	– υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση, οι οποίοι ***μπορούν να*** περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες και μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και αποτυπώνουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση των παραδιδόμενων γεωργικών προϊόντων· για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες κρίνουν

συναφείς·	συναφείς·

Or. en

Τροπολογία 538
Norbert Lins, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Stefan Köhler

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο i – περίπτωση 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση, οι οποίοι περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και αποτυπώνουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς ***και στο κόστος παραγωγής***, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση των παραδιδόμενων γεωργικών προϊόντων· για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες κρίνουν συναφείς·	– υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση, οι οποίοι περιλαμβάνουν***, για παράδειγμα,*** αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και αποτυπώνουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση των παραδιδόμενων γεωργικών προϊόντων· για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες κρίνουν συναφείς·

Or. de

Τροπολογία 539
Luke Ming Flanagan, Arash Saeidi, Sebastian Everding, Giuseppe Antoci
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο i – περίπτωση 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση***, οι οποίοι*** περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και αποτυπώνουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση των παραδιδόμενων γεωργικών προϊόντων· για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες κρίνουν συναφείς·	– υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση ***και καλύπτει τουλάχιστον το συνολικό κόστος παραγωγής, συμπεριλαμβανομένης της δίκαιης αμοιβής των παραγωγών και του συνολικού κόστους για πρόσθετες υπηρεσίες· οι παράγοντες αυτοί*** περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και αποτυπώνουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση των παραδιδόμενων γεωργικών προϊόντων· για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες κρίνουν συναφείς·

Or. en

Τροπολογία 540
Jessika Van Leeuwen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο i – περίπτωση 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση, οι οποίοι περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής	– υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση ***και καλύπτει τουλάχιστον το συνολικό κόστος παραγωγής, συμπεριλαμβανομένων της δίκαιης***

που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και αποτυπώνουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση των παραδιδόμενων γεωργικών προϊόντων· για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες κρίνουν συναφείς·

αμοιβής των παραγωγών και του συνολικού κόστους για πρόσθετες υπηρεσίες, οι οποίοι περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και αποτυπώνουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση των παραδιδόμενων γεωργικών προϊόντων· για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες κρίνουν συναφείς·

Or. en

Τροπολογία 541
Carola Rackete

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο i – περίπτωση 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση, οι οποίοι περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και αποτυπώνουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση των παραδιδόμενων γεωργικών προϊόντων· για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε	– υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση, οι οποίοι περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και αποτυπώνουν ***το πραγματικό κόστος παραγωγής, μεταξύ άλλων τις αποδοχές των γεωργών,*** τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση των παραδιδόμενων γεωργικών προϊόντων· για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη

μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες κρίνουν συναφείς·	μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες κρίνουν συναφείς·

Or. en

Τροπολογία 542
Raffaele Stancanelli

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο i – περίπτωση 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση, οι οποίοι περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και αποτυπώνουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση των παραδιδόμενων γεωργικών προϊόντων· για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες κρίνουν συναφείς·	– υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση, οι οποίοι περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και αποτυπώνουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση των παραδιδόμενων γεωργικών προϊόντων· για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες ***οι οποίοι περιλαμβάνουν το κόστος παραγωγής,*** σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες κρίνουν συναφείς·

Or. en

Τροπολογία 543
Salvatore De Meo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο i – περίπτωση 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση, οι οποίοι περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και αποτυπώνουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση των παραδιδόμενων γεωργικών προϊόντων· για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες κρίνουν συναφείς·	– υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση, οι οποίοι περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και αποτυπώνουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση των παραδιδόμενων γεωργικών προϊόντων· για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες***,*** ***συμπεριλαμβανομένου του κόστους παραγωγής,*** σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες κρίνουν συναφείς ***ή***

Or. it

Τροπολογία 544
Anna Strolenberg, Cristina Guarda
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο i – περίπτωση 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη	– υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη

σύμβαση, οι οποίοι περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και αποτυπώνουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση των παραδιδόμενων γεωργικών προϊόντων· για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες κρίνουν συναφείς·	σύμβαση, οι οποίοι περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και αποτυπώνουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση των παραδιδόμενων γεωργικών προϊόντων***, καθώς και μια δίκαιη αμοιβή***· για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες κρίνουν συναφείς·

Or. en

Τροπολογία 545
Salvatore De Meo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο i – περίπτωση 2 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	– καθορίζεται με βάση τις τιμές που καταγράφονται στα κέντρα χονδρικής πώλησης γεωργικών προϊόντων διατροφής, οι οποίες αντιπροσωπεύουν ένα διαφανές πλαίσιο αγοράς, το οποίο βασίζεται σε πληθώρα φορέων εκμετάλλευσης και τεκμηριωμένων συναλλαγών. Οι εν λόγω τιμές αποτελούν αξιόπιστο δείκτη αναφοράς για τον προσδιορισμό της εύλογης αξίας των γεωργικών προϊόντων, ακόμη και σε συνδυασμό με άλλα συμβατικά καθορισμένα κριτήρια.

Or. it

Τροπολογία 546
Arash Saeidi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο i α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	i α) Οι δείκτες που εφαρμόζονται θα πρέπει να περιλαμβάνουν στοιχεία σχετικά με το πραγματικό κόστος παραγωγής, τα οποία δημοσιεύονται από ανεξάρτητα παρατηρητήρια ή αρμόδιες αρχές, ώστε να διασφαλίζεται η διαφάνεια των περιθωρίων κέρδους και η οικονομική βιωσιμότητα των διαπραγματευόμενων τιμών.

Or. fr

Τροπολογία 547
Maria Grapini

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο ii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ii) την ποσότητα και την ποιότητα των εν λόγω γεωργικών προϊόντων που μπορεί ή πρέπει να παραδοθούν και το χρονοδιάγραμμα αυτών των παραδόσεων·	ii) την ποσότητα και την ποιότητα των εν λόγω γεωργικών προϊόντων που μπορεί ή πρέπει να παραδοθούν***, συνοδευόμενα από έκθεση ανάλυσης των προϊόντων εγκεκριμένη και από τα δύο μέρη,*** και το χρονοδιάγραμμα αυτών των παραδόσεων·

Or. ro

Αιτιολόγηση

Η έκθεση ανάλυσης, η οποία εγκρίνεται και από τα δύο μέρη, θα βοηθήσει τον γεωργό να επιτύχει δίκαιη τιμή για τα παραδιδόμενα προϊόντα.

Τροπολογία 548
Norbert Lins, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Stefan Köhler

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο iii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
iii) τη διάρκεια ισχύος της σύμβασης, η οποία μπορεί να είναι είτε ορισμένης είτε αόριστης διάρκειας με ρήτρα λύσης. ***Σε περίπτωση συμβάσεων ελάχιστης διάρκειας άνω των έξι μηνών, η σύμβαση περιλαμβάνει επίσης ρήτρα αναθεώρησης που μπορεί να ενεργοποιηθεί, συγκεκριμένα, από τον γεωργό, την οργάνωση παραγωγών ή την ένωση οργανώσεων παραγωγών·***	iii) τη διάρκεια ισχύος της σύμβασης, η οποία μπορεί να είναι είτε ορισμένης είτε αόριστης διάρκειας με ρήτρα λύσης.

Or. de

Τροπολογία 549
Christine Singer

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο iii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
iii) τη διάρκεια ισχύος της σύμβασης, η οποία μπορεί να είναι είτε ορισμένης είτε αόριστης διάρκειας με ρήτρα λύσης. ***Σε περίπτωση συμβάσεων ελάχιστης διάρκειας άνω των έξι μηνών, η σύμβαση περιλαμβάνει επίσης ρήτρα αναθεώρησης που μπορεί να ενεργοποιηθεί, συγκεκριμένα, από τον γεωργό, την οργάνωση παραγωγών ή την ένωση οργανώσεων παραγωγών·***	iii) τη διάρκεια ισχύος της σύμβασης, η οποία μπορεί να είναι είτε ορισμένης είτε αόριστης διάρκειας με ρήτρα λύσης.

Or. en

Αιτιολόγηση

The proposed revision clause is not suited to the realities of the grain and oilseeds sector and serves neither the interests of buyers nor sellers. In this market, contracts are often concluded well in advance. Farmers typically sell parts of their harvest at different times throughout the year as part of their risk management strategy, a practice mirrored by subsequent stages of the supply chain to ensure continuous availability of supplies.

Allowing producers to unilaterally withdraw from contracts concluded more than six months in advance would undermine the security of downstream actors who are already contractually bound and cannot easily renegotiate their commitments.

This uncertainty would risk encouraging traders to shift towards sourcing from non-EU countries, where supply reliability is perceived to be higher. Alternatively, traders would price in the increased risk, resulting in lower farm-gate prices. Both consequences would ultimately harm German and European farmers rather than strengthen their position.

Τροπολογία 550
Cristina Maestre, Stefano Bonaccini, Elena Sancho Murillo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο iii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
iii) τη διάρκεια ισχύος της σύμβασης, η οποία μπορεί να είναι είτε ορισμένης είτε αόριστης διάρκειας με ρήτρα λύσης. Σε περίπτωση συμβάσεων ελάχιστης διάρκειας άνω των έξι μηνών, η σύμβαση περιλαμβάνει ***επίσης*** ρήτρα αναθεώρησης που μπορεί να ενεργοποιηθεί, συγκεκριμένα, από τον γεωργό, την οργάνωση παραγωγών ή την ένωση οργανώσεων παραγωγών·	iii) τη διάρκεια ισχύος της σύμβασης, η οποία μπορεί να είναι είτε ορισμένης είτε αόριστης διάρκειας με ρήτρα λύσης. Σε περίπτωση σύμβασης ελάχιστης διάρκειας άνω των έξι μηνών, ***τα κράτη μέλη μπορούν επίσης να αποφασίσουν ότι*** η σύμβαση περιλαμβάνει ρήτρα αναθεώρησης που μπορεί να ενεργοποιηθεί, συγκεκριμένα, από τον γεωργό, την οργάνωση παραγωγών ή την ένωση οργανώσεων παραγωγών·

Or. en

Τροπολογία 551
Bert-Jan Ruissen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο iii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
iii) τη διάρκεια ισχύος της σύμβασης, η οποία μπορεί να είναι είτε ορισμένης είτε αόριστης διάρκειας με ρήτρα λύσης. Σε περίπτωση συμβάσεων ελάχιστης διάρκειας άνω των έξι μηνών, η σύμβαση περιλαμβάνει επίσης ρήτρα αναθεώρησης που μπορεί να ενεργοποιηθεί, συγκεκριμένα, από τον γεωργό, την οργάνωση παραγωγών ή την ένωση οργανώσεων παραγωγών·	iii) τη διάρκεια ισχύος της σύμβασης, η οποία μπορεί να είναι είτε ορισμένης είτε αόριστης διάρκειας με ρήτρα λύσης. Σε περίπτωση συμβάσεων ελάχιστης διάρκειας άνω των έξι μηνών, η σύμβαση περιλαμβάνει επίσης ρήτρα αναθεώρησης που μπορεί να ενεργοποιηθεί, συγκεκριμένα, από τον γεωργό, την οργάνωση παραγωγών ή την ένωση οργανώσεων παραγωγών ***βάσει σεναρίων ανωτέρας βίας, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, ακραίων καιρικών συνθηκών, εξάρσεων ζωικών νόσων, γεωπολιτικών εντάσεων ή άλλων λόγων για τους οποίους η συμφωνηθείσα τιμή δεν καλύπτει πλέον το κόστος των γεωργών***·

Or. en

Τροπολογία 552
Daniel Buda

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο iii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
iii) τη διάρκεια ισχύος της σύμβασης, η οποία μπορεί να είναι είτε ορισμένης είτε αόριστης διάρκειας με ρήτρα λύσης. Σε περίπτωση συμβάσεων ελάχιστης διάρκειας άνω των έξι μηνών, η σύμβαση περιλαμβάνει επίσης ρήτρα αναθεώρησης που μπορεί να ενεργοποιηθεί, συγκεκριμένα, από τον γεωργό, την οργάνωση παραγωγών ή την ένωση οργανώσεων παραγωγών·	iii) τη διάρκεια ισχύος της σύμβασης, η οποία μπορεί να είναι είτε ορισμένης είτε αόριστης διάρκειας με ρήτρα λύσης. Σε περίπτωση συμβάσεων ελάχιστης διάρκειας άνω των έξι μηνών, η σύμβαση περιλαμβάνει επίσης ρήτρα αναθεώρησης που μπορεί να ενεργοποιηθεί, συγκεκριμένα, από τον γεωργό, την οργάνωση παραγωγών ή την ένωση οργανώσεων παραγωγών· ***η εν λόγω ρήτρα αναθεώρησης μπορεί να ενεργοποιείται ανά πάσα στιγμή από τον γεωργό, από***

	οργάνωση παραγωγών ή από ένωση οργανώσεων παραγωγών σε περιπτώσεις ανωτέρας βίας.

Or. ro

Τροπολογία 553
Paulo Do Nascimento Cabral

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο iii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
iii) τη διάρκεια ισχύος της σύμβασης, η οποία μπορεί να είναι είτε ορισμένης είτε αόριστης διάρκειας με ρήτρα λύσης. Σε περίπτωση συμβάσεων ελάχιστης διάρκειας άνω των έξι μηνών, η σύμβαση περιλαμβάνει επίσης ρήτρα αναθεώρησης που μπορεί να ενεργοποιηθεί, συγκεκριμένα, από τον γεωργό, την οργάνωση παραγωγών ή την ένωση οργανώσεων παραγωγών·	iii) τη διάρκεια ισχύος της σύμβασης, η οποία μπορεί να είναι είτε ορισμένης είτε αόριστης διάρκειας με ρήτρα λύσης. Σε περίπτωση συμβάσεων ελάχιστης διάρκειας άνω των έξι μηνών ***(12 μηνών σε τομείς διαπραγμάτευσης συμβολαίων μελλοντικής εκπλήρωσης, όπως τα σιτηρά)***, η σύμβαση περιλαμβάνει επίσης ρήτρα αναθεώρησης που μπορεί να ενεργοποιηθεί, συγκεκριμένα, από τον γεωργό, την οργάνωση παραγωγών ή την ένωση οργανώσεων παραγωγών·

Or. pt

Τροπολογία 554
André Rodrigues

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο iii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
iii) τη διάρκεια ισχύος της σύμβασης, η οποία μπορεί να είναι είτε ορισμένης είτε αόριστης διάρκειας με ρήτρα λύσης. Σε περίπτωση συμβάσεων ελάχιστης	iii) τη διάρκεια ισχύος της σύμβασης, η οποία μπορεί να είναι είτε ορισμένης είτε αόριστης διάρκειας με ρήτρα λύσης. Σε περίπτωση συμβάσεων ελάχιστης

διάρκειας άνω των ***έξι*** μηνών, η σύμβαση περιλαμβάνει επίσης ρήτρα αναθεώρησης που μπορεί να ενεργοποιηθεί, συγκεκριμένα, από τον γεωργό, την οργάνωση παραγωγών ή την ένωση οργανώσεων παραγωγών·

διάρκειας άνω των ***12*** μηνών, η σύμβαση περιλαμβάνει επίσης ρήτρα αναθεώρησης που μπορεί να ενεργοποιηθεί, συγκεκριμένα, από τον γεωργό, την οργάνωση παραγωγών ή την ένωση οργανώσεων παραγωγών·

Or. en

Τροπολογία 555
Csaba Dömötör

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 4 – στοιχείο γ – σημείο vi α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	νια) το χρονικό σημείο κατά το οποίο ο κίνδυνος μετατίθεται από τον γεωργό, την οργάνωση παραγωγών, την ένωση οργανώσεων παραγωγών στον μεταποιητή, τον διανομέα ή τον έμπορο λιανικής πώλησης.

Or. en

Τροπολογία 556
Maria Noichl

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 5 – εισαγωγική περίοδος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Κατά παρέκκλιση από τις παραγράφους 1 και 2, ***δεν*** απαιτείται γραπτή σύμβαση ή γραπτή προσφορά σύμβασης στις ακόλουθες περιπτώσεις:	5. Κατά παρέκκλιση από τις παραγράφους 1 και 2, ***μπορεί να μην*** απαιτείται γραπτή σύμβαση ή γραπτή προσφορά σύμβασης στις ακόλουθες περιπτώσεις:

Or. en

Τροπολογία 557
Anna Strolenberg
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 5 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) τα σχετικά γεωργικά προϊόντα παραδίδονται από μέλος οργάνωσης παραγωγών ή συνεταιρισμού στην οργάνωση παραγωγών ή στον συνεταιρισμό του οποίου είναι μέλος, υπό τον όρο ότι το καταστατικό της εν λόγω οργάνωσης παραγωγών ή του συνεταιρισμού ή οι κανόνες και οι αποφάσεις που προβλέπονται σε αυτό ή προκύπτουν από το εν λόγω καταστατικό περιλαμβάνουν διατάξεις που παράγουν αποτελέσματα παρόμοια με τις διατάξεις που ορίζονται στην παράγραφο 4 στοιχεία α), β) και γ)·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 558
Mireia Borrás Pabón

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 5 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) τα σχετικά γεωργικά προϊόντα παραδίδονται από μέλος οργάνωσης παραγωγών ή συνεταιρισμού στην οργάνωση παραγωγών ή στον συνεταιρισμό του οποίου είναι μέλος***, υπό τον όρο ότι το καταστατικό της εν λόγω οργάνωσης παραγωγών ή του***	α) τα σχετικά γεωργικά προϊόντα παραδίδονται από μέλος οργάνωσης παραγωγών ή συνεταιρισμού στην οργάνωση παραγωγών ή στον συνεταιρισμό του οποίου είναι μέλος·

συνεταιρισμού ή οι κανόνες και οι αποφάσεις που προβλέπονται σε αυτό ή προκύπτουν από το εν λόγω καταστατικό περιλαμβάνουν διατάξεις που παράγουν αποτελέσματα παρόμοια με τις διατάξεις που ορίζονται στην παράγραφο 4 στοιχεία α), β) και γ)·

Or. es

Τροπολογία 559
Carmen Crespo Díaz

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 5 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) τα σχετικά γεωργικά προϊόντα παραδίδονται από μέλος οργάνωσης παραγωγών ή συνεταιρισμού στην οργάνωση παραγωγών ή στον συνεταιρισμό του οποίου είναι μέλος***, υπό τον όρο ότι το καταστατικό της εν λόγω οργάνωσης παραγωγών ή του συνεταιρισμού ή οι κανόνες και οι αποφάσεις που προβλέπονται σε αυτό ή προκύπτουν από το εν λόγω καταστατικό περιλαμβάνουν διατάξεις που παράγουν αποτελέσματα παρόμοια με τις διατάξεις που ορίζονται στην παράγραφο 4 στοιχεία α), β) και γ)***·	α) τα σχετικά γεωργικά προϊόντα παραδίδονται από μέλος οργάνωσης παραγωγών ή συνεταιρισμού στην οργάνωση παραγωγών ή στον συνεταιρισμό του οποίου είναι μέλος·

Or. es

Τροπολογία 560
Alexander Bernhuber

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 5 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) τα σχετικά γεωργικά προϊόντα παραδίδονται από μέλος οργάνωσης παραγωγών ή συνεταιρισμού στην οργάνωση παραγωγών ή στον συνεταιρισμό του οποίου είναι μέλος***, υπό τον όρο ότι το καταστατικό της εν λόγω οργάνωσης παραγωγών ή του συνεταιρισμού ή οι κανόνες και οι αποφάσεις που προβλέπονται σε αυτό ή προκύπτουν από το εν λόγω καταστατικό περιλαμβάνουν διατάξεις που παράγουν αποτελέσματα παρόμοια με τις διατάξεις που ορίζονται στην παράγραφο 4 στοιχεία α), β) και γ)·***	α) τα σχετικά γεωργικά προϊόντα παραδίδονται από μέλος οργάνωσης παραγωγών ή συνεταιρισμού στην οργάνωση παραγωγών ή στον συνεταιρισμό του οποίου είναι μέλος**.**

Or. en

Τροπολογία 561
Barry Cowen, Asger Christensen, Christine Singer, Charles Goerens

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 5 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) τα σχετικά γεωργικά προϊόντα παραδίδονται από μέλος οργάνωσης παραγωγών ή συνεταιρισμού στην οργάνωση παραγωγών ή στον συνεταιρισμό του οποίου είναι μέλος***, υπό τον όρο ότι το καταστατικό της εν λόγω οργάνωσης παραγωγών ή του συνεταιρισμού ή οι κανόνες και οι αποφάσεις που προβλέπονται σε αυτό ή προκύπτουν από το εν λόγω καταστατικό περιλαμβάνουν διατάξεις που παράγουν αποτελέσματα παρόμοια με τις διατάξεις που ορίζονται στην παράγραφο 4 στοιχεία α), β) και γ)·***	α) τα σχετικά γεωργικά προϊόντα παραδίδονται από μέλος οργάνωσης παραγωγών ή συνεταιρισμού στην οργάνωση παραγωγών ή στον συνεταιρισμό του οποίου είναι μέλος·

Or. en

Τροπολογία 562
Herbert Dorfmann

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 5 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) τα σχετικά γεωργικά προϊόντα παραδίδονται από μέλος οργάνωσης παραγωγών ή συνεταιρισμού στην οργάνωση παραγωγών ή στον συνεταιρισμό του οποίου είναι μέλος***, υπό τον όρο ότι το καταστατικό της εν λόγω οργάνωσης παραγωγών ή του συνεταιρισμού ή οι κανόνες και οι αποφάσεις που προβλέπονται σε αυτό ή προκύπτουν από το εν λόγω καταστατικό περιλαμβάνουν διατάξεις που παράγουν αποτελέσματα παρόμοια με τις διατάξεις που ορίζονται στην παράγραφο 4 στοιχεία α), β) και γ)***·	α) τα σχετικά γεωργικά προϊόντα παραδίδονται από μέλος οργάνωσης παραγωγών ή συνεταιρισμού στην οργάνωση παραγωγών ή στον συνεταιρισμό του οποίου είναι μέλος·

Or. en

Τροπολογία 563
Esther Herranz García

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 5 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) τα σχετικά γεωργικά προϊόντα παραδίδονται από μέλος οργάνωσης παραγωγών ή συνεταιρισμού στην οργάνωση παραγωγών ή στον συνεταιρισμό του οποίου είναι μέλος***, υπό τον όρο ότι το καταστατικό της εν λόγω οργάνωσης παραγωγών ή του συνεταιρισμού ή οι κανόνες και οι αποφάσεις που προβλέπονται σε αυτό ή προκύπτουν από το εν λόγω καταστατικό***	α) τα σχετικά γεωργικά προϊόντα παραδίδονται από μέλος οργάνωσης παραγωγών ή συνεταιρισμού στην οργάνωση παραγωγών ή στον συνεταιρισμό του οποίου είναι μέλος·

περιλαμβάνουν διατάξεις που παράγουν αποτελέσματα παρόμοια με τις διατάξεις που ορίζονται στην παράγραφο 4 στοιχεία α), β) και γ)·

Or. en

Αιτιολόγηση

Τέτοιου είδους συνθήκες προκαλούν επί του παρόντος τεράστιο γραφειοκρατικό φόρτο για τους συνεταιρισμούς στα κράτη μέλη όπου ισχύει ήδη παρόμοιος κανόνας, όπως συμβαίνει στην Ισπανία.

Τροπολογία 564
Carola Rackete

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 5 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) τα σχετικά γεωργικά προϊόντα παραδίδονται από μέλος οργάνωσης παραγωγών ή συνεταιρισμού στην οργάνωση παραγωγών ή στον συνεταιρισμό του οποίου είναι μέλος, υπό τον όρο ότι το καταστατικό της εν λόγω οργάνωσης παραγωγών ή του συνεταιρισμού ή οι κανόνες και οι αποφάσεις που προβλέπονται σε αυτό ή προκύπτουν από το εν λόγω καταστατικό περιλαμβάνουν διατάξεις που ***παράγουν αποτελέσματα παρόμοια*** με τις διατάξεις που ορίζονται στην παράγραφο 4 στοιχεία α), β) και γ)·	α) τα σχετικά γεωργικά προϊόντα παραδίδονται από μέλος οργάνωσης παραγωγών ή συνεταιρισμού στην οργάνωση παραγωγών ή στον συνεταιρισμό του οποίου είναι μέλος, υπό τον όρο ότι το καταστατικό της εν λόγω οργάνωσης παραγωγών ή του συνεταιρισμού ή οι κανόνες και οι αποφάσεις που προβλέπονται σε αυτό ή προκύπτουν από το εν λόγω καταστατικό περιλαμβάνουν διατάξεις που ***είναι πανομοιότυπες*** με τις διατάξεις που ορίζονται στην παράγραφο 4 στοιχεία α), β) και γ)***, ή τις υπερβαίνουν***·

Or. en

Τροπολογία 565
Luke Ming Flanagan
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 5 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) τα σχετικά γεωργικά προϊόντα παραδίδονται από μέλος οργάνωσης παραγωγών ***ή συνεταιρισμού*** στην οργάνωση παραγωγών ***ή στον συνεταιρισμό του οποίου*** είναι μέλος, υπό τον όρο ότι το καταστατικό της εν λόγω οργάνωσης παραγωγών ή ***του συνεταιρισμού ή*** οι κανόνες και οι αποφάσεις που προβλέπονται σε αυτό ή προκύπτουν από το εν λόγω καταστατικό περιλαμβάνουν διατάξεις που παράγουν αποτελέσματα παρόμοια με τις διατάξεις που ορίζονται στην παράγραφο 4 στοιχεία α), β) και γ)·	α) τα σχετικά γεωργικά προϊόντα παραδίδονται από μέλος οργάνωσης παραγωγών στην οργάνωση παραγωγών ***της οποίας*** είναι μέλος, υπό τον όρο ότι το καταστατικό της εν λόγω οργάνωσης παραγωγών ή οι κανόνες και οι αποφάσεις που προβλέπονται σε αυτό ή προκύπτουν από το εν λόγω καταστατικό περιλαμβάνουν διατάξεις που παράγουν αποτελέσματα παρόμοια με τις διατάξεις που ορίζονται στην παράγραφο 4 στοιχεία α), β) και γ)·

Or. en

Τροπολογία 566
Cristina Maestre, Dario Nardella, Stefano Bonaccini, Elena Sancho Murillo, Camilla Laureti

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 5 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) τα σχετικά γεωργικά προϊόντα παραδίδονται από μέλος οργάνωσης παραγωγών ή συνεταιρισμού στην οργάνωση παραγωγών ή στον συνεταιρισμό του οποίου είναι μέλος, υπό τον όρο ότι το καταστατικό της εν λόγω οργάνωσης παραγωγών ή του συνεταιρισμού ή οι κανόνες και οι αποφάσεις που προβλέπονται σε αυτό ή προκύπτουν από το εν λόγω καταστατικό περιλαμβάνουν διατάξεις που ***παράγουν αποτελέσματα παρόμοια*** με τις διατάξεις που ορίζονται στην παράγραφο 4 στοιχεία	α) τα σχετικά γεωργικά προϊόντα παραδίδονται από μέλος οργάνωσης παραγωγών ή συνεταιρισμού στην οργάνωση παραγωγών ή στον συνεταιρισμό του οποίου είναι μέλος, υπό τον όρο ότι το καταστατικό της εν λόγω οργάνωσης παραγωγών ή του συνεταιρισμού ή οι κανόνες και οι αποφάσεις που προβλέπονται σε αυτό ή προκύπτουν από το εν λόγω καταστατικό περιλαμβάνουν διατάξεις που ***έχουν στόχους παρόμοιους*** με τις διατάξεις που ορίζονται στην παράγραφο 4 στοιχεία α),

α), β) και γ)·

β) και γ)·

Or. en

Τροπολογία 567
Esther Herranz García

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 5 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) ο πρώτος αγοραστής των σχετικών γεωργικών προϊόντων είναι πολύ μικρή ή μικρή επιχείρηση κατά την έννοια της σύστασης 2003/361/ΕΚ·	***διαγράφεται***

Or. en

Αιτιολόγηση

Το προτεινόμενο κείμενο αντιστρέφει όσα έχουν θεσπιστεί επί του παρόντος στην ΚΟΑ, καθώς καλύπτει στην ισχύουσα νομοθεσία όλες τις γραπτές συμβάσεις, εάν ένα κράτος μέλος επιλέξει να τις εφαρμόσει. Η εξαίρεση από την υποχρέωση του πρώτου αγοραστή που δεν έχει περισσότερους από 49 εργαζομένους και κύκλο εργασιών κάτω των 10 εκατ. ευρώ, θα άφηνε απροστάτευτη τη συντριπτική πλειονότητα των Ευρωπαίων γεωργών. Με το προτεινόμενο κείμενο, μόνο το 7,03 % των γαλακτοκομικών βιομηχανιών στην ΕΕ θα μπορούσε να συμπεριληφθεί στην υποχρέωση ή, στην περίπτωση της Ισπανίας, το 95,11 % των γαλακτοκομικών βιομηχανιών που επί του παρόντος έχουν αυτή την προστασία από πιθανές καταχρήσεις δεν θα προστατεύεται πλέον.

Τροπολογία 568
Herbert Dorfmann

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 5 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) ο πρώτος αγοραστής των σχετικών γεωργικών προϊόντων είναι	***διαγράφεται***

πολύ μικρή ή μικρή επιχείρηση κατά την έννοια της σύστασης 2003/361/ΕΚ·

Or. en

Τροπολογία 569
Anna Strolenberg
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 5 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) ο πρώτος αγοραστής των σχετικών γεωργικών προϊόντων είναι πολύ μικρή ή μικρή επιχείρηση κατά την έννοια της σύστασης 2003/361/ΕΚ·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 570
Carlo Fidanza, Sergio Berlato

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 5 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) ο πρώτος αγοραστής των σχετικών γεωργικών προϊόντων είναι πολύ μικρή ή μικρή επιχείρηση κατά την έννοια της σύστασης 2003/361/ΕΚ·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 571
Cristina Maestre, Elena Sancho Murillo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 5 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) ο πρώτος αγοραστής των σχετικών γεωργικών προϊόντων είναι πολύ μικρή ή μικρή επιχείρηση κατά την έννοια της σύστασης 2003/361/ΕΚ·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 572
Raffaele Stancanelli

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 5 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) ο πρώτος αγοραστής των σχετικών γεωργικών προϊόντων είναι πολύ μικρή ή μικρή επιχείρηση κατά την έννοια της σύστασης 2003/361/ΕΚ·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 573
Krzysztof Hetman

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 5 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) ο πρώτος αγοραστής των σχετικών γεωργικών προϊόντων είναι πολύ μικρή ή μικρή επιχείρηση κατά την έννοια της σύστασης 2003/361/ΕΚ·	***διαγράφεται***

Or. pl

Τροπολογία 574
Barry Cowen, Asger Christensen, Christine Singer, Charles Goerens

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 5 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	βα) Οι διατάξεις του άρθρου 168 παράγραφος 4 στοιχείο γ) σημείο iii) δεν εφαρμόζονται στους τομείς των σιτηρών, των ελαιούχων σπόρων και των πρωτεϊνούχων καλλιεργειών.

Or. en

Τροπολογία 575
Anna Strolenberg
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 5 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) η παράδοση και η πληρωμή των σχετικών γεωργικών προϊόντων πραγματοποιούνται ταυτόχρονα·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 576
Cristina Maestre, Dario Nardella, Stefano Bonaccini, Elena Sancho Murillo, Eric Sargiacomo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 5 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) η παράδοση και η πληρωμή των σχετικών γεωργικών προϊόντων πραγματοποιούνται ταυτόχρονα·	***διαγράφεται***

Or. en

Αιτιολόγηση

Το κείμενο περιλαμβάνεται στην παράγραφο 6.

Τροπολογία 577
Krzysztof Hetman

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 5 – στοιχείο δ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	δ α) ο πρώτος αγοραστής των σχετικών γεωργικών προϊόντων είναι πολύ μικρή ή μικρή επιχείρηση κατά την έννοια της σύστασης 2003/361/ΕΚ[1α]·
	[1α] Σύσταση της Επιτροπής, της 6ης Μαΐου 2003, σχετικά με τον ορισμό των πολύ μικρών, των μικρών και των μεσαίων επιχειρήσεων (ΕΕ L 124 της 20.5.2003, σ. 36, http://data.europa.eu/eli/reco/2003/361/oj).

Or. pl

Αιτιολόγηση

Τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να αποφασίζουν σχετικά με πιθανή εξαίρεση από την υποχρέωση σύναψης συμβάσεων όταν ο πρώτος αγοραστής είναι πολύ μικρή ή μικρή επιχείρηση.

Τροπολογία 578
Bert-Jan Ruissen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 5 – στοιχείο δ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	δα) στις περιπτώσεις που ο γεωργός/παραγωγός, ή η οργάνωση παραγωγών ή ο συνεταιρισμός προτιμά να παραδώσει τα προϊόντα χωρίς γραπτή σύμβαση.

Or. en

Αιτιολόγηση

Ένας γεωργός που για οποιονδήποτε λόγο προτιμά να πωλεί τα προϊόντα του χωρίς γραπτή σύμβαση, θα πρέπει να έχει την ελευθερία να το πράξει. Μπορεί να υπάρχουν διάφοροι λόγοι για τους οποίους ο γεωργός/συνεταιρισμός/ΟΠ μπορεί να προτιμά να πωλεί χωρίς γραπτή σύμβαση, όπως η ταχεία πώληση μικρών ποσοτήτων, ο διοικητικός φόρτος, η επιχειρηματικότητα, κ.λπ.

Τροπολογία 579
Alexander Bernhuber

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 5 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	5α. Η διάταξη σχετικά με το κόστος παραγωγής δεν θα πρέπει να εφαρμόζεται στους τομείς των σιτηρών, των ελαιούχων σπόρων, των πρωτεϊνούχων καλλιεργειών και του χοίρειου κρέατος. Οι διατάξεις της περίπτωσης iii) σχετικά με τη ρήτρα αναθεώρησης δεν θα πρέπει να εφαρμόζονται στους τομείς των σιτηρών, των ελαιούχων σπόρων και των πρωτεϊνούχων καλλιεργειών.

Or. en

Τροπολογία 580
Anna Strolenberg
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίσουν ότι δεν απαιτείται γραπτή σύμβαση ή γραπτή προσφορά σε μία ή περισσότερες από τις ακόλουθες περιπτώσεις:	***διαγράφεται***
α) η παράδοση αφορά προϊόντα αξίας ίσης ή μικρότερης από συγκεκριμένο όριο αξίας που καθορίζεται από το κράτος μέλος, το οποίο δεν υπερβαίνει τα 10 000 EUR·	
β) η παράδοση αφορά γεωργικά προϊόντα που υπόκεινται σε εποχικές διακυμάνσεις της προσφοράς ή της ζήτησης ή είναι αλλοιώσιμα·	
γ) η παράδοση αφορά γεωργικά προϊόντα που υπόκεινται σε παραδοσιακές ή συνήθεις πρακτικές πώλησης.	

Or. en

Τροπολογία 581
Bert-Jan Ruissen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 6 – εισαγωγική περίοδος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. ***Τα κράτη μέλη μπορούν να***	6. ***Κατά παρέκκλιση από τις***

αποφασίσουν ότι δεν απαιτείται γραπτή σύμβαση ή γραπτή προσφορά ***σε μία ή περισσότερες από τις*** ακόλουθες περιπτώσεις:	***παραγράφους 1 και 2,*** δεν απαιτείται γραπτή σύμβαση ή γραπτή προσφορά ***στις*** ακόλουθες περιπτώσεις:

Or. en

Τροπολογία 582
Raffaele Stancanelli

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 6 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) η παράδοση αφορά προϊόντα αξίας ίσης ή μικρότερης από συγκεκριμένο όριο αξίας που καθορίζεται από το κράτος μέλος, το οποίο δεν υπερβαίνει τα 10 000 EUR·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 583
Herbert Dorfmann

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 6 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) η παράδοση αφορά προϊόντα αξίας ίσης ή μικρότερης από συγκεκριμένο όριο αξίας που καθορίζεται από το κράτος μέλος, το οποίο δεν υπερβαίνει τα 10 000 EUR·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 584
Salvatore De Meo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 6 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) η παράδοση αφορά προϊόντα αξίας ίσης ή μικρότερης από συγκεκριμένο όριο αξίας που καθορίζεται από το κράτος μέλος, το οποίο δεν υπερβαίνει τα 10 000 EUR·	***διαγράφεται***

Or. it

Αιτιολόγηση

Η παρέκκλιση από τη γραπτή σύμβαση ή γραπτή προσφορά, στην περίπτωση των ΜΜΕ, θα πρέπει να είναι προαιρετική.

Τροπολογία 585
Carlo Fidanza, Sergio Berlato

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 6 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) ***η παράδοση αφορά προϊόντα αξίας ίσης ή μικρότερης από συγκεκριμένο όριο αξίας που καθορίζεται από το κράτος μέλος, το οποίο δεν υπερβαίνει τα 10 000 EUR·***	α) ***ο πρώτος αγοραστής των σχετικών γεωργικών προϊόντων είναι πολύ μικρή ή μικρή επιχείρηση κατά την έννοια της σύστασης 2003/361/ΕΚ·***

Or. en

Τροπολογία 586
Esther Herranz García

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 6 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) η παράδοση αφορά προϊόντα αξίας ίσης ή μικρότερης από συγκεκριμένο όριο αξίας που καθορίζεται από το κράτος μέλος, το οποίο δεν υπερβαίνει τα ***10 000*** EUR·	α) η παράδοση αφορά προϊόντα αξίας ίσης ή μικρότερης από συγκεκριμένο όριο αξίας που καθορίζεται από το κράτος μέλος, το οποίο δεν υπερβαίνει τα ***1 000*** EUR·

Or. en

Αιτιολόγηση

Σύμφωνα με τη Eurostat, οι γεωργικές εκμεταλλεύσεις στην Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ) με τυπική παραγωγή κάτω των 8 000 EUR ανέρχονται σε 76,4 %, στο οποίο πρέπει να προστεθούν εκείνες των ακόλουθων στρωμάτων που πωλούν τις παραγωγές τους περισσότερες από μία φορά ετησίως.

Τροπολογία 587
Luke Ming Flanagan
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 6 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) η παράδοση αφορά προϊόντα αξίας ίσης ή μικρότερης από συγκεκριμένο όριο αξίας που καθορίζεται από το κράτος μέλος, ***το οποίο δεν υπερβαίνει τα 10 000 EUR·***	α) η παράδοση αφορά προϊόντα αξίας ίσης ή μικρότερης από συγκεκριμένο όριο αξίας που καθορίζεται από το κράτος μέλος,

Or. en

Τροπολογία 588
Asger Christensen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 6 – στοιχείο α α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	αα) η σύναψη της σύμβασης και η πληρωμή για τα γεωργικά προϊόντα πραγματοποιούνται κατά τη στιγμή της παράδοσης* (*Το αργότερο 5 εργάσιμες ημέρες μετά τους υποχρεωτικούς ελέγχους ποιότητας (π.χ. ταξινόμηση).

Or. en

Αιτιολόγηση

Αυτό φαίνεται να επιτυγχάνει ισορροπία μεταξύ της εξασφάλισης ταχείας πληρωμής στον γεωργό και της παροχής της δυνατότητας στον μεταποιητή να πραγματοποιεί τους αναγκαίους υποχρεωτικούς ελέγχους ποιότητας και τις επακόλουθες πληρωμές.

Τροπολογία 589
Salvatore De Meo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 6 – στοιχείο α α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	α α) ο πρώτος αγοραστής των σχετικών γεωργικών προϊόντων είναι πολύ μικρή ή μικρή επιχείρηση κατά την έννοια της σύστασης 2003/361/ΕΚ·

Or. it

Τροπολογία 590
Raffaele Stancanelli

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 6 – στοιχείο α α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	αα) ο πρώτος αγοραστής των σχετικών γεωργικών προϊόντων είναι πολύ μικρή ή μικρή επιχείρηση κατά την έννοια της σύστασης 2003/361/ΕΚ·

Or. en

Τροπολογία 591
Raffaele Stancanelli

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 6 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) η παράδοση αφορά γεωργικά προϊόντα που υπόκεινται σε εποχικές διακυμάνσεις της προσφοράς ή της ζήτησης ή είναι αλλοιώσιμα·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 592
Carlo Fidanza, Sergio Berlato

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 6 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) η παράδοση αφορά γεωργικά προϊόντα που υπόκεινται σε εποχικές διακυμάνσεις της προσφοράς ή της ζήτησης ή είναι αλλοιώσιμα·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 593
Salvatore De Meo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 6 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) η παράδοση αφορά γεωργικά προϊόντα που υπόκεινται σε εποχικές διακυμάνσεις της προσφοράς ή της ζήτησης ή είναι αλλοιώσιμα·	***διαγράφεται***

Or. it

Αιτιολόγηση

Και στην περίπτωση αυτή, όπως και η προηγούμενη τροπολογία, θεωρείται ότι η παραίτηση από τη γραπτή σύμβαση ή τη γραπτή προσφορά σύμβασης στην περίπτωση των ΜΜΕ δεν θα πρέπει να είναι προαιρετική.

Τροπολογία 594
Salvatore De Meo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 6 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(β α) η παράδοση αφορά γεωργικά προϊόντα που υπόκεινται σε παραδοσιακές ή συνήθεις πρακτικές πώλησης·

Or. it

Τροπολογία 595
Luke Ming Flanagan
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 6 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) η παράδοση αφορά γεωργικά προϊόντα που υπόκεινται σε παραδοσιακές ***ή συνήθεις*** πρακτικές πώλησης.	γ) η παράδοση αφορά γεωργικά προϊόντα που υπόκεινται σε παραδοσιακές πρακτικές πώλησης.

Or. en

Τροπολογία 596
Gilles Pennelle, Valérie Deloge

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – σημείο 6 – στοιχείο γ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	γ α) Τα κράτη μέλη μπορούν, εάν το κρίνουν αναγκαίο και αιτιολογώντας την απόφασή τους, κατόπιν αιτήσεως αναγνωρισμένης επαγγελματικής οργάνωσης κατά την έννοια του άρθρου 157 παράγραφος 1 ή, ελλείψει αυτής, οργάνωσης που θεωρείται αντιπροσωπευτική του συνόλου του γεωργικού τομέα, να αποφασίσουν να εξαιρέσουν ορισμένους συγκεκριμένους τομείς από την υποχρέωση γραπτής σύμβασης, όπως προβλέπεται στις παραγράφους 1 και 2 του παρόντος άρθρου, με εξαίρεση τον γαλακτοκομικό τομέα, τον τομέα της ζάχαρης, του κρέατος βοοειδών, προβατοειδών, αιγοειδών, χοιροειδών και πουλερικών καθώς και του αμπελοοινικού τομέα. Η εξαίρεση αυτή εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των διατάξεων της παραγράφου 7 του παρόντος άρθρου.

Or. fr

Τροπολογία 597
Cristina Maestre, Dario Nardella, Stefano Bonaccini, Elena Sancho Murillo, Eric Sargiacomo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 6 – στοιχείο γ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	γα) η παράδοση και η πληρωμή των σχετικών γεωργικών προϊόντων πραγματοποιούνται ταυτόχρονα·

Or. en

Τροπολογία 598
Norbert Lins, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Stefan Köhler

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 6 – εδάφιο 3 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	6α. Τα κράτη μέλη μπορούν, κατόπιν αιτήσεως αναγνωρισμένης διεπαγγελματικής οργάνωσης κατά την έννοια του άρθρου 157 παράγραφος 1 ή, ελλείψει αυτής, οργάνωσης που θεωρείται αντιπροσωπευτική του συνόλου του γεωργικού τομέα, να αποφασίσουν να εξαιρέσουν ορισμένους συγκεκριμένους τομείς από την υποχρέωση γραπτής σύμβασης, όπως προβλέπεται στις παραγράφους 1 και 2 του παρόντος άρθρου. Η εξαίρεση αυτή εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των διατάξεων της παραγράφου 7 του παρόντος άρθρου.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η ρητή εξαίρεση του γαλακτοκομικού τομέα δεν είναι νομικά αναγκαία, καθώς το άρθρο 168

δεν εφαρμόζεται στο γάλα, το οποίο καλύπτεται ήδη από το άρθρο 148. Η παρούσα τροπολογία διατηρεί την πρόθεση του εισηγητή, διασφαλίζοντας παράλληλα τη νομική συνοχή και αποφεύγοντας τη σύγχυση σχετικά με το πεδίο εφαρμογής του άρθρου 168.

Τροπολογία 599
Luke Ming Flanagan
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
7. Όταν, σύμφωνα με την παράγραφο 5 στοιχεία β), γ) και δ) ή την παράγραφο 6, δεν απαιτείται γραπτή σύμβαση ή γραπτή προσφορά σύμβασης, ο γεωργός, η οργάνωση παραγωγών ή η ένωση οργανώσεων παραγωγών μπορεί να ***απαιτήσει*** η παράδοση γεωργικών προϊόντων σε μεταποιητή, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης να αποτελέσει αντικείμενο γραπτής σύμβασης μεταξύ των μερών ή γραπτής προσφοράς σύμβασης. Η εν λόγω σύμβαση ή προσφορά σύμβασης πληροί τις απαιτήσεις της παραγράφου 4 και της παραγράφου 8 πρώτο εδάφιο.	7. Όταν, σύμφωνα με την παράγραφο 5 στοιχεία β), γ) και δ) ή την παράγραφο 6, δεν απαιτείται γραπτή σύμβαση ή γραπτή προσφορά σύμβασης, ο γεωργός, η οργάνωση παραγωγών ή η ένωση οργανώσεων παραγωγών μπορεί να ***ζητήσει*** η παράδοση γεωργικών προϊόντων σε μεταποιητή, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης να αποτελέσει αντικείμενο γραπτής σύμβασης μεταξύ των μερών ή γραπτής προσφοράς σύμβασης. Η εν λόγω σύμβαση ή προσφορά σύμβασης πληροί τις απαιτήσεις της παραγράφου 4 και της παραγράφου 8 πρώτο εδάφιο.

Or. en

Τροπολογία 600
Anna Strolenberg
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
7. Όταν, σύμφωνα με την παράγραφο 5 ***στοιχεία β), γ) και*** δ) ***ή την παράγραφο***	7. Όταν, σύμφωνα με την παράγραφο 5 ***στοιχείο*** δ), δεν απαιτείται γραπτή

6, δεν απαιτείται γραπτή σύμβαση ή γραπτή προσφορά σύμβασης, ο γεωργός, η οργάνωση παραγωγών ή η ένωση οργανώσεων παραγωγών μπορεί να απαιτήσει η παράδοση γεωργικών προϊόντων σε μεταποιητή, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης να αποτελέσει αντικείμενο γραπτής σύμβασης μεταξύ των μερών ή γραπτής προσφοράς σύμβασης. Η εν λόγω σύμβαση ή προσφορά σύμβασης πληροί τις απαιτήσεις της παραγράφου 4 και της παραγράφου 8 πρώτο εδάφιο.	σύμβαση ή γραπτή προσφορά σύμβασης, ο γεωργός, η οργάνωση παραγωγών ή η ένωση οργανώσεων παραγωγών μπορεί να απαιτήσει η παράδοση γεωργικών προϊόντων σε μεταποιητή, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης να αποτελέσει αντικείμενο γραπτής σύμβασης μεταξύ των μερών ή γραπτής προσφοράς σύμβασης. Η εν λόγω σύμβαση ή προσφορά σύμβασης πληροί τις απαιτήσεις της παραγράφου 4 και της παραγράφου 8 πρώτο εδάφιο.

Or. en

Τροπολογία 601
Cristina Maestre, Elena Sancho Murillo, Eric Sargiacomo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
7. Όταν, σύμφωνα με την παράγραφο 5 στοιχεία β)***, γ) και δ)*** ή την παράγραφο 6, δεν απαιτείται γραπτή σύμβαση ή γραπτή προσφορά σύμβασης, ο γεωργός, η οργάνωση παραγωγών ή η ένωση οργανώσεων παραγωγών μπορεί να απαιτήσει η παράδοση γεωργικών προϊόντων σε μεταποιητή, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης να αποτελέσει αντικείμενο γραπτής σύμβασης μεταξύ των μερών ή γραπτής προσφοράς σύμβασης. Η εν λόγω σύμβαση ή προσφορά σύμβασης πληροί τις απαιτήσεις της παραγράφου 4 και της παραγράφου 8 πρώτο εδάφιο.	7. Όταν, σύμφωνα με την παράγραφο 5 στοιχεία β) ***και γ)*** ή την παράγραφο 6, δεν απαιτείται γραπτή σύμβαση ή γραπτή προσφορά σύμβασης, ο γεωργός, η οργάνωση παραγωγών ή η ένωση οργανώσεων παραγωγών μπορεί να απαιτήσει η παράδοση γεωργικών προϊόντων σε μεταποιητή, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης να αποτελέσει αντικείμενο γραπτής σύμβασης μεταξύ των μερών ή γραπτής προσφοράς σύμβασης. Η εν λόγω σύμβαση ή προσφορά σύμβασης πληροί τις απαιτήσεις της παραγράφου 4 και της παραγράφου 8 πρώτο εδάφιο.

Or. en

Αιτιολόγηση

Δεν υπάρχει συμβατική σχέση σε μια δωρεά.

Τροπολογία 602
Esther Herranz García

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
7. Όταν, σύμφωνα με την παράγραφο 5 στοιχεία ***β),*** γ) και δ) ή την παράγραφο 6, δεν απαιτείται γραπτή σύμβαση ή γραπτή προσφορά σύμβασης, ο γεωργός, η οργάνωση παραγωγών ή η ένωση οργανώσεων παραγωγών μπορεί να απαιτήσει η παράδοση γεωργικών προϊόντων σε μεταποιητή, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης να αποτελέσει αντικείμενο γραπτής σύμβασης μεταξύ των μερών ή γραπτής προσφοράς σύμβασης. Η εν λόγω σύμβαση ή προσφορά σύμβασης πληροί τις απαιτήσεις της παραγράφου 4 και της παραγράφου 8 πρώτο εδάφιο.	7. Όταν, σύμφωνα με την παράγραφο 5 στοιχεία γ) και δ) ή την παράγραφο 6, δεν απαιτείται γραπτή σύμβαση ή γραπτή προσφορά σύμβασης, ο γεωργός, η οργάνωση παραγωγών ή η ένωση οργανώσεων παραγωγών μπορεί να απαιτήσει η παράδοση γεωργικών προϊόντων σε μεταποιητή, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης να αποτελέσει αντικείμενο γραπτής σύμβασης μεταξύ των μερών ή γραπτής προσφοράς σύμβασης. Η εν λόγω σύμβαση ή προσφορά σύμβασης πληροί τις απαιτήσεις της παραγράφου 4 και της παραγράφου 8 πρώτο εδάφιο.

Or. en

Αιτιολόγηση

Συνοχή με τις κατατεθείσες τροπολογίες

Τροπολογία 603
Cristina Maestre, Elena Sancho Murillo, Eric Sargiacomo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 8 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Όλα τα στοιχεία των συμβάσεων για την παράδοση γεωργικών προϊόντων ***που συνάπτονται μεταξύ γεωργών, οργανώσεων παραγωγών ή ενώσεων οργανώσεων παραγωγών και μεταποιητών, διανομέων ή εμπόρων***	Όλα τα στοιχεία των συμβάσεων για την παράδοση γεωργικών προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των στοιχείων και των συνιστωσών τους που αναφέρονται στην παράγραφο 4 στοιχείο γ), αποτελούν αντικείμενο ελεύθερης διαπραγμάτευσης

λιανικής πώλησης, συμπεριλαμβανομένων των στοιχείων και των συνιστωσών τους που αναφέρονται στην παράγραφο 4 στοιχείο γ), αποτελούν αντικείμενο ελεύθερης διαπραγμάτευσης μεταξύ των μερών.	μεταξύ των μερών***, με την επιφύλαξη των πρόσθετων απαιτήσεων που θεσπίζουν τα κράτη μέλη***.

Or. en

Τροπολογία 604
Maria Grapini

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 8 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Όλα τα στοιχεία των συμβάσεων για την παράδοση γεωργικών προϊόντων που συνάπτονται μεταξύ γεωργών, οργανώσεων παραγωγών ή ενώσεων οργανώσεων παραγωγών και μεταποιητών, διανομέων ή εμπόρων λιανικής πώλησης, συμπεριλαμβανομένων των στοιχείων και των συνιστωσών τους που αναφέρονται στην παράγραφο 4 στοιχείο γ), αποτελούν αντικείμενο ελεύθερης διαπραγμάτευσης μεταξύ των μερών.	Όλα τα στοιχεία των συμβάσεων για την παράδοση γεωργικών προϊόντων που συνάπτονται μεταξύ γεωργών, οργανώσεων παραγωγών ή ενώσεων οργανώσεων παραγωγών και μεταποιητών, διανομέων ή εμπόρων λιανικής πώλησης, συμπεριλαμβανομένων των στοιχείων και των συνιστωσών τους που αναφέρονται στην παράγραφο 4 στοιχείο γ), αποτελούν αντικείμενο ελεύθερης διαπραγμάτευσης μεταξύ των μερών***, τηρώντας παράλληλα ένα ελάχιστο περιθώριο κέρδους που εγκρίνεται από τους γεωργούς***.

Or. ro

Αιτιολόγηση

Εκτός από το κόστος παραγωγής των γεωργών, πρέπει επίσης να υπάρχει ένα ελάχιστο εγγυημένο κέρδος, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παράγουν με ζημία.

Τροπολογία 605
Cristina Maestre, Dario Nardella, Stefano Bonaccini, Elena Sancho Murillo, Eric Sargiacomo

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 8 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη μπορούν να θεσπίσουν ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα:	***Επιπλέον,*** τα κράτη μέλη μπορούν να θεσπίσουν ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα:

Or. en

Τροπολογία 606
Salvatore De Meo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 8 – εδάφιο 2 – στοιχείο α – σημείο ii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ii) ελάχιστη διάρκεια η οποία είναι τουλάχιστον έξι μήνες και δεν διαταράσσει την ομαλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς·	***διαγράφεται***

Or. it

Αιτιολόγηση

Η πρόβλεψη υποχρεωτικής ελάχιστης διάρκειας 6 μηνών για τις γραπτές συμβάσεις σε ένα κράτος μέλος δεν πληροί τις απαιτήσεις ορισμένων τύπων προμήθειας και κινδυνεύει να μην εφαρμοστεί.

Τροπολογία 607
Csaba Dömötör

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 8 – εδάφιο 2 – στοιχείο α – σημείο ii α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

	iia) προθεσμία πληρωμής η οποία δεν υπερβαίνει τις 30 ημέρες, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά σε συμφωνία που έχει συναφθεί από οργάνωση παραγωγών ή ένωση οργανώσεων παραγωγών.

Or. en

Τροπολογία 608
Gilles Pennelle, Valérie Deloge

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
9. Τα κράτη μέλη μπορούν να απαιτούν από τον αγοραστή γεωργικών προϊόντων να καταχωρίζει τις γραπτές συμβάσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πριν από την παράδοση των σχετικών γεωργικών προϊόντων από τον γεωργό, την οργάνωση παραγωγών ή την ένωση οργανώσεων παραγωγών σε μεταποιητή, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης στην επικράτειά τους.	***διαγράφεται***

Or. fr

Τροπολογία 609
Barry Cowen, Asger Christensen, Christine Singer, Benoit Cassart, Charles Goerens

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
9. Τα κράτη μέλη μπορούν να απαιτούν από τον αγοραστή γεωργικών προϊόντων να καταχωρίζει τις γραπτές συμβάσεις που αναφέρονται στην	***διαγράφεται***

παράγραφο 1 πριν από την παράδοση των σχετικών γεωργικών προϊόντων από τον γεωργό, την οργάνωση παραγωγών ή την ένωση οργανώσεων παραγωγών σε μεταποιητή, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης στην επικράτειά τους.

Or. en

Τροπολογία 610
Esther Herranz García

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
9. Τα κράτη μέλη μπορούν να απαιτούν από τον αγοραστή γεωργικών προϊόντων να καταχωρίζει τις γραπτές συμβάσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ***πριν από την παράδοση των σχετικών γεωργικών προϊόντων από τον γεωργό, την οργάνωση παραγωγών ή την ένωση οργανώσεων παραγωγών σε*** μεταποιητή, διανομέα ή ***έμπορο*** λιανικής πώλησης στην επικράτειά τους.	9. Τα κράτη μέλη μπορούν να απαιτούν από τον αγοραστή γεωργικών προϊόντων να καταχωρίζει τις γραπτές συμβάσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ***μεταξύ του γεωργού και του*** μεταποιητή, διανομέα ή ***εμπόρου*** λιανικής πώλησης στην επικράτειά τους.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η διάταξη αυτή θα σήμαινε ότι όσοι αγοράζουν από συνεταιρισμό γεωργικών προϊόντων διατροφής, είτε πρώτου είτε δεύτερου βαθμού, θα έχουν την υποχρέωση να καταχωρίσουν τη σύμβαση· αλλά όχι εάν το πράττουν με μη συνεταιριστική εταιρεία. Οι πελάτες των συνεταιριστικών εταιρειών, οι οποίοι βρίσκονται αντιμέτωποι με την προοπτική ενσωμάτωσης μιας πολύπλοκης διαδικασίας καταχώρισης των συμβάσεων στο μητρώο, θα είχαν κίνητρο να αγοράσουν από μη συνεταιριστικές εταιρείες και, ως εκ τούτου, αυτό θα αποτελούσε κατάσταση ανταγωνιστικού μειονεκτήματος που είναι αδικαιολόγητη και επιζήμια για το συνεταιριστικό επιχειρηματικό μοντέλο.

Τροπολογία 611
Bert-Jan Ruissen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
9. Τα κράτη μέλη μπορούν να απαιτούν από τον αγοραστή γεωργικών προϊόντων να καταχωρίζει τις γραπτές συμβάσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πριν από την παράδοση των σχετικών γεωργικών προϊόντων από τον γεωργό, την οργάνωση παραγωγών ή την ένωση οργανώσεων παραγωγών σε μεταποιητή, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης στην επικράτειά τους.	9. Τα κράτη μέλη μπορούν να απαιτούν από τον αγοραστή γεωργικών προϊόντων να καταχωρίζει τις γραπτές συμβάσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πριν από την παράδοση των σχετικών γεωργικών προϊόντων από τον γεωργό, την οργάνωση παραγωγών ή την ένωση οργανώσεων παραγωγών σε μεταποιητή, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης στην επικράτειά τους***, εκτός εάν πρόκειται για την παράδοση προϊόντων που καλύπτονται από τις παραγράφους 5 και 6***.

Or. en

Τροπολογία 612
Eric Sargiacomo, Claire Fita

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
9. Τα κράτη μέλη μπορούν να απαιτούν από τον αγοραστή γεωργικών προϊόντων να καταχωρίζει τις γραπτές συμβάσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πριν από την παράδοση των σχετικών γεωργικών προϊόντων από τον γεωργό, την οργάνωση παραγωγών ή την ένωση οργανώσεων παραγωγών σε μεταποιητή, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης στην επικράτειά τους.	9. Τα κράτη μέλη μπορούν να απαιτούν από τον αγοραστή γεωργικών προϊόντων να καταχωρίζει ***και να θέτει στη διάθεση των αρμόδιων για τη διαμεσολάβηση αρχών*** τις γραπτές συμβάσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πριν από την παράδοση των σχετικών γεωργικών προϊόντων από τον γεωργό, την οργάνωση παραγωγών ή την ένωση οργανώσεων παραγωγών σε μεταποιητή, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης στην επικράτειά τους.

Or. fr

Τροπολογία 613
Alexander Bernhuber

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
9. Τα κράτη μέλη μπορούν να απαιτούν από τον αγοραστή γεωργικών προϊόντων να καταχωρίζει τις γραπτές συμβάσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πριν από την παράδοση των σχετικών γεωργικών προϊόντων από τον γεωργό, την οργάνωση παραγωγών ή την ένωση οργανώσεων παραγωγών σε μεταποιητή, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης στην επικράτειά τους.	9. Τα κράτη μέλη μπορούν***, εφόσον δικαιολογείται,*** να απαιτούν από τον αγοραστή γεωργικών προϊόντων να καταχωρίζει τις γραπτές συμβάσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πριν από την παράδοση των σχετικών γεωργικών προϊόντων από τον γεωργό, την οργάνωση παραγωγών ή την ένωση οργανώσεων παραγωγών σε μεταποιητή, διανομέα ή έμπορο λιανικής πώλησης στην επικράτειά τους.

Or. en

Τροπολογία 614
Salvatore De Meo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 168 – παράγραφος 9 – εδάφιο 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	9α. Κατά παρέκκλιση των ανωτέρω, οι υποχρεώσεις εκ των προτέρων καταχώρισης γραπτών συμβάσεων εξαιρούνται από τις εν λόγω υποχρεώσεις στον τομέα των οπωροκηπευτικών, όταν οι συναλλαγές χαρακτηρίζονται από εξαιρετικά ταχέα χρονοδιαγράμματα και ρυθμίσεις που αναφέρονται ανωτέρω·

Αιτιολόγηση

Οι ρυθμίσεις και το χρονοδιάγραμμα των συμβάσεων που συνάπτονται στον τομέα των οπωροκηπευτικών δεν συνάδουν επαρκώς με τις απαιτήσεις προηγούμενης καταχώρισης που προβλέπονται στο σημείο 9 του εν λόγω άρθρου.

Τροπολογία 615
Eric Sargiacomo, Claire Fita

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6 α (νέο)
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 188 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	6α) Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο 188α:
	Ανοχή κατά την εισαγωγή για τα ανώτατα όρια καταλοίπων
	Τρόφιμα και ζωοτροφές φυτικής και ζωικής προέλευσης μπορούν να εισάγονται από τρίτες χώρες μόνον εάν συμμορφώνονται με τις υποχρεώσεις που σχετίζονται με τα ανώτατα όρια καταλοίπων (ΑΟΚ) φυτοφαρμάκων που ισχύουν για τα τρόφιμα και τις ζωοτροφές που παράγονται στην Ένωση.
	Όσον αφορά τις δραστικές ουσίες που δεν έχουν εγκριθεί στην ΕΕ για λόγους προστασίας των καταναλωτών (συμπεριλαμβανομένων ιδίως δραστικών ουσιών που δεν πληρούν τα κριτήρια έγκρισης που καθορίζονται στα σημεία 3.6.2 έως 3.6.5 του παραρτήματος ΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009) ή για λόγους που σχετίζονται με περιβαλλοντικές ανησυχίες παγκόσμιου χαρακτήρα (συμπεριλαμβανομένων των δραστικών ουσιών που δεν πληρούν τα κριτήρια έγκρισης των σημείων 3.7.1 έως 3.7.3 και των σημείων 3.8.2 έως 3.8.3 του παραρτήματος ΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009), το συντομότερο

	δυνατόν και το αργότερο έως τις 1 Ιανουαρίου 2027:
	i) οι ανοχές κατά την εισαγωγή, όπως ορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 στοιχείο ζ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 396/2005, δεν χορηγούνται ούτε διατηρούνται και
	ii) τα όρια του Codex (CXL), όπως ορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 στοιχείο ε) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 396/2005, δεν εφαρμόζονται ούτε διατηρούνται
	iii) τα ΑΟΚ μειώνονται στο «όριο προσδιορισμού», όπως ορίζεται στο άρθρο 3 παράγραφος στοιχείο στ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 396/2005.

Or. en

Τροπολογία 616
Maria Noichl

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6 α (νέο)
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 188 – παράγραφος 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	6α) το άρθρο 188 τροποποιείται ως εξής:
	Μετά την παράγραφο 3, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:
	3α (νέο) Τρόφιμα και ζωοτροφές φυτικής και ζωικής προέλευσης μπορούν να εισάγονται από τρίτες χώρες μόνον εάν συμμορφώνονται με τις υποχρεώσεις που σχετίζονται με τα ανώτατα όρια καταλοίπων φυτοφαρμάκων για τα τρόφιμα και τις ζωοτροφές που παράγονται στην Ένωση.

Or. en

Τροπολογία 617
Luke Ming Flanagan
εξ ονόματος της Ομάδας The Left

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6 α (νέο)
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 189

Ισχύον κείμενο	*Τροπολογία*
	6α) το άρθρο 189 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
Εισαγωγές κάνναβης	«Εισαγωγές κάνναβης
1. Τα κατωτέρω προϊόντα επιτρέπεται να εισάγονται στην Ένωση μόνον εάν πληρούνται οι ακόλουθοι όροι:	1. Τα κατωτέρω προϊόντα επιτρέπεται να εισάγονται στην Ένωση μόνον εάν πληρούνται οι ακόλουθοι όροι:
α) ακατέργαστη κάνναβη του κωδικού ΣΟ 5302 10 00 η οποία πληροί τις προϋποθέσεις που προβλέπονται ***στο άρθρο 32 παράγραφος 6 και στο άρθρο 35 παράγραφος 3 του κανονισμού*** (ΕΕ) ***αριθ. 1307/2013***·	α) ακατέργαστη κάνναβη του κωδικού ΣΟ 5302 10 00 η οποία πληροί τις προϋποθέσεις που προβλέπονται ***στον κανονισμό*** (ΕΕ) ***2021/2115***·
β) προοριζόμενοι για σπορά σπόροι ποικιλιών κάνναβης του κωδικού ΣΟ ex 1207 99 20 οι οποίοι συνοδεύονται από αποδεικτικό από το οποίο προκύπτει ότι η περιεκτικότητα της σχετικής ποικιλίας σε τετραϋδροκανναβινόλη δεν υπερβαίνει την οριζόμενη σύμφωνα με ***το άρθρο 32 παράγραφος 6 και το άρθρο 35 παράγραφος 3 του κανονισμού*** (ΕΕ) ***αριθ.1307/2013***·	β) προοριζόμενοι για σπορά σπόροι ποικιλιών κάνναβης του κωδικού ΣΟ ex 1207 99 20 οι οποίοι συνοδεύονται από αποδεικτικό από το οποίο προκύπτει ότι η περιεκτικότητα της σχετικής ποικιλίας σε τετραϋδροκανναβινόλη δεν υπερβαίνει την οριζόμενη σύμφωνα με ***τον κανονισμο*** (ΕΕ) ***2021/2115***·
γ) σπόροι κάνναβης του κωδικού ΣΟ 1207 99 91 εκτός των προοριζόμενων για σπορά οι οποίοι εισάγονται μόνον από εγκεκριμένους από το κράτος μέλος εισαγωγείς κατά τρόπο που εξασφαλίζει ότι οι σπόροι αυτοί δεν προορίζονται για σπορά.	γ) σπόροι κάνναβης του κωδικού ΣΟ 1207 99 91 εκτός των προοριζόμενων για σπορά οι οποίοι εισάγονται μόνον από εγκεκριμένους από το κράτος μέλος εισαγωγείς κατά τρόπο που εξασφαλίζει ότι οι σπόροι αυτοί δεν προορίζονται για σπορά.
2. Το παρόν άρθρο εφαρμόζεται με την επιφύλαξη πλέον περιοριστικών διατάξεων που εκδίδονται από τα κράτη μέλη σύμφωνα με τη ΣΛΕΕ και τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τη συμφωνία του ΠΟΕ για τη γεωργία.	***δ) ανθοφόρες κορυφές κάνναβης συνοδευόμενες από απόδειξη ότι το επίπεδο τετραϋδροκανναβινόλης της συγκεκριμένης ποικιλίας δεν υπερβαίνει το επίπεδο που καθορίζεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/2115 και***

	εισάγεται μόνο από εισαγωγείς εγκεκριμένους από το κράτος μέλος.
	2. Το παρόν άρθρο εφαρμόζεται με την επιφύλαξη πλέον περιοριστικών διατάξεων που εκδίδονται από τα κράτη μέλη σύμφωνα με τη ΣΛΕΕ και τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τη συμφωνία του ΠΟΕ για τη γεωργία.***».***

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EL/TXT/?uri=CELEX%3A02013R1308-20241108)

Τροπολογία 618
Eric Sargiacomo, Claire Fita

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6 α (νέο)
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 172β

Ισχύον κείμενο	*Τροπολογία*
	6α) Το άρθρο 172β αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
Κατευθυντήριες γραμμές διεπαγγελματικών οργανώσεων για την πώληση σταφυλιών για οίνους με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης ή προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη	«Κατευθυντήριες γραμμές ***τιμών από διεπαγγελματικές οργανώσεις και ομάδες παραγωγών που αναγνωρίζονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2024/1143*** για την πώληση σταφυλιών***, γλευκών και οίνων χύδην*** για οίνους με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης ή προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη**.**
Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 101 παράγραφος 1 ΣΛΕΕ, οι διεπαγγελματικές οργανώσεις που αναγνωρίζονται δυνάμει του άρθρου 157 του παρόντος κανονισμού και δραστηριοποιούνται στον αμπελοοινικό τομέα μπορούν να παρέχουν ενδεικτικούς δείκτες τιμών ως κατευθυντήριες γραμμές όσον αφορά την πώληση σταφυλιών για την παραγωγή οίνων με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης ή προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη, υπό τον όρο ότι οι εν λόγω κατευθυντήριες γραμμές δεν	Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 101 παράγραφος 1 ΣΛΕΕ, οι διεπαγγελματικές οργανώσεις που αναγνωρίζονται δυνάμει του άρθρου 157 του παρόντος κανονισμού και ***οι ομάδες παραγωγών που αναγνωρίζονται δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) 2024/1143 οι οποίες***δραστηριοποιούνται στον αμπελοοινικό τομέα μπορούν να παρέχουν ενδεικτικούς δείκτες τιμών ως κατευθυντήριες γραμμές όσον αφορά την πώληση σταφυλιών***, γλευκών και οίνων χύδην που χρησιμοποιούνται*** για την

εξαλείφουν τον ανταγωνισμό σε σημαντικό ποσοστό των εν λόγω προϊόντων.	παραγωγή οίνων με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης ή προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη, υπό τον όρο ότι οι εν λόγω κατευθυντήριες γραμμές δεν εξαλείφουν τον ανταγωνισμό σε σημαντικό ποσοστό των εν λόγω προϊόντων**.»**.

Or. fr

(02013R1308)

Αιτιολόγηση

Στόχος της παρούσας τροπολογίας είναι να προστεθούν τα γλεύκη και οι οίνοι χύδην στον κατάλογο των προϊόντων που μπορούν να επωφεληθούν από τις κατευθυντήριες γραμμές για τις τιμές. Εκτός από τις διεπαγγελματικές οργανώσεις που διαχειρίζονται μια γεωγραφική ένδειξη, η τροποποίηση επεκτείνει τη δυνατότητα αυτή στις ομάδες παραγωγών που αναγνωρίζονται από τον κανονισμό (ΕΕ) 2024/1143.

Τροπολογία 619
Mireia Borrás Pabón

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 7 – στοιχείο α
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 210 α – παράγραφος 3 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) στήριξη της οικονομικής βιωσιμότητας των ***μικρών*** γεωργικών εκμεταλλεύσεων που εξαρτώνται κυρίως από οικογενειακή εργασία ***με τυπική απόδοση, όπως ορίζεται στο άρθρο 2 σημείο 8) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1217/2009 του Συμβουλίου[11], η οποία δεν υπερβαίνει τα 100 000 EUR***·	δ) στήριξη της οικονομικής βιωσιμότητας των γεωργικών εκμεταλλεύσεων που εξαρτώνται κυρίως από οικογενειακή εργασία·

[11] Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1217/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, σχετικά με τη δημιουργία του δικτύου δεδομένων για τη βιωσιμότητα των γεωργικών εκμεταλλεύσεων (ΕΕ L 328 της 15.12.2009, σ. 27, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2009/1217/oj).

Or. es

Τροπολογία 620
Alexander Bernhuber

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 7 – στοιχείο α
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 210 α – παράγραφος 3 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) στήριξη της οικονομικής βιωσιμότητας των ***μικρών*** γεωργικών εκμεταλλεύσεων που εξαρτώνται κυρίως από οικογενειακή εργασία ***με τυπική απόδοση, όπως ορίζεται στο άρθρο 2 σημείο 8) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1217/2009 του Συμβουλίου[11], η οποία δεν υπερβαίνει τα 100 000 EUR***·	δ) στήριξη της οικονομικής βιωσιμότητας των γεωργικών εκμεταλλεύσεων που εξαρτώνται κυρίως από οικογενειακή εργασία·

[11] Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1217/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, σχετικά με τη δημιουργία του δικτύου δεδομένων για τη βιωσιμότητα των γεωργικών εκμεταλλεύσεων (ΕΕ L 328 της 15.12.2009, σ. 27, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2009/1217/oj).

Or. en

Τροπολογία 621
Christine Singer

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 7 – στοιχείο α
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 210 α – παράγραφος 3 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) στήριξη της οικονομικής βιωσιμότητας των μικρών γεωργικών εκμεταλλεύσεων ***που εξαρτώνται κυρίως***	δ) στήριξη της οικονομικής βιωσιμότητας των μικρών γεωργικών με τυπική απόδοση, όπως ορίζεται στο άρθρο

από οικογενειακή εργασία με τυπική απόδοση, όπως ορίζεται στο άρθρο 2 σημείο 8) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1217/2009 του Συμβουλίου[11], η οποία δεν υπερβαίνει τα 100 000 EUR·	2 σημείο 8) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1217/2009 του Συμβουλίου[11], η οποία δεν υπερβαίνει τα 100 000 EUR·
[11] Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1217/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, σχετικά με τη δημιουργία του δικτύου δεδομένων για τη βιωσιμότητα των γεωργικών εκμεταλλεύσεων (ΕΕ L 328 της 15.12.2009, σ. 27, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2009/1217/oj).	[11] Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1217/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, σχετικά με τη δημιουργία του δικτύου δεδομένων για τη βιωσιμότητα των γεωργικών εκμεταλλεύσεων (ΕΕ L 328 της 15.12.2009, σ. 27, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2009/1217/oj).

Or. en

Τροπολογία 622
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 7 – στοιχείο α
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 210α – παράγραφος 3 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
στ) βελτίωση των συνθηκών εργασίας και ασφάλειας στις γεωργικές ή μεταποιητικές δραστηριότητες.»·	στ) βελτίωση των συνθηκών εργασίας και ασφάλειας στις γεωργικές ή μεταποιητικές δραστηριότητες ***σύμφωνα με τα πρότυπα που καθορίζονται στη σύμβαση της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας***.»

Or. ro

Τροπολογία 623
Arash Saeidi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 7 – στοιχείο α
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 210 α – παράγραφος 3 – στοιχείο στ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	στ α) αντιμετώπιση των ανισορροπιών ισχύος στην αλυσίδα εφοδιασμού με τη ρύθμιση των κεντρικών αρχών αγορών που δραστηριοποιούνται σε διασυνοριακό επίπεδο, μεταξύ άλλων μέσω κοινών κανόνων για τη συμβατική διαφάνεια, τον δίκαιο επιμερισμό της αξίας και την απαγόρευση ορισμένων πρακτικών συμπίεσης των τιμών.

Or. fr

Τροπολογία 624
Paulo Do Nascimento Cabral

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 7 – στοιχείο α
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 210 α – παράγραφος 3 – στοιχείο στ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	στ α) εξασφάλιση επαρκούς εισοδήματος για τους γεωργούς, το οποίο καλύπτει το κόστος παραγωγής και ενισχύει τη θέση τους σε ολόκληρη την αξιακή αλυσίδα.

Or. pt

Τροπολογία 625
Gilles Pennelle, Valérie Deloge

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 7 – στοιχείο α
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 210 α – παράγραφος 3 – στοιχείο στ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	στ α) προώθηση της τοπικής γεωργικής παραγωγής.

Or. fr

Τροπολογία 626
Gilles Pennelle, Valérie Deloge

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 7 – στοιχείο α
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 210 α – παράγραφος 3 – στοιχείο στ β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	στ β) διασφάλιση σταθερού και δίκαιου εισοδήματος και ισχυρής θέσης για τους γεωργούς σε ολόκληρη την αξιακή αλυσίδα.

Or. fr

Τροπολογία 627
Paulo Do Nascimento Cabral

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 7 – στοιχείο α
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 210 α – παράγραφος 3 – στοιχείο στ β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	στ β) συμβολή στην ανάπτυξη και την ελκυστικότητα των αγροτικών περιοχών.

Or. pt

Τροπολογία 628
Gilles Pennelle, Valérie Deloge

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 7 – στοιχείο α
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 210 α – παράγραφος 3 – στοιχείο στ γ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

στ γ) συμβολή στην αναγνώριση της αξίας των αγροτικών περιοχών, καθώς και της πολιτιστικής και γαστρονομικής κληρονομιάς, προκειμένου να προωθηθεί η εκπαίδευση σε θέματα που σχετίζονται με την επισιτιστική ασφάλεια και την ισορροπημένη διατροφή.

Or. fr

Τροπολογία 629
Paulo Do Nascimento Cabral

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 7 – στοιχείο α
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 210 α – παράγραφος 3 – στοιχείο στ γ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	στ γ) εφαρμογή επενδύσεων που προσφέρουν αποδοτική χρήση των υδάτινων πόρων.

Or. pt

Τροπολογία 630
Paulo Do Nascimento Cabral

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 7 – στοιχείο α
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 210 α – παράγραφος 1 – στοιχείο στ δ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	στ δ) καλύτερη χρήση των κτηνοτροφικών λυμάτων και της παραγωγής ενέργειας·

Or. pt

Τροπολογία 631

Γαλάτω Αλεξανδράκη, Εμμανουήλ Φράγκος

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 7 – στοιχείο α α (νέο)
Regulation (EU) No 1308/2013
Άρθρο 210 α – παράγραφος 3 – στοιχείο στ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	α α) την προώθηση της εθνικής επισιτιστικής κυριαρχίας, της εγχώριας παραγωγής και της αυτάρκειας τροφίμων εντός των κρατών μελών, με σεβασμό στις παραδοσιακές πρακτικές παραγωγής.

Or. el

Τροπολογία 632
Paulo Do Nascimento Cabral

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 7 – στοιχείο β
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 210 – παράγραφος 6 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Από την [έναρξη ισχύος + 2 έτη], οι παραγωγοί που αναφέρονται στην παράγραφο 1 μπορούν να ζητήσουν γνωμοδότηση από την Επιτροπή σχετικά με τη συμβατότητα των συμφωνιών, αποφάσεων και εναρμονισμένων πρακτικών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 όσον αφορά την εφαρμογή προτύπων βιωσιμότητας που αποσκοπούν να συμβάλουν σε έναν ή περισσότερους από τους στόχους που ορίζονται στην παράγραφο 3 στοιχεία δ), ε) και στ) με το παρόν άρθρο.	Από την [έναρξη ισχύος + 2 έτη], οι παραγωγοί που αναφέρονται στην παράγραφο 1 μπορούν να ζητήσουν γνωμοδότηση από την Επιτροπή σχετικά με τη συμβατότητα των συμφωνιών, αποφάσεων και εναρμονισμένων πρακτικών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 όσον αφορά την εφαρμογή προτύπων βιωσιμότητας που αποσκοπούν να συμβάλουν σε έναν ή περισσότερους από τους στόχους που ορίζονται στην παράγραφο 3 στοιχεία δ), ε) και στ)***, στ α), στ β), στ γ) και στ δ)*** με το παρόν άρθρο.

Or. pt

Τροπολογία 633

Daniel Buda

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 7 α (νέο)
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 219 – παράγραφος 3 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	7α) Στο άρθρο 219 προστίθεται νέα παράγραφος 4:
	«4) Όταν η τιμή αγοράς πέφτει κάτω από ένα ορισμένο ευέλικτο όριο, προσδιορισμένο με βάση το μέσο κόστος παραγωγής και καθορισμένο από το παρατηρητήριο αγροδιατροφικής αλυσίδας της ΕΕ (AFCO), η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εφαρμόζει, με βάση την κατάσταση της αγοράς και του εν λόγω τομέα, μέτρα ενίσχυσης για τους παραγωγούς του τομέα αυτού, οι οποίοι σε μια προκαθορισμένη περίοδο, μειώνουν οικειοθελώς τις παραδόσεις τους σε σύγκριση με την αντίστοιχη περίοδο του προηγούμενου έτους.
	i) Η ενίσχυση χορηγείται βάσει αιτήματος των παραγωγών που υποβάλλεται στο κράτος μέλος στο οποίο είναι εγκατεστημένοι, και σύμφωνα με τη μέθοδο που καθορίζει το εν λόγω κράτος μέλος.
	ii) Προκειμένου να διασφαλιστεί η αποτελεσματική και ορθή εφαρμογή του συστήματος αυτού, η Επιτροπή καθορίζει, με βάση τα στοιχεία που παρέχει το AFCO:
	– τον μέγιστο συνολικό όγκο ή τη μέγιστη συνολική ποσότητα της προσφοράς αγαθών που πρέπει να μειωθεί σε επίπεδο Ένωσης στο πλαίσιο του συστήματος μείωσης·
	– τη διάρκεια της περιόδου μείωσης και, αν χρειαστεί, την παράτασή της·
	– το ποσό της ενίσχυσης ανάλογα με τον όγκο ή την ποσότητα της μείωσης και τις χρηματοδοτικές της διευθετήσεις·

– τα κριτήρια επιλεξιμότητας που ισχύουν για τους αιτούντες και τα αιτήματα·

– τις ιδιαίτερες προϋποθέσεις για την εφαρμογή του συστήματος·

Κάθε παραγωγός που παραδίδει ποσότητα μεγαλύτερη από την ποσότητα που έχει προμηθεύσει κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς καταβάλλει εισφορά ευθύνης για την αγορά ανάλογη προς το πλεόνασμα παραγωγής του κατά τη διάρκεια του προγράμματος εθελοντικής μείωσης.»

Or. ro

Αιτιολόγηση

Σε περίπτωση διαταραχών της αγοράς, η ΕΕ χρειάζεται μέσα για την ταχεία και αποτελεσματική ρύθμιση της παραγωγής, τα οποία δεν συνεπάγονται υψηλό κόστος για τον προϋπολογισμό της ΕΕ και επιτρέπουν στους παραγωγούς να κερδίζουν τα προς το ζην και να σταματούν να πωλούν με ζημία, διασφαλίζοντας έτσι ότι ο τομέας παραμένει ελκυστικός για τους νέους.

Τροπολογία 634
Carmen Crespo Díaz

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 8
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 222 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1 – στοιχείο α α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	αα) εφαρμογή συστήματος δωρεάν διανομής σε κοινωνικά κυλικεία και άλλους φιλανθρωπικούς οργανισμούς, στο οποίο έχουν πρόσβαση όλοι οι παραγωγοί·

Or. es

Τροπολογία 635
Eric Sargiacomo, Claire Fita

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 8

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 222 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1 – στοιχείο α α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	α α) αποχαρακτηρισμός των πλεονασμάτων βιολογικών προϊόντων στις συμβατικές αγορές·

Or. fr

Τροπολογία 636
Γαλάτω Αλεξανδράκη, Εμμανουήλ Φράγκος

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 8
Regulation (EU) No 1308/2013
Άρθρο 222 – παράγραφος 1 – στοιχείο ζ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ζ) προσωρινός προγραμματισμός της παραγωγής, λαμβανομένου υπόψη του ιδιαίτερου χαρακτήρα του κύκλου της παραγωγής.	ζ) προσωρινός προγραμματισμός της παραγωγής, λαμβανομένου υπόψη του ιδιαίτερου χαρακτήρα του κύκλου της παραγωγής***, ιδίως των ευπαθών προϊόντων ζωικής προέλευσης και των μικρών εκμεταλλεύσεων***.

Or. el

Τροπολογία 637
Christine Singer

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 8
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 222 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Όταν η Επιτροπή εκδίδει εκτελεστικές πράξεις σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο του παρόντος άρθρου, μπορεί να αποφασίσει να διαθέσει στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη ενωσιακή	***διαγράφεται***

στήριξη από το γεωργικό αποθεματικό που αναφέρεται στο άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/2116. Η εν λόγω χρηματοδοτική στήριξη παρέχει τα αναγκαία μέσα για την εφαρμογή των εν λόγω συμφωνιών και αποφάσεων από τους ενδιαφερόμενους φορείς.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η χρήση κονδυλίων από το γεωργικό αποθεματικό για την καταπολέμηση των ανισορροπιών της αγοράς θα πρέπει να απορριφθεί. Αντ' αυτού, θα πρέπει να ενισχυθούν τα μέσα που είναι ήδη διαθέσιμα για μέτρα αντιμετώπισης σοβαρών ανισορροπιών της αγοράς.

Τροπολογία 638
Bert-Jan Ruissen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 8
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 222 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Όταν η Επιτροπή εκδίδει εκτελεστικές πράξεις σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο του παρόντος άρθρου, μπορεί να αποφασίσει να διαθέσει στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη ενωσιακή στήριξη από το γεωργικό αποθεματικό που αναφέρεται στο άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/2116. Η εν λόγω χρηματοδοτική στήριξη παρέχει τα αναγκαία μέσα για την εφαρμογή των εν λόγω συμφωνιών και αποφάσεων από τους ενδιαφερόμενους φορείς.	Όταν η Επιτροπή εκδίδει εκτελεστικές πράξεις σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο του παρόντος άρθρου, μπορεί να αποφασίσει να διαθέσει στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη ενωσιακή στήριξη από το γεωργικό αποθεματικό που αναφέρεται στο άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/2116. Η εν λόγω χρηματοδοτική στήριξη παρέχει τα αναγκαία μέσα για την εφαρμογή των εν λόγω συμφωνιών και αποφάσεων από τους ενδιαφερόμενους φορείς. ***Η Επιτροπή διασφαλίζει ότι η χρήση κονδυλίων για τη στήριξη δράσεων δυνάμει του παρόντος εδαφίου δεν θέτει σε κίνδυνο τις άμεσες ενισχύσεις ή τον προϋπολογισμό που διατίθεται για υφιστάμενα μέτρα του γεωργικού αποθεματικού ή των άμεσων ενισχύσεων. Εάν είναι αναγκαίο, η Επιτροπή διαθέτει άλλη ενωσιακή χρηματοδότηση για τη στήριξη δράσεων δυνάμει του παρόντος εδαφίου.***

Or. en

Τροπολογία 639
Barry Cowen, Asger Christensen, Christine Singer, Charles Goerens

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 8
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 222 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Όταν η Επιτροπή εκδίδει εκτελεστικές πράξεις σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο του παρόντος άρθρου, μπορεί να αποφασίσει να διαθέσει στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη ενωσιακή στήριξη από το γεωργικό αποθεματικό που αναφέρεται στο άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/2116. Η εν λόγω χρηματοδοτική στήριξη παρέχει τα αναγκαία μέσα για την εφαρμογή των εν λόγω συμφωνιών και αποφάσεων από τους ενδιαφερόμενους φορείς.	Όταν η Επιτροπή εκδίδει εκτελεστικές πράξεις σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο του παρόντος άρθρου, μπορεί να αποφασίσει να διαθέσει στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη ενωσιακή στήριξη από το γεωργικό αποθεματικό που αναφέρεται στο άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/2116***, υπό την προϋπόθεση ότι έχει πρώτα αξιολογήσει τη σκοπιμότητα της εν λόγω στήριξης, λαμβάνοντας υπόψη τον πιθανό αντίκτυπό της στις άμεσες ενισχύσεις***. Η εν λόγω χρηματοδοτική στήριξη παρέχει τα αναγκαία μέσα για την εφαρμογή των εν λόγω συμφωνιών και αποφάσεων από τους ενδιαφερόμενους φορείς.

Or. en

Τροπολογία 640
Alexander Bernhuber

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 8
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 222 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Όταν η Επιτροπή εκδίδει εκτελεστικές πράξεις σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο του παρόντος άρθρου, μπορεί να αποφασίσει να διαθέσει στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη ενωσιακή στήριξη από το γεωργικό	Όταν η Επιτροπή εκδίδει εκτελεστικές πράξεις σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο του παρόντος άρθρου, μπορεί να αποφασίσει να διαθέσει στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη ενωσιακή στήριξη από το γεωργικό

αποθεματικό που αναφέρεται στο άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/2116. Η εν λόγω χρηματοδοτική στήριξη παρέχει τα αναγκαία μέσα για την εφαρμογή των εν λόγω συμφωνιών και αποφάσεων από τους ενδιαφερόμενους φορείς.	αποθεματικό που αναφέρεται στο άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/2116***, υπό την προϋπόθεση ότι αξιολογεί πρώτα τη σκοπιμότητά της λαμβάνοντας υπόψη τον πιθανό αντίκτυπο στις άμεσες ενισχύσεις***. Η εν λόγω χρηματοδοτική στήριξη παρέχει τα αναγκαία μέσα για την εφαρμογή των εν λόγω συμφωνιών και αποφάσεων από τους ενδιαφερόμενους φορείς.
	Or. en

Τροπολογία 641
Csaba Dömötör

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 8
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 222 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Όταν η Επιτροπή εκδίδει εκτελεστικές πράξεις σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο του παρόντος άρθρου, μπορεί να αποφασίσει να διαθέσει στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη ενωσιακή στήριξη από το γεωργικό αποθεματικό που αναφέρεται στο άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/2116. Η εν λόγω χρηματοδοτική στήριξη παρέχει τα αναγκαία μέσα για την εφαρμογή των εν λόγω συμφωνιών και αποφάσεων από τους ενδιαφερόμενους φορείς.	Όταν η Επιτροπή εκδίδει εκτελεστικές πράξεις σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο του παρόντος άρθρου, μπορεί να αποφασίσει να διαθέσει στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη ενωσιακή στήριξη από το γεωργικό αποθεματικό που αναφέρεται στο άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/2116***, υπό την προϋπόθεση ότι αξιολογεί πρώτα τη σκοπιμότητά της λαμβάνοντας υπόψη τον πιθανό αντίκτυπο στις άμεσες ενισχύσεις***. Η εν λόγω χρηματοδοτική στήριξη παρέχει τα αναγκαία μέσα για την εφαρμογή των εν λόγω συμφωνιών και αποφάσεων από τους ενδιαφερόμενους φορείς.
	Or. en

Τροπολογία 642
Mireia Borrás Pabón

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 8
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013

Άρθρο 222 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Όταν η Επιτροπή εκδίδει εκτελεστικές πράξεις σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο του παρόντος άρθρου, μπορεί να αποφασίσει να διαθέσει στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη ενωσιακή στήριξη από το γεωργικό αποθεματικό που αναφέρεται στο άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/2116. Η εν λόγω χρηματοδοτική στήριξη παρέχει τα αναγκαία μέσα για την εφαρμογή των εν λόγω συμφωνιών και αποφάσεων από τους ενδιαφερόμενους φορείς.	Όταν η Επιτροπή εκδίδει εκτελεστικές πράξεις σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο του παρόντος άρθρου, μπορεί να αποφασίσει να διαθέσει στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη ενωσιακή στήριξη από το γεωργικό αποθεματικό που αναφέρεται στο άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/2116***, εφόσον προηγείται αξιολόγηση της βιωσιμότητας και λαμβάνονται υπόψη οι επιπτώσεις στις άμεσες ενισχύσεις***. Η εν λόγω χρηματοδοτική στήριξη παρέχει τα αναγκαία μέσα για την εφαρμογή των εν λόγω συμφωνιών και αποφάσεων από τους ενδιαφερόμενους φορείς.

Or. es

Τροπολογία 643
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 8
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 222 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Όταν η Επιτροπή εκδίδει εκτελεστικές πράξεις σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο του παρόντος άρθρου, μπορεί να αποφασίσει να διαθέσει στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη ενωσιακή στήριξη από το γεωργικό αποθεματικό που αναφέρεται στο άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/2116. Η εν λόγω χρηματοδοτική στήριξη παρέχει τα αναγκαία μέσα για την εφαρμογή των εν λόγω συμφωνιών και αποφάσεων από τους ενδιαφερόμενους φορείς.	Όταν η Επιτροπή εκδίδει εκτελεστικές πράξεις σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο του παρόντος άρθρου, μπορεί να αποφασίσει να διαθέσει στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη ενωσιακή στήριξη από το γεωργικό αποθεματικό που αναφέρεται στο άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/2116***, με δυνατότητα άμεσης κινητοποίησης της εν λόγω στήριξης σε περίπτωση κρίσης***. Η εν λόγω χρηματοδοτική στήριξη παρέχει τα αναγκαία μέσα για την εφαρμογή των εν λόγω συμφωνιών και αποφάσεων από τους ενδιαφερόμενους φορείς.

Or. ro

Τροπολογία 644
Arash Saeidi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 8
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 222 – παράγραφος 1 – εδάφιο 3 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2026, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση αξιολόγησης σχετικά με τους μηχανισμούς σταθεροποίησης των γεωργικών τιμών, συμπεριλαμβανομένων των ελάχιστων τιμών με βάση το κόστος παραγωγής ή των αυτόματων πληρωμών που ενεργοποιούνται σε περίπτωση παρατεταμένης πτώσης των τιμών κάτω από τα όρια βιωσιμότητας.

Or. fr

Τροπολογία 645
Céline Imart

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 8 α (νέο)
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Παράρτημα VIII – μέρος II α (νέο)

Ισχύον κείμενο	*Τροπολογία*
	8α) Κανονισμός 1308/2013 — Παράρτημα VIII — Μέρος IIα
Νέο	***Κρέας, προϊόντα κρέατος και παρασκευάσματα κρέατος***
	1. Για τους σκοπούς του παρόντος μέρους του παρόντος παραρτήματος, ως «κρέας» νοούνται τα εδώδιμα μέρη των ζώων όπως αναφέρονται στα σημεία 1.2 έως 1.8 του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004, συμπεριλαμβανομένου του αίματος. Οι

σχετικοί με το κρέας όροι και οι ονομασίες που εμπίπτουν στο άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1169/2011 και χρησιμοποιούνται επί του παρόντος για τον προσδιορισμό του κρέατος και των τεμαχίων κρέατος, προορίζονται αποκλειστικά για τα εδώδιμα μέρη των ζώων.

2. «Παρασκευάσματα κρέατος»: το νωπό κρέας, συμπεριλαμβανομένου του κρέατος που έχει μετατραπεί σε τεμάχια, στο οποίο έχουν προστεθεί τρόφιμα, καρυκεύματα ή πρόσθετα ή το οποίο έχει υποβληθεί σε επεξεργασία που δεν μεταβάλλει την εσωτερική δομή των μυϊκών ινών του κρέατος τόσο, ώστε να εξαφανίζει τα χαρακτηριστικά του νωπού κρέατος.

3. «Προϊόντα κρέατος»: μεταποιημένα προϊόντα που προέρχονται από τη μεταποίηση κρέατος ή από την περαιτέρω μεταποίηση των μεταποιημένων αυτών προϊόντων ώστε η επιφάνεια της τομής να επιτρέπει να διαπιστωθεί η απουσία των χαρακτηριστικών νωπού κρέατος. Οι ονομασίες που εμπίπτουν στο άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1169/2011 και χρησιμοποιούνται επί του παρόντος για να προσδιορίσουν τα προϊόντα κρέατος και τα παρασκευάσματα κρέατος προορίζονται αποκλειστικά για τα εδώδιμα μέρη των ζώων.

Οι ονομασίες αυτές περιλαμβάνουν, για παράδειγμα:

– Μπριζόλα

– Φιλέτο

– Λουκάνικο

– Μπιφτέκι

– Χάμπουργκερ

– Κρόκος αβγού

– Ασπράδι αβγού

4. Τα προϊόντα και τα τεμάχια πουλερικών που ορίζονται στον

κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2008, ο οποίος θεσπίζει τους κανόνες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τα πρότυπα εμπορίας για το κρέας πουλερικών, περιορίζονται αποκλειστικά στα εδώδιμα μέρη των ζώων και στα προϊόντα που περιέχουν κρέας πουλερικών.

5. Οι προαναφερθείσες ονομασίες δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται για κανένα άλλο προϊόν εκτός από τα προϊόντα στα οποία αναφέρονται οι εν λόγω ονομασίες και αποκλείουν τα προϊόντα που προέρχονται από κυτταρικές καλλιέργειες.»

Or. fr

Τροπολογία 646
Salvatore De Meo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 8 α (νέο)
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Παράρτημα I – μέρος XII α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(8-α) Στο παράρτημα I προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:
	«Μέρος XII Βα
	Ξίδι
	Ο τομέας του ξιδιού περιλαμβάνει προϊόντα εκτός από το ξίδι από οίνο που απαριθμούνται στον ακόλουθο πίνακα:
	Κωδικός ΣΟ
	2209 00 91 και 2209 00 99
	Περιγραφή
	Ξίδι από φρούτα, συμπεριλαμβανομένου του ξυδιού ακτινιδίων, ή ξίδι από οίνο φρούτων, ξίδι από μούρα ή από οίνο μούρων, ξίδι μηλίτη, οινοπνευματώδες ξίδι, ξίδι δημητριακών, ξίδι βύνης,

	απεσταγμένο ξίδι βύνης, ξίδι μελιού, αρωματισμένο ξίδι»·

Or. it

Τροπολογία 647
Stefano Bonaccini, Dario Nardella, Camilla Laureti

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 8 α (νέο)
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Παράρτημα I – μέρος XII α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	8α) στο παράρτημα I προστίθεται το ακόλουθο μέρος:
	«Μέρος XIIα
	Ξύδι
	Ο τομέας του ξυδιού καλύπτει τα προϊόντα εκτός από το ξύδι από οίνο που απαριθμούνται στον ακόλουθο πίνακα:
	Κωδικός ΣΟ
	2209 00 91 και 2209 00 99
	Περιγραφή
	Ξύδι από φρούτα ή από οίνο από φρούτα, ξύδι από μούρα ή από οίνο από μούρα, ξύδι μηλίτη, αλκοολούχο ξύδι, ξύδι από σπόρους, ξύδι βύνης, απεσταγμένο ξύδι βύνης, ξύδι μελιού, ξύδι με καρυκεύματα, αρωματισμένο ξύδι.»·

Or. en

Τροπολογία 648
Anna Strolenberg, Cristina Guarda
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 8 α (νέο)
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Παράρτημα II – μέρος III α (νέο)

Ισχύον κείμενο	*Τροπολογία*
	8α) στο παράρτημα ΙΙ προστίθεται το ακόλουθο μέρος ΙΙΙ α
Παράρτημα ΙΙ	«***Μέρος ΙΙΙα***
	Ορισμοί που αφορούν τον τομέα της κάνναβης
	Κάνναβη: το φυτό Cannabis sativa L., των ποικιλιών που περιλαμβάνονται στον κοινό κατάλογο ποικιλιών καλλιεργούμενων φυτικών ειδών που καλλιεργούνται για τους σπόρους, τα άνθη, τις ίνες, τις σχίζες και τις ρίζες του»

Or. en

(32013R1308)

Τροπολογία 649
Eric Sargiacomo, Claire Fita

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 8 α (νέο)
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 222 α

Ισχύον κείμενο	*Τροπολογία*
	8α) Το άρθρο 222α αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
Ενωσιακά παρατηρητήρια της αγοράς	«Ενωσιακά παρατηρητήρια της αγοράς
1. Για να βελτιωθεί η διαφάνεια στην διατροφική εφοδιαστική αλυσίδα, να παρέχεται καλύτερη ενημέρωση όσον αφορά τις επιλογές των οικονομικών φορέων και των δημόσιων αρχών, να διευκολυνθεί η παρακολούθηση των εξελίξεων της αγοράς και των απειλών διατάραξης της αγοράς, η Επιτροπή συστήνει ενωσιακά παρατηρητήρια της αγοράς.	1. Για να βελτιωθεί η διαφάνεια στην διατροφική εφοδιαστική αλυσίδα, να παρέχεται καλύτερη ενημέρωση όσον αφορά τις επιλογές των οικονομικών φορέων και των δημόσιων αρχών, να διευκολυνθεί η παρακολούθηση των εξελίξεων της αγοράς και των απειλών διατάραξης της αγοράς, η Επιτροπή συστήνει ενωσιακά παρατηρητήρια της αγοράς.
2. Η Επιτροπή μπορεί να αποφασίζει για ποιους γεωργικούς τομείς που	2. Η Επιτροπή μπορεί να αποφασίζει για ποιους γεωργικούς τομείς που

απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 συστήνονται ενωσιακά παρατηρητήρια της αγοράς.	απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 συστήνονται ενωσιακά παρατηρητήρια της αγοράς***. Μπορεί επίσης να αποφασίζει να κάνει διάκριση μεταξύ βιολογικής και μη βιολογικής παραγωγής***.
3. Τα ενωσιακά παρατηρητήρια της αγοράς καθιστούν διαθέσιμα τα στατιστικά δεδομένα και τις πληροφορίες που απαιτούνται για την παρακολούθηση των εξελίξεων της αγοράς και των απειλών διατάραξης της αγοράς, ιδίως:	3. Τα ενωσιακά παρατηρητήρια της αγοράς καθιστούν διαθέσιμα τα στατιστικά δεδομένα και τις πληροφορίες που απαιτούνται για την παρακολούθηση των εξελίξεων της αγοράς και των απειλών διατάραξης της αγοράς, ιδίως:
α) παραγωγή, προσφορά και αποθέματα·	α) παραγωγή, προσφορά και αποθέματα·
β) τιμές, κόστη και, στο μέτρο του δυνατού, περιθώρια κέρδους σε όλα τα επίπεδα της αλυσίδας εφοδιασμού τροφίμων·	β) τιμές, κόστη και, στο μέτρο του δυνατού, περιθώρια κέρδους σε όλα τα επίπεδα της αλυσίδας εφοδιασμού τροφίμων·
γ) προβλέψεις όσον αφορά τις εξελίξεις της αγοράς, βραχυπρόθεσμα και μεσοπρόθεσμα·	γ) προβλέψεις όσον αφορά τις εξελίξεις της αγοράς, βραχυπρόθεσμα και μεσοπρόθεσμα·
δ) εισαγωγές και εξαγωγές γεωργικών προϊόντων, ιδίως την πλήρωση των δασμολογικών ποσοστώσεων για την εισαγωγή γεωργικών προϊόντων στην Ένωση.	δ) εισαγωγές και εξαγωγές γεωργικών προϊόντων, ιδίως την πλήρωση των δασμολογικών ποσοστώσεων για την εισαγωγή γεωργικών προϊόντων στην Ένωση.
Τα ενωσιακά παρατηρητήρια της αγοράς συντάσσουν εκθέσεις που περιέχουν τα στοιχεία που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο.	Τα ενωσιακά παρατηρητήρια της αγοράς συντάσσουν εκθέσεις που περιέχουν τα στοιχεία που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο.
4. Τα κράτη μέλη συλλέγουν τις πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 3 και τις παρέχουν στην Επιτροπή.	4. Τα κράτη μέλη συλλέγουν τις πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 3 και τις παρέχουν στην Επιτροπή.***»***

Or. fr

(02013R1308)

Τροπολογία 650
Eric Sargiacomo, Claire Fita

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – εδάφιο 1 – σημείο 8 β (νέο)
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Άρθρο 222 β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	8β) Εισάγεται το άρθρο 222γ:
	«Άρθρο 222γ
	Σχέδια πρόληψης και διαχείρισης των διαταραχών της αγοράς
	1. Προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι της ΚΓΠ που ορίζονται στο άρθρο 39 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδίως ο στόχος της σταθεροποίησης των αγορών, η Επιτροπή καταρτίζει σχέδια για την πρόληψη και τη διαχείριση των διαταραχών της αγοράς, καθορίζοντας τη στρατηγική παρέμβασής της για κάθε γεωργικό προϊόν που αναφέρεται στο άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού.
	2. Η Επιτροπή βασίζει τη στρατηγική παρέμβασής της στις εργασίες των ενωσιακών παρατηρητηρίων της γεωργικής αγοράς που αναφέρονται στο άρθρο 222α.
	3. Σε περίπτωση διαταραχών της αγοράς, η Επιτροπή ενεργοποιεί εγκαίρως και αποτελεσματικά τα έκτακτα μέτρα που προβλέπονται στο μέρος V κεφάλαιο I, κατά περίπτωση, επιπλέον των μέτρων παρέμβασης στην αγορά που προβλέπονται στο μέρος II τίτλος I, με στόχο την ταχεία αποκατάσταση της ισορροπίας στη σχετική αγορά και την ταυτόχρονη παροχή της καταλληλότερης ανταπόκρισης για κάθε επηρεαζόμενο τομέα.
	4. Η Επιτροπή θεσπίζει πλαίσιο επιδόσεων που επιτρέπει την παρακολούθηση και την αξιολόγηση των σχεδίων πρόληψης και διαχείρισης των διαταραχών της αγοράς κατά την εφαρμογή τους καθώς και τη σύνταξη εκθέσεων ως προς αυτά.
	5. Έως τις 30 Νοεμβρίου κάθε έτους, η Επιτροπή δημοσιεύει ετήσια έκθεση σχετικά με την εφαρμογή των σχεδίων πρόληψης και διαχείρισης των

διαταραχών της αγοράς και τις βελτιώσεις στη στρατηγική παρέμβασής της. Η ετήσια έκθεση υποβάλλεται ετησίως στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο, και αποσκοπεί στην αξιολόγηση των αποτελεσμάτων του σχεδίου όσον αφορά τον αντίκτυπο, την αποτελεσματικότητα, την αποδοτικότητα και τη συνοχή των εργαλείων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό, καθώς και στην εξέταση της χρήσης από την Επιτροπή των προνομίων της και του προϋπολογισμού, όσον αφορά την παρακολούθηση, την πρόληψη και τη διαχείριση των διαταραχών της αγοράς.»

Or. fr

Αιτιολόγηση

Amendement 248 adapté du Parlement européen, adopté le 23 octobre 2020, à la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil modifiant les règlements (UE) nº 1308/2013 portant organisation commune des marchés dans le secteur des produits agricoles, (UE) nº 1151/2012 relatif aux systèmes de qualité applicables aux produits agricoles et aux denrées alimentaires, (UE) nº 251/2014 concernant la définition, la description, la présentation, l'étiquetage et la protection des indications géographiques des produits vinicoles aromatisés, (UE) nº 228/2013 portant mesures spécifiques dans le domaine de l'agriculture en faveur des régions ultrapériphériques de l'Union et (UE) nº 229/2013 portant mesures spécifiques dans le domaine de l'agriculture en faveur des îles mineures de la mer Égée (COM(2018)0394 – C8-0246/2018 – 2018/0218(COD))

Τροπολογία 651
Stefano Bonaccini, Dario Nardella, Camilla Laureti

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 8 β (νέο)
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Παράρτημα ΙΙ – μέρος ΙΙΙ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	8β) Στο Παράρτημα ΙΙ προστίθεται το ακόλουθο μέρος:
	«Μέρος ΙΙΙα
	Ορισμοί που αφορούν τον τομέα της κάνναβης

«Κάνναβη»: το φυτό Cannabis sativa L. που καλλιεργείται για τους σπόρους, τα άνθη, τις ίνες, τις σχίζες και τη ρίζα του, από ποικιλίες που απαριθμούνται στον κοινό κατάλογο ποικιλιών καλλιεργούμενων φυτικών ειδών»·

Or. en

Τροπολογία 652
Stefano Bonaccini, Dario Nardella, Camilla Laureti

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 8 γ (νέο)
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Παράρτημα II – μέρος IV α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	8γ) Στο Παράρτημα II προστίθεται το ακόλουθο μέρος:
	«Μέρος IVα
	Ορισμοί που αφορούν τον τομέα του ξυδιού
	1. Η ονομασία «ξύδι» χρησιμοποιείται μόνο για προϊόντα που λαμβάνονται αποκλειστικά με τη βιολογική μέθοδο της διπλής ζύμωσης, αλκοολικής και οξικής, από υγρά ή άλλες ουσίες γεωργικής προέλευσης. Ακολουθείται πάντοτε από την ένδειξη της χρησιμοποιούμενης πρώτης ύλης. Με εξαίρεση τις αναφορές σε συστατικά με αρωματικές ιδιότητες, απαγορεύονται όλες οι πρόσθετες ενδείξεις.
	2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, η ονομασία «ξύδι» μπορεί να αποτελεί μέρος ελεγχόμενης προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης ή προστατευόμενης γεωγραφικής ένδειξης που προστατεύεται δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) 2024/1143, οπότε χρησιμοποιείται σύμφωνα με τους ειδικούς κανόνες που προβλέπονται από τις προδιαγραφές και τους κανονισμούς

	του σχετικού προϊόντος.
	3. Η ονομασία «ξύδι» δεν χρησιμοποιείται για μείγματα ξυδιού και οξικού οξέος κατάλληλα για τρόφιμα.
	4. Η περιεκτικότητα του ξυδιού σε οξικό οξύ, εκφραζόμενη ως ολική οξύτητα σε g/100 ml, αναγράφεται στην ετικέτα ως «... % οξύτητας».»·

Or. en

Τροπολογία 653
Bert-Jan Ruissen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 9 – στοιχείο α
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Παράρτημα X – σημείο I – σημείο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Οι συμβάσεις παράδοσης συνάπτονται ***πριν από την παράδοση,*** γραπτώς και για ορισμένη ποσότητα τεύτλων.»·	1. Οι συμβάσεις παράδοσης συνάπτονται γραπτώς και για ορισμένη ποσότητα τεύτλων.»·

Or. en

Αιτιολόγηση

Διατηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις

Τροπολογία 654
Cristina Maestre, Elena Sancho Murillo, Eric Sargiacomo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 9 – στοιχείο α
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Παράρτημα X – σημείο I– σημείο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Οι συμβάσεις παράδοσης συνάπτονται πριν από την παράδοση, γραπτώς και για ορισμένη ποσότητα	1. Οι συμβάσεις παράδοσης συνάπτονται πριν από την παράδοση, γραπτώς και για ορισμένη ποσότητα

τεύτλων.»·	τεύτλων. ***Τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίσουν ότι η παράδοση προϊόντων του τομέα της ζάχαρης από ή σε άλλους επιχειρηματίες καλύπτεται από γραπτή σύμβαση***»·

Or. en

Τροπολογία 655
Cristina Maestre, Stefano Bonaccini, Elena Sancho Murillo, Eric Sargiacomo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 9 – στοιχείο β
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Παράρτημα Χ – σημείο Ι– σημείο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Η διάρκεια των συμβάσεων παράδοσης μπορεί να είναι πολυετής. Σε περίπτωση συμβάσεων ελάχιστης διάρκειας άνω των έξι μηνών, ***η σύμβαση περιλαμβάνει*** ρήτρα αναθεώρησης που μπορεί να ενεργοποιηθεί από τον γεωργό, την οργάνωση παραγωγών ή την ένωση οργανώσεων παραγωγών***.»***·	2. Η διάρκεια των συμβάσεων παράδοσης μπορεί να είναι πολυετής. ***Τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίσουν,*** σε περίπτωση συμβάσεων ελάχιστης διάρκειας ***ίσης ή*** άνω των έξι μηνών, ***να συμπεριλάβουν*** ρήτρα αναθεώρησης που μπορεί να ενεργοποιηθεί από τον γεωργό, την οργάνωση παραγωγών ή την ένωση οργανώσεων παραγωγών·

Or. en

Τροπολογία 656
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 9 – στοιχείο β
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Παράρτημα Χ – σημείο Ι – σημείο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Η διάρκεια των συμβάσεων παράδοσης μπορεί να είναι πολυετής. Σε περίπτωση συμβάσεων ελάχιστης διάρκειας άνω των έξι μηνών, η σύμβαση περιλαμβάνει ρήτρα αναθεώρησης που	2. Η διάρκεια των συμβάσεων παράδοσης μπορεί να είναι πολυετής. Σε περίπτωση συμβάσεων ελάχιστης διάρκειας άνω των έξι μηνών, η σύμβαση περιλαμβάνει ρήτρα αναθεώρησης που

μπορεί να ενεργοποιηθεί από τον γεωργό, την οργάνωση παραγωγών ή την ένωση οργανώσεων παραγωγών.»·	μπορεί να ενεργοποιηθεί από τον γεωργό, την οργάνωση παραγωγών ή την ένωση οργανώσεων παραγωγών.»· ***Η εν λόγω ρήτρα αναθεώρησης μπορεί να ενεργοποιείται ανά πάσα στιγμή από τον γεωργό, από οργάνωση παραγωγών ή από ένωση οργανώσεων παραγωγών σε περιπτώσεις ανωτέρας βίας.»·***

Or. ro

Τροπολογία 657
Paulo Do Nascimento Cabral

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 9 – στοιχείο β
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Παράρτημα Χ – σημείο Ι – σημείο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Η διάρκεια των συμβάσεων παράδοσης μπορεί να είναι πολυετής. Σε περίπτωση συμβάσεων ελάχιστης διάρκειας άνω των έξι μηνών, η σύμβαση περιλαμβάνει ρήτρα αναθεώρησης που μπορεί να ενεργοποιηθεί από τον γεωργό, την οργάνωση παραγωγών ή την ένωση οργανώσεων παραγωγών.»·	2. Η διάρκεια των συμβάσεων παράδοσης μπορεί να είναι πολυετής. Σε περίπτωση συμβάσεων ελάχιστης διάρκειας άνω των έξι μηνών ***(12 μηνών σε τομείς διαπραγμάτευσης συμβολαίων μελλοντικής εκπλήρωσης, όπως τα σιτηρά)***, η σύμβαση περιλαμβάνει ρήτρα αναθεώρησης που μπορεί να ενεργοποιηθεί από τον γεωργό, την οργάνωση παραγωγών ή την ένωση οργανώσεων παραγωγών.»·

Or. pt

Τροπολογία 658
Benoit Cassart, Christine Singer, Ciaran Mullooly

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 9 – στοιχείο γ
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Παράρτημα Χ – σημείο ΙΙ – σημείο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

γ) στο σημείο ΙΙ, σημείο 2, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:	***διαγράφεται***
«Η τιμή υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση, οι οποίοι περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και αποτυπώνουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση των παραδιδόμενων ζαχαρότευτλων. Για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες κρίνουν συναφείς.»·	

Or. en

Τροπολογία 659
Bert-Jan Ruissen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 9 – στοιχείο γ
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Παράρτημα Χ – σημείο ΙΙ – σημείο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) στο σημείο ΙΙ, σημείο 2, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:	***διαγράφεται***
«Η τιμή υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση, οι οποίοι περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και αποτυπώνουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής, την παραδιδόμενη ποσότητα	

και την ποιότητα ή τη σύνθεση των παραδιδόμενων ζαχαρότευτλων. Για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες κρίνουν συναφείς.»·

Or. en

Αιτιολόγηση

Διατηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις σχετικά με την κατανομή της εξέλιξης των τιμών και του επιμερισμού της αξίας στον τομέα της ζάχαρης από ζαχαρότευτλα.

Τροπολογία 660
Cristina Maestre, Elena Sancho Murillo, Eric Sargiacomo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 9 – στοιχείο γ
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Παράρτημα X – σημείο II – σημείο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
«Η τιμή υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση, ***οι οποίοι περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και αποτυπώνουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση*** των παραδιδόμενων ***ζαχαρότευτλων***. Για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε	«Η τιμή ***που καταβάλλεται για την παράδοση με ρητή αναφορά όλων των ενισχύσεων, συμπεριλαμβανομένων των εφαρμοστέων εκπτώσεων,*** υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων ***αντικειμενικών, επαληθεύσιμων,*** παραγόντων που ***δεν επιδέχονται χειραγώγηση, οι οποίοι*** ορίζονται στη σύμβαση, ***συμπεριλαμβανομένων των παραδιδόμενων ποσοτήτων και της ποιότητας ή της σύνθεσης*** των παραδιδόμενων ***προϊόντων. Η πληρωτέα τιμή λαμβάνει υπόψη τις μεταβολές των συνθηκών της αγοράς και τις μεταβολές των σχετικών στοιχείων του κόστους παραγωγής***. Για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά

οποιουσδήποτε άλλους δείκτες κρίνουν συναφείς.»·	κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες κρίνουν συναφείς.»·
	Or. en

Τροπολογία 661
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 9 – στοιχείο γ
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Παράρτημα X – σημείο II – σημείο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
«Η τιμή υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση, οι οποίοι περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και αποτυπώνουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση των παραδιδόμενων ζαχαρότευτλων. Για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες κρίνουν συναφείς.»·	«Η τιμή υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση, οι οποίοι περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και αποτυπώνουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση των παραδιδόμενων ζαχαρότευτλων. Για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. ***Οι δείκτες αυτοί καθορίζονται σε περιφερειακό και/ή εθνικό επίπεδο και δημοσιεύονται στο διαδίκτυο για χρήση σε συμβάσεις.*** Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες κρίνουν συναφείς.»
	Or. ro

Τροπολογία 662
Anna Strolenberg
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 9 – στοιχείο γ
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013
Παράρτημα X – σημείο II – σημείο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
«Η τιμή υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση, οι οποίοι περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και αποτυπώνουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση των παραδιδόμενων ζαχαρότευτλων. Για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες κρίνουν συναφείς.»·	«Η τιμή υπολογίζεται με συνδυασμό διαφόρων παραγόντων που ορίζονται στη σύμβαση, οι οποίοι περιλαμβάνουν αντικειμενικούς δείκτες, δείκτες ή μεθόδους υπολογισμού της τελικής τιμής που είναι εύκολα προσβάσιμοι και κατανοητοί και αποτυπώνουν τις αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς και στο κόστος παραγωγής, την παραδιδόμενη ποσότητα και την ποιότητα ή τη σύνθεση των παραδιδόμενων ζαχαρότευτλων***, καθώς και μια δίκαιη αμοιβή***. Για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν δείκτες σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια που βασίζονται σε μελέτες σχετικά με την παραγωγή και την αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων. Τα συμβαλλόμενα μέρη είναι ελεύθερα να παραπέμπουν στους εν λόγω δείκτες ή σε οποιουσδήποτε άλλους δείκτες κρίνουν συναφείς.»·

Or. en

Τροπολογία 663
Esther Herranz García

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο -1 (νέο)
Κανονισμός (ΕΕ) 2021/2115
Άρθρο 49 – παράγραφος 1

Ισχύον κείμενο	*Τροπολογία*
	-1 το άρθρο 49 τροποποιείται ως εξής:

Άρθρο 49	Άρθρο 49
Στόχοι στον τομέα των οπωροκηπευτικών	Στόχοι στον τομέα των οπωροκηπευτικών
Τα κράτη μέλη επιδιώκουν έναν ή περισσότερους από τους στόχους που αναφέρονται στο άρθρο 46 στον τομέα των οπωροκηπευτικών που αναφέρεται στο άρθρο 42 στοιχείο α). Οι στόχοι που ορίζονται στο άρθρο 46 στοιχεία ζ), η), θ) και ια) καλύπτουν τόσο νωπά όσο και μεταποιημένα προϊόντα, ενώ οι στόχοι που αναφέρονται στα άλλα στοιχεία του εν λόγω άρθρου καλύπτουν μόνο νωπά προϊόντα.	Τα κράτη μέλη επιδιώκουν έναν ή περισσότερους από τους στόχους που αναφέρονται στο άρθρο 46 στον τομέα των οπωροκηπευτικών που αναφέρεται στο άρθρο 42 στοιχείο α). Οι στόχοι που ορίζονται στο άρθρο 46 στοιχεία ***δ), ε), στ),*** ζ), η), θ) και ια) καλύπτουν τόσο νωπά όσο και μεταποιημένα προϊόντα, ενώ οι στόχοι που αναφέρονται στα άλλα στοιχεία του εν λόγω άρθρου καλύπτουν μόνο νωπά προϊόντα.

Or. en

(32021R2115)

Αιτιολόγηση

Η εξαίρεση των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών από τους στόχους αυτούς δεν συνάδει με τους περιβαλλοντικούς και κλιματικούς στόχους της νέας ΚΓΠ.

Τροπολογία 664
Cristina Maestre, Dario Nardella, Stefano Bonaccini, Elena Sancho Murillo, Eric Sargiacomo, Camilla Laureti

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 1 – στοιχείο β
Κανονισμός (ΕΕ) 2021/2115
Άρθρο 52 – παράγραφος 5a – εισαγωγική περίοδος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5α. Το όριο του 50 % που προβλέπεται στην παράγραφο 1 αυξάνεται σε ***60*** % για δαπάνες που συνδέονται με τους στόχους που αναφέρονται στο άρθρο 46 στοιχεία α), β) ή γ), εάν πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:	5α. Το όριο του 50 % που προβλέπεται στην παράγραφο 1 αυξάνεται σε ***70*** % για δαπάνες που συνδέονται με τους στόχους που αναφέρονται στο άρθρο 46 στοιχεία α), β) ή γ), εάν πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

Or. en

Τροπολογία 665

Esther Herranz García

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 1 – στοιχείο β
Κανονισμός (ΕΕ) 2021/2115
Άρθρο 52 – παράγραφος 5a – εισαγωγική περίοδος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5α. Το όριο του 50 % που προβλέπεται στην παράγραφο 1 αυξάνεται σε ***60*** % για δαπάνες που συνδέονται με τους στόχους που αναφέρονται στο άρθρο 46 ***στοιχεία α), β) ή γ)***, εάν πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:	5α. Το όριο του 50 % που προβλέπεται στην παράγραφο 1 αυξάνεται σε ***80*** % για δαπάνες που συνδέονται με ***έναν ή περισσότερους από*** τους στόχους που αναφέρονται στο άρθρο 46, εάν πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

Or. en

Αιτιολόγηση

Η ένταξη νέων και νεαρών γεωργών αποτελεί προτεραιότητα

Τροπολογία 666
Esther Herranz García

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 1 – στοιχείο β
Κανονισμός (ΕΕ) 2021/2115
Άρθρο 52 – παράγραφος 5α – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) οι δαπάνες σχετίζονται με επενδύσεις σε υλικά και άυλα περιουσιακά στοιχεία, όπως αναφέρεται στο άρθρο 47 παράγραφος 1 στοιχείο α)***, οι οποίες πραγματοποιούνται από γεωργούς νεαρής ηλικίας ή νέους γεωργούς, οι οποίοι προσχωρούν για πρώτη φορά σε οργάνωση παραγωγών αναγνωρισμένη δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013***·	α) οι δαπάνες σχετίζονται με επενδύσεις σε υλικά και άυλα περιουσιακά στοιχεία, όπως αναφέρεται στο άρθρο 47 παράγραφος 1 στοιχείο α)·

Or. en

Αιτιολόγηση

Δεν θα πρέπει να είναι υποχρεωτικό η επένδυση να πραγματοποιείται από τον νέο γεωργό ή τον γεωργό νεαρής ηλικίας, συνήθως θα «πραγματοποιείται από» την ίδια την ΟΠ (η προϋπόθεση «εντός των εγκαταστάσεων του νέου μέλους/μέλους νεαρής ηλικίας» θα πρέπει να επαρκεί ώστε να διασφαλιστεί ότι ο κύριος δικαιούχος είναι ο γεωργός νεαρής ηλικίας).

Τροπολογία 667
Esther Herranz García

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 1 – στοιχείο β
Κανονισμός (ΕΕ) 2021/2115
Άρθρο 52 – παράγραφος 5α – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) οι επενδύσεις που αναφέρονται στο στοιχείο α) πραγματοποιούνται στις εγκαταστάσεις των εν λόγω γεωργών νεαρής ηλικίας ή νέων γεωργών στο πλαίσιο του πρώτου επιχειρησιακού τους προγράμματος.***»**·	β) οι επενδύσεις που αναφέρονται στο στοιχείο α) πραγματοποιούνται στις εγκαταστάσεις των εν λόγω γεωργών νεαρής ηλικίας ή νέων γεωργών ***που προσχωρούν για πρώτη φορά σε οργάνωση παραγωγών αναγνωρισμένη δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013,*** στο πλαίσιο του πρώτου επιχειρησιακού τους προγράμματος και ***κατά τη διάρκεια των [7] ετών από την ημερομηνία κατά την οποία εντάχθηκαν στην ΟΠ γεωργοί νεαρής ηλικίας ή νέοι γεωργοί***·

Or. en

Αιτιολόγηση

Αντικατάσταση της προϋπόθεσης «πρώτη ΟΠ» για αρκετά έτη (ώστε να μην βλάπτεται ο παραγωγός νεαρής ηλικίας/νέος παραγωγός που προσχωρεί σε επιχειρησιακό πρόγραμμα σε χρονική στιγμή κατά την οποία το επιχειρησιακό πρόγραμμα τελειώνει). Αυτό θα ενθαρρύνει περαιτέρω τους νέους γεωργούς και τους γεωργούς νεαρής ηλικίας και θα παρείχε μεγαλύτερη ευελιξία στον προγραμματισμό των επενδύσεων κατά τα πρώτα έτη.

Τροπολογία 668
Anna Strolenberg, David Cormand
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 1 – στοιχείο β
Κανονισμός (ΕΕ) 2021/2115
Άρθρο 52 – παράγραφος 5α – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	βα) οι δαπάνες πραγματοποιούνται στο πλαίσιο επιχειρησιακού προγράμματος που υλοποιείται από οργάνωση παραγωγών η οποία αποτελείται από παραγωγούς βιολογικών προϊόντων·

Or. en

Τροπολογία 669
Esther Herranz García

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 1 – στοιχείο γ
Κανονισμός (ΕΕ) 2021/2115
Άρθρο 52 – παράγραφος 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
7. Το όριο του 50 % που προβλέπεται στην παράγραφο 1 αυξάνεται στο 70 % των δαπανών που όντως πραγματοποιήθηκαν σε δεδομένο έτος για επιχειρησιακά προγράμματα που υλοποιούνται από οργανώσεις παραγωγών ή ενώσεις οργανώσεων παραγωγών και επηρεάζονται κατά το συγκεκριμένο έτος από δυσμενή κλιματικά φαινόμενα, φυσικές καταστροφές, ασθένειες των φυτών ***ή*** προσβολές από επιβλαβείς οργανισμούς που πρέπει να προσδιοριστούν από τα κράτη μέλη**.**».	7. Το όριο του 50 % που προβλέπεται στην παράγραφο 1 αυξάνεται στο 70 % των δαπανών που όντως πραγματοποιήθηκαν σε δεδομένο έτος για επιχειρησιακά προγράμματα που υλοποιούνται από οργανώσεις παραγωγών ή ενώσεις οργανώσεων παραγωγών και επηρεάζονται κατά το συγκεκριμένο έτος από δυσμενή κλιματικά φαινόμενα, φυσικές καταστροφές, ασθένειες των φυτών**,** προσβολές από επιβλαβείς οργανισμούς ***ή άλλες εξαιρετικές δυσμενείς συνθήκες που δημιουργούν σοβαρές διαταραχές της αγοράς*** που πρέπει να προσδιοριστούν από τα κράτη μέλη ***και να οριστούν από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή μέσω της έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 152***».

Or. en

Αιτιολόγηση

Αυτό το υψηλότερο ποσοστό συγχρηματοδότησης θα πρέπει να εφαρμόζεται και στην περίπτωση «άλλων εξαιρετικών δυσμενών συνθηκών» (όπως συνέβη στο παρελθόν: π.χ. η περίπτωση του αντικτύπου στην Ουκρανία).

Με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις ή κατευθυντήριες γραμμές, η Επιτροπή θα πρέπει να ορίσει τι θεωρείται «δυσμενή κλιματικά φαινόμενα», «φυσικές καταστροφές», «ασθένειες των φυτών» ή «προσβολές από επιβλαβείς οργανισμούς », ώστε να είναι ομοιογενείς οι όροι εφαρμογής σε κάθε χώρα.

Τροπολογία 670
Salvatore De Meo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 1 – στοιχείο γ
Κανονισμός (ΕΕ) 2021/2115
Άρθρο 52 – παράγραφος 7 – εδάφιο 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	7α. Επιπλέον, το όριο που αναφέρεται στην παράγραφο 1 αυξάνεται σε 75 % στην περίπτωση επενδύσεων για την ενεργό άμυνα.

Or. it

Αιτιολόγηση

Υπό το πρίσμα των ολοένα και συχνότερων δυσμενών κλιματικών φαινομένων, είναι σημαντικό να υποστηριχθούν μέτρα για την ενεργό προστασία των καλλιεργειών και, ως εκ τούτου, για την προστασία των καλλιεργειών.

Τροπολογία 671
Herbert Dorfmann

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 1 – στοιχείο γ
Κανονισμός (ΕΕ) 2021/2115
Άρθρο 52 – παράγραφος 7 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	7α. Αυτό θα μπορούσε να επεκταθεί σε όλα τα προϊόντα που καλύπτονται από

	τα άρθρα 42 έως 68 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/2115.

Or. en

Τροπολογία 672
Herbert Dorfmann

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Κανονισμός (ΕΕ) 2021/2115
Άρθρο 68 – παράγραφος 2α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2α. Το άρθρο 52 παράγραφος 3 στοιχεία α) έως δ) και στ) έως ***η)*** και το άρθρο 52 παράγραφος 5α του παρόντος κανονισμού εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών.».	2α. Το άρθρο 52 παράγραφος 3 στοιχεία α) έως δ) και στ) έως ***θ)*** και το άρθρο 52 παράγραφος 5α του παρόντος κανονισμού εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών.».

Or. en

Τροπολογία 673
Salvatore De Meo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 3
Κανονισμός (ΕΕ) 2021/2115
Άρθρο 88 – παράγραφος 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3) στο άρθρο 88 η παράγραφος 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:	***διαγράφεται***
«7.	
Από το 2025, τα κράτη μέλη μπορούν να επανεξετάσουν τις αποφάσεις τους που αναφέρονται στην παράγραφο 6 στο πλαίσιο αιτήματος τροποποίησης των στρατηγικών τους σχεδίων για την ΚΓΠ το οποίο υποβάλλεται δυνάμει του άρθρου 119 και να αποφασίσουν να χρησιμοποιήσουν έως και το 6 % των	

κονδυλίων τους για άμεσες ενισχύσεις όπως ορίζονται στο παράρτημα V, κατά περίπτωση μετά την αφαίρεση των κατανομών για το βαμβάκι που ορίζονται στο παράρτημα VIII, για είδη παρέμβασης σε άλλους τομείς που αναφέρονται στον τίτλο III κεφάλαιο III τμήμα 7.

Το ποσό που αντιστοιχεί στο ποσοστό των κονδυλίων των κρατών μελών για άμεσες ενισχύσεις που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο της παρούσας παραγράφου και χρησιμοποιείται για είδη παρεμβάσεων σε άλλους τομείς για ένα ορισμένο οικονομικό έτος θεωρείται ότι συνιστά κατανομή των κρατών μελών ανά οικονομικό έτος για είδη παρέμβασης σε άλλους τομείς.».

Or. it

Αιτιολόγηση

Δεν θα πρέπει να προβλεφθούν περαιτέρω περικοπές στις άμεσες ενισχύσεις, οι οποίες μέχρι σήμερα είναι η μόνη εισοδηματική στήριξη που παρέχεται απευθείας στους γεωργούς και οι οποίοι έχουν υποστεί σημαντικές περικοπές με την πάροδο των ετών λόγω της σταδιακής αναδιάρθρωσης της ΚΓΠ, έως τις επιπτώσεις του πληθωρισμού στην τελευταία περίοδο προγραμματισμού.

Τροπολογία 674
Raffaele Stancanelli

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 3
Κανονισμός (ΕΕ) 2021/2115
Άρθρο 88 – παράγραφος 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3) Στο άρθρο 88, η παράγραφος 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:	***διαγράφεται***
«7.	
Από το 2025, τα κράτη μέλη μπορούν να επανεξετάσουν τις αποφάσεις τους που αναφέρονται στην παράγραφο 6 στο πλαίσιο αιτήματος τροποποίησης των	

στρατηγικών τους σχεδίων για την ΚΓΠ το οποίο υποβάλλεται δυνάμει του άρθρου 119 και να αποφασίσουν να χρησιμοποιήσουν έως και το 6 % των κονδυλίων τους για άμεσες ενισχύσεις όπως ορίζονται στο παράρτημα V, κατά περίπτωση μετά την αφαίρεση των κατανομών για το βαμβάκι που ορίζονται στο παράρτημα VIII, για είδη παρέμβασης σε άλλους τομείς που αναφέρονται στον τίτλο III κεφάλαιο III τμήμα 7.

Το ποσό που αντιστοιχεί στο ποσοστό των κονδυλίων των κρατών μελών για άμεσες ενισχύσεις που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο της παρούσας παραγράφου και χρησιμοποιείται για είδη παρεμβάσεων σε άλλους τομείς για ένα ορισμένο οικονομικό έτος θεωρείται ότι συνιστά κατανομή των κρατών μελών ανά οικονομικό έτος για είδη παρέμβασης σε άλλους τομείς.».

Or. en

Τροπολογία 675
Eric Sargiacomo, Claire Fita

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 3
Κανονισμός (ΕΕ) 2021/2115
Άρθρο 88 – παράγραφος 7 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Από το 2025, τα κράτη μέλη ***μπορούν*** να επανεξετάσουν τις αποφάσεις τους που αναφέρονται στην παράγραφο 6 στο πλαίσιο αιτήματος τροποποίησης των στρατηγικών τους σχεδίων για την ΚΓΠ το οποίο υποβάλλεται δυνάμει του άρθρου 119 και ***να αποφασίσουν*** να χρησιμοποιήσουν έως και το 6 % των κονδυλίων τους για άμεσες ενισχύσεις όπως ορίζονται στο παράρτημα V, κατά περίπτωση μετά την αφαίρεση των	Από το 2025, τα κράτη μέλη ***πρέπει*** να επανεξετάσουν τις αποφάσεις τους που αναφέρονται στην παράγραφο 6 στο πλαίσιο αιτήματος τροποποίησης των στρατηγικών τους σχεδίων για την ΚΓΠ το οποίο υποβάλλεται δυνάμει του άρθρου 119 και ***πρέπει*** να χρησιμοποιήσουν ***τουλάχιστον το 3 % και*** έως και το 6 % των κονδυλίων τους για άμεσες ενισχύσεις όπως ορίζονται στο παράρτημα V, κατά περίπτωση μετά την αφαίρεση των

κατανομών για το βαμβάκι που ορίζονται στο παράρτημα VIII, για είδη παρέμβασης σε άλλους τομείς που αναφέρονται στον τίτλο III κεφάλαιο III τμήμα 7.	κατανομών για το βαμβάκι που ορίζονται στο παράρτημα VIII, για είδη παρέμβασης σε άλλους τομείς που αναφέρονται στον τίτλο III κεφάλαιο III τμήμα 7. ***Τα κράτη μέλη στα οποία ο βαθμός οργάνωσης των παραγωγών, όπως ορίζεται στο άρθρο 52, υπερβαίνει το 50 % για όλα τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013, μπορούν να παρεκκλίνουν από το ελάχιστο ποσοστό.***

Or. fr

Τροπολογία 676
Barry Cowen, Asger Christensen, Christine Singer, Charles Goerens

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 3
Κανονισμός (ΕΕ) 2115/2021
Άρθρο 88 – παράγραφος 7 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Από το 2025, τα κράτη μέλη μπορούν να επανεξετάσουν τις αποφάσεις τους που αναφέρονται στην παράγραφο 6 στο πλαίσιο αιτήματος τροποποίησης των στρατηγικών τους σχεδίων για την ΚΓΠ το οποίο υποβάλλεται δυνάμει του άρθρου 119 και να αποφασίσουν να χρησιμοποιήσουν έως και το 6 % των κονδυλίων τους για άμεσες ενισχύσεις όπως ορίζονται στο παράρτημα V, κατά περίπτωση μετά την αφαίρεση των κατανομών για το βαμβάκι που ορίζονται στο παράρτημα VIII, για είδη παρέμβασης σε άλλους τομείς που αναφέρονται στον τίτλο III κεφάλαιο III τμήμα 7.	Από το 2025, τα κράτη μέλη μπορούν να επανεξετάσουν τις αποφάσεις τους που αναφέρονται στην παράγραφο 6 στο πλαίσιο αιτήματος τροποποίησης των στρατηγικών τους σχεδίων για την ΚΓΠ το οποίο υποβάλλεται δυνάμει του άρθρου 119 και να αποφασίσουν να χρησιμοποιήσουν έως και το 6 % των κονδυλίων τους για άμεσες ενισχύσεις όπως ορίζονται στο παράρτημα V, κατά περίπτωση μετά την αφαίρεση των κατανομών για το βαμβάκι που ορίζονται στο παράρτημα VIII, για είδη παρέμβασης σε άλλους τομείς που αναφέρονται στον τίτλο III κεφάλαιο III τμήμα 7***, υπό την προϋπόθεση ότι μια τέτοια απόφαση δεν επηρεάζει αρνητικά το επίπεδο στήριξης του βασικού εισοδήματος για τη βιωσιμότητα***.

Or. en

Τροπολογία 677
Alexander Bernhuber

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 3
Κανονισμός (ΕΕ) 2021/2115
Άρθρο 88 – παράγραφος 7 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Από το 2025, τα κράτη μέλη μπορούν να επανεξετάσουν τις αποφάσεις τους που αναφέρονται στην παράγραφο 6 στο πλαίσιο αιτήματος τροποποίησης των στρατηγικών τους σχεδίων για την ΚΓΠ το οποίο υποβάλλεται δυνάμει του άρθρου 119 και να αποφασίσουν να χρησιμοποιήσουν έως και το 6 % των κονδυλίων τους για άμεσες ενισχύσεις όπως ορίζονται στο παράρτημα V, κατά περίπτωση μετά την αφαίρεση των κατανομών για το βαμβάκι που ορίζονται στο παράρτημα VIII, για είδη παρέμβασης σε άλλους τομείς που αναφέρονται στον τίτλο III κεφάλαιο III τμήμα 7.	Από το 2025, τα κράτη μέλη μπορούν να επανεξετάσουν τις αποφάσεις τους που αναφέρονται στην παράγραφο 6 στο πλαίσιο αιτήματος τροποποίησης των στρατηγικών τους σχεδίων για την ΚΓΠ το οποίο υποβάλλεται δυνάμει του άρθρου 119 και να αποφασίσουν να χρησιμοποιήσουν έως και το 6 % των κονδυλίων τους για άμεσες ενισχύσεις όπως ορίζονται στο παράρτημα V, κατά περίπτωση μετά την αφαίρεση των κατανομών για το βαμβάκι που ορίζονται στο παράρτημα VIII, για είδη παρέμβασης σε άλλους τομείς που αναφέρονται στον τίτλο III κεφάλαιο III τμήμα 7***, αποφεύγοντας παράλληλα αρνητικές επιπτώσεις στη στήριξη του βασικού εισοδήματος για τη βιωσιμότητα***.

Or. en

Τροπολογία 678
Csaba Dömötör

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 3
Κανονισμός (ΕΕ) 2021/2115
Άρθρο 88 – παράγραφος 7 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Από το 2025, τα κράτη μέλη μπορούν να επανεξετάσουν τις αποφάσεις τους που αναφέρονται στην παράγραφο 6 στο πλαίσιο αιτήματος τροποποίησης των στρατηγικών τους σχεδίων για την ΚΓΠ το οποίο υποβάλλεται δυνάμει του άρθρου	Από το 2025, τα κράτη μέλη μπορούν να επανεξετάσουν τις αποφάσεις τους που αναφέρονται στην παράγραφο 6 στο πλαίσιο αιτήματος τροποποίησης των στρατηγικών τους σχεδίων για την ΚΓΠ το οποίο υποβάλλεται δυνάμει του άρθρου

119 και να αποφασίσουν να χρησιμοποιήσουν έως και το 6 % των κονδυλίων τους για άμεσες ενισχύσεις όπως ορίζονται στο παράρτημα V, κατά περίπτωση μετά την αφαίρεση των κατανομών για το βαμβάκι που ορίζονται στο παράρτημα VIII, για είδη παρέμβασης σε άλλους τομείς που αναφέρονται στον τίτλο III κεφάλαιο III τμήμα 7.	119 και να αποφασίσουν να χρησιμοποιήσουν έως και το 6 % των κονδυλίων τους για άμεσες ενισχύσεις όπως ορίζονται στο παράρτημα V, κατά περίπτωση μετά την αφαίρεση των κατανομών για το βαμβάκι που ορίζονται στο παράρτημα VIII, για είδη παρέμβασης σε άλλους τομείς που αναφέρονται στον τίτλο III κεφάλαιο III τμήμα 7***, αποφεύγοντας παράλληλα αρνητικές επιπτώσεις στη στήριξη του βασικού εισοδήματος για τη βιωσιμότητα***.

Or. en

Τροπολογία 679
Christine Singer

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1
Κανονισμός (ΕΕ) 2021/2116
Άρθρο 16 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Στο άρθρο 16 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) 2021/2116, το στοιχείο β) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:	***διαγράφεται***
«β) έκτακτα μέτρα βάσει των άρθρων 219, 220, 221 και 222 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013.».	

Or. en

Αιτιολόγηση

Το γεωργικό αποθεματικό, με 450 εκατ. EUR ετησίως, δεν είναι σε θέση να απορροφήσει επαρκώς τις ανισορροπίες της αγοράς σύμφωνα με το άρθρο 222. Με τον τρόπο αυτό δημιουργούνται ψευδείς προσδοκίες και εξαντλούνται οι υφιστάμενες ενισχύσεις για έκτακτα μέτρα.

Τροπολογία 680
Raffaele Stancanelli

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1
Κανονισμός (ΕΕ) 2021/2116
Άρθρο 16 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) έκτακτα μέτρα βάσει των άρθρων 219, 220***, 221 και 222*** του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013.».	β) έκτακτα μέτρα βάσει των άρθρων 219, 220 ***και 221*** του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013.».

Or. en

Τροπολογία 681
Salvatore De Meo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 2021/2116
Άρθρο 16 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) έκτακτα μέτρα βάσει των άρθρων 219, 220***, 221 και 222*** του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013.».	β) έκτακτα μέτρα βάσει των άρθρων 219, 220 ***και 221*** του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013.».

Or. it

Αιτιολόγηση

Οι διατάξεις του άρθρου 222 μπορούν ήδη να χρηματοδοτούνται από επιχειρησιακά σχέδια. Δεν θα πρέπει να προβλεφθούν περαιτέρω περικοπές στις άμεσες ενισχύσεις, οι οποίες μέχρι σήμερα είναι η μόνη εισοδηματική στήριξη που παρέχεται απευθείας στους γεωργούς και οι οποίοι έχουν υποστεί σημαντικές περικοπές με την πάροδο των ετών ως αποτέλεσμα της σταδιακής αναδιάρθρωσης της ΚΓΠ, έως τις επιπτώσεις του πληθωρισμού στην τελευταία περίοδο προγραμματισμού.

Τροπολογία 682
Carlo Fidanza, Sergio Berlato

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1
Κανονισμός (ΕΕ) 2021/2116
Άρθρο 16 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) έκτακτα μέτρα βάσει των άρθρων 219, 220, 221 ***και 222*** του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013.».	β) έκτακτα μέτρα βάσει των άρθρων 219, 220, 221 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013.».

Or. en

Αιτιολόγηση

Η διάταξη του άρθρου 222 μπορεί ήδη να χρηματοδοτηθεί από επιχειρησιακά σχέδια. Δεν θα πρέπει να προβλεφθούν περαιτέρω περικοπές στις άμεσες ενισχύσεις, οι οποίες, μέχρι σήμερα, αποτελούν τη μόνη εισοδηματική στήριξη που παρέχεται άμεσα στους γεωργούς και οι οποίοι, με την πάροδο των ετών, υπέστησαν σημαντικές περικοπές ως αποτέλεσμα της σταδιακής αναδιάρθρωσης της ΚΓΠ, μέχρι την επίδραση του πληθωρισμού κατά την τελευταία περίοδο προγραμματισμού (-85 δισ. EUR για τους Ευρωπαίους γεωργούς).

Τροπολογία 683
Barry Cowen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 α (νέο)
Κανονισμός (ΕΕ) 2024/1143
Άρθρο 37 – σημείο 5

Ισχύον κείμενο	*Τροπολογία*
	Άρθρο 3α (νέο)
	Τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2024/1143
	Ο κανονισμός (ΕΕ) 2024/1143 τροποποιείται ως εξής:
5. Όταν τα γεωργικά προϊόντα προσδιορίζονται με γεωγραφική ένδειξη, η ένδειξη του ονόματος του παραγωγού ή της ονομασίας του φορέα εκμετάλλευσης εμφανίζεται στην επισήμανση, στο ίδιο οπτικό πεδίο με τη γεωγραφική ένδειξη. Στην εν λόγω περίπτωση, ως ονομασία του φορέα εκμετάλλευσης νοείται η ονομασία του φορέα εκμετάλλευσης που είναι υπεύθυνος για το στάδιο παραγωγής κατά το οποίο λαμβάνεται το προϊόν που καλύπτει η γεωγραφική ένδειξη ή είναι υπεύθυνος για τη διενέργεια ουσιαστικής μεταποίησης του εν λόγω προϊόντος.	***Στο άρθρο 37, το σημείο 5) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:***

Στην περίπτωση αλκοολούχων ποτών που προσδιορίζονται με γεωγραφική ένδειξη, η ένδειξη του ονόματος του παραγωγού εμφανίζεται στην επισήμανση, στο ίδιο οπτικό πεδίο με τη γεωγραφική ένδειξη.	5. Όταν τα γεωργικά προϊόντα προσδιορίζονται με γεωγραφική ένδειξη, η ένδειξη του ονόματος του παραγωγού ή της ονομασίας του φορέα εκμετάλλευσης εμφανίζεται στην επισήμανση, στο ίδιο οπτικό πεδίο με τη γεωγραφική ένδειξη. Στην εν λόγω περίπτωση, ως ονομασία του φορέα εκμετάλλευσης νοείται η ονομασία του φορέα εκμετάλλευσης που είναι υπεύθυνος για το στάδιο παραγωγής κατά το οποίο λαμβάνεται το προϊόν που καλύπτει η γεωγραφική ένδειξη ή είναι υπεύθυνος για τη διενέργεια ουσιαστικής μεταποίησης του εν λόγω προϊόντος.
Όταν η συσκευασία ή οι περιέκτες έχουν ως μεγαλύτερη επιφάνειά τους την περιγραφόμενη στο άρθρο 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1169/2011, η αναγραφή του ονόματος του παραγωγού ή της ονομασίας του φορέα εκμετάλλευσης είναι προαιρετική.	Όταν η συσκευασία ή οι περιέκτες έχουν ως μεγαλύτερη επιφάνειά τους την περιγραφόμενη στο άρθρο 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1169/2011, η αναγραφή του ονόματος του παραγωγού ή της ονομασίας του φορέα εκμετάλλευσης είναι προαιρετική.
Τα γεωργικά προϊόντα ***και τα αλκοολούχα ποτά*** που διατίθενται στο εμπόριο με γεωγραφική ένδειξη και τα οποία έχουν επισημανθεί πριν από τη 14η Μαΐου 2026, μπορούν να εξακολουθήσουν να διατίθενται στην αγορά χωρίς να συμμορφώνονται προς την υποχρέωση αναγραφής του ονόματος του παραγωγού ή της ονομασίας του φορέα εκμετάλλευσης στο ίδιο οπτικό πεδίο με τη γεωγραφική ένδειξη, έως ότου εξαντληθούν τα υπάρχοντα αποθέματα.	Τα γεωργικά προϊόντα που διατίθενται στο εμπόριο με γεωγραφική ένδειξη και τα οποία έχουν επισημανθεί πριν από τη 14η Μαΐου 2026, μπορούν να εξακολουθήσουν να διατίθενται στην αγορά χωρίς να συμμορφώνονται προς την υποχρέωση αναγραφής του ονόματος του παραγωγού ή της ονομασίας του φορέα εκμετάλλευσης στο ίδιο οπτικό πεδίο με τη γεωγραφική ένδειξη, έως ότου εξαντληθούν τα υπάρχοντα αποθέματα.

Or. en

(32024R1143)

Τροπολογία 684
Norbert Lins, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Stefan Köhler

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Το άρθρο 1 σημεία 2) και 6) εφαρμόζεται από την [+***18*** μήνες].	Το άρθρο 1 σημεία 2) και 6) εφαρμόζεται από την [***24*** μήνες].

Or. de

Τροπολογία 685
Anna Strolenberg
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Το άρθρο 1 σημεία 2) και 6) εφαρμόζεται από την [+***18*** μήνες].	Το άρθρο 1 σημεία 2) και 6) εφαρμόζεται από την [+***12*** μήνες].

Or. en